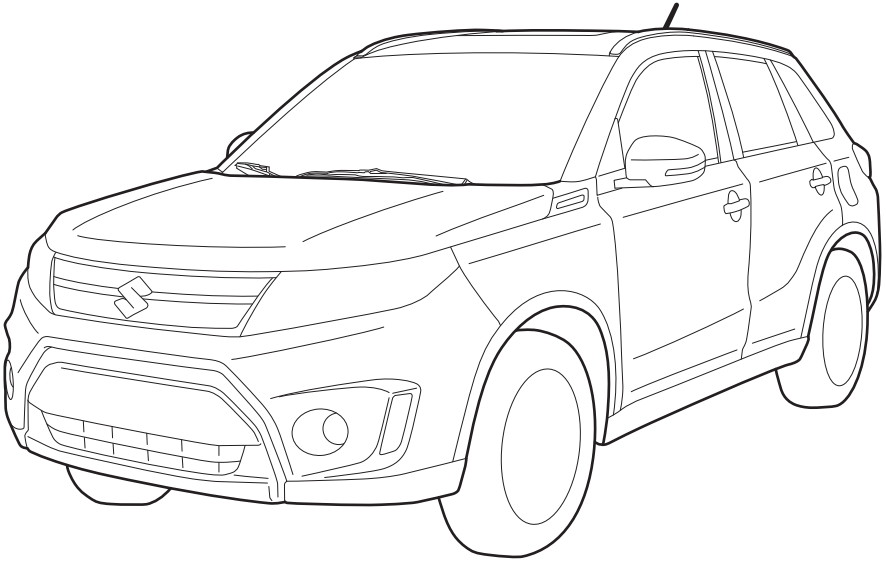
Deze handleiding is van toepassing op de VITARA-serie.



54P000001

OPMERKING: Het afgebeelde model is een van de modellen uit de VITARA-serie.

Copyright © **MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.** 2016 Alle rechten voorbehouden.
Dit document mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gekopieerd of gereproduceerd in welke vorm of met gebruik van welke middelen dan ook, zonder voorafgaande uitdrukkelijke toestemming van de Magyar Suzuki Corporation Ltd.

VOORWOORD

Dit instructieboekje dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van de auto en moet in de auto blijven wanneer deze wordt verkocht of op een andere wijze van eigenaar verandert. Lees het instructieboekje zorgvuldig door voordat u uw nieuwe SUZUKI-voertuig in gebruik neemt en raadpleeg het boekje wanneer u iets niet weet betreffende uw auto. Het instructieboekje bevat belangrijke informatie betreffende de veiligheid, de bediening en het onderhoud van de auto.

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

Alle informatie in dit instructieboekje was actueel op het tijdstip van uitgave. Als gevolg van verbeteringen of wijzigingen, kunnen er verschillen bestaan tussen de beschrijvingen in het boekje en de werkelijke uitvoering van de auto. MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD. behoudt het recht te allen tijde wijzigingen aan te brengen in de bouw van de auto's, zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verplichting dezelfde of gelijksoortige wijzigingen aan te brengen aan auto's die voorheen zijn gebouwd of verkocht.

Het kan voorkomen dat deze auto niet voldoet aan de normen of eisen van bepaalde landen. Controleer alle betreffende voorschriften en breng eventueel noodzakelijke wijzigingen aan, alvorens de auto voor registratie aan te melden.

OPMERKING:
Zie het waarschuwingsetiket genaamd "Airbagsymbool" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN voor informatie over de voorairbags.

BELANGRIJK

⚠WAARSCHUWING/⚠VOORZICHTIG/*LET OP*/*OPMERKING*

Lees het instructieboekje zorgvuldig door en volg de hierin gegeven aanwijzingen nauwkeurig op. Het symbool ⚠ en de woorden **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, ***LET OP*** en *OPMERKING* worden gebruikt om bepaalde zaken te benadrukken. De hierop volgende tekst moet met bijzondere zorg worden gelezen:

⚠ WAARSCHUWING

Wijst op een gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel.

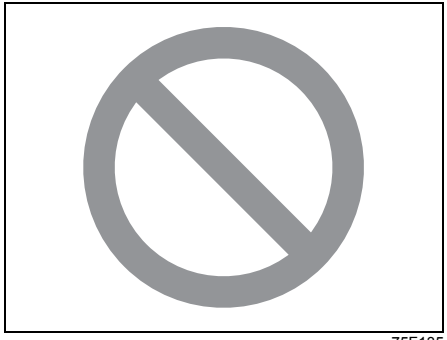
⚠ VOORZICHTIG

Wijst op een gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot gering of beperkt letsel.

LET OP

Wijst op een gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot beschadiging van de auto.

OPMERKING:
Geeft speciale informatie om het onderhoud te vereenvoudigen of instructies te verduidelijken.



75F135

Het bovenstaande symbool, de cirkel met een streep erdoor, dat in deze handleiding wordt gebruikt, betekent "Dit mag u niet doen" of "Deze situatie moet u vermijden".

WAARSCHUWING TEN AANZIEN VAN WIJZIGING

⚠ WAARSCHUWING

Er mogen geen wijzigingen aan de auto doorgevoerd worden. Wijzigingen kunnen de veiligheid, besturingskarakteristieken, prestaties en duurzaamheid nadelig beïnvloeden, terwijl ze in strijd kunnen zijn met de wettelijke voorschriften voor de verkeersveiligheid. Bovendien zullen schade of problemen voortvloeiend uit doorgevoerde wijzigingen niet door de garantie gedekt worden.

OPMERKING:
De diagnose-aansluiting van uw auto is uitsluitend bestemd voor het specifieke diagnosegereedschap voor inspectie- en servicedoeleinden.
Wanneer ander gereedschap of een ander apparaat wordt aangesloten, kan dit de werking van andere elektronische onderdelen verstoren en de accu leeg trekken.

LET OP

Een verkeerde montage van mobiele communicatieapparatuur zoals mobiele telefoons, CB (Citizen's Band)-radio's of andere draadloze zenders kan leiden tot elektronische interferentie in het ontstekingssysteem van uw auto met een minder goede motorprestatie als gevolg. Raadpleeg daarom uw SUZUKI-dealer of een erkend monteur.

VERKLARING VAN ENGELSE TERMEN IN DEZE HANDLEIDING

Contactslot

LOCK: Stuurslot
LOCK (OFF): Stuurslot
ACC: Accessoirestand
ON: Alle elektrische systemen aan
START: Motor starten

Schakelaar stoelverwarming

LO: Lage verwarming
HI: Hoge verwarming

Veiligheidsgordel

CENTER: Midden (staat op de gesp voor de veiligheidsgordel midden achter)
PRESS: Drukken (op de rode knop om de veiligheidsgordel los te maken)

Keuzehendel

P: Parkeren
R: Achteruit
N: Neutraal
D: Vooruit
M: Handschakeling

Waarschuwingssysteem frontale botsing

FAR/NEAR: Instelling waarschuwingsafstand frontale botsing
FAR: Waarschuwing frontale botsing over grote afstand
NEAR: Waarschuwing frontale botsing over korte afstand
OFF: Radar-remhulpsysteem uit

Vloeistof

E: Leeg (brandstof)
F: Vol (brandstof)
FULL: Vol (motorkoelvloeistof)
LOW: Laag niveau (motorkoelvloeistof)
LOWER: Laag toegestaan niveau (accuvloeistof)
UPPER: Hoog toegestaan niveau (accuvloeistof)
MAX: Maximaal niveau (remvloeistof)
MIN: Minimaal niveau (remvloeistof)

Temperatuurmeter

H: Hoge temperatuur
C: Lage temperatuur

Ruitenwisser

HI: Vaste hoge wissnelheid
INT: Intervalstand
INT TIME: Instelling interval
LO: Vaste lage wissnelheid
MIST: Continue lage wissnelheid
OFF: Uit

Dashboard

ENG A-STOP OFF: Automatisch stop-startsysteem van de motor uit
ESP OFF: ESP uit
PASSENGER AIR BAG OFF: Bijrijdersairbag uitgeschakeld
PASSENGER AIR BAG ON: Bijrijdersairbag ingeschakeld

Verlichting

OFF: Verlichting uit
AUTO: Verlichting gaat automatisch aan en uit

Binnenverlichting

OFF: Binnenverlichting uit
ON: Binnenverlichting aan
DOOR: Binnenverlichting alleen aan als een portier open staat

Rijmodi

AUTO: Automatisch naar 4WD schakelen
SPORT: Sportstand
SNOW: Stand voor sneeuw of glad wegdek
LOCK: Als de auto in modder of sneeuw vast zit
PUSH AUTO: Druk op de knop om de rijmodus AUTO te selecteren

Adaptive cruise control-systeem

CRUISE: Cruise control-systeem aan en uit zetten
CANCEL: Constante snelheid uitzetten
RES +: Met de vorige ingestelde snelheid rijden/constante snelheid verhogen
SET: Controlelampje geeft aan dat een constante snelheid is ingesteld
SET –: Constante snelheid instellen/ constante snelheid verlagen
LIMIT: Snelheidsbegrenzer aan en uit zetten (maximale snelheid)

Schuifdak

PUSH TILT: Op de schakelaar drukken om het schuifdak te kantelen
OPEN: Schuifdak openen
CLOSE: Schuifdak sluiten

Klimaatregeling

A/C: Airconditioning
OFF: Uit
AUTO: Automatische klimaatregeling
HI: Maximaal verwarmen
LO: Maximaal koelen

Overige

2WD: 2-wiel aandrijving
4WD: 4-wiel aandrijving
CENTER: Veiligheidsgordel midden

Audiosysteem

DISP: Display
ENT: Selectie invoeren
FM/AM/DAB: Frequentiebanden radio
F.RDM: Controlelampje willekeurige map
F.RPT: Controlelampje map herhalen
LEVEL OFF: Automatische volumeregeling uit
MENU: Menu audiosysteem
MUTE: Mute (geluid dempen)
NO TITLE: Geen titel
PRESET-EQ: Voorinstelling equalizer
RDM: Willekeurig
RDM/PTY: Willekeurig/programmatype
REG: Regionale radiozenders
RPT: Herhalen
SOUND: Instelling geluidskleur
TP NOTHING: Geen verkeersinformatie ontvangen
TUNE/FLD PUSH SOUND: Functies beheren
VOL: Volume
VOL PUSH PWR: Aan/uit; volume-instelling

Telefoon

ALL: Alle
CAR AUDIO: Audiospeler auto
ERROR: Fout
HELP: Help
PIN ENTRY: Pin invoeren
SECURITY: Beveiliging
Add Contacts: Contactpersonen toevoegen
Add One Contact: Eén contactpersoon toevoegen
Add Speed Dial: Sneltoets toevoegen
All Initialize: Alles initialiseren
Bluetooth Info: Informatie Bluetooth
BT Power: Bluetooth aan/uit
BT Power Off: Bluetooth uit
BT Power On: Bluetooth aan
Call History: Vorige gesprekken
Call History? Vorige gesprekken?
Call Volume: Volume gesprek
Choose Preset: Voorselectieknop kiezen
Confirm: Bevestigen
Del Speed Dial: Sneltoets verwijderen
Delete: Verwijderen
Delete? Verwijderen?
Delete All? Alles verwijderen?
Delete Contacts: Contactpersonen verwijderen
Delete History: Vorige gesprekken verwijderen
Delete Phone: Telefoon verwijderen
Device Address: Apparaatadres
Device Name: Apparaatnaam
Dial: Kiezen
Go Back: Terug
Incoming Calls: Binnenkomende gesprekken
Initialize: Initialiseren
List Audio: Audio weergeven
List Phone: Telefoons weergeven
Missed Calls: Gemiste oproepen
New Passkey: Nieuwe toegangssleutel
No Entry: Geen item
Outgoing Calls: Uitgaande gesprekken
Overwrite All: Alles overschrijven
Pairing: Paren
Passkey: Toegangssleutel
Phonebook: Telefoonboek
Rest of Memory XXXX: Ok? Resterend geheugen XXXX: Ok?
Ringtone: Beltoon
Ringtone Volume: Volume beltoon
Select: Selecteren
Setup Bluetooth: Bluetooth instellen
Setup Phonebook: Telefoonboek instellen
Setup Telephone: Telefoon instellen
Sound Setting: Geluidsinstelling
Speed Dials: Sneltoetsen

AANTEKENINGEN

INTRODUCTIE

Hartelijk dank dat u voor SUZUKI heeft gekozen en welkom bij onze steeds groter wordende familie. Uw keuze was een wijs besluit; de waardevolle producten van SUZUKI zullen u de komende jaren veel rijgenot verschaffen.

Dit instructieboekje is opgesteld zodat u een veilig, plezierig en probleemloos gebruik van uw SUZUKI-voertuig kunt ervaren. U vindt in dit instructieboekje hoe het voertuig werkt, en wat de veiligheidsvoorzieningen en onderhoudseisen zijn. Lees het zorgvuldig door voordat u uw voertuig in gebruik neemt. Leg deze handleiding daarna in uw handschoenenkastje als naslagwerk voor later.

Mocht u uw voertuig verkopen, laat deze handleiding dan erin liggen voor de volgende eigenaar.

Naast dit instructieboekje worden in een ander boekje de garantiebepalingen van uw SUZUKI-voertuig uitgelegd. Wij adviseren dat u deze ook leest zodat u van deze belangrijke informatie op de hoogte bent.

Wanneer u regulier onderhoud aan uw SUZUKI-voertuig laat uitvoeren adviseren wij u om hiervoor uw lokale SUZUKI-dealer te bezoeken. Hun door de fabrikant getrainde monteurs zullen u de best mogelijke service geven en er worden alleen originele SUZUKI-onderdelen en accessoires gebruikt.

OPMERKING:
"SUZUKI-dealer" staat voor een Officiële Servicewerkplaats van Suzuki (in Europa).

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

AANBEVELING VOOR HET GEBRUIK VAN ORIGINELE SUZUKI-ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

SUZUKI raadt u met klem aan uitsluitend originele SUZUKI-onderdelen* en accessoires te gebruiken. Originele SUZUKI-onderdelen en accessoires zijn vervaardigd volgens de strengste normen voor kwaliteit en prestaties en voldoen exact aan de specificaties voor uw auto.

Tegenwoordig zijn er ook veel niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires verkrijgbaar voor SUZUKI-auto's. Het gebruik van deze onderdelen en accessoires kan nadelige gevolgen hebben voor de prestaties en de levensduur van uw auto. Daarom wordt het monteren van niet-originele SUZUKI-onderdelen en accessoires niet gedekt door de garantie.

Niet-originele SUZUKI-onderdelen en accessoires

Sommige onderdelen en accessoires zijn mogelijk goedgekeurd door bepaalde instanties in uw land.
Sommige onderdelen en accessoires worden verkocht als door SUZUKI goedgekeurde vervangingsonderdelen en accessoires. Sommige originele SUZUKI-onderdelen en accessoires worden verkocht als tweedehands onderdelen en accessoires. Deze onderdelen en accessoires zijn geen originele SUZUKI-onderdelen en accessoires, en het gebruik ervan wordt niet gedekt door de garantie.

Hergebruik van originele SUZUKI-onderdelen en accessoires

Het opnieuw verkopen of hergebruiken van de volgende artikelen is uitdrukkelijk verboden omdat hierdoor gevaar voor de veiligheid van gebruikers kan ontstaan:

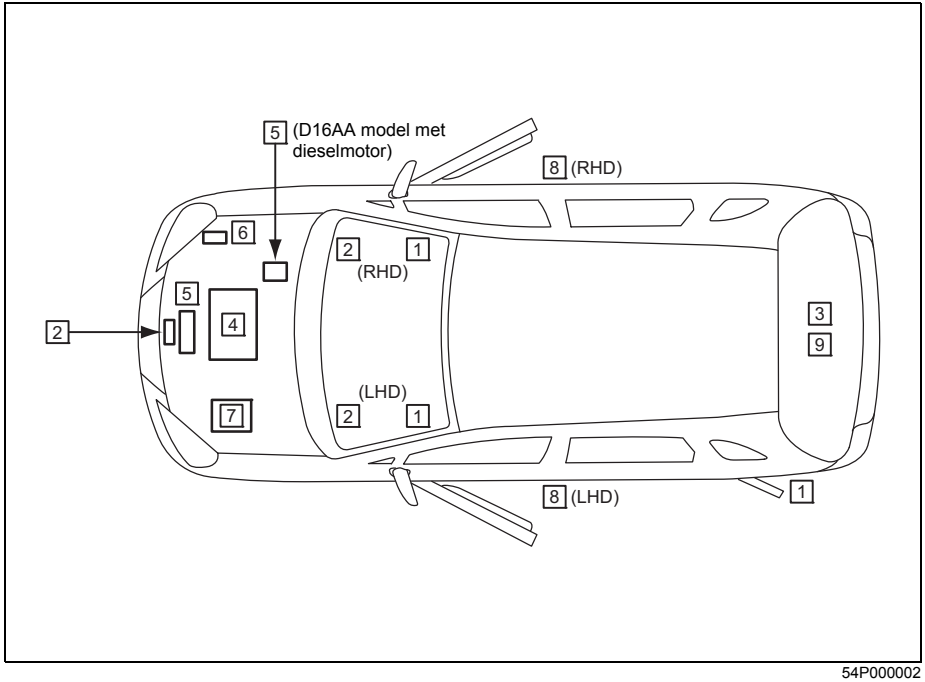
- onderdelen van het airbagsysteem en alle andere pyrotechnische artikelen, alsook de onderdelen waaruit deze zijn samengesteld (zoals luchtkussens, regeleenheden en sensoren);
- het veiligheidsgordelsysteem, alsook de onderdelen waaruit dit is samengesteld (zoals gordels, gespen en oprolmechanismen).

De onderdelen van de airbag en de gordelspanners bevatten explosieve chemicaliën. Deze onderdelen dienen op de aangewezen manier te worden verwijderd en afgevoerd in een door SUZUKI geautoriseerd garage- of sloopbedrijf, om te voorkomen dat zich explosies voordoen voordat de onderdelen worden afgevoerd.

*Onderdelen die met goedkeuring van SUZUKI geschikt worden gemaakt voor hergebruik, mogen in Europa als originele SUZUKI-onderdelen worden gebruikt.

LOCATIE VAN CONTROLEPUNTEN

1. Brandstof (zie hoofdstuk 1)
2. Motorkap (zie hoofdstuk 5)
3. Gereedschap voor het vervangen van een wiel (zie hoofdstuk 8)
4. Peilstok <Geel> (zie hoofdstuk 7)
5. Koelvloeistof (zie hoofdstuk 7)
6. Ruitensproeiervloeistof (zie hoofdstuk 7)
7. Accu (zie hoofdstuk 7)
8. Bandenspanning (zie bandeninformatieplaatje op de slotstijl van het bestuurdersportier)
9. Reservewiel (zie hoofdstuk 7)/ Bandenherstelkit (zie hoofdstuk 8)



54P000002

LHD: Met stuurinrichting links
RHD: Met stuurinrichting rechts

AANTEKENINGEN

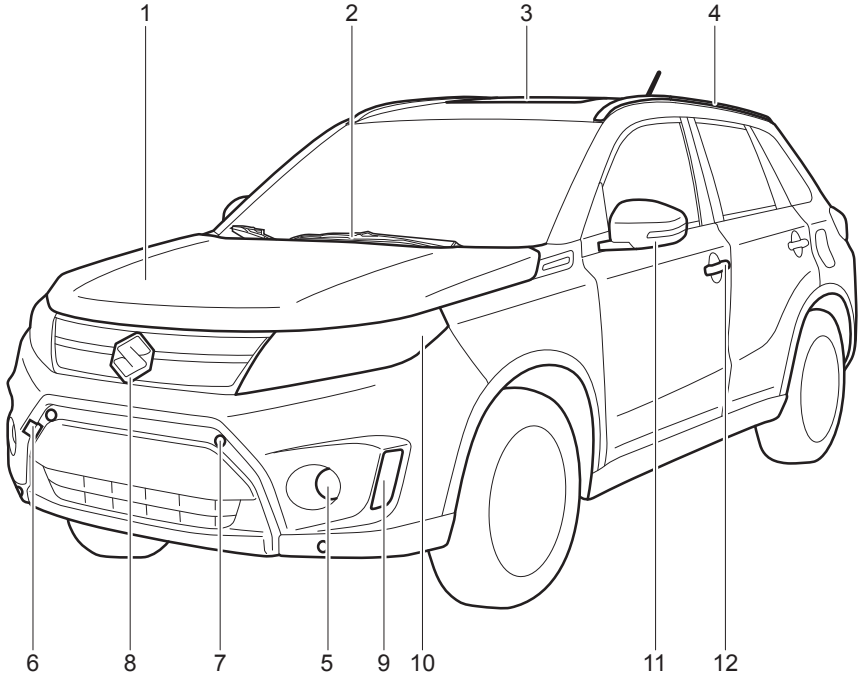
INHOUDSOPGAVE

AANBEVELINGEN BETREFFENDE BRANDSTOF	1
ALVORENS WEG TE RIJDEN	2
BEDIENING VAN DE AUTO	3
AANWIJZINGEN VOOR HET RIJDEN	4
OVERIGE BEDIENINGSFUNCTIES EN UITRUSTING	5
VOERTUIGBELASTING EN TREKKEN VAN EEN AANHANGWAGEN	6
INSPECTIE EN ONDERHOUD	7
PECH ONDERWEG	8
VERZORGING BUITENKANT	9
ALGEMENE INFORMATIE	10
SPECIFICATIES	11
BIJLAGE	12
INDEX	13

BUITENKANT, VOORAAN

VOORBEELD

1. Motorkap (P.5-2)
2. Ruitenwisser (P.2-117)
3. Schuifdak (indien uitgerust) (P.5-9)
4. Dakrails (indien uitgerust) (P.5-19)
5. Mistvoorlicht (indien uitgerust) (P.2-114, 7-89)/Daglicht (indien uitgerust) (P.2-114, 7-90)
6. Framehaak (P.5-20)
7. Parkeersensor (indien uitgerust) (P.3-83)
8. Radarsensor (indien uitgerust) (P.3-77)
9. Daglicht (indien uitgerust) (P.2-114, 7-90)
10. Koplamp (P.2-109, 7-87)
11. Buitenspiegel (P.2-22)
12. Portiersloten (P.2-2)

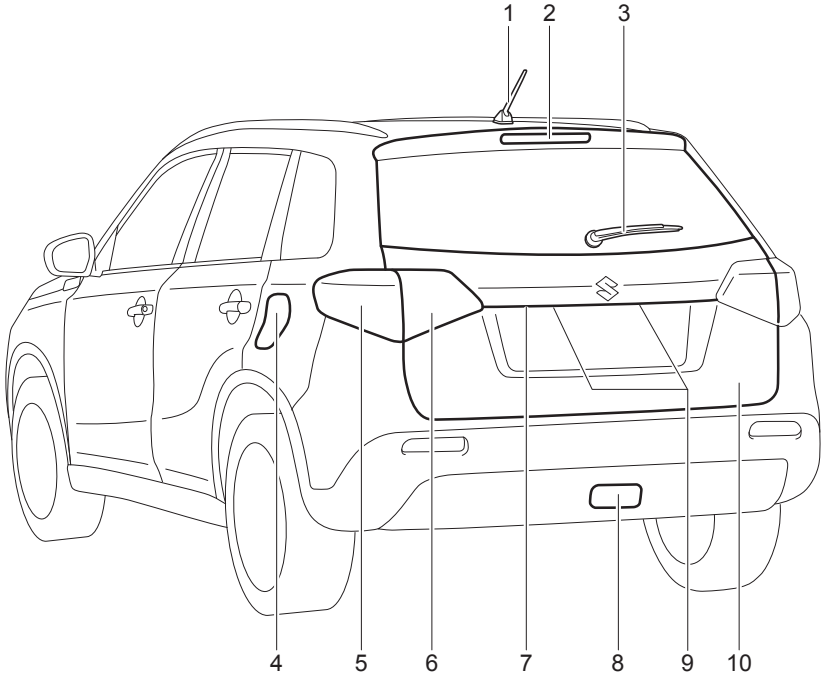


54P000003

BUITENKANT, ACHTERAAN

VOORBEELD

1. Radioantenne (P.5-39)
2. Hooggeplaatst remlicht (P.11-3)
3. Ruitenwisser achter (P.2-121)
4. Benzinetankdop (P.5-1)
5. Combilicht achteraan (P.7-92)
6. Achteruitrijverlichting (P.7-93)
7. Achteruitrijcamera (indien uitgerust) (P.3-90)
8. Mistachterlicht (indien uitgerust) (P.2-114, 7-95)
9. Nummerplaatverlichting (P.7-94)
10. Achterklep (P.2-5)

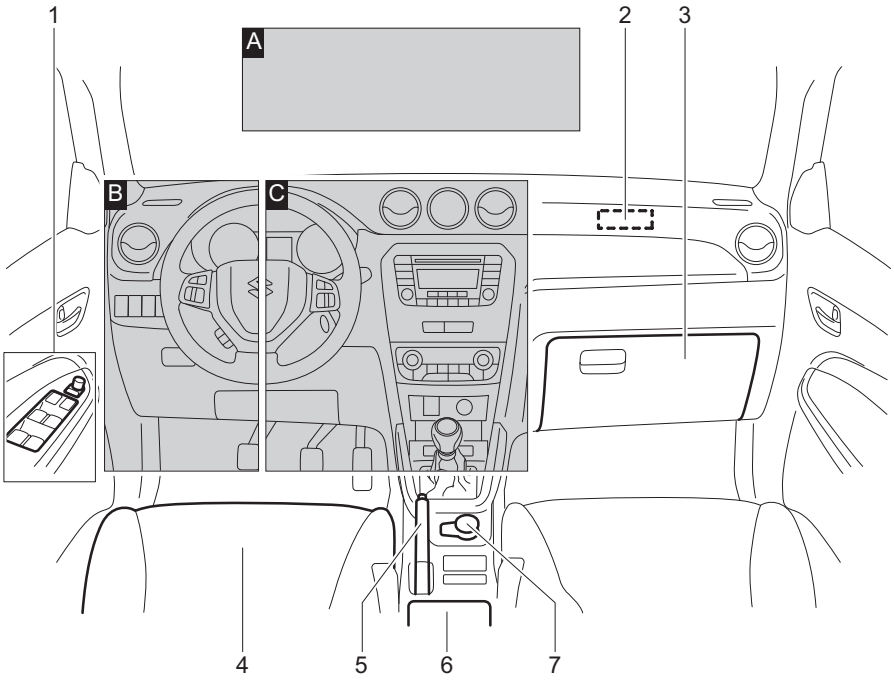


54P000004

BINNENKANT, VOORAAN

VOORBEELD

1. Elektrische ruitbediening (indien uitgerust) (P.2-18)/Schakelaar elektrische zijspiegels (P.2-22)/ Schakelaar voor het in-/uitklappen van de buitenspiegels (indien uitgerust) (P.2-22)
2. Voorairbag voor de bijrijder (P.2-54)
3. Handschoenenkastje (P.5-12)
4. Voorstoelen (P.2-23)/ Zijairbags (indien uitgerust) (P.2-58)
5. Handremhendel (P.3-11)
6. Voorste armleuning met opbergvak (indien voorzien) (P.5-14)/achterste opbergvak (indien voorzien) (P.5-14)
7. Rijmodusschakelaar (indien uitgerust) (P.3-38)

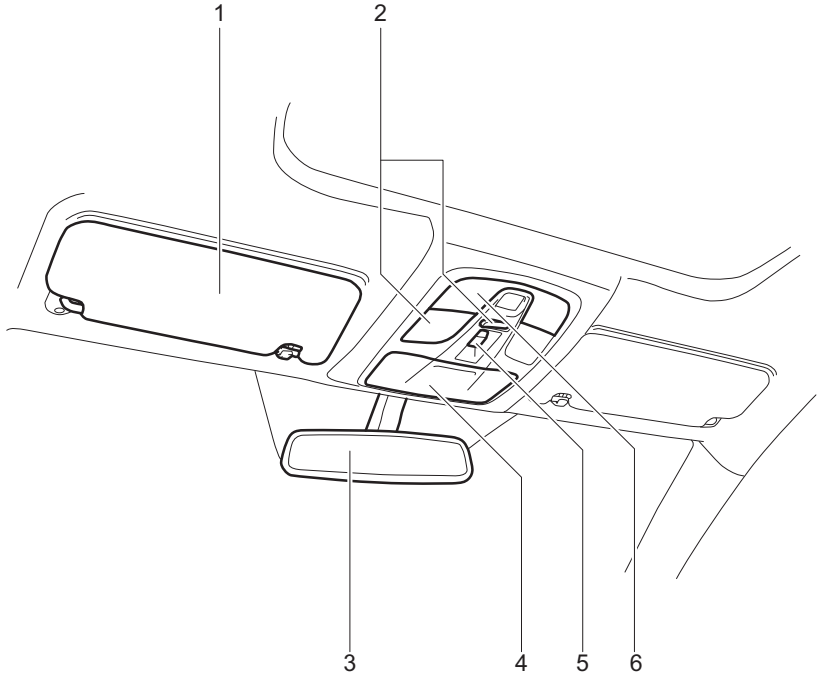


54P000005

1. Zonneklep (P.5-4)
2. Voorste binnenverlichting (P.5-5, 7-96)
3. Achteruitkijkspiegel (P.2-21)
4. Dakconsole (indien uitgerust) (P.5-12)
5. Schuifdakschakelaar
   (indien uitgerust) (P.5-9)
6. Hands-free microfoon
   (indien uitgerust) (P.5-71)

AANZICHT A

VOORBEELD

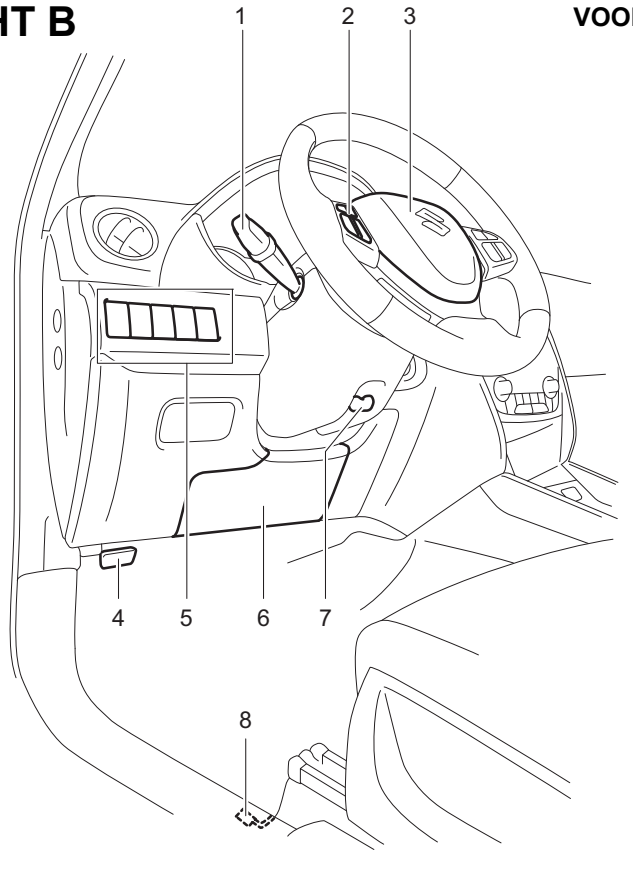


54P000006

AANZICHT B

VOORBEELD

1. Bedieningshendel lichten (P.2-109)/ Bedieningshendel richtingaanwijzers (P.2-115)
2. Afstandsbediening voor het audiosysteem (indien uitgerust) (P.5-82)
3. Voorairbag voor de bestuurder (P.2-54)
4. Motorkapontgrendeling (P.5-2)
5. Koplampafstelschakelaar (indien uitgerust) (P.2-115)/ Schakelaar mistvoorlicht (indien uitgerust) (P.2-114)/ ESP® "OFF"-schakelaar (P.3-98)/ Parkeersensorschakelaar (indien uitgerust) (P.3-83)/ ENG A-STOP "OFF"-schakelaar (indien uitgerust) (P.3-45)/ Schakelaar afdalingsregeling (indien uitgerust) (P.3-99)/ FAR/NEAR-instellingsschakelaar (indien uitgerust) (P.3-74)/ Schakelaar radar-remhulpsysteem "OFF" (indien uitgerust) (P.3-76)
6. Knie-airbag voor de bestuurder (indien uitgerust) (P.2-54)
7. Hendel voor stuurwielverstelling diepte/hoogte (P.2-121)
8. Openingshendel tankklep (P.5-1)

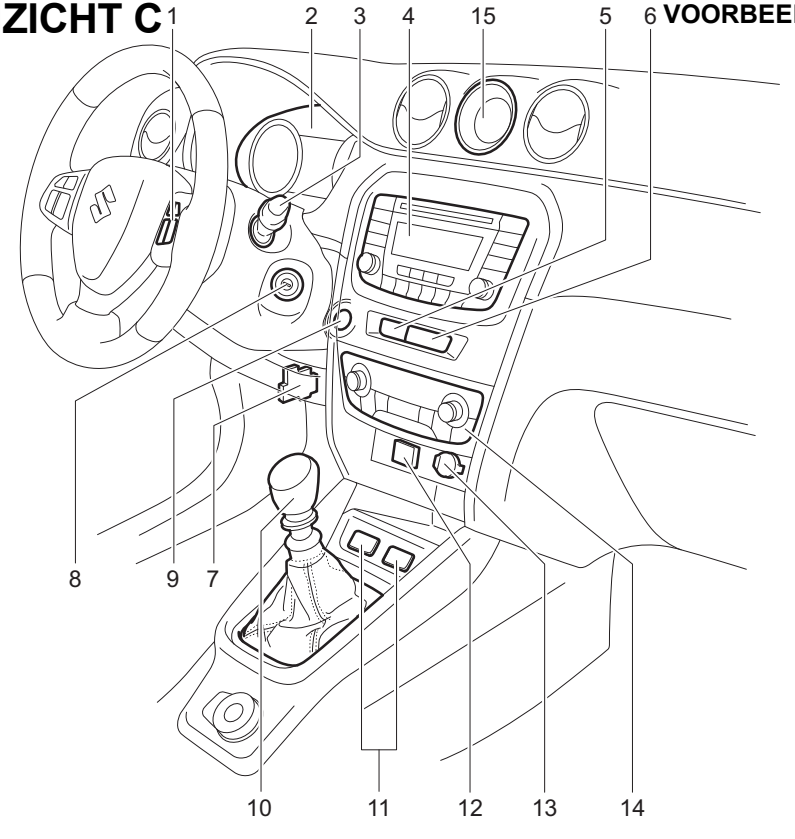


54P000007

1. "Adaptive cruise control"-schakelaar (indien uitgerust) (P.3-53)/ Cruise control-schakelaars (indien uitgerust) (P.3-61)/ Schakelaars snelheidsbegrenzer (indien uitgerust) (P.3-64)
2. Instrumentenpaneel (P.2-66)/ Informatiedisplay (P.2-69)
3. Bedieningshendel ruitenwisser/ruitensproeier (P.2-117)/Achterruitenwisser-/sproeierschakelaar (P.2-121)
4. Audio (indien uitgerust) (P.5-40)
5. Waarschuwingsknipperlichtenschakelaar (P.2-117)
6. Indicatielampje deactivering bijrijdersairbag (indien uitgerust) (P.2-64)/Antidiefstal-alarmsysteem (indien uitgerust) (P.12-7)/Antidiefstallampje (indien uitgerust) (P.2-17)
7. Zekeringen (P.7-84)
8. Contactslot (auto zonder sleutelloos druk-startsysteem) (P.3-3)
9. Startknop (auto met sleutelloos druk-startsysteem) (P.3-5)
10. Versnellingspook (P.3-20)
11. Schakelaar voorstoelverwarming (indien uitgerust) (P.2-25)
12. USB-aansluiting (indien uitgerust) (P.5-9)
13. Hulpcontact (P.5-8)
14. Verwarmings- en airconditioningsysteem (P.5-23)/ Schakelaar achterruitverwarming/ schakelaar verwarming buitenspiegels (indien uitgerust) (P.2-122)
15. Klok (indien uitgerust) (P.5-16)

AANZICHT C

VOORBEELD

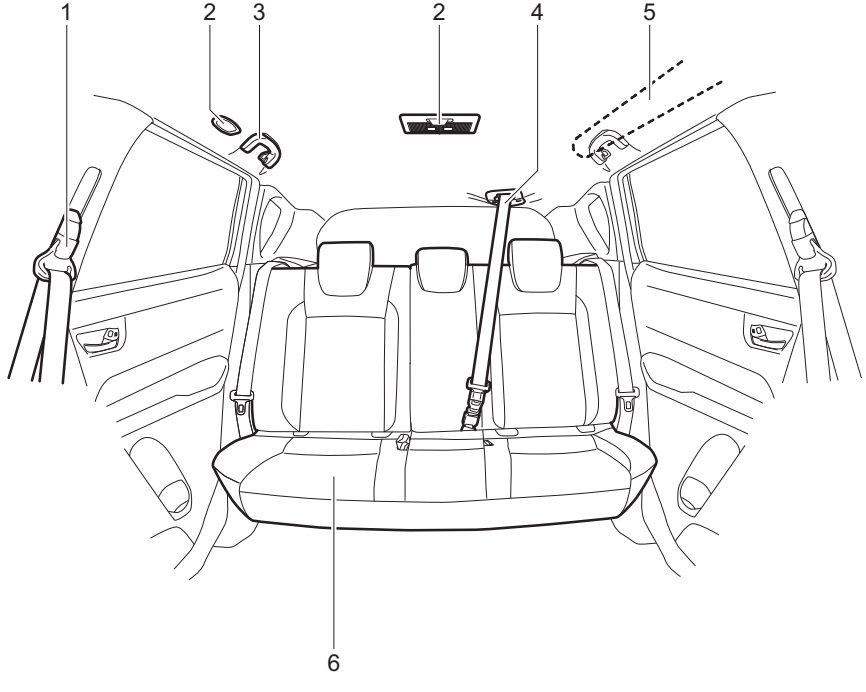


54P000008

BINNENKANT, ACHTERAAN

VOORBEELD

1. Veiligheidsgordels (P.2-30)
2. Middelste binnenverlichting (P.5-5, 7-96)
3. Steungreep (P.5-11)
4. Driepuntsgordel met verwijderbare connector (P.2-33)
5. Zijgordijnairbags (indien uitgerust) (P.2-58)
6. Achterzittingen (P.2-26)

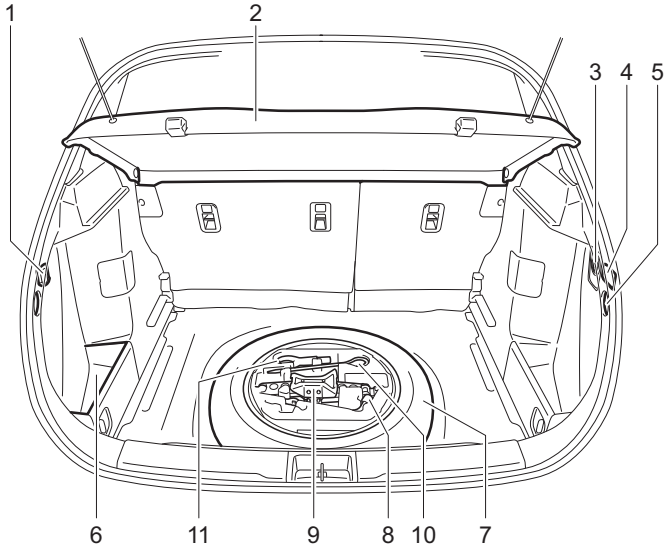


54P000009

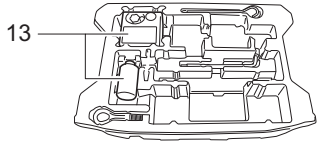
BAGAGERUIMTE

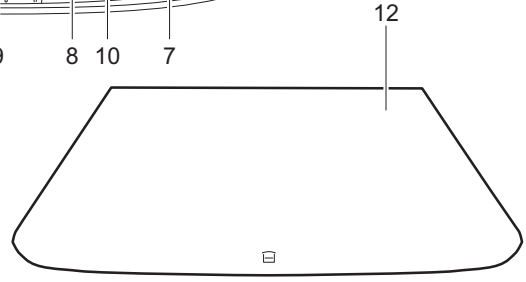
VOORBEELD

1. Boodschappenhaak (P.5-17)
2. Hoedenplank (P.5-18)
3. Hulpcontact (indien uitgerust) (P.5-8)
4. Bagageruimteverlichting (indien uitgerust) (P.5-5, 7-96)
5. Haken voor bagagenet (indien uitgerust) (P.5-17)
6. Opbergvak bagageruimte (P.5-15)
7. Reservewiel (indien uitgerust) (P.7-78, 8-1)
8. Wielsleutel (P.8-1)
9. Krik (indien uitgerust) (P.8-1)
10. Krikzwengel (P.8-1)
11. Sleephaak (P.5-20)
12. Afdekplaat bagageruimte (indien uitgerust) (P.5-18)
13. Bandenherstelkit (indien uitgerust) (P.8-6)



Modellen met bandenherstelkit

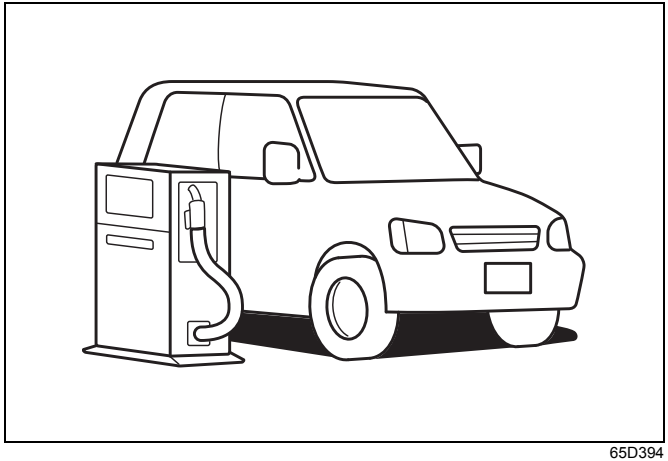




54P030001

AANTEKENINGEN

AANBEVELINGEN BETREFFENDE BRANDSTOF

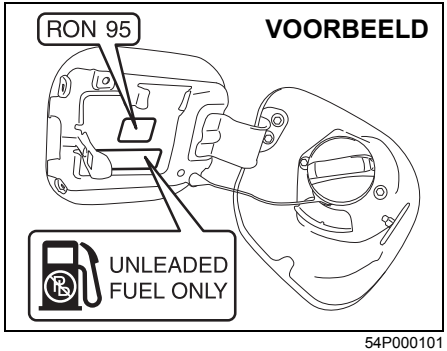


65D394

Aanbevelingen betreffende brandstof 1-1

Aanbevelingen betreffende brandstof

Benzinemotor



54P000101

U **moet** loodvrije benzine met een octaangetal (RON) van 91 of hoger gebruiken (of een RON-getal van 95 of hoger indien dit op de brandstofvulklep staat). In dit geval is in de buurt van de vulhals een plaatje aangebracht met de woorden: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" of "SOLO GASOLINA SIN PLOMO" (alleen loodvrije brandstof).

Als een "RON **95**"-label is aangehecht, moet u loodvrije benzine gebruiken met een octaangetal (RON) van **95** of meer.

Mengsels van benzine/ethanol
Mengsels van loodvrije benzine en ethanol (graanalcohol), eveneens bekend als gasohol, zijn in sommige streken verkrijgbaar. Mengsels van dit type kunnen als brandstof gebruikt worden, zolang ze niet meer dan 10 % ethanol (E10) bevatten. Controleer of het octaangetal van het mengsel van benzine/ethanol niet lager is dan het getal voorgeschreven voor de benzine.

Mengsels van benzine/methanol
Mengsels van loodvrije benzine en methanol (houtalcohol) zijn in sommige landen in de handel verkrijgbaar. GEBRUIK GEEN brandstof die meer dan 5 % methanol bevat. Beschadiging van het brandstofsysteem en vermindering van prestaties als gevolg van het gebruik van dit soort brandstof, zijn niet de verantwoordelijkheid van SUZUKI; het gebruik kan in strijd zijn met de voorschriften betreffende uitlaatgasemissies en kan tot gevolg hebben dat de Beperkte garantie voor een nieuwe auto ongeldig wordt.
Brandstof met 5 % of minder methanol is geschikt voor gebruik, als de brandstof oplosmiddelen en roestwerende middelen bevat.

OPMERKING:
Het is aan te bevelen om over te stappen op loodvrije benzine zonder alcohol, als u een mengsel van benzine/alcohol gebruikt en de rijprestaties of het brandstofverbruik niet bevredigend zijn.

LET OP

De brandstoftank is uitgerust met een expansieruimte om uitzetting van de brandstof bij heet weer mogelijk te maken. Als er nog brandstof wordt bijgevuld nadat de automatische uitschakelfunctie van de pompslang werd geactiveerd, of er voor het eerst lucht door de vulhals van de tank naar boven gekomen is, wordt de expansieruimte met brandstof gevuld. Wanneer nu de brandstof aan hitte blootgesteld wordt, zal de tank als gevolg van uitzetting overlopen. Om dit soort brandstoflekkage te voorkomen, mag niet meer bijgevuld worden nadat de pompslang automatisch is uitgeschakeld of er lucht door de vulhals naar boven is gekomen wanneer een niet-automatisch systeem wordt gebruikt.

LET OP

Voorkom dat tijdens het tanken brandstof gemorst wordt. Als er brandstof wordt gemorst op de carrosserie van de auto, veeg deze dan onmiddellijk af. Brandstof met alcohol kan de lak aantasten, hetgeen niet onder de beperkte garantie van de nieuwe auto valt.

OPMERKING:

- *Voor de aanbevelingen betreffende brandstof van modellen voor de Mexicaanse markt, zie "Voor Mexico" in het gedeelte BIJLAGE.*
- *Voor de aanbevelingen betreffende brandstof van modellen voor de Braziliaanse markt, zie "Voor Brazilië" in het gedeelte BIJLAGE.*
- *Voor de aanbevelingen betreffende brandstof van modellen voor de Chileense, Costa Ricaanse en Panamese markt, zie "Voor Chili, Costa Rica en Panama" in het gedeelte BIJLAGE.*

Dieselmotor

Het cetaangetal van de dieselbrandstof moet groter zijn dan 50, het zwavelgehalte ervan moet lager zijn dan 10 ppm (delen per miljoen) en het aandeel Biodiesel (B7)/ FAME (Fatty Acid Methyl Ester) mag max. 7 % bedragen. U moet dieselbrandstof gebruiken die voldoet aan EN590, overeenkomend met de Euro VI emissienorm. Gebruik geen dieselbrandstof voor schepen, stookolie, enz. Indien u ongeschikte dieselbrandstof gebruikt, kan dit leiden tot ernstige schade aan de motor.

LET OP

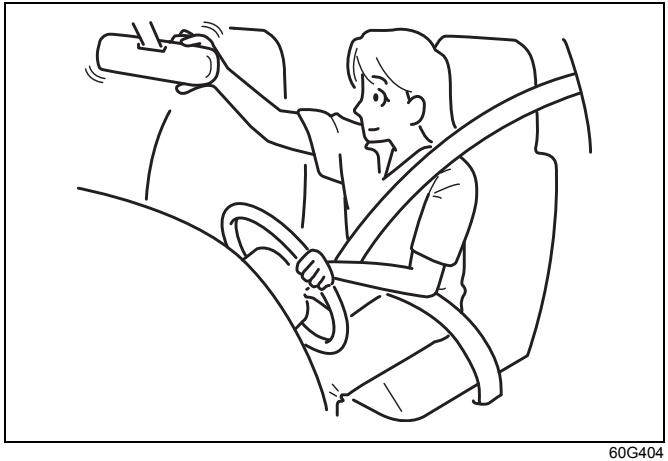
De brandstoftank is uitgerust met een expansieruimte om uitzetting van de brandstof bij heet weer mogelijk te maken. Als er nog brandstof wordt bijgevuld nadat de automatische uitschakelfunctie van de pompslang werd geactiveerd, of er voor het eerst lucht door de vulhals van de tank naar boven gekomen is, wordt de expansieruimte met brandstof gevuld. Wanneer nu de brandstof aan hitte blootgesteld wordt, zal de tank als gevolg van uitzetting overlopen. Om dit soort brandstoflekkage te voorkomen, mag niet meer bijgevuld worden nadat de pompslang automatisch is uitgeschakeld of er lucht door de vulhals naar boven is gekomen.

LET OP

Voorkom dat tijdens het tanken brandstof gemorst wordt. Als er brandstof wordt gemorst op de carrosserie van de auto, veeg deze dan onmiddellijk af. Brandstof met alcohol kan de lak aantasten, hetgeen niet onder de beperkte garantie van de nieuwe auto valt.

AANTEKENINGEN

ALVORENS WEG TE RIJDEN

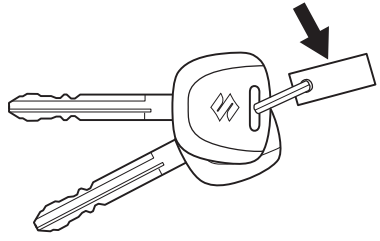


60G404

Sleutels **2-1**
Portiersloten **2-2**
Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem / zender sleutelloos vergrendelingssysteem **2-6**
Antidiefstal-lampje (indien uitgerust) **2-17**
Ruiten **2-17**
Spiegels **2-21**
Voorstoelen **2-23**
Achterzittingen **2-26**
Veiligheidsgordels en kinderzitjes **2-30**
Kinderveiligheidssysteem voor de landen die VN-reglement nr. 16 hebben aangevraagd **2-42**
Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags) **2-53**
Instrumentenpaneel **2-66**
Snelheidsmeter **2-67**
Toerenteller **2-67**
Brandstofmeter **2-67**
Temperatuurmeter **2-68**
Regeling helderheid **2-68**
Informatiedisplay **2-69**
Waarschuwings- en controlelampjes **2-94**
Bedieningshendel lichten **2-109**
Schakelaar mistvoorlicht (indien uitgerust) **2-114**
Koplampafstelschakelaar (indien uitgerust) **2-115**
Bedieningshendel richtingaanwijzers **2-115**
Waarschuwingsknipperlichtenschakelaar **2-117**
Bedieningshendel ruitenwisser/ruitensproeier **2-117**
Hendel voor stuurwielverstelling diepte/hoogte **2-121**
Claxon **2-122**
Schakelaar achterruitverwarming / schakelaar verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust) **2-122**

Sleutels

VOORBEELD



54G489

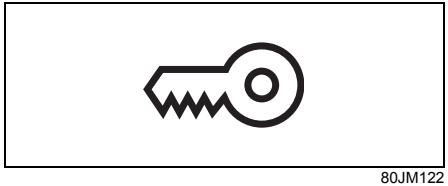
Dit voertuig wordt afgeleverd met twee identieke sleutels. Bewaar de reservesleutel op een veilige plaats. Een sleutel is voldoende om alle sloten van de auto te openen.

Het identificatienummer van de sleutel is ingeslagen in een metalen plaatje, dat bij aflevering bij of op de sleutels aanwezig is. Bewaar het plaatje (indien uitgerust) op een veilige plaats. Bij verlies van de sleutels is het sleutelnummer belangrijk om nieuwe sleutels te bestellen. Noteer in onderstaand vakje het sleutelnummer.

SLEUTELNUMMER:

Startonderbrekingssysteem

Dit systeem heeft tot doel diefstal van de auto te voorkomen door het elektronisch uitschakelen van het startsysteem.
De motor kan uitsluitend worden gestart met de oorspronkelijke contactsleutel of afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem waarin een elektronische identificatiecode is geprogrammeerd. De sleutel of afstandsbediening geeft de identificatiecode door aan het voertuig zodra het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer indien u reservesleutels of de afstandsbediening wilt laten maken. Het startonderbrekingssysteem van de auto moet geprogrammeerd worden zodat deze de identificatiecode van de reserve herkent. Een sleutel die bij een normale slotenmaker wordt vervaardigd, kan niet worden gebruikt.



80JM122

Als het waarschuwingslampje van het startonderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem gaat knipperen wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, zal de motor niet starten.

OPMERKING:
Als het waarschuwingslampje van het startonderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem gaat knipperen, kan er een bericht op het informatiedisplay verschijnen.

Voor wagens zonder een sleutelloos druk-startsysteem
Als dit lampje knippert, draai het contactslot dan in de stand "LOCK" en vervolgens terug naar "ON".
Als het lampje nog steeds knippert terwijl het contactslot in de stand "ON" staat, kan dit duiden op een defect aan uw sleutel of in het startonderbrekingssysteem. Laat het systeem in dit geval door uw SUZUKI-dealer nakijken.

Voor wagens met een sleutelloos druk-startsysteem
Als dit lampje knippert, wijzig de contactmodus naar "LOCK" (OFF) en zet deze vervolgens terug op "ON". Zie ook "Als het hoofdcontrolelampje gaat branden en de motor niet kan worden gestart" in "De motor starten (auto met sleutelloos druk-startsysteem)" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.
Als het lampje nog steeds knippert terwijl het contactslot in de stand "ON" staat, kan dit duiden op een defect aan uw sleutel of in het startonderbrekingssysteem. Laat het

systeem in dit geval door uw SUZUKI-dealer nakijken.

Ook het lampje van het startonderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem gaat branden als de afstandsbediening zich niet in de auto bevindt wanneer u de deur sluit of de motor probeert te starten.

OPMERKING:
- *Als u de startonderbrekingssleutel of afstandsbediening verliest, vraag dan zo spoedig mogelijk aan uw SUZUKI-dealer om de verloren sleutel te laten deactiveren en een nieuwe sleutel of afstandsbediening te maken.*
- *Indien u nog andere voertuigen heeft met startonderbrekingssleutels, dient u de betreffende sleutels uit de buurt van het contactslot te houden wanneer u uw SUZUKI gebruikt. Deze sleutels kunnen namelijk het startonderbrekingssysteem van uw SUZUKI storen, waardoor de motor niet start.*
- *Ook als er metalen voorwerpen aan de sleutel van het startonderbrekingssysteem zijn bevestigd, kan het gebeuren dat de motor niet start.*

LET OP

De sleutel van het startonderbrekingssysteem en de afstandsbediening zijn kwetsbare elektronische apparaten. Om schade eraan te vermijden:
- **Stel de sleutel niet bloot aan schokken, vocht of hoge temperaturen (bijvoorbeeld op het dashboard van een in de zon geparkeerde auto).**
- **Houd de sleutel van het startonderbrekingssysteem uit de buurt van magnetische voorwerpen.**

Het startonderbrekingssysteem, modellen I54P0 voor sleutelloze vergrendeling en 37290-54P0 voor sleutelloos starten, voldoen aan de essentiële vereisten en andere voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG.

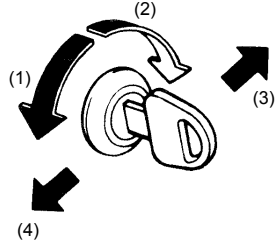
Waarschuwing voor vergeten contactsleutel (indien uitgerust)

Als het portier aan de kant van de bestuurder wordt geopend terwijl de sleutel in het contactslot zit, klinkt er een onderbroken toon om u eraan te herinneren dat u de sleutel uit het contactslot moet nemen.

Portiersloten

Zijportiersloten

VOORBEELD

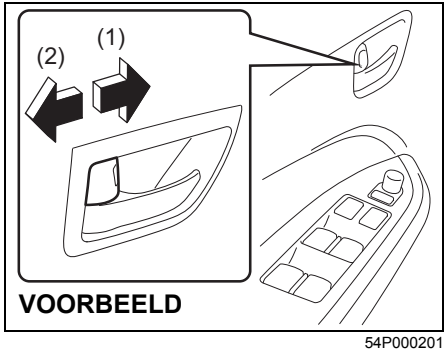


60B008

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN
(3) Achter
(4) Voor

Van buiten af vergrendelen van het bestuurdersportier:
- Steek een sleutel in het slot en draai de sleutel naar de voorkant van de auto, of
- Draai de vergrendelknop naar voren en houd de portierkruk open terwijl het portier gesloten wordt.

Om een bestuurdersportier vanaf de buitenkant te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het slot en draait u vervolgens de bovenkant van de sleutel naar de achterzijde van de auto toe.



54P000201

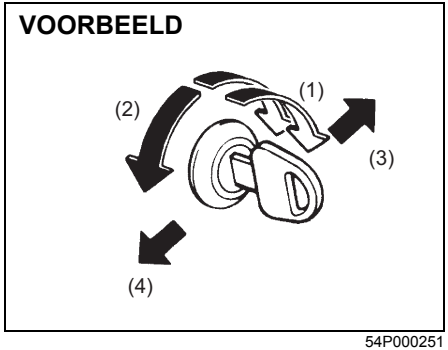
(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

Als u een portier van binnenuit op slot wilt doen, draait u de vergrendelknop naar voren. Draai de vergrendelknop naar achteren om het portier te ontgrendelen.

Draai de vergrendelknop naar voren en sluit het portier om een achterportier van buitenaf te vergrendelen. U hoeft de portierkruk niet omhoog te houden terwijl u het portier sluit.

OPMERKING:
De portierkruk moet altijd omhoog gehouden worden bij het sluiten van een vergrendeld voorportier, aangezien het portier anders niet vergrendeld blijft.

Centrale portiervergrendeling



54P000251

(1) ONTGRENDELEN
(2) VERGRENDELEN
(3) Achter
(4) Voor

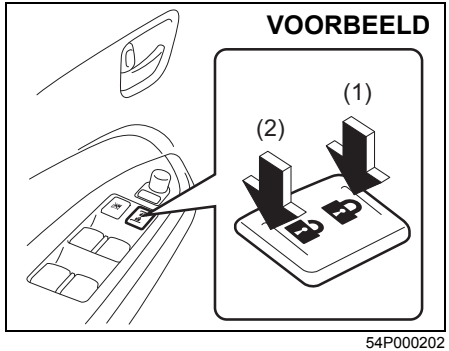
U kunt alle portieren (inclusief de achterklep) gelijktijdig sluiten en openen door de sleutel in het slot van het bestuurdersportier te gebruiken.

Om alle portieren gelijktijdig te vergrendelen, steekt u de sleutel in het slot van het bestuurdersportier en draait u deze eenmaal naar de voorkant van de auto.

Om alle portieren gelijktijdig te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het slot van het bestuurdersportier en draait u deze tweemaal naar de achterkant van de auto.

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer draaien naar één keer draaien en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het slot van dit portier en draait u de sleutel eenmaal naar de achterkant van de auto.



54P000202

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

U kunt ook alle portieren tegelijk vergrendelen of ontgrendelen door op de voorkant, respectievelijk achterkant van de schakelaar te drukken.

OPMERKING:
- *U kunt ook alle portieren vergrendelen of ontgrendelen via de zender of afstandsbediening. Zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in dit gedeelte.*
- *Als uw auto is uitgerust met het sleutelloze druk-startsysteem, kunt u ook alle portieren vergrendelen of ontgrendelen door op de bedieningsschakelaar te drukken. Zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in dit gedeelte.*

Extra vergrendelingssysteem (indien uitgerust)

Dit systeem is bedoeld als een beveiligingssysteem om geforceerd ontgrendelen van de portiersloten te voorkomen.

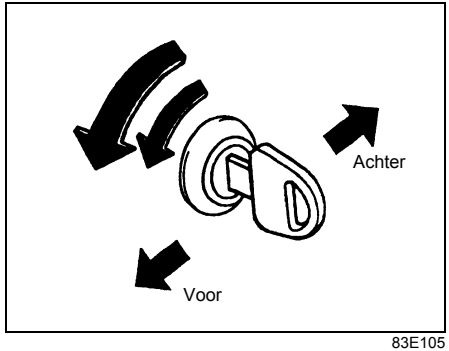
U kunt dit systeem activeren door de sleutel in het slot van het bestuurdersportier om te draaien.

OPMERKING:
- *U kunt het extra vergrendelingssysteem ook activeren via de zender of afstandsbediening. Zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in dit gedeelte.*
- *Als uw auto is uitgerust met het sleutelloze druk-startsysteem, kunt u het extra vergrendelingssysteem ook activeren door op de bedieningsschakelaar te drukken. Zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in dit gedeelte.*

⚠ WAARSCHUWING

Activeer het extra vergrendelingssysteem niet wanneer er nog personen in de auto zijn. De inzittenden zijn dan namelijk in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet meer van binnenuit ontgrendelen.

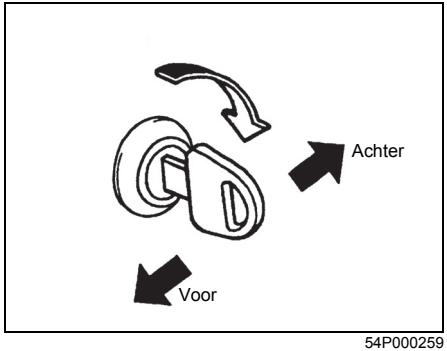
OPMERKING:
- *Het extra vergrendelingssysteem werkt niet als een of meerdere portieren niet volledig dicht en afgesloten zijn. Controleer of alle portieren (inclusief de achterklep) dicht en afgesloten zijn voordat u het extra vergrendelingssysteem activeert.*
- *Het extra vergrendelingssysteem wordt automatisch vrijgegeven, waardoor alle portieren worden ontgrendeld zodra het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.*



83E105

Het systeem activeren:
Steek de sleutel in het slot van het bestuurdersportier en draai de sleutel tweemaal binnen 3 seconden naar de voorkant van de auto.

Wanneer dit systeem is geactiveerd, kunnen de voor- en achterportieren niet met de vergrendelingsknoppen worden ontgrendeld.

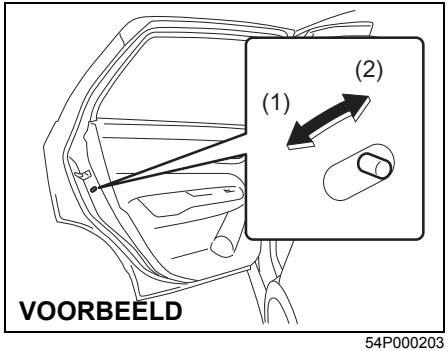


54P000259

Het systeem uitschakelen:
Om het bestuurdersportier te ontgrendelen, steekt u de sleutel in het slot van dit portier en draait u de sleutel eenmaal naar de achterkant van de auto.

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer draaien naar één keer draaien en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

Kinderslot (achterportieren)



54P000203

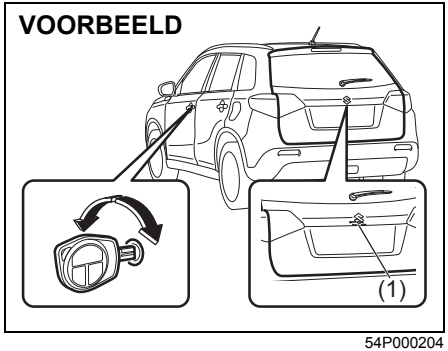
(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

Alle achterportieren zijn uitgerust met een kinderslot dat kan worden gebruikt om onbedoeld openen van het portier van binnenuit te voorkomen. Wanneer de slothendel in de stand VERGRENDELEN (1) staat, kan het achterportier enkel van buitenaf worden geopend. Wanneer de slothendel in de stand ONTGRENDELEN (2) staat, kan het achterportier van binnenuit en van buitenaf worden geopend.

⚠ WAARSCHUWING

Houd het kinderslot altijd in de stand VERGRENDELEN wanneer kinderen op de achterbank meerijden.

Achterklep



54P000204

(1) Handgreep achterklep

U kunt de achterklep ook vergrendelen en ontgrendelen door de sleutel in het slot van het bestuurdersportier te steken.

Open de achterklep door de handgreep (1) in te drukken en vast te houden, en de achterklep omhoog te duwen.

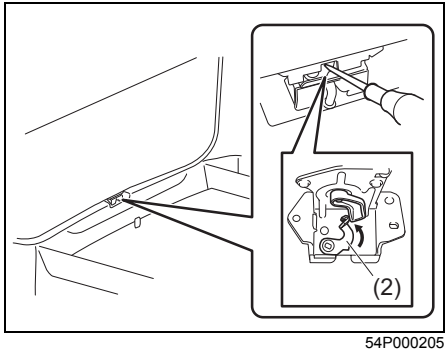
OPMERKING:
Volg, indien de achterklep niet goed is gesloten, de onderstaande procedure:
1) Druk op de handgreep van de achterklep (1) en open de achterklep.
2) Sluit de achterklep na enkele seconden.
3) Controleer of de achterklep volledig is gesloten.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer steeds of de achterklep gesloten en goed dicht is. Door de achterklep volledig te sluiten, helpt u voorkomen dat de inzittenden in geval van een ongeval uit het voertuig geslingerd worden. Het voorkomt ook dat gevaarlijke uitlaatgassen het interieur binnenstromen.

Als u de achterklep niet kunt ontgrendelen door de handgreep (1) in te drukken vanwege een lege accu of een storing, volgt u de onderstaande procedure om de achterklep van binnenuit te ontgrendelen.

1) Klap de achterbank naar voren om er beter bij te kunnen. Zie de paragraaf "Neerklapbare achterzittingen" voor meer informatie over het naar voren klappen van de achterbank.



54P000205

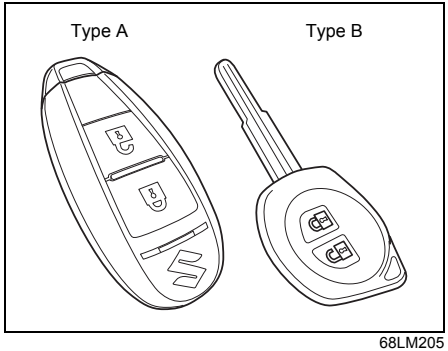
2) Open de achterklep van binnenuit door de noodhaak (2) omhoog te duwen met een platte schroevendraaier of de krikzwengel. De achterklep kan weer worden vergrendeld door deze eenvoudig te sluiten.

Als de achterklep niet kan worden ontgrendeld door de handgreep (1) in te drukken, laat u het voertuig nakijken door de SUZUKI-dealer.

⚠ VOORZICHTIG

Controleer of er niemand in de buurt van de achterklep is als u deze van binnenuit openduwt.

Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/ zender sleutelloos vergrendelingssysteem



68LM205

Uw auto is ofwel uitgerust met een afstandsbediening voor een sleutelloos druk-startsysteem (Type A) of een zender voor een sleutelloos vergrendelingssysteem (Type B). De afstandsbediening heeft een sleutelloos vergrendelingssysteem en een sleutelloos druk-startsysteem. De zender heeft enkel een sleutelloos vergrendelingssysteem. Zie voor meer informatie de uitleg hieronder.

⚠ WAARSCHUWING

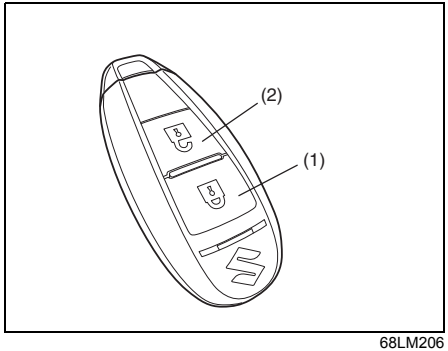
De radiogolven van de antenne(s) van het sleutelloze druk-startsysteem kunnen de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers, verstoren. Wanneer de voorzorgsmaatregelen hieronder niet worden opgevolgd, kan dit tot ernstig letsel of de dood, als gevolg van interferentie door radiogolven, leiden.

- **Personen die elektrische, medische apparatuur gebruiken, zoals pacemakers, dienen bij de leverancier van het apparaat of hun arts na te vragen, of de werking kan worden verstoord door radiogolven van antenne(s).**
- **Wanneer interferentie door radiogolven voor u een probleem oplevert, kunt u de antenne(s) laten uitschakelen door uw SUZUKI-dealer.**

Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem (Type A)

Met de afstandsbediening kunt u het volgende doen:

- U kunt de portieren vergrendelen of ontgrendelen door de knoppen VERGRENDELEN/ONTGRENDELEN op de afstandsbediening te gebruiken. Zie de uitleg in dit gedeelte voor meer informatie.
- U kunt de portieren vergrendelen of ontgrendelen door op de bedieningsknop te drukken. Zie de uitleg in dit gedeelte voor meer informatie.
- U kunt de motor starten zonder een contactsleutel te gebruiken. Zie voor nadere informatie "Startknop" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.



68LM206

(1) Knop VERGRENDELEN
(2) Knop ONTGRENDELEN

Er bestaan twee manieren om alle portieren (inclusief de achterklep) gelijktijdig te sluiten en te openen door de afstandsbediening in de buurt van het voertuig te gebruiken.

Centrale portiervergrendeling

- Om alle portieren te vergrendelen, drukt u eenmaal op de knop VERGRENDELEN (1).
- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de knop ONTGRENDELEN (2).
- Om alle portieren te ontgrendelen, drukt u tweemaal op de knop ONTGRENDELEN (2).

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer drukken naar één keer drukken en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

De richtingaanwijzers knipperen één keer en de externe zoemer gaat één keer af wanneer de portieren worden vergrendeld.

Centrale portiervergrendeling met extra vergrendelingssysteem (indien uitgerust)
Gebruik dit systeem om geforceerd ontgrendelen van de portiersloten te voorkomen. Wanneer het extra vergrendelingssysteem is ingeschakeld, kunnen de portieren niet met de ontgrendelknoppen worden geopend.

Het systeem activeren:
Om alle portieren te vergrendelen, drukt u tweemaal binnen 3 seconden op de knop VERGRENDELEN (1).

Het systeem uitschakelen:
- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de knop ONTGRENDELEN (2).
- Om alle portieren te ontgrendelen, drukt u tweemaal op de knop ONTGRENDELEN (2).

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer drukken naar één keer drukken en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

⚠ WAARSCHUWING

Activeer het extra vergrendelingssysteem niet wanneer er nog personen in de auto zijn. De inzittenden zijn dan namelijk in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet meer van binnenuit ontgrendelen.

De richtingaanwijzers knipperen één keer en de externe zoemer gaat één keer af wanneer de portieren worden vergrendeld, en de richtingaanwijzers knipperen nog een keer en de externe zoemer gaat nog een keer af wanneer de portieren worden vergrendeld met het extra vergrendelingssysteem.

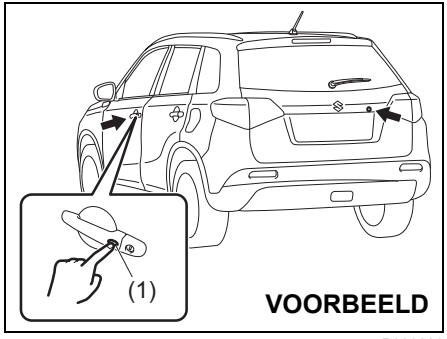
Als u op de knop VERGRENDELEN op de afstandbediening drukt, terwijl deze zich in de auto bevindt, zal de externe zoemer afgaan en kunnen de portieren niet worden vergrendeld.

Indien de portieren ontgrendeld zijn:
- Knipperen de richtingaanwijzers twee keer en gaat de externe zoemer twee keer af.
- Wanneer de schakelaar voor de binnenverlichting in de stand "DOOR" staat, gaat de binnenverlichting gedurende 15 seconden aan om daarna traag te doven. Als u binnen die tijd op de startknop drukt, gaat de binnenverlichting direct uit.

Controleer of de portieren inderdaad vergrendeld zijn nadat u op de knop VERGRENDELEN (1) heeft gedrukt.
Als er binnen ongeveer 30 seconden na het indrukken van de knop ONTGRENDELEN (2) geen van de portieren is geopend, zullen de portieren automatisch opnieuw vergrendeld worden.

OPMERKING:
- *Het maximale bereik van de afstandsbediening is ongeveer 5 m (16 ft), maar deze afstand kan variëren afhankelijk van waar u zich bevindt. In de buurt van een radiozendmast of CB (Citizen's Band) radio is de afstand bijvoorbeeld korter.*
- *De portiersloten kunnen niet met de afstandsbediening worden bediend als de contactmodus in een andere stand dan "LOCK" (OFF) staat.*
- *Als u op de knop VERGRENDELEN op de afstandbediening drukt, terwijl er een portier geopend is, zal de externe zoemer afgaan en kunnen de portieren niet worden vergrendeld.*
- *Als u een van de afstandsbedieningen verliest, neem dan meteen contact op met uw SUZUKI-dealer voor een vervangend exemplaar. Zorg ervoor dat uw dealer de code van de nieuwe afstandsbediening in het geheugen van uw auto opslaat zodat de oude code gewist wordt.*

Sleutelloos vergrendelen/ontgrendelen door middel van de bedieningsschakelaars



54P000206

Wanneer de afstandsbediening zich binnen het werkbereik bevindt (beschreven in dit gedeelte), kunt u de portieren vergrendelen of ontgrendelen (inclusief de achterklep) door op de bedieningsschakelaar (1) op de portierkruk van het bestuurdersportier, bijrijdersportier of de achterklep te drukken. Als u het geforceerd ontgrendelen van de portiersloten wilt voorkomen, kunt het extra vergrendelingssysteem gebruiken.

Indien alle portieren ontgrendeld zijn:
- Om alle portieren te vergrendelen, drukt u eenmaal op één van de bedieningsschakelaars.
- Om alle portieren te vergrendelen met het extra vergrendelingssysteem, drukt u tweemaal binnen 3 seconden op één van de bedieningsschakelaars.

De richtingaanwijzers knipperen één keer en de externe zoemer gaat één keer af wanneer de portieren worden vergrendeld, en de richtingaanwijzers knipperen nog een keer en de externe zoemer gaat nog een keer af wanneer de portieren worden vergrendeld met het extra vergrendelingssysteem.

⚠ WAARSCHUWING

Activeer het extra vergrendelingssysteem niet wanneer er nog personen in de auto zijn. De inzittenden zijn dan namelijk in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet meer van binnenuit ontgrendelen.

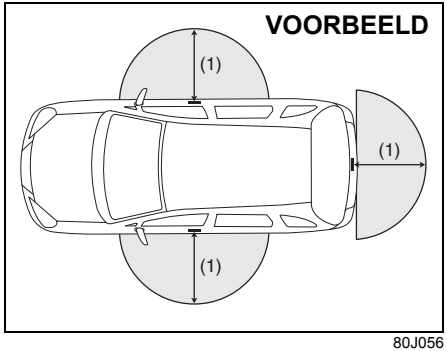
Eén of alle portieren ontgrendelen:
- Druk één keer op één van de bedieningsschakelaars om maar één portier te ontgrendelen.
- Druk twee keer op één van de bedieningsschakelaars om alle portieren te ontgrendelen.

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer drukken naar één keer drukken en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

Indien de portieren ontgrendeld zijn:
- Knipperen de richtingaanwijzers twee keer en gaat de externe zoemer twee keer af.
- Wanneer de schakelaar voor de binnenverlichting in de stand "DOOR" staat, gaat de binnenverlichting gedurende 15 seconden aan om daarna traag te doven. Als u binnen die tijd op de startknop drukt, gaat de binnenverlichting direct uit.

Controleer of de portieren inderdaad vergrendeld zijn nadat u op de bedieningsschakelaar hebt gedrukt.

OPMERKING:
- *De portiervergrendeling kan, onder de volgende omstandigheden, niet via de bedieningsschakelaar worden gebruikt:*
  - *als één van de portieren open staat of niet goed gesloten is;*
  - *als de contactmodus in een andere stand dan "LOCK" (OFF) staat.*
- *Als er geen portieren worden geopend binnen 30 seconden nadat ze zijn ontgrendeld met de bedieningsschakelaar, worden de portieren automatisch weer vergrendeld.*



80J056

(1) 80 cm (2 1/2 ft)

Wanneer de afstandsbediening zich op minder dan circa 80 cm (2 1/2 ft) van de buitenkruk van het voorportier of de achterklep bevindt, kunt u de portieren vergrendelen of ontgrendelen door op de bedieningsschakelaar te drukken.

OPMERKING:
- *Indien de afstandsbediening zich buiten het hierboven beschreven werkgebied bevindt, kunt u de bedieningsschakelaar niet besturen.*
- *In geval van sterke radiogolven, veel geluid of als de batterij bijna leeg is, is het mogelijk dat het bereik van de bedieningsschakelaar kleiner is of dat de afstandsbediening niet functioneert.*
- *Het is mogelijk dat de afstandsbediening niet werkt, als deze zich te dicht bij de portierruit bevindt.*
- *Als zich in het voertuig een reserveafstandsbediening bevindt, werken de bedieningsschakelaars mogelijk niet normaal.*
- *De afstandsbediening bedient een bedieningsschakelaar alleen als deze zich binnen het ontvangstbereik van de schakelaar bevindt. Indien de afstandsbediening zich bijvoorbeeld binnen het werkgebied van de bedieningsschakelaar van het bestuurdersportier bevindt, maar niet binnen het bereik van de bedieningsschakelaar van het bijrijdersportier of die van de achterklep, kan de bedieningsschakelaar van de bestuurder worden bediend, maar niet die van het bijrijdersportier of van de achterklep.*

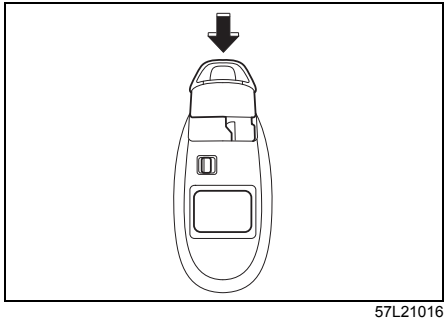
LET OP

De afstandsbediening is een kwetsbaar elektronisch apparaatje. Om beschadiging van de afstandsbediening te voorkomen:
- **Stel deze niet bloot aan schokken, vocht of hoge temperaturen (bijvoorbeeld op het dashboard van een in de zon geparkeerde auto).**
- **Houd de afstandsbediening uit de buurt van magnetische voorwerpen zoals een televisie.**

OPMERKING:
Het sleutelloze druk-startsysteem werkt in sommige omgevingen of onder bepaalde omstandigheden, zoals de volgende, mogelijk niet correct:
- *Wanneer er sterke signalen zijn, die afkomstig zijn van een televisie, elektriciteitscentrale of van een mobiele telefoon.*
- *Wanneer de afstandsbediening in aanraking komt met, of afgedekt wordt door een metalen voorwerp.*
- *Wanneer een op afstand bediend vergrendelingssysteem, dat op radiogolven werkt, dichtbij wordt gebruikt.*
- *Wanneer de afstandsbediening dichtbij een elektronisch apparaat wordt gehouden, bijvoorbeeld een computer.*

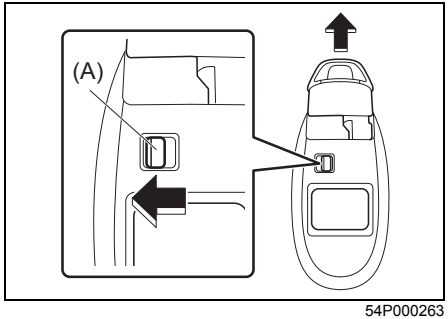
Enkele bijkomende voorzorgsmaatregelen die u moet nemen en informatie waarvan u op de hoogte moet zijn, zijn:
- *Controleer of de sleutel goed in de afstandsbediening is geplaatst. Als de afstandsbediening niet goed werkt, is het niet mogelijk de portieren te vergrendelen/ontgrendelen.*
- *Zorg ervoor dat u de afstandsbediening altijd bij u hebt.*
- *Als u een van de afstandsbedieningen verliest, neem dan meteen contact op met uw SUZUKI-dealer voor een vervangend exemplaar. Zorg ervoor dat uw dealer de code van de nieuwe afstandsbediening in het geheugen van uw auto opslaat zodat de oude code gewist wordt.*

- *U kunt maximaal vier afstandsbedieningen en sleutels voor uw voertuig gebruiken. Neem hiervoor contact op met uw SUZUKI-dealer.*
- *De levensduur van de batterij van de afstandsbediening bedraagt ongeveer twee jaar, maar dit kan variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.*



57L21016

Om de sleutel in de afstandsbediening te plaatsen, drukt u de sleutel in de afstandsbediening tot u de sleutel hoort vastklikken.



54P000263

Om de sleutel uit de afstandsbediening te verwijderen, duwt u de knop (A) in de richting van de pijl en trekt u de sleutel uit de afstandsbediening.

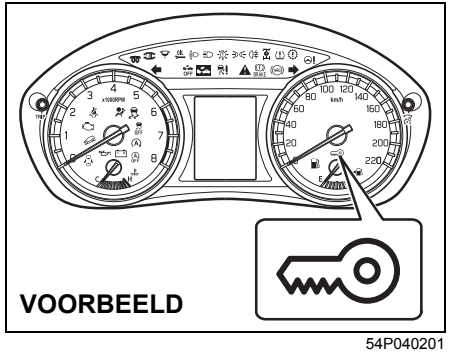
Zoemer bedieningsschakelaar

Om u te waarschuwen dat de bedieningsschakelaar niet werkt, gaat onder de volgende omstandigheden de externe zoemer ongeveer twee seconden af:

- De bedieningsschakelaar wordt ingedrukt nadat alle portieren zijn gesloten met de contactmodus op "ACC", of "ON" door de startknop in te drukken.
- De bedieningsschakelaar wordt ingedrukt onder een van de volgende omstandigheden nadat de contactmodus op "LOCK" (OFF) is gezet, door de startknop in te drukken.
  – De afstandsbediening is in het voertuig achtergebleven.
  – Elk portier (met inbegrip van de achterklep) is open.

Druk de bedieningsschakelaar opnieuw in, nadat u het volgende hebt gedaan:
Terwijl de contactmodus op "LOCK" (OFF) is gezet door de startknop in te drukken, haalt u de afstandbediening uit de auto en controleert u of alle portieren helemaal gesloten zijn.

Waarschuwingsfunctie



54P040201

Als de afstandsbediening zich buiten het ontvangstbereik bevindt, hoort u ongeveer 2 seconden lang een onderbroken zoemer en knippert het waarschuwingslampje van het startonderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem op het dashboard:
wanneer een of meer portieren worden geopend en vervolgens gesloten bij een andere contactmodus dan "LOCK".

Zodra de afstandsbediening weer binnen het ontvangstbereik is, met uitzondering van de achterste bagageruimte, gaat het controlelampje na enkele seconden uit.

Als u probeert het bestuurders- en bijrijdersportier te sluiten terwijl de afstandsbediening binnen het voertuig blijft, worden de portieren van bestuurder en bijrijder automatisch ontgrendeld zoals hieronder beschreven.

- Indien u het bestuurdersportier opent en vergrendelt door de vergrendelknop naar voren te draaien of door op de elektrische portierslotschakelaar te drukken, wordt het bestuurdersportier automatisch ontgrendeld.
- Indien u het bijrijdersportier opent en vergrendelt door de vergrendelknop naar voren te draaien of door op de elektrische portierslotschakelaar te drukken, wordt het bijrijdersportier automatisch ontgrendeld.

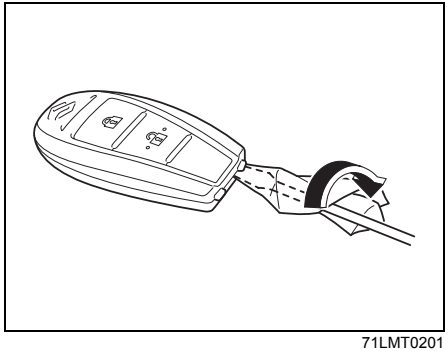
OPMERKING:

- *De waarschuwing wordt niet gegeven wanneer de afstandsbediening zich op het dashboard, in het handschoenenkastje, in een opbergvak, op de zonneklep of op de vloer bevindt.*
- *Zorg ervoor dat u de afstandsbediening altijd bij u hebt.*
- *Laat de afstandsbediening niet in de auto liggen wanneer u uit de auto stapt.*

De batterij vervangen

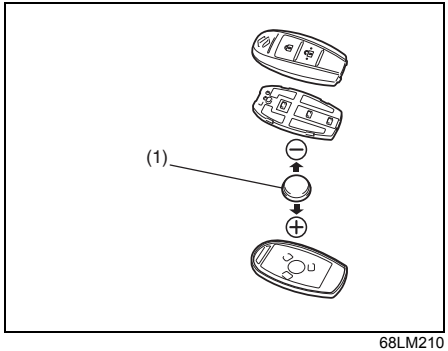
Als de afstandsbediening niet meer goed werkt, moet u de batterij vervangen.

U vervangt de batterij van de afstandsbediening als volgt:



71LMT0201

1) Trek de sleutel uit de afstandsbediening.
2) Steek een platte schroevendraaier, die is bedekt met een zachte doek, in de sleuf van de afstandsbediening en wrik deze open.



68LM210

(1) Batterij (lithium knooptype): CR2032 of gelijkwaardig

3) Plaats de nieuwe batterij (1) met de + pool naar de onderkant van de behuizing, zoals aangegeven in de afbeelding.
4) Druk de afstandsbediening stevig dicht.
5) Controleer of de portieren met de afstandsbediening vergrendeld en ontgrendeld kunnen worden.
6) Gooi de oude batterij weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften. Lithiumbatterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

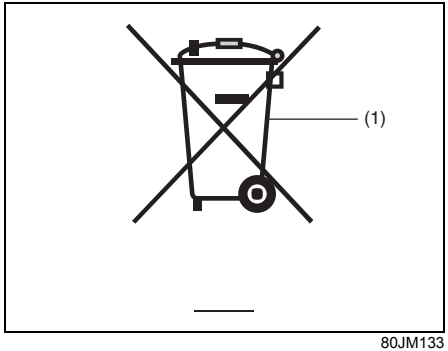
⚠ WAARSCHUWING

Inslikken van een lithiumbatterij kan leiden tot ernstig inwendig letsel. Let op dat niemand per ongeluk de lithiumbatterij inslikt. Houd lithiumbatterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Mocht de batterij worden ingeslikt, roep dan meteen de hulp van een arts in.

LET OP

De afstandsbediening is een kwetsbaar elektronisch apparaatje. Om beschadiging te voorkomen, mag u deze niet blootstellen aan stof of vocht, of wijzigingen aanbrengen aan de interne onderdelen.

OPMERKING:
Gebruikte batterijen en accu's moeten worden verwijderd of gerecycled in overeenstemming met de geldende wetgeving en mogen niet worden verwijderd met het gewone huisafval.



80JM133

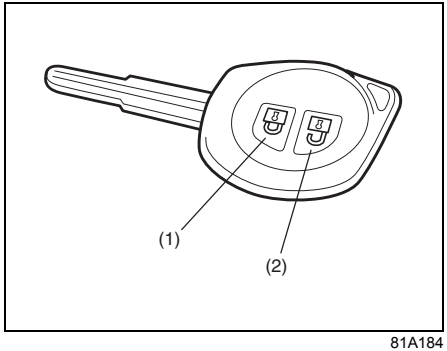
(1) Symbool doorkruiste vuilnisbak op wielen

Het symbool met doorkruiste vuilnisbak op wielen (1) geeft aan dat gebruikte batterijen of accu's gescheiden moeten worden van het gewone huisafval.

Door ervoor te zorgen dat de gebruikte accu correct verwijderd of gerecycled wordt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door het incorrect afdanken van de accu. Het recyclen van materialen helpt natuurlijke grondstoffen te besparen. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer gedetailleerde informatie over het verwijderen of recyclen van de gebruikte accu.

Type A
Het sleutelloos druk-startsysteem (model S79M0) en de sleutel (model R64M0) van het sleutelloze startsysteem (Intelligent Key System), voldoen aan de basisvereisten en andere bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.

Zender sleutelloos vergrendelingssysteem (Type B)



81A184

(1) Knop VERGRENDELEN
(2) Knop ONTGRENDELEN

Er bestaan twee manieren om alle portieren (inclusief de achterklep) gelijktijdig te sluiten en te openen door de zender in de buurt van het voertuig te gebruiken.

Centrale portiervergrendeling

- Om alle portieren te vergrendelen, drukt u eenmaal op de knop VERGRENDELEN (1).
- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de knop ONTGRENDELEN (2).
- Om alle portieren te ontgrendelen, drukt u tweemaal op de knop ONTGRENDELEN (2).

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer drukken naar één keer drukken en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

Centrale portiervergrendeling met extra vergrendelingssysteem (indien uitgerust)

Gebruik dit systeem om geforceerd ontgrendelen van de portiersloten te voorkomen. Wanneer het extra vergrendelingssysteem is ingeschakeld, kunnen de portieren niet met de ontgrendelknoppen worden geopend.

Het systeem activeren:
Om alle portieren te vergrendelen, drukt u tweemaal binnen 3 seconden op de knop VERGRENDELEN (1).

Het systeem uitschakelen:

- Om alleen het bestuurdersportier te ontgrendelen, drukt u eenmaal op de knop ONTGRENDELEN (2).
- Om alle portieren te ontgrendelen, drukt u tweemaal op de knop ONTGRENDELEN (2).

OPMERKING:
U kunt de functie die alle portieren ontgrendelt omschakelen van twee keer drukken naar één keer drukken en omgekeerd, via de instelmodus op het informatiedisplay. Voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay, zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte.

⚠ WAARSCHUWING

Activeer het extra vergrendelingssysteem niet wanneer er nog personen in de auto zijn. De inzittenden zijn dan namelijk in de auto opgesloten en kunnen de portieren niet meer van binnenuit ontgrendelen.

De richtingaanwijzers knipperen één keer wanneer de portieren normaal worden vergrendeld, en tweemaal wanneer de portieren worden vergrendeld met het extra vergrendelingssysteem.

Indien de portieren ontgrendeld zijn:
- Knipperen de richtingaanwijzers tweemaal.
- Wanneer de schakelaar voor de binnenverlichting in de stand "DOOR" staat, gaat de binnenverlichting gedurende 15 seconden aan om daarna traag te doven. Als u binnen die tijd de sleutel in het contactslot steekt, gaat de binnenverlichting onmiddellijk uit.

Controleer of de portieren inderdaad vergrendeld zijn nadat u op de knop VERGRENDELEN (1) heeft gedrukt.

OPMERKING:
Als er binnen ongeveer 30 seconden na het indrukken van de knop ONTGRENDELEN (2) geen van de portieren is geopend, zullen de portieren automatisch opnieuw vergrendeld worden.

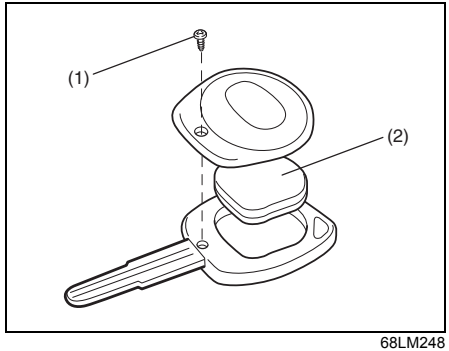
OPMERKING:
- *Het maximale bereik van de zender is ongeveer 5 m (16 ft), maar deze afstand kan variëren afhankelijk van waar u zich bevindt. In de buurt van een radiozendmast of CB (Citizen's Band) radio is de afstand bijvoorbeeld korter.*
- *De portiersloten kunnen niet met de zender worden bediend, als de contactsleutel in het contactslot steekt.*
- *Wanneer één van de portieren open is, kunnen de portiersloten enkel ontgrendeld worden via de zender; de richtingaanwijzers zullen dan niet knipperen.*
- *Als u een van de zenders verliest, neemt u dan meteen contact op met uw SUZUKI-dealer voor een nieuwe zender. Zorg ervoor dat uw dealer de nieuwe zendercode in het geheugen van uw auto opslaat zodat de oude code gewist wordt.*

LET OP

De zender is een kwetsbaar elektronisch apparaatje. Om beschadiging van de zender te voorkomen:
- **Stel deze niet bloot aan schokken, vocht of hoge temperaturen (bijvoorbeeld op het dashboard van een in de zon geparkeerde auto).**
- **Houd de zender uit de buurt van magnetische voorwerpen zoals een televisie.**

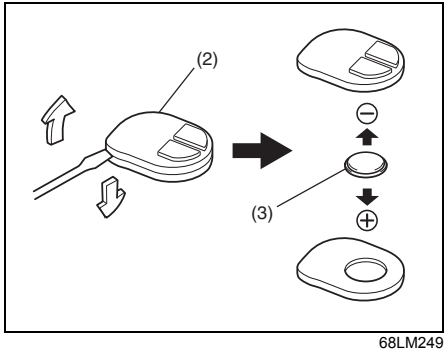
De batterij vervangen
Als de zender niet meer goed werkt, moet u de batterij vervangen.

U vervangt de batterij van de zender als volgt:



68LM248

1) Draai het schroefje (1) los en open het deksel van de zender.
2) Verwijder de zender (2).



68LM249

(3) Batterij (lithium knooptype): CR1616 of gelijkwaardig

3) Steek de rand van een platte schroevendraaier in de sleuf van de zender (2) en wrik deze open.
4) Plaats de nieuwe batterij (3) met de + pool naar het "**+**" teken op de zender gekeerd.
5) Sluit de zender en plaats deze weer in de houder.
6) Sluit het deksel van de zender, breng het schroefje (1) aan en draai het vast.
7) Controleer of de portieren met de zender vergrendeld en ontgrendeld kunnen worden.
8) Gooi de oude batterij weg overeenkomstig de plaatselijke voorschriften. Lithiumbatterijen mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan.

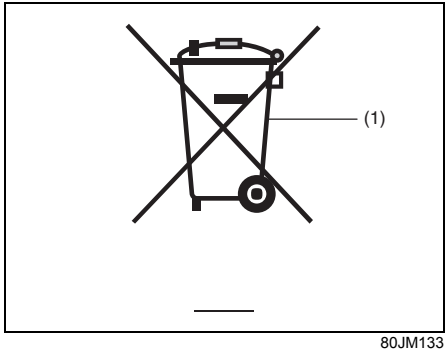
⚠ WAARSCHUWING

Inslikken van een lithiumbatterij kan leiden tot ernstig inwendig letsel. Let op dat niemand per ongeluk de lithiumbatterij inslikt. Houd lithiumbatterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren. Mocht de batterij worden ingeslikt, roep dan meteen de hulp van een arts in.

LET OP

De zender is een kwetsbaar elektronisch apparaatje. Om beschadiging te voorkomen, mag u deze niet blootstellen aan stof of vocht, of wijzigingen aanbrengen aan de interne onderdelen.

OPMERKING:
Gebruikte batterijen en accu's moeten worden verwijderd of gerecycled in overeenstemming met de geldende wetgeving en mogen niet worden verwijderd met het gewone huisafval.



80JM133

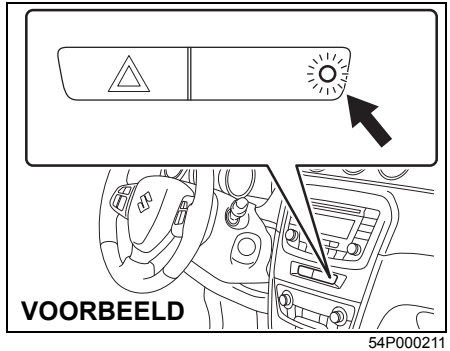
(1) Symbool doorkruiste vuilnisbak op wielen

Het symbool met doorkruiste vuilnisbak op wielen (1) geeft aan dat gebruikte batterijen of accu's gescheiden moeten worden van het gewone huisafval.

Door ervoor te zorgen dat de gebruikte accu correct verwijderd of gerecycled wordt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door het incorrect afdanken van de accu. Het recyclen van materialen helpt natuurlijke grondstoffen te besparen. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer gedetailleerde informatie over het verwijderen of recyclen van de gebruikte accu.

Type B
De zender (model T68L0) en afstandsbediening (model S54P0) van het sleutelloze vergrendelingssysteem voldoen aan de basisvereisten en andere bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG.

Antidiefstal-lampje (indien uitgerust)



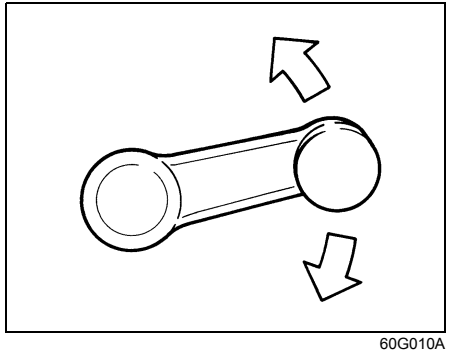
54P000211

Dit lampje zal gaan knipperen wanneer het contactslot in de stand "LOCK" of "ACC" staat, of de contactmodus in de stand "LOCK" (OFF) of "ACC" staat. Het knipperende lampje is bedoeld om dieven af te schrikken door ze te laten denken dat het voertuig is uitgerust met een beveiligingssysteem.

OPMERKING:
Voor het antidiefstal-alarmsysteem voor de Europese, de Mexicaanse, Argentijnse en Zuid-Afrikaanse markt, zie "Voor Europese landen, Mexico, Argentinië en Zuid-Afrika" in het gedeelte BIJLAGE.

Ruiten

Mechanische ruitbediening (indien uitgerust)

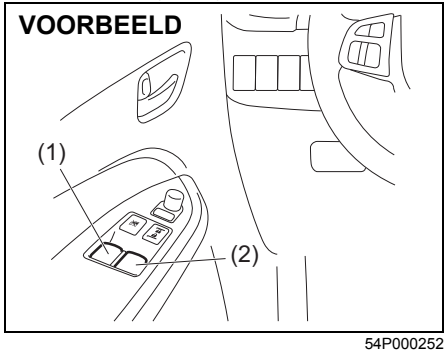

60G010A

Draai de ruit omlaag of omhoog door de ruitslinger op het portierpaneel te bedienen.

Elektrische ruitbediening (indien uitgerust)

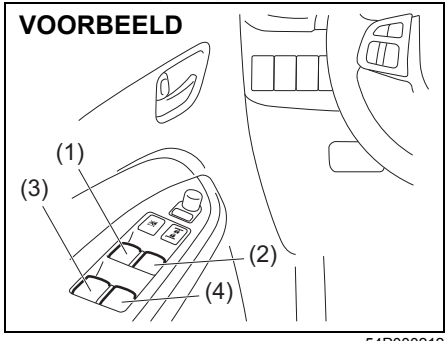
De elektrische ruitbediening kan alleen gebruikt worden wanneer het contactslot in de stand "ON", of de contactmodus op "ON" staat.

Bestuurderszijde (type A)



54P000252

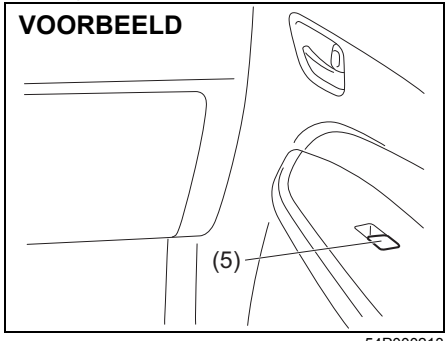
Bestuurderszijde (type B)



54P000212

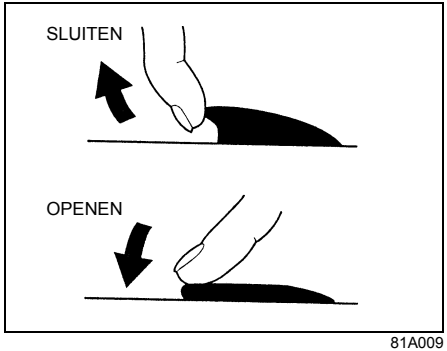
Het bestuurdersportier is voorzien van een schakelaar (1) om het raam van de bestuurder te bedienen, en een schakelaar (2) om het raam van de bijrijder te bedienen, of er zijn schakelaars (3), (4), om resp. de ramen van de passagiers links en rechts achteraan te bedienen.

Passagiersportier



54P000213

Het portier van de passagier is uitgerust met een schakelaar (5) waarmee het raam van de passagier bediend kan worden.

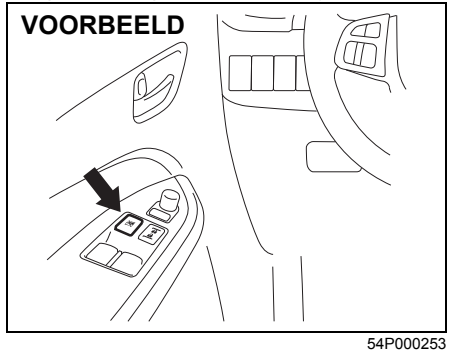


81A009

Als u een raam wilt openen, drukt u de bovenkant van de schakelaar omlaag. Als u de ruit wilt sluiten, trekt u de bovenkant van de schakelaar omhoog.

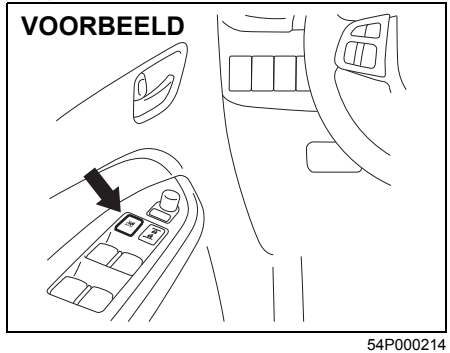
Het raam van de bestuurder heeft een AUTOMATISCH OMLAAG- en een AUTOMATISCH OMHOOG-functie voor extra gemak (bijvoorbeeld bij tolhuisjes of drive-inrestaurants). Hiermee kan de bestuurder het raam omlaag of omhoog laten gaan zonder de schakelaar in de stand OMLAAG of OMHOOG te houden. Druk hiervoor de raamschakelaar aan bestuurderszijde helemaal omlaag of trek deze omhoog en laat de schakelaar los. Als u het raam wilt stopzetten voordat het helemaal beneden of boven is, drukt u kort op de schakelaar of trekt u deze kort omhoog.

Vergrendelingsschakelaar (type A)



54P000253

Vergrendelingsschakelaar (type B)



54P000214

Het bestuurdersportier is ook uitgerust met een vergrendelingsschakelaar voor de portierruiten van de passagiers. Wanneer u de vergrendelingsschakelaar indrukt, kunnen de ruiten van de passagiers niet worden bediend met de knoppen (2), (3), (4) of (5). Om de normale bediening te herstellen, drukt u nogmaals op de vergrendelingsschakelaar.

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik de vergrendeling van de portierruiten van de passagiers altijd als er kinderen in de auto zitten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen als lichaamsdelen door een ruit worden bekneld wanneer de ruit wordt bediend.**
- **Om te vermijden dat een inzittende in een raam bekneld zou raken en daardoor verwondingen zou oplopen, dient u te controleren of er geen enkel lichaamsdeel van een inzittende - de handen of het hoofd bijvoorbeeld - zich op de baan van de elektrische ramen bevindt wanneer deze gesloten worden.**
- **Haal de contactsleutel er altijd uit, of neem de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem met u mee, ook wanneer u het voertuig slechts korte tijd achterlaat. Laat kinderen nooit alleen in een geparkeerd voertuig achter. Kinderen die niet onder toezicht staan, kunnen de schakelaars van de elektrische ramen bedienen en in het raam bekneld raken.**

OPMERKING:
Als u rijdt met een van de achterste ramen geopend, kan het zijn dat u een luid geluid hoort als gevolg van luchttrillingen. Open het bestuurdersraam of het bijrijdersraam, of verklein de opening van het achterste raam om het geluid te verminderen.

Beveiligingsfunctie tegen beknellen

Het raam aan bestuurderszijde is uitgerust met een beveiligingsfunctie tegen beknellen. Deze functie detecteert een vreemd object dat in het raam gevangen raakt wanneer het raam met de functie AUTOMATISCH OMHOOG (waarmee u het raam kunt sluiten zonder de schakelaar in de stand OMHOOG te houden) wordt gesloten, en onderbreekt het sluiten van het raam om schade te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Om te vermijden dat een inzittende in een raam bekneld zou raken en daardoor verwondingen zou oplopen, dient u te controleren of er geen enkel lichaamsdeel van een inzittende - de handen of het hoofd bijvoorbeeld - zich op de baan van het elektrische raam bevindt wanneer het gesloten worden.
Het kan voorkomen dat deze beveiligingsfunctie een object dat in het sluitende raam gevangen raakt, niet detecteert vanwege de afmetingen, hardheid of positie.

⚠ VOORZICHTIG

- **De beveiligingsfunctie tegen beknellen functioneert niet wanneer u de schakelaar in de stand OMHOOG vasthoudt.**
- **Het kan voorkomen dat de beveiligingsfunctie een object in het raam niet detecteert kort voordat het raam volledig sluit.**

OPMERKING:
Ook wanneer u het raam niet met de functie AUTOMATISCH OMHOOG kunt sluiten omdat er iets mis is met de beveiligingsfunctie tegen beknellen, kunt u het raam sluiten door de raamschakelaar in de stand OMHOOG te houden.
Wanneer u onder extreme off-road-omstandigheden rijdt, kan het voorkomen dat de beveiligingsfunctie tegen beknellen onbedoeld in werking treedt doordat het raam reageert op het schokken van de auto.

Initialiseren van de beveiligingsfunctie tegen beknellen
Wanneer u de accu loskoppelt en opnieuw aansluit, of de zekering vervangt, wordt de functie gedeactiveerd. In deze toestand is de functie AUTOMATISCH OMLAAG gedeactiveerd, terwijl de functie AUTOMATISCH OMHOOG geactiveerd kan blijven. De beveiligingsfunctie tegen beknellen moet geïnitialiseerd worden.

Ga als volgt te werk om de beveiligingsfunctie tegen beknellen te initialiseren:
1) Draai het contactslot in de stand "ON" of druk de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten.
2) Open het raam van de bestuurder door de raamschakelaar in de stand OMLAAG te houden.
3) Sluit het raam van de bestuurder door de raamschakelaar in de stand OMHOOG te houden, en houd de schakelaar 2 seconden vast nadat het raam volledig gesloten is.
4) Controleer of de functie AUTOMATISCH OMLAAG/AUTOMATISCH OMHOOG van het bestuurdersraam functioneert.

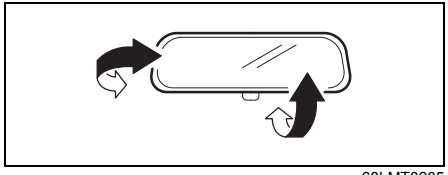
⚠ WAARSCHUWING

Telkens wanneer u de accu loskoppelt en opnieuw aansluit, of de zekering vervangt, moet de beveiligingsfunctie tegen beknellen geïnitialiseerd worden.
De beveiligingsfunctie tegen beknellen wordt niet geactiveerd totdat het initialiseren voltooid is.

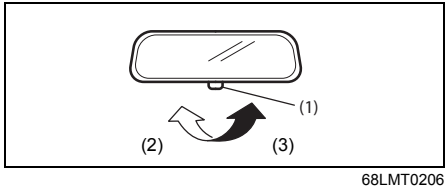
Wanneer de functie AUTOMATISCH OMLAAG/AUTOMATISCH OMHOOG na het initialiseren niet functioneert, kan er iets mis zijn met de beveiligingsfunctie tegen beknellen. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Spiegels

Achteruitkijkspiegel



68LMT0205



68LMT0206

(2) Rijden overdag
(3) Rijden 's avonds

U kunt de achteruitkijkspiegel in de auto met uw hand zo afstellen dat u de achterkant van uw auto in de spiegel kunt zien. Om de spiegel af te stellen, zet u de instelknop (1) in de dagstand en beweegt u de spiegel dan met de hand omhoog, omlaag of naar zijkant tot een optimaal zicht is verkregen.

Door 's avonds de instelknop in de nachtstand te zetten, wordt verblinding door de koplampen van achteropkomend verkeer voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

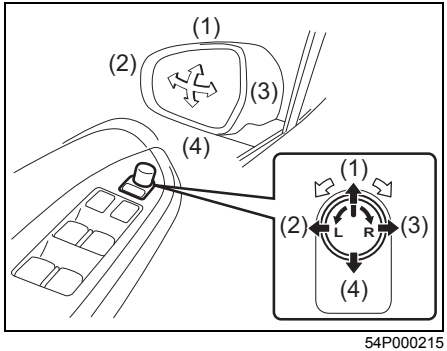
- **Het instellen van de spiegel moet gebeuren met de instelknop in de dagstand.**
- **De nachtstand wordt alleen gebruikt als het noodzakelijk is het felle licht van de koplampen van achteropkomend verkeer te verzwakken. Houd er rekening mee dat met de spiegel in de nachtstand de zichtbaarheid minder is dan in de dagstand.**

Buitenspiegels

Stel de buitenspiegels zodanig in dat de zijkant van de auto in de spiegel te zien is.

⚠ WAARSCHUWING

Het inschatten van de grootte of afstand van een voertuig of ander voorwerp in de buitenspiegels moet met de nodige zorg gebeuren. Vergeleken met een vlakke spiegel lijken de voorwerpen kleiner en verder weg.



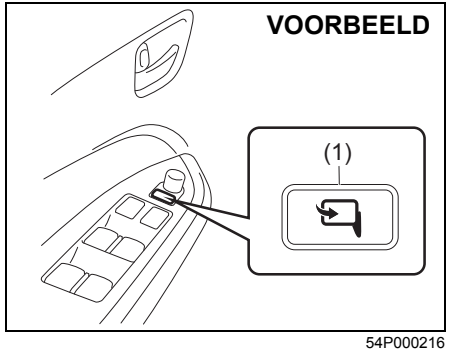
54P000215

De schakelaar waarmee de elektrische spiegels bediend kunnen worden, bevindt zich op het portierpaneel van de bestuurder. U kunt de spiegels instellen wanneer het contactslot in de stand "ACC" of "ON" staat, of als de contactmodus op "ACC" of "ON" staat. Het instellen gaat als volgt:

1) Beweeg de keuzeschakelaar naar links of rechts om de linker- of rechterbuitenspiegel te kiezen.
2) Druk op het buitengedeelte van de schakelaar dat overeenkomt met de richting waarin de spiegel verplaatst moet worden.
3) Breng de keuzeschakelaar weer in de middelste stand om te voorkomen dat de spiegel per ongeluk wordt versteld.

OPMERKING:
Als uw voertuig is uitgerust met de verwarmde buitenspiegels, raadpleeg dan "Schakelaar achterruitverwarming/schakelaar verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust)" in dit gedeelte.

Schakelaar voor het in-/uitklappen van de buitenspiegels (indien uitgerust)



54P000216

U kunt de spiegels inklappen als u de wagen in een smalle ruimte parkeert. Wanneer het contactslot in de stand "ACC" of "ON" staat of de contactmodus op "ACC" of "ON" staat, druk u de knop voor het inklappen (1) in om de spiegels in- en uit te klappen. Controleer of de spiegels helemaal uitgeklapt zijn alvorens weg te rijden.

⚠ VOORZICHTIG

Wanneer de spiegels worden bewogen, kan er een hand bekneld of verwond raken. Zorg ervoor dat iedereen de handen uit de buurt van de spiegels houdt, bij het in- en uitklappen van de spiegels.

Voorstoelen

Afstellen stoelen

⚠ WAARSCHUWING

De stand van de bestuurdersstoel of rugleuning mag nooit veranderd worden tijdens het rijden. Door een plotse beweging van de stoel of rugleuning, kunt u de controle over het stuur verliezen. Zorg dat u, voordat u wegrijdt, de juiste stand voor de stoel en rugleuning hebt ingesteld.

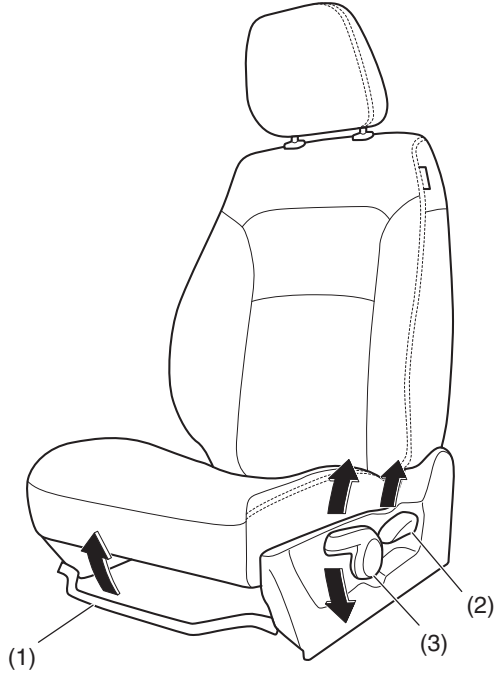
⚠ WAARSCHUWING

De stoelen moeten worden ingesteld voordat de veiligheidsgordels worden omgedaan, omdat slecht zittende gordels niet de beoogde bescherming zullen bieden.

⚠ WAARSCHUWING

De rugleuningen mogen niet te ver naar achteren overhellen tijdens het rijden, omdat anders de veiligheidsgordels minder goed werken. Veiligheidsgordels bieden slechts de vereiste bescherming als de rugleuningen rechtop geplaatst zijn.

VOORBEELD



61MM0A005

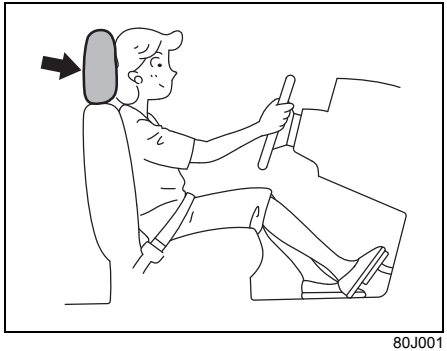
Verstelhendel stoel (1)
Trek de hendel omhoog en verschuif de stoel.

Verstelhendel hoek rugleuning (2)
Trek de hendel omhoog en verplaats de leuning.

Verstelhendel stoelhoogte (3)
(indien uitgerust)
Trek de hendel omhoog om de stoel hoger te zetten. Duw de hendel omlaag om de stoel lager te zetten.

Beweeg de stoel en rugleuning na het loslaten van de verstelhendel een paar keer heen en weer om te controleren of de stoel vergrendeld is.

Hoofdsteunen



80J001

De hoofdsteunen zijn ontworpen om bij een ongeval het risico van nekletsels te beperken. Stel de hoofdsteun zo in dat het midden van de hoofdsteun het dichtst bij de bovenkant van uw oren komt. Als dit voor erg lange passagiers onmogelijk is, plaatst u de hoofdsteun zo hoog mogelijk.

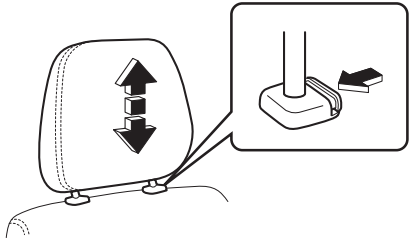
⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit met de auto zolang de hoofdsteunen niet aangebracht zijn.**
- **De hoogte van de hoofdsteun mag nooit tijdens het rijden veranderd worden.**

OPMERKING:
Het kan nodig zijn de rugleuning iets naar achteren te kantelen om voldoende ruimte te krijgen voor het verwijderen van de hoofdsteun.

Voor

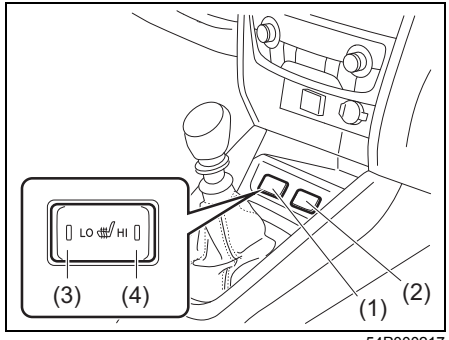
VOORBEELD



61MM0A032

Om de hoofdsteun van de voorstoel omhoog te brengen, trekt u de hoofdsteun omhoog tot deze vastklikt. Om de hoofdsteun omlaag te brengen, duwt u op de hoofdsteun terwijl u de vergrendelhendel vasthoudt. Om een hoofdsteun te verwijderen (als deze schoongemaakt, vervangen, enz. moet worden), drukt u de vergrendelhendel in en trekt u de hoofdsteun volledig uit.

Voorstoelverwarming (indien uitgerust)



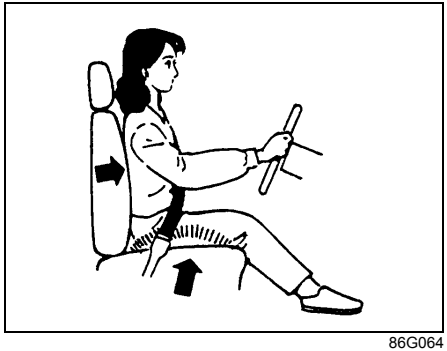
54P000217

(1) Schakelaar linker voorstoelverwarming
(2) Schakelaar rechter voorstoelverwarming
(3) "LO" kant
(4) "HI" kant

Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, drukt u een (of beide) stoelverwarmingsschakelaar(s) in om de desbetreffende stoel(en) te verwarmen.

- Wanneer een stoelverwarmingsschakelaar is ingedrukt, functioneert de verwarming in de desbetreffende stoel.

- Druk, om de lage verwarmingsstand te kiezen, op de "LO" kant (3) van de schakelaar. Het lampje aan die kant gaat branden wanneer de verwarming ingeschakeld is.
- Druk, om de hoge verwarmingsstand te kiezen, op de "HI" kant (4) van de schakelaar. Het lampje aan die kant gaat branden wanneer de verwarming ingeschakeld is.
- Voor het uitschakelen van de verwarming, zet u de schakelaar terug in de horizontale stand. Controleer of het controlelampje dooft.



86G064

⚠ WAARSCHUWING

Een verkeerd gebruik van de stoelverwarming kan gevaarlijk zijn. Als de inzittende een dunne broek of rok draagt en de verwarming lang aan staat, kan de persoon brandwonden oplopen, zelfs wanneer de verwarming op een lage temperatuur is ingesteld.
Vermijd het gebruik van de stoelverwarming bij de volgende personen:
- **Bij personen die minder gevoel hebben in de benen, bijv. oudere mensen of personen met bepaalde handicaps.**
- **Bij kleine kinderen of personen met een gevoelige huid.**
- **Bij mensen die slapen of die onder invloed zijn van alcohol of medicijnen waardoor zij slaperig zijn.**

LET OP

Neem de volgende maatregelen om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen:
- **Stel de voorstoelen niet bloot aan hevige schokken, zoals bijvoorbeeld wanneer kinderen er op springen.**
- **Bedek de stoel niet met een isolerend materiaal zoals een deken of kussen.**

Achterzittingen

Afstellen stoelen

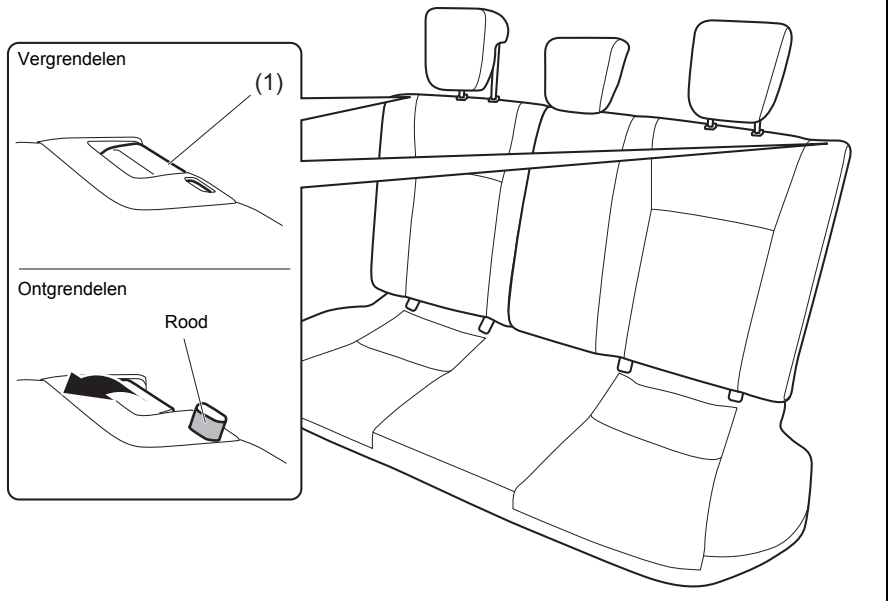
⚠ WAARSCHUWING

De stoelen moeten worden ingesteld voordat de veiligheidsgordels worden omgedaan, omdat slecht zittende gordels niet de beoogde bescherming zullen bieden.

⚠ WAARSCHUWING

De rugleuningen mogen niet te ver naar achteren overhellen tijdens het rijden, omdat anders de veiligheidsgordels minder goed werken. Veiligheidsgordels bieden slechts de vereiste bescherming als de rugleuningen rechtop geplaatst zijn.

VOORBEELD



54P000218

Verstelhendel hoek rugleuning (1) (indien uitgerust)
Trek de hendel omhoog en verplaats de leuning.

Beweeg de rugleuning na het loslaten van de verstelhendel een paar keer heen en weer om te controleren of ze goed vergrendeld is.

⚠ VOORZICHTIG

Wanneer u de rugleuning van de achterzitting hebt vastgezet, dient u te controleren of deze goed is vergrendeld. Als dit niet het geval is, ziet u een rode knop naast de verstelhendel.

Hoofdsteunen

De hoofdsteunen zijn ontworpen om bij een ongeval het risico van nekletsels te beperken.

⚠ WAARSCHUWING

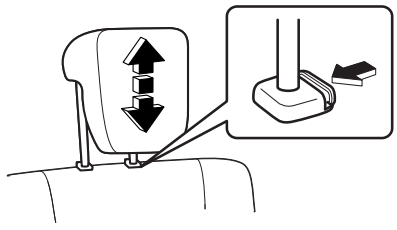
- **Rijd nooit met de auto zolang de hoofdsteunen niet aangebracht zijn.**
- **De hoogte van de hoofdsteun mag nooit tijdens het rijden veranderd worden.**

OPMERKING:
Het kan nodig zijn de rugleuning iets naar voren te kantelen om voldoende ruimte te krijgen voor het verwijderen van de hoofdsteun.

Stel de hoofdsteun zo in dat het midden van de hoofdsteun het dichtst bij de bovenkant van uw oren komt. Als dit voor erg lange passagiers onmogelijk is, plaatst u de hoofdsteun zo hoog mogelijk.

Achter

VOORBEELD



61MM0A033

Om een hoofdsteun van de achterbank omhoog te brengen, trekt u de steun omhoog tot deze vastklikt. Om de hoofdsteun omlaag te brengen, duwt u op de hoofdsteun terwijl u de vergrendelhendel vasthoudt. Om een hoofdsteun te verwijderen (als deze schoongemaakt, vervangen, enz. moet worden), drukt u de vergrendelhendel in en trekt u de hoofdsteun volledig uit.

Bij het aanbrengen van een kinderzitje dient u de hoofdsteun te verwijderen.

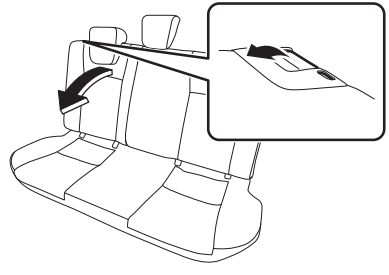
Neerklapbare achterzittingen

De rugleuningen van de achterzittingen kunnen naar voren worden geklapt zodat u een grotere bagageruimte heeft.

De rugleuning van de zitplaatsen achterin naar voren klappen:

1) Zet de hoofdsteun in de laagste stand.
2) Haak de veiligheidsgordels achterin vast achter de gordelgeleider. Voor meer informatie over de gordelgeleiders aan de achterzittingen, zie "Gordelgeleiders achterzittingen" in dit gedeelte.
3) Middelste driepuntsgordel achterin opbergen. Zie "Driepuntsgordel met verwijderbare connector" in dit gedeelte.

VOORBEELD



54P000219

4) Breng de hendel boven aan de afzonderlijke zittingen omhoog en klap de rugleuningen naar voren.

LET OP

Voorkom dat er vreemde materialen terechtkomen in de vergrendelingsopening van de naar voren geklapte rugleuning achterin. Hierdoor kan het binnenwerk van de vergrendeling beschadigd raken, zodat de rugleuning niet goed kan worden vergrendeld.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer het nodig is bagage in de passagiersruimte te vervoeren met de rugleuning naar beneden geklapt, moet de bagage goed vastgemaakt worden om verwonding als gevolg van rondvliegende bagage te voorkomen. De bagage mag nooit hoger reiken dan de rugleuningen.

Om de zitting weer in de normale stand te brengen, volgt u de procedure hieronder.

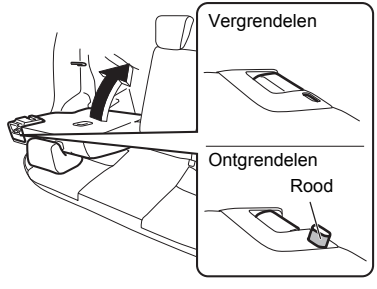
⚠ VOORZICHTIG

Wanneer u de rugleuning van de achterzitting weer in de normale stand brengt, dient u ervoor op te passen dat uw vingers niet bekneld raken tussen de vergrendeling en de vanger.

LET OP

Controleer of er bij het terugbrengen van de rugleuning naar de normale positie niets rond de vanger zit. Vreemd materiaal kan ervoor zorgen dat de rugleuning niet veilig kan worden vergrendeld.

VOORBEELD



54P000220

Zet de rugleuning omhoog, zodat deze op zijn plaats vastklikt.

Beweeg de rugleuning na het terugzetten een paar keer heen en weer om te controleren of ze goed vergrendeld is.

⚠ VOORZICHTIG

Leg uw hand niet op de vergrendelingsopening van de achterzitting, omdat uw vingers ertussen kunnen komen met letsel als gevolg.

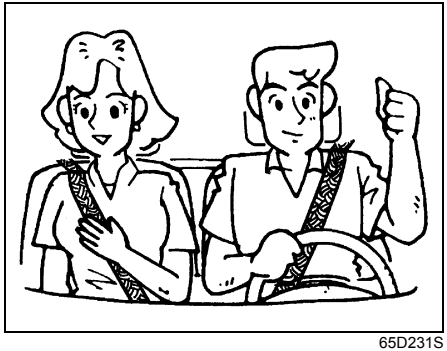
⚠ VOORZICHTIG

Wanneer u de rugleuning van de achterzitting hebt vastgezet, dient u te controleren of deze goed is vergrendeld. Als dit niet het geval is, ziet u een rode knop naast de verstelhendel.

LET OP

- **Wanneer u de rugleuning achterin terugklapt, dient u te voorkomen dat vreemde materialen terechtkomen in de vergrendelingsopening. De rugleuning zou hierdoor niet veilig kunnen worden vergrendeld.**
- **Wanneer u de rugleuning van de achterzitting in de normale stand terugzet, dient u dit voorzichtig met de hand te doen om schade aan de vergrendeling te voorkomen. Druk de leuning niet met andere middelen of met overmatige kracht aan.**
- **De vergrendeling is uitsluitend bedoeld om de rugleuning van de achterzitting vast te zetten en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Het binnenwerk van de vergrendeling kan door onjuist gebruik beschadigd raken, zodat de rugleuning niet goed kan worden vergrendeld.**

Veiligheidsgordels en kinderzitjes



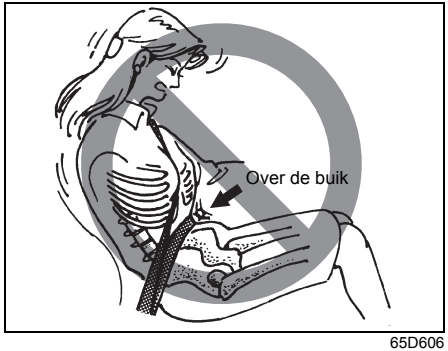
65D231S

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd veiligheidsgordels.

⚠ WAARSCHUWING

Een airbag biedt in aanvulling op de veiligheidsgordels extra beveiliging in geval van een frontale botsing. De bestuurder en alle passagiers dienen echter altijd hun veiligheidsgordels te dragen, ongeacht of hun zitplaats wel of niet van een airbag is voorzien, om bij een ongeval de kans op ernstig letsel of de dood tot een minimum te beperken.

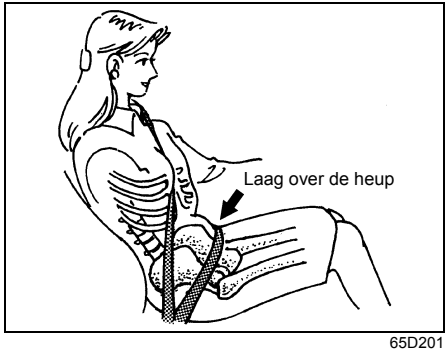


65D606

⚠ WAARSCHUWING

- **Laat nooit iemand plaatsnemen in de bagageruimte van de auto. Bij een ongeval is de kans op letsel veel groter, dan wanneer dezelfde persoon op een stoel en met de veiligheidsgordel om in de auto zou hebben plaatsgenomen.**
- **De veiligheidsgordels moeten altijd als volgt worden afgesteld:**
  - **de heupgordel moet laag over de heup lopen, niet om uw middel.**
  - **de schouderriemen mogen alleen over de buitenste schouder lopen en nooit onder de arm.**

(Vervolg)



65D201

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **de schouderriemen mogen niet te dicht bij uw gezicht en hals zijn, maar ook niet van uw schouder afglijden.**

- **De veiligheidsgordels mogen nooit worden gedragen terwijl ze gedraaid zijn, en moeten zo strak als comfortabel is worden aangespannen om de bescherming te bieden waarvoor ze werden ontworpen. Een losse gordel biedt minder bescherming dan een strak aangespannen gordel.**
- **Controleer of elke gesp in zijn eigen sluiting zit. Op de achterstoelen is het mogelijk de gordels te kruisen.**

(Vervolg)



65D199

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **Zwangere vrouwen moeten de gordel dragen, hoewel er specifieke aanbevelingen kunnen worden gegeven door de arts van de vrouw. Denk erom dat het onderste deel van de gordel zo laag mogelijk over de heup moet worden gedragen, zoals afgebeeld.**
- **Draag uw veiligheidsgordel niet over harde of breekbare voorwerpen in uw zakken of kleding. Bij een ongeval kunnen voorwerpen als brillen, pennen enz. onder de veiligheidsgordel letsel veroorzaken.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **Gebruik nooit dezelfde veiligheidsgordel voor meer dan een persoon en plaats de veiligheidsgordel nooit om een kind dat op schoot zit. Dergelijk gebruik van de veiligheidsgordel kan tot ernstig letsel leiden bij een ongeval.**
- **Controleer de veiligheidsgordels van tijd tot tijd op slijtage en beschadiging. De veiligheidsgordels moeten vervangen worden als het weefsel begint te rafelen, vervuild of beschadigd is. Het is erg belangrijk dat een veiligheidsgordel wordt vervangen, die tijdens een aanrijding gedragen werd, ook al is het de gordel niet aan te zien.**
- **Kinderen van 12 jaar of jonger dienen op de achterbank te zitten en op de juiste wijze te zijn vastgemaakt.**
- **Baby's en kinderen mogen niet vervoerd worden zonder de vereiste beveiligingssystemen. Veiligheidssystemen voor kleine kinderen zijn in de handel verkrijgbaar en zijn voor gebruik aanbevolen. Controleer wel of het betreffende systeem aan de veiligheidsvoorschriften voldoet. Volg de door de fabrikant bij het systeem verstrekte instructies nauwgezet op.**

(Vervolg)

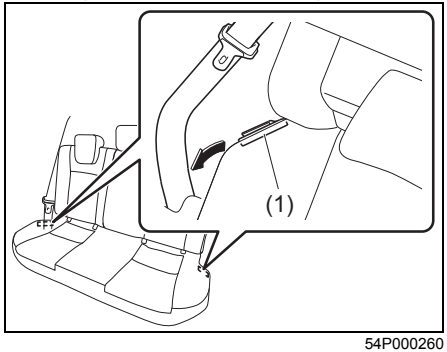
⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **Verplaats het kind meer naar het midden van de auto, als de schoudergordel de hals of het gezicht irriteert.**
- **Voorkom vervuiling van het weefsel door poetsmiddel, olie, chemicaliën en, in het bijzonder, accuzuur. Reinigen kan het best gebeuren met water en zachte zeep.**
- **Steek geen items, zoals munten en klemmetjes in de gespen van de veiligheidsgordels, en laat er ook geen vloeistof in lopen. Als er vreemd materiaal in de gespen van de veiligheidsgordels terecht komt, zal de veiligheidsgordel mogelijk niet goed werken.**
- **De rugleuningen mogen niet te ver naar achteren overhellen tijdens het rijden, omdat anders de veiligheidsgordels minder goed werken. Veiligheidsgordels bieden slechts de vereiste bescherming als de rugleuningen rechtop geplaatst zijn.**

Driepuntsgordel

Oprolmechanisme met noodblokkering (ELR)
De veiligheidsgordel is uitgerust met een oprolmechanisme met noodblokkering, dat alleen werkt in geval van een hevige schok. De gordel kan ook blokkeren wanneer u deze te snel uittrekt. Als dit gebeurt, laat u de gordel zichzelf oprollen zodat deze ontgrendeld wordt en trekt u de gordel vervolgens opnieuw langzaam over uw lichaam heen.

Gordelgeleiders achterzittingen

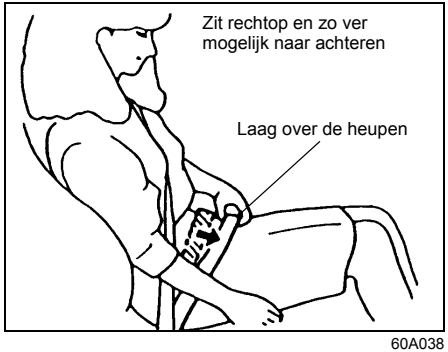


54P000260

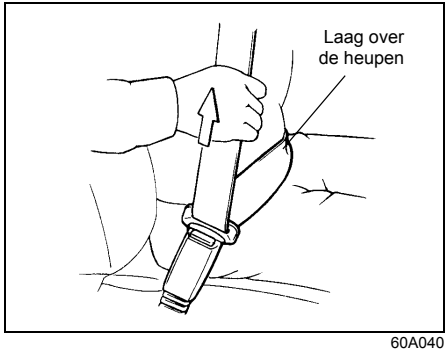
⚠ WAARSCHUWING

Als de buitenste gordels achteraan worden vastgemaakt zonder de gordel uit de gordelgeleider (1) te haken, zal de veiligheidsgordel bij een ongeval niet optimaal functioneren. Dit kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden.
Haak de gordel uit de gordelgeleider wanneer de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt.

Veiligheidswaarschuwing

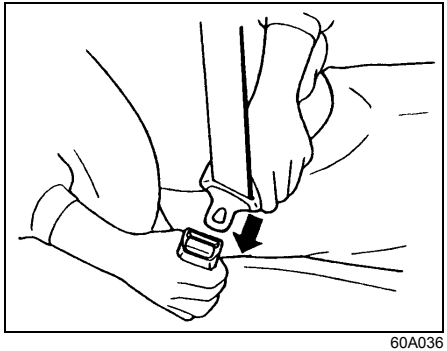


60A038



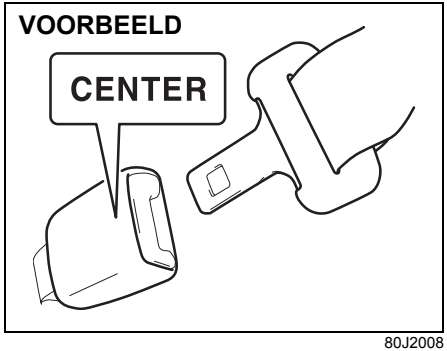
60A040

Om de kans dat u bij een ongeluk onder de gordel uitglijdt te verminderen, laat u het heupgedeelte zo laag mogelijk over uw heupen lopen en trek dan het schoudergedeelte van de gordel via de gespplaat omhoog totdat de gordel comfortabel zit maar niet te los. De lengte van de diagonale schoudergordel wordt automatisch afgesteld om de vereiste bewegingsvrijheid te waarborgen.



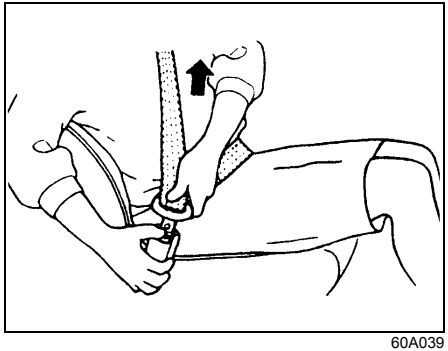
60A036

Om de veiligheidsgordel vast te maken, gaat u rechtop en ver naar achteren op de stoel zitten. Trek daarna de gespplaat die aan de gordel bevestigd is over uw lichaam heen en steek deze dan recht in de gesp totdat u een klik hoort.



80J2008

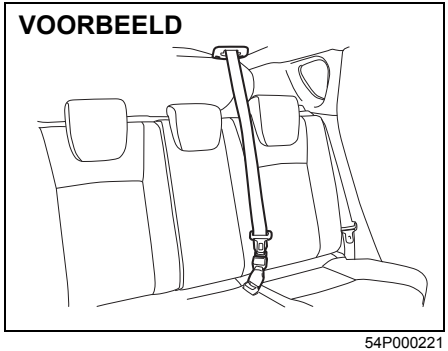
OPMERKING:
Het woord "CENTER" staat op de gesp gemarkeerd van de veiligheidsgordel voor de middelste zitplaats achterin. De gespen zijn zo gemaakt dat een gespplaat nooit in de verkeerde sluiting kan worden gestoken.



60A039

Om de gordel los te maken, drukt u op de rode knop "PRESS" die op de gesp zit en laat u de gordel dan langzaam oprollen, terwijl u de gordel en/of gespplaat vasthoudt.

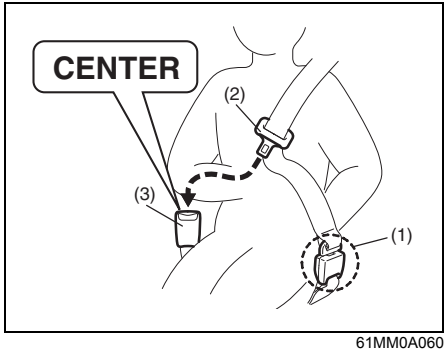
Driepuntsgordel met verwijderbare connector



54P000221

De middelste driepuntsgordel achterin heeft een gesp, een gespplaat en een verwijderbare connector. Op de gesp staat "CENTER" gemarkeerd om een onderscheid te kunnen maken met de gesp van de linkse veiligheidsgordel achterin. De gesp en connector van de middelste veiligheidsgordel achterin zijn zo ontworpen dat er nooit een verkeerde gespplaat in kan worden gestoken.

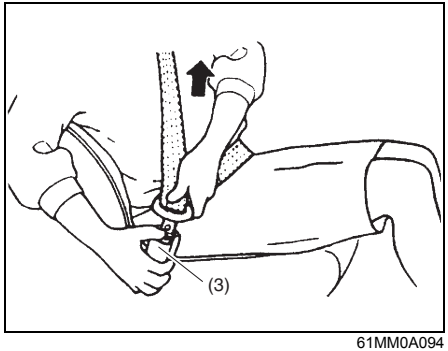
Houd de verwijderbare connector vastgegespt wanneer de achterste rugleuning rechtop staat. Maak de verwijderbare connector enkel los wanneer de rugleuning van de achterbank is neergeklapt. Om de connector vast en los te maken, zie "Los- en vastmaken verwijderbare connector" in dit gedeelte.



61MM0A060

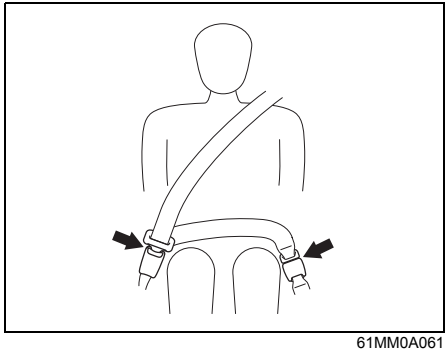
Vasthechten
Controleer of de verwijderbare connector (1) veilig vastzit en de gordel niet gedraaid zit alvorens de middelste driepuntsgordel achterin vast te hechten.

Om de veiligheidsgordel vast te maken, gaat u rechtop en ver naar achteren op de stoel zitten, trekt u daarna de gespplaat (2) over uw lichaam heen en steekt deze dan recht in de gesp (3) totdat u een klik hoort.

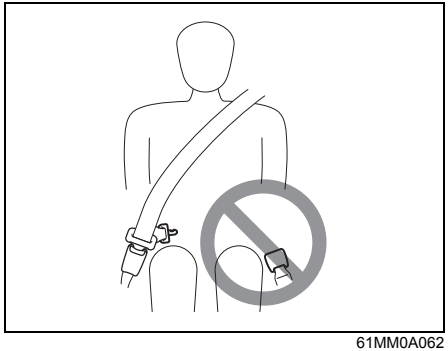


61MM0A094

Losmaken
Om de gordel los te maken, drukt u op de knop die op de gesp (3) zit en laat u de gordel dan langzaam oprollen, terwijl u de gordel en/of gespplaat vasthoudt.



61MM0A061

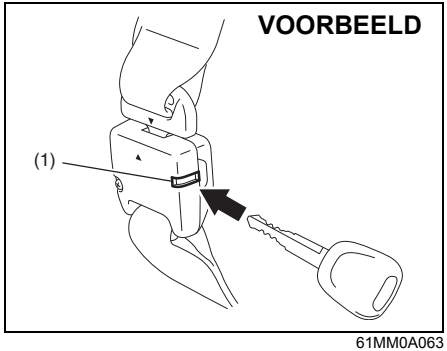


61MM0A062

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsgordel die aan beide hechtpunten vastzit om het risico van ernstig letsel of dood bij een ongeval tot een minimum te beperken.

Los- en vastmaken verwijderbare connector



61MM0A063

Losmaken

Om de connector los te maken:

1) Steek een sleutel of een gespplaat in de sleuf (1) op de connector en laat de gordel oprollen.
2) Berg de gordel op in de houder zodra deze volledig is opgerold. Zie "Opbergen middelste veiligheidsgordel achterin" in dit gedeelte voor meer details.

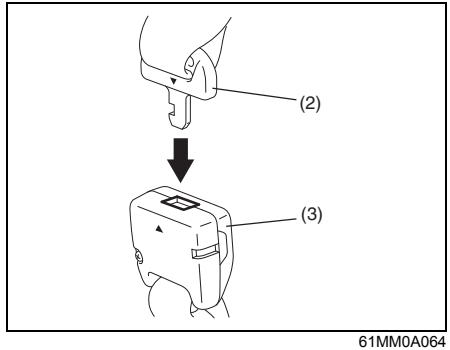
LET OP

Maak de connector van de middelste driepuntsgordel achterin los wanneer de rugleuning van de achterbank is neergeklapt. Als u dat niet doet, kan de gordelband beschadigd raken.

Vastmaken

Om de connector vast te maken:

1) Trek de gordel uit de houder.



61MM0A064

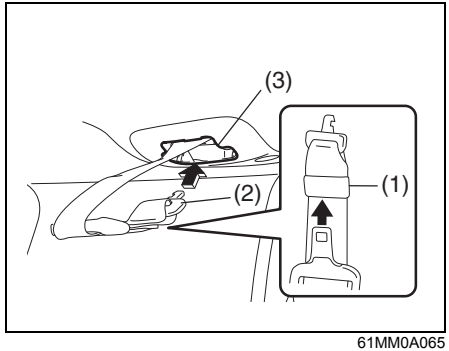
2) Voer de gespplaat van de connector (2) in de connector (3) in zodat de driehoekjes op één lijn komen te liggen totdat u een klik hoort.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de verwijderbare connector veilig vergrendeld en de gordel niet gedraaid is.

Opbergen middelste driepuntsgordel achterin

Berg de gordel op nadat deze volledig is opgerold.



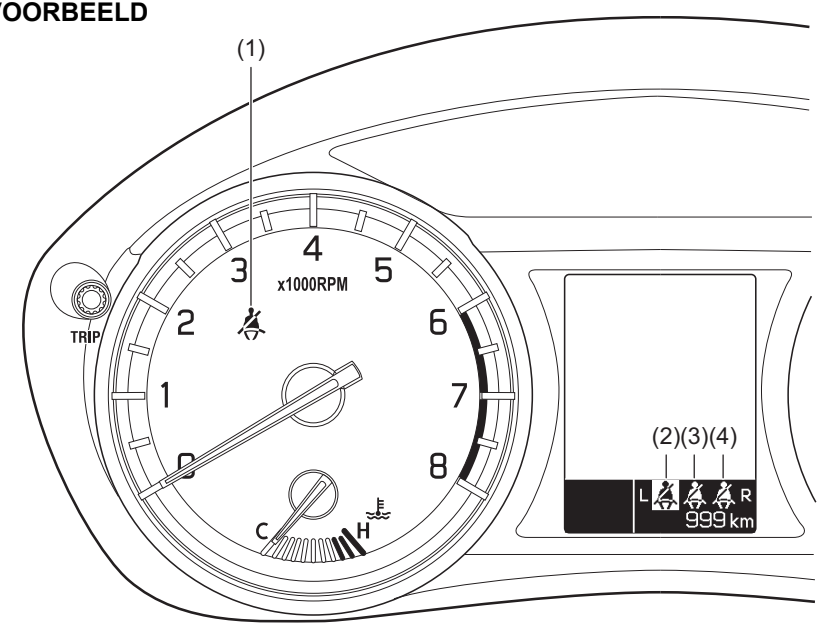
61MM0A065

Om de gordel op te bergen, steekt u de gespplaat in de sleuf (1). Steek dan de gespplaat van de connector (2) in de sleuf van de dakhouder (3).

OPMERKING:
Voor Australië:
Zie BIJLAGE achterin dit boekje voor aanvullende informatie.

Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel

VOORBEELD



54P040202

(1) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder / waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder (indien uitgerust)
(2) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de passagier achter (achteraan links)*1 (indien uitgerust)
(3) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de passagier achter (achteraan midden)*2 (indien uitgerust)
(4) Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de passagier achter (achteraan rechts)*2 (indien uitgerust)

*1 Dit symbool betekent dat de gordel is losgeklikt.
*2 Dit symbool betekent dat de gordel is vastgeklikt.

Wanneer de bestuurder en/of passagier(s) hun veiligheidsgordels niet vastklikken, zal het waarschuwingslampje oplichten en zal er een zoemer weerklinken om de bestuurder en/of passagier(s) eraan te herinneren zich vast te gespen. Zie voor meer informatie de uitleg hieronder.

⚠ WAARSCHUWING

De bestuurder en passagiers moeten altijd hun veiligheidsgordel dragen. Personen die geen veiligheidsgordel dragen, hebben een veel grotere kans op letsel bij ongelukken. Maak er een gewoonte van altijd uw veiligheidsgordel om te doen voordat u de sleutel in het contactslot steekt of de startknop indrukt.

Waarschuwing voor vergeten veiligheidsgordel bestuurder

Als de gesp van de veiligheidsgordel niet in de sluiting wordt gestoken terwijl het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, wordt de bestuurder/bijrijder er als volgt aan herinnerd:

1) Het waarschuwingslampje van de veiligheidsgordel gaat branden. Ook het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder (indien uitgerust) gaat branden als een bijrijder zijn/haar veiligheidsgordel niet heeft vastgemaakt.
2) Zodra de auto een snelheid van ongeveer 15 km/h heeft bereikt, gaat het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder knipperen en hoort u ongeveer 95 seconden lang een zoemer.
3) Het waarschuwingslampje blijft branden totdat de gesp van de veiligheidsgordel van de bestuurder in de sluiting is gestoken.

Als de bestuurder zijn of haar veiligheidsgordel heeft omgedaan en later heeft afgedaan, wordt het waarschuwingssysteem geactiveerd en begint, afhankelijk van de snelheid, bij stap 1) of stap 2). Wanneer de auto langzamer dan 15 km/h rijdt, begint de waarschuwing bij stap 1). Wanneer de auto sneller dan 15 km/h rijdt, begint de waarschuwing bij stap 2).

De waarschuwing wordt automatisch geannuleerd wanneer de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt vastgemaakt of het contactslot wordt uitgezet, of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "LOCK" (OFF) wordt gezet.

Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder (indien uitgerust)

Het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder gaat alleen branden wanneer er een passagier aanwezig is op de bijrijdersstoel. In sommige situaties kan het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel echter worden geactiveerd alsof er een passagier aanwezig is; bijvoorbeeld wanneer u een zwaar object op de bijrijdersstoel plaatst. Het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder werkt op dezelfde manier als het waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder.

Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de achterpassagier (indien uitgerust)

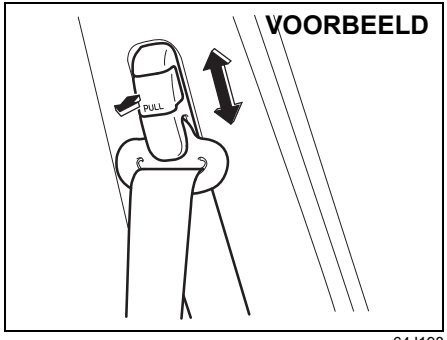
Indien een veiligheidsgordel van een achterpassagier niet is vastgemaakt wanneer de motor wordt gestart, zullen alle waarschuwingslampjes van de veiligheidsgordels achteraan oplichten gedurende ca. 35 seconden en vervolgens uitgaan. Gedurende deze 35 seconden brandt het desbetreffende waarschuwingslampje. Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer de veiligheidsgordel is vastgemaakt.

Het waarschuwingslampje van de achterpassagier licht ook gedurende ca. 35 seconden op in de volgende omstandigheden.

- Indien een veiligheidsgordel wordt losgemaakt wanneer de voertuigsnelheid minder dan 15 km/h bedraagt, zal het desbetreffende lampje gaan branden.
- Indien een veiligheidsgordel wordt losgemaakt wanneer de voertuigsnelheid meer dan 15 km/h bedraagt, zal het desbetreffende lampje gaan branden en zal er een zoemer afgaan.

De waarschuwing wordt automatisch geannuleerd wanneer de veiligheidsgordel van de achterpassagier wordt vastgemaakt of het contactslot wordt uitgezet, of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "LOCK" (OFF) wordt gezet.

Afstelknop voor de hoogte van het schouderanker



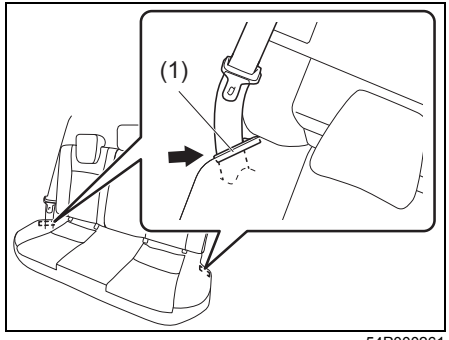
64J198

Stel de hoogte van het schouderanker zodanig af dat de schouderriem over het midden van de buitenste schouder van de inzittende loopt. Schuif het anker omhoog om omhoog te zetten. Schuif het anker omlaag terwijl u de vergrendelknop uittrekt om omlaag te zetten. Controleer na het afstellen of het anker stevig vergrendeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de schoudergordel centraal op de buitenkant van de schouder ligt. De gordel moet uit de buurt van uw gezicht en hals zijn, maar mag niet van uw schouder afglijden. Wanneer de gordel niet juist loopt, zal deze minder bescherming bieden bij een ongeluk.

Buitenste gordelgeleider achterzitting



54P000261

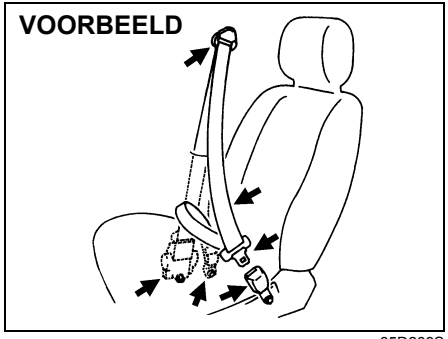
Gordelgeleiders aan de achterzittingen (1) worden voorzien aan de zijkant van de achterzittingen zoals afgebeeld.

Als de veiligheidsgordel achterin niet is vastgemaakt, haak de gordel dan in de gordelgeleider.
Als de veiligheidsgordel achterin is vastgemaakt, haak de gordel dan uit de gordelgeleider.

⚠ WAARSCHUWING

Als de buitenste gordels achteraan worden vastgemaakt zonder de gordel uit de gordelgeleider (1) te haken, zal de veiligheidsgordel bij een ongeval niet optimaal functioneren. Dit kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden.
Haak de gordel uit de gordelgeleider wanneer de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt.

Inspecteren van de veiligheidsgordels



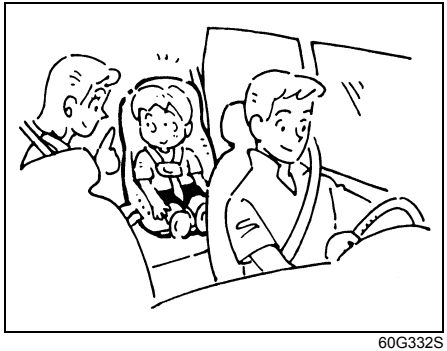
65D209S

Controleer regelmatig of de veiligheidsgordels juist werken en of ze niet beschadigd zijn. Controleer het weefsel, de gespen, de gespplaten, de oprolmechanismen, de ankerpunten en de geleidelussen. Vervang de veiligheidsgordel als deze niet juist werkt of wanneer deze beschadigd is.

⚠ WAARSCHUWING

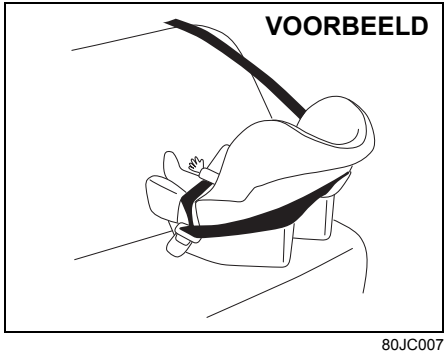
Alle veiligheidsgordels moeten na een ongeval zorgvuldig gecontroleerd worden. De veiligheidsgordels die tijdens een aanrijding (met uitzondering van een hele lichte) gedragen werden, moeten vervangen worden, zelfs als er niets aan te zien is. Men zou alle veiligheidsgordels moeten vervangen die ten tijde van de botsing niet gebruikt zijn als deze niet geheel naar verwachting functioneren, als deze op enige wijze beschadigd zijn of als de gordelspanners geactiveerd werden (d.w.z. als de voorairbags geactiveerd werden).

Kinderzitjes



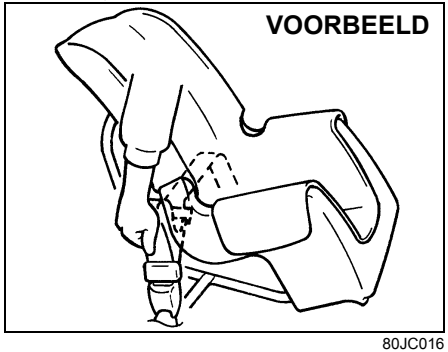
60G332S

Veiligheidsgordel voor kinderen – alleen op achterbank



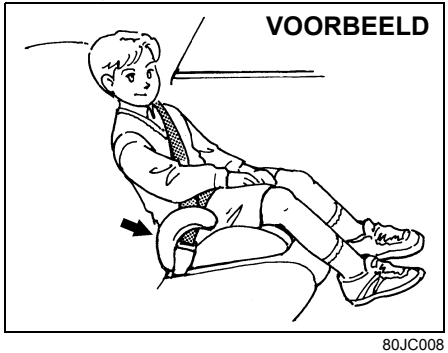
80JC007

Kinderzitje



80JC016

Zitverhoger



80JC008

SUZUKI raadt u ten sterkste aan kinderzitjes te gebruiken om baby's en kleine kinderen vast te maken. Er zijn vele soorten kinderzitjes in de handel verkrijgbaar; gebruik altijd een kinderzitje dat voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsnormen.

Alle kinderzitjes zijn ontworpen om met de veiligheidsgordels (heupgordels of heupgedeelte van driepuntsgordels) of met speciale verankeringsstangen die in de zitting zijn ingebouwd, te worden bevestigd. Indien mogelijk, dient het kinderzitje altijd op de achterbank te worden bevestigd. Volgens de verkeersstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd wanneer het kinderzitje op de achterbank is vastgemaakt en niet op de voorstoel.

(Voor landen die VN-reglement nr. 16 hebben aangevraagd)
Bij de aankoop van een kinderzitje en de installatie ervan in uw SUZUKI, moet u de informatie raadplegen omtrent de geschiktheid voor kinderzitjes onder "Kinderveiligheidssysteem voor de landen die VN-reglement nr. 16 hebben aangevraagd" in dit hoofdstuk.

OPMERKING:
Houd rekening met de wettelijke bepalingen in verband met kinderzitjes.



58MS030

⚠ WAARSCHUWING

(Voertuig zonder deactiveringssysteem bijrijdersairbag)
Monteer geen naar achteren gericht kinderzitje op de bijrijdersstoel. Als de bijrijdersairbag wordt opgeblazen, kan een kind dat in een achterwaarts gericht kinderzitje zit ernstig of zelfs fataal letsel oplopen. Dit komt omdat de rugleuning van het kinderzitje zich in dit geval te dicht bij de expanderende airbag bevindt.

⚠ WAARSCHUWING

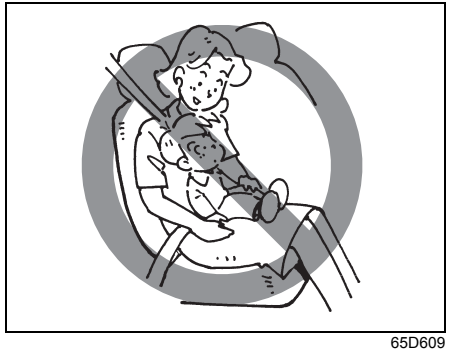
(Voertuig met deactiveringssysteem bijrijdersairbag)
Wanneer een kinderzitje op de bijrijdersstoel wordt gezet, moet het bijrijdersairbagsysteem uitgeschakeld worden. Anders zou een openende bijrijdersairbag kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel bij het kind.

⚠ WAARSCHUWING

Als u een kinderzitje op de achterbank plaatst, moet u de voorstoel zo ver naar voren schuiven dat de voeten van het kind de rugleuning van de voorstoel niet raken. Zo voorkomt u letsel aan het kind in het geval van een ongeluk.



65D608



65D609

⚠ WAARSCHUWING

Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen als het systeem van het kinderzitje niet juist aan de zitting is bevestigd. Bij het aanbrengen van een kinderzitje moet u de onderstaande instructies nauwkeurig opvolgen. Bovendien moet u het kind volgens de instructies van de betreffende fabrikant vastmaken in het kinderzitje.

Kinderveiligheidssysteem voor de landen die VN-reglement nr. 16 hebben aangevraagd

Kinderzitje

In de onderstaande tabel is de geschiktheid van elke zitplaats in de auto voor het vervoer van een kind of de bevestiging van een kinderzitje aangegeven. Wanneer kinderen meerijden die jonger zijn dan 12 jaar of kleiner zijn dan 150 cm, moet u een kinderzitje gebruiken dat voldoet aan VN-reglement nr. 44 (de standaard voor kinderzitjes) en de aanwijzingen in de tabel opvolgen.

Geschiktheid van kinderzitjes

Ingeval de bijrijdersairbag is geactiveerd.

Gewichtsgroep		Zitpositie (of andere plaats)				
		Bijrijder	Buitenzijde achter	Middenachter	Buitenzijde midden	Tussenliggend midden
groep 0	tot 10 kg	X	U	X	N.v.t.	N.v.t.
groep 0+	tot 13 kg	X	U	X	N.v.t.	N.v.t.
groep I	9 tot 18 kg	X	U	X	N.v.t.	N.v.t.
groep II	15 tot 25 kg	X	UF	X	N.v.t.	N.v.t.
groep III	22 tot 36 kg	X	UF	X	N.v.t.	N.v.t.

Ingeval de bijrijdersairbag is gedeactiveerd.

Gewichtsgroep		Zitpositie (of andere plaats)				
		Bijrijder	Buitenzijde achter	Middenachter	Buitenzijde midden	Tussenliggend midden
groep 0	tot 10 kg	U[1)]	U	X	N.v.t.	N.v.t.
groep 0+	tot 13 kg	U[1)]	U	X	N.v.t.	N.v.t.
groep I	9 tot 18 kg	U[1)]	U	X	N.v.t.	N.v.t.
groep II	15 tot 25 kg	UF[1)]	UF	X	N.v.t.	N.v.t.
groep III	22 tot 36 kg	UF[1)]	UF	X	N.v.t.	N.v.t.

Lettersleutel voor de bovenstaande tabel:

U =Geschikt voor ‘universele’ kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor gebruik met deze gewichtsgroep.
UF =Geschikt voor naar voor wijzende ‘universele’ kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor gebruik met deze gewichtscategorie.
L =Geschikt voor bepaalde kinderzitjes uit de bijgevoegde lijst.
Deze zitjes kunnen van het type ‘speciaal voertuig’, ‘beperkt’ of ‘semi-universeel’ zijn.
B =Ingebouwd zitje, goedgekeurd voor deze gewichtsgroep.
X =Zitplaats niet geschikt voor kinderen in deze gewichtsgroep.

OPMERKING:
1) Bij de lengteafstelling moet de voorstoel in de achterste stand worden gezet.
Bij de hoogteafstelling moet de voorstoel in de hoogste stand worden gezet.

OPMERKING:
'Universeel' is de categorie in het VN-reglement nr. 44.

Geschiktheid van ISOFIX kinderzitjes

Gewichtsgroep		Afmeting-klasse	Bevestiging	ISOFIX posities voertuig					
				Bijrijder	Buitenzijde achter	Midden-achter	Buitenzijde midden	Tussenliggend midden	Andere plaatsen
reiswieg		F	ISO/L1	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		G	ISO/L2	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
groep 0	tot 10 kg	E	ISO/R1	N.v.t.	IL, IUF[1), 4)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
groep 0+	tot 13 kg	E	ISO/R1	N.v.t.	IL, IUF[1), 4)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		D	ISO/R2	N.v.t.	IL, IUF[1)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		C	ISO/R3	N.v.t.	IL, IUF[1), 2)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
groep I	9 tot 18 kg	D	ISO/R2	N.v.t.	IL, IUF[1)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		C	ISO/R3	N.v.t.	IL, IUF[1), 2)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		B	ISO/F2	N.v.t.	IL, IUF[1)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		B1	ISO/F2X	N.v.t.	IL, IUF[1), 3)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
		A	ISO/F3	N.v.t.	IL, IUF[1), 2)]	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
groep II	15 tot 25 kg			N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.
groep III	22 tot 36 kg			N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.

Lettersleutel voor de bovenstaande tabel

IUF = Geschikt voor ISOFIX naar voren gerichte ‘universele’ kinderzitjes die zijn goedgekeurd voor gebruik met deze gewichtscategorie.
IL = Geschikt voor bijzondere ISOFIX kinderzitjes zijn deze van de categorieën "specifiek voertuig", "beperkt" of "semi-universeel".
X = ISOFIX positie niet geschikt voor ISOFIX kinderzitjes in deze gewichtsgroep en/of afmetingklasse.

OPMERKING:
1) De hoofdsteun moet worden verwijderd.

2) SUZUKI beveelt het "FAIR"-kinderzitje en -platform aan.
SUZUKI origineel onderdeel stuknummer:
990E0-68L01-000 ISOFIX platform
990E0-68L01-001 Kinderzitje voor Oost-Europa (PL, H, CZ, SK, SLO, RO, BG, GR, CY)
990E0-68L01-002 Kinderzitje voor Centraal- en Zuid-Europa (F, B, NL, L, E, P, I, D, AT, IR, GB, M, CY)
990E0-68L01-003 Kinderzitje voor Noord-Europa (S, FIN, DK, EST, LV, LT)
Voor regio-informatie kunt u contact opnemen met een erkend SUZUKI-dealer.

3) SUZUKI beveelt het "Duo Plus"-kinderzitje aan.
SUZUKI origineel onderdeel stuknummer: 990E0-59J56-000

4) SUZUKI beveelt het "Baby Safe Plus"-kinderzitje aan.
SUZUKI origineel onderdeel stuknummer: 990E0-59J37-001

OPMERKING:
'Universeel' is de categorie in het VN-reglement nr. 44.

Geschiktheid van i-Size kinderzitjes

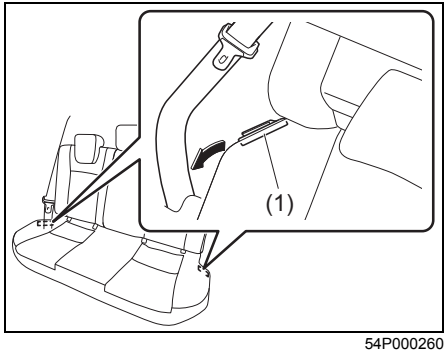
	Zitplaats						
	Voor Passagier buitenzijde	Achter Buitenzijde links	Achter Buitenzijde rechts	Achter Midden	Tussenliggend Buitenzijde links	Tussenliggend Buitenzijde rechts	Tussenliggend Midden
i-Size kinderzitje	N.v.t.	i-U	i-U	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.	N.v.t.

Lettersleutel voor de bovenstaande tabel
i-U =Geschikt voor naar voren en naar achteren gerichte i-Size kinderzitjes van het type "universeel".
i-UF =Alleen geschikt voor naar voren gerichte i-Size kinderzitjes van het type "universeel".
X =Zitplaats niet geschikt voor i-Size kinderzitjes van het type "universeel".

OPMERKING:
'Universeel' is de categorie in het VN-reglement nr. 44.

Bevestigen met driepuntsgordels

Gordelgeleiders achterzittingen



54P000260

⚠ WAARSCHUWING

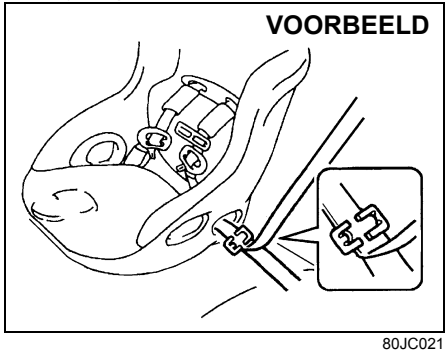
Als de buitenste gordels achteraan worden vastgemaakt zonder de gordel uit de gordelgeleider (1) te haken, kan het kinderveiligheidssysteem niet correct op de achterbank worden geplaatst.

LET OP

Voordat u een kinderzitje op de achterbank plaatst, dient u de hoofdsteunen te verwijderen.

OPMERKING:
Berg de verwijderde hoofdsteun op in de bagageruimte zodat deze de inzittenden niet hindert.

ELR type gordel



80JC021

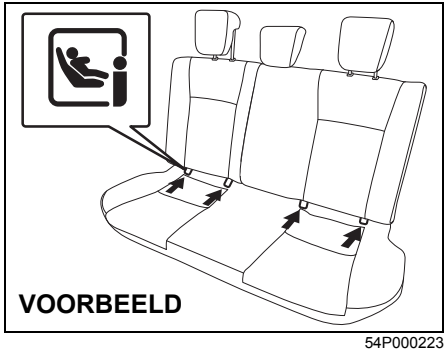
(Voor modellen met deactiveringssysteem bijrijdersairbag)
Indien mogelijk, dient het kinderzitje altijd op de achterbank te worden bevestigd. Volgens de verkeersstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd wanneer het kinderzitje op de achterbank is vastgemaakt en niet op de voorstoel.

- Wanneer u het kinderveiligheidssysteem op de bijrijdersstoel moet plaatsen, dient u de onderstaande instructies nauwkeurig op te volgen.
  - Schakel de voorairbag voor de bijrijder uit via het deactiveringssysteem bijrijdersairbag.
  - Schuif de stoel helemaal naar achteren met behulp van de verstelhendel.
  - Zet de hoek van de rugleuning in de vijfde stand (geteld vanuit de meest rechte stand) met behulp van de hendel voor rugleuningregeling.
  - Als de bestuurdersstoel in uw auto is uitgerust met een hendel voor de hoogteregeling, zet u de stoel in de hoogste stand met behulp van deze verstelhendel.

Bevestig het kinderzitje overeenkomstig de instructies die bijgeleverd worden door de fabrikant van het kinderzitje.

Controleer of de veiligheidsgordel stevig vastzit.
Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of het stevig bevestigd is.
Als u een kind in het kinderzitje plaatst, schuift u de voorstoel naar voren zodat de stoel met geen enkel lichaamsdeel van het kind in aanraking komt.

Bevestigen met ankers van het type ISO-FIX



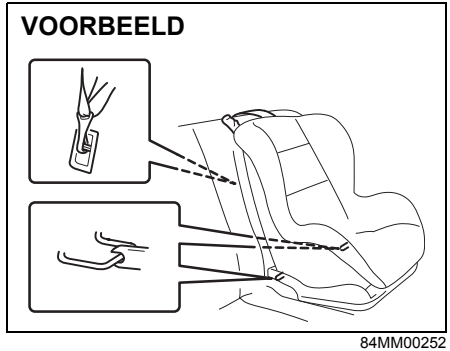
54P000223

Uw auto is voorzien van onderankers in de buitenste zitplaatsen van de achterbank voor het bevestigen van een ISO-FIX type kinderzitje met verbindingsstangen. De onderste ankers bevinden zich op de plaats waar de achterkant van het zitkussen aansluit op de onderkant van de rugleuning.

⚠ WAARSCHUWING

Plaats het ISO-FIX type kinderzitje(s) alleen op de buitenste stoelen; niet op de middelste stoel achteraan.

Monteer het ISO-FIX type kinderzitje overeenkomstig de instructies van de fabrikant van het kinderzitje. Probeer het kinderzitje na het aanbrengen in alle richtingen te bewegen, vooral naar voren, om te controleren of de verbindingsstangen stevig aan de ankerpunten zijn bevestigd.



84MM00252

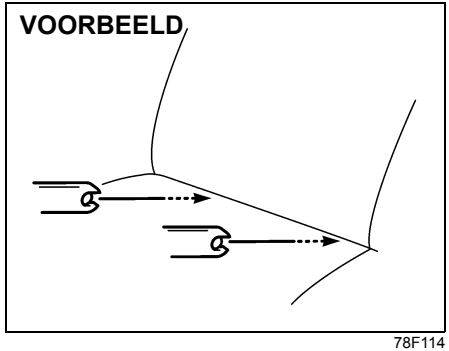
Uw auto is uitgerust met ankers voor een bovenriem. Gebruik de bovenriem van het kinderzitje overeenkomstig de instructies van de fabrikant van het kinderzitje.

Hier is een algemene aanwijzing:
1) verwijder de hoofdsteunen.

LET OP

Voordat u een kinderzitje op de achterbank plaatst, dient u de hoofdsteunen te verwijderen.

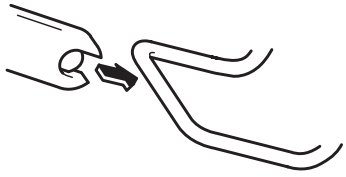
OPMERKING:
Berg de verwijderde hoofdsteun op in de bagageruimte zodat deze de inzittenden niet hindert.



78F114

2) Plaats het kinderzitje op de achterbank, steek de verbindingsstangen in de ankers tussen het zitkussen en de rugleuning.

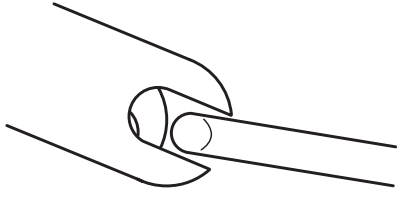
VOORBEELD



68LM268

3) Gebruik uw handen om de uiteinden van de verbindingsstangen voorzichtig uit te lijnen met de ankers. Let op dat uw vingers niet klem komen te zitten.

VOORBEELD



54G184

4) Duw het kinderzitje naar de bevestigingspunten toe, zodat de uiteinden van de verbindingsstang gedeeltelijk in de bevestigingspunten worden vastgehaakt. Voel met de hand of het zitje goed is geplaatst.

VOORBEELD



54G185

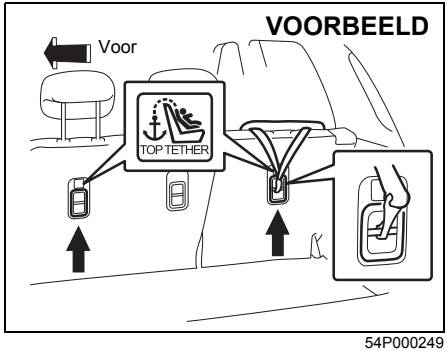
5) Neem het kinderzitje bij de voorkant vast en druk het met enige kracht op zijn plaats, zodat de verbindingsstangen vastklikken. Controleer of het kinderzitje goed vast zit door er in alle richtingen aan te trekken, vooral naar voren.
6) Bevestig de bovenriem zoals beschreven in het gedeelte hierna, "Bevestigen van een kinderzitje met bovenriem".
Als u een kind in het kinderzitje plaatst, schuift u de voorstoel naar voren zodat de stoel met geen enkel lichaamsdeel van het kind in aanraking komt.

LET OP

Als u een kinderzitje op de achterbank plaatst, moet u de positie van de voorstoel zo aanpassen dat de voorstoel niet in contact komt met het kinderzitje.

Bevestigen van een kinderzitje met bovenriem

VOORBEELD



54P000249

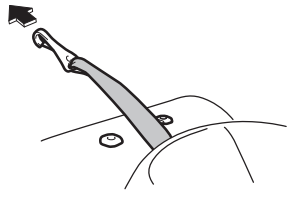
Sommige kinderzitjes vereisen het gebruik van een bovenriem. De verankeringsbeugels van de bovenriem zijn in uw auto aangebracht op de plaatsen die in de afbeelding worden getoond.
Het aantal verankeringsbeugels van de bovenriem waarmee uw auto is uitgerust hangt af van de specificaties van de auto. Monteer het kinderzitje als volgt:

1) Verwijder de hoedenplank.
2) Bevestig het kinderzitje op de achterbank, overeenkomstig de hierboven beschreven procedure voor het aanbrengen van een kinderzitje waarvoor geen bovenriem gebruikt hoeft te worden.
3) Maak de bovenriem vast aan de verankeringsbeugel van de bovenriem, en trek de bovenriem strak overeenkomstig de instructies die geleverd worden door de fabrikant van het kinderzitje. Bevestig de bovenriem aan de bijbehorende verankeringsbeugel van de bovenriem die zich direct achter het kinderzitje bevindt. Maak de bovenriem van het kinderzitje niet vast aan de bagage-bevestigingslussen (indien uitgerust).

⚠ WAARSCHUWING

Maak de bovenriem van het kinderzitje niet vast aan de bagage-bevestigingslussen (indien uitgerust). Wanneer de bovenriem niet juist bevestigd is, zal het kinderzitje niet de verwachte bescherming bieden.

VOORBEELD



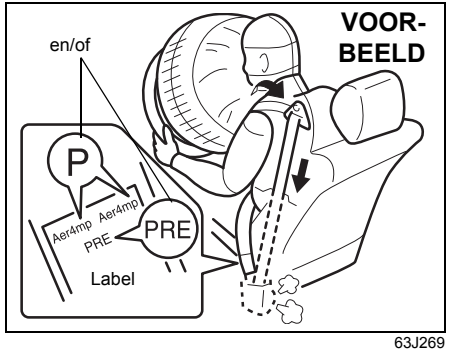
54P000264

4) Leid de bovenriem precies zoals in de afbeelding. (Zie het gedeelte "Hoofdsteunen" voor meer informatie over het verwijderen van de hoofdsteun.)
5) Controleer of er geen bagage tussen de bovenriem komt te zitten.

LET OP

Als u een kinderzitje op de achterbank plaatst, moet u de positie van de voorstoel zo aanpassen dat de voorstoel niet in contact komt met het kinderzitje.

Gordelspannersysteem



63J269

⚠ WAARSCHUWING

In dit gedeelte wordt het gordelspannersysteem van uw SUZUKI beschreven. Lees de hiernavolgende informatie aandachtig door en volg alle aanwijzingen zorgvuldig op om de kans op ernstig letsel of de dood tot een minimum te beperken.

Kijk naar het label onderaan op de veiligheidsgordels van de stoelen vooraan en achteraan om te bepalen of uw auto met een gordelspannersysteem is uitgerust. Bij auto's met dit systeem ziet u de letter "P" en/of "PRE" zoals afgebeeld. Veiligheidsgordels met dit systeem werken op dezelfde wijze als normale veiligheidsgordels.
In dit gedeelte en in "Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags)" wordt het gordelspannersysteem in detail beschreven.

Het gordelspannersysteem werkt in combinatie met het aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags). De aanrijdingssensoren en de elektronische regeleenheid van het airbagsysteem regelen tevens de werking van de gordelspanners. De gordelspanners worden alleen geactiveerd bij een frontale botsing of botsing van opzij die ernstig genoeg is om de airbags te activeren, terwijl de veiligheidsgordels vastgemaakt zijn. Voor voorzorgsmaatregelen en algemene informatie betreffende onderhoud aan het gordelspannersysteem wordt, in aanvulling op de hieronder gegeven informatie over het "Gordelspannersysteem", verwezen naar de paragraaf "Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags)". Zorg dat alle aanwijzingen nauwkeurig worden opgevolgd.

De gordelspanners bevinden zich in de oprolmechanismen van de veiligheidsgordels voor de voorstoelen en de achterzittingen. Bij een frontale botsing of botsing van opzij trekt de gordelspanner de gordel strak zodat de gordel een optimale bescherming kan bieden. De oprolmechanismen zijn geblokkeerd nadat de gordelspanners in werking zijn getreden. Wanneer de gordelspanners in werking treden, hoort u een knal en kan er wat rook vrijkomen. Deze verschijnselen zijn normaal en duiden niet op brand in de auto.

De bestuurder en alle passagiers moeten altijd de veiligheidsgordels dragen, ongeacht of de auto wel of niet is uitgerust met een gordelspannersysteem, om de kans op ernstig letsel of de dood bij een ongeluk te beperken.

Ga rechtop op de stoel zitten met uw rug tegen de rugleuning; leun niet naar voren of naar de zijkant. Stel de gordel zo af dat het heupgedeelte van de gordel laag over uw heup loopt en niet om uw middel. Zie de paragrafen "Afstellen stoelen" en "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor nadere bijzonderheden betreffende de juiste afstelling van de stoelen en veiligheidsgordels.

De gordelspanners en airbags treden bij een ernstige frontale botsing of botsing van opzij in werking. Zij worden niet geactiveerd bij een aanrijding van achteren, wanneer de auto over de kop slaat, of bij minder ernstige frontale en zijdelingse aanrijdingen. Bovendien kunnen de gordelspanners slechts éénmaal geactiveerd worden. Als de gordelspanners geactiveerd worden (d.w.z. wanneer de airbags geactiveerd worden), moet u het gordelspannersysteem zo spoedig mogelijk door een officiële SUZUKI-dealer laten nakijken.

Als het AIRBAG-lampje op het dashboard niet knippert of even brandt wanneer het contactslot in de stand "ON" gezet wordt, of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, als het lampje langer dan 10 seconden blijft branden of als het lampje tijdens het rijden gaat branden, is het mogelijk dat het gordelspanner- of airbagsysteem defect is. Laat beide systemen in dit geval zo spoedig mogelijk door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Onderhoud aan of rondom de onderdelen van het gordelspannersysteem of de bijbehorende bedrading mag uitsluitend door een officiële SUZUKI-dealer worden uitgevoerd die hiervoor speciaal opgeleid is. Foutieve onderhoudsprocedures kunnen leiden tot het onvoorzien in werking treden van de gordelspanners of het gordelspannersysteem zou buiten werking kunnen raken. Beide gevallen zouden mogelijk tot ernstig letsel kunnen leiden.

Om beschadiging of onvoorzien in werking treden van het gordelspannersysteem te voorkomen, mag u pas met werkzaamheden aan de elektrische installatie van uw SUZUKI-voertuig beginnen nadat u de accu hebt losgekoppeld en het contactslot minimaal 90 seconden in de stand "LOCK" heeft gestaan of de contactmodus minimaal 90 seconden op "LOCK" (OFF) heeft gestaan.

Raak geen onderdelen of bedrading van het gordelspannersysteem aan. De bedrading is voorzien van gele isolatietape of zit in gele doorvoerbuisjes en de stekkers zijn eveneens geel. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer, een sloopbedrijf, enz. wanneer u de auto wilt slopen.

Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags)

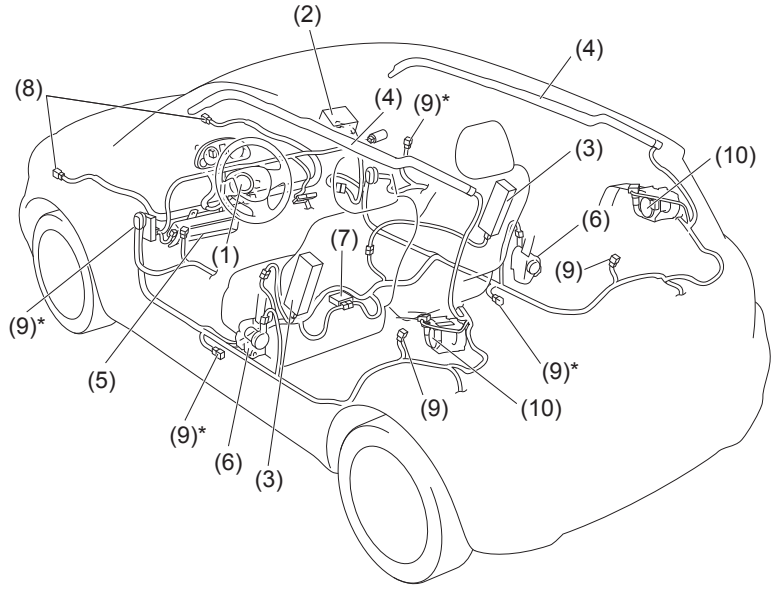
⚠ WAARSCHUWING

In dit hoofdstuk wordt de beveiliging beschreven die geboden wordt door SUZUKI's aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags). Lees deze informatie zorgvuldig door en volg alle aanwijzingen op om de kans op ernstig letsel of de dood bij een aanrijding tot een minimum te beperken.

Uw auto is uitgerust met een aanvullend beveiligingssysteem voor inzittenden dat naast een driepuntsgordel op elke zitplaats uit de volgende onderdelen bestaat:

(1) Voorairbagmodule voor de bestuurder
(2) Voorairbagmodule voor de bijrijder
(3) Zijairbagmodule (indien uitgerust)
(4) Zijgordijnairbagmodule (indien uitgerust)
(5) Knie-airbagmodule voor de bestuurder (indien uitgerust)
(6) Gordelspanners voorstoelen
(7) Airbagregeleenheid
(8) Sensor voor impacts van voren
(9) Aanrijdingssensor voor impacts van opzij (indien uitgerust)
(10) Gordelspanners achterzittingen (indien uitgerust)

VOORBEELD



54P000224

* : Afhankelijk van de specificaties van het voertuig verschilt het aantal sensoren.

⚠ WAARSCHUWING

Een airbag biedt extra beveiliging bij een botsing, in aanvulling op de bescherming die geboden wordt door de veiligheidsgordel. De bestuurder en alle passagiers dienen echter altijd hun veiligheidsgordels te dragen, ongeacht of hun zitplaats wel of niet van een airbag is voorzien, om bij een ongeval de kans op ernstig letsel of de dood tot een minimum te beperken.

AIRBAG-lampje



63J030

Als het AIRBAG-lampje op het dashboard niet gaat knipperen of branden wanneer het contactslot de eerste maal in de stand "ON" wordt gezet of wanneer de contactmodus voor het eerst op "ON" wordt gezet, of als het AIRBAG-lampje aan blijft of tijdens het rijden gaat branden, is het mogelijk dat het airbagsysteem (of het gordelspannersysteem) niet juist werkt. Laat het airbagsysteem in dat geval zo spoedig mogelijk door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Betekenis airbag-symbool

VOORBEELD



72M00150

Het is mogelijk dat u dit label aantreft op de zonneklep.

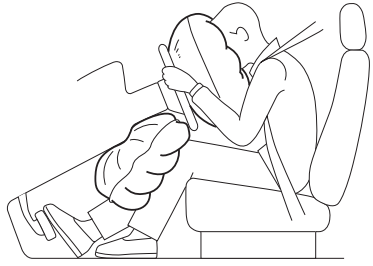
⚠ WAARSCHUWING

Monteer NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die aan de voorkant voorzien is van een ACTIEVE AIRBAG, dit kan leiden tot de DOOD of ERNSTIG LETSEL van het kind.

OPMERKING:
Voor het label van modellen voor de Taiwanese markt, zie "Voor Taiwan" in het hoofdstuk BIJLAGE.

Voorairbags

VOORBEELD



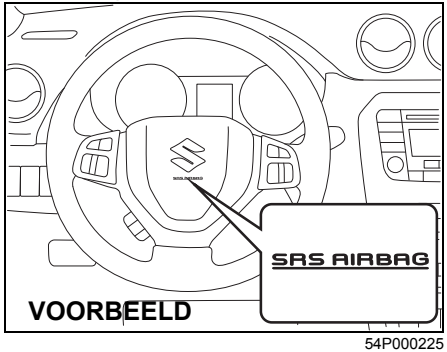
57L21189

De voorairbags zijn zo ontworpen dat deze bij een ernstige frontale botsing in werking treden wanneer het contactslot in de stand "ON", of de contactmodus op "ON" staat.

OPMERKING:
Bij een frontale botsing worden de zijairbags (indien uitgerust) en zijgordijnairbags (indien uitgerust) mogelijk geactiveerd.

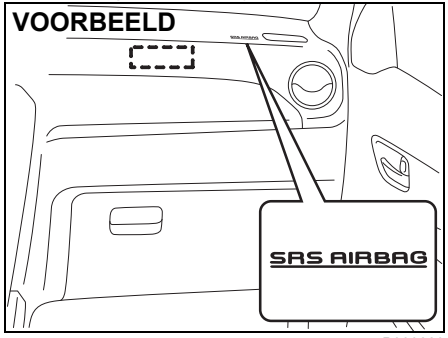
De voorairbags worden niet opgeblazen bij een aanrijding van achteren, vanaf de zijkant, wanneer de auto omslaat of bij een minder ernstige frontale botsing, want deze airbags zouden bij dergelijke ongevallen geen bescherming bieden. Aangezien een airbag bij een botsing slechts eenmaal kan worden opgeblazen, moeten de inzittenden de veiligheidsgordel dragen om letsel als gevolg van verdere bewegingen van het lichaam te voorkomen.
Dit wil zeggen dat de airbag nooit als een vervanging voor de veiligheidsgordel mag worden beschouwd. Draag voor maximale bescherming altijd uw veiligheidsgordel. Geen enkel systeem beschermt u volkomen tegen letsels die u bij een ongeluk kunt oplopen.

Voorairbag voor de bestuurder



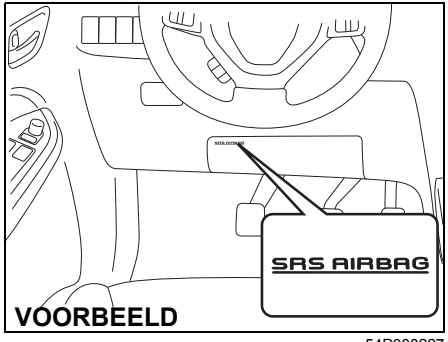
54P000225

Voorairbag voor de bijrijder



54P000226

Knie-airbag voor de bestuurder (indien uitgerust)



54P000227

De voorairbag voor de bestuurder bevindt zich in het midden van het stuurwiel achter de stuurwielkap. De voorairbag voor de bijrijder is in het dashboard ingebouwd.

De voorste knie-airbag voor de bestuurder is ingebouwd in het dashboard onder het stuurwiel. De woorden "SRS AIRBAG" op de afdekkingen van de airbag geven aan waar de airbags zich bevinden.



58MS030

⚠ WAARSCHUWING

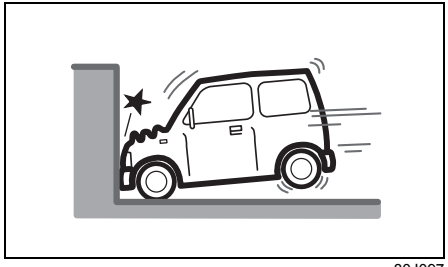
(Voertuig zonder deactiveringssysteem bijrijdersairbag)
Monteer geen naar achteren gericht kinderzitje op de bijrijdersstoel. Als de bijrijdersairbag wordt opgeblazen, kan een kind dat in een achterwaarts gericht kinderzitje zit ernstig of zelfs fataal letsel oplopen. Dit komt omdat de rugleuning van het kinderzitje zich in dit geval te dicht bij de expanderende airbag bevindt.

⚠ WAARSCHUWING

(Voertuig met deactiveringssysteem bijrijdersairbag)
Wanneer een kinderzitje op de bijrijdersstoel wordt gezet, moet het bijrijdersairbagsysteem uitgeschakeld worden. Anders zou een openende bijrijdersairbag kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel bij het kind.

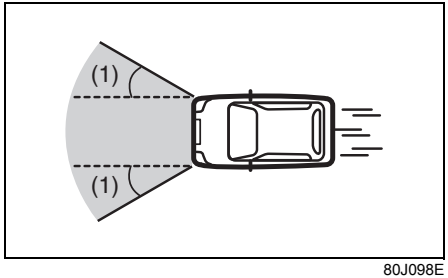
Zie het gedeelte "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor nadere bijzonderheden betreffende de beveiliging van uw kind in de auto.

Voorwaarden voor openen van voorste airbags (opblazen)



80J097

- Bij frontale botsingen tegen een vaste muur die niet meegeeft of vervormt bij meer dan ca. 25 km/h (15 mph)

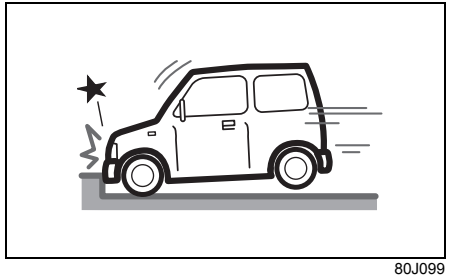


80J098E

- Bij botsingen zoals hierboven onder een hoek van ca. 30 graden (1) of minder langs voren

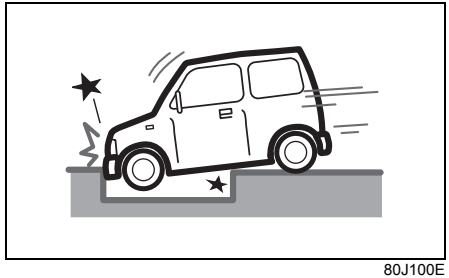
Voorwaarden waarbij een airbag vooraan zich kan openen

Bij een sterke schok op de onderzijde van uw voertuig kunnen de voorste airbags zich in vele gevallen openen.



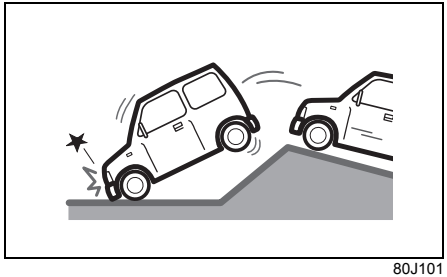
80J099

- Bij het raken van een stoeprand of de middenberm



80J100E

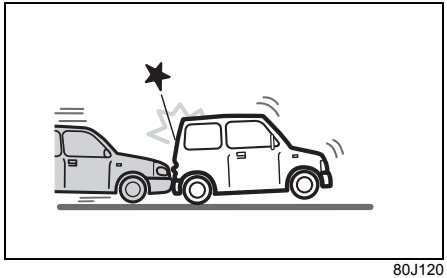
- Bij het rijden in een diep gat of een diepe gracht



80J101

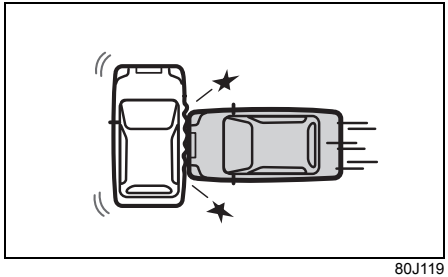
• Bij een harde landing of val

Voorairbags kunnen zich openen bij een sterke schok
De voorairbags worden niet opgeblazen bij een aanrijding van achteren, vanaf de zijkant of wanneer de auto omslaat, etc., deze kunnen echter wel worden opgeblazen bij een sterke schok.



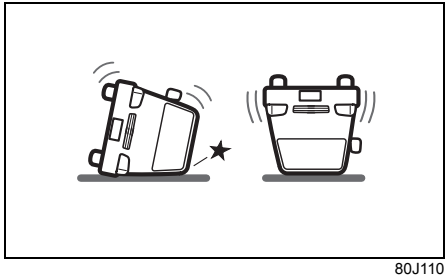
80J120

• Aanrijding vanaf de achterkant



80J119

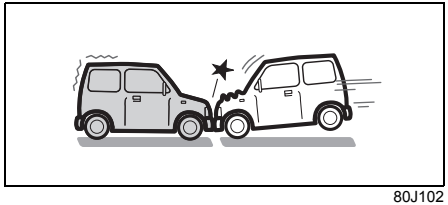
• Aanrijding van opzij



80J110

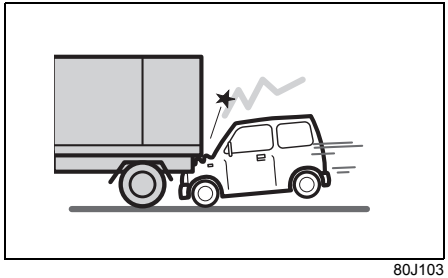
• Over de kop gaan

De voorairbags treden mogelijk niet in werking
De voorairbags treden mogelijk niet in werking wanneer de impact wordt geabsorbeerd omdat het voorwerp van de botsing bewoog, de carrosserie is vervormd of de botsingshoek groter was dan ca. 30 aan de voorzijde.



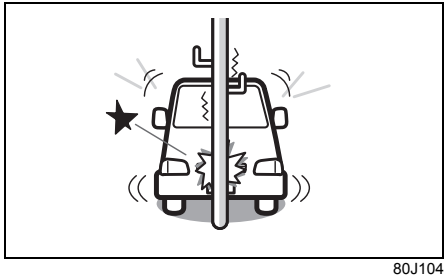
80J102

• Ongeveer 50 km/h (30 mph) of lagere snelheid frontale botsing met een stilstaand voertuig



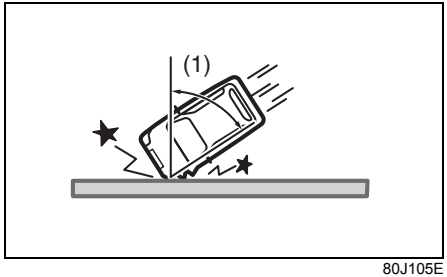
80J103

• Botsing waarbij de voorkant van uw voertuig onder een oplegger van een trekker duikt enz.



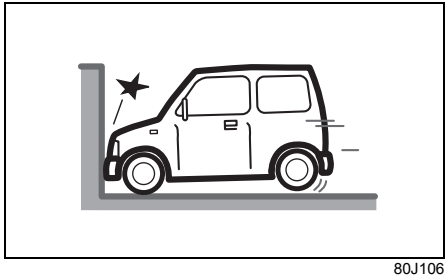
80J104

- Botsing met een elektriciteitsmast of boom



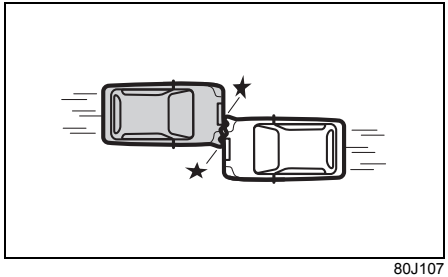
80J105E

- Botsing met een vaste muur of vangrail onder een hoek die groter is dan ca. 30 graden (1) aan de voorzijde



80J106

- Bij frontale botsingen tegen een vaste muur die niet meegeeft of vervormt bij minder dan ca. 25 km/h (15 mph)

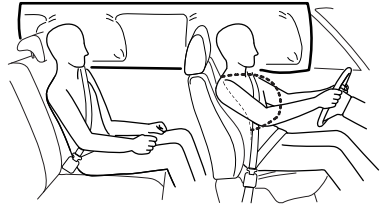


80J107

- De botsingshoek is onder een schuine hoek ten opzichte van de voertuighoek (offset botsing)

Zijairbags en zijgordijnairbags (indien uitgerust)

VOORBEELD



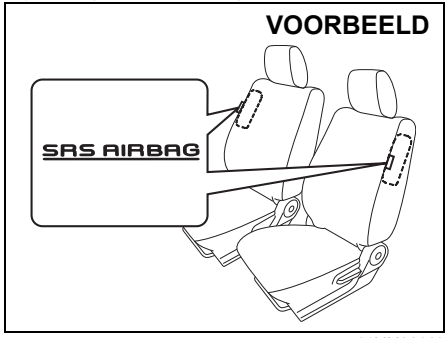
68KM090

Zijairbags en zijgordijnairbags zijn ontwikkeld om in werking te treden bij ernstige aanrijdingen vanaf de zijkant wanneer het contactslot in de stand "ON", of de contactmodus op "ON" staat.

De zijairbags en zijgordijnairbags worden niet opgeblazen bij een frontale botsing, een aanrijding van achteren, wanneer de auto omslaat of bij een minder ernstige aanrijding vanaf de zijkant, want deze airbags zouden bij dergelijke ongevallen geen bescherming bieden. Bovendien worden alleen de zijairbag en zijgordijnairbag opgeblazen aan de kant van de auto waar de aanrijding plaatsvindt. Bij een frontale botsing worden echter de zijairbags en zijgordijnairbags mogelijk geactiveerd. Aangezien een airbag bij een botsing slechts eenmaal kan worden opgeblazen, moeten de inzittenden de veiligheidsgordel dragen om letsel als gevolg van verdere bewegingen van het lichaam te voorkomen.

Dit wil zeggen dat de airbag nooit als een vervanging voor de veiligheidsgordel mag worden beschouwd. Draag voor maximale bescherming altijd uw veiligheidsgordel. Geen enkel systeem beschermt u volkomen tegen letsels die u bij een ongeluk kunt oplopen.

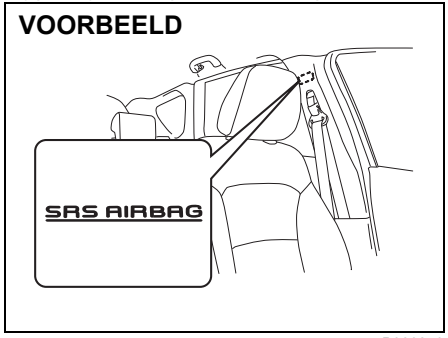
Zijairbags (indien uitgerust)



61MM0A068

De zij-airbags bevinden zich in de rugleuningen van de voorstoelen, aan de kant die het dichtst bij de portieren is. De labels "SRS AIRBAG" op de rugleuningen duiden aan waar de zijairbags zich bevinden.

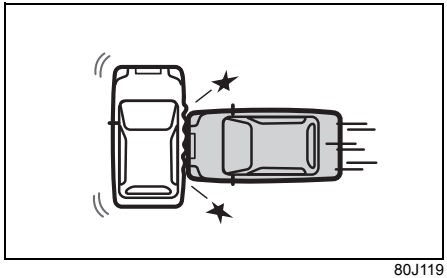
Zijgordijnairbags (indien uitgerust)



54P000250

Zijgordijnairbags bevinden zich achter de hemelbekleding. De woorden "SRS AIRBAG" in de middenstijl duiden aan waar de zijgordijnairbags zich bevinden.

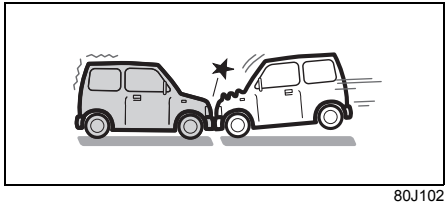
Voorwaarden voor het in werking treden van de zijairbags en de zijgordijnairbags (opblazen)



80J119

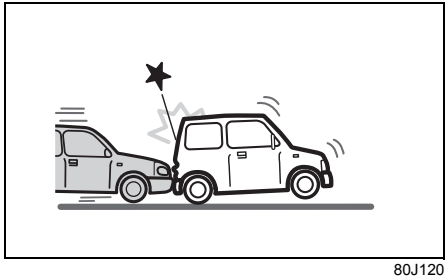
- Bij laterale botsingen door een voertuig dat ongeveer dezelfde grootte heeft als het uwe, bij meer dan ca. 25 km/h (15 mph) of bij grotere botsingen langs de zijkant

De zijairbags en zijgordijnairbags kunnen bij een sterke schok in werking treden



80J102

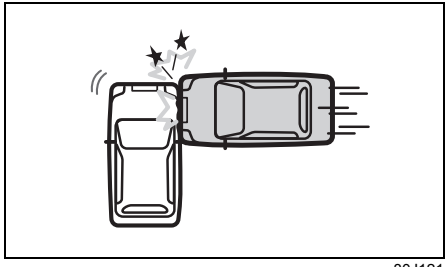
- Aanrijding vanaf de voorkant



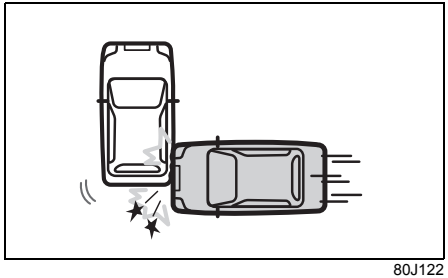
80J120

- Aanrijding vanaf de achterkant

Zijairbags en zijgordijnairbags treden mogelijk niet in werking

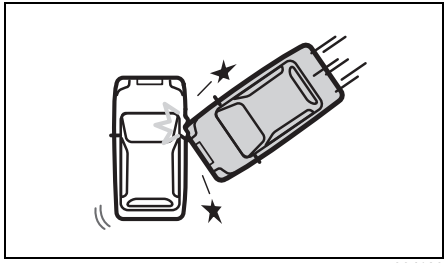


80J121



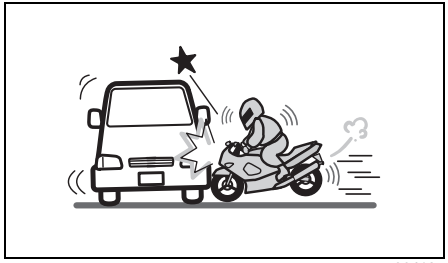
80J122

- Aanrijding vanaf de zijkant op de carrosserie met uitzondering van de passagiersruimte



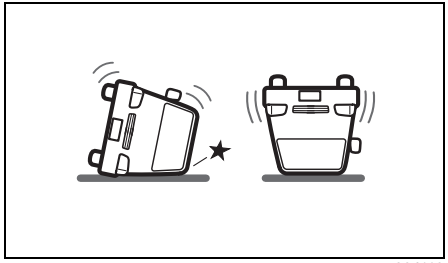
80J123

- Aanrijding vanaf de zijkant onder een hoek



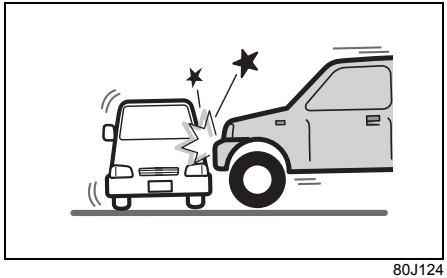
80J125

- Aanrijding vanaf de zijkant door een motor of fiets



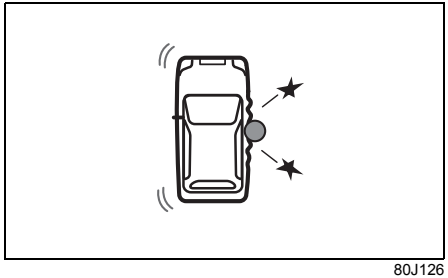
80J110

- Over de kop gaan



80J124

- Aanrijding vanaf de zijkant door een hoog voertuig



80J126

- Botsing met een elektriciteitsmast of boom

Werking van het systeem

Bij een frontale botsing zullen de schoksensoren de snelle vertraging detecteren, en als de regeleenheid oordeelt dat deze vertraging staat voor een ernstige frontale aanrijding, zal deze de opblaaseenheden activeren. Als uw auto is uitgerust met zijairbags en zijgordijnairbags, kunnen de aanrijdingssensoren een aanrijding vanaf de zijkant registeren en zal de regeleenheid, wanneer bepaald wordt dat er een ernstige aanrijding vanaf de zijkant plaatsvindt, een activeringssignaal naar het opblaasmechanisme van de zijairbags en zijgordijnairbags sturen. De opblaasmechanismen zorgen ervoor dat de bijbehorende airbags met stikstof of argongas worden gevuld. De opgeblazen airbags vormen een kussen dat uw hoofd (alleen de voorairbags en zijgordijnairbags) en uw bovenlichaam opvangt. Het opblazen en leeglopen van de

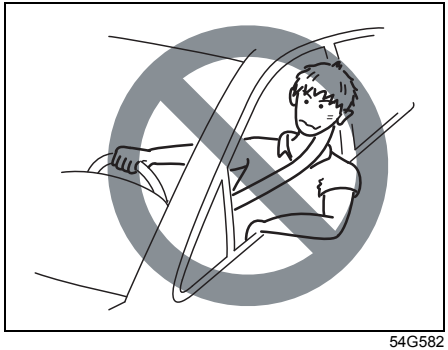
airbag gebeurt zo snel dat u dit misschien niet eens merkt. De airbag zal uw zicht op de weg niet belemmeren en u kunt de auto ook normaal verlaten.

Om de kans op ernstig letsel of de dood te voorkomen, moeten de airbags uiterst snel en met kracht opgeblazen worden. Als gevolg van het snelle opblazen is het echter mogelijk dat de airbag irritatie van de huid veroorzaakt, bijvoorbeeld wanneer de voorairbag tegen het gezicht aankomt. Bij het opblazen hoort u tevens een harde knal en kan er een beetje poeder en rook vrijkomen. Deze verschijnselen zijn normaal en duiden niet op brand in de auto. Houd er rekening mee dat sommige onderdelen van het airbagsysteem na het opblazen nog enige tijd heet kunnen zijn.

Een veiligheidsgordel zorgt ervoor dat u op uw plaats blijft zitten en maximaal beschermd wordt door de expanderende airbag. Schuif uw stoel zo ver mogelijk naar achteren tot in de stand waarbij de bedieningsfuncties nog steeds goed bereikbaar zijn. Ga zo ver mogelijk naar achteren op uw stoel zitten, met uw rug tegen de rugleuning. Zit rechtop; leun niet over het stuur of dashboard. De personen op de voorstoelen mogen niet tegen het portier leunen of slapen. Zie de paragrafen "Afstellen stoelen" en "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" in dit gedeelte voor details betreffende de juiste afstelling van de stoelen en veiligheidsgordels.



65D610



54G582

⚠ WAARSCHUWING

- **De bestuurder mag niet over het stuurwiel leunen. De bijrijder mag niet tegen het dashboard leunen of zo zitten dat zijn/haar lichaam te dicht bij het dashboard is. Bij auto's die zijn voorzien van zijairbags en zijgordijnairbags, mogen de personen op de voorstoelen niet tegen het portier leunen of slapen. In dergelijke gevallen is de inzittende namelijk te dicht bij de airbag indien deze wordt opgeblazen, met mogelijk ernstig letsel tot gevolg.**
- **Bevestig geen voorwerpen aan het stuurwiel of het dashboard en plaats er ook geen voorwerpen boven. Plaats ook geen voorwerpen tussen de airbag en de bestuurder of bijrijder. Deze voorwerpen zouden de werking van de airbag kunnen hinderen of zouden door de airbag bij een ongeval door de auto kunnen worden geslingerd. Met mogelijk ernstig letsel als gevolg.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **Bij auto's met zijairbags mag u geen hoezen over de voorstoelen aanbrengen want deze kunnen de werking van de zijairbags belemmeren. Bevestig ook geen bekerhouders aan het portier want deze kunnen door de auto worden geslingerd wanneer de airbag wordt opgeblazen. Met mogelijk ernstig letsel als gevolg.**
- **Voorzie het dashboard onder het stuurwiel niet van verf, stickers of accessoires. Wanneer u zich hier niet aan houdt, kan het gebeuren dat de knie-airbag voor de bestuurder niet normaal geactiveerd wordt tijdens een botsing.**

Het is mogelijk dat uw auto bij een botsing schade heeft opgelopen, maar dat de botsing niet zo ernstig was dat de voor-, zij- of zijgordijnairbags geactiveerd werden. Indien uw auto bij een botsing ook maar enige schade aan de voor- of zijkanten heeft opgelopen, moet u het airbagsysteem door een officiële SUZUKI-dealer laten nakijken om er zeker van te zijn dat het in goede staat verkeert.

Uw auto is voorzien van een diagnosemodule waarin informatie betreffende het airbagsysteem wordt opgeslagen wanneer de airbags bij een aanrijding in werking treden. Deze module registreert de systeemstatus en de sensoren die het systeem hebben geactiveerd.

Onderhoud van het airbagsysteem
Als de airbags geactiveerd worden, dienen de airbags en de bijbehorende onderdelen zo spoedig mogelijk door een officiële SUZUKI-dealer te worden vervangen.

Als de auto in diep water terechtkomt en de vloer onder de bestuurderszitplaats volledig onder water is gedompeld, is het mogelijk dat de regeleenheid van het airbagsysteem beschadigd is. Laat in dit geval het airbagsysteem zo snel mogelijk door uw SUZUKI-dealer nakijken.

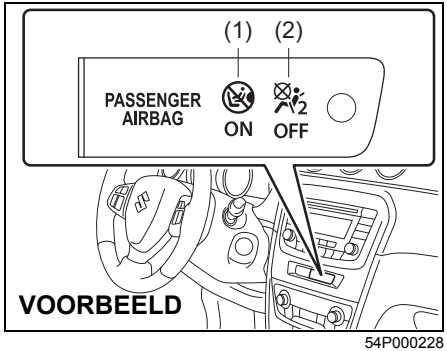
Voor onderhoud aan of het vervangen van een airbag zijn speciale vaardigheden en gereedschappen vereist. Laat onderhoud en vervangen van airbags daarom uitsluitend door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren. Wanneer een monteur aan uw SUZUKI-voertuig werkt, dient u deze er altijd op attent te maken dat uw auto met airbags is uitgerust.

Onderhoud aan of rondom de airbagonderdelen of bedrading mag uitsluitend door een officiële SUZUKI-dealer worden uitgevoerd. Foutieve onderhoudsprocedures zouden kunnen leiden tot het onvoorzien in werking treden van de airbags of het airbagsysteem zou buiten werking kunnen raken. Beide gevallen zouden mogelijk tot ernstig letsel kunnen leiden.

Om beschadiging of het onvoorzien in werking treden van de airbags te voorkomen, mag u pas met werkzaamheden aan de elektrische installatie van uw SUZUKI-voertuig beginnen nadat u de accu hebt losgekoppeld en het contactslot minimaal 90 seconden in de stand "LOCK" heeft gestaan of de contactmodus minimaal 90 seconden op "LOCK" (OFF) heeft gestaan. Raak de onderdelen of bedrading van het airbagsysteem niet aan. De bedrading is van gele isolatietape of gele doorvoerbuisjes voorzien en de stekkers zijn eveneens geel gekleurd zodat bedrading en stekkers gemakkelijk herkenbaar zijn.

Het slopen van een auto met een intacte airbag kan gevaarlijk zijn. Neem contact op met uw dealer, een autowerkplaats of een sloopdienst wanneer u uw auto wilt slopen.

Deactiveringssysteem bijrijdersairbag (indien uitgerust)



54P000228

De voorairbags van de bijrijder moeten worden gedeactiveerd indien een kinderzitje op de bijrijdersstoel geïnstalleerd wordt.
Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, geeft het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (1) of "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) aan of de bijrijdersairbag geactiveerd of gedeactiveerd is.

Wanneer de bijrijdersairbag geactiveerd is, gaan de controlelampjes "PASSENGER AIRBAG ON" (1) en "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) enkele seconden branden en gaan za dan opnieuw uit.
Daarna gaat enkel het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (1) gedurende ca. 1 minuut branden en gaat het daarna uit.

Wanneer de bijrijdersairbag gedeactiveerd is, gaan de controlelampjes "PASSENGER AIRBAG ON" (1) en "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) enkele seconden branden en gaan ze dan opnieuw uit.
Daarna gaat enkel het controlelampje "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) branden.

Wanneer u de bijrijdersairbag activeert of deactiveert, controleer dan welk controlelampje brandt alvorens de motor te starten.

De zijairbags, zijgordijnairbags en gordelspanners zijn niet verbonden met het deactiveringssysteem van de airbags. Zelfs indien de bijrijdersairbag gedeactiveerd wordt, worden de zijairbags, zijgordijnairbags en gordelspanners nog altijd geactiveerd.



58MS030

⚠ WAARSCHUWING

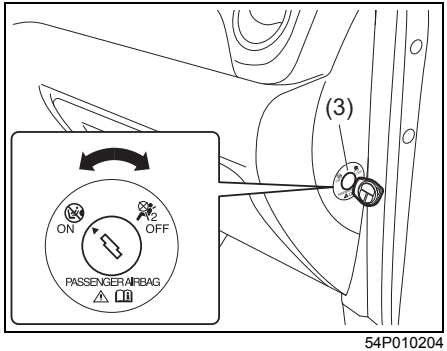
Wanneer een kinderzitje op de bijrijdersstoel wordt gezet, moet de bijrijdersairbag uitgeschakeld worden. Anders zou een openende bijrijdersairbag kunnen leiden tot de dood of ernstig letsel bij het kind.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de bijrijdersairbag geactiveerd is en het "PASSENGER AIRBAG ON" indicatielampje (1) van de airbag brandt wanneer er geen kinderzitje op de bijrijdersstoel geïnstalleerd is.

Volgens de verkeersstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd wanneer het kinderzitje op de achterbank is vastgemaakt en niet op de voorstoel. Indien mogelijk, dient het kinderzitje altijd op de achterbank te worden bevestigd.

Deactiveringsschakelaar airbag



54P010204

De deactiveringsschakelaar (3) van de airbag wordt alleen geïnstalleerd wanneer er een systeem voor een naar achteren gericht kinderzitje of ander kinderzitje op de bijrijdersstoel geïnstalleerd wordt. De schakelaar bevindt zich op de zijkant van het dashboard aan bijrijderszijde.

Om de bijrijdersairbag te deactiveren, volgt u de onderstaande instructies voordat u de motor start.

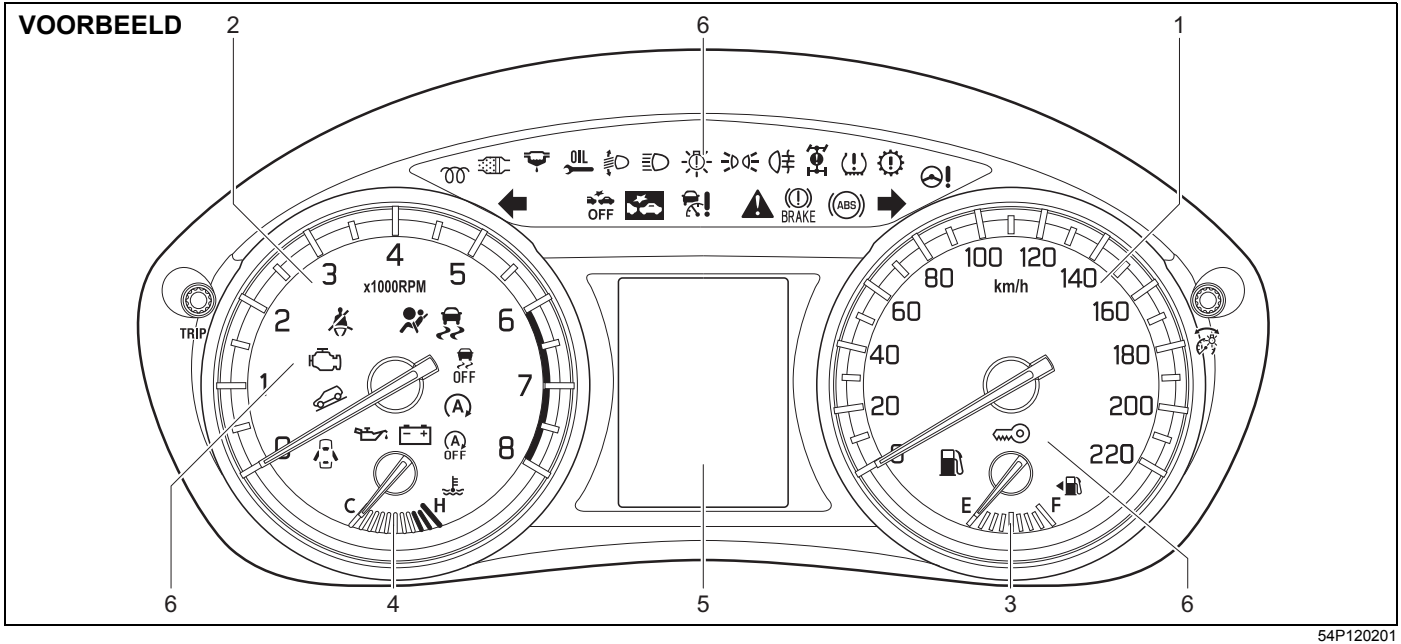
1) Controleer of het contactslot in de stand "LOCK", of de startknop in de "LOCK" (OFF) modus staat.
2) Steek de sleutel in de deactiveringsschakelaar (3) van de airbag, duw deze in en draai de sleutel in de "OFF" (airbag uit) stand en trek de sleutel eruit.
3) Draai het contactslot in de stand "ON" of druk de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten. Beide controlelampjes branden gedurende enkele seconden en gaan dan uit.
   Daarna gaat enkel het controlelampje "PASSENGER AIRBAG OFF" (2) branden om u eraan te herinneren dat de bijrijdersairbag gedeactiveerd is.

Om de bijrijdersairbag te activeren, volgt u de onderstaande instructies voordat u de motor start.

1) Controleer of het contactslot in de stand "LOCK", of de startknop in de "LOCK" (OFF) modus staat.
2) Steek de sleutel in de deactiveringsschakelaar (3) van de airbag, duw deze in en draai de sleutel in de "ON" (airbag aan) stand en trek de sleutel eruit.
3) Draai het contactslot in de stand "ON" of druk de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten. Beide controlelampjes branden gedurende enkele seconden en gaan dan uit.
   Daarna gaat enkel het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (1) gedurende ca. 1 minuut aan en gaat dan uit, om u eraan te herinneren dat de bijrijdersairbag geactiveerd is.

Instrumentenpaneel

1. Snelheidsmeter
2. Toerenteller
3. Brandstofmeter
4. Temperatuurmeter
5. Informatiedisplay
6. Waarschuwings- en controlelampjes



54P120201

Snelheidsmeter

De snelheidsmeter geeft de snelheid van het voertuig aan.

OPMERKING:
Bij modellen voor GCC-landen zal er een zoemer afgaan zodra het voertuig harder rijdt dan 120 km/h. Deze zoemer duidt niet op een defect aan de auto. Zodra de rijsnelheid daalt naar 118 km/h, zal de zoemer stoppen.

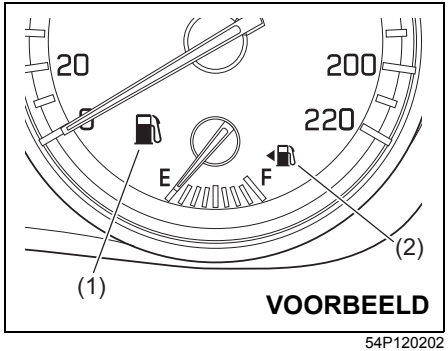
Toerenteller

De toerenteller toont het motortoerental in omwentelingen per minuut.

LET OP

Ernstige motorschade kan ontstaan wanneer het toerental te hoog oploopt, en er gereden wordt met de naald van de toerenteller in de rode zone.
Houd het toerental onder de rode zone, ook bij het terugschakelen naar een lagere versnelling.
Zie "Maximaal toelaatbare terugschakelsnelheden" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

Brandstofmeter



54P120202

Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, geeft deze meter een globale indicatie van de hoeveelheid brandstof in de tank. "F" stemt overeen met een volle tank en "E" met een lege tank.

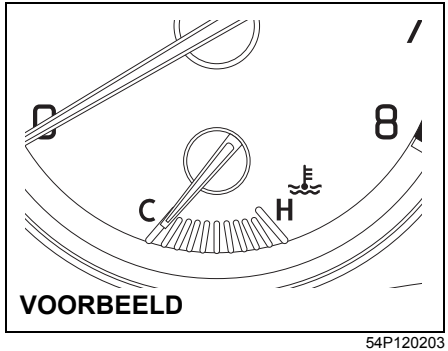
Als de indicator een laag niveau aangeeft op de benzinemeter (in de buurt van de letter "E"), moet u de tank zo spoedig mogelijk vullen.

OPMERKING:
De naald beweegt een beetje door de verplaatsing van de brandstof in de tank, afhankelijk van de wegomstandigheden (helling of bocht bijvoorbeeld) en de rijomstandigheden.

Wanneer het waarschuwingslampje voor een te laag brandstofpeil (1) gaat branden, moet u onmiddellijk tanken.
Zie "Waarschuwingslampje voor weinig brandstof" in "Waarschuwings- en controlelampjes" in dit gedeelte voor meer informatie.

Het merkteken (2) geeft aan dat de vuldop van de tank zich aan de linkerkant van het voertuig bevindt.

Temperatuurmeter



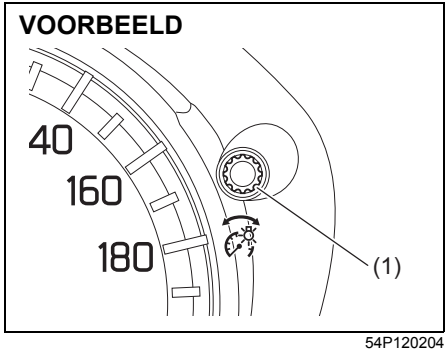
54P120203

Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, geeft deze meter de temperatuur van de motorkoelvloeistof weer. Onder normale rijomstandigheden moet de indicator binnen het normale, aanvaardbare temperatuurbereik blijven tussen "H" en "C". Als de meter bij de "H" staat, is er sprake van oververhitting. Volg de instructies voor "Motorproblemen: Oververhitting" in het gedeelte PECH ONDERWEG.

LET OP

Doorrijden met het voertuig terwijl de motor oververhit is kan leiden tot ernstige schade aan de motor.

Regeling helderheid



54P120204

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaan de dashboardlampjes branden.

Uw voertuig heeft een systeem om de sterkte van de dashboardverlichting automatisch te dimmen wanneer de standlichten of koplampen aan staan.

U kunt de sterkte van de dashboardverlichting aanpassen ongeacht of de standlichten of koplampen uit of aan staan.

Om de sterkte van de dashboardverlichting te verhogen, draait u de weergavekeuzeknop (1) rechtsom.

Om de sterkte van de dashboardverlichting te verlagen, draait u de weergavekeuzeknop (1) linksom.

⚠ WAARSCHUWING

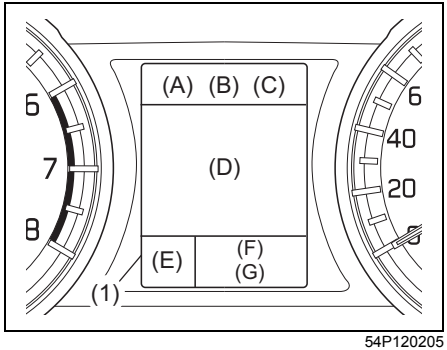
Wijzig de sterkte van de dashboardverlichting niet tijdens het rijden. U zou de controle over het voertuig kunnen verliezen.

OPMERKING:
- *Wanneer u niet binnen enkele seconden na het activeren van het regeldisplay voor de helderheid aan de regelknop draait, wordt het regeldisplay automatisch geannuleerd.*
- *Wanneer u de accu opnieuw aansluit, zal de sterkte van de dashboardverlichting opnieuw worden geïnitialiseerd. Verander de sterkte opnieuw naar wens.*

OPMERKING:
Als u het maximale sterkteniveau selecteert wanneer de standlichten of koplampen aan staan, worden de volgende functies geannuleerd.
- *De functie die de sterkte van de dashboardverlichting automatisch regelt*
- *De functie die het sterkteniveau regelt, behalve het maximale sterkteniveau*

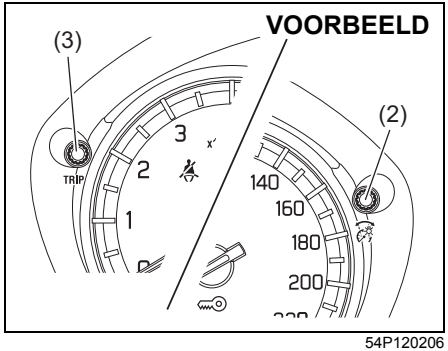
Informatiedisplay

Het informatiedisplay wordt weergegeven wanneer het contactslot in de stand "ON", of de contactmodus op "ON" staat.



54P120205

(1) Informatiedisplay



54P120206

(2) Weergavekeuzeknop
(3) Dagtellerkeuzeknop

Het informatiedisplay geeft de volgende informatie weer.

Display (A)
Klok

Display (B)
Rijmodus (voor 4WD-modellen)

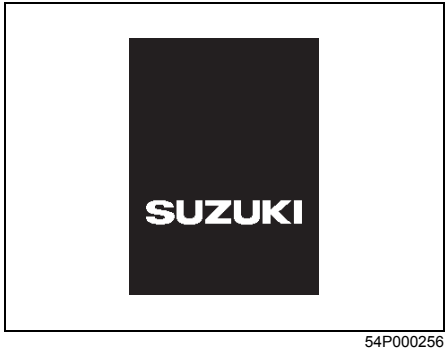
Display (C)
Thermometer

Display (D)
Waarschuwingen en meldingen / Brandstofverbruik / Rijbereik / Gemiddelde snelheid / Levensduur olie (voor modellen met dieselmotor)

Display (E)
Stand versnellingshendel (voor modellen met automatische versnelling of TCSS-modellen) / Versnelling (voor modellen met automatische versnelling of TCSS-modellen) / Versnellingsaanduiding

Display (F)
Dagteller

Display (G)
Kilometerteller



54P000256

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, verschijnt het bericht in de bovenstaande afbeelding gedurende enkele seconden op het display.

Er kunnen enkele waarschuwingen en meldingen op het display verschijnen wanneer het contactslot in de stand "ACC" of "ON" staat, of als de contactmodus op "ACC" of "LOCK (OFF)" staat.

Klok

Het display (A) geeft de tijd weer.

Om de tijd in te stellen volgt u de instructies onder "Instelmodus" in dit gedeelte.

Rijmodus (voor 4WD-modellen)

Het display (B) geeft de rijmodus weer.

Voor meer details over het gebruik van het four-mode 4WD-systeem, wordt verwezen naar "Four-mode 4WD-systeem (indien uitgerust)" in het hoofdstuk BEDIENING VAN DE AUTO.

Thermometer

Het display (C) geeft de thermometer weer.

De thermometer geeft de buitentemperatuur aan.



54P000257

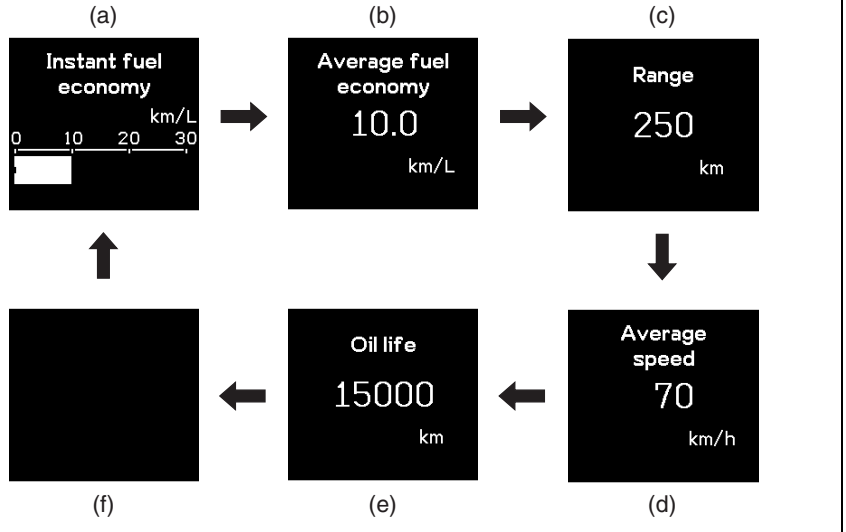
Wanneer de buitentemperatuur het vriespunt bereikt, verschijnt het bericht uit de bovenstaande afbeelding op het display.

OPMERKING:
De weergave van de buitentemperatuur is niet de werkelijke buitentemperatuur wanneer u langzaam rijdt of stilstaat.

Brandstofverbruik / Rijbereik / Gemiddelde snelheid / Levensduur olie (voor modellen met dieselmotor)

Wanneer er geen waarschuwingen of meldingen op het display (D) worden weergegeven, kunt u één van de volgende waarden op het display weergeven: actueel brandstofverbruik, gemiddeld brandstofverbruik, rijbereik, gemiddelde snelheid, levensduur olie of geen indicatie.

VOORBEELD



61MM0A228

(a) Huidig brandstofverbruik
(b) Gemiddeld brandstofverbruik
(c) Rijbereik
(d) Gemiddelde snelheid
(e) Levensduur olie (voor modellen met dieselmotor)
(f) Geen weergave

Om de displayweergave te wijzigen, drukt u snel de weergaveselectieknop (2) in.

OPMERKING:
De waarden van het brandstofverbruik, het rijbereik en de gemiddelde snelheid die op het display worden weergegeven, worden beïnvloed door de volgende omstandigheden:

- *staat van de weg*
- *het omgevende verkeer*
- *de rijomstandigheden*
- *staat van het voertuig*
- *een defect waardoor het defect-indicatielampje gaat branden of knipperen*

"Instant fuel economy"
(Huidig brandstofverbruik)
Het display geeft enkel wanneer het voertuig rijdt, het huidige brandstofverbruik weer met een staafdiagram.

OPMERKING:
- *Het display toont de staafdiagram enkel wanneer het voertuig rijdt.*
- *Afhankelijk van de specificaties van het voertuig, is de startwaarde van de eenheid van het brandstofverbruik l/100km, km/l of MPG.*
- *Voor de instelling "L/100km" of "km/L" is de aangegeven maximumwaarde van het huidig brandstofverbruik 30. Er zal nooit meer dan 30 worden aangegeven op het display, zelfs wanneer het werkelijke huidig brandstofverbruik lager ligt.*
- *Voor de instelling "MPG" is de aangegeven maximumwaarde van het huidig brandstofverbruik 80. Er zal nooit meer dan 80 worden aangegeven op het display, zelfs wanneer het werkelijke huidig brandstofverbruik lager ligt.*
- *De weergave van het display kan vertraging oplopen als het brandstofverbruik zwaar wordt beïnvloed door de rijomstandigheden.*
- *Het display geeft geschatte waarden weer. De aangegeven waarden kunnen verschillen van de werkelijke waarden.*

"Average fuel economy"
(Gemiddeld brandstofverbruik)
Indien u de laatste keer dat u reed koos voor gemiddeld brandstofverbruik, wordt op het display de laatste waarde van het gemiddeld brandstofverbruik zichtbaar wanneer het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet. Tenzij u de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik reset, geeft het display het gemiddeld brandstofverbruik weer, gebaseerd op het gemiddelde brandstofverbruik van de vorige rit.

OPMERKING:
Wanneer u de accu-minpool weer aansluit, zal de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik na een tijdje gereden te hebben, opnieuw worden weergegeven.

U kunt kiezen wanneer de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik wordt teruggezet door middel van deze drie methoden:
- Resetten na tanken: de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik wordt automatisch gereset door het tanken.
- Resetten met dagteller (A): de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik wordt automatisch gereset door dagteller (A) te resetten.
- Handmatig resetten: de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik wordt gereset door het indrukken en ingedrukt houden van de weergavekeuzeknop (2) wanneer het display het gemiddeld brandstofverbruik weergeeft.

Om te kiezen wanneer de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik wordt gereset, zie "Instelmodus" in dit gedeelte.

OPMERKING:
Als u slechts een kleine hoeveelheid brandstof bijtankt wanneer u "Resetten na tanken" kiest, is het mogelijk dat het gemiddeld brandstofverbruik niet wordt gereset.

"Range" (Rijbereik)
Indien u de laatste keer dat u reed koos voor het rijbereik, wordt op het display "---" gedurende een paar seconden zichtbaar en wordt vervolgens het huidige rijbereik weergegeven wanneer het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.

Het rijbereik weergegeven op het display is de geschatte afstand, op basis van de huidige rijomstandigheden, die u kunt rijden totdat de brandstofmeter "E" aangeeft.

Wanneer het waarschuwingslampje voor een te laag brandstofpeil gaat branden, wordt op het display "---" zichtbaar.
Wanneer het waarschuwingslampje voor een te laag brandstofpeil gaat branden, moet u onmiddellijk tanken, ongeacht het rijbereik dat wordt weergegeven op het display.

Aangezien het rijbereik na bijtanken wordt berekend op basis van de laatste rijomstandigheden, zal de waarde bij elke tankbeurt verschillend zijn.

OPMERKING:
- *Als u tankt wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, wordt mogelijk niet de correcte rijbereikwaarde weergegeven.*
- *Wanneer u de accu-minpool weer aansluit, zal de waarde van het rijbereik na een tijdje gereden te hebben, opnieuw worden weergegeven.*

"Average speed" (Gemiddelde snelheid)
Indien u de laatste keer dat u reed koos voor gemiddelde snelheid, wordt op het display de laatste waarde van de gemiddelde snelheid zichtbaar wanneer het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet. Tenzij u de waarde van de gemiddelde snelheid reset, geeft het display de gemiddelde snelheid weer, met daarin inbegrepen de gemiddelde snelheid van de vorige rit.

Om de waarde van de gemiddelde snelheid te resetten, houd de weergavekeuzeknop (2) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt wanneer het display een gemiddelde snelheid weergeeft. Het display toont "---". Na even rijden ziet u de nieuwe gemiddelde snelheid.

OPMERKING:
Wanneer u de accu-minpool weer aansluit, zal de waarde van de gemiddelde snelheid na een tijdje gereden te hebben, opnieuw worden weergegeven.

"Oil life" (Levensduur olie)
(voor modellen met dieselmotor)
Het display geeft de resterende afstand aan tot het volgende berekende tijdstip van vervanging van de motorolie en oliefilter. Wanneer de resterende afstand 0 km nadert, gaat het waarschuwingslampje voor olie verversen op het instrumentenpaneel knipperen om u te laten weten dat de motorolie ververst, en het oliefilter vervangen moet worden.
Indien u de laatste keer dat u reed "Levensduur olie" had geselecteerd, wordt op het display "---" gedurende een paar seconden zichtbaar en wordt vervolgens de huidige afstand tot het volgende tijdstip voor olieverversing weergegeven wanneer het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.

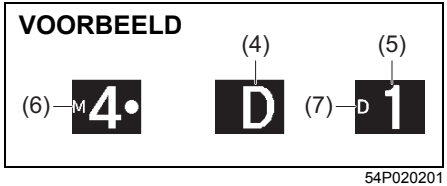
Telkens wanneer de motorolie ververst, en het oliefilter vervangen wordt, moet de controle levensduur olie worden gereset, zodat het tijdstip van de volgende olie- en oliefiltervervanging correct wordt aangegeven. Vraag uw SUZUKI-dealer om het lampje te resetten.

Wanneer de controle levensduur olie is gereset, geeft de controle levensduur olie 30.000 km aan. Als het waarschuwingslampje voor olie verversen brandde, zal het uitgaan.

LET OP
Vervang de motorolie en het oliefilter onmiddellijk wanneer de weergave van de resterende afstand van de controle levensduur olie 0 km nadert. Blijven rijden met 0 km controle levensduur olie kan tot ernstige motorschade leiden.

Stand versnellingshendel / Versnelling / Versnellingsaanduiding

Het display (E) geeft enkele van de volgende weergaveopties weer:



(4) Stand versnellingshendel
(5) Versnelling
(6) Controlelampje handbediende modus
(7) Controlelampje rijmodus

Stand versnellingshendel (voor modellen met automatische versnelling of TCSS-modellen) / Versnelling (voor modellen met automatische versnelling of TCSS-modellen)
Het display geeft de stand versnellingsbakhendel (4) of de huidige versnelling (5) weer.

- Voor modellen met automatische versnelling;
  – Wanneer de handmatige modus niet in gebruik is, toont het display de stand versnellingshendel.
  – Wanneer de handmatige modus actief is, toont het display de huidige versnelling.
- Voor TCSS-modellen;
  – Wanneer de keuzehendel in "P", "R" of "N" staat, toont het display de stand versnellingshendel.
  – Wanneer de keuzehendel in "D" of "M" staat, toont het display de huidige versnelling.

OPMERKING:
In het geval van TCSS-modellen zal het verklikkerlampje knipperen en zal de zoemer in het interieur weerklinken wanneer er geen overeenkomst wordt gevonden voor de stand versnellingshendel en de aanduiding keuzehendel / versnelling op het informatiedisplay. Zie voor nadere informatie het deel "Twin Clutch System by Suzuki (TCSS)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

De aanduiding handbediende modus (voor modellen met automatische versnelling of TCSS-modellen)
Wanneer u de handgeschakelde modus gebruikt, geeft het display de handgeschakelde modus weer (6).

OPMERKING:
Bij TCSS-modellen zal de aanduiding handmatige modus alleen verschijnen wanneer de versnellingspook in de stand "M" staat.

Rijmodusaanduiding (voor TCSS-modellen)
Wanneer de keuzehendel in "D" staat, toont het display de rijmodusaanduiding (7).

Voor meer details over het gebruik van de versnellingsbak, wordt verwezen naar "Gebruik van de versnellingsbak" in het hoofdstuk BEDIENING VAN DE AUTO.

Versnellingsaanduiding
Raadpleeg "Versnellingsaanduiding" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.

Dagteller

Het display (F) geeft de dagteller weer.

De dagteller kan gebruikt worden om de afstand tijdens een rit of tussen twee tankbeurten te registreren.
U kunt de dagteller A en dagteller B onafhankelijk van elkaar gebruiken.

Om de dagteller op nul te zetten, houdt u de dagtellerkeuzeknop (3) ca. 2 seconden ingedrukt wanneer het display de dagteller weergeeft.

Kilometerteller

Het display (G) geeft de kilometerteller weer.

De kilometerteller registreert de totaal door de auto afgelegde afstand.

LET OP

Gebruik de kilometerstand om te bepalen wanneer het tijd is de in het onderhoudsschema aangegeven beurten uit te laten voeren. Overslaan van voorgeschreven onderhoudsbeurten kan tot vervroegde slijtage of beschadiging van bepaalde onderdelen leiden.

"Setting mode" (Instelmodus)

Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat en het voertuig stilstaat, kunt u de instelmodus van het informatiedisplay openen door de weergavekeuzeknop (2) gedurende meer dan 3 seconden ingedrukt te houden.

- Draai de weergavekeuzeknop (2) links- of rechtsom om de instelling te kiezen die u wilt wijzigen.
- Om de instelling te wijzigen, drukt u de weergaveselectieknop (2) in.
- Om de instelmodus te verlaten kiest u "Back" en drukt u de weergavekeuzeknop (2) in.

VOORBEELD



61MM0A161

OPMERKING:
Het huidige geselecteerde item voor instelling staat in een kader.

OPMERKING:
- *Als u de weergavekeuzeknop (2) ingedrukt houdt om de instelmodus te openen wanneer het display (D) het gemiddeld brandstofverbruik of de gemiddelde snelheid weergeeft, zal de waarde onmiddellijk worden gereset. Als u de waarde niet wilt resetten, drukt u de weergavekeuzeknop snel in om de weergave van het display te wijzigen.*
- *Als u het contactslot in de stand "ON" zet, de startknop indrukt of de auto in beweging zet wanneer het display in de instelmodus staat, zal de instelmodus automatisch worden geannuleerd.*

"Distance unit" (eenheden van afstand voor kilometerteller / dagteller instellen)
U kunt de eenheden wijzigen waarin de afstanden van de kilometerteller/dagteller worden weergegeven.

OPMERKING:
Wanneer u de eenheden van de kilometerteller/dagteller wijzigt, zal de dagteller automatisch worden gereset.

"Fuel economy" (eenheid van het brandstofverbruik instellen)
U kunt de eenheden van het brandstofverbruik wijzigen.

"Language" (taal)
U kunt de taal van het informatiedisplay wijzigen.

"Fuel reset" (gemiddeld brandstofverbruik instelling resetten)
U kunt kiezen wanneer de waarde van het gemiddeld brandstofverbruik wordt gereset.

"Temperature" (eenheid van temperatuur instellen)
U kunt de eenheden van de temperatuurweergave wijzigen.

OPMERKING:
Wanneer u de eenheden van de temperatuurweergave wijzigt, zullen de temperatuurwaarden van het verwarming en airconditioningsysteem (indien uitgerust) automatisch wijzigen.

"Set sensors" (instellen parkeersensor) (indien uitgerust)
De parkeersensor kan worden geschakeld tussen de normale modus en de aanhangermodus.

"Clock setting" (de tijd instellen)
- Om de tijdsweergave te veranderen, draait u de weergavekeuzeknop (2) meermaals linksom of rechtsom wanneer de tijdsweergave in negatieve kleuren verschijnt. Om de uurweergave snel te wijzigen, draait u de weergavekeuzeknop (2) en houdt u de knop in die positie. Om de tijdsweergave in te stellen, drukt u de weergavekeuzeknop (2) in, waardoor de minutenweergave in negatieve kleuren verschijnt.
- Om de minutenweergave te veranderen, draait u de weergavekeuzeknop (2) meermaals linksom of rechtsom wanneer de minutenweergave in negatieve kleuren verschijnt. Om de minutenweergave snel te wijzigen, draait u de weergavekeuzeknop (2) en houdt u de knop in die positie. Om de minutenweergave in te stellen, drukt u de weergaveselectieknop (2) in.

U kunt de tijdsweergave ook schakelen tussen het 12-uur en 24-uur formaat.

OPMERKING:
Als de klok op het informatiedisplay wordt ingesteld, wordt de klok op het instrumentenpaneel (indien uitgerust) op dezelfde tijd ingesteld als het informatiedisplay.

(Verlichting klok instellen) (indien uitgerust)
U kunt de nachtverlichting in/uitschakelen.

"Door lock" (portiervergrendeling instellen)
U kunt kiezen voor ofwel één of twee handeling(en) om alle portieren (met inbegrip van de achterklep) te ontgrendelen of het extra vergrendelingssysteem (indien uitgerust) vrij te geven door de sleutel om te draaien, of door middel van het sleutelloos vergrendelingssysteem, de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem of de bedieningsschakelaar.

Als uw auto is uitgerust met het sleutelloze druk-startsysteem, kunt u ook het geluid van de zoemer aan- of uitzetten wanneer het portier/de portieren vergrendeld of ontgrendeld is/zijn.

"Lights" (verlichting instellen) (Verlichting voetenruimte instellen) (indien uitgerust)
De verlichting van de voetenruimte kan samen met de bediening van de lichten of met de bediening van de deuren worden geprogrammeerd, en de verlichting kan ook worden uitgeschakeld.

(Richtingaanwijzerverlichting instellen)
De richtingaanwijzer en het controlelampje kunnen zo worden ingesteld dat ze drie keer knipperen, zelfs wanneer u de hendel onmiddellijk laat terugkeren.

"Antitheft" (antidiefstal-alarmsysteem instellen) (indien uitgerust)
U kunt het antidiefstal-alarmsysteem vanuit de ingeschakelde stand naar de uitgeschakelde stand schakelen en vice versa.
De stand van het antidiefstal-alarmsysteem wordt op het informatiedisplay als volgt weergegeven:
- "Modus A": Uitgeschakelde stand
- "Modus D": Ingeschakelde stand

OPMERKING:
Voor het antidiefstal-alarmsysteem voor de Europese, de Mexicaanse, Argentijnse en Zuid-Afrikaanse markt, zie "Voor Europese landen, Mexico, Argentinië en Zuid-Afrika" in het gedeelte BIJLAGE.

"Oil change" (reset van systeem voor controle van de levensduur van de olie instellen) (indien uitgerust voor modellen met benzinemotor)
Het systeem voor de controle van de levensduur van de olie moet worden gereset na motorolie en oliefilter te hebben vervangen.

"TPMS" (bandenspanningcontrolesysteem instellen) (indien uitgerust)
- U kunt de actuele bandenspanning bekijken op het informatiedisplay.
- U kunt één van de beginwaarden voor bandenspanning instellen die hieronder zijn afgebeeld op het bandeninformatieplaatje.
  – "Comfort Mode" (Comfort-modus)
  – "Eco Mode" (Eco-modus)
  – "Load Mode" (Belasting-modus)

Zie "Bandenspanningcontrolesysteem" (indien uitgerust) in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO voor meer details.

"IS A/C" (ENG A-STOP-systeeminstelling) (indien uitgerust)
- Wanneer u het automatische verwarmings- en airconditioningsysteem (indien uitgerust) gebruikt, kunt u een van de volgende instellingen kiezen voor het automatisch stoppen van de motor.
  – "Standard"
  – "Economy"
  – "Comfort"
- Als "Economy" is geselecteerd, worden de voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor versoepeld in vergelijking met "Standard". De motor zal vaker worden stilgelegd en de stoptijd zal langer zijn, hetgeen tot een lager brandstofverbruik leidt.
- Als "Comfort" is geselecteerd, worden de voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor strenger in vergelijking met "Standard". De motor zal vaker worden stilgelegd en de stoptijd zal korter zijn, hetgeen tot een betere luchtkwaliteit leidt in de auto dankzij de airconditioning.

"Default" (initiële instelling)
Als u "YES" (ja) kiest en de weergavekeuzeknop (2) indrukt, worden alle instellingen teruggezet.

Waarschuwingen en meldingen

Het display geeft waarschuwingen en meldingen weer om u op de hoogte te brengen van bepaalde problemen met de auto.
Er kan ook een waarschuwingstoon weerklinken.

Volg de instructies indien u waarschuwingen en meldingen op het display ziet verschijnen.

Hoofdcontrolelampje



78K049

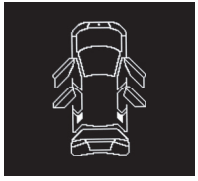
Wanneer het display waarschuwingen en meldingen weergeeft, kan het hoofd waarschuwings- en controlelampje ook knipperen.

OPMERKING:

- *Wanneer het probleem wordt gecorrigeerd dat aan de basis van een bericht ligt, verdwijnt het bericht.*
- *Indien een bericht wordt weergegeven, en er andere problemen zijn waarvoor een bericht wordt weergegeven, zal het bericht voor elk van de problemen automatisch ca. elke 5 seconden worden weergegeven.*
- *Wanneer u de weergavekeuzeknop (2) gedurende ca. 2 seconden ingedrukt houdt terwijl een bericht wordt weergegeven, zal het bericht tijdelijk verdwijnen. Indien het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd, zal het bericht opnieuw verschijnen na 5 seconden.*

Waarschuwingen en meldingen

Alle modellen

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 54P000262	Knippert (alleen wanneer een auto in beweging is) 	Pieptoon (één keer via de interne zoemer; alleen wanneer de auto in beweging is)	Een portier of achterklep is niet goed gesloten. Stop het voertuig op een veilige plaats en sluit het portier of de achterklep correct. (#1)
 61MM0A172	Knippert 	Continue pieptoon (via de interne zoemer)	De koplampen en/of de parkeerlichten zijn blijven branden. Schakel ze uit.

(#1) Dit bericht zal een tijdje verdwijnen, zelfs wanneer het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A174	Uit	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Brandstofpeil is laag. Onmiddellijk tanken. (#1)
 54P000258	Uit	Uit	De weg kan bedekt zijn met ijzel. Rijd uiterst voorzichtig. (#1)

(#1) Dit bericht zal een tijdje verdwijnen, zelfs wanneer het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A180	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Als dit bericht wordt weergegeven, laat u de auto door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Auto met sleutelloos druk-startsysteem

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A163	Uit	Uit	Dit bericht wordt weergegeven wanneer de "ACC" stand is gekozen als stand van het contactslot. (#1)
 61MM0A164	Uit	Uit	Het rempedaal (voor modellen met automatische versnelling of TCSS-modellen) of het koppelingspedaal (voor modellen met handgeschakelde versnellingsbak) is ingetrapt. Druk op de startknop om de motor te starten.

(#1) Dit bericht zal een tijdje verdwijnen, zelfs wanneer het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A168	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er is een probleem met het stuurslot. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
 61MM0A169	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er is een probleem met het sleutelloze druk-startsysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

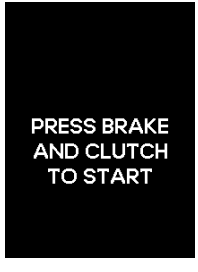
Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A170  61MM0A171	Knippert 	Reeks pieptonen in bepaalde omstandigheden (gedurende ca. 2 seconden van zoemers aan binnen- en/of buitenkant)	De afstandsbediening kan zich buiten de auto bevinden of de batterij is leeg. Zoek de afstandsbediening of raak de startknop aan met de afstandsbediening. Vervang de batterij van de afstandsbediening indien het bericht nog steeds verschijnt.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A173	Uit	Uit	Dit bericht wordt weergegeven wanneer de "ON" stand is gekozen als stand van het contactslot. (#1)
 61MM0A175	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Het stuurslot is niet helemaal ontgrendeld. Druk opnieuw op de startknop terwijl u het stuurwiel een beetje in beide richtingen draait.

(#1) Dit bericht zal een tijdje verdwijnen, zelfs wanneer het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A177	Uit	Uit	De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg. Vervang de batterij. (#1)
Model met automatische versnellingsbak of TCSS  61MM0A165	Uit	Uit	De startknop is ingedrukt met de versnellingspook/keuzehendel in een andere stand dan "P" of "N" en zonder het rempedaal in te drukken. Probeer het opnieuw en volg daarbij de instructie.

(#1) Dit bericht zal een tijdje verdwijnen, zelfs wanneer het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
Model met automatische versnellingsbak of TCSS  61MM0A167	Uit	Uit	De startknop is ingedrukt met de versnellingspook/keuzehendel in een andere stand dan "P". Probeer het opnieuw en volg daarbij de instructie.
Handgeschakelde versnellingsbak  61MM0A166	Uit	Uit	De startknop is ingedrukt zonder de rem- en ontkoppelingspedalen in te trappen. Probeer het opnieuw en volg daarbij de instructie.

Model met automatische versnellingsbak

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A221	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	De vloeistoftemperatuur van de automatische versnellingsbak wordt te hoog. Stop de auto op een veilige plaats en laat de vloeistof afkoelen.

Model met dieselmotor

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A225	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het brandstoffilter. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
 61MM0A226	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er is mogelijk water in het brandstoffilter gekomen. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A224	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Vervang de motorolie en het oliefilter onmiddellijk. Het systeem voor de controle van de levensduur van de olie moet worden gereset na motorolie en oliefilter te hebben vervangen. Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in dit gedeelte.
 61MM0A223	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het dieseldeeltjesfilter. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A222	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	U moet het DPF®-filter regenereren. Zie "Diesel-deeltjesfilter (DPF®) (voor modellen met dieselmotor)" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.

Auto met ESP®-systeem

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A178	Knippert	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het ESP®-systeem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
Hill-holdersysteem  61MM0A179	Knippert	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het afdalingsregelsysteem (indien uitgerust) en het Hill-holdersysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

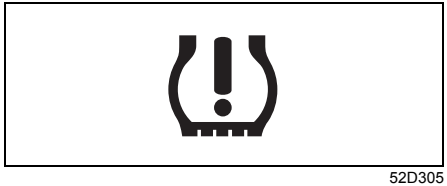
OPMERKING:

- *Wanneer u het four-mode 4WD-systeem (indien uitgerust) inschakelt, kan het informatiedisplay andere berichten dan in de bovenstaande tabel weergeven. Zie voor nadere informatie het deel "Four-mode 4WD-systeem (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.*
- *Indien uw auto is uitgerust met een parkeersensorsysteem, geeft het informatiedisplay ook waarschuwingen en meldingen weer die met het systeem verband houden. Zie voor meer informatie over deze berichten "Parkeersensoren (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.*
- *Indien uw auto is uitgerust met het radar-remhulpsysteem, geeft het informatiedisplay ook waarschuwingen en meldingen weer die met het systeem verband houden. Zie voor meer informatie over deze berichten "Radar-remhulpsysteem (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.*
- *Indien uw auto is uitgerust met adaptive cruise control, geeft het informatiedisplay ook waarschuwingen en meldingen weer die met het systeem verband houden. Zie voor meer informatie over deze berichten "Adaptive Cruise Control-systeem (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.*

Waarschuwings- en controlelampjes

OPMERKING:
Indien er waarschuwings- en controlelampjes branden of knipperen, kunnen de desbetreffende berichten op het informatiedisplay worden weergegeven.

Waarschuwingslampje lage bandenspanning (indien uitgerust)



52D305

Als bijkomende functie om uw brandstofverbruik te beperken, is uw auto uitgerust met een bandenspanningcontrolesysteem dat gebruik maakt van een waarschuwingslampje voor lage bandenspanning wanneer één of meer banden een te lage bandenspanning heeft/hebben.

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Wanneer het waarschuwingslampje lage bandenspanning brandt, is de bandenspanning van één of meer banden veel te laag. U moet zo snel mogelijk stoppen en uw banden controleren, en ze oppompen tot de juiste druk zoals aangeduid op het bandeninformatieplaatje. Het rijden op banden met een veel te lage bandenspanning leidt tot oververhitting van de band en kan leiden tot een klapband. Een te lage bandenspanning doet ook het brandstofverbruik stijgen en vermindert de levensduur van de band, en kan bovendien het rij- en remgedrag van de auto beïnvloeden. Elke band, met inbegrip van die van het reservewiel, moet minstens een keer per maand worden gecontroleerd, wanneer deze afgekoeld is, en moet worden opgepompt tot de aanbevolen bandenspanning zoals vermeld op het bandeninformatieplaatje.

Het waarschuwingslampje lage bandenspanning wordt ook gebruikt om u te informeren over een probleem met het bandenspanningcontrolesysteem. Wanneer het systeem een defect detecteert, zal dit lampje gedurende ca. 75 seconden knipperen en vervolgens continu blijven branden. Deze volgorde wordt herhaald nadat het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, zolang het defect blijft bestaan.

OPMERKING:
Het is mogelijk dat het waarschuwingslampje lage bandenspanning niet onmiddellijk gaat branden wanneer er een plots verlies van luchtdruk is.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u geen correctieve actie onderneemt wanneer het waarschuwingslampje lage bandenspanning niet functioneert of wanneer het gaat branden en knippert terwijl u rijdt, kan dit tot een ongeval leiden.

Indien het waarschuwingslampje lage bandenspanning niet gaat branden gedurende 2 seconden nadat het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of de startknop wordt ingedrukt om de contactmodus op "ON" te zetten, of gaat branden en blijft knipperen terwijl u rijdt, moet u de auto door een officiële SUZUKI-dealer laten nakijken. Zelfs wanneer het lampje na het knipperen uitdooft, wat erop wijst dat het controlesysteem hersteld is, moet u de auto toch nog laten nakijken door een officiële SUZUKI-dealer.

⚠ WAARSCHUWING

Het draagvermogen van uw banden vermindert bij een lagere bandenspanning. Indien de bandenspanning zelfs maar een beetje te laag is, kan de belasting van de banden het draagvermogen van de banden overschrijden, hetgeen ze kan beschadigen. Het waarschuwingslampje lage bandenspanning zal u hierover niet inlichten, omdat het alleen gaat branden wanneer een of meer banden een veel te lage bandenspanning vertonen.

Controleer en corrigeer de bandenspanning minstens een keer per maand. Zie "Banden" in INSPECTIE EN ONDERHOUD voor details.

⚠ WAARSCHUWING

Blijven rijden met een brandend waarschuwingslampje lage bandenspanning kan tot een ongeval leiden, en tot ernstig letsel of de dood.

Indien het waarschuwingslampje lage bandenspanning gaat branden en blijft branden, moet u uw snelheid verminderen en plotse stuur- en remmanoeuvres vermijden. Rijden op banden met een te lage spanning kan tot oververhitting leiden en kan de band beschadigen, wat de doeltreffendheid van het sturen en remmen kan aantasten. Stop het voertuig zo snel mogelijk op een veilige plaats en controleer uw banden.

- **Vervang een eventuele lekke band door het reservewiel (indien uitgerust). Zie "Instructies bij het opkrikken" in het gedeelte PECH ONDERWEG voor de methode om het wiel te vervangen. Zie ook "Banden en/of wielen vervangen" voor instructies over hoe u de normale werking van het bandenspanningcontrolesysteem kunt herstellen nadat u een lekke band had.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Indien de auto is uitgerust met een bandenherstelkit i.p.v. een reserveband, zie "Bandenherstelkit (indien uitgerust)" in PECH ONDERWEG voor instructies over het uitvoeren van een noodreparatie van een platte band.**
- **Indien één of meer banden een te lage bandenspanning vertoont, moet u de bandenspanning van al uw banden zo snel mogelijk op de aanbevolen spanning brengen.**

Zie "Bandenspanningcontrolesysteem (indien uitgerust)" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO voor meer details over het bandenspanningcontrolesysteem. Zie "Banden" in het gedeelte INSPECTIE EN ONDERHOUD voor informatie over het handhaven van de correcte bandenspanning.

Remsysteem-waarschuwingslampje



65D477

Er bestaan drie verschillende soorten acties, afhankelijk van de specificatie van het voertuig.

- Het lampje gaat kort branden als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.
- Het lampje gaat branden als de handrem aangetrokken wordt terwijl de contactsleutel in de stand "ON" staat, of als de contactmodus op "ON" staat.
- Het lampje gaat branden wanneer één of beide van bovenstaande condities gelden.

Het lampje gaat ook branden als de vloeistof in het remvloeistofreservoir lager is dan voorgeschreven.

Het lampje moet uitgaan na het starten van de motor nadat de handrem volledig ontspannen is, als er voldoende vloeistof in het reservoir aanwezig is.

Het lampje gaat ook samen met het ABS-waarschuwingslampje branden wanneer de achterremkracht-regelfunctie (doseerklepfunctie) van het ABS-systeem defect is.

Als het remsysteem-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden, kan dit wijzen op een storing in het remsysteem van de auto.
Indien dit gebeurt:

1) Ga van de weg af en breng de auto langzaam tot stilstand.

⚠ WAARSCHUWING

Houd rekening met de mogelijkheid dat de remweg langer is en het rempedaal verder ingetrapt moet worden.

2) Test de remmen van het voertuig voorzichtig door een paar maal te vertrekken en te stoppen op de zijstrook.
3) Wanneer is vastgesteld dat verder rijden geen gevaar oplevert, rijdt u met aangepaste snelheid naar de dichtstbijzijnde werkplaats om de nodige reparaties te laten uitvoeren of laat u het voertuig naar de dichtstbijzijnde werkplaats slepen.

⚠ WAARSCHUWING

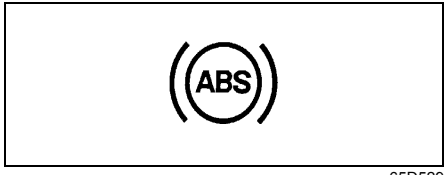
Laat de SUZUKI-dealer het remsysteem nakijken, als zich een van de volgende verschijnselen voordoet.

- **Als het remsysteem-waarschuwingslampje niet uitgaat nadat de motor gestart is en de handrem volledig is vrijgezet.**
- **Als het remsysteem-waarschuwingslampje niet gaat branden als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.**
- **Als het remsysteem-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden.**

OPMERKING:
Daar het schijfremsysteem zelfregelend is, zal het remvloeistofpeil zakken met het slijten van de remblokken. Bijvullen van het remvloeistofreservoir mag als normaal onderhoud beschouwd worden.

OPMERKING:
Waarschuwingszoemer handrem
Wanneer u de auto start met aangetrokken handrem klinkt er een onderbroken zoemer om u eraan te herinneren dat u de handrem vrij moet geven. Controleer of de handrem volledig is vrijgegeven en het remsysteem-waarschuwingslampje is gedoofd.

Waarschuwingslampje antiblokkeersysteem (ABS)



65D529

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt. Als het lampje blijft branden, of tijdens het rijden gaat branden, kan dit duiden op een storing in het ABS.

Indien dit gebeurt:
1) Ga van de weg af en breng de auto langzaam tot stilstand.
2) Draai het contactslot in de "LOCK" stand of zet de contactmodus op "LOCK" (OFF) door de startknop in te drukken, en start de motor opnieuw.

Als het waarschuwingslampje kortstondig gaat branden en dan uitgaat, is het systeem in orde. Als het waarschuwingslampje blijft branden, is er een probleem met het systeem.

Als het lampje en het remsysteem-waarschuwingslampje blijven branden, of tijdens het rijden beide gaan branden, is uw ABS-systeem voorzien van een achterremkracht-regelfunctie (doseerklepfunctie) en kan het oplichten van de lampjes duiden op een storing in de achterremkracht-regelfunctie en de antiblokkeerfunctie van het ABS-systeem.

Wanneer een van de bovenstaande gevallen zich voordoet, moet u het systeem door uw SUZUKI-dealer laten nakijken.
Als het ABS defect raakt, blijft het normale remsysteem werken en valt alleen de ABS-voorziening uit.

Voor nadere details over het ABS-systeem, zie "Antiblokkeersysteem (ABS)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

ESP®-waarschuwingslampje



52KM133

ESP® is een geregistreerd handelsmerk van Daimler AG.

Dit lampje knippert 5 keer per seconde indien een van de volgende systemen wordt geactiveerd.
- Stabiliteitscontrolesysteem
- Tractie-controlesysteem
- Afdalingsregelsysteem (indien uitgerust)

Rijd voorzichtig als dit lampje knippert.

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt. Indien dit lampje blijft branden, of blijft branden terwijl u rijdt, kan er iets mis zijn met de ESP®-systemen (andere dan ABS). Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Voor details over ESP®-systemen, zie "Electronic Stability Program (ESP®)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

⚠ WAARSCHUWING

De ESP®-systemen voorkomen geen ongevallen. Rijd altijd voorzichtig.

ESP® "OFF"-controlelampje



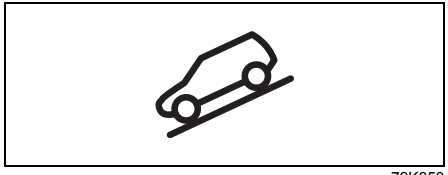
57L30045

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Indien er op de schakelaar ESP® "OFF" wordt gedrukt om de ESP®-systemen (andere dan ABS) uit te schakelen, gaat het ESP® "OFF"-controlelampje aan en blijft branden.

Voor details over ESP®-systemen, zie "Electronic Stability Program (ESP®)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

Controlelampje afdalingsregeling (indien uitgerust)



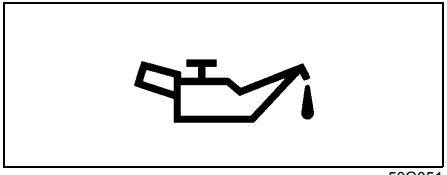
79K050

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Als u de schakelaar van de afdalingsregeling indrukt en de voorwaarden voor activering van de afdalingsregeling zijn voldaan, gaat het controlelampje van de afdalingsregeling branden. Als het controlelampje van de afdalingsregeling knippert, zal de afdalingsregeling niet worden geactiveerd.

Voor meer informatie over het afdalingsregelsysteem, zie "Afdalingsregelsysteem (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

Oliedrukcontrolelampje



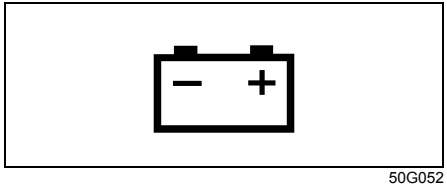
50G051

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat dit lampje branden. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit. Het lampje gaat branden en blijft branden als er onvoldoende oliedruk is. Parkeer de auto onmiddellijk langs de kant van de weg en zet de motor af, als het lampje tijdens het rijden gaat branden.
Controleer het oliepeil en vul zo nodig olie bij. Als het oliepeil voldoende is, moet het smeersysteem eerst door de SUZUKI-dealer nagekeken worden voordat u de auto weer gebruikt.

LET OP

- **De motor kan ernstig beschadigd worden, wanneer doorgereden wordt terwijl dit controlelampje brandt.**
- **Gebruik het oliedrukcontrolelampje niet als maatstaf om te bepalen wanneer olie bijgevuld moet worden. Het motoroliepeil moet regelmatig gecontroleerd worden.**

Laadstroomcontrolelampje



50G052

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat dit lampje branden. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit. Het lampje gaat branden en blijft branden als er iets mis is met het laadstroomsysteem. Het laadstroomsysteem moet onmiddellijk door de SUZUKI-dealer nagekeken worden, als het lampje tijdens het rijden gaat branden.

Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder / Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder (indien uitgerust)



60G049

Als de bestuurder of de bijrijder zijn of haar veiligheidsgordel niet om doet, gaat dit lampje constant branden en/of knipperen. Zie voor meer informatie over de waarschuwing voor een vergeten veiligheidsgordel "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" in dit gedeelte.

AIRBAG-lampje



63J030

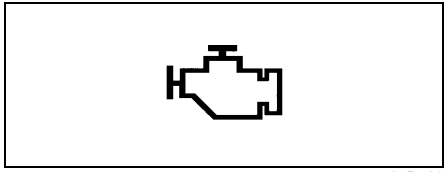
Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje knipperen of enkele seconden branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.

Als er een storing in het airbag- of gordelspannersysteem optreedt, gaat het lampje branden en blijft dit branden totdat de storing verholpen is.

⚠ WAARSCHUWING

Als het AIRBAG-lampje niet knippert en ook niet kort gaat branden wanneer het contactslot in de stand "ON" gezet wordt, of wanneer de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, als het lampje langer dan 10 seconden blijft branden of als het lampje tijdens het rijden gaat branden, is het mogelijk dat het gordelspanner- of airbagsysteem defect is. Laat beide systemen in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Storingscontrolelampje



65D530

De auto is uitgerust met een computergestuurd emissiecontrolesysteem. Een storingscontrolelampje is in het dashboard aanwezig om aan te geven wanneer het emissiecontrolesysteem onderhoud behoeft. Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat dit lampje branden. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit.

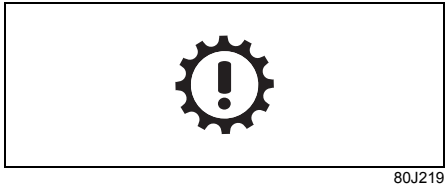
Indien het storingscontrolelampje gaat branden of knippert bij een draaiende motor, dan houdt dit in dat er een beschadiging aanwezig is in het emissiecontrolesysteem.
Neem direct contact op met uw SUZUKI-dealer om de beschadiging te laten repareren.

(Voor auto's met EU-specificaties)
Indien dit lampje gaat branden bij een draaiende motor, dan is er een probleem met de automatische versnellingsbak. Laat het systeem in dit geval door uw SUZUKI-dealer nakijken.

LET OP

Doorrijden met de auto terwijl het storingscontrolelampje brandt of knippert, kan leiden tot blijvende schade aan het emissiecontrolesysteem van de auto, waardoor de auto minder zuinig en goed rijdt.

Waarschuwingslampje automatische versnellingsbak (indien uitgerust)



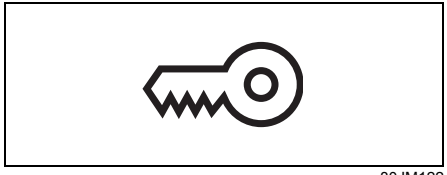
80J219

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje enkele seconden branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.
Indien dit lampje gaat branden bij een draaiende motor, dan houdt dit in dat er een defect is opgetreden in de automatische versnellingsbak. Laat het systeem in dit geval door uw SUZUKI-dealer nakijken.

(Voor TCSS-modellen)

- Indien het lampje oplicht, kan dit het volgende betekenen:
  – De versnelling wordt niet ingeschakeld, zelfs niet wanneer u de versnellingspook beweegt.
  – De versnelling zal automatisch in "N" worden geplaatst wanneer de auto stopt, het controlelampje van de versnellingsaanduiding op het informatiedisplay zal "N" aanwijzen.
  – De motor zal automatisch afslaan wanneer de auto stopt.
  – U kunt de motor dan niet starten.
- Indien u een van de volgende handelingen uitvoert, zal het lampje knipperen en zal de zoemer in het interieur weerklinken. Dit betekent dat de koppeling te zwaar belast is en te heet wordt. In dit geval zet u de auto op een veilige plaats aan de kant en drukt u de startknop in om de contactsleutel in de stand "LOCK" (OFF) te zetten en daarna weer in de stand "ON". Zet de auto opnieuw in beweging nadat u gecontroleerd hebt of het lampje gedoofd is en de zoemer niet langer weerklinkt.
  – Bergopwaarts wisselt u af tussen stop en start.
  – Bergopwaarts houdt u het voertuig op de plaats door alleen de kruipfunctie te gebruiken.
  – U blijft het gaspedaal indrukken terwijl u het rempedaal indrukt.
  – U blijft het gaspedaal indrukken zonder de handrem te ontspannen.

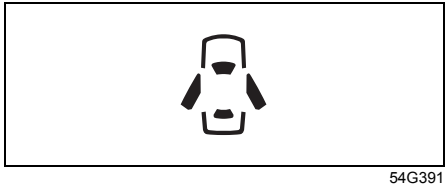
Waarschuwingslampje van het startonderbrekingssysteem/ sleutelloos druk-startsysteem



80JM122

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt. Als dit lampje blijft branden, is er een probleem met het systeem.

Waarschuwingslampje voor open portier



54G391

Dit lampje blijft branden totdat alle portieren (ook de achterklep) goed zijn gesloten.

Als er een portier (ook de achterklep) open staat terwijl het voertuig in beweging is, hoort u een belgeluid om u eraan te herinneren alle portieren volledig te sluiten.

Waarschuwingslampje voor weinig brandstof



54G343

Wanneer dit lampje gaat branden, moet u onmiddellijk tanken.

Wanneer dit lampje gaat branden, hoort u één keer een belgeluid om u eraan te herinneren te gaan tanken.
Als u de brandstof niet bijvult, klinkt er een belgeluid telkens wanneer het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.

OPMERKING:
Het moment waarop dit lampje geactiveerd wordt, is door de verplaatsing van de brandstof in de tank afhankelijk van de wegomstandigheden (helling of bocht bijvoorbeeld) en de rijomstandigheden.

Lampje elektrische stuurbekrachtiging



79J039

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat dit lampje branden. Wanneer de motor wordt gestart, gaat het lampje uit.

Als dit lampje aangaat terwijl u aan het rijden bent, kan dit erop wijzen dat het stuurbekrachtigingssysteem niet goed werkt. Laat het systeem door uw SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
De volgende handelingen met het stuurwiel kunnen meer inspanning vergen tijdens het parkeren of rijden bij lage snelheid. Dit duidt niet op een defect aan het stuursysteem; het stuurbekrachtigingssysteem beperkt de stuurbekrachtiging om oververhitting te voorkomen.

- *Het stuurwiel wordt erg vaak gebruikt.*
- *Het stuurwiel wordt langdurig in een ingedraaide stand gehouden.*

Zodra het stuurbekrachtigingssysteem is afgekoeld, zal het weer in zijn oorspronkelijke toestand terugkeren.
Wanneer deze handelingen echter herhaaldelijk worden uitgevoerd, kan dit schade aan het stuurbekrachtigingssysteem veroorzaken.

OPMERKING:
Als het stuurbekrachtigingssysteem niet goed werkt, zult u wel nog kunnen sturen, maar dit zal meer inspanning vergen.

OPMERKING:
Wanneer het stuurwiel wordt bediend, kan er een geluid ontstaan door de werking van de elektrische stuurbekrachtiging. Dit is normaal en duidt er op dat het stuurbekrachtigingssysteem correct functioneert.

Controlelampje radar-remhulpsysteem (indien uitgerust)



54P000255

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Als het radar-remhulpsysteem geactiveerd is, gaat dit lampje snel knipperen.

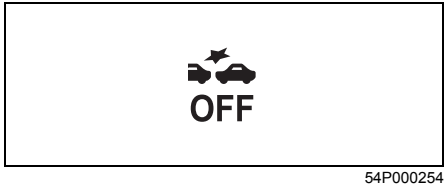
In de volgende situaties, zal dit lampje aangaan en zal het radar-remhulpsysteem stoppen met functioneren wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat.

- Wanneer er een probleem is met het radar-remhulpsysteem. Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
- Wanneer er vuil gedetecteerd wordt op de oppervlakte van de kap van de radarsensor. In dit geval, de kap reinigen.
- Wanneer er een probleem is met de ABS of ESP®. Het ABS- of ESP®-waarschuwingslampje zal ook ingeschakeld worden.

• Wanneer er een probleem is met de remcontrolesystemen.

Zie voor meer informatie "Radar-remhulpsysteem (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

Controlelampje radar-remhulpsysteem "OFF" (indien uitgerust)



54P000254

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

In de volgende situaties, zal dit lampje aangaan en zal het radar-remhulpsysteem stoppen met functioneren wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat.

• Wanneer de Radar-remhulp "OFF"-schakelaar ingedrukt wordt en ingedrukt blijft om het radar-remhulpsysteem uit te schakelen.

• Indien er op de schakelaar ESP® "OFF" wordt gedrukt om de ESP®-systemen (andere dan ABS) uit te schakelen, zal het ESP® "OFF"-controlelampje ook aangaan.

Zie voor meer informatie "Radar-remhulpsysteem (indien uitgerust)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.

Waarschuwingslampje Adaptive Cruise Control-systeem (indien uitgerust)

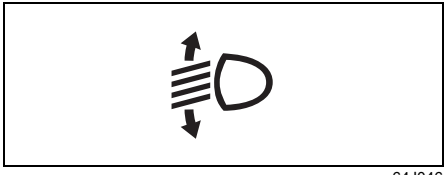


54P000233

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Als dit lampje blijft branden, is er een probleem met het Adaptive Cruise Control-systeem. Laat het systeem door uw SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingslampje automatisch koplampregelsysteem (indien uitgerust)

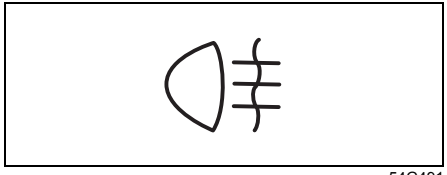


64J046

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Wanneer dit lampje gaat branden, is er een probleem met het automatische koplampregelsysteem. Neem direct contact op met uw SUZUKI-dealer om het probleem te laten verhelpen.

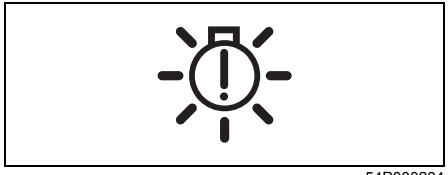
Controlelampje mistachterlicht (indien uitgerust)



54G491

Het controlelampje van het mistachterlicht gaat branden wanneer het mistachterlicht wordt ingeschakeld.

Waarschuwingslampje LED-koplamp (indien uitgerust)

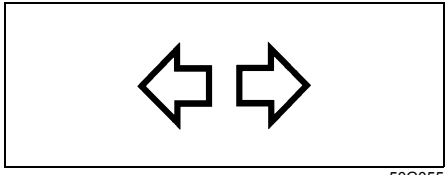


54P000234

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Als dit lampje gaat branden, is er een probleem met de LED-koplamp. Parkeer het voertuig op een veilige plaats en neem contact op met uw SUZUKI-dealer om het probleem te laten verhelpen.

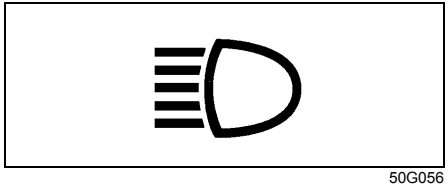
Controlelampjes richtingaanwijzer



50G055

De corresponderende groene pijl op het dashboard knippert tegelijk met de richtingaanwijzers, als de richtingaanwijzerschakelaar bediend wordt. Bij gebruik van de waarschuwingsknipperlichten, knipperen beide pijlen tegelijk met de richtingaanwijzers.

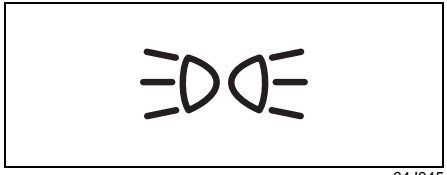
Grootlichtcontrolelampje



50G056

Dit controlelampje gaat branden als het grootlicht ingeschakeld wordt.

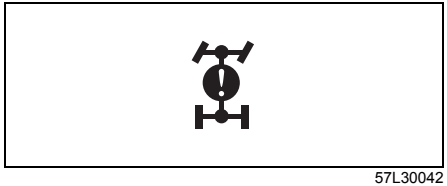
Verlichting-controlelampje



64J045

Dit controlelampje gaat branden wanneer de standlichten, achterlichten en/of de koplampen branden.

4WD-waarschuwingslampje (indien uitgerust)



57L30042

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

- Het lampje gaat branden als er een probleem is met het four-mode 4WD-systeem. Het systeem zal automatisch worden gedeactiveerd.
- Het lampje knippert indien de auto ofwel in één van de volgende omstandigheden verkeert, en het systeem zal automatisch worden gedeactiveerd.
  – Wielen van verschillende diameter op de auto aangebracht.
  – Onderdelen van de aandrijving oververhitten ten gevolge van het doordraaien van een aangedreven wiel in modder of sneeuw.

OPMERKING:
Wanneer het lampje knippert, moet u de auto onmiddellijk op een veilige plaats stoppen en parkeren om de onderdelen van de aandrijving te beschermen. Indien u de motor een tijdje stationair laat draaien, behalve wanneer er verschillende wieldiameters zijn gemonteerd, zal het lampje uit gaan en zal het systeem opnieuw ingeschakeld worden.

Waarschuwingslampje voor olie verversen (indien uitgerust)



79JM007

Uw voertuig is uitgerust met het systeem voor de controle van de levensduur van de olie en het bijbehorende waarschuwingslampje voor olie verversen dat u waarschuwt wanneer de motorolie ververst en het filter vervangen moet worden.
U moet onmiddellijk de motorolie verversen en het oliefilter vervangen als dit lampje gaat branden of knippert.
Voor details over het vervangen van de motorolie en oliefilter, zie "Motorolie verversen en oliefilter vervangen" in het deel INSPECTIE EN ONDERHOUD.
Modellen met een benzinemotor hebben andere verlichtingsmethoden dan modellen met een dieselmotor voor het waarschuwingslampje voor olie verversen. Controleer op basis van de onderstaande beschrijvingen wat u moet doen, afhankelijk van uw voertuigmodel.

(Voor modellen met benzinemotor)
Dit lampje gaat kort branden als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, zodat u kunt controleren of het werkt.

Als de in het systeem ingestelde waarde voor de kilometerteller of de klok wordt bereikt, zal dit lampje knipperen wanneer het contactslot of de startknop in de stand "ON" staat. Bovendien wordt een bericht weergegeven op het informatiedisplay om u te waarschuwen dat de olie moet worden ververst en het filter vervangen. Wanneer de motorolie en het oliefilter zijn vervangen, en de controle levensduur olie is gereset, zal dit lampje uitgaan.
Telkens als de motorolie wordt ververst en het filter wordt vervangen, moet dit lampje worden gereset, zodat de volgende smeerbeurt correct wordt aangegeven. Het lampje zal na het resetten uitgaan. Zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte voor de resetprocedure.

LET OP
De motor kan ernstig beschadigd raken, wanneer doorgereden wordt terwijl dit controlelampje brandt. Ververs de motorolie en vervang het oliefilter onmiddellijk wanneer het lampje knippert.

OPMERKING:
Dit lampje helpt om het verversen van de olie en het vervangen van het oliefilter overeenkomstig het onderhoudsschema te vergemakkelijken.

(Voor modellen met dieselmotor)
Dit lampje gaat kort branden als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, zodat u kunt controleren of het werkt.

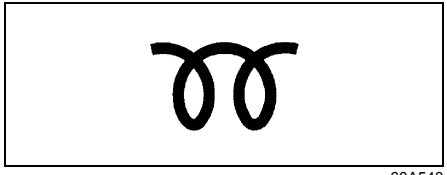
Indien dit lampje gaat knipperen wanneer de motor draait, moet u de motorolie onmiddellijk verversen en het oliefilter vervangen aangezien het controlesysteem heeft berekend dat de levensduur van de olie bijna is verlopen door verslechtering van de olie. Wanneer de motorolie en het oliefilter zijn vervangen, en de controle levensduur olie is gereset, zal dit lampje uitgaan.

Telkens als de motorolie wordt ververst en het filter wordt vervangen, moet dit lampje worden gereset, zodat de volgende smeerbeurt correct wordt aangegeven. Vraag uw SUZUKI-dealer om het lampje te resetten.

LET OP
De motor kan ernstig beschadigd raken, wanneer doorgereden wordt terwijl dit controlelampje knippert. Ververs de motorolie en vervang het oliefilter onmiddellijk wanneer het lampje knippert.

OPMERKING:
- *Houdt u er rekening mee dat de motorolie onder de volgende omstandigheden sneller degenereert:*
  - *Overwegend gebruik van de auto binnen de stad, waardoor het DPF®-filter vaker geregenereerd moet worden;*
  - *Gebruik van de auto voor korte ritten waarbij de motor geen tijd heeft om de normale bedrijfstemperatuur te bereiken;*
  - *Herhaaldelijke onderbrekingen van het regeneratie-proces, aangeduid door het gaan branden van het DPF®-waarschuwingslampje.*
- *Aangezien speciale procedures en gereedschappen vereist zijn voor het resetten van het systeem voor de controle van de levensduur van de olie in dieselmotoren, laat u dit beter door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren.*

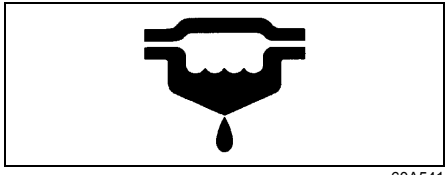
Bougie-controlelampje (alleen voor modellen met een dieselmotor)



60A543

Als de temperatuur van het koelmiddel laag genoeg is, gaat dit lampje aan wanneer het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet. Het lampje gaat uit wanneer de bougie warm genoeg is om de motor te starten.

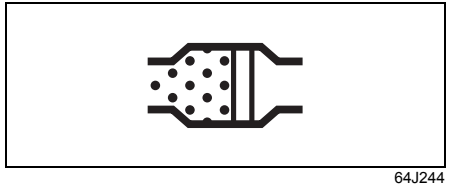
Waarschuwingslampje brandstoffilter (alleen voor modellen met een dieselmotor)



60A541

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje enkele seconden branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt.
Indien dit lampje tijdens het rijden gaat branden, is er mogelijk water in het brandstoffilter gekomen. Tap dit water zo snel mogelijk af. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingslampje dieseldeeltjesfilter (DPF®) (alleen voor modellen met een dieselmotor)



64J244

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje enkele seconden branden zodat u kunt controleren of het lampje werkt. Indien het lampje tijdens het rijden gaat branden, is het DPF®-filter bijna verstopt. Om het waarschuwingslampje te doven, moet de auto in beweging blijven totdat het regenereren voltooid is.
Het proces duurt normaal gesproken 25 minuten.
De optimale omstandigheden waaronder het proces kan worden afgerond, worden behaald door de auto in beweging te houden met een minimale snelheid van 50 km/h (31 mph), of een motortoerental hoger dan 2000 opm.

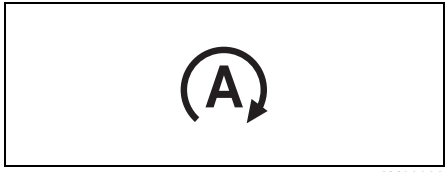
Indien u blijft rijden totdat het lampje uitgaat, zal de regeneratie van het DPF®-filter voltooid zijn.

Voor meer informatie over het DPF®-filter, zie "Diesel-deeltjesfilter (DPF®) (voor modellen met dieselmotor)" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.

LET OP

U moet het DPF®-filter regenereren zodra het DPF®-waarschuwingslampje gaat branden.
Het niet regenereren van het DPF® diesel-deeltjesfilter zal leiden tot storingen als gevolg van het verstopte filter.

ENG A-STOP-controlelampje (indien uitgerust)



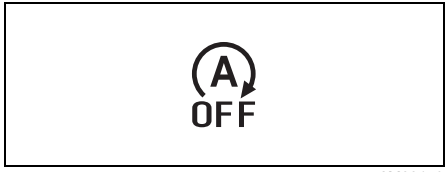
72M00032

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Wanneer de motor door het ENG A-STOP-systeem wordt gestopt, gaat dit lampje branden.

Voor meer informatie, zie "ENG A-STOP-systeem (automatisch stop-startsysteem van de motor) (indien uitgerust)" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.

ENG A-STOP "OFF"-lampje (indien uitgerust)



72M00159

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat het lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Dit lampje gaat branden wanneer u de schakelaar ENG A-STOP "OFF" indrukt.

Indien het lampje knippert terwijl u rijdt, kan er iets mis zijn met het ENG A-STOP-systeem. Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Voor meer informatie, zie "ENG A-STOP-systeem (automatisch stop-startsysteem van de motor) (indien uitgerust)" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.

Hoofdcontrolelampje

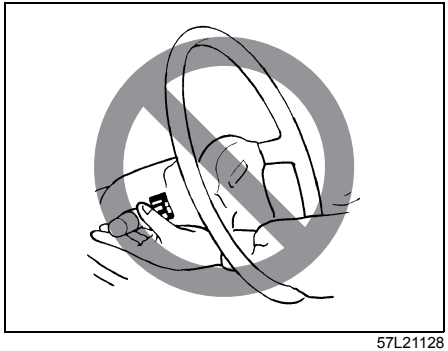


78K049

Wanneer het informatiedisplay waarschuwingen en meldingen weergeeft, kan dit waarschuwingslampje ook knipperen.

Zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte voor meer informatie.

Bedieningshendel lichten



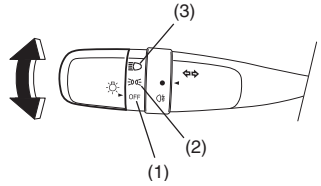
57L21128

⚠ WAARSCHUWING

De bedieningsfuncties mogen niet dóór het stuurwiel heen bediend worden om kans op verwonding tegen te gaan.

Bediening van de lichtschakelaar

VOORBEELD



61MM0A072

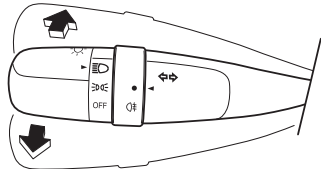
U schakelt het licht in door de knop aan het uiteinde van de hendel te verdraaien. Deze schakelaar heeft drie standen:

OFF (1)
Alle lichten zijn uit.

(2)
De voorste standlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en dashboardverlichting staan aan, maar de koplampen staan uit.

(3)
De voorste standlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en dashboardverlichting, en de koplampen staan aan.

VOORBEELD

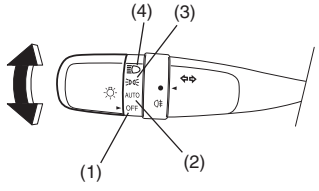


61MM0A073

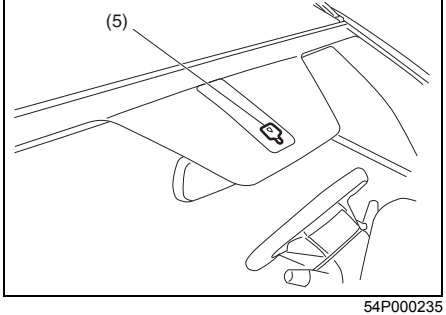
Druk met de koplampen ingeschakeld de schakelaar naar voren of naar achteren om respectievelijk grootlicht of dimlicht in te schakelen. Een verklikkerlichtje op het dashboard gaat branden om aan te geven dat grootlicht ingeschakeld is. Trek de schakelaar eenmaal kortstondig naar achteren om het grootlicht tijdelijk in te schakelen als lichtsignaal.

Werking automatische verlichting (indien uitgerust)

VOORBEELD



61MM0A074



54P000235

De verlichting van uw wagen wordt geregeld door twee hoofdsystemen: de lichtschakelaar en het koplamp Auto-On-systeem (als de lichtschakelaar in de stand "AUTO" staat). De twee systemen regelen samen de verlichting zoals getoond in het volgende overzicht:

AAN: Lampen AAN
LICHT: Wanneer het licht is rondom de lichtsensor (5).
DONKER: Wanneer het donker is rondom de lichtsensor (5).

Lichtschakelaarstand	Bediening groot licht	Contactmodus "LOCK" (OFF) of "ACC"		Contactmodus "ON"	
		LICHT	DONKER	LICHT	DONKER
(1) OFF	Standlichten, achterlichten	–	–	–	–
	Koplampen	–	–	–	–
(2) AUTO	Standlichten, achterlichten	–	–	–	AAN
	Koplampen	–	–	–	AAN
(3)	Standlichten, achterlichten	AAN	AAN	AAN	AAN
	Koplampen	–	–	–	–
(4)	Standlichten, achterlichten	AAN	AAN	AAN	AAN
	Koplampen	AAN	AAN	AAN	AAN

U schakelt het licht in door de knop aan het uiteinde van de hendel te verdraaien. Deze schakelaar heeft vier standen:

OFF (1)
Alle lichten zijn uit.

AUTO (2)
Deze functie werkt alleen wanneer de contactmodus op "ON" is gezet door indrukken van de startknop. De koplampen en standlichten worden automatisch in- en uitgeschakeld aan de hand van de hoeveelheid licht die door de sensor wordt waargenomen. Ze gaan automatisch uit wanneer u de contactmodus op "ACC" of "LOCK" zet, door de startknop in te drukken.

De lichtsensor (5) die de hoeveelheid licht buiten de auto waarneemt, is ingebouwd bovenaan op de voorruit. Deze functioneert ook als regensensor voor de automatische ruitenwissers.

⚠ VOORZICHTIG

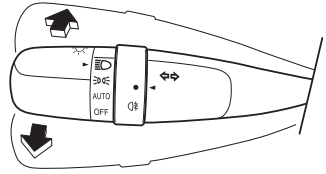
Indien de zone van de lichtsensor op de voorruit is bedekt met modder, ijs of gelijkaardige materie, kunnen de koplampen en de standlichten worden ingeschakeld, zelfs wanneer er buiten nog voldoende licht is. Alvorens u zulke materie van de voorruit verwijdert, moet u de ruitenwisserhendel altijd in de stand "OFF" plaatsen. Indien de hendel in de stand "AUTO" blijft staan, kunnen de ruitenwissers plots beginnen te werken en letsels veroorzaken, maar kunnen ze ook beschadigd raken.

OPMERKING:
- *Dek de zone van de lichtsensor op de voorruit niet af met een sticker. De sticker kan de prestaties van de sensor beïnvloeden en het systeem kan niet langer in staat zijn de bediening van de lichten correct te regelen.*
- *Wanneer u de contactmodus op "ON" hebt gezet door de startknop in te drukken, en de "AUTO" stand geselecteerd blijft, zullen de koplampen en standlichten automatisch gaan branden wanneer het buiten donker wordt; ook wanneer de motor niet draait. Wanneer de lampen gedurende langere tijd blijven branden kan de accu volledig leeg raken.*

(3)
De voorste standlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en dashboardverlichting staan aan, maar de koplampen staan uit.

(4)
De voorste standlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting en dashboardverlichting en de koplampen staan aan.

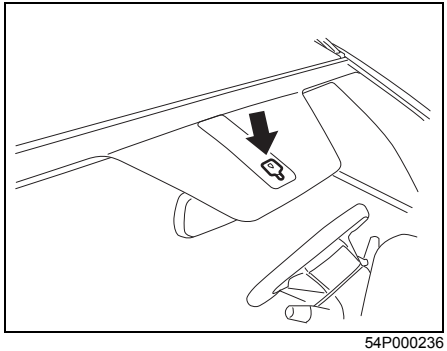
VOORBEELD



61MM0A075

Druk met de koplampen ingeschakeld de schakelaar naar voren of naar achteren om respectievelijk grootlicht of dimlicht in te schakelen. Een verklikkerlichtje op het dashboard gaat branden om aan te geven dat grootlicht ingeschakeld is. Trek de schakelaar eenmaal kortstondig naar achteren om het grootlicht tijdelijk in te schakelen als lichtsignaal.

Koplamp Auto-On-systeem



54P000236

Het koplamp Auto-On-systeem schakelt automatisch alle lampen aan die worden bediend met de bedieningshendel lichten op de stuurkolom, mits aan de volgende drie voorwaarden wordt voldaan.

Voorwaarden voor in werking treden van het koplamp Auto-On-systeem:
1) Het is donker rondom de lichtsensor (5).
2) De bedieningshendel lichten staat in de "AUTO" stand.
3) U drukt de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten.

Dit systeem wordt aangestuurd door een signaal van de lichtsensor (5) op de voorruit. Dek de sensor (5) niet af. Wanneer u dat wel doet, zal het systeem niet correct functioneren.

⚠ WAARSCHUWING

Het duurt ongeveer 5 seconden voordat de lichtsensor reageert op een verandering van de lichtomstandigheden. Om ongevallen als gevolg van slecht zicht te voorkomen, draait u de koplampen aan voordat u een tunnel, parkeergarage, enz. binnenrijdt.

OPMERKING:
De lichtsensor reageert ook op infraroodstralen, en kan dus incorrect functioneren wanneer er sterke infraroodstralen aanwezig zijn.

De automatische lichtfunctie herprogrammeren
De volgende instellingen van de automatische lichtfunctie kunnen aan uw voorkeuren worden aangepast. Neem contact op met een erkende SUZUKI dealer indien u de functie wilt laten herprogrammeren.

Gevoeligheid van de lichtsensor
De hoeveelheid licht van buitenaf die nodig is om de lichten in te schakelen is vooraf ingesteld in de fabriek. De gevoeligheid van de lichtsensor kan worden ingesteld zodat de lichten worden in- en uitgeschakeld wanneer het:
- buiten helderder is dan de vooraf ingestelde voorwaarde, of
- buiten donkerder is dan de vooraf ingestelde voorwaarde.

Automatische verlichting ingeschakeld door regen
De instelling van het koplamp Auto-On-systeem kan worden gewijzigd zodat de koplampen worden ingeschakeld:
- wanneer de regensensor zware regenval detecteert
- wanneer de regensensor lichte en zware regenval detecteert (in combinatie met de automatische ruitenwisserfunctie), of
- onafhankelijk van de automatische ruitenwisserfunctie.

Waarschuwingszoemer brandende lampen

Deze interne zoemer weerklinkt ononderbroken binnen in de auto, wanneer u het bestuurdersportier opent zonder de koplampen en standlichten uit te zetten. Deze functie wordt geactiveerd onder de volgende omstandigheden:
De parkeerlichten en/of koplampen staan aan, ook als het contactslot uitgeschakeld wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "LOCK" (OFF) wordt gezet.

De zoemer stopt zodra u de koplampen en standlichten uitzet.

OPMERKING:
Er wordt een bericht weergegeven op het informatiedisplay op het dashboard terwijl de zoemer is geactiveerd.

Daglichtcontrolesysteem (D.R.L.) (indien uitgerust)

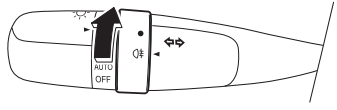
Wanneer de motor wordt gestart, schakelt dit systeem de daglichten in.

Voorwaarden voor in werking treden van het daglichtcontrolesysteem:
1) De motor draait.
2) Koplampen en mistvoorlicht (indien uitgerust) zijn uitgeschakeld.

OPMERKING:
De sterkte van de daglichten verschilt van de sterkte van de standlichten, maar dat is geen fout.

Schakelaar mistachterlicht (indien uitgerust)

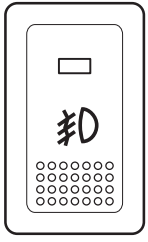
VOORBEELD



61MM0A214

Om het mistachterlicht in te schakelen, draait u de knop zoals wordt weergegeven in de afbeelding terwijl de koplampen aan staan. Wanneer het mistachterlicht is ingeschakeld, gaat er op het instrumentenpaneel een controlelampje branden.

Schakelaar mistvoorlicht (indien uitgerust)

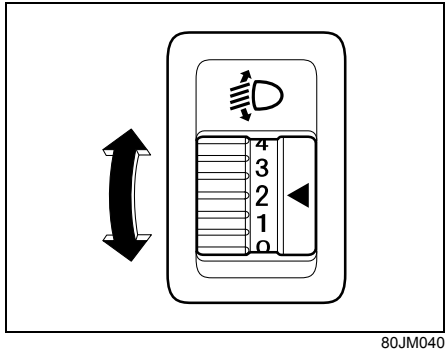


64J058

Het mistvoorlicht gaat branden wanneer de mistlampschakelaar ingedrukt wordt terwijl de standlichten, achterlichten en/of de koplampen aan staan. Wanneer het mistvoorlicht brandt, gaat er een verklikkerlampje boven deze schakelaar branden.

OPMERKING:
In sommige landen kan de werking afwijken van wat hiervoor is beschreven, als gevolg van de geldende voorschriften.

Koplampafstelschakelaar (indien uitgerust)

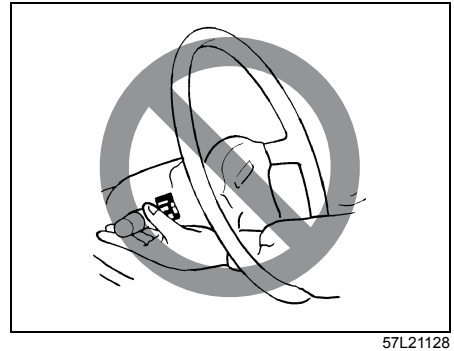


80JM040

Gebruik deze schakelaar om de koplampstraal te richten overeenkomstig de belasting van de auto. De onderstaande tabel toont de instelling van de schakelaar voor de diverse laadtoestanden van het voertuig.

Laadtoestand voertuig	Stand van schakelaar
Alleen bestuurder	0
Bestuurder + 1 passagier (in voorstoel)	0
Bestuurder + 4 passagiers, geen lading	2
Bestuurder + 4 passagiers, met lading	3
Bestuurder + volledig beladen	4

Bedieningshendel richtingaanwijzers



57L21128

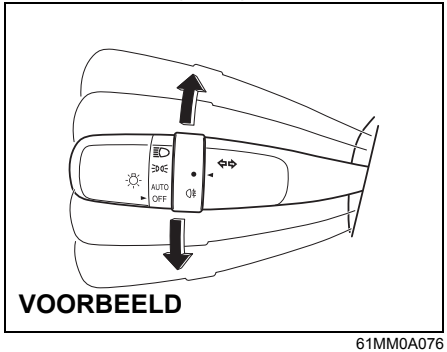
⚠ WAARSCHUWING

De bedieningsfuncties mogen niet dóór het stuurwiel heen bediend worden om kans op verwonding tegen te gaan.

Bediening richtingaanwijzers

Druk met het contact in de stand "ON" of de contactmodus op "ON" de schakelaar naar boven of beneden om de linker- of rechterrichtingaanwijzer te activeren.

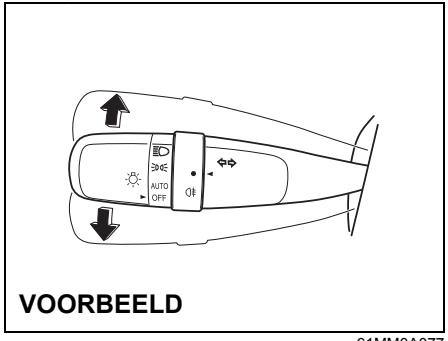
Normaal richting aangeven



61MM0A076

Beweeg de schakelaar helemaal omhoog of omlaag om uw richting aan te geven. Na het nemen van de bocht wordt de knipperautomaat uitgeschakeld en zal de schakelaar terugkeren naar zijn normale stand.

Van rijbaan veranderen



61MM0A077

Beweeg de hendel gedeeltelijk naar boven of beneden om rechts of links af te slaan en houd de hendel in die positie.

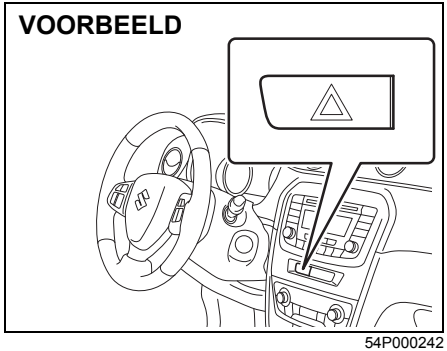
- De richtingaanwijzer en het controlelampje knipperen terwijl de hendel op de plaats wordt gehouden.

De richtingaanwijzer en het controlelampje knipperen 3 keer, zelfs wanneer u de hendel onmiddellijk laat terugkeren.

OPMERKING:
De richtingaanwijzer en het controlelampje kunnen via het informatiedisplay zo worden ingesteld dat ze 3 keer knipperen nadat de hendel van de richtingaanwijzer terugkeert. Zie "Informatiedisplay" in dit gedeelte voor meer informatie.

OPMERKING:
U kunt de instellingen voor het aantal keren dat de richtingaanwijzer en het controlelampje knipperen, naar wens instellen (1 tot 4 keer). Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer voor de aanpassing.

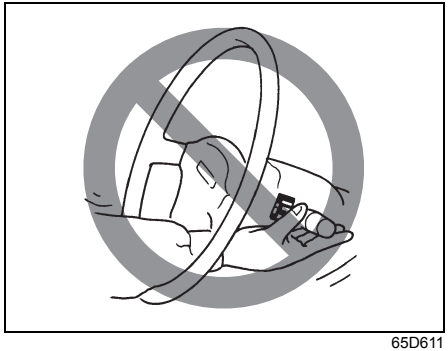
Waarschuwingsknipperlichtenschakelaar



54P000242

Druk de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten in om de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen. Alle richtingaanwijzers en de twee richtingaanwijzer-verklikkerlichtjes gaan tegelijkertijd knipperen. Druk nogmaals op de schakelaar om de waarschuwingsknipperlichten weer uit te schakelen.
Gebruik de waarschuwingsknipperlichten om andere bestuurders te waarschuwen voor mogelijk gevaar wanneer u uw voertuig parkeert in een noodsituatie.

Bedieningshendel ruitenwisser/ruitensproeier



65D611

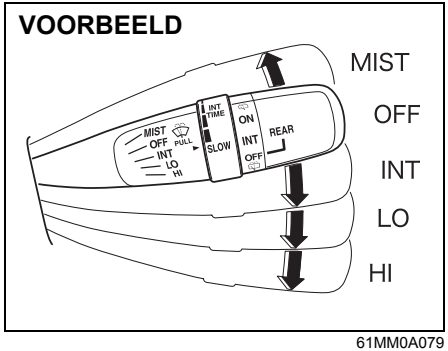
⚠ WAARSCHUWING

De bedieningsfuncties mogen niet dóór het stuurwiel heen bediend worden om kans op verwonding tegen te gaan.

Bediening ruitenwisser/ruitensproeier

Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, kunt u de bedieningshendel ruitenwisser/ruitensproeier gebruiken (indien uitgerust).

Ruitenwissers

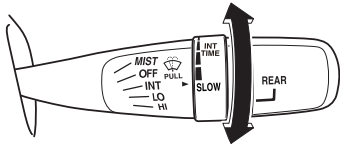


61MM0A079

Om de ruitenwissers in te schakelen, zet u de hendel omlaag in een van de drie werkstanden. In de stand "INT" werken de ruitenwissers met onderbrekingen. Deze "INT" werking is handig tijdens rijden in mist of motregen. In de stand "LO" wissen de ruitenwissers langzaam met constante snelheid. In de stand "HI" wissen de ruitenwissers constant met hoge snelheid. Voor het uitschakelen van de ruitenwissers, zet u de hendel terug in de stand "OFF".

Als u de hendel omhoog in de "MIST" stand zet, werken de ruitenwissers constant met lage snelheid.

VOORBEELD

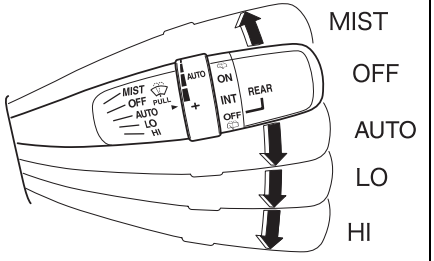


61MM0A080

Als de hendel is voorzien van de aanduiding "INT TIME", kunt u de regelknop naar voren of naar achteren draaien om de duur van de onderbrekingen voor de ruitenwissers in te stellen.

Ruitenwissers met regensensor (indien uitgerust)

VOORBEELD

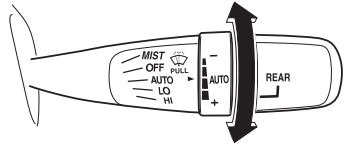


61MM0A081

Druk de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten. Om de regensensorfunctie in te schakelen, zet u de hendel omlaag in een van de drie werkstanden. In de stand "AUTO" (indien uitgerust) wissen de wissers automatisch wanneer het wissersysteem neerslag detecteert. In de stand "LO" wissen de ruitenwissers langzaam met constante snelheid. In de stand "HI" wissen de ruitenwissers constant met hoge snelheid. Voor het uitschakelen van de ruitenwissers, zet u de hendel terug in de stand "OFF".

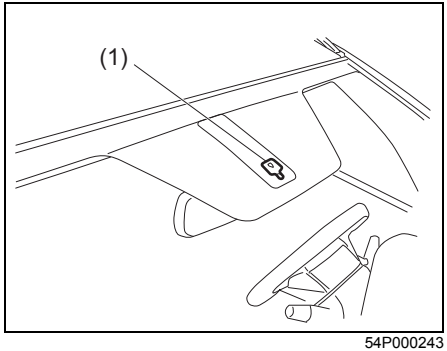
Beweeg de hendel omhoog en houd deze in de stand "MIST"; de wissers blijven continu met een lage snelheid wissen zolang u de hendel in de stand "MIST" houdt.

VOORBEELD



61MM0A082

Indien de bedieningshendel over een stand "AUTO" beschikt, kunt u de gevoeligheid van het systeem wijzigen naar regen/sneeuw door de knop van de bedieningshendel omhoog te draaien voor een hogere gevoeligheid of omlaag voor een lagere gevoeligheid.



54P000243

(1) Regensensor

⚠ VOORZICHTIG

- **Leef de volgende instructies na wanneer de ruitenwisserhendel in de stand "AUTO" wordt gezet met de startknop in de modus "ON". Anders kunnen de wissers onverwacht gaan wissen en letsels veroorzaken, en kunnen ze ook beschadigd raken.**
  - **– Raak de zone van de regensensor op de voorruit niet aan of veeg deze niet met een doek.**
  - **– Sla niet op de voorruit of de regensensor.**
- **Zorg ervoor dat de ruitenwisserhendel in de stand "OFF" staat alvorens u de auto in een automatische wasstraat rijdt of de voorruit schoonmaakt.**

OPMERKING:

- *In de volgende omstandigheden kan de regensensor mogelijk regen of sneeuw niet correct detecteren, en kan de regensensorfunctie dus mogelijk niet of niet goed functioneren. (Gebruik een andere stand dan "AUTO" in deze omstandigheden.)*
  - *– Regen of sneeuw raakt de zone van de regensensor op de voorruit niet, of de sneeuw is niet van het soort dat de sensor kan waarnemen.*
  - *– De zone rond de regensensor is bedekt met modder, ijs of een gelijkaardige materie. U moet elke vreemde materie verwijderen.*
  - *– Er bevonden zich reeds enkele regendruppels op de voorruit voordat u de regensensorfunctie inschakelde. U moet de regendruppels verwijderen door de ruitenwissers handmatig te activeren.*
  - *– De temperatuur van de regensensor bedraagt meer dan 80 °C (176 °F) in de zon of minder dan -10 °C (14 °F) bij vorst. (In deze omstandigheden werken de ruitenwissers niet.)*
  - *– De voorruit is gecoat met een waterwerende stof, die ervoor zorgt dat regendruppels snel aflopen. Dit zorgt voor een beter zicht en dan lijkt het alsof de wissers te vaak wissen. In dit geval dient u de gevoeligheid van het systeem te verminderen.*
  - *– De zone rond de sensor is bedekt met een sticker.*
  - *– De wisserbladen zijn beschadigd. U dient ze te vervangen.*
- *De volgende omstandigheden kunnen duiden op een probleem met het regensensorsysteem. Wanneer zich één of meer van de volgende omstandigheden voordoen, laat de auto dan door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.*
  - *– Hoeveelheid regen/sneeuw varieert, maar het wisinterval blijft constant.*
  - *– Regen/sneeuw valt, maar de wissers wissen niet.*

De regensensorfunctie herprogrammeren
De stand "AUTO" van de regensensorfunctie kan worden aangepast aan uw voorkeuren door de instellingen als volgt te herprogrammeren. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer voor deze aanpassing.

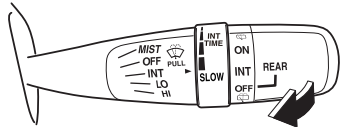
Volautomatisch wissen (fabrieksinstelling)
Het systeem selecteert automatisch de meest geschikte van de volgende wismodi: niet wissen, wissen met onderbrekingen, wissen met lage snelheid of wissen met hoge snelheid.

Semiautomatisch wissen
Het systeem selecteert automatisch de meest geschikte van de volgende wismodi: wissen met onderbrekingen, wissen met lage snelheid of wissen met hoge snelheid. (De wissers stoppen niet automatisch.)

Wissen met onderbrekingen
De wissers wissen alleen in de modus wissen met onderbrekingen. Het wisinterval kan worden gewijzigd via de knop op de bedieningshendel.

Voorruitensproeiers

VOORBEELD



61MM0A099

Druk de schakelaar naar achteren om sproeiervloeistof op de ruit te sproeien. De ruitenwissers worden vervolgens automatisch met lage snelheid ingeschakeld, als deze nog niet ingeschakeld zijn en uw voertuig beschikt over de stand "INT".

⚠ WAARSCHUWING

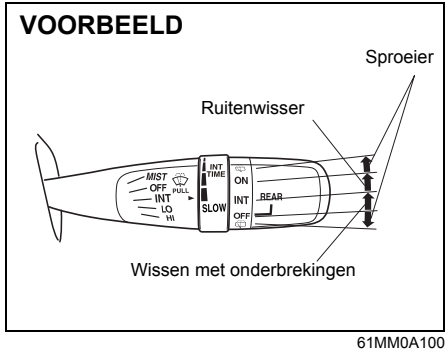
- **Om ijsafzetting op de voorruit te vermijden bij koud weer, schakelt u vóór en tijdens het gebruik van de ruitensproeier de ruitverwarming in.**
- **Vul het sproeiervloeistofreservoir niet met koelvloeistof en antivries. Het zicht door de voorruit zal minder worden en de carrosserielak kan beschadigd worden.**

LET OP

Neem het volgende in acht om te voorkomen dat de ruitenwissers en sproeiers beschadigd worden:

- **Om te voorkomen dat de sproeiermotor beschadigd wordt, mag de schakelaar niet vastgehouden worden als er geen sproeiervloeistof meer op de ruit gesproeid wordt.**
- **Het ruitoppervlak en de wisserbladen kunnen beschadigd worden, als de ruitenwissers op een droge ruit ingeschakeld worden. Sproei altijd eerst sproeiervloeistof op de ruit alvorens de ruitenwissers in te schakelen.**
- **Verwijder sneeuw en ijs van de voorruit, alvorens de ruitenwissers in te schakelen.**
- **Controleer regelmatig het sproeiervloeistofpeil in het reservoir. Dit is vooral belangrijk bij slecht weer.**
- **Vul het reservoir tot 3/4 met wisservloeistof om rekening te houden met uitzetting als de temperatuur zo hard zou dalen dat de vloeistof bevriest.**

Achterruitenwisser-/ sproeierschakelaar



61MM0A100

Schakel de ruitenwisser achter in door de achterruitenwisser-schakelaar aan het uiteinde van de hendel naar voren te draaien in de stand "ON". Als uw auto is uitgerust met de stand "INT", werkt de ruitenwisser achter met onderbrekingen wanneer u de schakelaar in de stand "INT" draait. Om de ruitenwisser achter uit te zetten, draait u de schakelaar naar achteren in de stand "OFF".

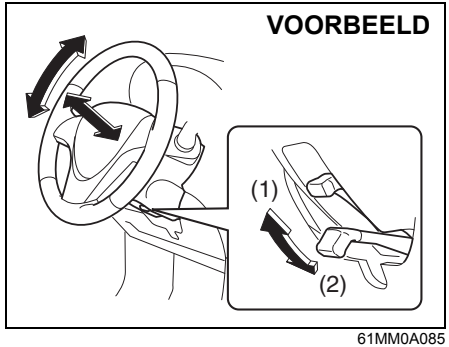
Als de ruitenwisser achter in de stand "OFF" staat, kunt u de ruit met wisservloeistof besproeien door de schakelaar naar achteren te draaien en vast te houden.

Als de ruitenwisser achter in de stand "ON". staat, kunt u de ruit met wisservloeistof besproeien door de schakelaar naar voren te draaien en vast te houden.

LET OP

Verwijder ijs of sneeuw van de achterruit en de ruitenwisser achter voordat u de wisser gebruikt. Bij opeenhoping van ijs of sneeuw op het wisserblad is het mogelijk dat de wisser niet kan bewegen en de wissermotor beschadigd raakt.

Hendel voor stuurwielverstelling diepte/ hoogte



61MM0A085

(1) VERGRENDELEN
(2) ONTGRENDELEN

De hendel bevindt zich aan de onderkant van de stuurkolom. Om de hoogte en stand van het stuurwiel aan te passen:

1) Duw de hendel omlaag om de stuurkolom te ontgrendelen.
2) Stel het stuurwiel in op de gewenste hoogte en de juiste stand, en vergrendel de stuurkolom door de hendel omhoog te trekken.

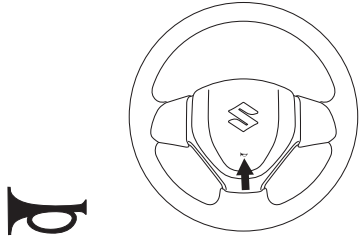
3) Controleer of het stuurwiel goed is vergrendeld door te proberen of u het omhoog of omlaag en naar voren en achteren kunt bewegen.

⚠ WAARSCHUWING

Het stuurwiel mag nooit worden versteld terwijl de auto in beweging is, omdat u hierdoor de controle over de auto kunt verliezen.

Claxon

VOORBEELD



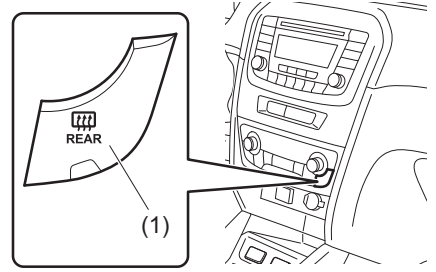
68LM240

Druk op de claxonknop van het stuurwiel om de claxon te laten klinken. De claxon werkt ongeacht de stand van het contactslot en de contactmodus.

Schakelaar achterruitverwarming / schakelaar verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust)

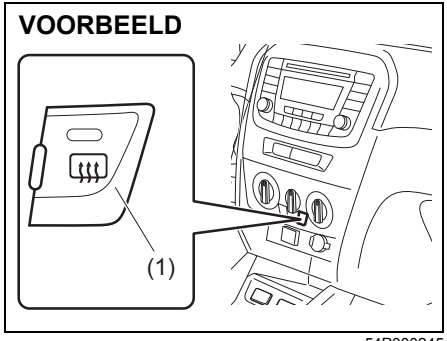
Type 1

VOORBEELD



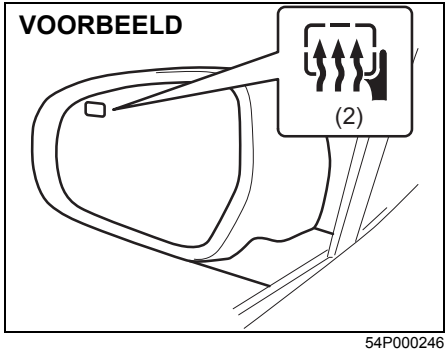
54P000244

Type 2



54P000245

Als de achterruit beslagen is, kunt u op deze schakelaar (1) drukken om de ruit helder te maken.



54P000246

Als op de buitenspiegels het merkteken (2) staat, zijn deze uitgerust met het verwarmingssysteem. Als u op de schakelaar (1) drukt, zullen de verwarmde buitenspiegels en de achterruitverwarming gelijktijdig werken.

De indicator onder de schakelaar brandt zolang de achterruitverwarming ingeschakeld is. De achterruitverwarming werkt alleen als de motor loopt. Druk nogmaals op de schakelaar (1) om de verwarming uit te schakelen.

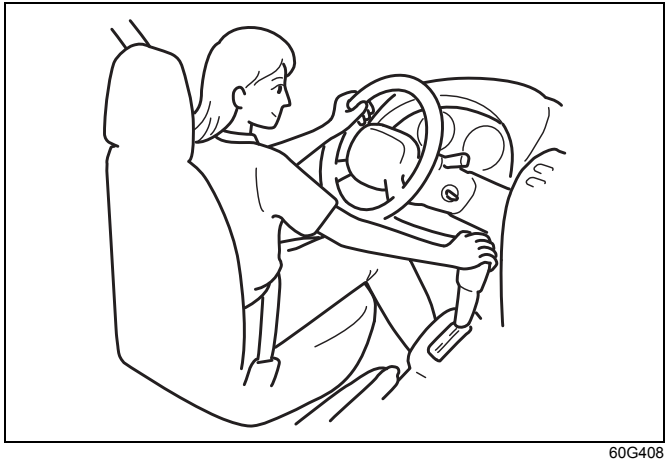
LET OP

De achterruitverwarming en de verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust) verbruiken veel elektriciteit. Schakel de achterruitverwarming en verwarmde buitenspiegels uit zodra u er goed door ziet.

OPMERKING:

- *De achterruitverwarming werkt alleen als de motor loopt.*
- *De achterruitverwarming zal automatisch uitgeschakeld worden nadat deze 15 minuten heeft gewerkt om ontlading van de accu te voorkomen.*
- *Indien de auto is uitgerust met verwarmde buitenspiegels, is alleen de buitenspiegel aan de bestuurderszijde voorzien van het merkteken (2), maar werken beide buitenspiegels tegelijkertijd.*

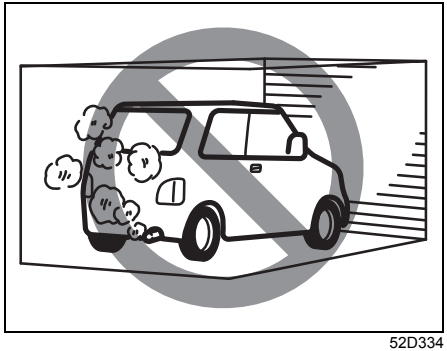
BEDIENING VAN DE AUTO



60G408

Waarschuwing betreffende uitlaatgassen 3-1
Dagelijkse inspectie 3-2
Motorolieverbruik 3-3
Contactslot (auto zonder sleutelloos druk-startsysteem) 3-3
Startknop (auto met sleutelloos druk-startsysteem) 3-5
Sleutelloos druk-startsysteem (indien uitgerust) 3-7
Handremhendel 3-11
Pedaal 3-12
De auto starten (auto zonder sleutelloos druk-startsysteem) 3-13
De auto starten (auto met sleutelloos druk-startsysteem) 3-15
De versnellingsbak gebruiken 3-20
Versnellingsweergave 3-34
Four-mode 4WD-systeem (indien uitgerust) 3-38
ENG A-STOP-systeem (automatisch stop-startsysteem van de motor) (indien uitgerust) 3-45
Adaptive Cruise Control-systeem (indien uitgerust) 3-50
Cruise Control (indien uitgerust) 3-61
Snelheidsbegrenzer (indien uitgerust) 3-64
Radar-remhulpsysteem (indien uitgerust) 3-66
Noodstopsignaal (ESS) (indien uitgerust) 3-82
Parkeersensoren (indien uitgerust) 3-83
Achteruitrijcamera (indien uitgerust) 3-90
Remmen 3-93
Electronic Stability Program (ESP®) 3-96
Bandenspanningcontrolesysteem (TPMS) (indien uitgerust) 3-103

Waarschuwing betreffende uitlaatgassen



52D334

⚠ WAARSCHUWING

Inademen van uitlaatgassen moet vermeden worden. Uitlaatgassen bevatten koolmonoxide, een dodelijk gas dat kleurloos en reukloos is. Daar de aanwezigheid van koolmonoxide zelf moeilijk vast te stellen is, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden om te voorkomen dat uitlaatgassen het interieur binnenkomen.

- **Laat de motor niet draaien in een garage of andere gesloten ruimte.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Laat de motor tijdens parkeren niet langdurig draaien, zelfs als het een open ruimte betreft. Als u gedurende korte tijd in de auto moet zitten met draaiende motor, moet u de luchtinlaat-keuzeschakelaar op de stand FRISSE LUCHT zetten en de aanjager op de hoogste snelheid.**
- **Rijd niet met de auto wanneer de achterklep of het kofferdeksel open staat. Als dit toch nodig is, moet u het schuifdak (indien uitgerust) en alle ruiten sluiten, en de aanjager op de hoogste snelheid zetten met de luchtinlaat-keuzeschakelaar op FRISSE LUCHT.**
- **Om een goede werking van het ventilatiesysteem mogelijk te maken, is het nodig de inlaatroosters bij de voorruit vrij te houden van bladeren, sneeuw en andere voorwerpen die een goede doorstroming zouden kunnen verhinderen.**
- **Houd het gebied rond de uitlaatpijp vrij van sneeuw en andere materialen om te voorkomen dat zich uitlaatgassen onder de auto kunnen ophopen. Dit is vooral van belang tijdens parkeren in een sneeuwstorm.**

(Vervolg)

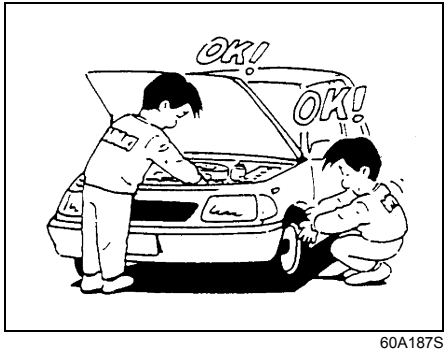
⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Laat het uitlaatsysteem van tijd tot tijd op beschadiging en lekken controleren. Lekken of beschadigingen aan het uitlaatsysteem moeten onmiddellijk gerepareerd worden.**

Dagelijkse inspectie

Alvorens weg te rijden



60A187S

1) Controleer of alle ruiten, spiegels, lampen en reflectoren schoon zijn en het zicht niet belemmerd is.
2) Controleer de banden visueel op de volgende punten:
   – diepte van de profielgroef
   – abnormale slijtage, scheuren en beschadiging
   – losse wielbouten
   – vreemde bestanddelen zoals spijkers, steentjes e.d. in de band

Zie "Banden" in het hoofdstuk INSPECTIE EN ONDERHOUD voor nadere bijzonderheden.

3) Controleer op vloeistoflekkages.

OPMERKING:
Het is mogelijk dat er na gebruik een beetje water uit de airconditioning druppelt.

4) Controleer of de motorkap goed gesloten en vergrendeld is.
5) Controleer of de koplampen, richtingaanwijzers, remlichten en claxon juist werken.
6) Zet de stoelen en de hoofdsteunen in de gewenste stand.
7) Controleer het rempedaal en de handremhendel.
8) Plaats de spiegels in de vereiste stand.
9) Ga na of iedereen in de auto veiligheidsgordels draagt.
10) Zorg ervoor dat alle waarschuwingslampjes gaan branden als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.
11) Controleer alle meters.
12) Controleer of het remsysteem-waarschuwingslampje uit gaat wanneer de handrem wordt ontspannen.

Eenmaal per week, of telkens wanneer u tankt, dienen de volgende controles van de motor en de motorkap te worden uitgevoerd:

1) Motoroliepeil
2) Koelvloeistofpeil
3) Remvloeistofpeil
4) Accuvloeistofpeil
5) Vloeistofpeil voorruitsproeier
6) Werking motorkapvergrendeling
   Trek aan de motorkap-opener binnenin de auto. Controleer of u de motorkap niet volledig kunt openen zonder dat de tweede vergrendeling is vrijgezet. Sluit de motorkap weer stevig nadat u het motorkapslot gecontroleerd hebt. Zie het onderdeel "Alle sloten, pallen en scharnieren" van "Chassis en carrosserie" in het "Onderhoudsschema" in het hoofdstuk INSPECTIE EN ONDERHOUD voor het smeerschema.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de motorkap goed gesloten en vergrendeld is alvorens weg te rijden. Een niet goed gesloten motorkap kan onder het rijden wind vangen en openslaan, zodat de bestuurder het zicht ontnomen wordt met alle nare gevolgen van dien.

Controleer maandelijks of telkens wanneer u tankt de bandenspanning met een bandenspanningsmeter. Controleer ook de bandenspanning van de reserveband.

Motorolieverbruik

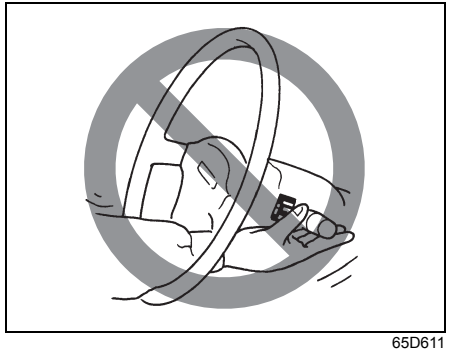
Het is normaal dat de motor bij normaal gebruik van de auto een beetje motorolie verbruikt.

Hoeveel olie er wordt verbruikt, hangt af van de viscositeit en kwaliteit van de olie en de rijomstandigheden.
Bij veelvuldig gas geven en gas minderen en bij het rijden met hoge snelheid wordt meer olie verbruikt. De motor verbruikt ook meer olie wanneer de auto zwaar beladen is.
Een nieuwe motor verbruikt ook meer olie, omdat de zuigers, zuigerveren en cilinderwanden nog niet goed gesmeerd zijn. Nieuwe motoren bereiken het normale niveau van olieverbruik na ongeveer 5000 km (3000 mi).

Olieverbruik:
Maximaal 1,0 L per 1000 km
(1,0 Qt. / 600 mi)

Doordat de olie verdunt, kan het moeilijk zijn het juiste oliepeil vast te stellen en het motorolieverbruik in te schatten.
Als de auto bijvoorbeeld vaak voor korte ritjes wordt gebruikt en een normale hoeveelheid olie verbruikt, is het mogelijk dat de peilstok geen daling van het oliepeil laat zien, zelfs als 1000 km (600 mi) of meer gereden zijn. Dit komt doordat de olie langzaam verdund raakt door brandstof of vocht, waardoor het lijkt alsof het oliepeil niet is veranderd.
Ook verdampen de verdunnende middelen wanneer er veelvuldig met hoge snelheid wordt gereden, bijvoorbeeld op de snelweg, waardoor het lijkt alsof er dan excessief veel olie wordt verbruikt.

Contactslot (auto zonder sleutelloos druk-startsysteem)

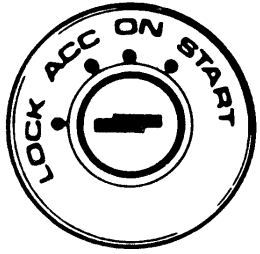


65D611

⚠ WAARSCHUWING

De bedieningsfuncties mogen niet dóór het stuurwiel heen bediend worden om kans op verwonding tegen te gaan.

VOORBEELD

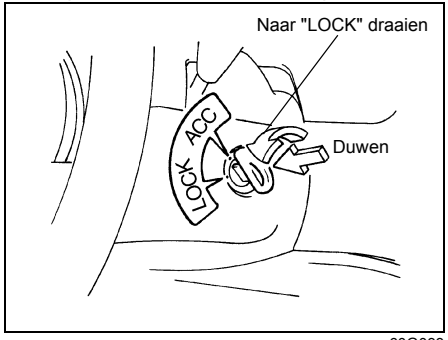


60B041

Het contactslot heeft de volgende vier standen:

LOCK
Dit is de normale parkeerstand. Dit is de enige stand waarin de sleutel verwijderd kan worden.

Handgeschakelde versnellingsbak



60G033

- **Voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak**
  Duw op de sleutel om deze in de stand "LOCK" te draaien. Het contactslot wordt geblokkeerd en normaal gebruik van het stuurwiel wordt onmogelijk nadat de sleutel verwijderd is.

- **Voertuigen met automatische versnellingsbak**
  De keuzehendel moet zich in de stand "P" bevinden om de sleutel naar de stand "LOCK" te kunnen draaien. In deze stand is de ontsteking onderbroken en is het stuurwiel en de keuzehendel geblokkeerd.

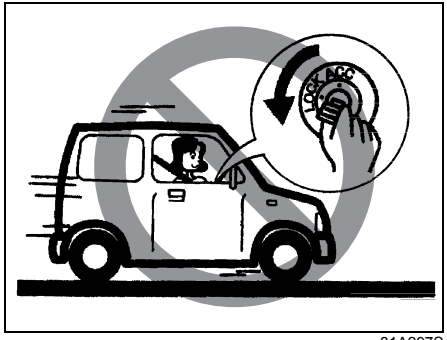
Steek de sleutel in de slotcilinder en draai hem naar rechts in een van de twee beschikbare standen om het stuurslot te ontgrendelen. Draai het stuurwiel een paar maal naar links en rechts tijdens het verdraaien van de sleutel, als het ontgrendelen niet gemakkelijk verloopt.

ACC
Accessoires zoals de radio werken, maar de motor draait niet.

ON
Dit is de normale bedrijfsstand. Alle elektrische systemen zijn geactiveerd.

START
Dit is de stand voor het starten van de motor met de startmotor. De sleutel moet meteen losgelaten worden zodra de motor aangeslagen is.

Waarschuwing voor vergeten contactsleutel (indien uitgerust)
Als het portier aan de kant van de bestuurder wordt geopend terwijl de sleutel in het contactslot zit, klinkt er een onderbroken toon om u eraan te herinneren dat u de sleutel uit het contactslot moet nemen.



81A297S

⚠ WAARSCHUWING

- **U mag het contactslot nooit terugdraaien in de stand "LOCK" en de sleutel verwijderen terwijl de auto in beweging is. Door de sleutel te verwijderen, wordt het stuurslot geactiveerd waardoor de auto onbestuurbaar wordt.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

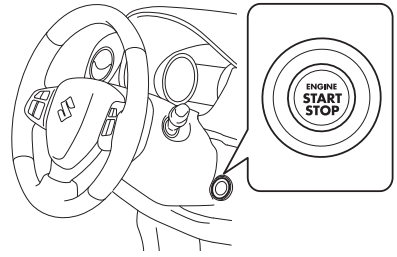
- **Draai het contactslot altijd terug in de stand "LOCK" en verwijder de sleutel wanneer u de auto verlaat, zelfs al is het maar heel even. Laat kinderen nooit alleen in een geparkeerd voertuig achter. Wanneer kinderen zonder toezicht in de auto worden achtergelaten, zouden zij de auto per ongeluk in beweging kunnen brengen of de elektrische ruiten of het schuifdak kunnen bedienen. Bovendien kan bij warm weer de temperatuur in de auto zeer hoog oplopen. Beide gevallen kunnen resulteren in ernstig letsel met mogelijk fatale afloop.**

LET OP

- **Gebruik de startmotor niet langer dan 12 seconden per startpoging. Wacht ongeveer 15 seconden met een nieuwe poging als de motor niet start. Als de motor ook na meerdere pogingen niet start, dient u de brandstof- en ontstekingssystemen te controleren of contact op te nemen met de SUZUKI-dealer.**
- **De accu zal ontladen als het contactslot in de stand "ON" blijft staan, terwijl de motor niet draait.**

Startknop (auto met sleutelloos druk-startsysteem)

VOORBEELD



54P000301

LOCK (OFF)
Deze modus is voor het parkeren. Wanneer deze modus wordt geselecteerd doordat u de startknop indrukt en u een willekeurig portier opent of sluit (met inbegrip van de achterklep), zal het stuur automatisch vergrendeld worden.

ACC
Druk de startknop in om deze contactmodus te selecteren wanneer u elektrische apparaten, zoals het audiosysteem, de buitenspiegels en het hulpcontact, wilt gebruiken bij een uitgeschakelde motor. Wanneer deze stand wordt geselecteerd, geeft het

informatiedisplay in het dashboard het volgend bericht weer: "ACC" IGNITION SWITCH POSITION ("ACC" stand contactslot). Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

ON

- **Met uitgeschakelde motor**
  U kunt elektrische installaties, zoals de elektrisch bediende ruiten en ruitenwissers, gebruiken bij een uitgeschakelde motor. Als deze contactmodus is geselecteerd door de startknop in te drukken, geeft het informatiedisplay in het dashboard het volgend bericht weer: "ON" IGNITION SWITCH POSITION ("ON" stand contactslot).
- **Met ingeschakelde motor**
  Alle elektrische installaties kunnen worden bediend. Met de auto kan worden gereden wanneer u de startknop hebt ingedrukt en deze contactmodus hebt geselecteerd.

START

Automatische versnellingsbak of TCSS – vooropgesteld dat u de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem hebt meegenomen, zal de motor automatisch starten wanneer u de startknop indrukt om deze contactmodus te selecteren, nadat de keuzehendel in de stand "P" is gezet en het rempedaal is ingedrukt. (Als u de motor opnieuw moet starten terwijl de auto in beweging is, moet u de keuzehendel in de stand "N" zetten.)

Handgeschakelde versnellingsbak – vooropgesteld dat u de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem mee hebt genomen, zal de motor automatisch starten wanneer u de startknop indrukt om deze contactmodus te selecteren, nadat naar "N" is geschakeld en de rem- en koppelingspedalen zijn ingetrapt.

OPMERKING:
Het is niet nodig om de startknop ingedrukt te houden om de motor te starten.

LET OP

Laat de startknop niet in de stand "ACC" of "ON" staan, als de motor niet draait. Vermijd langdurig gebruik van de radio of andere elektrische apparaten wanneer de startknop in de stand "ACC" of "ON" staat en de motor niet draait.

OPMERKING:
Wanneer er sterke radiosignalen of geluiden aanwezig zijn, kan het voorkomen dat u de contactmodus niet op "ACC" of "ON" kunt zetten, of de motor kunt starten met behulp van de startknop. In dit geval geeft het informatiedisplay in het dashboard het volgend bericht weer: "KEY FOB NOT DETECTED" (afstandsbediening niet gedetecteerd).

Waarschuwing stuurslot niet ontgrendeld

Indien het stuurslot geactiveerd blijft wanneer u de startknop indrukt om het contactslot op "ON" te zetten, geeft het informatiedisplay in het instrumentenpaneel het volgende bericht weer: "TRN. STEERING WHEEL TO RELEASE LOCK" (draai aan stuurwiel om slot te deactiveren). Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

OPMERKING:
De stuurvergrendeling mag niet worden vrijgegeven wanneer er druk wordt uitgeoefend op het stuurwiel. Wanneer dit gebeurt, moet u het stuurwiel vrijmaken door het naar rechts of naar links te draaien, voordat u de startknop opnieuw indrukt om de gewenste contactmodus te selecteren.

Sleutelloos druk-startsysteem (indien uitgerust)

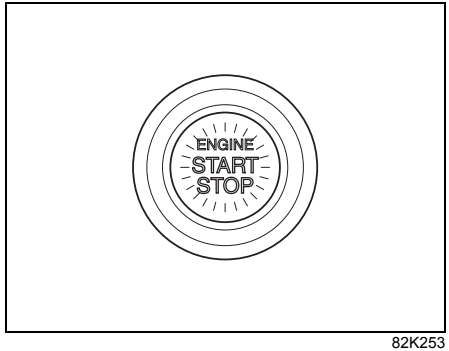
Vooropgesteld dat de afstandsbediening voor het sleutelloze druk-startsysteem zich binnen het werkgebied in de auto (zie de uitleg in dit gedeelte) bevindt, kunt u de startknop gebruiken om de motor te starten en een contactmodus te selecteren ("ACC" of "ON"). Bovendien kunnen de volgende functies worden gebruikt:

- Sleutelloos vergrendelen. Zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.
- Portieren vergrendelen en ontgrendelen (inclusief de achterklep) met behulp van een bedieningsschakelaar. Zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.
- Startonderbreker (anti-diefstal)-functie. Zie voor meer informatie "Startonderbrekingssysteem" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

Startknopverlichting

De startknop wordt verlicht onder de volgende omstandigheden:

- Wanneer de motor uitgeschakeld is en het portier van de bestuurder open is, of gedurende 15 seconden nadat het portier van de bestuurder gesloten is. De verlichting zal uitdoven nadat de 15 seconden verstreken zijn.
- Wanneer de motor uitgeschakeld is en de standlichten ingeschakeld zijn. De verlichting zal uitgaan wanneer de standlichten uitgeschakeld worden.
- Wanneer de motor draait en de standlichten en/of de koplampen branden. De verlichting gaat uit wanneer de koplampen worden uitgeschakeld.



82K253

OPMERKING:
Om de accu te besparen, zal de verlichting automatisch uitgaan wanneer aan de volgende twee voorwaarden tegelijkertijd wordt voldaan:

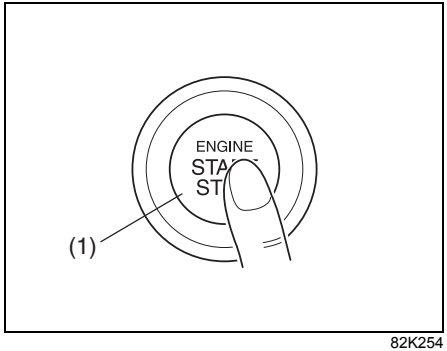
- *De koplampen en parkeerlichten zijn uitgeschakeld.*
- *Er zijn 15 minuten verstreken sinds het bestuurdersportier is geopend.*

Contactmodi selecteren

Druk de startknop in en selecteer als volgt de "ACC" of "ON" modus wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt of de functies van het dashboard controleert, bij een uitgeschakelde motor.

1) Neem de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem mee en neem plaats op de bestuurdersstoel.
2) Handgeschakelde versnellingsbak – druk de startknop (1) in zonder het koppelingspedaal in te trappen.

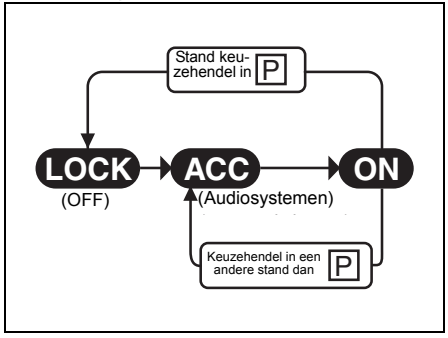
   Automatische versnellingsbak of TCSS – druk de startknop (1) in zonder het rempedaal in te drukken.



82K254

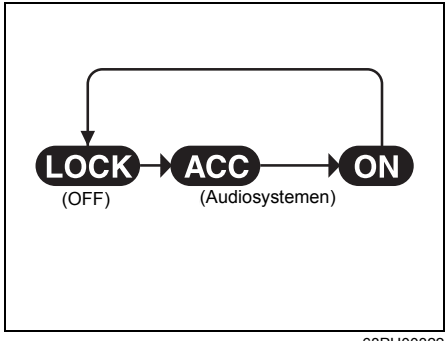
Telkens wanneer de startknop wordt ingedrukt, zal de contactmodus als volgt veranderen.

Model met automatische versnellingsbak of TCSS-modellen



57L31006

Handgeschakelde versnellingsbak



68PH00322

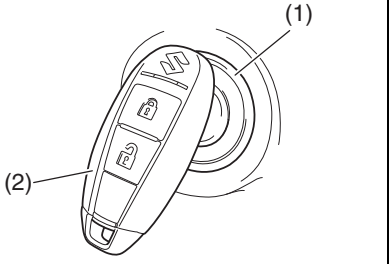
OPMERKING:

- *Automatische versnellingsbak of TCSS – wanneer de keuzehendel in een andere stand dan "P" staat of wanneer de vergrendelknop wordt ingedrukt met de keuzehendel in de stand "P" , kan de contactmodus niet worden teruggezet op "LOCK" (OFF).*
- *Bij het selecteren van de contactmodi geeft het informatiedisplay in het dashboard bepaalde berichten weer. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*

Als het hoofd controlelampje knippert en de contactmodi niet geselecteerd kunnen worden

Uw afstandsbediening voor het sleutelloze druk-startsysteem wordt niet binnen het werkgebied in de auto (zie de uitleg in dit gedeelte) waargenomen. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening bij u hebt, en probeer het nog eens. Als de contactmodi nog steeds niet geselecteerd kunnen worden, is de batterij van de afstandsbediening misschien leeg. Om in dit geval een contactmodus te selecteren, dient u het volgende te doen:

VOORBEELD



58MST0302

1) Druk de startknop (1) in zonder het rempedaal en het koppelingspedaal in te drukken.
2) Binnen ongeveer 10 seconden knippert het hoofdcontrolelampje en op het instrumentenpaneel verschijnt het bericht "PLACE KEY FOB ON START SWITCH" (plaats afstandsbediening op startknop). Raak gedurende ongeveer 2 seconden de startknop aan met de knop VERGRENDELEN van de afstandsbediening (2).

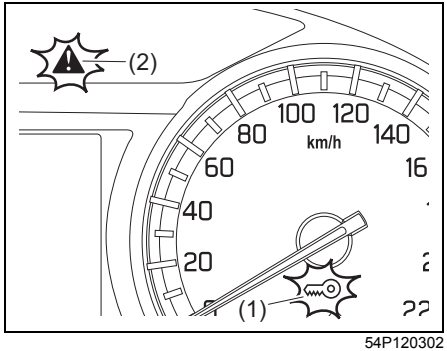
OPMERKING:

- *Als u nog steeds de contactmodi niet kunt selecteren, is er misschien een probleem met het sleutelloze druk-startsysteem. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer om het systeem te laten nakijken.*
- *Het waarschuwingslampje van het start-onderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem zal ongeveer 5 seconden branden terwijl het hoofdcontrolelampje knippert. Bovendien zal het informatiedisplay in het dashboard gedurende deze tijd een bericht weergeven. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*
- *U kunt het systeem aanpassen zodat de interne zoemer één keer afgaat als waarschuwing dat de afstandsbediening zich niet binnen het detectiebereik bevindt. Neem contact op met een erkende SUZUKI-dealer als u deze aanpassing wilt opnemen.*
- *Indien de batterij van de afstandsbediening bijna helemaal leeg is, zal het desbetreffende bericht op het informatiedisplay verschijnen wanneer u de startknop indrukt om de contactmodus op "ON" te zetten. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN. Voor informatie over het vervangen van de batterij, zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*

Waarschuwing AFSTANDSBEDIENING BUITEN BEREIK

Wanneer één van de hieronder beschreven voorwaarden is vervuld, stuurt het systeem een waarschuwing AFSTANDSBEDIENING BUITEN BEREIK uit door de binnen- en buitenzoemers te activeren. Tegelijkertijd gaat het controlelampje start-onderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem branden en knippert het hoofdcontrolelampje.

- Er is een portier geopend terwijl de afstandsbediening zich niet in de auto bevindt en de motor draait of de contactmodus op "ACC" of "ON" is gezet door de startknop in te drukken.
- De afstandsbediening bevindt zich niet in de auto als u probeert de motor te starten nadat u de contactmodus op "ACC" of "ON" hebt gezet door de startknop in te drukken.

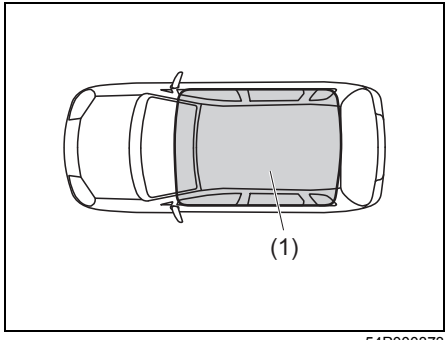


54P120302

(1) Waarschuwingslampje van het start-onderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem (knippert)
(2) Hoofdcontrolelampje (knippert)

OPMERKING:
- *Probeer zo snel mogelijk de afstandsbediening te vinden als deze waarschuwing is afgegeven.*
- *Zolang de waarschuwing actief is, zal elke poging om de motor te starten mislukken. Het bericht dat op het informatiedisplay in het dashboard verschijnt, zal ook deze voorwaarde weergeven. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*
- *Het waarschuwingslampje van het start-onderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem en het hoofdcontrolelampje zouden normaliter binnen enkele seconden moeten stoppen en zodra de afstandsbediening zich weer in de auto bevindt. Wanneer ze blijven branden en het knipperen niet stopt, zet u de contactmodus op "LOCK" (OFF) door de startknop in te drukken, vervolgens start u de motor. Zie "De motor starten (auto met sleutelloos druk-startsysteem)" in dit hoofdstuk.*
- *Zorg er als bestuurder altijd voor dat u de afstandsbediening bij u hebt.*

Werkgebied in de auto voor het starten van de motor



54P000373

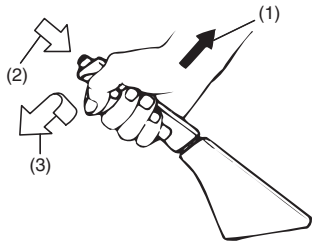
(1) Werkgebied in de auto

Het werkgebied in de auto bestaat uit alle ruimtes in de auto met uitzondering van de ruimte boven het dashboard.

OPMERKING:
- *Ook als de afstandsbediening zich binnen het werkgebied in de auto bevindt, kan het gebeuren dat u onder de volgende omstandigheden de motor niet kunt starten of de contactmodi niet kunt kiezen, en de waarschuwing AFSTANDSBEDIENING BUITEN BEREIK wordt afgegeven.*
  - *De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg.*
  - *De werking van de afstandsbediening wordt gestoord door sterke radiosignalen of geluiden.*
  - *De afstandsbediening komt in aanraking met, of wordt afgedekt door een metalen voorwerp.*
  - *De afstandsbediening is opgeborgen, bijvoorbeeld in het handschoenenkastje of een portiervak.*
  - *De afstandsbediening bevindt zich achter de zonneklep of op de vloer.*
- *Ook als de afstandsbediening zich buiten het werkgebied in de auto bevindt, kan het gebeuren dat u onder de volgende omstandigheden de motor wel kunt starten of de contactmodi wel kunt kiezen. In dat geval wordt de waarschuwing AFSTANDSBEDIENING BUITEN BEREIK mogelijk niet afgegeven.*
  - *De afstandsbediening bevindt zich buiten de auto maar wel dicht bij een portier.*
  - *De afstandsbediening bevindt zich op het dashboard.*

Handremhendel

VOORBEELD



54G039

(1) Aantrekken
(2) Vrijgeven
(3) Vrijgeven

De handremhendel is tussen de voorstoelen geplaatst. Trap het rempedaal in en trek de handremhendel helemaal aan om de handrem aan te brengen. Trap het rempedaal in, trek de handremhendel een beetje aan, druk de knop op het hendeluiteinde met de duim in en druk de hendel terug in de uitgangsstand om de handrem vrij te geven.

Bij auto's met een automatische versnellingsbak of TCSS moet u altijd de handrem aantrekken voordat u de keuzehendel in de stand "P" zet. Vooral tijdens het parkeren op een helling kunnen er bij het wegrijden problemen ondervonden worden als de parkeerstand ingeschakeld wordt zonder eerst de parkeerrem aan te trekken.

Wanneer u wilt wegrijden, zet u eerst de keuzehendel uit de stand "P" en daarna ontspant u de parkeerrem.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit met de handrem aangetrokken. De werking van de achterremmen kan verslechteren door oververhitting, de levensduur van de remmen kan bekort worden of blijvende beschadiging van de achterremmen kan het gevolg zijn.**
- **Laat de auto onmiddellijk door een officiële SUZUKI-dealer nakijken, als de auto niet door de handrem op de plaats gehouden wordt of de handrem niet volledig gelost kan worden.**

⚠ WAARSCHUWING

Trek altijd de handrem aan alvorens de auto te verlaten, om te voorkomen dat de auto in beweging komt en letsel of schade veroorzaakt. Als u parkeert, moet u bij auto's met een handgeschakelde versnellingsbak de versnellingspook in de eerste versnelling of in "R" zetten en bij auto's met een automatische versnellingsbak of TCSS de keuzehendel in de stand "P". Zelfs als de auto in versnelling staat of de parkeerstand ingeschakeld is, moet toch altijd de handrem aangetrokken worden.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de auto bij zeer koude weersomstandigheden gaat parkeren, dient u de volgende procedure te volgen:

1) Trek de handrem aan.
2) Handgeschakelde versnellingsbak – stop de motor en schakel naar achteruit of eerste versnelling.
Automatische versnellingsbak of TCSS – schakel de automaat in "P" en stop de motor.
3) Stap uit de auto en plaats blokken tegen de wielen.

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

4) Geef de handrem vrij.
Wanneer u weer met de auto gaat rijden, moet u eerst de parkeerrem aantrekken en vervolgens de blokken van de wielen verwijderen.

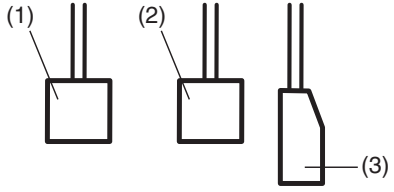
Waarschuwingszoemer handrem

Wanneer u de auto start met aangetrokken handrem klinkt er een onderbroken zoemer om u eraan te herinneren dat u de handrem vrij moet geven. Controleer of de handrem volledig is vrijgegeven en het remsysteem-waarschuwingslampje is gedoofd.

Pedaal

Handgeschakelde versnellingsbak

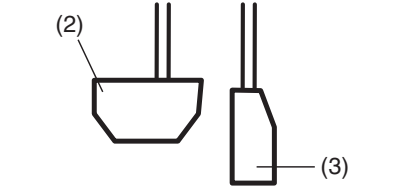
VOORBEELD



80J2121

Model met automatische versnellingsbak of TCSS-modellen

VOORBEELD



80J2122

Koppelingspedaal (1)

Een koppelingspedaal wordt gebruikt om de aandrijving op de wielen tijdens het starten van de motor, stoppen of schakelen van de bak te onderbreken. Door het pedaal in te trappen, vindt er ontkoppeling plaats.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik het koppelingspedaal tijdens het rijden niet als voetsteun. Een dergelijke gewoonte kan tot vervroegde slijtage van de koppelingsplaat, beschadiging van de koppeling of onverwacht verlies aan motorremwerking tot gevolg hebben.

Rempedaal (2)

Uw SUZUKI-voertuig is uitgerust met schijfremmen vooraan en achteraan. Door een rempedaal in te trappen, worden zowel de voor- als achterremmen geactiveerd.

Het kan voorkomen dat de remmen van tijd tot tijd piepende geluiden voortbrengen. Dit is een normaal verschijnsel veroorzaakt door koude, vocht, sneeuw, etc.

⚠ WAARSCHUWING

De remmen moeten door de SUZUKI-dealer nagekeken worden, wanneer het piepen erg luid is en zich voordoet iedere keer dat de remmen gebruikt worden.

⚠ WAARSCHUWING

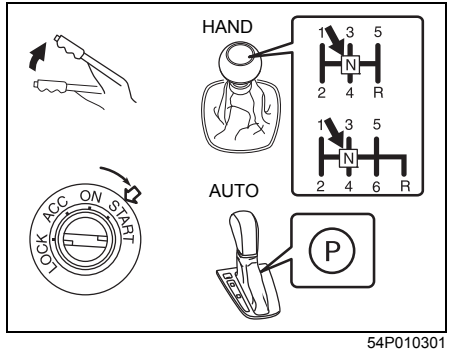
Houd het rempedaal niet voortdurend ingetrapt en laat uw voet niet op het rempedaal rusten. Dit kan tot gevolg hebben dat de remmen oververhit raken, waardoor de remwerking onvoorspelbaar wordt, de remweg langer wordt of de remmen blijvend beschadigd worden.

Gaspedaal (3)

Een gaspedaal regelt de snelheid van de auto. Door het pedaal in te trappen, wordt het motorvermogen en daarmee de autosnelheid opgevoerd.

De auto starten (auto zonder sleutelloos druk-startsysteem)

Alvorens de motor te starten



54P010301

1) Controleer of de handrem volledig aangetrokken is.
2) Handgeschakelde versnellingsbak – Schakel naar "N" en trap het koppelingspedaal tot op de vloer in. Houd het koppelingspedaal tijdens het starten ingetrapt.
   Automatische versnellingsbak – Als de keuzehendel niet in de "P"-stand staat, moet u de keuzehendel eerst in de stand "P" zetten. (Als u de motor opnieuw moet starten terwijl de auto in beweging is, moet u de keuzehendel in de stand "N" zetten.)

OPMERKING:
Auto's met een automatische versnellingsbak zijn uitgerust met een start/blokkeermechanisme, zodat de motor slechts gestart kan worden met de keuzehendel in de stand "N" of "P".

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de handrem aangetrokken en de vrijstand (of parkeerstand voor auto's met automatische versnellingsbak) ingeschakeld is, alvorens de motor te starten.

Starten van een koude of warme motor

(Voor modellen met benzinemotor)
Laat de startmotor draaien door de contactsleutel in de stand "START" te zetten, zonder het gaspedaal in te trappen. Laat de sleutel los zodra de motor aanslaat.

LET OP

- **Laat de startmotor niet meer draaien nadat de motor aangeslagen is, om te voorkomen dat de startmotor beschadigd wordt.**
- **Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden per keer draaien. Wacht 15 seconden als de motor niet meteen aanslaat.**

Als de motor na 12 seconden starten niet aanslaat, moet u stoppen en ongeveer 15 seconden wachten, waarna u het gaspedaal ongeveer 1/3 indrukt en u opnieuw kunt proberen de motor te starten. Laat de contactsleutel en het gaspedaal los zodra de motor aanslaat.

Probeer te starten met het gaspedaal helemaal ingetrapt, als de motor na meerdere pogingen nog niet start. Dit kan helpen als de motor verzopen is.

(Voor modellen met dieselmotor)

Koude motor
Draai het contactslot op "ON". Als het bougie-controlelampje brandt, wacht u tot dit dooft. Start de motor door de contactsleutel op "START" te draaien. Laat de sleutel los zodra de motor aanslaat.

LET OP

- **Laat de startmotor niet meer draaien nadat de motor aangeslagen is, om te voorkomen dat de startmotor beschadigd wordt.**
- **Laat de startmotor niet langer dan 30 seconden per keer draaien. Wacht 15 seconden als de motor niet meteen aanslaat.**

Warme motor
Start de motor door de contactsleutel op "START" te draaien. Laat de sleutel los zodra de motor aanslaat.

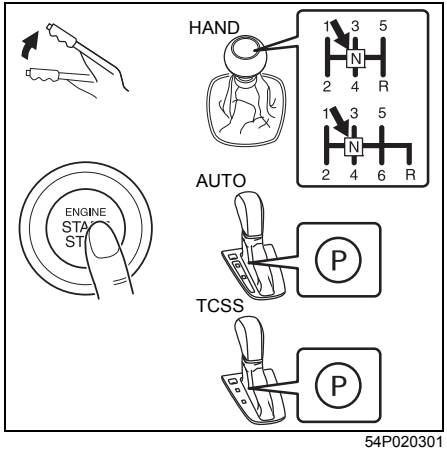
Wees voorzichtig bij het uitschakelen van een motor met turbolader
Als u de motor uitschakelt na het beklimmen van een helling of na een snelle rit, moet u de motor (tenzij het verboden is) ongeveer een minuut of langer onbelast laten draaien, om de turbolader en de motorolie te laten afkoelen. Dit voorkomt dat de motorolie degenereert. Gedegenereerde motorolie zal de lagers van de turbolader beschadigen.

De dieselmotor starten nadat deze bij gebrek aan brandstof is stilgevallen
Als de motor uitvalt en het waarschuwingslampje voor weinig brandstof en het defect-indicatielampje gaan branden, gaat u als volgt te werk:
1) Vul de brandstoftank.
2) Houd de contactsleutel 5 – 10 seconden in de stand "ON" om brandstof toe te voeren.
3) Voer de startprocedure hierboven uit.

Als het defect-indicatielampje nog steeds gaat branden nadat de motor is gestart, kan er een probleem met de motor zijn. Laat de motor in dit geval door uw SUZUKI-dealer nakijken.

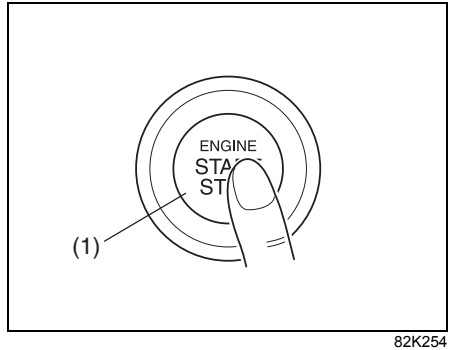
De auto starten (auto met sleutelloos druk-startsysteem)

Alvorens de motor te starten



54P020301

1) Controleer of de handrem volledig aangetrokken is.
2) Handgeschakelde versnellingsbak – Schakel in de "N" en trap het koppelingspedaal helemaal in. Houd het koppelingspedaal en rempedaal helemaal ingedrukt.
   Automatische versnellingsbak of TCSS – Als de keuzehendel niet in de stand "P" staat, zet u deze in de stand "P". Houd het rempedaal helemaal ingedrukt.



82K254

3) Het bericht "PUSH START SWITCH" (druk startknop in) zal verschijnen op het informatiedisplay in het dashboard. Druk de startknop (1) in. Als de motor is gestart, zal de startmotor automatisch stoppen.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de handrem aangetrokken en de vrijstand (of parkeerstand voor auto's met automatische versnellingsbak of TCSS) ingeschakeld is, alvorens de motor te starten.

LET OP

- **Druk het gaspedaal niet in tijdens het starten van de motor.**
- **Als de motor niet reageert wanneer u deze met de startknop probeert te starten, of wanneer de startknop blijft wisselen tussen de modi "LOCK" (OFF) - "ACC" - "ON", is mogelijk de accu leeg. Controleer de spanning van de accu voordat u het opnieuw probeert.**

OPMERKING:

- *Het is niet nodig om de startknop ingedrukt te houden om de motor te starten.*
- *De motor van een auto met handgeschakelde versnellingsbak zal niet starten als het koppelingspedaal niet is ingedrukt.*
- *Auto's met een automatische versnellingsbak of TCSS zijn uitgerust met een start/blokkeermechanisme, zodat de startmotor slechts gestart kan worden als de wagen in een versnelling staat.*
- *Tijdens het starten van de motor wordt u geholpen door berichten op het informatiedisplay. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*
- *Om het starten van de motor te ondersteunen dient u alle vormen van belasting, zoals de koplampen en airconditioning, uit te schakelen.*

- *Ook wanneer het starten van de motor niet is geslaagd, zal de startmotor na een poosje automatisch stoppen. Als de startmotor is gestopt of als er een probleem met het systeem is, gaat de startmotor alleen draaien als de startknop wordt ingedrukt.*

De motor stoppen

- Druk de startknop in om de motor te stoppen nadat de auto volledig stilstaat.
- In noodsituaties kunt u de motor snel stoppen door de startknop meer dan 3 keer in te drukken of meer dan 2 seconden ingedrukt te houden terwijl de auto nog beweegt.

OPMERKING:
Met uitzondering van noodsituaties mag u de motor niet stoppen terwijl de auto nog beweegt.
Het sturen en remmen zal moeizamer verlopen wanneer de motor is gestopt.
Zie "Remmen" in dit gedeelte voor meer informatie.

LET OP

Als u de motor stopt terwijl de auto beweegt, kan de automatische versnellingsbak beschadigd raken.
Voorkom het stoppen van de motor tijdens het rijden.

- Als de motor een tijdje uitgeschakeld blijft, nadat deze onverwacht is gestopt of heel hard heeft geraasd voordat deze werd gestopt, laat de motor bij het herstarten een klikgeluid horen. Dit duidt geen defect aan. Laat de motor altijd eerst onbelast draaien voordat u deze stopt.

Starten van een koude of warme motor

(Voor modellen met benzinemotor)
Start de motor door de startknop in te drukken en de contactmodus op "START" te zetten, zonder het gaspedaal in te trappen.

LET OP

Laat de startmotor niet langer dan 12 seconden per keer draaien.
Wacht 15 seconden als de motor niet meteen aanslaat.

Nadat de startknop is ingedrukt en de contactmodus op "START" is gezet, zal de startmotor ongeveer 12 seconden draaien voordat de motor kan worden gestart. Als de motor niet bij de eerste poging kan worden gestart, dient u 15 seconden te wachten. Probeer het vervolgens opnieuw terwijl u de startknop ingedrukt houdt, en het gaspedaal ongeveer 1/3 intrapt. Laat het gaspedaal los zodra de motor aanslaat.

Probeer te starten met het gaspedaal helemaal ingetrapt, als de motor na meerdere pogingen nog niet start. Dit kan helpen als de motor verzopen is.
Neem contact op met uw SUZUKI-dealer als het niet lukt om op deze manier de motor te starten.

Wees voorzichtig bij het uitschakelen van een motor met turbolader
Als u de motor uitschakelt na het beklimmen van een helling of na een snelle rit, moet u de motor (tenzij het verboden is) ongeveer een minuut of langer onbelast laten draaien, om de turbolader en de motorolie te laten afkoelen. Dit voorkomt dat de motorolie degenereert. Gedegenereerde motorolie zal de lagers van de turbolader beschadigen.

(Voor modellen met dieselmotor)

Koude motor
Trap het koppelingspedaal en het rempedaal helemaal in en druk op de startknop om de motor te starten. Als het bougie-controlelampje gaat branden, zal de motor automatisch starten nadat het bougie-controlelampje uitgaat na maximaal 10 seconden.

LET OP

Laat de startmotor niet langer dan 30 seconden per keer draaien.
Wacht 15 seconden als de motor niet meteen aanslaat.

Warme motor
Zet de motor aan door de startknop in te drukken en de contactmodus op "START" te zetten.

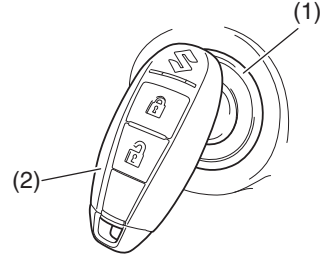
Wees voorzichtig bij het uitschakelen van een motor met turbolader
Als u de motor uitschakelt na het beklimmen van een helling of na een snelle rit, moet u de motor (tenzij het verboden is) ongeveer een minuut of langer onbelast laten draaien, om de turbolader en de motorolie te laten afkoelen. Dit voorkomt dat de motorolie degenereert. Gedegenereerde motorolie zal de lagers van de turbolader beschadigen.

De dieselmotor starten nadat deze bij gebrek aan brandstof is stilgevallen
Als de motor uitvalt en het waarschuwingslampje voor weinig brandstof en het defect-indicatielampje gaan branden, gaat u als volgt te werk:
1) Vul de brandstoftank.
2) Druk gedurende 5 – 10 seconden de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten, en brandstof toe te voeren.
3) Start de motor zoals hierboven wordt beschreven.

Als het defect-indicatielampje nog steeds gaat branden nadat de motor is gestart, kan er een probleem met de motor zijn. Laat de motor in dit geval door uw SUZUKI-dealer nakijken.

Als het hoofdcontrolelampje gaat branden en de motor niet kan worden gestart
Uw afstandsbediening voor het sleutelloze druk-startsysteem wordt niet binnen het werkgebied in de auto waargenomen. Zorg ervoor dat u de afstandsbediening bij u hebt, en probeer het nog eens. Als de motor nog steeds niet kan worden gestart, is mogelijk de batterij van de afstandsbediening leeg. Gebruik de volgende methode om de motor te starten:

VOORBEELD



58MST0302

1) Controleer of de handrem volledig aangetrokken is.
2) Handgeschakelde versnellingsbak – Schakel in de "N" en trap het koppelingspedaal helemaal in. Houd het koppelingspedaal en rempedaal helemaal ingedrukt.
   Automatische versnellingsbak of TCSS – Als de keuzehendel niet in de "P" stand staat, zet u deze in de "P" stand. Houd het rempedaal helemaal ingedrukt.
3) Het bericht "PUSH START SWITCH" verschijnt op het informatiedisplay in het dashboard. Druk de startknop (1) in.
4) Het hoofdcontrolelampje op het dashboard knippert binnen ongeveer 10 seconden. Raak gedurende ongeveer 2 seconden de startknop aan met de knop VERGRENDELEN van de afstandsbediening (2).

OPMERKING:
- *Als u de motor nog steeds niet kunt starten na het diverse malen op bovenstaande wijze te hebben geprobeerd, ligt het probleem ergens anders. Mogelijk is de accu bijna leeg. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer voor een controle.*
- *Het waarschuwingslampje van het start-onderbrekingssysteem/sleutelloze druk-startsysteem zal ongeveer 5 seconden branden terwijl het hoofdcontrolelampje knippert. Bovendien zal het informatiedisplay gedurende deze tijd een bericht weergeven. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*
- *U kunt het systeem aanpassen zodat de interne zoemer één keer afgaat als waarschuwing dat de afstandsbediening zich niet binnen het detectiebereik bevindt. Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer voor de aanpassing.*
- *Indien de batterij van de afstandsbediening bijna helemaal leeg is, zal het desbetreffende bericht op het informatiedisplay verschijnen wanneer u de startknop indrukt om de contactmodus op "ON" te zetten. Voor informatie over het vervangen van de batterij, zie "Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem/zender sleutelloos vergrendelingssysteem" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*

De contactmodus terug op "LOCK" (OFF) zetten

Automatische versnellingsbak of TCSS – om de veiligheid te garanderen, kan de startknop alleen worden ingedrukt om de contactmodus terug op "LOCK" (OFF) te zetten als de keuzehendel in de stand "P" staat zonder de vergrendelknop in te drukken.

OPMERKING:
Bij automatische versnellingsbakken of TCSS-modellen kan de contactmodus niet terug op "LOCK" (OFF) worden gezet als de keuzehendel niet op "P" staat.
Sommige problemen, zoals een fout in het motorsysteem, kunnen ervoor zorgen dat de startknop niet terug in de "LOCK" (OFF) modus kan worden gezet. Als dit gebeurt, laat u de auto door een erkende SUZUKI dealer nakijken, nadat u het volgende hebt gedaan:
- *Sluit de portieren af met de sleutel om diefstal te voorkomen. (De bedieningsschakelaars en de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem kunnen niet worden gebruikt om ze af te sluiten.)*
- *Koppel de min-kabel van de accu los om leeglopen te voorkomen.*

Waarschuwingszoemer "LOCK" (OFF) modus
Als het bestuurdersportier wordt geopend zonder de startknop in te drukken en de contactmodus terug op "LOCK" (OFF) te zetten, gaat er een waarschuwingszoemer af.

- Als u het bestuurdersportier opent nadat u de startknop hebt ingedrukt en de contactmodus op "ACC" hebt gezet, gaat de interne zoemer met onderbrekingen piepen.
- De zoemer stopt als u de startknop vervolgens twee keer indrukt, en op deze manier de contactmodus terug op "LOCK" (OFF) zet.

OPMERKING:
Zorg er altijd voor, wanneer u de auto verlaat, dat u met behulp van de startknop de contactmodus terug op "LOCK" (OFF) hebt gezet en vervolgens de portieren afsluit. Zonder de contactmodus terug op "LOCK" (OFF) te zetten, kunt u de bedieningsschakelaar of de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem niet gebruiken om de portieren af te sluiten.

Waarschuwingszoemer stuurvergrendeling
Als het stuurslot niet geactiveerd wordt als gevolg van een storing in het systeem wanneer de contactmodus in de stand "LOCK" (OFF) wordt gezet en er dan een portier (met inbegrip van de achterklep) wordt geopend of gesloten, zal de interne zoemer u hierover waarschuwen door het afgeven van herhaalde korte pieptonen. Als dit gebeurt, laat u de auto door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Diesel-deeltjesfilter (DPF®) (voor modellen met een dieselmotor)

Het DPF®-filter filtert de roetdeeltjes uit het uitlaatgas, waardoor het DPF®-filter, afhankelijk van de rijomstandigheden, verstopt raakt. Het DPF®-filter wordt gereinigd door de regeneratiefunctie die de roetdeeltjes in het DPF®-filter verbrandt door de uitlaatgastemperatuur tijdens het rijden of in vrijloop te laten stijgen.

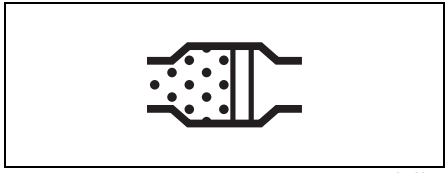
Wanneer een bepaalde hoeveelheid roetdeeltjes bereikt wordt in het DPF®-filter, zal het DPF®-filter automatisch regenereren om verstopping van het filter te voorkomen. Wanneer het DPF®-filter tijdens vrijloop regenereert, zal het toerental stijgen met ongeveer 100 omw/min en zal de radiatorventilator in werking treden. Als gevolg daarvan kan het zijn dat u een iets luider motorgeluid (ook ventilatorgeluid) hoort en/of de uitlaatgastemperatuur hoger is vanwege de verbranding van roetdeeltjes.

⚠ VOORZICHTIG

Blijf uit de buurt van de uitlaatpijp wanneer de motor draait. Als het DPF®-filter wordt geregenereerd, kan de uitlaatgastemperatuur hoger zijn.

OPMERKING:
Tijdens het rijden met het voertuig of in vrijloop kan er witte rook vrijkomen, afhankelijk van het soort brandstof dat u gebruikt. Dit komt doordat het deeltjesfilter automatisch wordt geregenereerd. Het heeft geen invloed op het rijgedrag van het voertuig.

DPF®-waarschuwingslampje



64J244

Indien het DPF®-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden, is het DPF®-filter bijna verstopt. U moet het DPF®-filter regenereren zodra het DPF®-waarschuwingslampje gaat branden. Voordat het waarschuwingslampje uitgaat, moet de auto in beweging blijven totdat het regenereren voltooid is.
Het proces duurt normaal gesproken 25 minuten.
De optimale omstandigheden waaronder het proces kan worden afgerond, worden behaald door de auto in beweging te houden met een minimale snelheid van 50 km/h (31 mph), of een motortoerental hoger dan 2000 omw/min.
Toch moet u voorzichtig rijden, met de wettelijke snelheidslimiet, en rekening houdend met het omgevende verkeer.

Indien u blijft rijden totdat het lampje uitgaat, zal de regeneratie van het DPF®-filter voltooid zijn.

LET OP

U moet het DPF®-filter regenereren zodra het DPF®-waarschuwingslampje gaat branden. Het niet regenereren van het DPF®-filter zal leiden tot storingen als gevolg van het verstopte filter.

OPMERKING:
Wanneer de roetdeeltjes die in het DPF®-filter zijn verzameld, verbrand zijn, kan het motoroliepeil stijgen als gevolg van de vermenging met de brandstof. Dit duidt niet op een defect aan de auto. De roetdeeltjes die in het DPF®-filter zijn verzameld, worden automatisch tijdens het rijden verbrand. Het kan gebeuren dat deze onder de volgende omstandigheden niet worden verbrand:

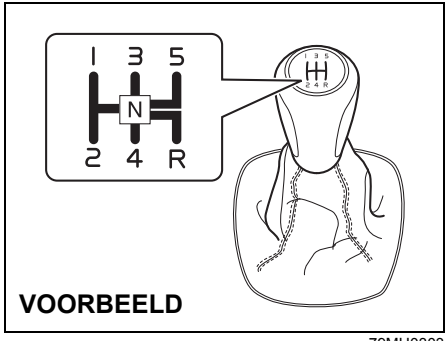
- *Wanneer u langdurig met een lage snelheid rijdt.*
- *Wanneer u herhaaldelijk een korte rit maakt.*

1) Als het DPF®-waarschuwingslampje gaat branden, ga dan gedurende 25 minuten met een snelheid van 50 km/h (31 mph) of hoger rijden om het DPF®-filter correct te regenereren. Voor meer informatie, zie "Diesel-deeltjesfilter (DPF®) (voor modellen met dieselmotor)" in dit hoofdstuk.
2) Wanneer het lampje voor olie verversen knippert, moet u de motorolie en het oliefilter vervangen, en de controle levensduur olie resetten. Vraag uw SUZUKI-dealer om de controle levensduur olie te resetten.
3) Als het motoroliepeil het MAX-niveau op de peilstok overschrijdt, neem dan contact op met uw SUZUKI-dealer.

De versnellingsbak gebruiken

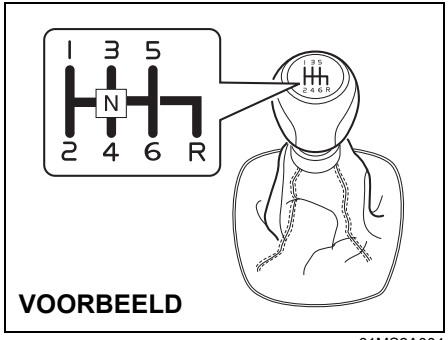
Handgeschakelde versnellingsbak

5MT-model



79MH0303

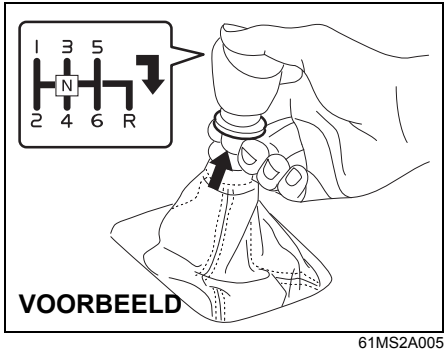
6MT-model



61MS2A004

Wegrijden
Trap, om te starten, het koppelingspedaal in tot tegen de vloer en schakel in de 1ste versnelling. Laat het koppelingspedaal langzaam opkomen, nadat de handrem gelost is. Trap langzaam het gaspedaal in als een verandering in het motorgeluid vastgesteld wordt, en laat het koppelingspedaal geleidelijk aan verder opkomen.

Schakelen
Alle vooruitversnellingen zijn gesynchroniseerd, zodat het schakelen rustig en probleemloos verloopt. Trap het koppelingspedaal altijd in tot tegen de vloer voor het schakelen. Zorg ervoor dat het toerental niet in de rode zone van de toerenteller komt.



61MS2A005

Achteruitversnelling (6MT-model): trek de ring naar boven, schakel de pook naar rechts, laat de koppeling opkomen.

Maximaal toelaatbare terugschakelsnelheden

5MT-model (voor M16A-motor)

Terugschakelen	km/h (mph)
2e naar 1e	45 (28)
3e naar 2e	90 (56)
4e naar 3e	135 (84)
5e naar 4e	190 (119)*

6MT-model (voor K14C-motor)

Terugschakelen	km/h (mph)
2e naar 1e	45 (28)
3e naar 2e	85 (53)
4e naar 3e	130 (81)
5e naar 4e	175 (109)*
6e naar 5e	210 (131)*

6MT-model (voor D16AA-motor)

Terugschakelen	km/h (mph)
2e naar 1e	45 (28)
3e naar 2e	75 (47)
4e naar 3e	130 (81)
5e naar 4e	180 (112)*
6e naar 5e	225 (140)*

**OPMERKING:*
U kunt mogelijk niet accelereren tot de maximaal toelaatbare snelheid vanwege de rijomstandigheden en/of de staat van het voertuig.

LET OP

Schakel niet terug naar een lagere versnelling als de snelheid hoger is dan de maximaal toelaatbare snelheden voor de volgende lagere versnelling, of er kan ernstige motorschade optreden.

⚠ WAARSCHUWING

- **Minder snelheid en schakel terug naar een lagere versnelling, alvorens aan een lange afdaling te beginnen. Door terug te schakelen wordt op de motor afgeremd. Laat de remmen niet slepen, om te voorkomen dat ze heet worden en niet langer betrouwbaar zijn.**
- **Op gladde wegen moet eerst snelheid geminderd worden alvorens teruggeschakeld wordt. Grote of plotselinge veranderingen in het motortoerental kunnen tot verlies aan aandrijfkracht leiden, wat verlies aan controle over het stuur tot gevolg kan hebben.**

LET OP

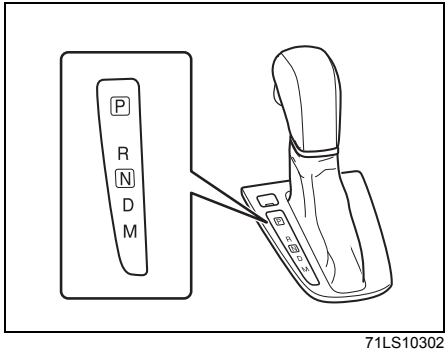
Let er altijd op dat de auto volledig tot stilstand is gekomen, alvorens de achteruitversnelling in te schakelen.

LET OP

- **Om beschadiging van de koppeling te voorkomen mag u het koppelingspedaal tijdens het rijden niet als voetsteun gebruiken en mag u de koppeling niet gebruiken om de auto op een helling op de plaats te houden. Trap het koppelingspedaal helemaal in als u overschakelt.**
- **Overschakelen en wegrijden mag niet bij hoge motortoerentallen gebeuren. Hoge motortoerentallen gaan ten koste van de levensduur van de motor, en hebben een negatief effect op het soepel schakelen.**

Automatische versnellingsbak met 6 versnellingen

Keuzehendel



71LS10302

De keuzehendel is zo ontworpen dat deze niet uit de "P" -stand kan worden geschakeld tenzij het contactslot in de stand "ON" staat, of de contactmodus op "ON" staat en het rempedaal is ingedrukt.

Het gebruik van de keuzehendelstanden wordt hieronder beschreven:

P (parkeren)
Gebruik deze stand om de versnellingsbak te blokkeren tijdens parkeren of starten van de motor. Schakel uitsluitend over naar de parkeerstand, nadat de auto volledig tot stilstand is gekomen.

R (achteruit)
Gebruik deze stand om de auto vanuit stilstand achteruit te rijden. De auto moet eerst volledig tot stilstand gekomen zijn, alvorens de achteruit ingeschakeld mag worden.

N (neutraal)
Gebruik deze stand om een afgeslagen motor tijdens het rijden opnieuw te starten. De vrijstand kan eveneens gebruikt worden om met het rempedaal ingetrapt, de auto op de plaats stationair te laten draaien.

D (rijden)
Gebruik deze stand voor normaal rijden.

Wanneer de keuzehendel in de "D" stand staat, kunt u automatisch omlaagschakelen door het gaspedaal in te drukken. Naarmate de rijsnelheid hoger is, moet u het gaspedaal verder intrappen om automatisch terug te schakelen.

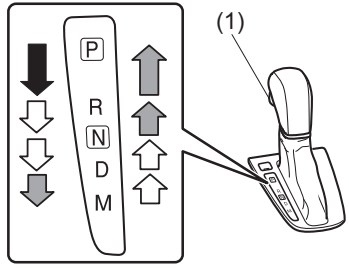
M (handbediende modus)
Gebruik deze stand voor het rijden in handbediende modus.
Zie "Handbediende modus" verder in dit gedeelte voor details over het gebruik van de handbediende modus.

⚠ WAARSCHUWING

Trap altijd het rempedaal in voor u de keuzehendel van "P" of "N", als het voertuig stil staat, naar een voor- of achteruitversnelling overschakelt, om te voorkomen dat de auto plotseling bij het overschakelen in beweging komt.

De keuzehendel beschikt over een vergrendelingsmechanisme om ongewenst schakelen te voorkomen. Bedien de versnellingspook als volgt:

VOORBEELD



54P010311

(1) vergrendelknop

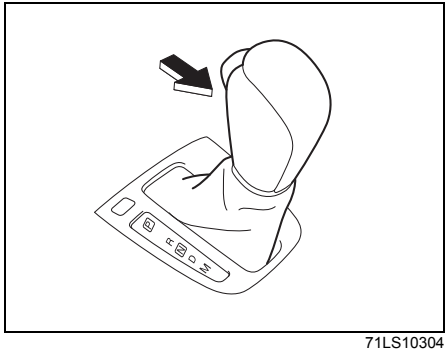
⇩	Schakel met de vergrendelknop ingedrukt en het rempedaal ingetrapt.
⇧ ⇩	Schakel met de vergrendelknop ingedrukt.
⇧ ⇩	Schakel zonder de vergrendelknop in te drukken.

LET OP

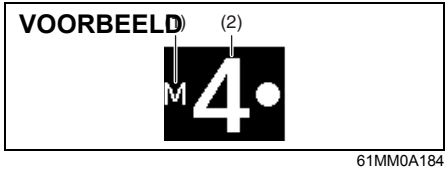
- **Zet de keuzehendel niet in de stand "R" terwijl u vooruit rijdt, anders kan de versnellingsbak beschadigd raken. Indien u in "R" schakelt wanneer de voertuigsnelheid hoger is dan 11 km/h (7 mph), zal de transmissie niet in achteruit schakelen.**
- **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om beschadiging van de automatische versnellingsbak te voorkomen.**
  - **Zorg dat de auto volledig tot stilstand gebracht is, alvorens de "P" of "R" keuzestand ingeschakeld wordt.**
  - **Schakel niet vanuit "P" of "N" naar "R", "D" of "M" als de motor niet stationair draait.**
  - **Voer met stilstaande auto het motortoerental niet op als er een versnelling ingeschakeld is ("R", "D" of "M") en de voorwielen niet bewegen.**
  - **Gebruik het gaspedaal niet om de auto op een helling op de plaats te houden. Gebruik hiervoor uitsluitend de remmen.**

OPMERKING:
- *Schakel de keuzehendel altijd zonder de vergrendelknop in te drukken, behalve wanneer u schakelt van "P" naar "R", van "D" naar "M", van "N" naar "R" of van "R" naar "P". Indien u altijd de vergrendelknop indrukt wanneer u schakelt, zou u per ongeluk in "P", "R" of "M" kunnen schakelen.*
- *Als de knie van de bestuurder of bijrijder de keuzehendel tijdens het rijden aantikt, zou de keuzehendel bewogen kunnen worden en de versnelling onverwacht kunnen veranderen.*

Handbediende modus
De automatische versnellingsbak kan automatisch omhoog en terugschakelen. Wanneer u de handbediende modus gebruikt, kunt u van versnelling veranderen op dezelfde wijze als met een normale handgeschakelde versnellingsbak.
Zet de keuzehendel van "D" op "M" om de handbediende modus te gebruiken.



71LS10304



61MM0A184

(1) Controlelampje handbediende modus
(2) Versnelling

Het informatiedisplay geeft het controlelampje handbediende modus en de huidige versnelling weer.

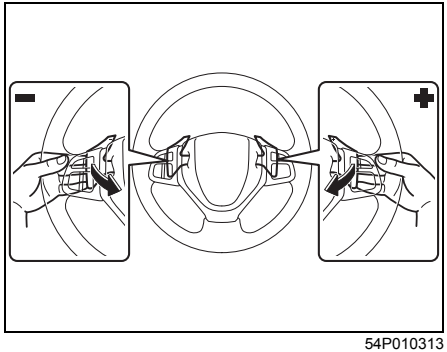
OPMERKING:
- *De weergegeven versnelling op het informatiedisplay wanneer u van "D" naar "M" schakelt, is de versnelling die automatisch werd gekozen wanneer de keuzehendel zich in "D" bevond.*
- *U kunt de handbediende modus tijdelijk wijzigen door de schakelpeddel op het stuurwiel naar u toe te trekken wanneer de keuzehendel in "D" staat.*

Schakelen in handbediende modus
U kunt schakelen van de 1e tot de 6e versnelling, afhankelijk van de snelheid.

OPMERKING:
- *Wanneer de motor in de toeren wordt gebracht, schakelt de bak automatisch op om schade aan motor en transmissie te voorkomen.*
- *Wanneer de rijsnelheid te laag wordt, schakelt de bak automatisch af, en wanneer de auto stopt, schakelt de bak in de 1e versnelling zonder dat u de keuzehendel moet aanraken.*
- *Indien u het gaspedaal een beetje intrapt, zal de bak automatisch terugschakelen, zelfs wanneer de keuzehendel in de handmatige modus staat.*

OPMERKING:
Wanneer u van versnelling verandert, gebeurt het soms dat de versnellingsbak niet in de gewenste versnelling schakelt en dat er een zoemer weerklinkt. Dit is zo bedoeld om een soepel rijgedrag te behouden en de transmissie te beschermen.

De schakelpeddels gebruiken



54P010313

Om op te schakelen trekt u de "+" schakelpeddel die zich aan de rechterzijde van het stuurwiel bevindt in uw richting. Wanneer u de vinger van de schakelaar verwijdert, zal de schakelaar naar de originele positie terugkeren.

Om af te schakelen trekt u de "–" schakelpeddel die zich aan de linkerzijde van het stuurwiel bevindt in uw richting. Wanneer u de vinger van de schakelaar verwijdert, zal de schakelaar naar de originele positie terugkeren.

OPMERKING:
- *Om continu te schakelen verwijdert u uw vinger van de schakelpeddel en trekt u daarna terug aan de schakelpeddel. U kunt niet continu schakelen wanneer u de schakelpeddel naar u toe getrokken houdt.*
- *Wanneer u gelijktijdig aan de "+" en "–" schakelpeddel trekt, zal de versnellingsbak niet schakelen.*

De handbediende modus annuleren
Om de handbediende modus te annuleren zet u de keuzehendel van "M" naar "D".

Tijdelijke handbediende modus
Trek de schakelpeddel naar u toe wanneer u rijdt met de keuzehendel in "D". Het informatiedisplay geeft het controlelampje handbediende modus en de huidige versnelling weer.

VOORBEELD (1) (2)



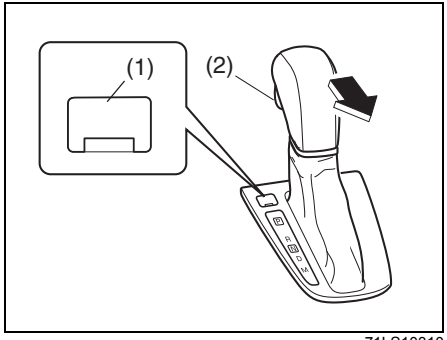
61MM0A184

(1) Controlelampje handbediende modus
(2) Versnelling

De tijdelijke handbediende modus wordt automatisch geannuleerd in de volgende gevallen.
- Wanneer u het gaspedaal gedurende een zekere tijd ingedrukt houdt zonder van versnelling te veranderen.
- Wanneer de rijsnelheid te laag wordt.

Als u de automaat niet uit de "P" stand krijgt

Voertuig met stuurinrichting links



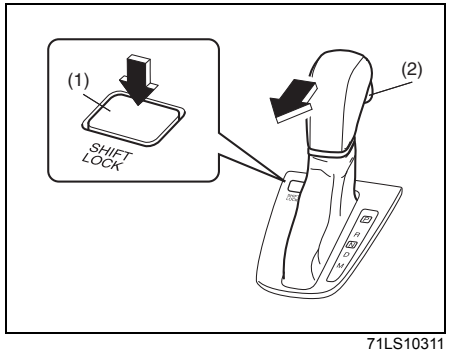
71LS10310

Auto's met een automatische versnellingsbak hebben een elektrisch bediende parkeerstandvergrendeling. Als de accu van de auto is ontladen of als er een elektrische storing is, kan de automaat niet op de normale manier uit de parkeerstand worden gezet. Dit kan worden opgelost door te starten met hulpstartkabels. Als dit niet lukt, volgt u de onderstaande procedure. Met deze procedure kunt u de automaat uit de parkeerstand zetten.

1) Zorg ervoor dat de handrem goed is aangetrokken.
2) Zet de motor uit als deze draait.
3) Zorg ervoor dat de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" staat, of de contactmodus op "ON" of "ACC" staat.
4) Verwijder het deksel (1) van de knop.
5) Terwijl u de ontgrendelingsknop (1) met de sleutel of een ander gereedschap met een plat uiteinde ingedrukt houdt, drukt u de vergrendelknop (2) in en zet u de keuzehendel in de gewenste stand.

Deze procedure is alleen bedoeld voor noodsituaties. Als deze procedure vaak moet worden herhaald of niet werkt, dient u de auto naar een SUZUKI-dealer te brengen voor reparatie.

Voertuig met stuurinrichting rechts



71LS10311

Auto's met een automatische versnellingsbak hebben een elektrisch bediende parkeerstandvergrendeling. Als de accu van de auto is ontladen of als er een elektrische storing is, kan de automaat niet op de normale manier uit de parkeerstand worden gezet. Dit kan worden opgelost door te starten met hulpstartkabels. Als dit niet lukt, volgt u de onderstaande procedure. Met deze procedure kunt u de automaat uit de parkeerstand zetten.

1) Zorg ervoor dat de handrem goed is aangetrokken.
2) Zet de motor uit als deze draait.
3) Zorg ervoor dat de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" staat, of de contactmodus op "ON" of "ACC" staat.

4) Terwijl u de ontgrendelingsknop (1) ingedrukt houdt, drukt u de vergrendelknop (2) in en zet u de keuzehendel in de gewenste stand.

Deze procedure is alleen bedoeld voor noodsituaties. Als deze procedure vaak moet worden herhaald of niet werkt, dient u de auto naar een SUZUKI-dealer te brengen voor reparatie.

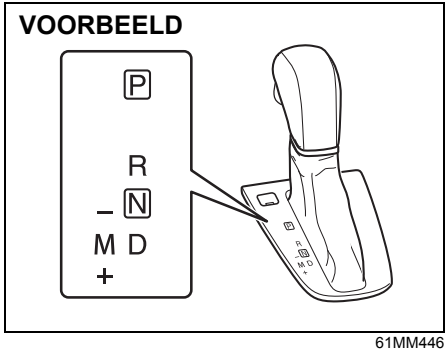
Twin Clutch System by Suzuki (TCSS)

LET OP

Druk het gaspedaal niet in terwijl u het rempedaal indrukt. Dit kan de koppeling beschadigen of oververhitten.

OPMERKING:
Bij het openen van het bestuurdersportier kunt u een geluid waarnemen. Dit geluid is normaal en geeft aan dat het TCSS automatisch functioneert.

Keuzehendel



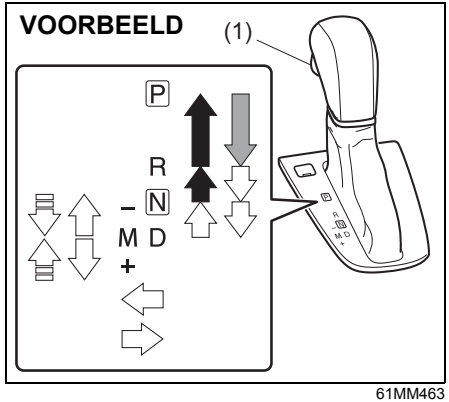
61MM446

De versnellingspook is zo ontworpen dat deze niet uit de stand "P" kan worden geschakeld tenzij het contactslot in de "ON"-stand staat en het rempedaal is ingedrukt.

⚠ WAARSCHUWING

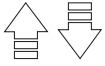
Trap altijd het rempedaal in voor u de keuzehendel van "P" of "N", als het voertuig stil staat, naar een voor- of achteruitversnelling overschakelt, om te voorkomen dat de auto plotseling bij het overschakelen in beweging komt.

De keuzehendel beschikt over een vergrendelingsmechanisme om ongewenst schakelen te voorkomen. Om de keuzehendel te schakelen:



61MM463

(1) vergrendelknop

	Schakel met de vergrendelknop (1) ingedrukt en het rempedaal ingetrapt.
	Schakel zonder de vergrendelknop (1) in te drukken.
	Schakel met de vergrendelknop (1) ingedrukt.
	Wanneer u de hand van de versnellingspook verwijdert, zal hij naar de originele positie.

LET OP

Indien u het rempedaal gedurende meer dan 15 minuten blijft indrukken wanneer de versnellingspook in de stand "P" staat, kan de pook niet uit de stand "P" worden geschakeld. In dit geval neemt u uw voet van het rempedaal weg en drukt u het pedaal erna opnieuw in. Indien de versnellingspook dan nog niet kan worden geschakeld, kan er iets mis zijn met de versnellingspook. Laat hem door uw SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:

- *Schakel de keuzehendel altijd zonder de vergrendelknop in te drukken (1) behalve wanneer u schakelt van "P" naar "R", van "N" naar "R" of van "R" naar "P". Als u de vergrendelknop (1) altijd indrukt wanneer u de keuzehendel schakelt, kunt u per ongeluk naar "P" of "R" schakelen.*
- *Als de knie van de bestuurder of bijrijder de keuzehendel tijdens het rijden aantikt, zou de keuzehendel bewogen kunnen worden en de versnelling onverwacht kunnen veranderen.*
- *Het verklikkerlampje zal knipperen en de zoemer in het interieur zal weerklinken wanneer er geen overeenkomst wordt gevonden voor de stand versnellingshendel en de aanduiding keuzehendel / versnelling op het informatiedisplay. Indien het verklikkerlampje knippert en de zoemer gedurende enkele seconden weerklinkt, duw dan het rempedaal in, zet de versnellingspook in de stand "P" en kies dan een andere stand.*

Het gebruik van de keuzehendelstanden wordt hieronder beschreven:

P (parkeren)
Gebruik deze stand om de versnellingsbak te blokkeren tijdens parkeren of starten van de motor. Schakel uitsluitend over naar de parkeerstand, nadat de auto volledig tot stilstand is gekomen.

R (achteruit)
Gebruik deze stand om de auto vanuit stilstand achteruit te rijden. De auto moet eerst volledig tot stilstand gekomen zijn, alvorens de achteruit ingeschakeld mag worden.

LET OP

Schakel de versnellingspook niet in de stand "R" of in "D" of "M" vanuit "R" terwijl de auto nog rijdt. Indien de snelheid van de auto hoger is dan 10 km/h (6 mph) zal de versnelling niet kunnen worden gewijzigd, zal de versnellingsaanduiding in het display knipperen en zal de zoemer weerklinken. Deze controle helpt om schade aan de versnellingsbak te voorkomen.

N (neutraal)
Gebruik deze stand om een afgeslagen motor tijdens het rijden opnieuw te starten. De vrijstand kan eveneens gebruikt worden om met het rempedaal ingetrapt, de auto op de plaats stationair te laten draaien.

D (rijden)
Gebruik deze stand voor normaal rijden.

Wanneer de keuzehendel in de "D" stand staat, kunt u automatisch omlaagschakelen door het gaspedaal in te drukken. Naarmate de rijsnelheid hoger is, moet u het gaspedaal verder intrappen om automatisch terug te schakelen.

M (handbediende modus)
Gebruik deze stand voor het rijden in handbediende modus.
Zie "Handbediende modus" verder in dit gedeelte voor details over het gebruik van de handbediende modus.

LET OP

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om beschadiging van het TCSS te voorkomen.
- **Zorg dat de auto volledig tot stilstand gebracht is, alvorens de "P" of "R" keuzestand ingeschakeld wordt.**
- **Schakel niet vanuit "P" of "N" naar "R", "D" of "M" als de motor niet stationair draait.**
- **Voer met stilstaande auto het motortoerental niet op als er een versnelling ingeschakeld is ("R", "D" of "M").**
- **Gebruik het gaspedaal niet om de auto op een helling op de plaats te houden. Gebruik hiervoor uitsluitend de remmen.**

OPMERKING:
Waarschuwingszoemer zal in de volgende gevallen weerklinken:
- *Indien handbediend schakelen wordt geweigerd.*
- *Indien u in "D" schakelt wanneer de auto sneller dan 10 km/h (6 mph) achteruitrijdt.*
- *Indien u in "R" schakelt wanneer de auto sneller dan 10 km/h (6 mph) vooruitrijdt.*
- *Indien het bestuurdersportier geopend is wanneer de versnellingspook zich in een andere stand dan "P" bevindt en de motor draait.*
- *Indien het automatisch schakelen of handbediend schakelen gedeactiveerd is door een storing.*
- *Indien de versnelling niet is gekozen en ze automatisch "N" wordt.*
- *Indien de koppelingstemperatuur hoger is dan de gespecificeerde temperatuur.*
- *Indien de versnellingspook of het TCSS een probleem vertonen.*

Kruipfunctie
Deze auto heeft een kruipfunctie die de auto helpt om soepel te vertrekken door de koppeling te laten slippen. Wanneer de keuzehendel in de "D", "M" of "R" stand staat, en u de voet van het rempedaal neemt, start de auto zachtjes zonder dat u het gaspedaal hoeft in te drukken. De kruipfunctie is in de volgende omstandigheden uitgeschakeld:
- Wanneer het rempedaal wordt ingedrukt
- Wanneer de handrem is aangetrokken

⚠ VOORZICHTIG

Houd het rempedaal altijd ingedrukt wanneer de auto stilstaat met draaiende motor. Hierdoor voorkomt u dat de auto gaat rijden wanneer u per ongeluk de kruipfunctie activeert.

Drive modus
Wanneer de drive modus is geactiveerd, wordt automatisch de meest geschikte versnelling gekozen wanneer u het gaspedaal bedient en de snelheid van de auto verandert.

Hoe de auto besturen in drive modus
Normaal rijden:

1) Start de motor volgens de instructies in "Starten van de motor" in dit hoofdstuk.
2) Zet de keuzehendel in de "D" stand, terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt. Wanneer u de keuzehendel in de "D" stand zet, wordt de auto in de eerste versnelling gezet.



61MM464

OPMERKING:
Indien de 1e versnelling niet kan worden gekozen, zelfs wanneer de versnellingspook in de stand "D" is geschakeld, zal het systeem automatisch opnieuw proberen te schakelen. Dit kan even duren, het is mogelijk dat u geluid van de versnellingen hoort of dat de auto schokt als er wordt geschakeld. Dit betekent echter niet dat het systeem niet functioneert. Indien het systeem niet opnieuw automatisch kan schakelen, moet u het rempedaal induwen en de versnellingspook in de stand "N" schakelen en daarna opnieuw in "D".

3) Geef de handrem vrij en laat het rempedaal los.
4) Trap langzaam het gaspedaal in.

⚠ WAARSCHUWING

Zet de keuzehendel niet in de "N" stand wanneer de auto rijdt. Hierdoor kan de auto niet op de motor remmen en kunt u een ongeluk krijgen. Als u de keuzehendel per ongeluk weer van de "N" in de "D" stand zet, schakelt de versnellingsbak naar de versnelling die in overeenstemming is met de huidige snelheid van de auto.

LET OP

Indien u de versnellingspook niet kunt schakelen, of indien de versnellingsbak bij het stoppen automatisch in de stand "N" gaat, kan er een systeemfout zijn. Laat het TCSS in dit geval zo snel mogelijk door de SUZUKI-dealer nakijken.

Starten op een helling omhoog:

1) Trek de handrem stevig aan zodat de auto niet achteruit rolt.
2) Zet de keuzehendel in de "D" stand terwijl u het rempedaal intrapt. Controleer of de indicator voor de versnelling op het dashboard de eerste versnelling aangeeft.
3) Laat het rempedaal los en trap het gaspedaal langzaam in en wanneer het voertuig begint te bewegen, laat u de parkeerrem los en drukt u het koppelingspedaal in om te starten.

LET OP

Laat de auto op een opwaartse helling nooit stilstaan door alleen het gaspedaal of de kruipfunctie te gebruiken. Indien u deze functie gedurende enige tijd gebruikt, zal de zoemer weerklinken en zal de motor in bepaalde gevallen afslaan. Dit kan de levensduur van de koppeling ook verminderen of overmatige schade aan de koppeling veroorzaken.

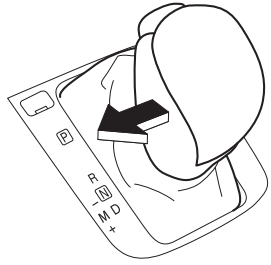
OPMERKING:
Wanneer u de auto volgens de bovenstaande procedure start, kan het Hill-holdersysteem niet werken. Zie voor meer informatie "Hill-holdersysteem" in dit gedeelte.

Starten op een neerwaartse helling:
1) Trap het rempedaal in en zet de keuzehendel in de "D" stand. Controleer of de auto in de eerste versnelling staat door naar de aanduiding voor de versnelling te kijken.
2) Laat het rempedaal los en trap het gaspedaal langzaam in. Zelfs wanneer het gaspedaal niet wordt ingedrukt, wordt er doorgeschakeld wanneer de auto sneller gaat rijden.

Afremmen op de motor:
Wanneer u bergafwaarts rijdt, verdient het aanbeveling om terug te schakelen. Op die manier remt u af op de motor.
Als u de "–" schakelpeddel of de versnellingspook in de "M" stand zet, wordt de Manual (M) modus geselecteerd en kunt u handmatig terugschakelen. Zie "Handbediende modus" of "Tijdelijke handbediende modus" voor meer informatie over terugschakelen.

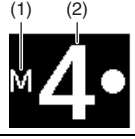
Handbediende modus
Wanneer u de handbediende modus gebruikt, kunt u van versnelling veranderen op dezelfde wijze als met een normale handgeschakelde versnellingsbak.
Zet de keuzehendel van "D" op "M" om de handbediende modus te gebruiken.

VOORBEELD



61MM448

VOORBEELD



61MM0A184

(1) Controlelampje handbediende modus
(2) Versnelling

Het informatiedisplay geeft het controlelampje handbediende modus en de huidige versnelling weer.

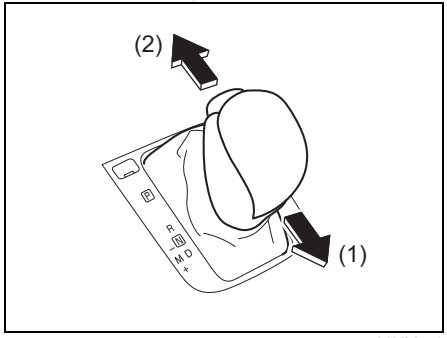
OPMERKING:
U kunt de handbediende modus tijdelijk wijzigen door de schakelpeddel op het stuurwiel naar u toe te trekken wanneer de keuzehendel in "D" staat.

Schakelen in handbediende modus
U kunt schakelen van de 1e tot de 6e versnelling, afhankelijk van de snelheid.

OPMERKING:
- *Wanneer de motor in de toeren wordt gebracht, kan de bak automatisch opschakelen om schade aan motor en transmissie te voorkomen.*
- *Wanneer de rijsnelheid te laag wordt, schakelt de bak automatisch af, en wanneer de auto stopt, schakelt de bak in de 1e versnelling zonder dat u de keuzehendel moet aanraken.*

OPMERKING:
Wanneer u van versnelling verandert, gebeurt het soms dat de versnellingsbak niet in de gewenste versnelling schakelt en dat er een zoemer weerklinkt. Dit is zo bedoeld om een soepel rijgedrag te behouden en de transmissie te beschermen.

De keuzehendel gebruiken



61MM449

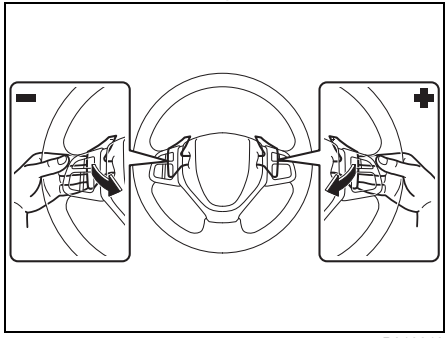
(1) "+" zijde (opschakelen)
(2) "–" zijde (afschakelen)

Trek aan de keuzehendel naar de "+" zijde (achterwaarts) om op te schakelen. Wanneer u de hand van de versnellingspook verwijdert, zal hij automatisch naar de stand "M" terugkeren.

Trek aan de keuzehendel naar de "–" zijde (voorwaarts) om af te schakelen. Wanneer u de hand van de versnellingspook verwijdert, zal hij automatisch naar de stand "M" terugkeren.

OPMERKING:
Om continu te schakelen, neemt u uw hand van de keuzehendel, en beweegt u de hendel opnieuw. U kunt niet continu van versnelling veranderen wanneer u de keuzehendel in de stand "+" of "–" houdt.

De schakelpeddels gebruiken



54P010313

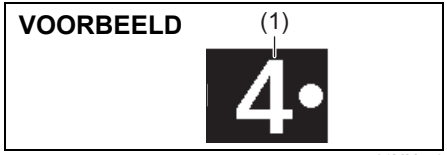
Om op te schakelen trekt u de "+" schakelpeddel die zich aan de rechterzijde van het stuurwiel bevindt in uw richting. Wanneer u de vinger van de schakelaar verwijdert, zal de schakelaar naar de originele positie terugkeren.

Om af te schakelen trekt u de "–" schakelpeddel die zich aan de linkerzijde van het stuurwiel bevindt in uw richting. Wanneer u de vinger van de schakelaar verwijdert, zal de schakelaar naar de originele positie terugkeren.

OPMERKING:
- *Om continu te schakelen verwijdert u uw vinger van de schakelpeddel en trekt u daarna terug aan de schakelpeddel. U kunt niet continu schakelen wanneer u de schakelpeddel naar u toe getrokken houdt.*
- *Wanneer u de beide schakelpeddels en de keuzehendel tegelijkertijd bedient, zal de bak mogelijk niet schakelen.*

De handbediende modus annuleren
Om de handbediende modus te annuleren zet u de keuzehendel van "M" naar "D".

Tijdelijke handbediende modus
Trek de schakelpeddel naar u toe wanneer u rijdt met de keuzehendel in de stand "D". Het informatiedisplay geeft de actuele versnelling weer.



61MM450

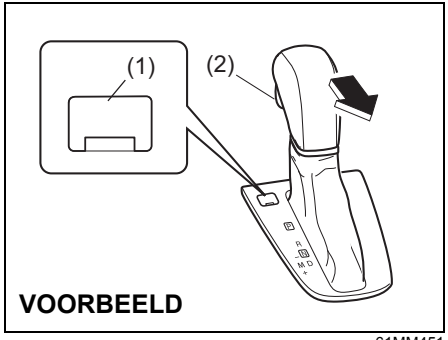
(1) Versnelling

OPMERKING:
De aanduiding handbediende modus verschijnt niet in de tijdelijke handbediende modus.

De tijdelijke handbediende modus wordt automatisch geannuleerd in de volgende gevallen.
- Wanneer u het gaspedaal gedurende een zekere tijd ingedrukt houdt zonder van versnelling te veranderen.
- Wanneer de rijsnelheid te laag wordt.

Als u de TCSS-versnellingspook niet uit de "P" stand krijgt

Voertuig met stuurinrichting links



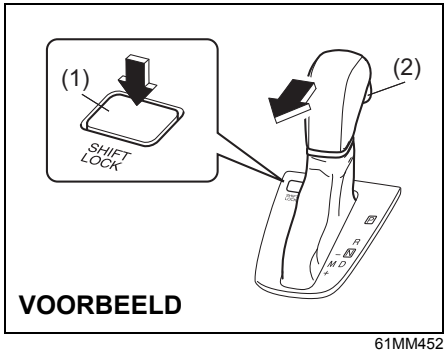
61MM451

Auto's met een TCSS hebben een elektrisch bediende parkeerstandvergrendeling. Als de accu van de auto ontladen is of als er een elektrische storing is, kan het TCSS niet op de normale manier uit de parkeerstand worden gezet. Dit kan worden opgelost door te starten met hulpstartkabels. Als dit niet lukt, volgt u de onderstaande procedure. Met deze procedure kunt u de automaat uit de parkeerstand zetten.

1) Zorg ervoor dat de handrem goed is aangetrokken.
2) Zet de motor uit als deze draait.
3) Controleer of de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" staat.
4) Verwijder het deksel (1) van de knop.
5) Terwijl u de ontgrendelingsknop aan de voet van de verwijderde afdekking (1) met de sleutel of een ander gereedschap met een plat uiteinde ingedrukt houdt, drukt u de vergrendelknop (2) in en zet u de keuzehendel in de gewenste stand.

Deze procedure is alleen bedoeld voor noodsituaties. Als deze procedure vaak moet worden herhaald of niet werkt, dient u de auto naar een SUZUKI-dealer te brengen voor reparatie of contact op te nemen met een wegenhulpdienst.

Voertuig met stuurinrichting rechts



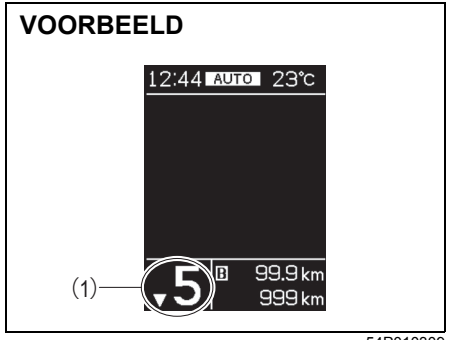
61MM452

Auto's met een TCSS hebben een elektrisch bediende parkeerstandvergrendeling. Als de accu van de auto ontladen is of als er een elektrische storing is, kan het TCSS niet op de normale manier uit de parkeerstand worden gezet. Dit kan worden opgelost door te starten met hulpstartkabels. Als dit niet lukt, volgt u de onderstaande procedure. Met deze procedure kunt u de automaat uit de parkeerstand zetten.

1) Zorg ervoor dat de handrem goed is aangetrokken.
2) Zet de motor uit als deze draait.
3) Controleer of de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" staat.
4) Terwijl u de ontgrendelingsknop (1) indrukt, drukt u de vergrendelknop (2) in en zet u de keuzehendel in de gewenste stand.

Deze procedure is alleen bedoeld voor noodsituaties. Als deze procedure vaak moet worden herhaald of niet werkt, dient u de auto naar een SUZUKI-dealer te brengen voor reparatie of contact op te nemen met een pechservice.

Versnellingsweergave



54P010309

(1) Versnellingsaanduiding

In de volgende gevallen wordt de versnellingsweergave afgebeeld op het informatiedisplay wanneer het contactslot in de stand "ON" of de contactmodus in de stand "ON" staat.

- Voor een auto met handbediende transmissie, wanneer de keuzehendel in een andere stand dan "N" staat.
- Bij een auto met automatische versnellingsbak, wanneer u de handbediende modus gebruikt.
- Voor een auto met TCSS-transmissie, wanneer u de handbediende modus gebruikt.
- Bij auto's die zijn uitgerust met Cruise Control, wanneer het systeem niet wordt gebruikt.

Het elektronische regelsysteem controleert de rijomstandigheden (zoals de voertuigsnelheid en/of het motortoerental) en het toont welke versnelling ideaal is voor het rijden met de aanduiding op het display.

Voertuig met handgeschakelde versnellingsbak
Indien op het display tijdens het rijden de pijltjes OP/NEER en een andere versnelling worden weergegeven dan de actuele versnelling, raden wij u aan omhoog of omlaag te schakelen naar de weergegeven versnelling. Het is de optimale versnelling voor rijomstandigheden die te hoge motortoerentallen en te hoge belasting voor de motor vermijden, en het brandstofverbruik verminderen.

Auto met automatische versnellingsbak of TCSS (wanneer u de handbediende modus gebruikt)
Indien de pijl OP wordt weergegeven op het display tijdens het rijden, raden we u aan op te schakelen totdat de pijl verdwijnt. Het is de optimale versnelling voor rijomstandigheden die te hoge motortoerentallen en te hoge belasting voor de motor vermijden, en het brandstofverbruik verminderen.

Voor meer details over het gebruik van de versnellingsbak, wordt verwezen naar "Gebruik van de versnellingsbak" in dit gedeelte.

⚠ WAARSCHUWING

De versnellingsaanduiding is ontwikkeld om de optimale versnelling aan te geven wanneer u rijdt. Het ontslaat de bestuurder echter niet van zijn/haar plicht om voorzichtig te rijden of tijdig op/af te schakelen.

Staar niet voortdurend naar de versnellingsaanduiding, let op de verkeerssituatie en schakel tijdig op/af. Rijd veilig.

OPMERKING:
- *Bij een auto met handbediende versnellingsbak wordt de versnellingsaanduiding niet weergegeven wanneer de versnelling in "N" staat.*
- *Wanneer u bij een auto met handbediende bak het ontkoppelingspedaal intrapt terwijl de pijltjes OP/NEER worden weergegeven, zal de aanduiding verdwijnen.*
- *Tijdens gewoon rijden, verdwijnt de pijl OP wanneer u uw voet van het gaspedaal haalt.*
  Als uw voertuig is uitgerust met adaptive cruise control en deze functie ingeschakeld is, kan de pijl OP/NEER (bij auto's met handbediende versnellingsbak) of de OP-pijl (bij auto's met automatische versnellingsbak of TCSS, bij gebruik van de handbediende modus) continu worden weergegeven afhankelijk van de rijomstandigheden. Dit betekent dat de weergegeven versnelling optimaal is voor de huidige constante snelheid.
- *De weergave van de versnellingsaanduiding kan verschillen afhankelijk van de staat van het voertuig en/of de rijsituatie, zelfs in dezelfde auto en bij hetzelfde toerental.*
- *Als een van de elektrische systemen zoals het radar-remhulpsysteem of de ESP® actief is, zal de versnellingsaanduiding tijdelijk verdwijnen.*

Voorbeeld van de versnellingsaanduiding

Handgeschakelde versnellingsbak

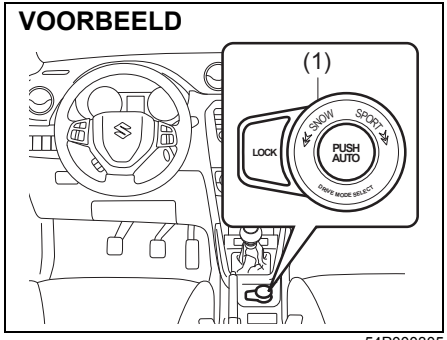
Aanduiding	Beschrijving
	Lagere versnelling is gekozen op basis van voertuigsnelheid en/of motortoerental. Omhoog schakelen is aanbevolen. • In dit geval is schakelen naar de 4e versnelling aangeraden.
	De actueel gekozen versnelling wordt weergegeven. • In dit geval is dat de 3e versnelling.
	Hogere versnelling is gekozen op basis van voertuigsnelheid en/of motortoerental. Terugschakelen is aanbevolen. • In dit geval is schakelen naar de 2e versnelling aangeraden.

Automatische versnellingsbak of TCSS (wanneer u de handbediende modus gebruikt)

Aanduiding	Beschrijving
(2) 	Lagere versnelling is gekozen op basis van voertuigsnelheid en/of motortoerental. Omhoog schakelen is aanbevolen. • In dit geval is omhoog schakelen naar de 5e versnelling aangeraden.
(2) 	De actueel gekozen versnelling wordt weergegeven. • In dit geval is dat de 4e versnelling.

OPMERKING:
De aanduiding handbediende modus (2) verschijnt niet in de tijdelijke handbediende modus bij TCSS-modellen.

Four-mode 4WD-systeem (indien uitgerust)



54P000305

(1) Rijmodusschakelaar

Met dit 4WD-systeem kunt u de aandrijvingswijze selecteren, naargelang de omstandigheden, door de rijmodusschakelaar te gebruiken.

Rijmodi

AUTO
Deze modus geeft voorrang aan zuinigheid in normale rijomstandigheden. Het systeem schakelt de rijmodus in 4WD wanneer het wielspin detecteert.

SPORT
Deze modus is geschikt voor sportief rijden. Het systeem verdeelt het koppel om het bochtengedrag te optimaliseren.

- In een voertuig met automatische versnellingsbak optimaliseert deze modus de gasklep/koppeleigenschappen met kleine en gemiddelde gasklepopeningen om het motortoerental hoog te houden voor goede reacties.
- In een voertuig met TCSS optimaliseert deze modus de eigenschappen van het gaspedaal/koppel, de timing van de versnellingswissel en de schakelsnelheid voor een snellere acceleratie en betere reactietijden.

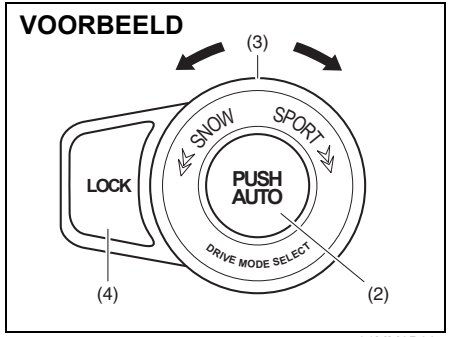
SNOW
Deze modus is geschikt voor besneeuwde, ongeplaveide of gladde ondergrond. Deze modus verbetert de trekkracht tijdens het optrekken op gladde ondergrond en zorgt voor een stabiel bochtengedrag op gladde oppervlakken.

LOCK
Deze modus wordt gekozen wanneer de auto zich uit sneeuw, modder of zand moet lostrekken.

Bediening rijmodusschakelaar

Gebruik de rijmodusschakelaar volgens de hieronder beschreven procedure.

Hoe de rijmodusschakelaar gebruiken
De rijmodusschakelaar kan alleen gebruikt worden wanneer het contactslot in de stand "ON", of de contactmodus op "ON" staat.



61MM0B005

"AUTO"-modus selecteren
Druk op "PUSH AUTO" (2) op de rijmodusschakelaar.

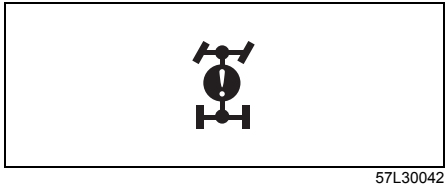
"SPORT"-modus selecteren
Draai de knop (3) van de rijmodusschakelaar rechtsom in de stand "SPORT".

"SNOW"-modus selecteren
Draai de knop (3) van de rijmodusschakelaar linksom in de stand "SNOW".

"LOCK"-modus selecteren
Wanneer de voertuigsnelheid lager is dan 60 km/h (37 mph) en de modus "SNOW" is gekozen, druk dan op het deel "LOCK" (4) van de rijmodusschakelaar.

OPMERKING:
Indien het voertuig sneller gaat rijden dan ca. 60 km/h in de modus "LOCK", schakelt de rijmodus automatisch over naar de modus "SNOW". Zelfs indien de snelheid van het voertuig afneemt zal aan de andere kant de rijmodus niet automatisch terugkeren naar de "LOCK"-modus. U moet drukken op de "LOCK"-schakelaar naargelang de rijomstandigheden.

OPMERKING:
- *Het informatiedisplay geeft de huidige rijmodus weer.*
- *Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of de startknop wordt ingedrukt om de contactmodus op "ON" te zetten, wordt de modus AUTO automatisch geselecteerd.*
- *De rijmodusschakelaar kan worden gebruikt terwijl het voertuig rijdt of stil staat.*
- *Controleer of de voorste wielen recht vooruit staan tijdens het bedienen van de rijmodusschakelaar.*
- *Tijdens het draaien of versnellen of vertragen kan het bedienen van de rijmodusschakelaar of het draaien van het contactslot in de stand "ACC" of "LOCK" of het indrukken van de startknop om de contactmodus op "ACC" of "LOCK" (OFF) te zetten, een schok veroorzaken, maar dit duidt niet op een storing.*
- *Wanneer u de auto bestuurt in omstandigheden waarbij veel wielspin optreedt, zoals bij het rijden op onverhard terrein in het zand of het water of indien een wiel van de weg raakte, zal het verschil in snelheid tussen de voor- en de achterwielen toenemen (de wielen spinnen). Indien deze toestand blijft duren, zal de olietemperatuur van de onderdelen van het aandrijfsysteem stijgen.*
  Het 4WD-controlelampje waarschuwt voor deze toestand door te knipperen. Tegelijkertijd wordt op het informatiedisplay het volgend bericht weergegeven: "4WD SYSTEM HIGH TEMP 4WD IS OFF" (4WD-systeem, hoge temp. 4WD-systeem staat uit).



57L30042

Wanneer het 4WD-controlelampje knippert, parkeert u de auto op een veilige plaats en laat u de motor stationair draaien. Na een tijdje zal het 4WD-controlelampje uitgaan en zal het systeem opnieuw inschakelen.

LET OP

- **Merk op dat 4WD-voertuigen geen all-around voertuigen zijn. Houd rekening met de volgende instructies wanneer u met uw voertuig rijdt.**
  - **Rijd niet door water, bijv. voor het oversteken van een rivier.**
  - **Rijd niet voortdurend op een plaats waar de voorwielen de neiging hebben te slippen, zoals in zand en modder.**
  - **Indien een willekeurig wiel de grond niet raakt als gevolg van bijvoorbeeld van de weg rijden, laat het dan niet nodeloos draaien.**
- **Indien het 4WD-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden, kan er iets mis zijn met het four-mode 4WD-systeem. Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.**

LET OP

Ongelijk versleten banden kunnen problemen veroorzaken met het 4WD-systeem. Roteer de banden volgens het onderhoudsschema. Zie "Banden" en "Onderhoudsschema" in het deel INSPECTIE EN ONDERHOUD voor de juiste procedure voor het roteren van de banden.

Waarschuwingen en meldingen

Het informatiedisplay geeft waarschuwingen en meldingen weer wanneer het four-mode 4WD-systeem wordt gebruikt, of een probleem vertoont.

Waarschuwingen en meldingen

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A185	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het four-mode 4WD-systeem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
 61MM0A186	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Banden van verschillende afmetingen zijn gemonteerd of banden kunnen onvoldoende spanning hebben. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A187	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Onderdelen van de aandrijving kunnen oververhit zijn. Stop op een veilige plaats en laat de motor stationair draaien.
 61MM0A203	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Als dit bericht wordt weergegeven, laat u de auto door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A204	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Het "LOCK"-gedeelte van de rijmodus-schakelaar is ingedrukt wanneer de voer-tuigsnelheid meer dan 60 km/h (37 mph) bedraagt. (#1) Zie "LOCK-modus kiezen" in dit gedeelte.
 61MM0A188	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Het "LOCK"-gedeelte van de rijmodusschakelaar is ingedrukt zonder de modus "SNOW" te selecteren. (#1) Zie "LOCK-modus kiezen" in dit gedeelte.

(#1) Dit bericht zal een tijdje verdwijnen, zelfs wanneer het probleem dat aanleiding gaf tot het bericht niet wordt gecorrigeerd.

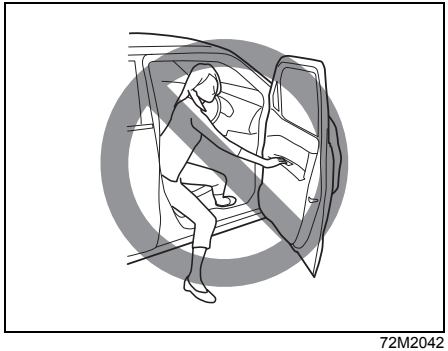
Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 61MM0A189	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met de rijmodus-schakelaar. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

ENG A-STOP-systeem (automatisch stop-startsysteem van de motor) (indien uitgerust)

Het ENG A-STOP-systeem (automatisch stop-startsysteem van de motor), stopt en start de motor automatisch zonder de ontstekingsschakelaar of de startknop te bedienen als de auto is gestopt, bijvoorbeeld bij verkeerslichten of in een file, en reduceert zo het brandstofverbruik en de uitstoot van uitlaatgassen.

- Wanneer de auto langere tijd zal stilstaan, of wanneer u de auto onbeheerd achterlaat, dient u de ontstekingsschakelaar in de stand "LOCK" te draaien of de startknop in te drukken om de motor stop te zetten.

OPMERKING:
Als uw voertuig is uitgerust met een airconditioningsysteem, kunt u de voorwaarden voor het automatisch stoppen van de motor wijzigen via het informatiedisplay. Zie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.



72M2042

⚠ WAARSCHUWING

- **Verlaat de auto niet wanneer de motor is gestopt door het ENG A-STOP systeem.**
  - **– Handbediende versnellingsbak – Indien de veiligheidsgordel van de bestuurder is losgemaakt en het portier van de bestuurder is geopend, zal de motor uitvallen.**
  - **– Automatische versnellingsbak of TCSS – Indien de veiligheidsgordel van de bestuurder is losgemaakt, zelfs wanneer het rempedaal is ingedrukt, of het portier van de bestuurder is geopend, zal de motor opnieuw worden gestart om u te waarschuwen dat de motor automatisch door het ENG A-STOP-systeem werd uitgeschakeld.**
- **Wanneer de motor niet automatisch weer start, zelfs wanneer u de procedure volgt, moet u de motor starten met de contactsleutel of de startknop.**
  - **– Blijven stoppen op de rijweg kan tot een aanrijding via de achterzijde leiden.**
  - **– In geval de auto in beweging komt, zal voor de bediening van de besturing en de remmen meer kracht nodig zijn.**

LET OP

Gebruik alleen accu's die door de autofabrikant SUZUKI zijn goedgekeurd, anders kan uw auto beschadigd raken en het ENG A-STOP-systeem buiten werking treden. Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer wanneer de accu moet worden vervangen.

Het automatisch stop-startsysteem van de motor wordt automatisch ingeschakeld als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet.

Voor het activeren van het systeem moet ook aan de volgende voorwaarden worden voldaan:
- De veiligheidsgordel van de bestuurder is vastgemaakt.
- Het bestuurdersportier is gesloten.
- De motorkap is gesloten.

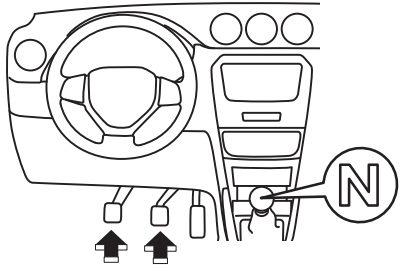
Zie voor meer informatie de uitleg hieronder.

De motor automatisch stoppen

Voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak

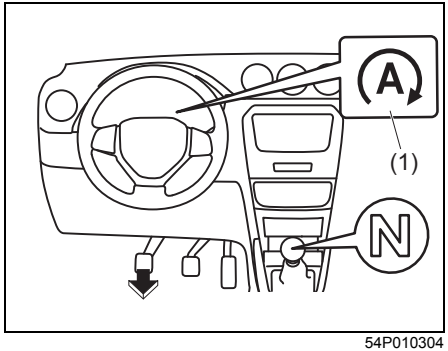
1) Stop de auto met het koppelingspedaal volledig ingetrapt.

VOORBEELD



54P010303

2) Terwijl u het rem- en koppelingspedaal ingetrapt houdt, zet u de keuzehendel in de "N" stand.



54P010304

3) Laat het koppelingspedaal los.
Het ENG A-STOP-controlelampje (groen) (1) op het dashboard gaat branden en de motor zal automatisch stoppen.

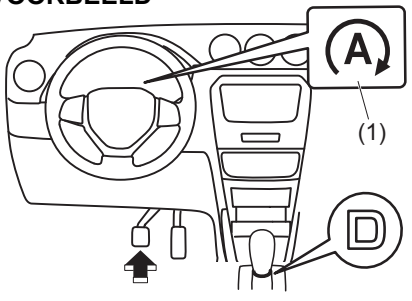
LET OP

De rembekrachtiger treedt buiten werking en de pedaaldruk stijgt als de motor automatisch is gestopt.
Als de auto rijdt, dient u het rempedaal harder in te trappen dan anders.

Auto's met automatische versnellingsbak of TCSS

1) Stop de auto met het rempedaal volledig ingetrapt.

VOORBEELD



54P010305

2) Terwijl u het rempedaal ingetrapt houdt, zet u de keuzehendel in de "D" stand. Het ENG A-STOP-controlelampje (groen) (1) op het dashboard gaat branden en de motor zal automatisch stoppen.

LET OP

De rembekrachtiger treedt buiten werking en de pedaaldruk stijgt als de motor automatisch is gestopt.
Als de auto rijdt, dient u het rempedaal harder in te trappen dan anders.

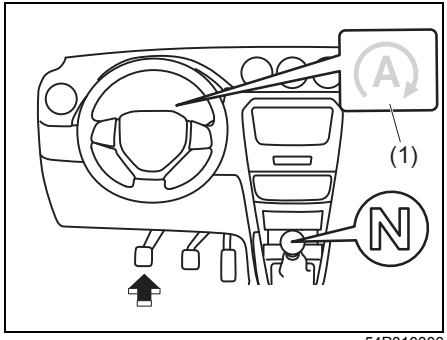
Voorwaarden voor A-STOP

Behalve in de volgende omstandigheden is het ENG A-STOP-systeem ingeschakeld en zal de motor automatisch stoppen:

- De ENG A-STOP "OFF"-schakelaar wordt ingedrukt om het ENG A-STOP-systeem uit te schakelen.
- Het waarschuwingslampje ENG A-STOP "OFF" knippert.
- Motorkoelmiddeltemperatuur is te laag of te hoog.
- De accuspanning is laag.
- De temperatuur van de accu is of laag of hoog.
- De vacuümdruk van de rembekrachtiger is laag.
- Het gaspedaal indrukken.
- De aanjagerschakelaar staat aan en het interieur van de auto is onvoldoende gekoeld of verwarmd (voor auto's met automatische airconditioning).
- De ontdooiingsschakelaar staat in de modus AAN (voor auto's met automatische airconditioning).
- Tijdens of nadat het ABS of ESP®-systeem is geactiveerd en het voertuig is gestopt.
- Dagelijks, wanneer de motor voor het eerst is gestart, om het systeem te initialiseren.
- Nadat de motor automatisch opnieuw is gestart, en de rijsnelheid niet hoger is dan ongeveer 5 km/h.
- Wanneer de motor wordt gestart met geopende motorkap.
- Wanneer de auto is gestopt na achteruit gereden te hebben.
- De auto wordt in handbediende modus bestuurd (bij een voertuig met automatische versnellingsbak).
- De auto wordt op een steile helling tot stilstand gebracht (bij een voertuig met automatische versnellingsbak of TCSS).
- De keuzehendel staat in een andere stand dan "D" of "N" (bij een voertuig met automatische versnellingsbak of TCSS).
- Wanneer de auto gestopt is zonder het rempedaal ingedrukt te hebben (bij een voertuig met automatische versnellingsbak of TCSS).
- Het signaal om uitschakeling van de motor te voorkomen wordt ontvangen van een ander elektronisch regelsysteem dan het ENG A-STOP-systeem (bij een voertuig met automatische versnellingsbak of TCSS).

De motor automatisch herstarten

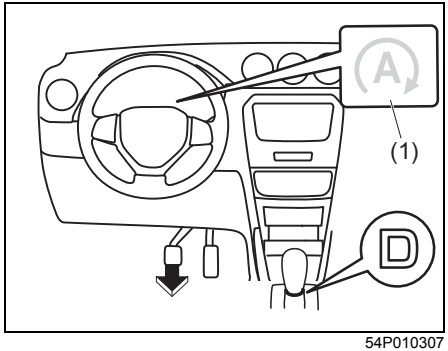
Voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak



54P010306

Trap het koppelingspedaal in terwijl de versnellingspook in de "N" stand staat.
Het ENG A-STOP-controlelampje (groen) (1) op het dashboard wordt uitgeschakeld en de motor zal automatisch opnieuw starten.

Auto's met automatische versnellingsbak of TCSS



54P010307

Neem uw voet van het rempedaal.
Het ENG A-STOP-controlelampje (groen) (1) op het dashboard wordt uitgeschakeld en de motor zal automatisch opnieuw starten.

LET OP

Onder de volgende omstandigheden is het ENG A-STOP-systeem uitgeschakeld, zal de motor niet automatisch herstarten of slaat de motor af met een waarschuwingstoon:
- **De motorkap is open.**

Voor voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak
- **De veiligheidsgordel van de bestuurder is niet vastgemaakt en het bestuurdersportier is open.**
- **De versnellingspook staat in een andere stand dan de "N" stand zonder het koppelingspedaal in te trappen.**

Als de motor is afgeslagen, dient u de motor op de normale manier te herstarten.
Voor meer informatie, zie "De motor starten (auto's met sleutelloos drukstartsysteem)" of "De motor starten (auto's zonder sleutelloos drukstartsysteem)" in dit hoofdstuk.

OPMERKING:
Voor voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak: als de motor is afgeslagen doordat u de koppeling te snel laat opkomen, zal de motor met de koppeling in de "N"-stand en ingetrapte koppelingspedaal opnieuw starten.

Voorwaarden voor het automatisch opnieuw starten van de motor

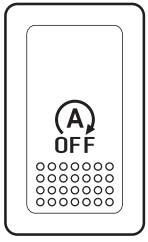
Onder de volgende omstandigheden zal de motor automatisch herstarten ook al werd de motor gestopt door het ENG A-STOP-systeem:

- Wanneer de auto van een helling afrijdt.
- De motor is gestopt en er zijn een paar minuten verstreken.
- De vacuümdruk van de rembekrachtiger is laag.
- De accuspanning is laag.
- De aanjagerschakelaar is in de modus AAN gezet en het interieur van de auto is onvoldoende gekoeld of verwarmd (voor auto's met automatische airconditioning).
- De ontdooiingsschakelaar staat in de modus AAN (voor auto's met automatische airconditioning).
- Het stroomverbruik is hoog; bijvoorbeeld wanneer de schakelaar voor achterruitverwarming en verwarmde buitenspiegels (indien uitgerust) op "ON" staat of andere elektrische installaties (audio, airconditioning, enz.) ingeschakeld zijn.
- De ENG A-STOP "OFF"-schakelaar wordt ingedrukt om het ENG A-STOP-systeem uit te schakelen.
- Het rempedaal is ingetrapt (voor voertuigen met automatische versnellingsbak of TCSS).
- De versnellingspook wordt in "P", "R" of "M" gezet (voor voertuigen met automatische versnellingsbak of TCSS).
- Nadat de versnellingspook in "N" is gezet, wordt deze weer in "D" gezet (voor voertuigen met automatische versnellingsbak of TCSS).

OPMERKING:
Als de motor opnieuw wordt gestart, kan het geluid van de audio worden onderbroken.
Dit is normaal en duidt niet op een storing van het audiosysteem.

Het ENG A-STOP-systeem deactiveren

VOORBEELD



61MM0A101

Druk de ENG A-STOP "OFF"-schakelaar in. Het ENG A-STOP "OFF"-waarschuwingslampje gaat branden.

ENG A-STOP "OFF"-lampje

Indien het ENG A-STOP "OFF"-waarschuwingslampje gaat knipperen terwijl u rijdt, kan er iets mis zijn met het ENG A-STOP-systeem. Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken. Raadpleeg voor meer informatie "Waarschuwings- en controlelampjes" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

Adaptive Cruise Control-systeem (indien uitgerust)

Met het adaptive cruise control-systeem kunt u een constante snelheid aanhouden zonder uw voet op het gaspedaal te moeten houden.
U kunt het adaptive cruise control-systeem gebruiken onder de volgende omstandigheden:

- De veiligheidsgordel van de bestuurder is vastgemaakt.
- Het waarschuwingslampje voor open portier is uit.
- De handrem is volledig vrijgegeven.
- De snelheidsbegrenzer wordt niet gebruikt.
- Voor voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak, moet de versnellingsbak in 3e, 4e, 5e of 6e versnelling (indien uitgerust) staan.
- Bij een auto met automatische versnellingsbak of TCSS zet u de keuzehendel in de stand "D" of de versnelling in de 3e, 4e, 5e of 6e stand in handbediende modus.
- De voertuigsnelheid is ongeveer 40 km/h (25 mph) of meer.
- De ESP® "OFF"-schakelaar is niet ingedrukt en het systeem is niet uitgeschakeld.

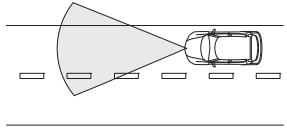
⚠ WAARSCHUWING

De adaptive cruise control heeft een beperkte regeling voor vertragen. U moet daarom steeds aandachtig blijven zodat u veilig rijdt door altijd het omgevende verkeer in het oog te houden en het rempedaal en/of gaspedaal in te trappen wanneer nodig.

Het adaptive cruise control-systeem heeft de volgende vier standen.

(1) Constante snelheid
(Er rijdt geen voertuig voor u)

VOORBEELD

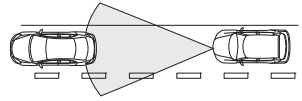


54P000342

Uw voertuig rijdt met de ingestelde snelheid.
- De snelheid van het voertuig kan worden ingesteld tussen de 40 km/h (25 mph) en 160 km/h (100 mph).

(2) Vertragen
(Een voertuig dat voor u rijdt bevindt zich binnen het radarbereik en rijdt trager dan de ingestelde snelheid)

VOORBEELD

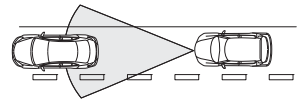


54P000343

Uw voertuig vertraagt en houdt dezelfde snelheid aan als het voertuig voor u om de volgafstand te bewaren.
- De detectieafstand tussen uw voertuig en een voertuig voor u is ongeveer 100 m (328 ft).

(3) Volgen
(Een voertuig dat voor u rijdt bevindt zich binnen het radarbereik en rijdt met een constante snelheid)

VOORBEELD

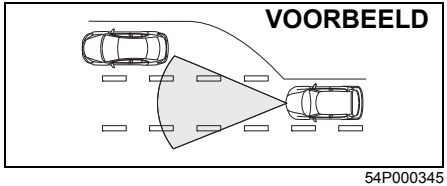


54P000344

Uw voertuig volgt het voertuig voor u en houdt een vaste afstand aan zonder de ingestelde snelheid te overschrijden.

OPMERKING:
- *Als uw voertuig in de buurt van het voertuig voor u komt terwijl de stand vertragen of volgen actief is, wordt een waarschuwing voor frontale botsing geactiveerd.*
- *Wanneer u op het rempedaal duwt tijdens de stand volgen, kan de rem zwaar aanvoelen. Dit is echter normaal voor het remsysteem. Dit is te wijten aan een kenmerk van het adaptive cruise control-systeem.*

(4) Versnellen
(Een voertuig dat voor uw voertuig rijdt verlaat het radarbereik)



54P000345

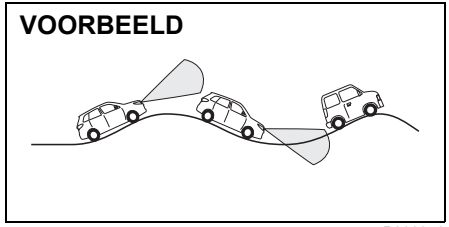
Het adaptive cruise control-systeem versnelt uw voertuig tot de ingestelde snelheid en behoudt die snelheid.

Situaties waarbij de radar niet correct wordt geactiveerd

⚠ WAARSCHUWING

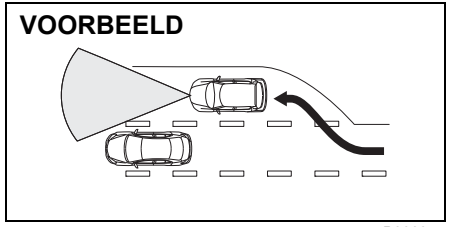
Gebruik het adaptive cruise control-systeem niet in de volgende situaties. Anders zal het systeem niet correct functioneren en kunnen onverwachte ongevallen zich voordoen.

In de volgende situaties is er een grote kans dat de standen vertragen, volgen en versnellen niet correct werken, zelfs als zich een voertuig in het radarbereik bevindt.
- Als u in een file staat
- Als u een scherpe bocht maakt
- Als u op gladde wegen rijdt, zoals wegen bedekt met ijs of sneeuw
- Als u op een steile helling rijdt



54P000376

- Als u op een weg rijdt met heel wat steile hellingen en afdalingen
- Wanneer het voertuig gebruikt wordt om een aanhangwagen te slepen



54P000374

- Aan tolhuisjes
- Wanneer het voertuig niet rechtdoor kan rijden zonder consistent te sturen, door een ongeval of pech
- Als het voertuig in een baanvak rijdt om links of rechts af te slaan
- Als het radiatorrooster of de voorbumper wordt geraakt door een hard voorwerp

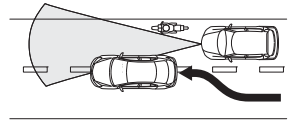
- Wanneer het systeem tijdelijk gestopt is of slecht functioneert, zullen enkele van de volgende waarschuwingen en meldingen aangaan:
  – Waarschuwingslampje adaptive cruise control-systeem
  – Melding "INSPECT CRUISE SYSTEM" (cruise-systeem controleren)
  – Melding "RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR" (radar-remhulpsysteem: niet geactiveerd door sensor)
  – Melding "RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED" (radar-remhulpsysteem inspectie vereist)
  – "RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED" (radar-remhulpsysteem fcn tijdelijk niet beschikbaar)

Situaties waarbij de radar mogelijk niet correct wordt geactiveerd

In de volgende situaties kan het voorkomen dat de radar een voertuig voor u niet correct detecteert en de waarschuwing voor frontale botsing niet werkt. U moet vertragen door het rempedaal in te trappen indien nodig.

- Als een voertuig voor u traag rijdt of stopt aan het einde van een file of aan een tolhuisje
- Als het voertuig wegwerkzaamheden nadert
- Als het voertuig in een tunnel rijdt
- Wanneer de radarsensorkap bedekt is met sneeuw, water of vuil
- Bij slecht weer zoals zware regen of mist, bliksem of zandstorm of wanneer het voertuig voor u omringd is door water, sneeuw of zand
- Als een voertuig voor u een zeer smalle achterkant heeft, zoals een onbeladen aanhangwagen
- Wanneer uw voertuig meer weegt door zware items in de kofferruimte of op de achterbank
- Als uw voertuig tegen 160 km/h (100 mph) of sneller rijdt
- Als een voertuig voor u plots invoegt

VOORBEELD



54P000375

- Als er fietsen of motorfietsen dicht bij de rand van uw baanvak rijden

⚠ WAARSCHUWING

Rijd altijd voorzichtig en pas uw rijstijl aan de verkeerssituatie aan.

Situaties waarbij de radar correct wordt geactiveerd

In de volgende situaties detecteert het radarsysteem een voertuig op het baanvak naast u of voorwerpen langs de weg en werkt de waarschuwing voor frontale botsing correct.

- Aan een hoek of smal baanvak
- De voertuigpositie in uw baanvak is instabiel door bediening van de besturing, enz.
- Objecten die uitsteken uit het wegoppervlak, zoals putdeksels en andere metalen objecten alsook vallende objecten of niveauverschillen in de baan

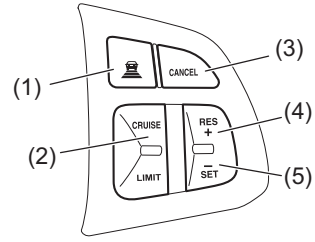
⚠ WAARSCHUWING

Rijd altijd voorzichtig en pas uw rijstijl aan de verkeerssituatie aan.

De constante snelheid instellen

Adaptive cruise control-schakelaar

VOORBEELD

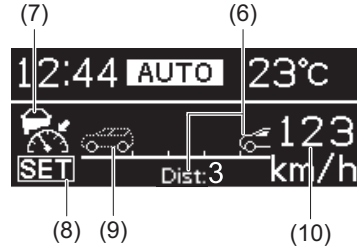


54P000346

(1) Instelschakelaar volgafstand
(2) "CRUISE"-schakelaar
(3) "CANCEL"-schakelaar
(4) "RES +"-schakelaar
(5) "SET –"-schakelaar

Informatiedisplay

VOORBEELD

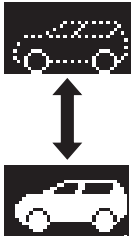


54P010315

(6) Volg afstandsaanduiding
(7) Cruise-controlelampje
(8) "SET"-controlelampje
(9) Detectielampje vooroprijdend voertuig
(10) Indicator ingestelde snelheid

1) Schakel het adaptive cruise control-systeem in door op de "CRUISE"-schakelaar (2) te drukken. Als het cruiselampje (7), de volg afstandsindicator (6) en het detectielampje vooroprijdend voertuig (9) op het informatiedisplay verschijnen, kunt u de constante snelheid instellen.
2) Accelereer of vertraag tot de gewenste snelheid.

3) Indien u de "SET –"-schakelaar (5) indrukt, verschijnen het "SET"-controlelampje (8) en de indicator ingestelde snelheid (10) op het informatiedisplay. Neem uw voet van het gaspedaal en de ingestelde snelheid zal worden aangehouden. Op dit moment zal het detectielampje vooroprijdend voertuig (9) als volgt veranderen, afhankelijk van de aanwezigheid of afwezigheid van een vooroprijdend voertuig.

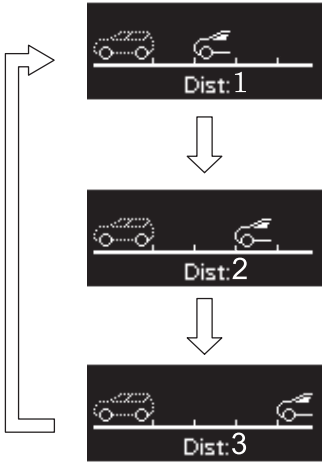
Aanduiding	Beschrijving
	Er wordt geen vooroprijdend voertuig gedetecteerd. In dit geval rijdt de auto in de stand voor constante snelheid.
	Er wordt een vooroprijdend voertuig gedetecteerd. In dit geval rijdt de auto in de stand voor vertragen en volgen.

⚠ WAARSCHUWING

Als de constante snelheid per ongeluk wordt ingesteld, kunt u de controle over het voertuig verliezen. Dit kan een ongeval veroorzaken en resulteren in ernstig letsel met mogelijk fatale afloop.

Schakel het adaptive cruise controlsysteem uit en controleer of het cruisecontrolelampje (7) uit staat wanneer het systeem niet in gebruik is.

De volgafstand wijzigen
Terwijl het cruise-controlelampje (7) brandt, kunt u de volgafstand tussen uw voertuig en het vooroprijdende voertuig als volgt aanpassen door op de instelschakelaar (1) voor volgafstand te drukken.

Aanduiding	Beschrijving
	Kort ("Dist: 1") De volgafstand is korter in vergelijking met de normale instelling.
	Gemiddeld ("Dist: 2") Dit is een initiële instelling. Wanneer uw voertuig tegen 80 km/h (50 mph) rijdt, wordt een volgafstand aangehouden rond de 40 m (131 ft).
	Lang ("Dist: 3") De volgafstand is langer in vergelijking met de normale instelling.

⚠ WAARSCHUWING

Bewaar een veilige volgafstand op basis van de verkeerssituatie. Anders kan dit resulteren in ernstig letsel met mogelijk fatale afloop.

OPMERKING:
- *Wanneer u de motor uitschakelt, wordt de vorige ingestelde afstand in het geheugen geannuleerd en wordt het systeem geïnitialiseerd.*
- *De geschikte volgafstand hangt af van de snelheid van het voertuig.*

De snelheid tijdelijk veranderen

Wanneer de constante snelheid wordt aangehouden, kunt u tijdelijk accelereren of vertragen.

Trap het gaspedaal in om te accelereren. Wanneer u uw voet van het gaspedaal neemt, zal het voertuig weer aan de ingestelde snelheid gaan rijden.

Druk het rempedaal in om te vertragen.
De ingestelde snelheid zal worden geannuleerd en het "SET"-controlelampje (8) zal uitgaan. Om opnieuw met de vorige ingestelde snelheid te gaan rijden, drukt u op de "RES +"-schakelaar (4) en schakelt het "SET"-controlelampje (8) opnieuw in wanneer de voertuigsnelheid hoger is dan ongeveer 40 km/h (25 mph). Het voertuig versnellen naar de vorige ingestelde snelheid en die snelheid aanhouden.

De constante snelheid veranderen

Met behulp van het gaspedaal
Om te resetten naar een constante snelheid, accelereert u tot de gewenste snelheid met behulp van het gaspedaal en drukt de "SET"-schakelaar (5) in. De nieuwe snelheid zal worden aangehouden.

Met behulp van het rempedaal
Om te resetten naar een lagere constante snelheid, remt u af tot de gewenste snelheid met behulp van het rempedaal en drukt de "SET"-schakelaar (5) in. De nieuwe snelheid zal worden aangehouden.

OPMERKING:
Wanneer het rempedaal is ingedrukt, gaat het "SET"-controlelampje (8) uit tot de constante snelheid wordt gereset.

Met de "RES +"- of de "SET –"-schakelaar
Om een hogere constante snelheid te resetten, drukt u enkele keren op de "RES +"-schakelaar (4), of houdt u deze ingedrukt. De voertuigsnelheid zal geleidelijk verhogen. Wanneer u de schakelaar loslaat, zal de nieuwe snelheid worden aangehouden.

Om te resetten naar een lagere constante snelheid, drukt u enkele keren op de "SET –"-schakelaar (5) of houdt u deze ingedrukt, tot het voertuig is vertraagd tot de gewenste snelheid, en laat u vervolgens de schakelaar los. De nieuwe snelheid zal worden aangehouden.

OPMERKING:
- *U kunt de ingestelde snelheid met 1 km/h (of 1 mph) wijzigen door de "RES +"-schakelaar (4) of de "SET –"-schakelaar (5) snel in te drukken.*
- *U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 5 km/h (of 5 mph) wijzigen door de "RES +"-schakelaar (4) of de "SET –"-schakelaar (5) in te drukken en vast te houden.*
- *Als de stand vertragen of volgen actief is, versnelt het voertuig niet, zelfs als u een hogere constante snelheid instelt door de "RES +"-schakelaar (4) in te drukken. Als het vooroprijdende voertuig echter verdwijnt, versnelt uw voertuig automatisch tot de ingestelde snelheid.*

Adaptive cruise control uitschakelen

Het "SET"-controlelampje (8) gaat uit en het adaptive cruise control-systeem wordt tijdelijk uitgeschakeld in de volgende omstandigheden:

- Wanneer de "CANCEL"-schakelaar (3) wordt ingedrukt
- Wanneer het rempedaal wordt ingedrukt
- Wanneer de voertuigsnelheid zakt tot onder 40 km/h (25 mph) valt
- Wanneer het voertuig slipt en ESP® wordt geactiveerd
- Wanneer de radarsensorkap bedekt is met sneeuw, water of vuil
- Wanneer het motortoerental te hoog of te laag is
- Wanneer het bestuurdersportier wordt geopend
- Wanneer de veiligheidsgordel van de bestuurder wordt losgemaakt
- Wanneer de handrem wordt aangetrokken
- Wanneer de "LIMIT"-schakelaar wordt ingedrukt
- Wanneer de ESP® "OFF"-schakelaar wordt ingedrukt

Voor voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak

- Wanneer het koppelingspedaal ononderbroken wordt ingetrapt
- Wanneer de versnelling in "N" wordt gezet
- Wanneer de versnelling in 1e of 2e wordt gezet

Bij auto's met automatische versnellingsbak of TCSS

- Wanneer afgeschakeld wordt van derde naar tweede versnelling in de handbediende modus.

Om opnieuw met de vorige ingestelde snelheid te gaan rijden, drukt u op de "RES +"-schakelaar (4) en zal het "SET"-controlelampje (8) aan gaan. De voertuigsnelheid moet hoger zijn dan 40 km/h (25 mph) wanneer het voertuig zich niet in een van de bovenstaande omstandigheden bevindt.

Om het adaptive cruise control-systeem uit te schakelen, houdt u de "CRUISE"-schakelaar (2) ingedrukt tot het cruise-controlelampje (7) uitgaat. Als een waarschuwingsindicatie of bericht met betrekking tot het adaptive cruise control-systeem wordt weergegeven op het dashboard, zal het adaptive cruise control-systeem worden uitgeschakeld.

OPMERKING:
Als u het adaptive cruise control-systeem uitschakelt, wordt de vorige ingestelde snelheid uit het geheugen gewist. Stel uw constante snelheid opnieuw in.

Waarschuwing voor frontale botsing



(1)

54P000353

Als uw auto te dicht bij het vooroprijdende voertuig komt zoals hieronder beschreven, zal de interne zoemer afgaan en verschijnt tegelijk het lampje (1) op het informatiedisplay om het remmen aan te geven.

- Het voertuig voor u vertraagt plots.
- Een ander voertuig voegt plots in.

Druk het rempedaal in en bewaar een aangepaste afstand tot het vooroprijdende voertuig. De timing van de zoemer voor de waarschuwing tegen frontale botsing hangt af van de voertuigsnelheid en de volgafstand tussen uw voertuig en het vooroprijdende voertuig.

Er zijn verschillende standen voor de waarschuwing tegen frontale botsing in het adaptive cruise control-systeem en het radar-remhulpsysteem. Daarom gaat de interne zoemer in het adaptive cruise control-systeem een beetje vroeger af dan de zomer in het radar-remhulpsysteem. Voor meer informatie over de waarschuwing

tegen frontale botsing in het radar-remhulpsysteem, zie "Radar-remhulpsysteem (indien uitgerust)" in dit hoofdstuk.

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik het adaptive cruise control-systeem niet in gebieden met zwaar verkeer waar de waarschuwing tegen frontale botsing regelmatig wordt geactiveerd.**
- **Zelfs als de afstand tussen uw voertuig en het vooroprijdende voertuig klein is, krijgt u mogelijk geen waarschuwing tegen frontale botsing in de volgende omstandigheden:**
  - **– Het voertuig voor u rijdt bijna zo snel of sneller dan uw voertuig.**
  - **– Het vooroprijdende voertuig verplaatst zich weg van uw voertuig.**
  - **– Vlak na het instellen van de gewenste snelheid.**
  - **– Terwijl u het gaspedaal intrapt of vlak na het loslaten van het pedaal.**
  - **– Terwijl u vertraagt door het rempedaal in te drukken.**

Gebruik van de radarsensor

Voor meer informatie over de radarsensor, zie "Radar-remhulpsysteem" in dit hoofdstuk.

Waarschuwingen en meldingen

Het informatiedisplay geeft de waarschuwingsboodschap en melding weer om u te informeren over bepaalde problemen met het adaptive cruise control-systeem.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 54P000356	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het adaptive cruise control-systeem. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer voor een controle.
 54P000355	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Het radar-remhulpsysteem is tijdelijk uitgeschakeld omdat er vuil gedetecteerd werd op de sensorkap, of millimetergolven van de radarsensor veroorzaken reflectie. Indien de melding gedurende een tijdje niet verdwijnt, de sensorkap schoonvegen met een zachte doek.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 54P000357	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het radar-remhulpsysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
 54P000358	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er is mogelijk een probleem met het radar-remhulpsysteem en het systeem is tijdelijk uitgeschakeld. Indien de melding gedurende een tijdje niet verschijnt, moet u de auto laten inspecteren door een erkende SUZUKI-dealer.

Cruise Control (indien uitgerust)

Met het cruise control-systeem kunt u een constante snelheid aanhouden zonder uw voet op het gaspedaal te moeten houden. De bedieningsfuncties voor de bediening van het cruise control-systeem bevinden zich op het stuurwiel.

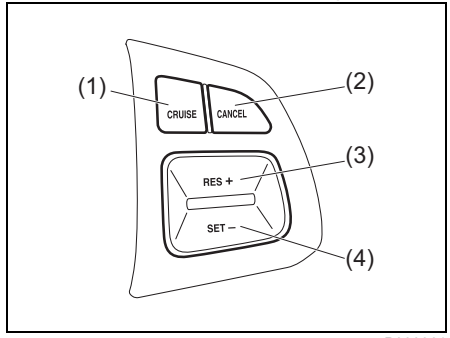
U kunt het cruise control-systeem gebruiken onder de volgende omstandigheden:

- Voor voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak, moet de versnellingsbak in 3e, 4e, 5e of 6e versnelling (indien uitgerust) staan.
- Bij een auto met automatische versnellingsbak of TCSS zet u de keuzehendel in de stand "D" of de versnelling in de 3e, 4e, 5e of 6e stand in handbediende modus.
- De voertuigsnelheid is ongeveer 40 km/h (25 mph) of meer.

⚠ WAARSCHUWING

Om te voorkomen dat u de controle over het voertuig verliest, mag u het cruise control-systeem niet gebruiken in traag verkeer, op gladde of kronkelende wegen, of op steile afdalingen.

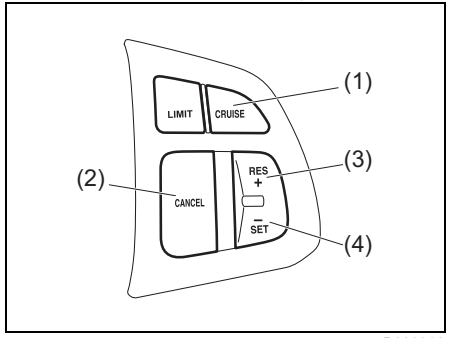
Modellen zonder snelheidsbegrenzer



54P000361

(1) "CRUISE"-schakelaar
(2) "CANCEL"-schakelaar
(3) "RES +"-schakelaar
(4) "SET –"-schakelaar

Modellen met snelheidsbegrenzer



54P000362

(1) "CRUISE"-schakelaar
(2) "CANCEL"-schakelaar
(3) "RES +"-schakelaar
(4) "SET –"-schakelaar

De constante snelheid instellen

1) Schakel het cruise control-systeem in door op de "CRUISE"-schakelaar (1) te drukken. Wanneer het cruise-lampje (5) gaat branden, kunt u de constante snelheid instellen.
2) Accelereer of vertraag tot de gewenste snelheid.
3) Druk de "SET"-schakelaar (4) in en zet het "SET"-controlelampje (6) aan. Neem uw voet van het gaspedaal en de ingestelde snelheid zal worden aangehouden.

⚠ WAARSCHUWING

Als de constante snelheid per ongeluk wordt ingesteld, kunt u niet vertragen of kunt u de controle over het voertuig verliezen. Dit kan een ongeval veroorzaken en resulteren in ernstig letsel met mogelijk fatale afloop.

Schakel het cruise control-systeem uit en zorg dat het cruise-controlelampje (5) uit staat wanneer het systeem niet in gebruik is.

Informatiedisplay



(5) (6)

54P000308

(5) Cruise-controlelampje
(6) "SET"-controlelampje

Wanneer u de "CRUISE"-schakelaar (1) indrukt, is het systeem ingeschakeld en zal het cruise-controlelampje (5) op het instrumentenpaneel aangaan. Wanneer de voertuigsnelheid wordt bepaald door het cruise control-systeem, zal het "SET"-controlelampje (6) aangaan.

De snelheid tijdelijk veranderen

Wanneer de constante snelheid wordt aangehouden, kunt u tijdelijk accelereren of vertragen.

Trap het gaspedaal in om te accelereren. Wanneer u uw voet van het gaspedaal neemt, zal het voertuig weer aan de ingestelde snelheid gaan rijden.

Druk het rempedaal in om te vertragen. De ingestelde snelheid zal worden geannuleerd en het "SET"-controlelampje (6) zal uitgaan.
Om opnieuw aan de vorige ingestelde snelheid te gaan rijden, drukt u op de "RES +"-schakelaar (3) en schakelt het "SET"-controlelampje opnieuw (6) in wanneer de voertuigsnelheid hoger is dan 40 km/h (25 mph). Het voertuig zal accelereren naar de vorige ingestelde snelheid en deze aanhouden.

OPMERKING:
Bij een auto met automatische versnellingsbak of TCSS: wanneer de kruissnelheid wordt aangehouden kunt u niet vertragen door middel van de motorrem, zelfs wanneer u afschakelt van een hogere versnelling naar derde in de handbediende modus.
Om te vertragen met de cruise control aan, drukt u het rempedaal of de "SET"-schakelaar (4) in.

De constante snelheid veranderen

Met behulp van het gaspedaal
Om te resetten naar een constante snelheid, accelereert u tot de gewenste snelheid met behulp van het gaspedaal en drukt de "SET"-schakelaar (4) in. De nieuwe snelheid zal worden aangehouden.

Met behulp van het rempedaal
Om te resetten naar een lagere constante snelheid, remt u af tot de gewenste snelheid met behulp van het rempedaal en drukt de "SET"-schakelaar (4) in. De nieuwe snelheid zal worden aangehouden.

OPMERKING:
Wanneer het rempedaal is ingedrukt, gaat het "SET"-controlelampje (6) uit tot de constante snelheid wordt gereset.

Met de "RES +"- of de "SET –"-schakelaar
Om een hogere constante snelheid te resetten, drukt u enkele keren op de "RES +"-schakelaar (3), of houdt u deze ingedrukt. De voertuigsnelheid zal geleidelijk verhogen. Wanneer u de schakelaar loslaat, zal de nieuwe snelheid worden aangehouden.

Om te resetten naar een lagere constante snelheid, drukt u enkele keren op de "SET –"-schakelaar (4) of houdt u deze ingedrukt, tot het voertuig is vertraagd tot de gewenste snelheid, en laat u vervolgens de schakelaar los. De nieuwe snelheid zal worden aangehouden.

OPMERKING:
U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 1,6 km/h (1,0 mph) wijzigen door de "RES +"-schakelaar (3) of de "SET –"-schakelaar (4) snel in te drukken.

Cruise control uitschakelen

Het "SET"-controlelampje (6) gaat uit en het cruise control-systeem wordt tijdelijk uitgeschakeld onder de volgende omstandigheden:

- Druk de "CANCEL"-schakelaar (2) in.
- Druk het rempedaal in.
- Trap bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak het koppelingspedaal in.
- Bij een auto met automatische versnellingsbak of TCSS, schakel omlaag van derde naar tweede versnelling in de handbediende modus.
- De voertuigsnelheid valt meer dan 20 procent onder de ingestelde snelheid.
- Telkens wanneer de voertuigsnelheid onder 40 km/h (25 mph) valt.
- Wanneer het voertuig slipt en ESP® wordt geactiveerd.

Om opnieuw met de vorige ingestelde snelheid te gaan rijden, drukt u op de "RES +"-schakelaar (3) en schakelt het "SET"-controlelampje (6) in. De voertuigsnelheid moet hoger zijn dan 40 km/h (25 mph) wanneer het voertuig zich niet in een van de bovenstaande omstandigheden bevindt.

Om het cruise control-systeem uit te schakelen, houdt u de "CRUISE"-schakelaar (1) ingedrukt tot het cruise-controlelampje (5) uitgaat.
Als het storingslampje op het instrumentenpaneel gaat branden of knipperen, zal het cruise control-systeem eveneens worden uitgeschakeld.

OPMERKING:
Als u het cruise control-systeem uitschakelt, wordt de vorige ingestelde snelheid uit het geheugen gewist. Stel uw constante snelheid opnieuw in.

Snelheidsbegrenzer (indien uitgerust)

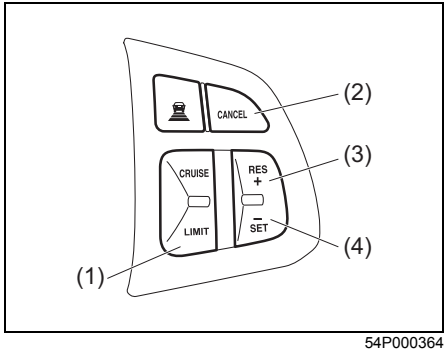
VOORBEELD



54P000363

Met de snelheidsbegrenzer kunt u een maximumsnelheid instellen die u niet wilt overschrijden.

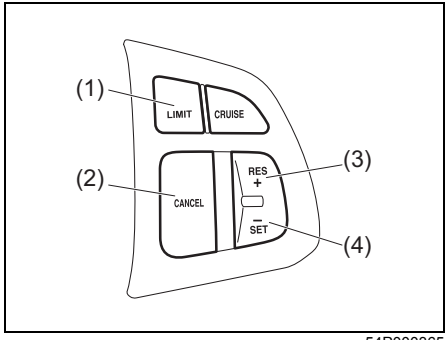
Modellen met adaptive cruise control



54P000364

(1) "LIMIT"-schakelaar
(2) "CANCEL"-schakelaar
(3) "RES +"-schakelaar
(4) "SET –"-schakelaar

Modellen met cruise control



54P000365

(1) "LIMIT"-schakelaar
(2) "CANCEL"-schakelaar
(3) "RES +"-schakelaar
(4) "SET –"-schakelaar

De maximumsnelheid instellen

1) Schakel het snelheidslimiet-systeem in door op de "LIMIT"-schakelaar (1) te drukken. Wanneer het limit-lampje (5) gaat branden, kunt u de maximumsnelheid instellen.
2) Accelereer of vertraag tot de gewenste snelheid.
3) Druk de "SET"-schakelaar (4) in en zet het "SET"-controlelampje (6) aan. De huidige voertuigsnelheid is ingesteld als maximumsnelheid.

OPMERKING:
Indien u de "SET –"-schakelaar indrukt (4) wanneer de voertuigsnelheid lager is dan 30 km/h of 20 mph, zal de maximumsnelheid worden ingesteld op 30 km/h of 20 mph.

Informatiedisplay

VOORBEELD



(5) (6) (7)

54P000366

(5) Limit-controlelampje
(6) "SET"-controlelampje
(7) Snelheidsindicatie

Wanneer u de "LIMIT"-schakelaar (1) indrukt, is het systeem ingeschakeld en zal het limit-controlelampje (5) op het instrumentenpaneel aangaan. Wanneer de maximumsnelheid wordt ingesteld, zal er een "SET"-controlelampje (6) op het instrumentenpaneel gaan branden.

De maximumsnelheid overschrijden

U kunt de maximumsnelheid tijdelijk overschrijden door snel het gaspedaal helemaal in te drukken. Terwijl de maximumsnelheid wordt overschreden, zal de snelheidsaanduiding (7) op het informatiedisplay knipperen en zal de zoemer kort weerklinken.
Indien het gaspedaal wordt losgelaten en de snelheid weer onder de maximumsnelheid zakt, zal de snelheidsaanduiding (7) stoppen met knipperen en dan blijven branden, en zal de functie weer ingeschakeld worden.

OPMERKING:
- *Wanneer u het gaspedaal langzaam intrapt, is het mogelijk dat de snelheid de maximumsnelheid niet overschrijdt. Indien u de maximumsnelheid wilt overschrijden, trapt u het gaspedaal snel helemaal in of druk u op de knop "CANCEL" (2) om de maximumsnelheid tijdelijk te overschrijden.*
- *De snelheidsaanduiding (7) zal ook knipperen en de zoemer zal in werking treden indien de snelheidsbegrenzer niet kan voorkomen dat de auto de maximumsnelheid overschrijdt, zoals bij het afrijden van een steile helling, of bij overmatig optrekken. In dit geval moet u afremmen met het gaspedaal om terug onder de maximumsnelheid te zakken.*

De snelheidsinstelling wijzigen

Op de huidige snelheid instellen
1) Druk de "CANCEL"-schakelaar (2) in.
2) Accelereer of vertraag tot de gewenste snelheid.
3) Druk de "SET"-schakelaar (4) in en zet het "SET"-controlelampje (6) aan. De huidige voertuigsnelheid is ingesteld als maximumsnelheid.

Met de "RES +"- of de "SET –"-schakelaar
Om naar een hogere snelheid over te gaan, drukt u enkele keren omhoog op de "RES +"-schakelaar (3), of houdt u deze ingedrukt.

Om naar een lagere snelheid over te gaan, drukt u enkele keren omlaag op de "SET –"-schakelaar (4), of houdt u deze ingedrukt.

OPMERKING:
- *U kunt de ingestelde snelheid met 1 km/h of 1 mph wijzigen door de "RES +"-schakelaar (3) of de "SET –"-schakelaar (4) snel in te drukken.*
- *U kunt de ingestelde snelheid met ongeveer 5 km/h of 5 mph wijzigen door de "RES +"-schakelaar (3) of de "SET –"-schakelaar (4) in te drukken en vast te houden.*
- *Indien de huidige voertuigsnelheid de maximumsnelheid overschrijdt wanneer een lagere snelheid wordt ingesteld met de "RES +"-schakelaar (3) of the "SET –"-schakelaar (4), zal de snelheidsaanduiding (7) knipperen en zal de zoemer geactiveerd worden.*

De snelheidsbegrenzer annuleren

- Druk op de schakelaar "CANCEL" (2) om de snelheidsbegrenzer uit te schakelen. Het "SET"-controlelampje (6) zal doven.
- Om opnieuw met de vorige ingestelde snelheid te gaan rijden, drukt u op de "RES +"-schakelaar (3) en schakelt het "SET"-controlelampje (6) in.

Om het snelheidslimiet-systeem uit te schakelen, drukt u de "LIMIT"-schakelaar (1) in en controleert u dat het limit-controlelampje (5) uitgaat.
U kunt de snelheidsbegrenzer ook uitschakelen door de motor uit te schakelen.

OPMERKING:
Als u de cruise-snelheidslimiet uitschakelt, wordt de vorige ingestelde snelheid uit het geheugen gewist. Stel uw snelheid opnieuw in.

Radar-remhulpsysteem (indien uitgerust)

Het radar-remhulpsysteem meet de relatieve snelheid van en afstand tot het voertuig voor u met behulp van een radar en probeert vervolgens een botsing te voorkomen door een waarschuwing te geven en probeert in het geval van een botsing de schade te beperken door remcontrole.

⚠ WAARSCHUWING

- **Het radar-remhulpsysteem is beperkt en kan mogelijk niet correct functioneren, afhankelijk van de rijcondities. Vertrouw niet blindelings op het systeem en rij steeds op een veilige manier.**
- **Om veiligheidsredenen mag u de werking van het systeem niet zelf controleren.**
- **Controleer of alle passagiers hun veiligheidsgordel dragen wanneer er met het voertuig gereden wordt. Wanneer het systeem geactiveerd is, is er een ernstig risico op verwonding wanneer men uit het voertuig geslingerd wordt.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

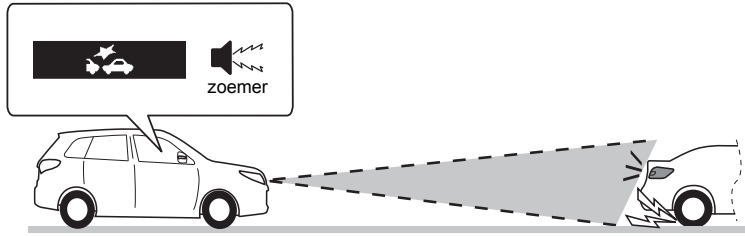
- **Op volgende oppervlakken kan het onmogelijk zijn om te vertragen zelfs wanneer het waarschuwingsremsysteem, het radar-remhulpsysteem en het automatische remsysteem functioneren.**
  - **In scherpe bochten of op extreem ruwe oppervlakken**
  - **Op volgende gladde oppervlakken**
    - **Op bevroren of met sneeuw bedekte oppervlakken**
    - **Over riooldeksels of metalen constructieplaten**
    - **Grind**
- **In de volgende situaties is de ophanging en/of hoogte van het voertuig gewijzigd, het systeem functioneert niet zoals het moet en er kunnen zich onverwachte ongevallen voordoen.**
  - **Met een andere ophanging (om de hoogte van het voertuig te wijzigen e.d.)**
  - **Wanneer het voertuig is uitgerust met banden met een afwijkende bandenmaat**
  - **Wanneer het voertuig is uitgerust met versleten of extreem ongelijke banden**
  - **Met lage of hoge bandenspanning**

OPMERKING:
- *Terwijl het systeem in werking is, wanneer een voertuig dat voor u rijdt, zich buiten het detectieveld van de radar begeeft of het voertuig kan niet langer gedetecteerd worden, kan het systeem stoppen met werken.*
- *Terwijl het systeem in werking is, kan een remgeluid worden waargenomen, zelfs wanneer u de rempedaal niet indrukt, maar dat is normaal.*

Het radar-remhulpsysteem, model MRR1Plus voldoet aan de basisvereisten en andere bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG.

Waarschuwing voor frontale botsing
Wanneer er risico is op frontale impact, zal er een waarschuwing gegeven worden via het informatiedisplay en een geluid.

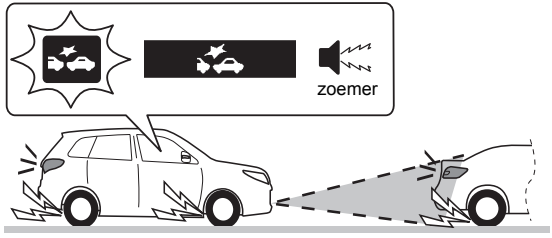
VOORBEELD



54P030319

Waarschuwingsremsysteem
Als de bestuurder geen of onvoldoende ontwijkende actie kan uitvoeren, zoals remmen en sturen nadat de waarschuwing voor frontale botsing is geactiveerd, remt het systeem lichtjes.

VOORBEELD



54P000360

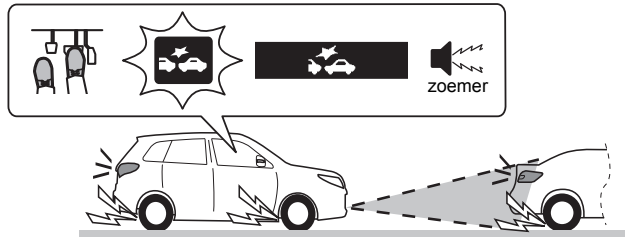
⚠ VOORZICHTIG

In de volgende omstandigheden wordt dit waarschuwingsremsysteem mogelijk niet geactiveerd.
- **Als een ander voertuig al geparkeerd is op een weg in de bewegingsrichting.**
- **Als een vooroprijdend voertuig van baanvak verandert en slechts een deel van het voertuig valt binnen het bereik van de radarsensor.**

OPMERKING:
Als u remt nadat de waarschuwing voor frontale botsing is geactiveerd, wordt het waarschuwingsremsysteem niet geactiveerd. Het remassistentiesysteem zal in dat geval worden geactiveerd.

Remassistentiesysteem
Wanneer de kans op frontale impact groot is, zorgt het remassistentiesysteem voor een krachtige remming wanneer u de rempedaal stevig indrukt.

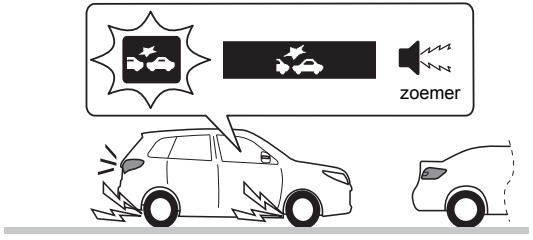
VOORBEELD



54P000320

Automatisch schijfremsysteem
Wanneer een frontale impact onvermijdbaar is bij lagere snelheden, zullen de remmen krachtig automatisch remmen. (#1)

VOORBEELD



54P000321

(#1) Nadat het voertuig tot stilstand gebracht werd door het automatisch remsysteem, zal het waarschuwingslampje van het radar-remhulpsysteem gaan knipperen en het waarschuwingssysteem bij frontale botsing zal actief blijven tot het remsysteem wordt uitgeschakeld.

OPMERKING:
Als het koppelingspedaal niet wordt ingetrapt wanneer het voertuig tot stilstand gebracht wordt door het automatisch remsysteem, zal de motor schokken.

Situaties waarbij de radar niet correct wordt geactiveerd

In de volgende situaties is er een grote kans dat het systeem niet wordt geactiveerd.

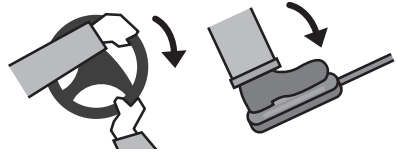
- Wanneer de motor uit staat (uitgezonderd wanneer de motor automatisch gestopt wordt door het ENG A-STOP-systeem)
- Wanneer de versnelling in achteruit staat
- Wanneer u oog in oog staat met een aankomend voertuig
- Wanneer de volgende schakelaars ingedrukt zijn en het systeem uitgeschakeld is:
  – Remhulp "OFF"-schakelaar
  – ESP® "OFF"-schakelaar
- Wanneer het systeem tijdelijk gestopt is of slecht functioneert, zullen enkele van de volgende waarschuwingen en meldingen aangaan:
  – Het waarschuwingslampje radar-remhulpsysteem
  – Melding "RADAR BRAKE SUPPORT SYS INSPECTION REQUIRED" (radar-remhulpsysteem inspectie vereist)
  – "RADAR BRAKE SUPPORT FCN TEMPORARILY DISABLED" (radar-remhulpsysteem fcn tijdelijk niet beschikbaar)
  – Melding "RADAR BRAKE SUPPORT: NOT ACTIVE BY SENSOR" (radar-remhulpsysteem: niet geactiveerd door sensor).

Situaties waarbij de radar mogelijk niet correct wordt geactiveerd

In de volgende situaties, detecteert de radar mogelijk het voertuig voor u niet correct en wordt het systeem mogelijk niet geactiveerd.

- Wanneer de radarsensorkap bedekt is met sneeuw, water of vuil
- Bij slecht weer zoals zware regen of mist, bliksem of zandstorm of wanneer het voertuig voor u omringd is door water, sneeuw of zand
- Wanneer u zich op een smalle weg bevindt
- Wanneer een ander voertuig plotseling tevoorschijn komt
- Wanneer u plots versnelt en het voertuig voor u nadert, wanneer u bijvoorbeeld het voertuig voor u inhaalt
- Bij uitwijken
- Wanneer het voertuig niet rechtdoor kan rijden zonder consistent te sturen, door een ongeval of pech

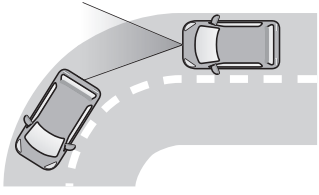
VOORBEELD



54P000322

- Wanneer u een ontwijkende actie uitvoert met het stuur of de gaspedaal

VOORBEELD

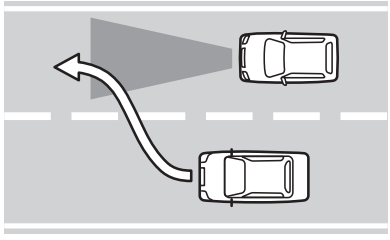


54P000323

- Wanneer slechts een gedeelte van het voertuig voor u binnen het detectieveld van de radar is, bijvoorbeeld wanneer u

zich op een baan met veel bochten bevindt.

VOORBEELD



54P000324

- Wanneer een ander voertuig plots van rijstrook verandert of voor u in rijdt

Wanneer voertuigen van het volgende type zich voor u bevinden, kan de radar hen mogelijk niet detecteren en het systeem activeert mogelijk niet.

- Stilstaande voertuigen of voertuigen die extreem traag rijden
- Voertuigen die een last dragen met buitengewone vormen, zoals fietsen bovenaan of achteraan, of voertuigen met voorwerpen die uitsteken
- Vrachtwagens waarvan de achterzijde laag hangt

VOORBEELD



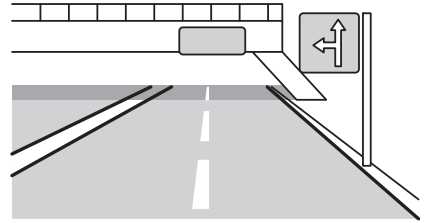
54P000325

- Voertuigen met een speciale vorm, zoals wagentransport

Situaties waarbij de radar onbedoeld kan worden geactiveerd

De volgende objecten detecteert de radar mogelijk als een voertuig voor u en het systeem wordt dan mogelijk geactiveerd.

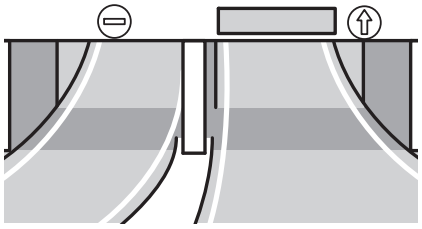
VOORBEELD



54P000326

- Voetgangersbruggen, hangbruggen, oversteekplaatsen of wegmarkeringen

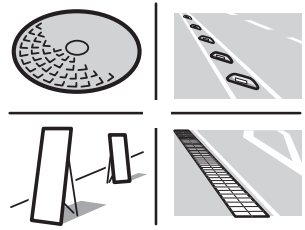
VOORBEELD



54P000327

- Tolhekken, poorten op parkeerplaatsen, hekken aan de oversteekplaats van treinsporen of signalisatie die de hoogtebeperking aangeeft

VOORBEELD



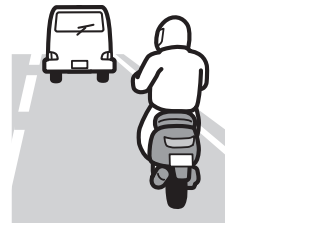
54P000328

- Objecten die uitsteken uit het wegoppervlak, putdeksels, verkeersborden en andere metalen objecten alsook vallende objecten of niveauverschillen in de baan

In de volgende situaties detecteert de radar mogelijk een voertuig voor u en het systeem wordt dan mogelijk geactiveerd.

- Bij het oversteken van smalle bruggen
- Bij het rijden op heuvels met verschillende hellingshoeken
- Wanneer een voertuig op de rijstrook naast u plotseling voorbij steekt
- Wanneer de radar dieren of bomen detecteert

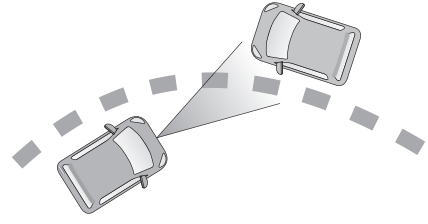
VOORBEELD



54P000329

- Wanneer de radar voetgangers, fietsers of brommers detecteert

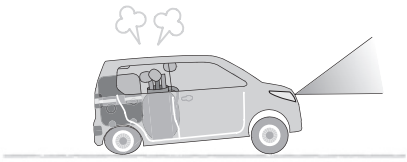
VOORBEELD



54P000330

- Wanneer u een aankomend voertuig passeert op een baan met veel bochten

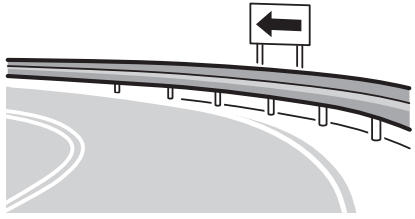
VOORBEELD



54P000331

- Wanneer uw voertuig meer weegt door zware items in de kofferruimte of op de achterbank

VOORBEELD



54P000332

- Wanneer er langs de weg een vangrail, verkeersbord of bocht is

Waarschuwing voor frontale botsing

Wanneer u tegen een snelheid rijdt van ongeveer 5 km/h (3 mph) of sneller en er is een risico op een frontale impact, zal de waarschuwing werken.

- De interne zoemer gaat met onderbrekingen piepen en de aanduiding (1) verschijnt.



(1)

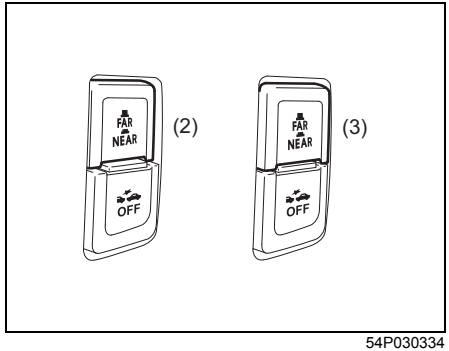
54P030333

- Wanneer het waarschuwingssysteem voor frontale botsing weerklinkt, afhankelijk van de afstand tot het voertuig voor u en de rijcondities, voert u een ontwijkende actie uit met het stuur of met de rempedaal.

"FAR/NEAR"-schakelaar

U kunt de timing wijzigen van wanneer de waarschuwing bij frontale botsing weerklinkt, terwijl het systeem functioneert, door gebruik te maken van de "FAR/NEAR"-schakelaar.

- Gezien dezelfde relatieve snelheid en afstand van het voertuig voor u, zal de "FAR"-instelling sneller reageren dan de "NEAR"-instelling. We raden aan dat u normaal de "FAR"-instelling gebruikt.



54P030334

- Druk op de "FAR/NEAR"-schakelaar om de timing van de waarschuwing bij frontale botsing te wijzigen naar "NEAR" (2).
- Druk op de "FAR/NEAR"-schakelaar om de timing van de waarschuwing bij frontale botsing opnieuw te wijzigen naar "FAR" (3).

- Wanneer u ook op de "FAR/NEAR"-schakelaar drukt, zal de interne zoemer afgaan en "NEAR" of "FAR" zal gedurende enkele seconden verschijnen op het informatiedisplay.

⚠ WAARSCHUWING

Als u probeert te drukken op de "FAR/NEAR"-schakelaar tijdens het rijden, kunt u de controle over het voertuig verliezen.

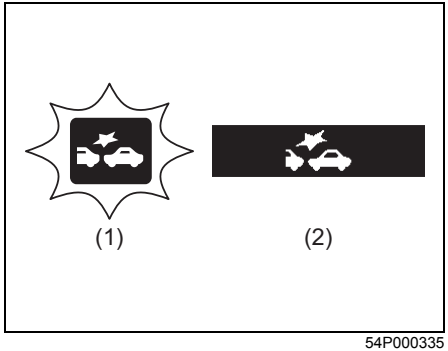
Druk niet op de "FAR/NEAR"-schakelaar tijdens het rijden.

OPMERKING:
Zelfs wanneer u de timing van de waarschuwing voor frontale botsing wijzigt, zal de timing van het waarschuwingsremsysteem, het remassistentiesysteem en het automatisch remsysteem niet wijzigen.

Waarschuwingsremsysteem

Wanneer u tegen een snelheid van ongeveer 30 km/h (19 mph) of meer rijdt en als de bestuurder geen of onvoldoende ontwijkende actie kan uitvoeren, zoals remmen en sturen nadat de waarschuwing voor frontale botsing is geactiveerd, remt het systeem lichtjes.

- Terwijl het waarschuwingsremsysteem in werking is, zal de interne zoemer met onderbrekingen piepen, het radar-remhulpsysteem-waarschuwingslampje (1) zal knipperen, de aanduiding (2) zal verschijnen en de remlichten zullen aangaan.



54P000335

⚠ VOORZICHTIG

In de volgende omstandigheden wordt dit waarschuwingsremsysteem mogelijk niet geactiveerd.

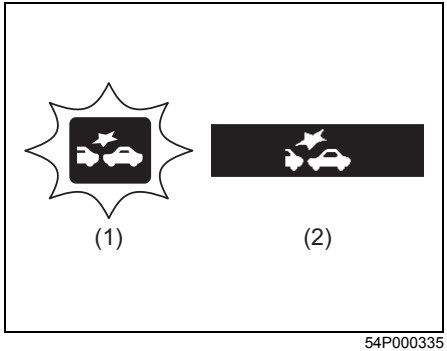
- **Als een ander voertuig al geparkeerd is op een weg in de bewegingsrichting.**
- **Als een vooroprijdend voertuig van baanvak verandert en slechts een deel van het voertuig valt binnen het bereik van de radarsensor.**

OPMERKING:
Als u remt nadat de waarschuwing voor frontale botsing is geactiveerd, wordt het waarschuwingsremsysteem niet geactiveerd. Het remassistentiesysteem zal in dat geval worden geactiveerd.

Remassistentiesysteem

Wanneer u rijdt tegen een snelheid van ongeveer 5 km/h (3 mph) of meer en er is een grote kans op een frontale impact, voorziet het remassistentiesysteem een krachtigere remming wanneer u de rempedaal stevig indrukt.

- Terwijl het remassistentiesysteem in werking is, zal de interne zoemer met onderbrekingen piepen, zal het radar-remhulpsysteem-waarschuwingslampje (1) snel knipperen en zal de aanduiding (2) verschijnen.

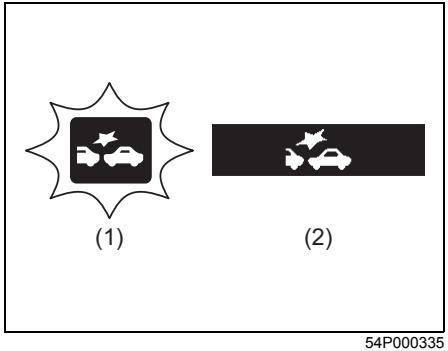


54P000335

Automatisch schijfremsysteem

Wanneer er bepaald wordt dat een frontale impact onvermijdelijk is tegen snelheden tussen ongeveer 5 km/h tot 30 km/h (3 mph tot 9 mph), zullen de remmen automatisch krachtig remmen en proberen een aanrijding te voorkomen of de schade van de aanrijding te beperken.

- Wanneer het automatisch remsysteem geactiveerd is tegen een snelheid van ongeveer 15 km/h (9 mph) of lager, kan een aanrijding mogelijk vermeden worden.
- Terwijl het automatische remsysteem in werking is, zal de interne zoemer met onderbrekingen piepen, het radar-remhulpsysteem-waarschuwingslampje (1) zal snel knipperen, de aanduiding (2) zal verschijnen en de remlichten zullen aangaan.



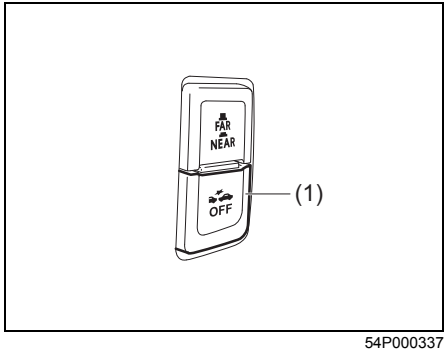
54P000335

Radar-remhulp "OFF"-schakelaar

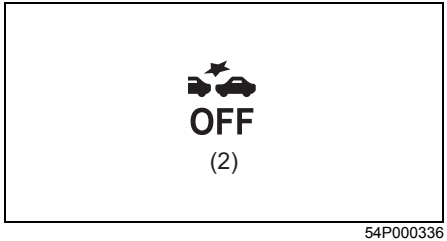
U kunt het radar-remhulpsysteem uitschakelen.

- In de volgende situaties, drukt u op de remhulp "OFF"-schakelaar omdat onverwachte gevaren zich kunnen voordoen indien het systeem geactiveerd is.
  - Wanneer het voertuig op een testbank staat of een inspectie ondergaat
  - Wanneer het voertuig gesleept wordt
  - Wanneer het voertuig vervoerd wordt via een wagentransporteur
  - Wanneer het voertuig vervoerd wordt op een ferry
  - Wanneer het voertuig op een race circuit rijdt
  - Wanneer het voertuig op een lift staat of op een garageparkeerplaats
  - Uitgerust met een reserveband of sneeuwkettingen
  - Wanneer u tijdelijk een platte band vervangen heeft
  - Wanneer u een ongeval of pech heeft
  - Wanneer het voertuig gebruikt wordt om een aanhangwagen te slepen

- In de volgende situaties, functioneert de radarsensor mogelijk niet correct. Schakel hem uit en laat hem nakijken door een officiële SUZUKI-dealer.
  – Bij een kleine botsing en de radarsensor is beschadigd of belemmerd
  – Wanneer het waarschuwingsremsysteem en het automatische remsysteem meer dan nodig geactiveerd worden



54P000337



54P000336

- Als u het systeem wenst uit te schakelen, drukt u op de radar-remhulp "OFF"-schakelaar (1) tot de interne zoemer afgaat en het waarschuwingslampje radar-remhulpsysteem "OFF" (2) verschijnt op het dashboard.

Voer de volgende methode uit om het systeem weer in te schakelen.
- Druk op de radar-remhulp "OFF"-schakelaar (1) tot de interne zoemer afgaat en het waarschuwingslampje radar-remhulpsysteem "OFF" (2) uitgaat.
- Zet de motor uit en weer aan.

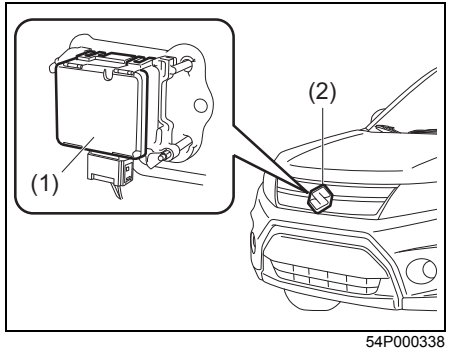
⚠ WAARSCHUWING

Als u probeert de remhulp "OFF"-schakelaar in te drukken tijdens het rijden, kunt u de controle over het voertuig verliezen.

Druk niet op de remhulp "OFF"-schakelaar tijdens het rijden.

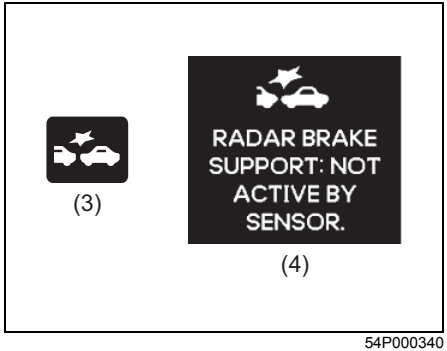
Gebruik van de radarsensor

De radarsensor (1) is terug te vinden op de binnenkant van de sensorkap (2) die zich op het radiatorrooster bevindt.



54P000338

Indien er vuil gedetecteerd wordt door de radarsensorkap, zal het radar-remhulpsysteem stoppen met werken en het radar-remhulpsysteem-waarschuwingslampje (3) zal aangaan en de melding "REMHULP: NOT ACTIVE BY SENSOR." (radar-remhulpsysteem: niet geactiveerd door sensor) (4) verschijnen.



(3)

(4)

54P000340

⚠ WAARSCHUWING

- **Houd de oppervlakte van de sensorkap steeds schoon. Wanneer de kap vuil is, veeg deze dan schoon met een zachte doek die geen krassen maakt op de kap. Bovendien, wanneer de volgende zaken de sensorkap bedekken of wanneer deze eraan bevestigd zijn, zullen ze waargenomen worden als vuil en de radar zal of meer tijd nodig hebben om zaken te detecteren of helemaal niets detecteren. Als dit gebeurt, zal het systeem niet normaal functioneren en kunnen onverwachte ongevallen zich voordoen.**
  - **Plastic zakken (transparant, halftransparant, gekleurd of met een metaallaag)**
  - **Regen, sneeuw, enz.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Volg deze instructies zodat de radarsensor correct blijft functioneren. Indien de radarsensor niet goed onderhouden wordt, kan deze het voertuig voor u niet accuraat detecteren, het systeem zal niet correct functioneren en er kunnen zich onverwachte ongevallen voordoen.**
  - **Niet krachtig slaan op de radarsensor. Als er een kleine botsing plaatsvindt en de radarsensor is beschadigd of belemmerd, dient deze te worden nagekeken door een officiële SUZUKI-dealer.**
  - **Niets op de sensorkap plakken of bevestigen, zelfs geen doorzichtige voorwerpen.**
  - **Voer geen personalisatie uit op het radiatorrooster of voorbumper en breng hierop een coating of niet-officiële SUZUKI-onderdelen aan. Neem voor herstellingen en de vervanging van onderdelen, contact op met een officiële SUZUKI-dealer.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **De radarsensor of omliggende onderdelen niet verwijderen of demonteren.**
- **Niet tegen de voorbumper steunen en niet op de voorbumper gaan zitten.**
- **Bij het gebruik van hoge druk voor het reinigen van de wagen, de neus niet op of rond de sensorkap richten.**
- **Niet tegen voorwerpen of andere voorwerpen duwen met de voorbumper wanneer u vertrekt op een parkeerplaats.**

OPMERKING:
Het systeem kan mogelijk niet correct functioneren indien er zich sneeuw of water op de kap van de radarsensor bevindt.

Wanneer er vuil gedetecteerd wordt op de kap van de radarsensor
Indien de melding (4) niet verdwijnt, voer dan de volgende procedure uit.

1) Ga op zoek naar een veilige plaats om te parkeren zet het contactslot in de stand "LOCK" of verander de contactmodus naar "LOCK" (OFF) door de startknop in te drukken.
2) Reinig de sensorkap met een zachte doek.
3) Wijzig het contactslot in de stand "ON" of verander de contactmodus naar "ON" door de startknop in te drukken.
4) Controleer of de melding (4) gedurende ongeveer 3 seconden weergegeven wordt en dan verdwijnt.

- Wanneer u de sensorkap reinigt en rijdt met het voertuig, maar het bericht (4) verschijnt opnieuw, is er mogelijk een ander probleem. Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer voor verdere hulp.

OPMERKING:
In de volgende situaties gaat het radar-remhulpsysteem-waarschuwingslampje (3) mogelijk aan, de melding (4) verschijnt mogelijk en het radar-remhulpsysteem wordt mogelijk automatisch gedeactiveerd, zelfs wanneer er zich geen vuil bevindt op de sensorkap.

- *In een tunnel*
- *Een baan die aan beide zijden omringd wordt door betonnen muren*
- *Een baan die aan één zijde omgeven is door metalen hekken*
- *In de omgeving van viaducten of op oversteekplaatsen met niveauverschil*
- *Bij slechte weersomstandigheden zoals zware regen of sneeuw*
- *Een baan met plassen water*

In deze omstandigheden zal het radar-remhulpsysteem automatisch stoppen met functioneren omdat millimetergolven die uitgestuurd worden door de radarsensor reflectie veroorzaken en de positie van het voertuig voor u kan niet correct worden gedetecteerd.
Als u ongeveer 2 minuten met het voertuig gereden hebt nadat de bovenstaande situaties verbeterd zijn, zal deze indicatie en melding verdwijnen en wordt het radar-remhulpsysteem opnieuw geactiveerd.

Waarschuwingen en meldingen

Het informatiedisplay geeft de waarschuwingsboodschap en melding weer om u te informeren over een bepaald probleem ter hoogte van het radar-remhulpsysteem.

Waarschuwingen en meldingen

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 54P000357	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er kan een probleem zijn met het radar-remhulpsysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
 54P000358	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Er is mogelijk een probleem met het radar-remhulpsysteem en het systeem is tijdelijk uitgeschakeld. Indien de melding gedurende een tijdje niet verschijnt, moet u de auto laten inspecteren door een erkende SUZUKI-dealer.

Waarschuwingen en meldingen	Hoofdcontrole-lampje	Geluid	Oorzaak en oplossing
 54P000359	Knippert 	Pieptoon (één keer via interne zoemer)	Het radar-remhulpsysteem is tijdelijk uitgeschakeld omdat er vuil gedetecteerd werd op de sensorkap, of millimetergolven van de radarsensor veroorzaken reflectie. Indien de melding gedurende een tijdje niet verdwijnt, de sensorkap schoonvegen met een zachte doek.

Noodstopsignaal (ESS) (indien uitgerust)

ESS staat voor Emergency Stop Signal (noodstopsignaal).

ESS is een optie die het voertuig achter u waarschuwt door alle richtingaanwijzers sneller dan normaal te doen knipperen indien alle voorwaarden vervuld zijn. Bovendien, indien deze voorwaarden vervuld zijn, zal ook uw knipperlichtsignaal op uw dashboard knipperen.

- Wanneer u de rempedaal stevig indrukt bij snelheden van ongeveer 55 km/h (34 mph) of meer.
- Wanneer het ABS-signaal geactiveerd is of wanneer u plots remt, tegelijk met de activering van het ABS-signaal.

VOORBEELD



54P000339

Het ESS zal stoppen met functioneren in de volgende situaties:

- Wanneer u de rem loslaat
- Wanneer de ABS niet langer geactiveerd is
- Wanneer u de waarschuwingsknipperlichtenschakelaar inschakelt
- Wanneer de wagen niet meer snel vertraagt

⚠ WAARSCHUWING

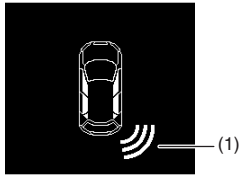
Hoewel het ESS ontwikkeld is om het aantal aanrijdingen achteraan te verminderen die ontstaan door plots remmen, door het voertuig achter u te waarschuwen, kan het niet alle aanrijdingen voorkomen. Zorg er steeds voor dat u veilig rijdt en voorkom onnodig plots remmen bij het stoppen of vertragen.

OPMERKING:

- *De ESS-optie kan niet gedeactiveerd worden.*
- *Het gebruik van de waarschuwingsknipperlichtenschakelaar moet verkozen worden boven het ESS.*
- *Wanneer u op volgende oppervlakken rijdt en het ABS-systeem is momenteel niet in werking, functioneert het ESS mogelijk niet.*
  - *Wanneer u rijdt op gladde oppervlakken.*
  - *Wanneer u rijdt over oneffenheden in de weg zoals lasnaden op de snelweg.*

Parkeersensoren (indien uitgerust)

VOORBEELD



61MM0A192

(1) Symbool dat een obstakel vertegenwoordigt gedetecteerd door een parkeersensor*

* Dit symbool stelt een obstakel voor dat zich achteraan rechts bij de auto bevindt.

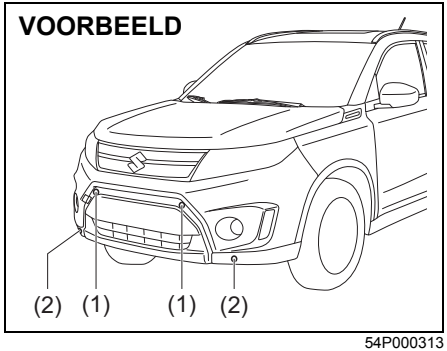
- Het parkeersensorsysteem maakt gebruik van ultrasoonsensoren om obstakels in de buurt van de voor- en/of achterbumpers waar te nemen. Als tijdens het parkeren of langzaam rijden obstakels worden waargenomen, laat het systeem een zoemer horen en worden er symbolen weergegeven die de obstakels voorstellen op het informatiedisplay in het dashboard.
- Het systeem stoot een ultrasone golf uit en de betreffende sensor neemt de golf waar die door een obstakel wordt teruggekaatst. Het systeem meet de tijd die de ultrasone golf nodig had om het obstakel te bereiken en weer terug te keren, en hiermee wordt de positie van het obstakel bepaald.
- De parkeersensor kan worden gebruikt als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, terwijl de keuzehendel in een andere stand dan stand "P" staat (modellen met automatische versnellingsbak of TCSS) en de parkeersensor in de stand "ON" staat. Deze functie is handig in de volgende situaties: wanneer u aan de kant van de weg, bij de stoeprand gaat staan; bij het file-parkeren; bij het binnenrijden van een garage; tijdens het rijden door een steeg; en het rijden door een locatie met obstakels.

⚠ WAARSCHUWING

- **De parkeersensor waarschuwt voor obstakels door middel van zoemers en door de locatie van de obstakels te tonen op het informatiedisplay. U moet echter nog steeds voorzichtig rijden.**
- **De sensoren kunnen obstakels alleen binnen een beperkt gebied, en bij een lage voertuigsnelheid waarnemen. Dus op lastige locaties dient u langzaam te rijden en goed rond te kijken, gebruik makend van de spiegels of het directe zicht. Wanneer u de auto bestuurt en alleen op de parkeersensor vertrouwt bestaat er een verhoogd risico op ongelukken.**

Sensorlocaties (indien uitgerust)

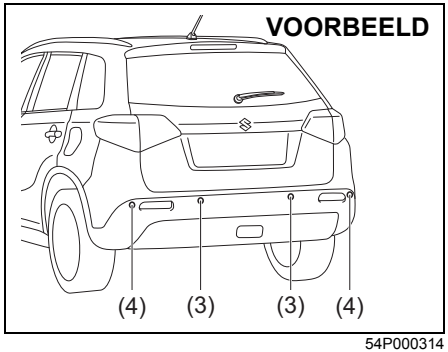
Op de voorbumper



54P000313

(1) Sensoren middenvoor (op 2 plaatsen)
(2) Sensoren hoeken voor (op 2 plaatsen)

Op de achterbumper



54P000314

(3) Sensoren middenachter (op 2 plaatsen)
(4) Sensoren hoeken achter (op 2 plaatsen)

LET OP

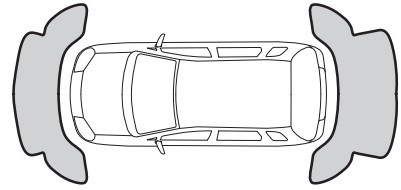
- **Zorg ervoor dat er niets tegen de sensorlocaties botst en voorkom dat de hoge-drukstraal van de autowasstraat op de sensorlocaties wordt gericht. Anders kunnen de sensoren beschadigd raken.**
- **Als de bumper tegen een hard object botst, kan dit de werking van de sensoren op de bumper verstoren. Als dit gebeurt, laat de sensoren dan door een erkende SUZUKI-dealer nakijken.**

Geactiveerde sensoren
Welke sensoren geactiveerd zijn, is afhankelijk van de stand van de versnellingspook en handremhendel:

Stand keuzehendel		Handgeschakelde versnellingsbak		Model met automatische versnellingsbak of TCSS-modellen		Handrem-hendel
		R	N, 1e – 5e of 6e	R	N, D, M	
Sensoren vooraan (indien uitgerust)	Midden	Uit	Aan	Uit	Aan	Vrijgeven
	Hoek	Aan	Aan	Aan	Aan	Geen invloed
Sensoren achter	Midden	Aan	Uit	Aan	Uit	Geen invloed
	Hoek	Aan	Uit	Aan	Uit	Geen invloed

Geschat detectiebereik waarbinnen obstakels kunnen worden waargenomen

VOORBEELD



54P000368

- Een obstakel binnen een afstand van ongeveer 20 cm (8 in) tot een sensor, of direct onder een sensor kan niet worden waargenomen.
- De sensoren kunnen een obstakel waarnemen tot op 1 m (3 ft) vanaf de voorkant van de auto of tot op 1,5 m (5 ft) vanaf de achterkant van de auto.

⚠ WAARSCHUWING

- **Onder de volgende omstandigheden zal het parkeersensorsysteem mogelijk niet correct functioneren, doordat de sensoren de obstakels niet goed kunnen waarnemen.**
  - **De sensoren zijn bedekt met modder, ijs of andere substanties. (Voor een correct functioneren dienen deze substanties verwijderd te worden.)**
  - **De sensoren zijn nat door opspattend water of zware regenval.**
  - **De sensoren worden bedekt door een hand, sticker, een accessoire, etc.**
  - **Er is een accessoire of ander object bevestigd binnen het detectiegebied van de sensor.**
  - **Zaken als een trekhaak, in de handel verkrijgbare hoekpalen, radioantennes, etc., die op de bumper zijn gemonteerd.**
  - **De hoogte van de bumper is gewijzigd, bijvoorbeeld door een verandering in de ophanging.**
  - **De sensorlocaties zijn extreem heet door direct zonlicht of koud door de vorst.**
  - **De auto bevindt zich op een ruige ondergrond, helling, grindweg of grasveld.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **De auto staat op een steile helling.**
- **De sensoren hebben een ultrasoon geluid van de claxon, de motor, het luchtdrukremsysteem (bij grote voertuigen) of de parkeersensor van een andere auto opgevangen.**
- **De obstakels bevinden zich te dicht op de sensoren.**
- **De sensoren staan binnen de invalshoek van een reflecterend object zoals bijvoorbeeld een ruit. (De ultrasone golven worden niet teruggekaatst door het object.)**

- **De sensoren kunnen de volgende soorten obstakels mogelijk niet correct waarnemen:**
  - **Objecten die uit dun materiaal zijn vervaardigd, zoals gaas en touwen**
  - **Hoekige trottoirbanden of andere objecten met een scherpe rand**
  - **Hoge objecten met een grotere bovenkant, zoals een verkeersbord**
  - **Objecten die zich laag bij de bodem bevinden zoals trottoirbanden**
  - **Geluidsabsorberende objecten zoals katoen en sneeuw**

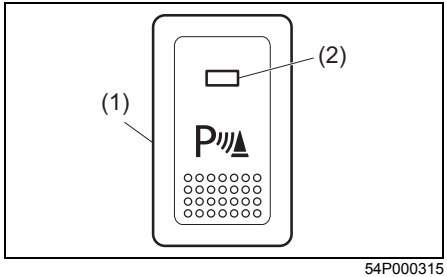
OPMERKING:

- *Dunne antennes of obstakels die lager zijn dan de sensoren, kunnen niet meer worden waargenomen wanneer de auto dichterbij komt, ook al zijn ze vanaf een grotere afstand wel waargenomen.*
- *Het systeem kan de afstand tot een verkeersbord of soortgelijk obstakel korter berekenen dan de daadwerkelijke afstand.*

De parkeersensor gebruiken

Parkeersensorschakelaar

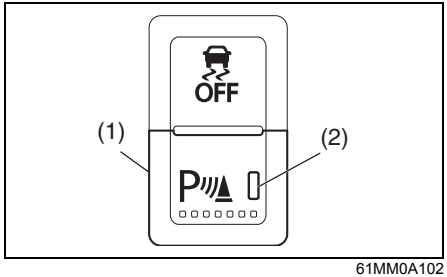
Modellen zonder ESP®



54P000315

(1) Parkeersensorschakelaar
(2) Controlelampje

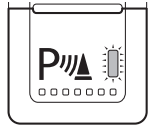
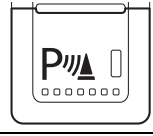
Modellen met ESP®



61MM0A102

(1) Parkeersensorschakelaar
(2) Controlelampje

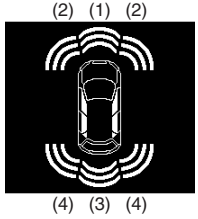
- Wanneer de contactmodus in de stand "ON" staat en het controlelampje op de parkeersensorschakelaar brandt, wordt aangegeven dat de parkeersensor klaar is gebruikt te worden in de volgende omstandigheden:
  – De keuzehendel staat in een andere stand dan "P" (voor modellen met automatische versnelling of TCSS).
  – De snelheid van de auto in voorwaartse richting bedraagt niet meer dan ca. 9 km/h (6 mph) bij het vertragen van de auto bijv. om te parkeren.
  – De snelheid van de auto in voorwaartse richting bedraagt niet meer dan ca. 13 km/h (9 mph) bij het versnellen.
- Druk op de parkeersensorschakelaar om de parkeersensor te deactiveren en controleer of het controlelampje dooft.

Stand van schakelaar	Status
VOORBEELD 	AAN • Wanneer het controlelampje brandt, en als aan alle nodige voorwaarden is voldaan, is het systeem gereed voor bedrijf.
VOORBEELD 	UIT • Het systeem functioneert niet. Druk de schakelaar in om het controlelampje uit te schakelen wanneer u de parkeersensor niet wilt gebruiken.

OPMERKING:
Als u de parkeersensorschakelaar van de stand UIT in de stand AAN drukt, terwijl de contactmodus in de stand "ON" gezet is door de startknop in te drukken, zal de interne zoemer afgaan.

Obstakelindicatie door parkeersensor

VOORBEELD



61MM0A194

(1) Obstakel gedetecteerd door sensoren middenvoor (indien uitgerust)
(2) Obstakel gedetecteerd door sensoren hoeken voor (indien uitgerust)
(3) Obstakel gedetecteerd door sensoren middenachter
(4) Obstakel gedetecteerd door sensoren hoeken achter

Wanneer er een obstakel wordt waargenomen, laat de parkeersensor een interne zoemer afgaan en wordt er een symbool weergegeven dat het obstakel vertegenwoordigt op het informatiepaneel in het dashboard.

- Er wordt een ander symbool weergegeven afhankelijk van de richting en de afstand van het obstakel.
- Een zoemer in het dashboard gaat af wanneer een sensor vooraan op de auto (indien uitgerust) een obstakel waarneemt.
- Een zoemer die achter de achterbank is gemonteerd, gaat af wanneer een sensor achterop de auto een obstakel waarneemt.
- Waarschuwingen bij obstakeldetectie door hoeksensoren.

Afstand (ongeveer)	Zoemer	Symbool
37,5 – 60 cm (15 – 24 in)	Korte pieptoon met korte intervallen	Drie lijnen
25 – 37,5 cm (10 – 15 in)	Korte pieptoon met zeer korte intervallen	Twee lijnen
Minder dan 25 cm (10 in)	Ononderbroken pieptoon	Eén lijn

- Waarschuwingen bij obstakeldetectie door middelste sensoren.

<table>
<tr><th colspan="2">Afstand (ongeveer)</th><th>Zoemer</th><th>Symbool</th></tr>
<tr><td>Vooraan (indien uitgerust)</td><td>65 – 100 cm (26 – 39 in)</td><td rowspan="2">Korte pieptoon met lange intervallen</td><td rowspan="3">Drie lijnen</td></tr>
<tr><td>Achter</td><td>65 – 150 cm (26 – 59 in)</td></tr>
<tr><td colspan="2">50 – 65 cm (20 – 26 in)</td><td>Korte pieptoon met korte intervallen</td></tr>
<tr><td colspan="2">40 – 50 cm (16 – 20 in)</td><td>Korte pieptoon met zeer korte intervallen</td><td>Twee lijnen</td></tr>
<tr><td colspan="2">Minder dan 40 cm (16 in)</td><td>Ononderbroken pieptoon</td><td>Eén lijn</td></tr>
</table>

OPMERKING:

- *Symbolen worden weergegeven met een korte vertraging na het detecteren van obstakels.*
- *Indien het systeem meerdere obstakels tegelijkertijd detecteert, laat het display alle posities zien door middel van de desbetreffende symbolen. De zoemers zullen echter alleen voor de dichtstbijzijnde obstakels weerklinken.*

Sensoren instellen

U kunt ofwel de normale of de aanhangermodus van het parkeersensorsysteem selecteren via het informatiedisplay. Zie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

Normale modus
Alle sensoren zijn actief. Gebruik deze modus in normale omstandigheden.

Aanhangermodus
Wanneer deze modus ingesteld is, zijn de achterste sensoren op de hoeken en in het midden uitgeschakeld. Gebruik deze modus voor het trekken van een aanhangwagen.

LET OP

Controleer of de normale modus is geselecteerd met de parkeersensoren wanneer u de auto in een garage rijdt. Indien de parkeersensoren in de aanhangwagenmodus blijven staan, zullen de sensoren op de hoeken vooraan en achteraan niet functioneren.

Waarschuwingen en meldingen

Als er een probleem of waarschuwing optreedt in het parkeersensorsysteem, wordt er een bericht weergegeven op het informatiedisplay en wordt dit aangegeven door een zoemer en de status van het controlelampje op de parkeersensor. Volg de instructies wanneer een bericht wordt weergegeven.

Bericht	Symbool	Zoemer	Waarschijnlijke oorzaak en oplossing
	Twee knipperende lijnen op een sensorlocatie.	Reeks dubbele pieptonen	Er kan een probleem zijn met het parkeersensorsysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.
	Eén knipperende lijn op een sensorlocatie.	Reeks enkele pieptonen	De aangegeven sensor is vervuild. Veeg deze schoon met een zachte doek.

Achteruitrijcamera (indien uitgerust)

Wanneer de keuzehendel in de stand "R" is gezet wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, toont de achteruitrijcamera automatisch het zicht achter de auto op het display.

⚠ WAARSCHUWING

De afstand getoond in de achteruitrijcamera kan verschillen van de eigenlijke afstand, afhankelijk van de toestand van de weg of de last die de auto draagt. Omdat de oppervlakte van het camerascherm ook eerder beperkt is, kan het achteruitrijden door enkel op het scherm te kijken een ongeval of een botsing met een obstakel veroorzaken.

De achteruitrijcamera kan geen substituut zijn voor de aandacht van de bestuurder. Alleen de bestuurder is verantwoordelijk voor het parkeren en gelijkaardige rijmanoeuvres.

- **Gebruik de achteruitrijcamera enkel als hulp bij het rijden.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

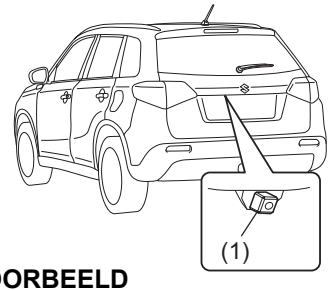
- **Rijd altijd voorzichtig en vergewis u ervan dat er achter en rond de auto geen obstakels zijn door uw ogen en de achteruitkijkspiegel te gebruiken.**
- **Controleer of de achterklep volledig is gesloten wanneer u achteruitrijdt.**

LET OP

Als u de camera lange tijd gebruikt wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, en de motor niet draait, kan de accu leeglopen.

Laat het contactslot niet in de stand "ON" of de contactmodus op "ON" staan gedurende lange tijd wanneer de motor niet draait.

Locatie achteruitrijcamera



VOORBEELD

54P000316

(1) Achteruitrijcamera

De achteruitrijcamera is geïnstalleerd naast de nummerplaatverlichting.

LET OP

De achteruitrijcamera is een precisie-instrument. Als u op de camera slaat, kan deze breken en schade veroorzaken die tot een brand of een defect kan leiden.

- **Sla niet op de camera.**
- **Verwijder geen sneeuw of modder van de cameralens met een stokje.**

LET OP

Indien er water in de achteruitrijcamera binnendringt, kan deze defect raken of vlam vatten.

Gebruik geen hogedrukreiniger voor de zone rond de camera.

LET OP

De lens is voorzien van een harde coating om schade of verkleuring te voorkomen. Schade of verkleuring van de lens kan het beeld vertroebelen.

- **Gebruik geen borstel om de lens schoon te vegen.**
- **Gebruik geen alcohol, benzeen of verdunner om de lens schoon te maken.**
- **Gebruik geen was op de cameralens.**

OPMERKING:
Indien er carrosseriewas op de cameralens belandt, veegt u de was weg met een schone doek bevochtigd met een zacht reinigingsmiddel verdund met water, en veegt u daarna de lens droog met een droge doek.

Gebruik van de achteruitrijcamera

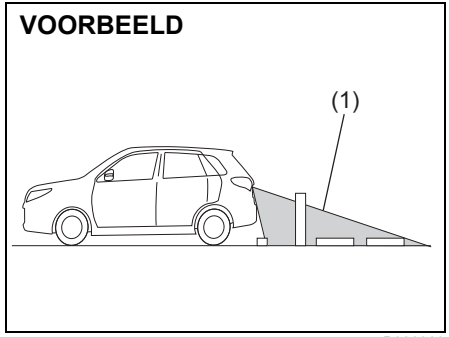
1) Draai het contactslot in de stand "ON" of druk de startknop in om de contactmodus op "ON" te zetten.
2) Zet de versnellingspook vervolgens in de stand "R".
   - Het display geeft automatisch het zicht achter de auto weer.
   - Wanneer de keuzehendel uit de stand "R" in een andere stand wordt gezet, keert het display terug naar het vorige scherm.

OPMERKING:
Het display van de achteruitrijcamera heeft prioriteit over alle andere schermen. Het display van de achteruitrijcamera geeft echter geen zicht naar achteren weer terwijl het systeem wordt geïnitialiseerd.

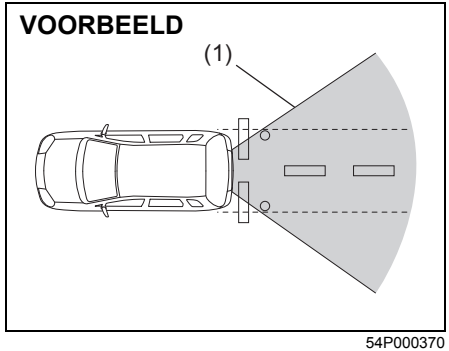
Bereik van achteruitrijcamera weergeven

Het display van de achteruitrijcamera toont de zone achter het achterste gedeelte van de kofferklep. Het display laat geen voorwerpen zien die zich vlak achter de bumper of onder de bumper bevinden.
De achteruitrijcamera laat geen obstakels zien die zich boven de camera bevinden. De bovenkant van grote objecten zoals verkeersborden zijn mogelijk niet zichtbaar op het display.

Bereik van achteruitrijcamera weergeven



54P000369



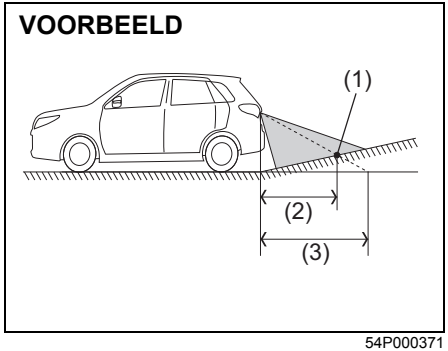
54P000370

(1) Bereik van display

OPMERKING:
- *Afbeeldingen die op het display van de achteruitrijcamera worden getoond, zijn omgekeerde afbeeldingen (spiegelbeelden).*
- *De kleuren van objecten die op het display van de achteruitrijcamera verschijnen kunnen verschillen van de eigenlijke kleuren.*
- *Het display van de achteruitrijcamera kan moeilijk te zien zijn in de volgende omstandigheden, maar dit is geen systeemfout.*
  - *Op donkere plaatsen, op een regenachtige dag of 's nachts.*
  - *Wanneer de temperatuur rond de lens te hoog/te laag is, of wanneer de camera nat is zoals op een regenachtige dag of tijdens perioden van hoge vochtigheid (condensaat van dauw kan op de cameralens voorkomen).*
  - *Wanneer een vreemd voorwerp op of rond de cameralens terechtkomt, zoals modder of een waterdruppel.*
  - *Wanneer sterk licht direct in de camera schijnt (verticale strepen kunnen op het display worden waargenomen).*
  - *Onder fluorescerend licht. (Het display kan flikkeren.)*
  - *Wanneer de buitentemperatuur laag is (het beeld op het scherm kan donker zijn).*

Schermaanduiding achteruitrijcamera
De afstand die zichtbaar is in de achteruitrijcamera kan verschillen van de eigenlijke afstand volgens de toestand van de weg of de last die de auto draagt.

Hellend vlak achter de auto

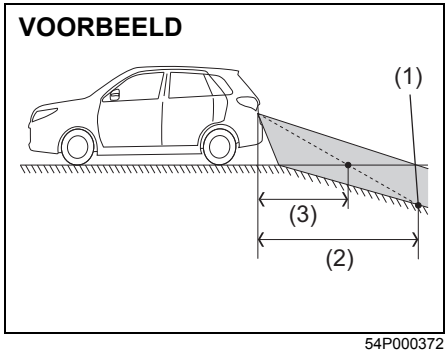


54P000371

(1) Object
(2) Eigenlijke afstand
(3) Afstand op het display

Wanneer er zich achter de auto een stijgend vlak bevindt, lijkt het object op het display zich verder weg te bevinden dan de eigenlijke afstand.

Dalend vlak achter de auto



54P000372

(1) Object
(2) Eigenlijke afstand
(3) Afstand op het display

Wanneer er zich achter de auto een dalend vlak bevindt, lijkt het object op het display zich dichterbij te bevinden dan de eigenlijke afstand.

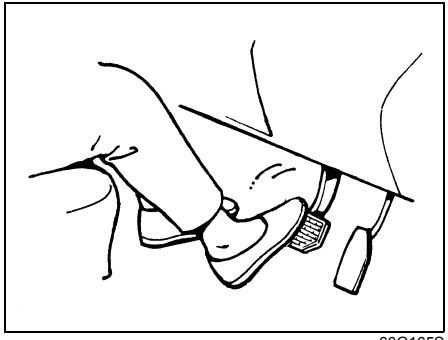
Indien het zicht achteruit van de achteruitrijcamera niet wordt getoond of indien er een slecht beeld is

- Indien het zicht achteruit van de achteruitrijcamera niet wordt getoond.
  – Controleer of het contactslot in de stand "ON" of de contactmodus op "ON" staat.
  – Controleer of de versnellingspook in de stand "R" staat.

- Indien het zicht achteruit van de achteruitrijcamera slecht is.
  – Controleer of de cameralens niet vuil is.
  – Controleer of het zonlicht of de straal van koplampen van een achteropkomend voertuig niet direct in de lens schijnt.

Indien de achteruitrijcamera hierna nog steeds niet correct functioneert, moet u het systeem zo snel mogelijk laten inspecteren door een erkende SUZUKI dealer.

Remmen



60G165S

De afstand die nodig is om een auto tot stilstand te brengen, neemt toe naarmate de snelheid van de auto hoger wordt. De remweg bij, bijvoorbeeld, 60 km/h (37 mph) zal ongeveer 4 maal langer zijn dan die bij 30 km/h (19 mph). Begin het rempedaal in te trappen op het moment dat er nog voldoende afstand tussen de auto en de beoogde stopplaats is, en verminder op die wijze langzaam snelheid.

⚠ WAARSCHUWING

Als zich water in de remmen ophoopt, zal de remwerking verslechteren of geheel onvoorspelbaar worden. Test bij lage snelheid de remmen op effectieve werking na het rijden door waterplassen of schoonspuiten van de onderkant. Maak zo nodig de remmen droog door bij lage snelheid het rempedaal herhaald in te trappen tot deze de normale werking teruggekregen hebben.

Rembekrachtiging

De auto is uitgerust met een systeem voor rembekrachtiging. Zelfs als de rembekrachtiging uitvalt als gevolg van een afgeslagen motor of een defect, blijft het systeem normaal functioneren door middel van de aanwezige reservedruk, die voldoende is om de auto tot stilstand te brengen door het rempedaal eenmaal in te trappen en daarna ingetrapt te houden. De reservedruk wordt gedeeltelijk opgebruikt iedere keer dat het rempedaal ingetrapt wordt. Oefen zo gelijkmatig mogelijk druk op het rempedaal uit. Trap het rempedaal niet pompend in.

⚠ WAARSCHUWING

Zelfs zonder de reservedruk in het remsysteem, kan de auto tot stilstand gebracht worden door het rempedaal harder dan normaal in te trappen. De benodigde remweg zal echter wel langer zijn.

Remassistentiesysteem

Als u hard op het rempedaal trapt, zal het remassistentiesysteem dat beschouwden als een noodstop en krachtiger gaan remmen, voor een bestuurder die het rempedaal niet stevig ingedrukt kan houden.

OPMERKING:
Indien u het rempedaal snel en krachtig indrukt, hoort u mogelijk een klikgeluid in het rempedaal. Dit is normaal, en duidt er op dat het remassistentiesysteem correct wordt geactiveerd.

Antiblokkeersysteem (ABS)

Het ABS voorkomt blokkeren van de wielen tijdens remmen, door elektronische regeling van de remdruk. Dit systeem helpt u tevens bij het handhaven van de controle over het stuur indien op een gladde ondergrond geremd wordt of bij erg hard remmen.
Het ABS werkt automatisch, wat betekent dat er geen speciale remtechniek voor vereist is. U trapt het rempedaal normaal in, zonder met het pedaal te pompen. Het ABS treedt in werking wanneer het systeem registreert dat de wielen neigen tot blokkeren. Tijdens de werking van het ABS is het mogelijk dat u een kleine beweging van het rempedaal gewaarwordt.

OPMERKING:
- *Het ABS werkt niet bij een rijsnelheid van minder dan ongeveer 9 km/h (6 mph).*
- *Indien het ABS-systeem actief is, hoort u mogelijk een metaalachtig geluid en/of voelt u een herhaald pulseren van het rempedaal. Dit is normaal, en duidt er op dat de remvloeistofdruk correct wordt gecontroleerd.*
- *U hoort mogelijk een werkingsgeluid wanneer u de motor start of nadat het voertuig begint te rijden. Dit betekent dat de hierboven genoemde systemen zichzelf controleren. Dit geluid wijst niet op een storing.*

⚠ WAARSCHUWING

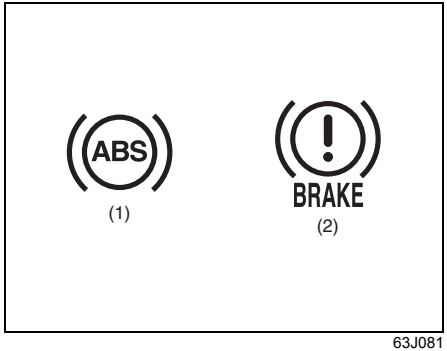
- **Op wegen met een losse bovenlaag (grindwegen, besneeuwde wegen etc.) is het mogelijk dat de remweg van een auto met ABS iets langer is dan de remweg van een vergelijkbare auto met conventioneel remsysteem. Bij een auto met conventioneel remsysteem kunnen de blokkerende wielen in het grind of de sneeuw ploegen waardoor de remweg verkort wordt. Door het ABS-systeem wordt dit effect gereduceerd. Deze tegenwerkende kracht wordt door het ABS opgeheven, wat betekent dat u met een langere remweg rekening dient te houden bij het rijden op een losse ondergrond.**
- **Op normale wegen kan de remweg van sommige autorijders iets korter zijn met conventionele remsystemen dan met ABS remsystemen.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **In beide bovenstaande gevallen helpt het ABS u echter om de koersvastheid van de auto te bewaren. Onthoud wel dat het ABS niet kan compenseren voor slechte weg- of weersomstandigheden of een slechte rijvaardigheid. Gebruik uw gezond verstand en rij nooit te snel.**



(1) ABS-waarschuwingslampje
(2) Remsysteem-waarschuwingslampje

⚠ WAARSCHUWING

- **Als het ABS-waarschuwingslampje (1) op het dashboard tijdens het rijden gaat branden en blijft branden, kan dit duiden op een storing in het ABS-systeem. Laat het systeem in dit geval zo spoedig mogelijk door uw SUZUKI-dealer nakijken. Als het ABS defect raakt, blijft het normale remsysteem werken en valt alleen de ABS voorziening uit.**
- **Als het ABS-waarschuwingslampje (1) en het waarschuwingslampje voor het remsysteem (2) op het dashboard beide blijven branden, of tijdens het rijden beide gaan branden, kan dit erop duiden dat de antiblokkeerfunctie en de regelfunctie voor de remkracht van de achterremmen (doseerklepfunctie) van het ABS-systeem defect zijn. Indien dit gebeurt, kunnen de achterwielen gemakkelijk blokkeren of kan de auto zelfs gevaarlijk slippen bij het remmen op een gladde weg of bij hard remmen op een gewone droge asfaltweg. Laat het systeem in dit geval zo spoedig mogelijk door uw SUZUKI-dealer nakijken. Rijd voorzichtig en vermijd zo veel mogelijk hard remmen.**

Hoe ABS werkt

Een computer bewaakt voortdurend de snelheid van de wielen. De computer vergelijkt de verandering van de wielsnelheid tijdens het remmen. Als de wielen plotseling langzamer gaan draaien, hetgeen duidt op een neiging tot blokkeren, zal de computer de remdruk meerdere malen per seconde veranderen om blokkeren van de wielen te voorkomen. Na het starten van de auto of wanneer u optrekt na een krachtig remmanoeuvre, is het mogelijk dat u kortstondig het (klik)geluid van de ABS motor hoort.

⚠ WAARSCHUWING

ABS kan mogelijk niet naar behoren functioneren bij gebruik van andere banden of wielen dan die in dit instructieboekje zijn voorgeschreven. De reden hiervoor is dat ABS werkt door het vergelijken van veranderingen in de draaisnelheid van de wielen. Gebruik daarom alleen de in dit instructieboekje voorgeschreven afmetingen en types wanneer u banden of wielen vervangt.

Electronic Stability Program (ESP®)

ESP® is een geregistreerd handelsmerk van Daimler AG.

Het Electronic Stability Program (ESP®) helpt bij het onder controle houden van het voertuig indien de voor- of achterwielen slippen. Het ondersteunt u ook bij het houden van grip bij het accelereren op een losse of gladde ondergrond. Dit gebeurt door het controleren van het motorvermogen, en door selectief te remmen. Bovendien helpt ESP® slippen voorkomen doordat de remdruk wordt geregeld.

⚠ WAARSCHUWING

Het ESP® kan de rijstabiliteit van het voertuig niet onder alle omstandigheden verbeteren, en heeft niet de controle over het volledige remsysteem van het voertuig. Het ESP® kan geen ongevallen als gevolg van te hoge snelheid in bochten of aquaplaning voorkomen. Alleen veilig en aandachtig rijden kan ongevallen voorkomen. De mogelijkheden van een voertuig dat is uitgerust met ESP® mogen nooit worden gebruikt als vervanging van een voorzichtige rijstijl.

Het ESP® omvat de volgende drie systemen:

Stabiliteitscontrolesysteem

Het stabiliteitscontrolesysteem helpt bij het verzorgen van het geïntegreerd sturen van systemen zoals anti-blokkeringsremmen, tractiecontrole, motorsturing, enz. Dit systeem stuurt automatisch de remmen en de motor zodat het voertuig niet gaat slippen op een glad wegoppervlak, of bij het bruusk verdraaien van het stuurwiel.

Tractie-controlesysteem

Het tractiecontrolesysteem helpt automatisch bij het voorkomen van het slippen van de wielen als het voertuig wordt gestart of versneld op een gladde ondergrond. Het systeem werkt alleen indien het merkt dat de wielen slippen of de grip verliezen. Als dit gebeurt zal het systeem de remmen vooraan of achteraan gaan bedienen, en het motorvermogen beperken zodat het spinnen van de wielen wordt beperkt.

Antiblokkeersysteem (ABS)

Het ABS voorkomt blokkeren van de wielen tijdens remmen, door elektronische regeling van de remdruk. Dit systeem helpt u tevens bij het handhaven van de controle over het stuur indien op een gladde ondergrond geremd wordt of bij erg hard remmen. Het ABS werkt automatisch, wat betekent dat er geen speciale remtechniek voor vereist is. U trapt het rempedaal normaal in, zonder met het pedaal te pompen. Het ABS treedt in werking wanneer het systeem registreert dat de wielen neigen tot blokkeren. Tijdens de werking van het ABS is het mogelijk dat u een kleine beweging van het rempedaal voelt.
(Zie voor nadere informatie over ABS "Remmen" in dit deel.)

OPMERKING:
Het ABS werkt niet bij een rijsnelheid van minder dan ongeveer 9 km/h (6 mph).

⚠ WAARSCHUWING

- **Het ESP® kan mogelijk niet naar behoren functioneren bij gebruik van andere banden of wielen dan die in dit instructieboekje zijn voorgeschreven. Gebruik daarom alleen de in dit instructieboekje voorgeschreven afmetingen en types wanneer u banden of wielen vervangt.**
- **Het ESP® werkt mogelijk niet correct indien de banden niet tot de correcte bandenspanning zijn opgepompt.**
- **Het ESP® werkt mogelijk niet correct indien sneeuwkettingen zijn aangebracht.**
- **Het ESP® werkt mogelijk niet correct indien de banden overdreven slijtage vertonen. Vervang de banden als de slijtage-indicatoren in de groeven op het loopvlak zichtbaar worden.**
- **Het ESP® is geen vervanging voor winterbanden of sneeuwkettingen op besneeuwde wegen.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Het ESP® werkt mogelijk niet correct indien motoronderdelen zoals de knaldemper niet standaard zijn of extreem zijn versleten.**
- **Verander niets aan de ophanging van het voertuig omdat het ESP® dan mogelijk niet meer correct werkt.**

OPMERKING:

- *Indien het ESP® -systeem actief is, hoort u mogelijk een metaalachtig geluid en/of voelt u een herhaald pulseren van het rempedaal. Dit is normaal, en duidt er op dat de remvloeistofdruk correct wordt gecontroleerd.*
- *U hoort mogelijk een werkingsgeluid wanneer u de motor start of nadat het voertuig begint te rijden. Dit betekent dat de hierboven genoemde systemen zichzelf controleren. Dit geluid wijst niet op een storing.*

De ESP®-indicatielampjes werken als volgt:

ESP®-waarschuwingslampje



52KM133

Dit lampje knippert 5 keer per seconde indien een van de volgende systemen wordt geactiveerd.

- Stabiliteitscontrolesysteem
- Tractie-controlesysteem
- Afdalingsregelsysteem (indien uitgerust)

Rijd voorzichtig als dit lampje knippert.

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of als de startknop wordt ingedrukt en de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat dit lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

LET OP

Indien het ESP®-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden of blijft branden, kan er iets mis zijn met de ESP®-systemen (andere dan ABS). Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Indien het ESP®-waarschuwingslampje tijdens het rijden gaat branden of blijft branden, wat wijst op een storing van een ESP®-systeem (ander dan ABS), zal het remsysteem werken als een gewone ABS zonder bijkomende ESP®-functies.

ESP® "OFF"-controlelampje



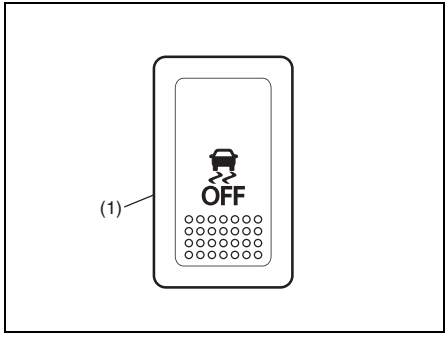
57L30045

U moet tijdens gewoon rijden het ESP® inschakelen, zodat u geniet van alle voordelen van het volledige ESP®-systeem.

Het kan nodig zijn de ESP®-systemen (andere dan ABS) uit te schakelen, indien uw voertuig vast zit in zand, modder, of sneeuw, waarbij wielspin noodzakelijk is.

ESP® "OFF"-schakelaar

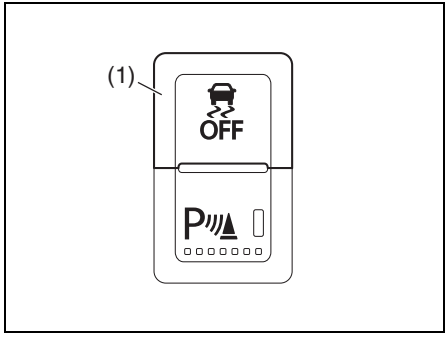
Modellen zonder parkeersensoren



61MM0A197

(1) ESP® "OFF"-schakelaar

Modellen met parkeersensoren



61MM0A105

(1) ESP® "OFF"-schakelaar

Als de ESP® "OFF"-schakelaar op het dashboard ingedrukt wordt gehouden om de ESP®-systemen (andere dan ABS) uit te schakelen, zal het ESP® "OFF"-controlelampje op het dashboard gaan branden.
Indien u de ESP®-systemen (andere dan ABS) hebt uitgeschakeld, moet u er aan denken deze weer in te schakelen voordat u weer gewoon gaat rijden.
Wanneer u nogmaals op de ESP® "OFF"-schakelaar drukt, zal het ESP® "OFF"-controlelampje uitgaan, en worden alle ESP®-systemen geactiveerd.



61MM0A178

Indien het bericht uit de bovenstaande illustratie op het informatiedisplay verschijnt, kan er een probleem zijn met het ESP®-systeem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Het ESP®-systeem zal niet inschakelen wanneer dit bericht wordt weergegeven.

OPMERKING:
Indien uw voertuig is uitgerust met het radar-remhulpsysteem, zal het radar-remhulpsysteem worden uitgeschakeld wanneer het ESP®-systeem wordt uitgeschakeld.

ABS-waarschuwingslampje / Remsysteem-waarschuwingslampje

Zie "Remmen" in dit gedeelte.

Afdalingsregelsysteem (indien uitgerust)

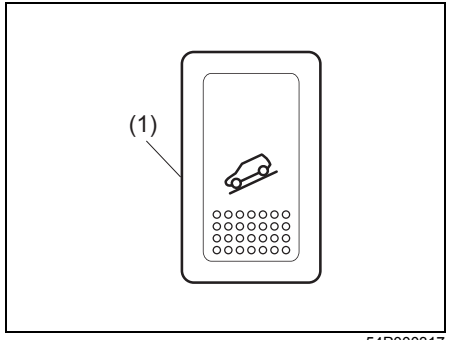
Het afremmen afdalingsregelsysteem is ontworpen om de werklast van de chauffeur te verminderen tijdens steile dalingen, ruwe en/of gladde heuvels waarbij het voertuig niet voldoende kan vertragen door alleen maar afremmen op de motor. Het afdalingsregelsysteem helpt om het voertuig onder controle te houden door automatisch de remmen te activeren wanneer nodig, zodat u zich kunt concentreren op het besturen van het voertuig.

⚠ WAARSCHUWING

Vertrouw niet alleen op het afdalingsregelsysteem. Afhankelijk van de lading en het wegdek kan het afdalingsregelsysteem mogelijk de snelheid van het voertuig niet onder controle houden. Wees steeds paraat om de snelheid van het voertuig te regelen door het voertuig af te remmen. Wanneer u niet aandachtig bent en zo nodig het rempedaal niet op tijd intrapt om de voertuigsnelheid te regelen, kunt u de controle over het stuur verliezen en een ongeluk veroorzaken.

Schakelaar afdalingsregeling

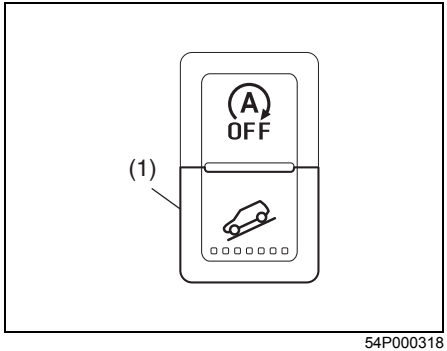
Modellen zonder ENG A-STOP-systeem



54P000317

(1) Schakelaar afdalingsregeling

Modellen met ENG A-STOP-systeem



54P000318

(1) Schakelaar afdalingsregeling

Het afdalingsregelsysteem activeren:
1) Stel de rijmodusschakelaar (indien uitgerust) in op "LOCK".
2) Zet de versnellingspook in een vooruit- of achteruitversnelling.
3) Druk op de schakelaar van de afdelingsregeling (1) wanneer de voertuigsnelheid lager is dan 25 km/h (15 mph). Het controlelampje van de afdalingsregeling op het dashboard gaat branden en het afdalingsregelsysteem wordt geactiveerd.

Als de rijmodusschakelaar (indien uitgerust) op "LOCK" staat, wordt de voertuigsnelheid op ongeveer 10 km/h (6 mph) gehouden tijdens het afdalen.

De rem-/achterlichten gaan branden en het ESP®-waarschuwingslampje knippert wanneer het afdalingsregelsysteem de auto afremt om de juiste snelheid aan te houden.
Als het gaspedaal of rempedaal wordt ingedrukt terwijl het afdalingsregelsysteem is geactiveerd, zal het systeem tijdelijk stoppen met werken. Zodra het gas- of rempedaal wordt losgelaten, werkt het afdalingsregelsysteem opnieuw als aan de voorwaarden voor de juiste werking van het systeem is voldaan. Wanneer de voertuigsnelheid echter hoger is dan 25 km/h (15 mph) wordt het afdalingsregelsysteem automatisch uitgeschakeld.

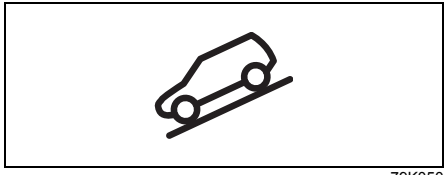
Om het afdalingsregelsysteem uit te schakelen, drukt u opnieuw op de schakelaar van het afdalingsregelsysteem.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als het afdalingsregelsysteem continu gedurende een lange periode wordt gebruikt, kan de temperatuur van het remsysteem oplopen en kan het afdalingsregelsysteem tijdelijk worden uitgeschakeld om het remsysteem te beschermen. Het waarschuwingslampje van de afdalingsregeling knippert om u te laten weten dat het systeem uitgeschakeld is. Druk het rempedaal in en stop het voertuig op een veilige plaats. Als de temperatuur van het remsysteem is gedaald, blijft het waarschuwingslampje van de afdalingsregeling branden en wordt het systeem opnieuw geactiveerd.**
- **Het afdalingsregelsysteem kan worden geactiveerd wanneer de versnellingspook zich in de stand "N" bevindt, maar afremmen op de motor zal niet werken. Gebruik altijd het afdalingsregelsysteem met de versnellingspook in een vooruit- of achteruitversnelling.**

OPMERKING:
Er kan een geluid uit de motor komen als het afdalingsregelsysteem wordt geactiveerd. Dit geluid is normaal en wijst niet op een storing.

Controlelampje afdalingsregeling



79K050

Als het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt, of de contactmodus op "ON" wordt gezet, gaat dit lampje kortstondig aan zodat u kunt controleren of het werkt.

Als u de schakelaar van de afdalingsregeling indrukt en de voorwaarden voor activering van de afdalingsregeling zijn voldaan, gaat het controlelampje van de afdalingsregeling branden. Als het controlelampje van de afdalingsregeling knippert, zal de afdelingsregeling niet worden geactiveerd.

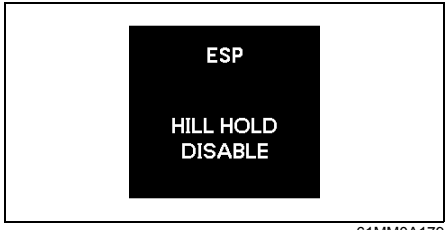
Als het controlelampje van de afdalingsregeling gaat branden of knipperen terwijl de schakelaar van de afdalingsregeling niet wordt bediend, is er een probleem met het systeem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Als het waarschuwingslampje van de afdalingsregeling knippert wanneer u op de schakelaar van de afdalingsregeling drukt, is niet voldaan aan de onderstaande voorwaarden.

- *De rijmodusschakelaar (indien uitgerust) is ingesteld op "LOCK"*
- *De keuzehendel staat in een vooruit- of de achteruitversnelling*
- *De auto rijdt trager dan 25 km/h (15 mph)*
- *De temperatuur van het remsysteem is normaal*

OPMERKING:
Als zich een van de volgende omstandigheden voordoet, kan er een probleem zijn met het afdalingsregelsysteem of het ESP®-systeem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

- *Het waarschuwingslampje van het afdalingsregelsysteem gaat niet branden of knippert niet wanneer u de schakelaar van de afdalingsregeling indrukt.*
- *Het waarschuwingslampje van het afdalingsregelsysteem blijft branden tijdens het rijden zonder dat u de schakelaar van de afdalingsregeling hebt ingedrukt.*



61MM0A179

Indien het bovenstaand bericht op het informatiedisplay verschijnt, kan er probleem zijn met het afdalingsregelsysteem en het Hill-holdersysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
U kunt het afdalingsregelsysteem niet activeren terwijl dit bericht wordt weergegeven.

Hill-holdersysteem (indien uitgerust)

Het Hill-holdersysteem is bedoeld als hulpmiddel bij het oprijden van hellingen. Wanneer u een helling oprijdt, helpt het systeem voorkomen dat de auto terug rolt (gedurende ongeveer 2 seconden) zodra u uw voet van het rempedaal naar het gaspedaal verplaatst.

⚠ WAARSCHUWING

- **Vertrouw niet alleen op het Hill-holdersysteem. Afhankelijk van de lading en het wegdek kan het Hill-holdersysteem niet voorkomen dat de auto op een helling terugrolt. Wees er steeds op voorbereid dat u het rempedaal moet intrappen om te voorkomen dat de auto terugrolt. Wanneer u hier geen rekening mee houdt en, zo nodig, het rempedaal niet op tijd intrapt om de auto op een helling tot stilstand te brengen, kunt u de controle over het stuur verliezen en een ongeluk veroorzaken.**
- **Het Hill-holdersysteem is niet ontwikkeld om een voertuig op een helling stationair te houden.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

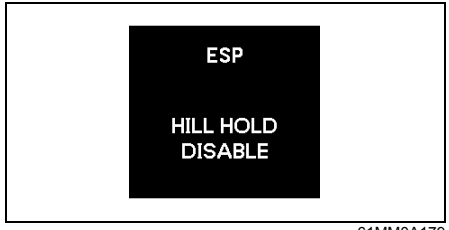
- **Nadat u uw voet van het rempedaal neemt, moet u de auto onmiddellijk terug versnellen. Indien u uw voet meer dan twee seconden op het rempedaal houdt, wordt het Hill-holdersysteem uitgeschakeld. In dat geval kan de auto de helling aflopen en een ongeval veroorzaken. Ook kan de motor stilvallen zodat de stuur- en rembekrachtiging wegvallen. Het besturen van de auto wordt zo veel moeilijker en dat kan een ongeval in de hand werken.**

Het Hill-holdersysteem wordt maximaal 2 seconden ingeschakeld wanneer u uw voet van het rempedaal afhaalt en aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.

1) De keuzehendel staat in een vooruit- of de achteruitversnelling.
2) De handrem is vrijgegeven.
3) Bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak wordt het koppelingspedaal ingetrapt.
4) De auto staat op een stijgende helling.

OPMERKING:
Als het Hill-holdersysteem wordt ingeschakeld kan zich het volgende voordoen (dit is normaal en duidt niet op een defect):

- *Er komt een geluid uit de motorruimte.*
- *Het intrappen van het rempedaal voelt stugger aan.*



61MM0A179

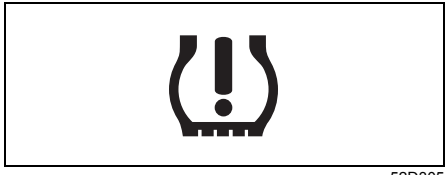
Indien het bovenstaand bericht op het informatiedisplay verschijnt, kan er probleem zijn met het afdalingsregelsysteem (indien uitgerust) en het Hill-holdersysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
Het Hill-holdersysteem zal niet geactiveerd worden terwijl dit bericht wordt weergegeven.

Bandenspanningcontrole-systeem (TPMS) (indien uitgerust)

Het bandenspanningcontrolesysteem is ontwikkeld om u te waarschuwen wanneer één of meer banden van de auto een te lage spanning hebben. Op elk wiel is een sensor voor het bandenspanningcontrole-systeem aangebracht, die een unieke identificatiecode bevat. De sensoren van het bandenspanningcontrolesysteem versturen signalen met informatie over de bandenspanning naar de ontvanger van de regelaar van het bandenspanningcontrole-systeem. Wanneer de bandenspanning van één of meer banden een veel te lage waarde aangeeft, zal het waarschuwings-lampje lage bandenspanning, zoals hier-onder afgebeeld, oplichten.

Waarschuwingslampje lage bandenspanning



52D305

Elke band, met inbegrip van die van het reservewiel, moet maandelijks worden gecontroleerd wanneer deze koud is, en opgepompt tot de door de fabrikant aanbe-volen bandenspanning, die vermeld staat op het bandeninformatieplaatje van de auto of op het bandenetiket. (Indien de auto is uitgerust met banden van andere afmetin-gen dan de afmetingen die op het banden-informatieplaatje in de auto of het bandenetiket staan, moet u de correcte bandenspanning voor die banden bepalen.) Als bijkomende energiebesparende maatre-gel is de auto uitgerust met een banden-spanningcontrolesysteem dat via een waar-schuwingslampje lage bandenspanning aangeeft wanneer één of meer banden een veel te lage bandenspanning hebben.
Wanneer het dit lampje oplicht, moet u stoppen en uw banden zo snel mogelijk controleren en ze tot de gewenste ban-denspanning oppompen.

Het rijden op banden met een veel te lage bandenspanning leidt tot oververhitting van de band en kan leiden tot een klap-band. Een te lage bandenspanning doet ook het brandstofverbruik stijgen en ver-mindert de levensduur van de band, en kan bovendien het rij- en remgedrag van de auto beïnvloeden.
Het bandenspanningcontrolesysteem is echter geen excuus om uw banden niet goed te onderhouden. Het is de verant-woordelijkheid van de bestuurder om een correcte bandenspanning te handhaven, zelfs wanneer een te lage spanning er nog niet toe leidt dat het waarschuwingslampje lage bandenspanning gaat branden.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u alleen vertrouwt op het bandenspanningcontrolesysteem om te bepalen wanneer het nodig is om (een) band(en) op te pompen, kan dit tot verlies van de controle over de auto of een ongeval leiden.

Controleer de bandenspanning maan-delijks bij koude banden. Pomp ze indien nodig op tot de door de fabri-kant aanbevolen bandenspanning die op het bandeninformatieplaatje van de auto of op het bandenetiket staat. Zie "Banden" in INSPECTIE EN ONDERHOUD voor details.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u geen correctieve actie onderneemt wanneer het waarschuwingslampje lage bandenspanning niet functioneert of wanneer het gaat branden en knippert terwijl u rijdt, kan dit tot een ongeval leiden.

Indien het waarschuwingslampje lage bandenspanning niet gaat branden gedurende 2 seconden nadat het contactslot in de stand "ON" gedraaid wordt of de startknop wordt ingedrukt om de contactmodus op "ON" te zetten, of gaat branden en blijft knipperen terwijl u rijdt, moet u de auto door een officiële SUZUKI-dealer laten nakijken. Zelfs wanneer het lampje na het knipperen uitdooft, wat erop wijst dat het controlesysteem hersteld is, moet u de auto toch nog laten nakijken door een officiële SUZUKI-dealer.

⚠ WAARSCHUWING

Het draagvermogen van uw banden vermindert bij een lagere bandenspanning. Indien de bandenspanning zelfs maar een beetje te laag is, kan de belasting van de banden het draagvermogen van de banden overschrijden, hetgeen ze kan beschadigen. Het waarschuwingslampje lage bandenspanning zal u hierover niet inlichten, omdat het alleen gaat branden wanneer een of meer banden een veel te lage bandenspanning vertonen.

Controleer en corrigeer de bandenspanning minstens een keer per maand. Zie "Banden" in INSPECTIE EN ONDERHOUD voor details.

⚠ WAARSCHUWING

Blijven rijden met een brandend waarschuwingslampje lage bandenspanning kan tot een ongeval leiden, en tot ernstig letsel of de dood.

Indien het waarschuwingslampje lage bandenspanning gaat branden en blijft branden, moet u uw snelheid verminderen en plotse stuur- en remmanoeuvres vermijden. Rijden op banden met een te lage spanning kan tot oververhitting leiden en kan de band beschadigen, wat de doeltreffendheid van het sturen en remmen kan aantasten. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en controleer uw banden.

- **Vervang een eventuele lekke band door het reservewiel (indien uitgerust). Zie "Instructies bij het opkrikken" in het gedeelte PECH ONDERWEG om het wiel te vervangen. Zie ook "Banden en/of wielen vervangen" voor instructies over hoe u de normale werking van het bandenspanningcontrolesysteem kunt herstellen nadat u een lekke band had.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Indien de auto is uitgerust met een bandenherstelkit i.p.v. een reserveband, zie "Bandenherstelkit" in PECH ONDERWEG voor instructies over het uitvoeren van een noodreparatie van een platte band.**
- **Indien één of meer banden een te lage bandenspanning vertoont, moet u de bandenspanning van al uw banden zo snel mogelijk terug op de aanbevolen spanning brengen.**

Het waarschuwingslampje lage bandenspanning kan gaan branden ten gevolge van normale oorzaken zoals natuurlijke lekken en drukschommelingen veroorzaakt door wijzigingen van temperatuur of atmosferische druk. Het aanpassen van de luchtdruk in de banden naar de spanning die op het bandeninformatieplaatje staat, moet ervoor zorgen dat het waarschuwingslampje lage bandenspanning uit gaat.

Om het waarschuwingslampje lage bandenspanning te laten doven, moet u de bandenspanning corrigeren wanneer de banden koud zijn, en moet u vervolgens gedurende 10 minuten met de auto rijden.

Wanneer de gecorrigeerde bandenspanning niet wordt herkend, zal het waarschuwingslampje lage bandenspanning uit gaan en zal het informatiedisplay de huidige bandenspanning weergeven (indien u de bandenspanningcontrolemonitor selecteert).

LET OP

Indien het waarschuwingslampje lage bandenspanning niet dooft, zelfs wanneer u meer dan 10 minuten rijdt nadat u de lage bandenspanning bij koude banden hebt gecontroleerd, kan er een probleem zijn met het bandenspanningcontrolesysteem. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Indien het lampje opnieuw gaat branden kort nadat u de bandenspanning van uw banden heeft gecorrigeerd, is het mogelijk dat u een platte band heeft. Vervang een eventuele lekke band door het reservewiel (indien uitgerust). Zie "Instructies bij het opkrikken" in het gedeelte PECH ONDERWEG. Zie "Banden en/of wielen vervangen" voor instructies over het opnieuw inschakelen van het bandenspanningsysteem nadat u een platte band had.



61MM0A198

OPMERKING:

- *Het informatiedisplay laat de waarschuwingen en meldingen zien wanneer dit lampje gaat branden.*
- *Wanneer de bandenspanning is aangepast aan grote hoogten, kan het waarschuwingslampje lage bandenspanning zelfs niet uit gaan nadat de bandenspanning is aangepast. In dit geval moet u de bandenspanning verhogen tot een licht hogere druk dan die op het bandeninformatieplaatje is afgebeeld.*
- *Het waarschuwingslampje lage bandenspanning kan tijdelijk uit gaan nadat het is gaan branden. Dit kan het gevolg zijn van een stijging van de oppervlaktetemperatuur na een lange afstand gereden te hebben of een reis naar een gebied met hoge temperaturen. Zelfs wanneer het waarschuwingslampje lage bandenspanning uit gaat nadat het is gaan branden, moet de bandenspanning van alle banden controleren.*

- *Om de kans te verminderen dat het waarschuwingslampje lage bandenspanning gaat branden ten gevolge van normale temperatuur- en atmosferische schommelingen, is het belangrijk om de bandenspanningen te controleren en aan te passen wanneer de banden koud zijn. Als u de banden na het rijden controleert, zijn ze warm. Zelfs als de bandenspanning op dat moment in orde lijkt, kan de druk tot onder de voorgeschreven waarde dalen wanneer de banden afkoelen. Banden die in een warme garage op de vereiste bandenspanning worden gebracht, kunnen bovendien een te lage bandenspanning krijgen wanneer de auto buiten in zeer koude temperaturen rijdt. Indien u de bandenspanning afstelt in een garage waar het warmer is dan buiten moet u 1 kPa druk bij de aanbevolen koude bandenspanning bijtellen voor elke 0,8 °C verschil tussen garagetemperatuur en buitentemperatuur.*

Storingsindicatielampje bandenspanningcontrolesysteem

De auto is ook uitgerust met een storingsindicatielampje voor het bandenspanningcontrolesysteem om aan te geven wanneer het systeem niet correct functioneert.

Het storingsindicatielampje voor het bandenspanningcontrolesysteem wordt gecombineerd met het waarschuwingslampje lage bandenspanning. Wanneer het systeem een storing detecteert, zal het waarschuwingslampje gedurende ca. 75 seconden knipperen en dan continu blijven branden. Deze volgorde zal doorgaan na herhaald starten van de auto, zo lang het defect blijft bestaan.

Het storingsindicatielampje bandenspanningcontrolesysteem wordt niet gereset, zelfs niet nadat de motor wordt uitgeschakeld; het blijft aan totdat er opnieuw sprake is van normale omstandigheden.

Wanneer het storingsindicatielampje brandt, is het mogelijk dat het systeem niet zoals bedoeld een lage bandenspanning kan detecteren of signaleren. Storingen van het bandenspanningcontrolesysteem kunnen om tal van redenen optreden, met inbegrip van de installatie van reserve- of andere wielen op de auto die voorkomen dat het bandenspanningcontrolesysteem correct functioneren. Controleer altijd het waarschuwingslampje lage bandenspanning nadat één of meerdere banden of wielen op de auto werden vervangen zodat het bandenspanningcontrolesysteem van de nieuwe banden en wielen correct blijft functioneren.

LET OP

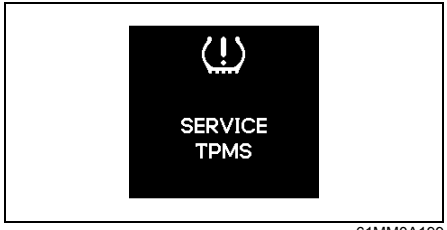
De bandenspanningsensoren kunnen beschadigd raken wanneer u niet de juiste voorzorgsmaatregelen neemt.

- **Wij raden ten zeerste aan dat u de banden laat repareren en vervangen door een erkende SUZUKI-dealer. De bandenspanningsensoren kunnen beschadigd raken door het installeren of verwijderen van banden.**
- **Gebruik geen vloeibare dichtmiddelen voor een platte band tenzij de auto is uitgerust met een bandenherstelkit in plaats van een reservewiel.**

LET OP

Indien het bandenspanning-waarschuwingslampje vaak gaat branden, kan er een probleem zijn met één of meer banden, bandenspanningsensoren of het controlesysteem.

Indien het bandenspanning-waarschuwingslampje vaak gaat branden, moet u de auto laten inspecteren door een erkende SUZUKI-dealer.



61MM0A199

OPMERKING:
Het informatiedisplay laat de waarschuwingen en meldingen zien wanneer dit lampje gaat branden.

Beperkingen bandenspanning-controlesysteem

Het is mogelijk dat het bandenspanning-controlesysteem onder bepaalde omstandigheden niet correct functioneert. Onder de volgende omstandigheden kan het lage bandenspanningcontrolesysteem gaan branden of blijven knipperen.

- Wanneer u een platte band vervangt door een reservewiel.
- Wanneer u een reservewiel monteert bij het roteren van de wielen.
- Wanneer de sensor van het bandenspanningcontrolesysteem beschadigd raakt of wanneer er vloeibare dichtmiddelen worden gebruikt om een platte band te repareren.
- Wanneer het elektronisch signaal van het bandenspanningcontrolesysteem op één van de volgende manieren verstoord wordt:
  – Elektrische apparaten of voorzieningen die gebruik maken van dezelfde radiofrequenties bevinden zich in de buurt.
  – Een metalen film die interferentie van radiogolven kan veroorzaken is tegen het raam bevestigd.
  – De auto is bedekt met veel sneeuw of ijs, vooral rond de wielen of wielkasten.
  – Winterbanden zijn gemonteerd zonder de correcte sensoren voor het bandenspanningcontrolesysteem of de verkeerde sneeuwkettingen worden gebruikt.
- Wanneer u niet-originele SUZUKI-wielen of -banden gebruikt.
- Wanneer de spanning van een band te hoog is.
- Wanneer er een probleem is met de ontvanger van de regelaar van het bandenspanningcontrolesysteem.

Instelling bandenspanningcontrolesysteem (TPMS)

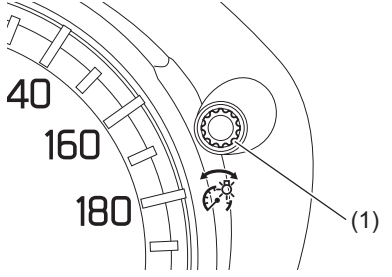
- U kunt de actuele bandenspanning bekijken op het informatiedisplay.
- U kunt één van de beginwaarden voor bandenspanning instellen die hieronder is afgebeeld op het bandeninformatieplaatje.
  – "Comfort Mode" (Comfort-modus)
  – "Eco Mode" (Eco-modus)
  – "Load Mode" (Belasting-modus)

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer de belasting is gewijzigd, moet u de bandenspanning aanpassen volgens het bandeninformatieplaatje en de beginwaarde instellen via het informatiedisplay. Indien de belasting, de bandenspanning en de beginwaarde niet overeenkomen zal het bandenspanningcontrolesysteem niet correct functioneren.

Om de actuele bandenspanning te controleren

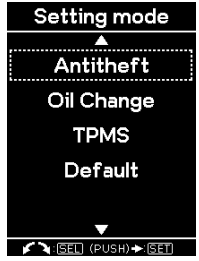
VOORBEELD



54P120301

1) Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, en de auto stilstaat, houdt u de weergavekeuzeknop (1) op het dashboard gedurende meer dan 3 seconden ingedrukt om het informatiedisplay te wijzigen naar de instelmodus.

VOORBEELD

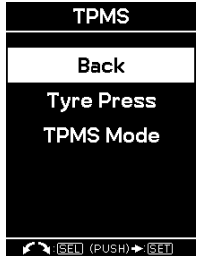


61MM0A231

2) Draai de weergavekeuzeknop (1) links- of rechtsom om "TPMS" (bandenspanningcontrolesysteem) te selecteren en druk de weergavekeuzeknop in.

OPMERKING:
Indien u de instelmodus verlaat, selecteert u "Back" (terug) en drukt u de weergavekeuzeknop (1) in.

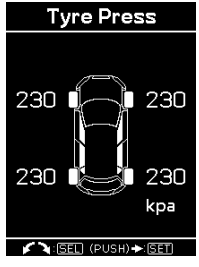
VOORBEELD



61MM0A232

3) Draai de weergavekeuzeknop (1) links- of rechtsom om "Tyre Press" (bandenspanning) te selecteren en druk de weergavekeuzeknop in.

VOORBEELD



61MM0A233

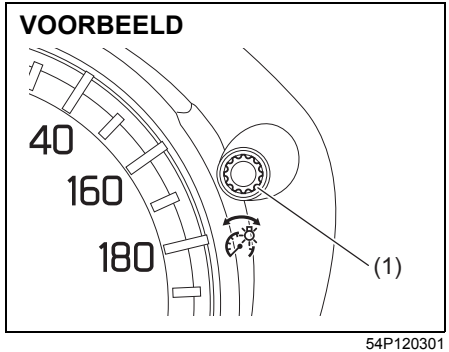
4) Het display geeft de huidige bandenspanning weer.

OPMERKING:

- *Indien het waarschuwingslampje lage bandenspanning gaat branden, zal het informatiedisplay "Tyre Press" (bandenspanning) weergeven en zal de overeenkomstige bandenspanning knipperen om u erop te wijzen dat de bandenspanning te laag is.*
- *Het is mogelijk dat het display pas na ongeveer 10 minuten nadat de auto begint te rijden de bandenspanning weergeeft. Het bandenspanningcontrolesysteem heeft deze tijd nodig om zich te stabiliseren. Het display geeft na 10 minuten de correcte bandenspanning weer.*
- *Als u het voertuig stopt en het contactslot in de stand "LOCK" zet of de contactmodus naar "LOCK" (OFF) verandert en niets doet gedurende 20 minuten of langer, wordt de bandenspanning gereset en weergegeven als 0 kPa wanneer de motor wordt herstart. In dit geval zal de actuele bandenspanningsweergave zich herstellen nadat u een tijdje gereden hebt. Indien de bandenspanning van een wiel echter te laag is vooraleer u de motor uitschakelt, is het mogelijk dat de bandenspanningsweergave zich niet herstelt en weergegeven wordt als "---".*

De beginwaarde voor bandenspanning instellen

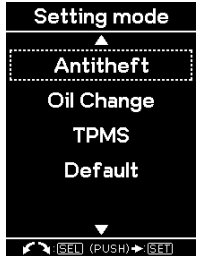
VOORBEELD



54P120301

1) Wanneer het contactslot in de stand "ON" staat of de contactmodus op "ON" staat, en de auto stilstaat, houdt u de weergavekeuzeknop (1) op het dashboard gedurende meer dan 3 seconden ingedrukt om het informatiedisplay te wijzigen naar de instelmodus.

VOORBEELD

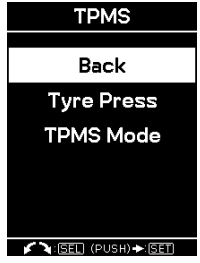


61MM0A231

2) Draai de weergavekeuzeknop (1) links- of rechtsom om "TPMS" (bandenspanningcontrolesysteem) te selecteren en druk de weergavekeuzeknop in.

OPMERKING:
Indien u de instelmodus verlaat, selecteert u "Back" (terug) en drukt u de weergavekeuzeknop (1) in.

VOORBEELD



61MM0A232

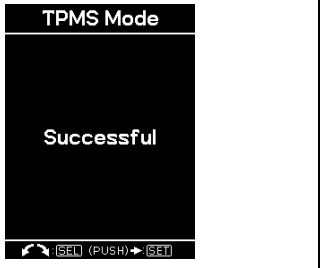
3) Draai de weergavekeuzeknop (1) links- of rechtsom om "TPMS Mode" (TPMS-modus) te selecteren en druk de weergavekeuzeknop in.

VOORBEELD



61MM0A234

4) Draai de weergavekeuzeknop (1) links- of rechtsom om de beginwaarde te kiezen en druk de weergavekeuzeknop in.



61MM0A235

5) De instelling is voltooid wanneer het display het bericht van de bovenstaande illustratie weergeeft.

Banden en/of wielen vervangen

Wanneer u een platte band had en u het reservewiel monteerde, raadt SUZUKI aan dat u een erkende SUZUKI-dealer een nieuwe band laat monteren op het wiel dat een platte band had. Het bandenspanningcontrolesysteem is zo ingesteld dat het de ID-code van het originele wiel herkent. De normale werking van het bandenspanningcontrolesysteem is aldus gewaarborgd.

Wanneer u wielen van de auto moet vervangen, moet uw dealer ervoor zorgen dat er op alle nieuwe wielen sensoren voor het bandenspanningcontrolesysteem zijn gemonteerd en moet hij het bandenspanningcontrolesysteem instellen om de nieuwe sensoren te herkennen.

OPMERKING:
Op het reservewiel is geen sensor voor het bandenspanningcontrolesysteem geïnstalleerd. U mag het reservewiel alleen in noodgevallen gebruiken, en u moet het reservewiel zo snel mogelijk vervangen om het bandenspanningcontrolesysteem normaal te laten functioneren.

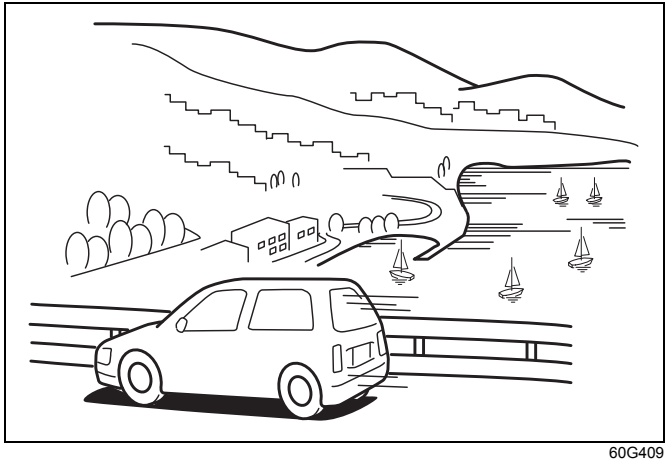
⚠ WAARSCHUWING

Het gebruik van banden of wielen die niet door SUZUKI aanbevolen zijn kan leiden tot storingen van het bandenspanningcontrolesysteem.

Wanneer u banden en wielen vervangt, mag u alleen banden of wielen gebruiken die door SUZUKI zijn aanbevolen als standaard of optionele uitrusting voor uw auto. Zie de paragraaf "Banden" van het hoofdstuk INSPECTIE EN ONDERHOUD voor details.

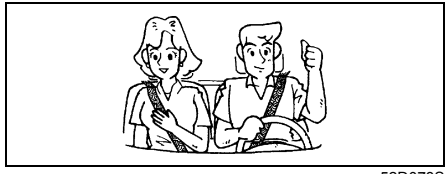
Het bandenspanningcontrolesysteem, de zender (model S180052024) en de ontvanger (model 40398036), voldoen aan de basisvereisten en andere bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG.

AANWIJZINGEN VOOR HET RIJDEN



60G409

Inrijden 4-1
Katalysator 4-1
Verbeteren van het brandstofverbruik 4-2
Rijden op de snelweg 4-3
Rijden in de bergen 4-3
Rijden op gladde wegen 4-4
Rijden op onverhard terrein 4-6



52D078S

⚠ WAARSCHUWING

- **Draag altijd uw veiligheidsgordel. Alhoewel de voorste zitplaatsen van airbags zijn voorzien, moeten zowel de bestuurder als de medepassagiers altijd van de aanwezige veiligheidsgordels gebruik maken. Zie de paragraaf "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" voor het juiste gebruik van de veiligheidsgordels.**
- **Neem nooit plaats achter het stuur wanneer u onder invloed bent van alcohol of verdovende middelen. Alcohol en verdovende middelen kunnen het u vrijwel onmogelijk maken veilig te rijden en vergroten aanzienlijk het gevaar op letsel voor u zowel als voor anderen. U dient eveneens het besturen van de auto te vermijden wanneer u moe, ziek, geïrriteerd of gespannen bent.**

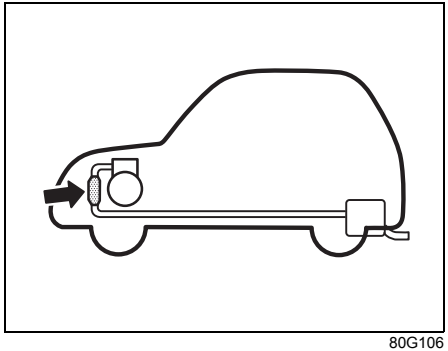
Inrijden

LET OP

De toekomstige prestaties en betrouwbaarheid van de motor hangen in hoge mate af van de zorg die er, gedurende de eerste maanden, aan besteed wordt. Het is vooral van belang de volgende voorzorgsmaatregelen tijdens de eerste 960 km (600 mi) van het gebruik in acht te nemen.

- **Jaag na het starten het toerental niet onnodig op. Laat de motor geleidelijk aan warmdraaien.**
- **Vermijd langdurig rijden met dezelfde snelheid. De bewegende delen worden beter ingereden door de snelheid van tijd tot tijd te variëren.**
- **Trek langzaam op vanuit stilstand. Vermijd optrekken met volgas.**
- **Vermijd hard remmen, vooral tijdens de eerste 320 km (200 mi) dat u met de auto rijdt.**
- **Rijd niet langzaam met de auto terwijl een hoge versnelling ingeschakeld is.**
- **Jaag onder het rijden het motortoerental niet onnodig hoog op.**
- **Trek geen aanhangwagen gedurende de eerste 960 km (600 mi) dat u met de auto rijdt.**

Katalysator



80G106

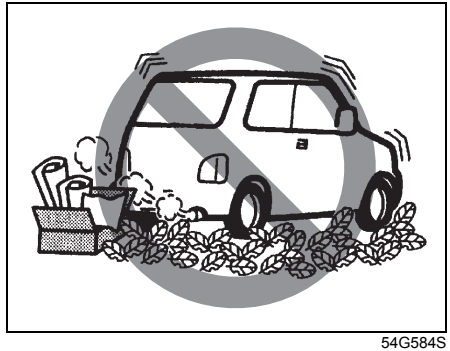
Het doel van de katalysator is het verminderen van de hoeveelheid schadelijke stoffen in de uitlaatgassen van de auto. Gebruik van loodhoudende benzine is derhalve verboden, daar de actieve bestanddelen van de katalysator door lood geneutraliseerd worden.

Onder normale omstandigheden en bij gebruik van loodvrije brandstof, gaat de katalysator even lang mee als de auto zelf. De katalysator zelf is onderhoudsvrij. Het is echter zeer belangrijk dat de motor juist afgesteld blijft. Een motor die overslaat als gevolg van een slechte afstelling, kan tot oververhitting van de katalysator leiden. Dit kan leiden tot blijvende schade aan de katalysator en andere motoronderdelen.

LET OP

Neem het volgende in acht om beschadiging van de katalysator en andere motoronderdelen tegen te gaan:

- **Voer de beurten als voorgeschreven uit.**
- **Laat de auto onmiddellijk repareren als zich motorstoringen voordoen, vooral wanneer deze verband houden met de ontsteking of een ander systeem dat invloed uitoefent op het motorvermogen.**
- **Zet de motor niet af en schakel het contact niet uit, zolang een versnelling is ingeschakeld en de auto nog in beweging is.**
- **De motor mag niet gestart worden door slepen, duwen of van een helling af te rijden.**
- **Laat de motor niet stationair draaien terwijl een bougiekabel losgemaakt is, zoals tijdens testen van de motor.**
- **Laat de motor niet langdurig stationair draaien, als het motortoerental onregelmatig is of zich andere motorstoringen voordoen.**
- **De brandstoftank mag niet helemaal leeg raken.**



54G584S

⚠ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij parkeren en rijden: de katalysator en andere onderdelen van het uitlaatsysteem kunnen erg heet worden. Zoals met elk voertuig, mag u deze auto niet parkeren of gebruiken op plekken waar brandbare materialen, zoals droog gras en bladeren in aanraking kunnen komen met het hete uitlaatsysteem.

Verbeteren van het brandstofverbruik

De volgende aanwijzingen zullen een bijdrage leveren om het brandstofverbruik te verbeteren.

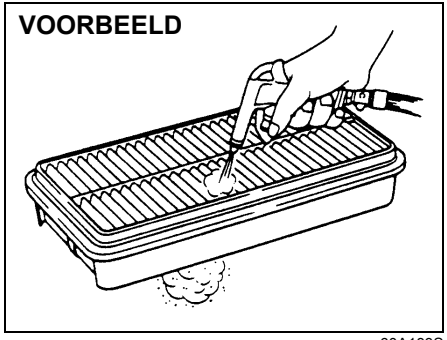
Vermijd langdurig stationair draaien
Zet de motor af en start hem later opnieuw, als u de auto langer dan een minuut parkeert. Om een koude motor op te warmen, laat u de motor stationair draaien totdat de naald van de temperatuurmeter tot de "C" positie uitslaat (mits langdurig stationair draaien niet verboden is bij de wet). Nu is de motor warm genoeg om in beweging gezet te worden.

Vermijd "uit de startblokken springen"
Snel optrekken bij stoplichten en stopborden drijft het benzineverbruik onnodig op. Rustig optrekken komt niet alleen het benzineverbruik ten goede, maar verlengt tevens de levensduur van de motor.

Vermijd onnodig stoppen
Voorkom onnodig stoppen en optrekken. Probeer daar waar mogelijk een constante snelheid aan te houden. Snelheid minderen en vervolgens weer op snelheid komen, kost extra benzine.

Houd een gelijkmatige snelheid aan
Rijd met een constante snelheid, aangepast aan de wegomstandigheden en het verkeer.

Houd het luchtfilter schoon



60A183S

De weerstand van de inlaatlucht zal toenemen als het luchtfilter vol stof zit, waardoor het motorvermogen minder wordt en het brandstofverbruik toeneemt.

Beperk het autogewicht tot een minimum

Het benzineverbruik neemt toe met het zwaarder worden van de auto. Verwijder overbodige bagage of lading.

Houd de banden op spanning

Een te lage bandenspanning zal het benzineverbruik verhogen als gevolg van verhoogde weerstand met het wegoppervlak. Houd de bandenspanning aan vermeld op het plaatje dat op het bestuurdersportier of op de middenstijl aan de bestuurderszijde is bevestigd.

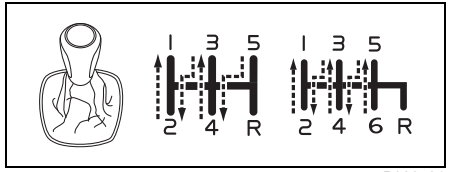
Rijden op de snelweg

Neem tijdens snel rijden het volgende in acht:

- De remweg wordt langer naar gelang de autosnelheid toeneemt. Trap het rempedaal tijdig in om de auto rustig tot stilstand te kunnen brengen en bouw een zekere marge in verhouding tot de snelheid.
- Op regenachtige dagen kan zich "aquaplaning" voordoen. Aquaplaning is het verschijnsel waarbij de banden rechtstreeks contact met het wegoppervlak verliezen, doordat zich een dunne waterfilm op het bandoppervlak gevormd heeft. Sturen of remmen onder deze omstandigheden kan uiterst moeilijk zijn. Pas de autosnelheid aan, wanneer over een nat wegdek gereden wordt.
- Bij hoge snelheid kan de auto beïnvloed worden door zijwinden. Verminder snelheid en wees voorbereid op windstoten bij het uitrijden van tunnels, tijdens het ingehaald worden door vrachtwagens, enz.

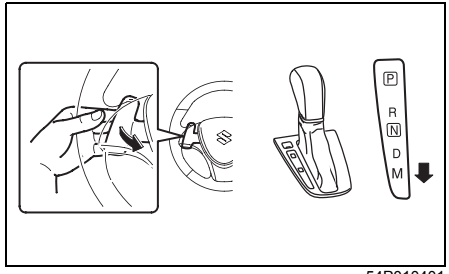
Rijden in de bergen

Handgeschakelde versnellingsbak



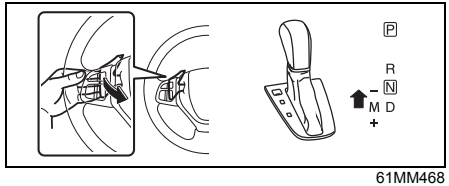
54P020401

Automatische versnellingsbak



54P010401

TCSS



61MM468

- Bij het oprijden van een steile helling zal de auto snelheid minderen als gevolg van gebrek aan vermogen. In zo'n geval moet naar een lagere versnelling geschakeld worden, zodat de motor weer in het normale toerentalbereik kan werken. Door soepel terug te schakelen zal de auto geen aandrijfkracht verliezen.
- Wanneer u een helling afrijdt, moet u op de motor remmen door in de eerstvolgende lagere versnelling te schakelen.

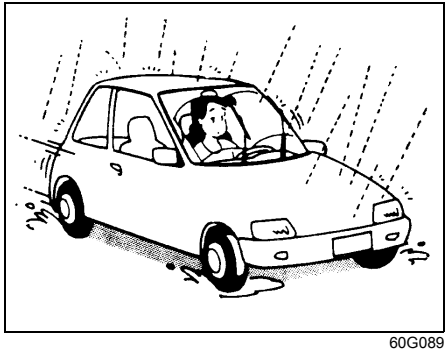
⚠ WAARSCHUWING

Trap het rempedaal niet te lang en te vaak in tijdens een lange of steile afdaling. Bij oververhitting zullen de remmen slechter gaan werken of onvoorspelbaar worden. Veronachtzaming van deze voorzorgsmaatregel kan tot verlies aan controle over de auto leiden.

LET OP

Zet tijdens een afdaling de contactsleutel nooit in de stand "LOCK" of druk de startknop nooit in om de contactmodus op "LOCK" (OFF) te zetten. Het emissiecontrolesysteem en de automatische versnellingsbak (indien uitgerust) kunnen hierdoor beschadigd worden.

Rijden op gladde wegen



60G089

Op natte wegen moet met lagere snelheid gereden worden als gevolg van de kans op slippen in bochten en tijdens remmen. Op wegen bedekt met ijzel, sneeuw of modder moet met aangepaste snelheid gereden worden, terwijl snel optrekken, abrupt remmen en plotselinge stuurbewegingen moeten worden vermeden.

Modellen met four-mode 4WD

Uw four-mode 4WD werd ontworpen voor meer tractie op gladde wegen dan voertuigen met een tweewielaandrijving. Toch zal uw four-mode 4WD niet zoveel tractie hebben in diepe sneeuw, modder of zand als multipurpose 4WD-voertuigen. Probeer nooit met uw four-mode 4WD door diepe sneeuw, modder of zand te rijden. Modellen met four-mode 4WD zijn geen SUV's en zijn niet ontworpen voor off-road gebruik.

Sneeuwkettingen

Gebruik alleen sneeuwkettingen indien deze nodig zijn om de grip op de weg te verbeteren of als het gebruik ervan door de wet wordt voorgeschreven. Controleer of de sneeuwkettingen die u gebruikt de juiste maat hebben voor de banden van uw auto. Controleer tevens of er voldoende speling is tussen de spatschermen en de sneeuwkettingen wanneer de kettingen om de banden zijn aangebracht.

Breng de sneeuwkettingen strak om de voorbanden aan overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Trek de kettingen indien nodig opnieuw strak nadat u ongeveer 1,0 km (1/2 mi) hebt gereden. Rijd altijd langzaam wanneer de sneeuwkettingen zijn aangebracht.

LET OP

- **Als u hoort dat de sneeuwkettingen tegen het chassis en de carrosserie van de auto slaan, moet u meteen stoppen en de kettingen opnieuw vastmaken.**
- **Als uw auto is uitgerust met volle wieldoppen, moet u de wieldoppen verwijderen voordat u de sneeuwkettingen aanbrengt, want anders kunnen de wieldoppen worden beschadigd door de kettingbanden.**

Als uw auto vastzit

Ga als volgt te werk als de auto vastzit in sneeuw, modder of zand:

1) Schakel afwisselend een vooruitversnelling (eerste versnelling in geval van een handgeschakelde bak) en de achteruitversnelling in. Dit veroorzaakt een schommelende beweging, waardoor mogelijkerwijs genoeg vaart verkregen wordt om de auto vrij te krijgen. Trap het gaspedaal zover in dat de wielen niet teveel doorslaan. Laat het gaspedaal opkomen tijdens schakelen.
   Laat de motor niet razen. Doorslaan van de wielen zal de auto alleen maar dieper ingraven, waardoor het vrijkomen op eigen kracht steeds moeilijker of geheel onmogelijk wordt.

OPMERKING:
Indien de auto is uitgerust met ESP®, moet u het ESP®-systeem uitschakelen om de wielen te laten doordraaien.

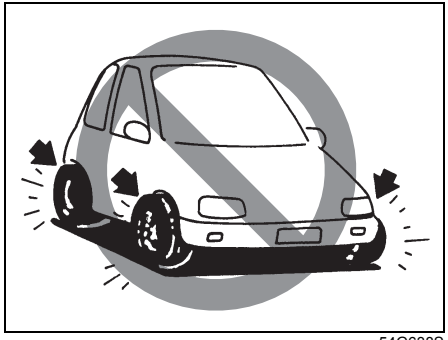
2) Indien uw auto toch blijft steken na enkele minuten geprobeerd te hebben de auto in beweging te krijgen door de wielen te laten spinnen, raden we u aan contact op te nemen met een SUZUKI-dealer of een wegenhulpdienst. Indien er bij noodgevallen geen sleepdienst beschikbaar is, mag de auto tijdelijk gesleept worden met een sleepkabel of -ketting die is vastgemaakt aan de sleephaak aan de voor- of achterkant van de auto. Zie "Framehaken" in het gedeelte OVERIGE BEDIENINGS-FUNCTIES EN UITRUSTING.

⚠ WAARSCHUWING

Laat niemand dichtbij de auto staan tijdens het vrijmaken. Laat de wielen niet sneller draaien dan 40 km/h (25 mph) op de snelheidsmeter. Weggeslingerd materiaal kan tot ernstig letsel voor uzelf en/of schade aan de auto leiden.

LET OP

Het schommelen van de auto mag niet langer duren dan een paar minuten. De motor kan oververhit raken of de versnellingsbak kan beschadigd worden, als deze wijze van bediening te lang voortgezet wordt.



54G638S

⚠ WAARSCHUWING

Behalve de in deze paragraaf gegeven aanwijzingen, dient verder het volgende in acht genomen te worden.
- **Controleer of de banden zich in goede staat bevinden en houd ze op de voorgeschreven spanning. Zie "Banden" in het hoofdstuk INSPECTIE EN ONDERHOUD voor nadere bijzonderheden.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Gebruik geen andere banden dan die door SUZUKI worden voorgeschreven. Gebruik nooit banden van een verschillend type of een verschillende grootte voor de voor- en achterwielen. Voor informatie betreffende de voorgeschreven banden wordt verwezen naar het bandenspanningslabel dat op de slotstijl van het bestuurdersportier is aangebracht.**
- **Gebruik geen overmaatse banden of speciale schokbrekers en schroefveren om de carrosserie te verhogen. De rijprestaties van de auto worden hierdoor nadelig beïnvloed. Bij gebruik van te grote banden kunnen deze tegen de spatschermen schuren wanneer over hobbels wordt gereden, met beschadiging van de auto of de banden tot gevolg.**
- **Test bij lage snelheid de remmen op effectieve werking na het rijden door waterplassen. Maak zo nodig de remmen droog door bij lage snelheid het rempedaal herhaald in te trappen tot deze de normale werking teruggekregen hebben.**

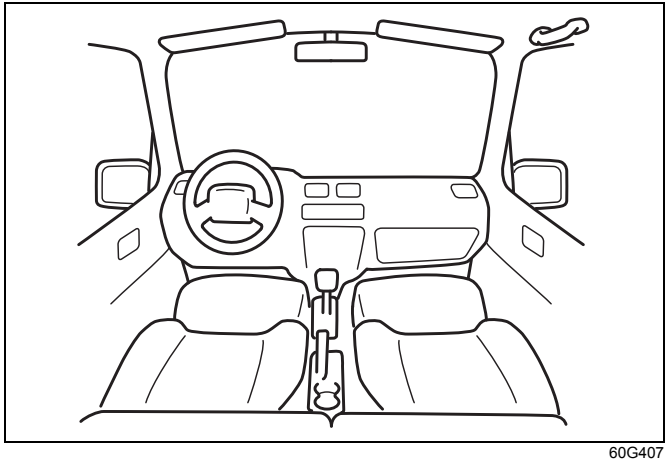
Rijden op onverhard terrein

Rijd nooit in een veld met hoog gras

Als u in een veld met gras rijdt, kan het voertuig vastlopen in het gras, wat kan leiden tot een ongeval of schade aan het voertuig.

AANTEKENINGEN

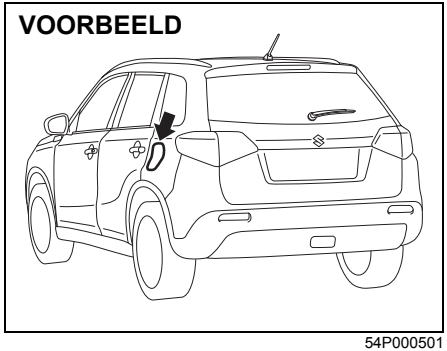
OVERIGE BEDIENINGSFUNCTIES EN UITRUSTING



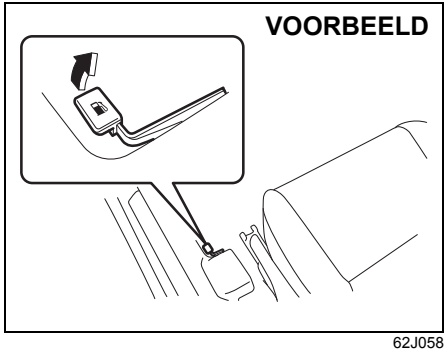
60G407

Benzinetankdop **5-1**
Motorkap **5-2**
Zonneklep **5-4**
Binnenverlichting **5-5**
Hulpcontact **5-8**
USB-aansluiting (indien uitgerust) **5-9**
Schuifdak (indien uitgerust) **5-9**
Steungrepen **5-11**
Handschoenenkastje **5-12**
Dakconsole (indien uitgerust) **5-12**
Bekerhouder en bergruimte **5-13**
Voetsteun **5-16**
Klok (indien uitgerust) **5-16**
Vloermatten (indien uitgerust) **5-16**
Haken bagageruimte **5-17**
Hoedenplank **5-18**
Afdekplaat bagageruimte (indien uitgerust) **5-18**
Dakrails of verankeringen voor een imperiaal (indien uitgerust) **5-19**
Framehaken **5-20**
Verwarmings- en airconditioningsysteem **5-23**
Verwarmingssysteem **5-25**
Handmatig verwarmings- en airconditioningsysteem **5-27**
Automatisch verwarmings- en airconditioningsysteem (klimaatregeling) **5-32**
Radioantenne **5-39**
Installatie van radiofrequentiezenders **5-39**
Audiosysteem (Type A / Type B) (indien uitgerust) **5-40**

Benzinetankdop

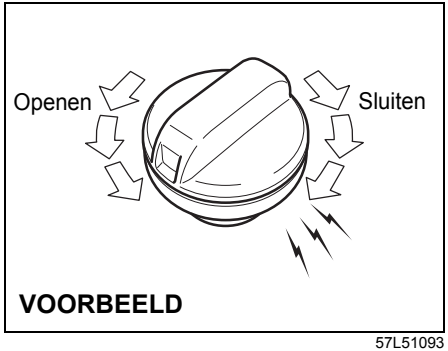


54P000501



62J058

Aan de linker achterzijde van de auto bevindt zich een benzinetankdop. De benzinetankklep kan worden ontgrendeld door de openingshendel omhoog te trekken. Deze hendel bevindt zich aan de buitenkant van de bestuurdersstoel. U vergrendelt de klep door deze gewoon dicht te doen.

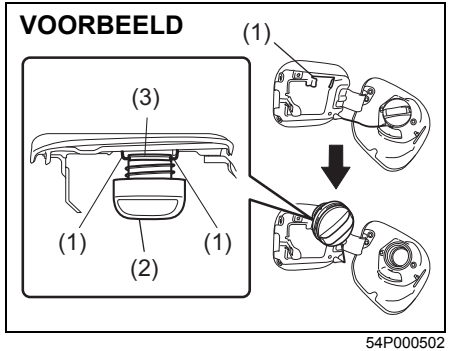


57L51093

De tankdop verwijderen:
1) Open de tankklep.
2) Verwijder de dop door deze linksom te draaien.

⚠ VOORZICHTIG

Verwijder de tankdop langzaam. De restdruk in de tank kan tot gevolg hebben dat benzine naar buiten spuit en verwonding veroorzaakt.



54P000502

OPMERKING:
Door in de groef (3) vast te haken kan de tankdop (2) op de dophouder (1) rusten tijdens het tanken.

De tankdop terugplaatsen:
1) Draai de dop rechtsom tot u verschillende klikgeluiden hoort.
2) Sluit de tankklep.

⚠ WAARSCHUWING

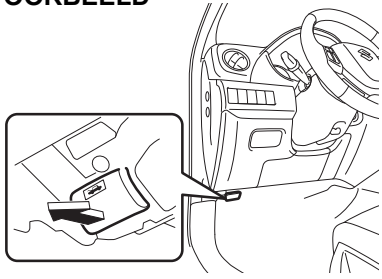
Benzine is uiterst brandbaar. Rook niet tijdens het bijvullen van de tank en houd open vuur en vonken uit de buurt.

⚠ WAARSCHUWING

Als de benzinetankdop vervangen moet worden, mag u uitsluitend een originele SUZUKI-dop gebruiken. Bij gebruik van een verkeerde benzinetankdop kunnen er storingen ontstaan in het brandstofsysteem of het emissiecontrolesysteem. Bovendien kan er bij een aanrijding brandstoflekkage optreden.

Motorkap

VOORBEELD

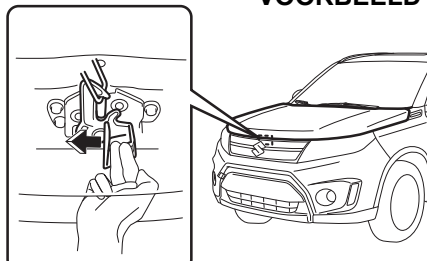


54P000503

Om de motorkap te openen:

1) Trek aan de motorkap-ontgrendeling aan de buitenrand van het dashboard aan de kant van de bestuurder. Hierdoor zal de motorkap half ontgrendeld worden.

VOORBEELD



54P000504

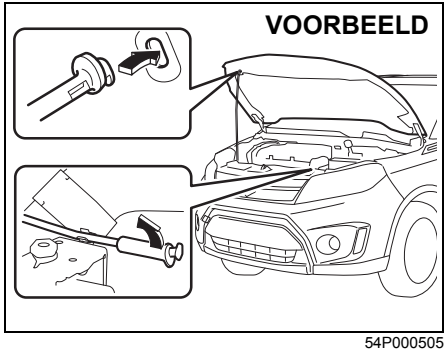
2) Duw de veiligheidshaak onder de motorkap zijwaarts met uw vinger zoals aangegeven in de afbeelding. Til de motorkap op terwijl u de haak opzij duwt.

⚠ VOORZICHTIG

De haak kan zo heet zijn dat u uw vinger verbrandt. Raak de haak pas aan wanneer deze voldoende is afgekoeld.

LET OP

Controleer of de ruitenwisserarmen niet opgeklapt zijn wanneer u de motorkap optilt om te voorkomen dat de armen en de motorkap beschadigd raken.



54P000505

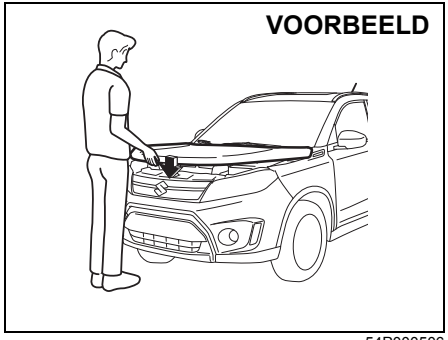
3) Terwijl u de motorkap omhoog houdt, trekt u de steun uit de houderklem en steekt u vervolgens het uiteinde van de steun in de opening in de motorkap.

⚠ VOORZICHTIG

- **De steun kan net na het rijden zo heet zijn dat u uw vinger kunt verbranden. Raak de steun dan ook pas aan wanneer deze voldoende is afgekoeld.**
- **Steek het uiteinde van de steun veilig in de opening. Als de steun losschiet, kunt u tussen de motorkap en de auto geklemd raken.**
- **De steun kan losschieten als de motorkap door een windstoot wordt geraakt. Wees voorzichtig op dagen met veel wind.**

Om de motorkap te sluiten:

1) Til de motorkap iets op en neem het uiteinde van de steun uit de opening. Druk de steun terug in de houderklem.



54P000506

2) Breng de motorkap omlaag tot ongeveer 20 cm boven de motorkapvergrendeling en laat de kap omlaag vallen. Controleer of de motorkap na het sluiten goed vergrendeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de motorkap goed gesloten en vergrendeld is alvorens weg te rijden. Een niet goed gesloten motorkap kan onder het rijden wind vangen en openslaan, zodat de bestuurder het zicht ontnomen wordt met alle nare gevolgen van dien.

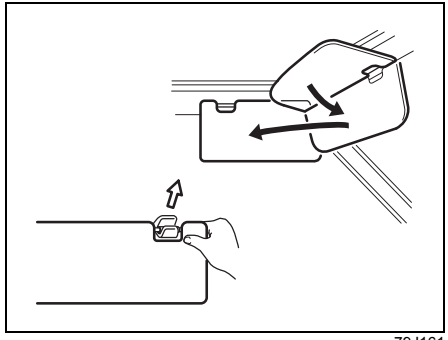
⚠ VOORZICHTIG

Om letsel te voorkomen, controleert u of er geen enkel lichaamsdeel van een inzittende - de handen of het hoofd bijvoorbeeld - zich op de baan van de motorkap bevindt wanneer deze gesloten wordt.

LET OP

Door van bovenaf op de motorkap te duwen, kunt u de motorkap beschadigen.

Zonneklep

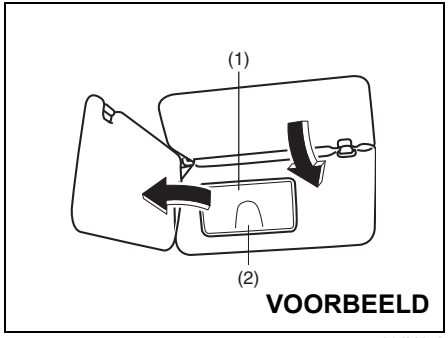


79J161

De zonneklep kan naar beneden geklapt worden om verblinding door de voorruit te verhinderen of losgehaakt, naar beneden geklapt en gedraaid worden om verblinding door de zijruit te verhinderen.

LET OP
Pak bij het in- en uithaken van de zonneklep uitsluitend de hardplastic delen vast omdat de zonneklep anders gemakkelijk beschadigd kan raken.

Kaarthouder



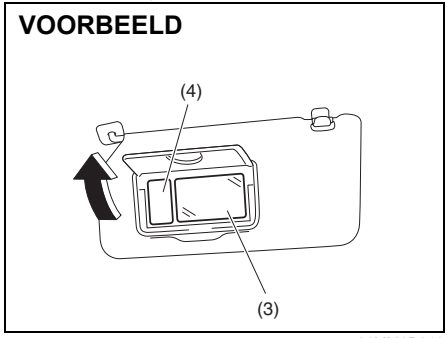
80JM152

(1) Spiegelafdekking
(2) Kaarthouder

U kunt een kaart in de kaarthouder (2), achterop de zonneklep, steken.

LET OP
Indien u uw wagen buiten in de zon parkeert, of bij warm weer, is het raadzaam om geen kunststof kaartjes in de kaarthouder te laten zitten. De hitte kan ze vervormen.

Make-upspiegel



61MM0B018

(3) Make-upspiegel
(4) Make-upspiegel lamp

Om de make-upspiegel (3) achterop de zonneklep te gebruiken, schuift u de spiegelafdekking weg (1).

Het lampje van de make-upspiegel (4) gaat branden wanneer de spiegelafdekking (1) wordt weggeschoven.

⚠ WAARSCHUWING

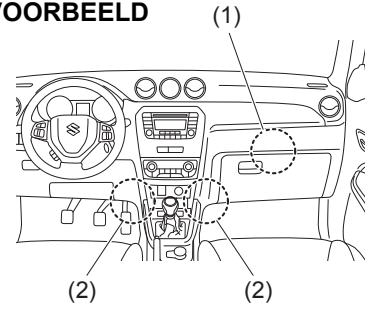
- **Gebruik de spiegel niet tijdens het rijden van de wagen anders verliest u de controle over het voertuig.**
- **Wanneer u de make-upspiegel gebruikt, beweeg dan niet te dicht naar de plek van een voorairbag en leun hier ook niet tegenaan. Wanneer de voorairbag per ongeluk geactiveerd wordt, kan deze u een harde klap bezorgen.**

LET OP

Wanneer de make-upspiegel is voorzien van verlichting, laat de afdekking dan niet langdurig geopend, anders zal de accu leeglopen.

Binnenverlichting

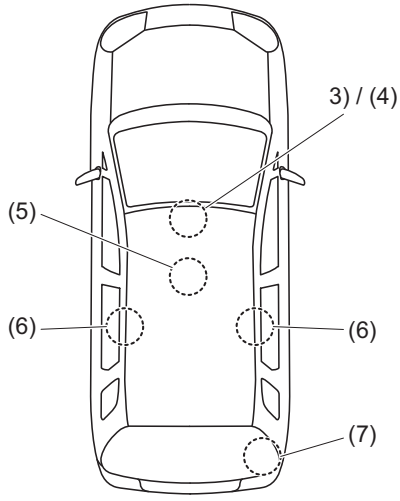
VOORBEELD



54P000507

(1) Verlichting handschoenenkastje (indien uitgerust)
(2) Verlichting voetenruimte (indien uitgerust)

VOORBEELD



54P000550

(3) Vooraan (zonder dakconsole)
(4) Vooraan (met dakconsole)
(5) Midden (zonder schuifdak)
(6) Midden (met schuifdak)
(7) Bagageruimte (indien uitgerust)

Verlichting handschoenenkastje (indien uitgerust) (1)

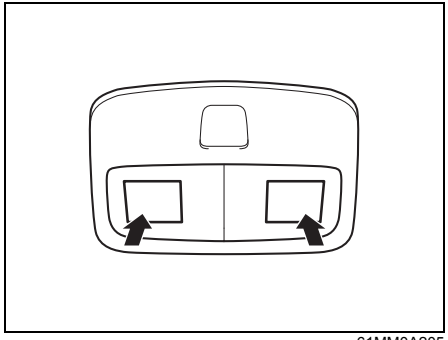
Zie "Handschoenkastje" in dit gedeelte.

Verlichting voetenruimte (indien uitgerust) (2)

Voor elke voorstoel is verlichting voor de voetenruimte voorzien. Wanneer een portier (met inbegrip van de achterklep) wordt geopend, gaat de verlichting van de voetenruimte aan beide zijden automatisch branden.

OPMERKING:
U kunt de werking van de verlichting van de voetenruimte instellen via het informatiedisplay. Zie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

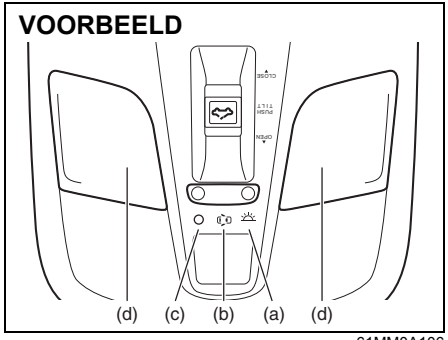
Vooraan (zonder dakconsole) (3)



61MM0A205

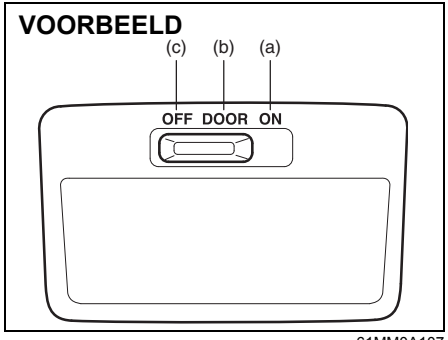
Druk op de schakelaar om de lamp aan te doen, en druk nogmaals om haar te doven.

Vooraan (met dakconsole) (4)



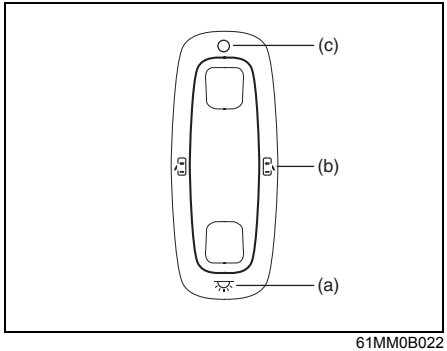
61MM0A106

Midden (zonder schuifdak) (5)



61MM0A107

Midden (met schuifdak) (6)



61MM0B022

Deze lichtschakelaars hebben drie of vier standen, die als volgt werken:

ON (a)
De verlichting gaat branden en blijft branden, ongeacht de stand van het portier.

OPMERKING:
- *Het licht zal na een tijdje uitgeschakeld worden om ontlading van de accu te voorkomen.*
- *Gedurende een korte tijd nadat het contactslot naar "LOCK" werd gedraaid of de startknop werd ingedrukt om de contactmodus op "LOCK" (OFF) te zetten, kan het zijn dat het licht niet wordt ingeschakeld, zelfs als de lichtschakelaar aan staat. Dit wijst niet op een defect aan de verlichting, maar is bedoeld om te voorkomen dat de accu leegloopt.*

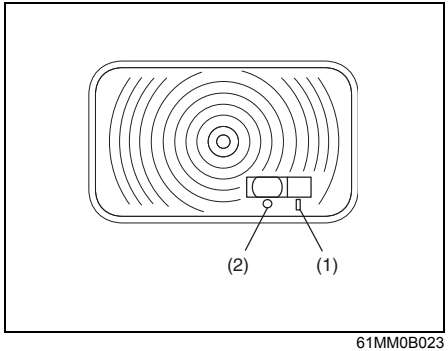
DOOR (b)
De verlichting gaat branden als het portier geopend is. Als alle portieren zijn gesloten, blijft het licht ongeveer 15 seconden aan, waarna het langzaam uitgaat. Als u op dat moment de sleutel erin steekt, of de startknop indrukt om de contactmodus op "ACC" of "ON" te zetten, zal het licht onmiddellijk uitgaan. Als u de sleutel uit het contactslot haalt, gaat het licht gedurende ongeveer 15 seconden aan, waarna het langzaam uit gaat.

OPMERKING:
Als u een van de portieren een tijdje open laat, zal het licht na 15 minuten automatisch worden uitgeschakeld om ontlading van de accu te voorkomen.

OFF (c)
De verlichting blijft uit zelfs als het portier geopend wordt.

Leeslamp (d)
Wanneer de lichtschakelaar in de stand "DOOR" of "OFF" staat, drukt u op de schakelaar om de lamp aan te steken en drukt u opnieuw om de lamp te doven.

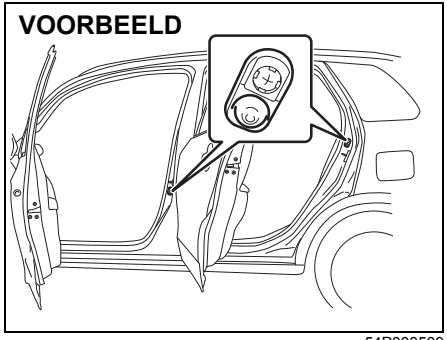
Bagageruimte (indien uitgerust) (7)



61MM0B023

Wanneer u de achterklep opent terwijl de schakelaar van de bagageruimteverlichting in de stand AAN (1) staat, gaat het licht aan. Dit blijft aan zo lang de achterklep open is.
Wanneer de schakelaar van de bagageruimteverlichting op UIT (2) staat, blijft het licht uit ongeacht de stand van de achterklep.

OPMERKING:
Wanneer de achterklep wordt geopend terwijl de schakelaar van de bagageruimte langere tijd in de stand AAN staat, zal het licht automatisch na circa 15 minuten uitgaan om te voorkomen dat de accu ontlaadt.

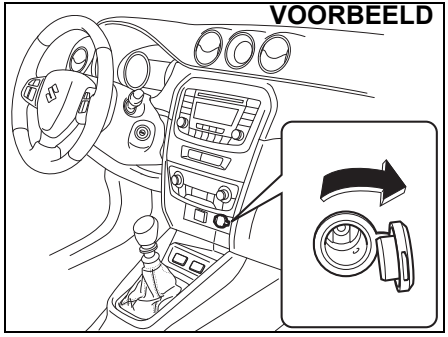


54P000509

OPMERKING:
Het aantal portieren aangesloten op het interieurverlichtingscircuit is van model tot model verschillend. Het portier oefent invloed uit op de werking van de interieurverlichting, wanneer de portieropening voorzien is van een schakelaar zoals afgebeeld (rubber dopje). Dit heeft tevens betrekking op de achterklep, ook al ontbreekt het rubber dopje.

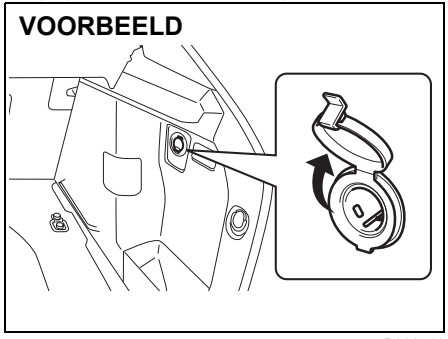
Hulpcontact

Middenconsole



54P000510

Bagageruimte (indien uitgerust)



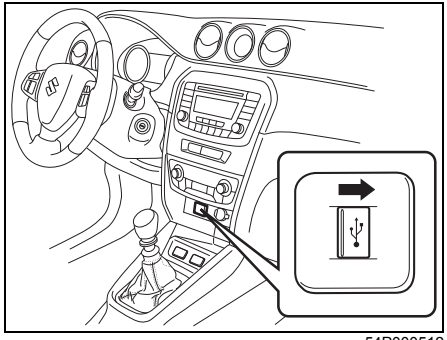
54P000511

Het hulpcontact staat aan als het contactslot in de stand "ACC" of "ON" staat, of als de contactmodus op "ACC" of "ON" staat.
Elke contactdoos kan gebruikt worden om 12 volt/120 watt/10 ampère stroom te leveren voor elektrische apparaten. Controleer of de afdekking op de contactdoos blijft wanneer deze niet in gebruik is.

LET OP

- **Om te voorkomen dat de zekering doorsmelt wanneer gelijktijdig contactdozen worden gebruikt, mag u het totaal gecombineerde vermogen van 12 volt/120 watt/10 ampère niet overschrijden.**
- **Het gebruik van ongeschikte elektrische apparaten kan het elektrische systeem van uw voertuig beschadigen. Controleer of de elektrische apparaten die u gebruikt, ontworpen zijn om op dit soort contactdozen te worden aangesloten.**

USB-aansluiting (indien uitgerust)

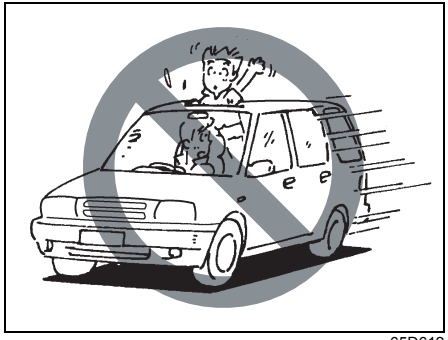


54P000512

Sluit uw draagbare, digitale audiospeler, etc. aan op deze ingang om de muziek via het audiosysteem van de auto te beluisteren. Zie "Audiosysteem (type A / type B) (indien uitgerust)" in dit gedeelte.

Schuifdak (indien uitgerust)

U kunt het schuifdak kantelen of openschuiven door de schakelaar te bedienen nadat u de startknop hebt ingedrukt om de contactmodus op "ON" te zetten.



65D612

⚠ WAARSCHUWING

- **Steek nooit lichaamsdelen, zoals handen of een hoofd, door de opening van het schuifdak terwijl de auto rijdt.**
- **Gebruik altijd de veiligheidsgordels en kinderzitjes. Bij een ongeval kunt u uit de auto worden geslingerd wanneer het schuifdak open staat.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

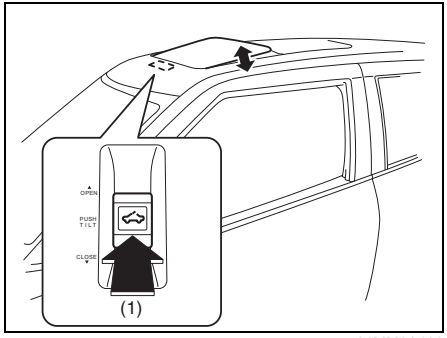
- **Controleer of er geen handen of voorwerpen in het schuifgebied aanwezig zijn wanneer het schuifdak wordt gesloten.**
- **Neem de afstandsbediening van het sleutelloze druk-startsysteem altijd met u mee, ook wanneer u het voertuig slechts korte tijd achterlaat. Laat kinderen nooit alleen in een geparkeerd voertuig achter. Kinderen die niet onder toezicht staan, kunnen de schakelaars van het schuifdak bedienen en door het schuifdak bekneld raken.**

LET OP

- **Laat uw lichaamgewicht niet rusten op het gebied rond het schuifdak; ga bijvoorbeeld niet op het dak zitten.**
- **Verwijder waterdruppels, sneeuw, ijs of zand van het schuifdak alvorens het te openen.**

- Zorg ervoor dat het schuifdak gesloten is wanneer u de auto onbeheerd achterlaat.
- Controleer regelmatig de geleidingsrails op vervuiling, en maak deze zo nodig schoon.

Het schuifdak kantelen



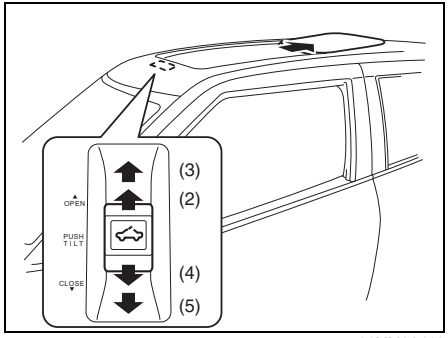
61MM0A109

Om het schuifdak omhoog te kantelen, drukt u op het gedeelte PUSH TILT (1) van de schuifdakschakelaar. Het schuifdak klapt omhoog.

OPMERKING:
Indien het zonnescherm gesloten is bij het omhoog kantelen, zal het zonnescherm automatisch openen.

Om het schuifdak omlaag te kantelen, drukt u opnieuw op het gedeelte PUSH TILT (1) van de schuifdakschakelaar. Het schuifdak zal omlaag kantelen. Als u gedurende meer dan een seconde op PUSH TILT (1) blijft drukken, zullen zonnescherm en schuifdak volledig sluiten.

Het schuifdak openen



61MM0A110

U kunt het schuifdak handmatig openen door de schuifdakschakelaar in de stand OPEN (2) te zetten. Het zonnescherm gaat open, en daarna het schuifdak.

Wanneer u de schuifdakschakelaar in de stand VOLLEDIG OPENEN (3) zet, zal het zonnescherm volledig open gaan. Wanneer u de schuifdakschakelaar opnieuw in de stand VOLLEDIG OPENEN (3) zet, zal het schuifdak volledig opengaan.

Wanneer u de schuifdakschakelaar in de stand VOLLEDIG OPENEN (3) blijft houden gedurende meer dan een seconde, zullen zonnescherm en schuifdak volledig opengaan.
Om het zonnescherm of schuifdak tijdens het opengaan of sluiten te stoppen, drukt u kort op de schakelaar.

Het schuifdak sluiten

U kunt het schuifdak handmatig sluiten door de schuifdakschakelaar in de stand CLOSE (4) te zetten. Het schuifdak gaat dicht, en vervolgens zal het zonnescherm dichtgaan.

Wanneer u de schuifdakschakelaar in de stand VOLLEDIG SLUITEN (5) zet, zal het schuifdak volledig sluiten. Wanneer u de schuifdakschakelaar opnieuw in de stand VOLLEDIG SLUITEN (5) zet, zal het zonnescherm volledig gesloten zijn.

Wanneer u de schuifdakschakelaar gedurende meer dan een seconde in de stand VOLLEDIG SLUITEN (5) zet, zullen het schuifdak en het zonnescherm volledig sluiten.
Om het zonnescherm of schuifdak tijdens het opengaan of sluiten te stoppen, drukt u kort op de schakelaar.

Er is een beveiliging aanwezig die voorkomt dat u bekneld raakt door het schuifdak.
Zodra het systeem waarneemt dat er iets bekneld raakt wanneer het schuifdak naar voren schuift of omlaag kantelt, zal het schuifdak automatisch in de tegengestelde richting, naar achteren schuiven of omhoog kantelen. Dit systeem treedt in werking als het schuifdak automatisch sluit of omlaag kantelt.

Controleer of er geen handen of voorwerpen in het schuifgebied aanwezig zijn wanneer het schuifdak wordt gesloten, ook al is er een systeem aanwezig dat beknelling door het schuifdak voorkomt.

⚠ WAARSCHUWING

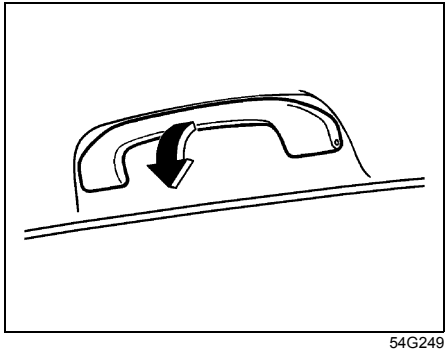
Het kan gebeuren dat het systeem niet functioneert; bijvoorbeeld wanneer de accu bijna leeg is.

⚠ VOORZICHTIG

Het systeem dat beknelling door het schuifdak voorkomt, functioneert niet binnen het gebied waar het schuifdak bijna helemaal gesloten is.

Indien het systeem om beknelling door het schuifdak te voorkomen, niet correct functioneert, sluit u het schuifdak volledig door middel van de schuifdakschakelaar en vraagt u uw dealer om het systeem te inspecteren.

Steungrepen



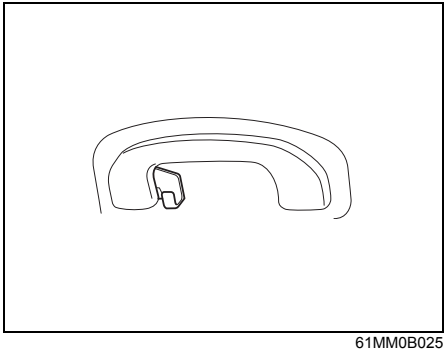
54G249

Steungrepen zijn voor het gemak van de passagiers aangebracht.

LET OP

Laat de steungrepen niet omlaag hangen om te voorkomen dat de steungreep en de bekleding van het dak beschadigd raken.

Kledinghaken



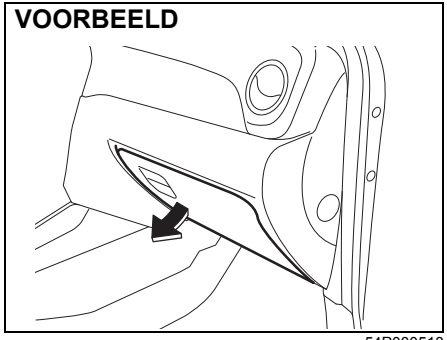
61MM0B025

Aan de kleerhaken kunt u kleding hangen. Deze haken zijn niet bedoeld voor grote of zware voorwerpen.

⚠ WAARSCHUWING

Als uw auto is uitgerust met zijgordijnairbags, mag u geen scherpe voorwerpen, zoals kleerhangers, aan de kleerhaak hangen. Hang kleren alleen zonder kleerhanger op aan de kleerhaak.

Handschoenenkastje

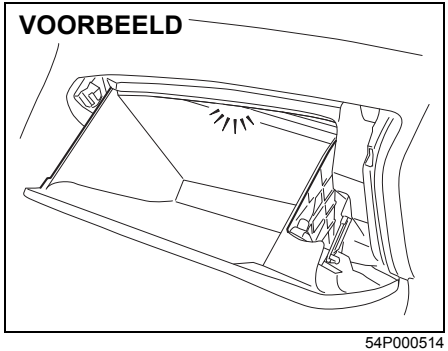


54P000513

Trek aan de handgreep om het handschoenenkastje te openen. Druk de klep dicht tot deze stevig vastklikt om het handschoenenkastje weer te sluiten.

⚠ WAARSCHUWING

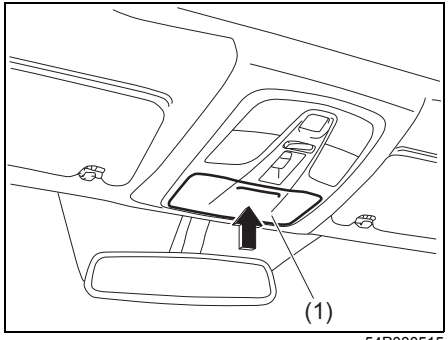
Zorg dat de klep van het handschoenenkastje onder het rijden altijd gesloten is. Bij een ongeval kan een geopende klep ernstig letsel veroorzaken.



54P000514

Het lampje van het handschoenenkastje (indien uitgerust) blijft branden wanneer de klep geopend is.

Dakconsole (indien uitgerust)



54P000515

Gebruik deze bergruimte om kleine voorwerpen op te bergen.
U kunt de klep (1) openen door op het uitstekend gedeelte te duwen.

⚠ WAARSCHUWING

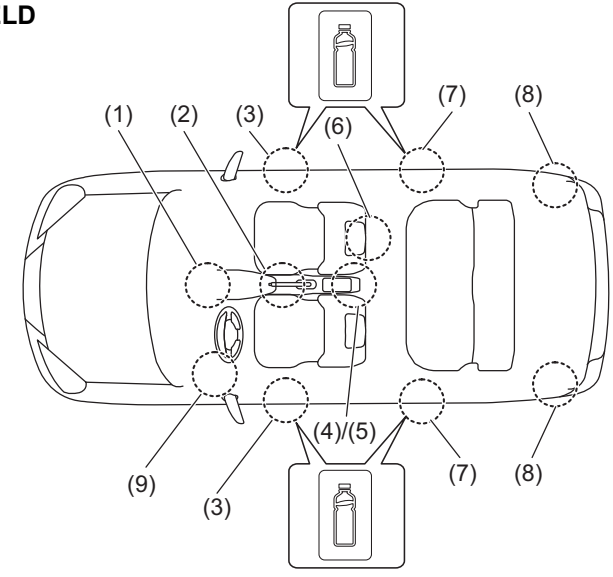
- **Rijd niet met de klep van de dakconsole geopend om te voorkomen dat de opgeborgen voorwerpen tijdens het remmen, optrekken of in geval van een aanrijding op uw hoofd vallen. Sluit altijd de klep nadat u iets in de console hebt gelegd of eruit hebt weggenomen.**
- **Indien u uw wagen buiten in de zon parkeert, of bij warm weer, kan de dakconsole erg warm worden omdat deze vlak tegen het dak zit. Indien u dus onder dergelijke omstandigheden parkeert:**
  - **– Laat geen zonnebril achter in de dakconsole. De hitte kan plastic lenzen of het montuur beschadigen.**
  - **– Plaats geen ontvlambare voorwerpen, zoals een aansteker in de dakconsole. De hitte zou brand kunnen veroorzaken.**

LET OP

- **Oefen niet te veel kracht uit op de klep wanneer u ze sluit. Anders kunt u de klep en de artikelen breken die zich in het vak bevinden.**
- **Stop brillen in een etui wanneer u ze in de dakconsole opbergt. Anders kunnen de glazen beschadigd raken.**

Bekerhouder en bergruimte

VOORBEELD



54P050501

(1) Opbergvak dashboard
(2) Voorste bekerhouders
(3) Voorste fleshouder
(4) Achterste bekerhouder (indien uitgerust)
(5) Voorste armleuning met opbergvak (indien uitgerust)
(6) Opbergvak van voorstoel
(7) Achterste fleshouder
(8) Opbergvak bagageruimte
(9) Opbergvak stuurkolom

Opbergvak dashboard (1) / Opbergvak stuurkolom (9)

⚠ WAARSCHUWING

Steek er geen voorwerpen in die eruit kunnen vallen wanneer de auto in beweging is.
Wanneer u de voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit ertoe leiden dat een voorwerp de bediening van de pedalen belemmert en u de controle over het stuur verliest of een ongeluk veroorzaakt.

Voorste bekerhouders (2) / Achterste bekerhouder (indien uitgerust) (4)

Gebruik de achterste bekerhouder om een beker met een deksel of een fles met een dop in te plaatsen. U kunt ook kleine items in de achterste bekerhouder leggen.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit tot ernstig letsel voor uzelf of schade aan de auto leiden.

- **Wees voorzichtig wanneer u de bekerhouders gebruikt voor een beker die hete vloeistof bevat. Wanneer u hete vloeistof morst, kan dit brandwonden veroorzaken.**
- **Gebruik de bekerhouders niet om er scherpe, harde of breekbare voorwerpen in op te bergen. Voorwerpen in de bekerhouder kunnen bij plotseling remmen uit de houder geslingerd worden en verwonding veroorzaken.**
- **Zorg ervoor dat u geen vloeistof morst of voorwerpen steekt in de bewegende delen van de versnellingspook of keuzehendel, of elektrische onderdelen. Vloeistoffen of vreemde voorwerpen kunnen deze onderdelen beschadigen.**

Voorste fleshouder (3) / Achterste fleshouder (7)

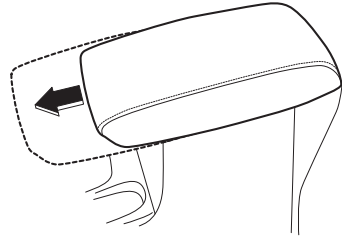
Een fles in de houder moet afgesloten zijn met een dop.

Voorste armleuning met opbergvak (indien uitgerust) (5)

LET OP

Leun niet op de armsteun of laat een kind niet plaatsnemen op de armsteun om hem niet te beschadigen.

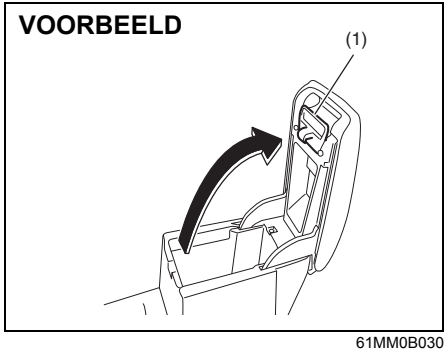
VOORBEELD



61MM0B029

De armsteun kan naar voren worden geschoven.

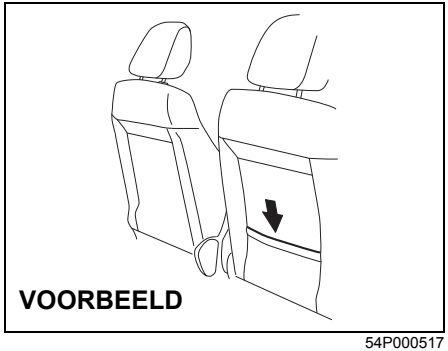
Opbergvak
Gebruik deze bergruimte om kleine voorwerpen te bewaren.
Open het vak door de klep te openen terwijl u de hendel (1) omhoog tilt.



61MM0B030

OPMERKING:
Sluit de klep altijd nadat u er iets in gelegd of uitgenomen hebt.

Opbergvak van voorstoel (6)



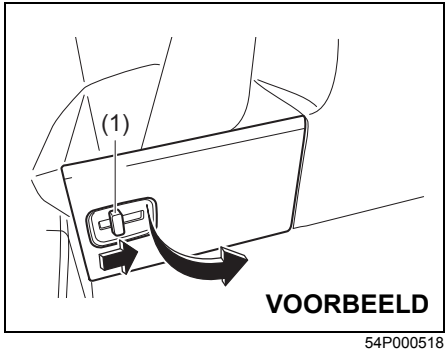
54P000517

Het opbergvak is bedoeld voor het opbergen van lichte, zachte voorwerpen, zoals handschoenen, kranten en tijdschriften.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats geen harde of breekbare voorwerpen in het vak. Voorwerpen als flessen, blikjes, enz. kunnen bij een ongeval tot verwonding van de achterpassagiers leiden.

Opbergvak bagageruimte (8)

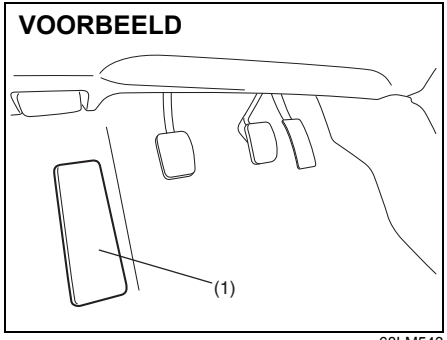


54P000518

Verschuif de hendel (1) en trek aan de klep om het vak te openen.

OPMERKING:
Berg het verwijderde deksel op in de bagageruimte zodat deze de inzittenden niet hindert.

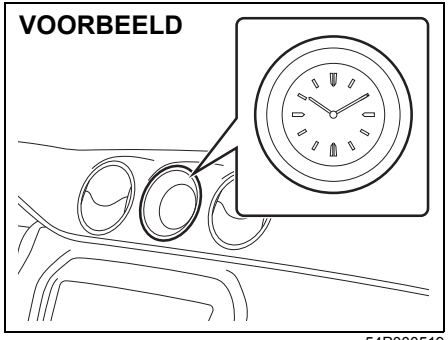
Voetsteun



68LM543

Gebruik de voetsteun (1) als steun voor uw linkervoet.

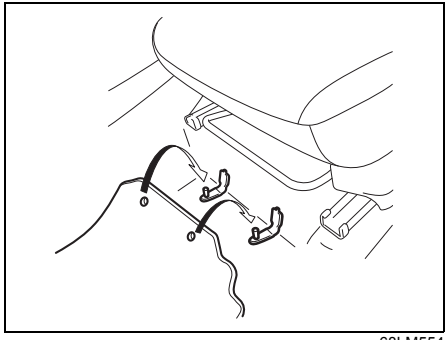
Klok (indien uitgerust)



54P000519

U kunt de tijd wijzigen via het informatiedisplay. In dat geval zal de kloktijd automatisch worden aangepast. U kunt ook de nachtverlichting aanpassen. Zie voor meer informatie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

Vloermatten (indien uitgerust)



68LM554

Om te voorkomen dat de vloermat aan bestuurderskant naar voren schuift en de bediening van de pedalen belemmert, worden originele SUZUKI-vloermatten aanbevolen.
Wanneer u de vloermat aan de bestuurderskant terugplaatst nadat deze was verwijderd, haak dan de ogen van de vloermat in de bevestigingen en plaats de vloermat goed in de voetruimte.

Als u de vloermatten in de auto vervangt door een ander type, bijvoorbeeld vloermatten voor elk weertype, raden we aan om originele SUZUKI-vloermatten te gebruiken zodat ze goed passen.

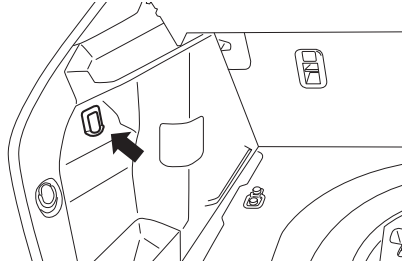
⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de volgende voorzorgsmaatregelen niet in acht neemt, kan dit ertoe leiden dat de vloermat de bediening van de pedalen belemmert en u de controle over het stuur verliest of een ongeluk veroorzaakt.
- **Controleer of de ogen van de vloermat in de bevestigingen haken.**
- **Plaats nooit extra vloermatten bovenop de aanwezige vloermat.**

Haken bagageruimte

Boodschappenhaak

VOORBEELD



54P000520

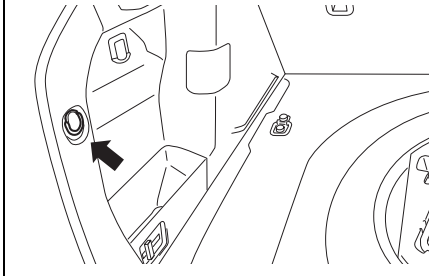
Aan deze haak kunt u een boodschappentas of andere voorwerpen ophangen.
De haak is niet bedoeld voor grote of zware voorwerpen.

LET OP

Om te voorkomen dat de haak breekt, dient u er geen items aan te hangen die zwaarder zijn dan het volgende gewicht.
Boodschappenhaak: 2 kg (4,4 lbs)

Haken voor bagagenet (indien uitgerust)

VOORBEELD



54P000521

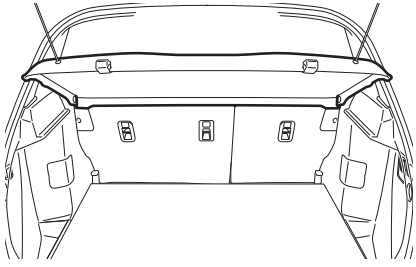
U kunt een optioneel net aan deze haken bevestigen.
Deze haken zijn niet bedoeld voor grote of zware voorwerpen.

LET OP

Bevestig geen zware of grote voorwerpen met het net aan de haken om te voorkomen dat ze breken.

Hoedenplank

VOORBEELD



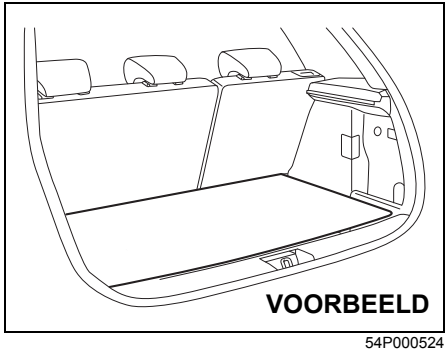
54P030501

Bagage en andere voorwerpen in de bagageruimte worden aan het oog onttrokken door de hoedenplank.

⚠ WAARSCHUWING

Plaats geen voorwerpen, zelfs geen lichte, op de hoedenplank. De op de hoedenplank geplaatste voorwerpen kunnen bij een ongeval door het interieur geslingerd worden en verwonding veroorzaken of het zicht door de achterruit belemmeren.

Afdekplaat bagageruimte (indien uitgerust)



54P000524

Uw auto is uitgerust met een afdekplaat in de bagageruimte. U kunt bagage of andere zaken op of onder de afdekplaat plaatsen. U kunt ook hoge bagage meenemen door de afdekplaat van de vloer van de bagageruimte te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING

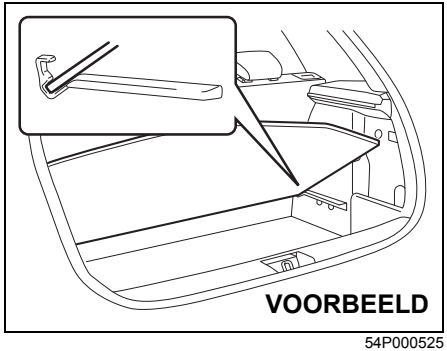
Voorwerpen die hoger zijn dan de afdekking van de bagageruimte kunnen het zicht van de bestuurder door de achterruit blokkeren, en dat kan tot een ongeval leiden. Deze voorwerpen kunnen ook beschadigd raken of ze kunnen de achterklep beschadigen.

Vervoer geen voorwerpen die hoger zijn dan de hoedenplank.

⚠ VOORZICHTIG

Als u niet voorzichtig bent bij het hanteren van de hoedenplank, kunt u zich bezeren.

Ga voorzichtig om met de hoedenplank wanneer u ze installeert of verwijdert.



54P000525

De afdekplaat van de bagageruimte kan zoals afgebeeld worden opengehouden.

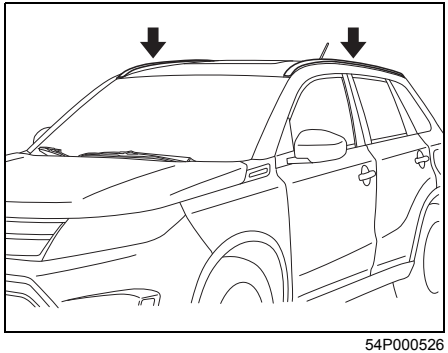
LET OP

Houd rekening met de volgende instructies om de afdekplaat van de bagageruimte niet te breken.

- **Laat de afdekplaat niet open tijdens het rijden.**
- **Oefen geen druk uit op de afdekplaat terwijl u ze openhoudt.**

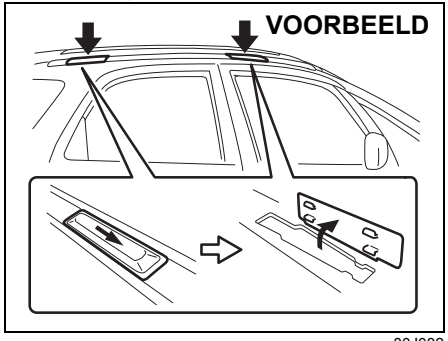
Dakrails of verankeringen voor een imperiaal (indien uitgerust)

Dakrails



54P000526

Verankeringen voor imperiaal



80J082

U kunt de dakrails of de verankeringen gebruiken om het optionele imperiaal te bevestigen, beschikbaar bij uw SUZUKI-dealer. Houdt u, bij gebruik van een imperiaal, aan de instructies en de voorzorgsmaatregelen uit dit deel, en meegeleverd met het imperiaal.

- Controleer of het imperiaal stevig is geplaatst.
- Om de verschillende soorten ladingen (zoals ski's, fietsen, enz.) correct te bevestigen, zijn er geschikte bevestigingen beschikbaar bij uw SUZUKI-dealer. Breng de bevestigingen correct en stevig aan, overeenkomstig de instructies van de fabrikant. Plaats geen last rechtstreeks op het dak. De vracht kan het dak beschadigen.

- Het bruto gewicht van imperiaal plus lading mag de laadcapaciteit niet overschrijden.
  – Dakrails: 75 kg (165 lbs)
  – Verankeringen voor imperiaal: 50 kg (110 lbs)

  Verder moet u er ook op letten, dat het bruto gewicht van de wagen (volledig geladen, inclusief bestuurder, passagiers, lading, daklading en disselgewicht van de aanhanger) niet groter is dan het maximaal toelaatbaar gewicht (GVWR), opgenomen in het gedeelte SPECIFICATIES.
- Plaats en beveilig de lading op het imperiaal overeenkomstig de instructies. Laad de zwaarste voorwerpen onderaan en verdeel de lading zo goed mogelijk.
- Laad geen voorwerpen die zo groot zijn dat ze buiten de bumpers steken of buiten de zijkant van het voertuig. Deze voorwerpen zouden het zicht kunnen hinderen.
- Beveilig de uiteinden van lange voorwerpen, zoals houten panelen en surfplanken, zowel voor- als achteraan het voertuig. Bescherm de geverfde oppervlakken van het voertuig tegen het geschuif van de bindtouwen.
- Controleer regelmatig of het imperiaal nog goed vast zit en vrij is van schade.
- Voor voertuigen met dakverankeringen: controleer of de verankeringen zijn afgedekt met de doppen als ze niet worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

- **Bruuske manoeuvres of het niet goed bevestigen van de lading kunnen er toe leiden dat de lading van het voertuig loskomt en anderen raakt, waardoor persoonlijke letsels kunnen ontstaan en schade aan eigendommen.**
- **Bevestig de lading stevig en vermijd bruuske manoeuvres zoals snel optrekken, scherpe bochten, bochten snel nemen en plots remmen. Controleer regelmatig of de lading nog goed vastzit.**
- **Grote, zware, lange, of vlakke voorwerpen kunnen invloed hebben op de aerodynamica van het voertuig of kunnen door de wind worden gevangen, en kunnen de controle over het voertuig doen verminderen, wat kan leiden tot ongevallen en persoonlijke letsels. Rijd bij dit soort lading voorzichtig en met een lagere snelheid.**

Framehaken

SUZUKI raadt af om de framehaken te gebruiken voor het slepen van een ander voertuig. Uw SUZUKI werd oorspronkelijk ontworpen om alleen in noodgevallen te worden gesleept.
Als uw voertuig in een noodgeval moet worden gesleept, zie dan "Slepen" in het gedeelte PECH ONDERWEG.

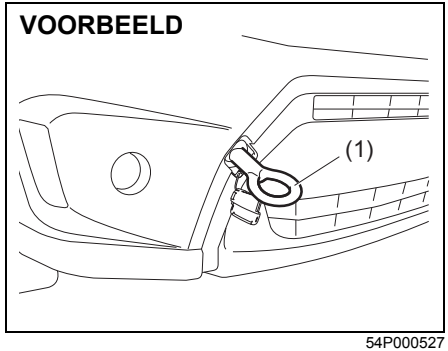
⚠ WAARSCHUWING

Houd rekening met de volgende instructies wanneer u framehaken gebruikt. De sleephaak of delen van de carrosserie kunnen afbreken en ernstig letsel of schade veroorzaken:

- **Gebruik de framehaken niet voor het slepen van een ander voertuig.**
- **Voorkom overmatige belasting van de sleephaak wanneer u de auto uit sneeuw, modder of zand laat trekken of door een plotse start of onregelmatige rijmanoeuvres.**

In dat geval raden we aan om contact op te nemen met een takelwagen.

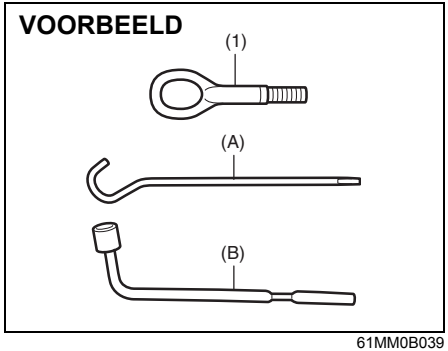
Voor



54P000527

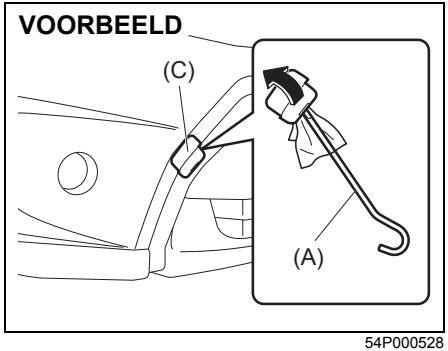
De sleephaak (1) is aan de voorkant van de auto gemonteerd en is alleen bedoeld voor noodsituaties.

Breng de haak (1) aan volgens de onderstaande procedure.



61MM0B039

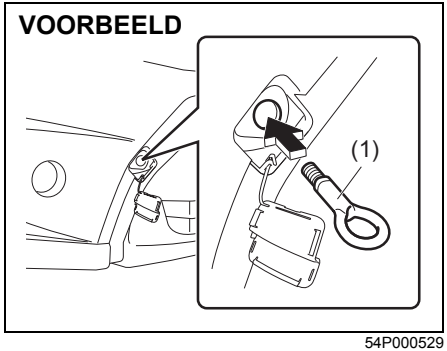
1) Pak de sleephaak (1), de krikzwengel (A) en de wielsleutel (B) onder de laadvloer van de bagageruimte.



54P000528

2) Verwijder het deksel (C) met behulp van een krikzwengel (A) die is afgedekt met een zachte doek zoals te zien is in de afbeelding.

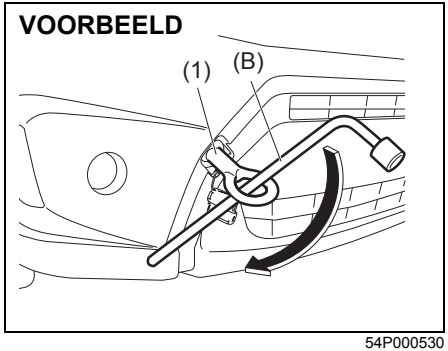
OPMERKING:
Oefen geen overmatige kracht uit aangezien dat de riem van het deksel kan beschadigen.



54P000529

3) Plaats de sleephaak (1) met de hand.

OPMERKING:
We raden aan om het deksel met tape vast te maken om schade tijdens het slepen te voorkomen.

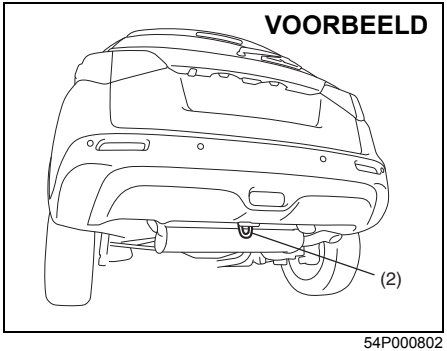


54P000530

4) Draai de sleephaak (1) rechtsom met behulp van een wielsleutel (B) totdat de haak (1) goed vast zit.

Om de sleephaak (1) te verwijderen, voert u de installatieprocedure in omgekeerde volgorde uit.

Achter

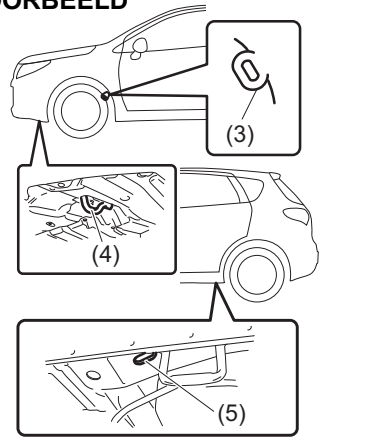


54P000802

De framehaak (2) is aan de achterkant van de auto gemonteerd en is alleen bedoeld voor noodsituaties en het vastsjorren van de auto bij transport over zee.

Overige haken

VOORBEELD



54P000531

De haken (3) (indien uitgerust) en frameopeningen (5) zijn alleen bedoeld voor transport per oplegger of trein. De haken (4) zijn bedoeld voor transport over zee.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik de haken (3), (4) en de openingen in het frame (5) niet voor het slepen. Deze haken en openingen kunnen afbreken en ernstig letsel of schade veroorzaken.

LET OP

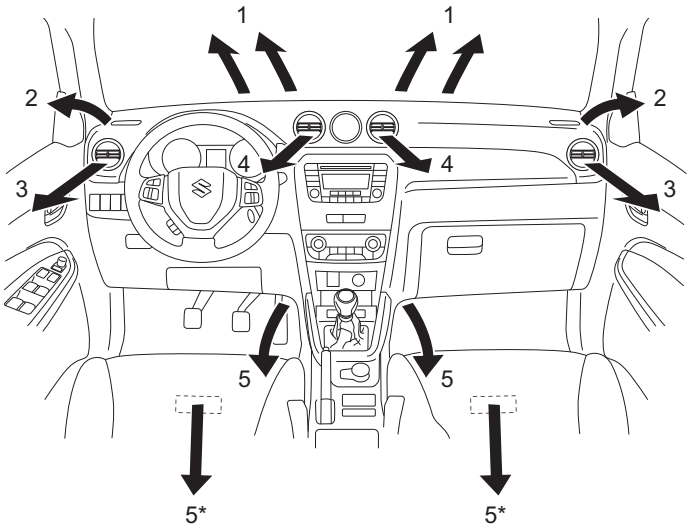
Om schade aan het voertuig te voorkomen mag u nooit de trekhaak (1) gebruiken voor transport via oplegger/trein of transport over zee.

Verwarmings- en airconditioningsysteem

Er zijn drie typen verwarmings- en airconditioningsystemen:

- Verwarmingssysteem
- Handmatig verwarmings- en airconditioningsysteem
- Automatisch verwarmings- en airconditioningsysteem (klimaatregeling)

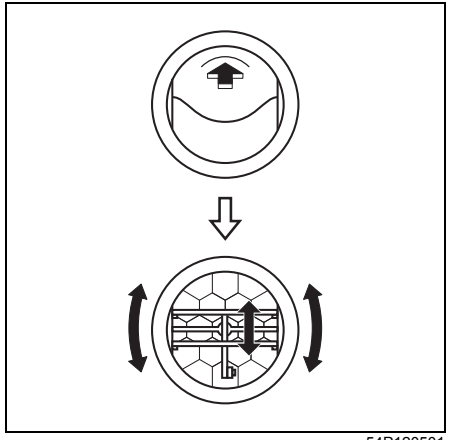
Ventilatieroosters



VOORBEELD

54P000532

1. Rooster voorruitontdooiing
2. Zijrooster ontdooiing
3. Zijrooster
4. Middenrooster
5. Vloerrooster
   * (indien uitgerust)



54P120501

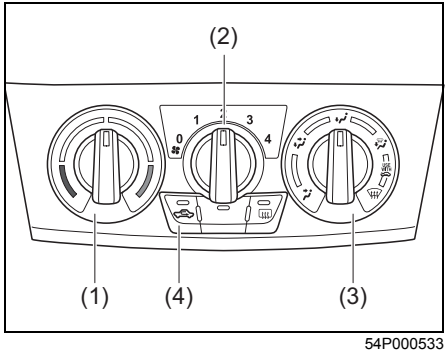
Als elk rooster geopend is, komt er lucht uit, ongeacht de stand van de luchtstroomschakelaar.

⚠ VOORZICHTIG

Langdurige blootstelling aan hete lucht van de verwarming of airconditioning kan brandplekken tot gevolg hebben. Alle inzittenden, met name kinderen, ouderen, personen met speciale behoeften, met een gevoelige huid, of personen die slapen, moeten voldoende afstand tot de luchtroosters houden om zo een langdurige blootstelling aan hete luchtstromen te voorkomen.

Verwarmingssysteem

Beschrijving van de bedieningsfuncties

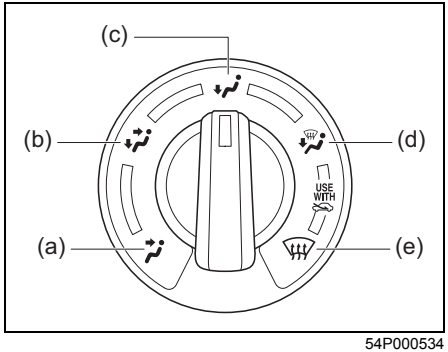


54P000533

Temperatuurregelaar (1)
Door deze regelaar te draaien, regelt u de temperatuur.

Aanjagerschakelaar (2)
Door deze schakelaar te draaien schakelt u de aanjager in en bepaalt u de aanjagersnelheid.

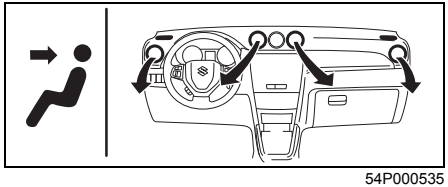
Luchtstroomschakelaar (3)



54P000534

Gebruik deze schakelaar om een van de volgende functies te kiezen.

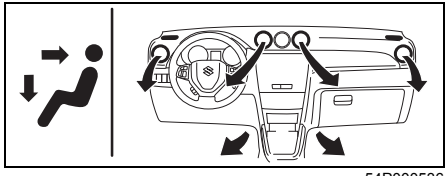
VENTILATIE (a)



54P000535

Afgeregelde lucht stroomt het interieur binnen door de midden- en zijventilatieroosters op het dashboard.

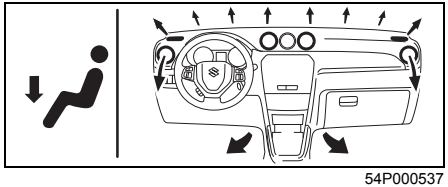
TUSSENSTAND (b)



54P000536

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters en frisse lucht door de midden- en zijventilatieroosters het interieur binnen. Wanneer de temperatuurregelaar (1) helemaal in de stand KOUD of WARM staat, is de temperatuur van de lucht die uit de vloerroosters komt gelijk aan de temperatuur van de lucht die uit de midden- en zijroosters stroomt.

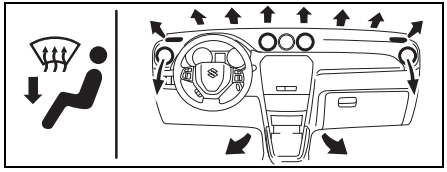
VERWARMING (c)



54P000537

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters en de zijroosters het interieur binnen, en tevens komt een beetje lucht uit de voorruit-ontdooiingsroosters en de zij-ontdooiingsroosters.

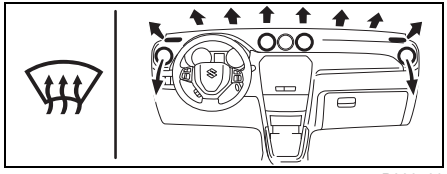
VERWARMING & ONTDOOIING (d)



54P000538

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters, de voorruit-ontdooiingsroosters, de zij-ontdooiingsroosters en de zijroosters het interieur binnen.

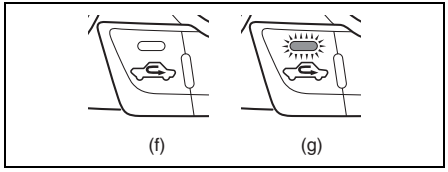
ONTDOOIING (e)



54P000539

Afgeregelde lucht stroomt door de voorruit-ontdooiingsroosters, de zij-ontdooiingsroosters en de zijroosters het interieur binnen.

Luchtinlaat-keuzeschakelaar (4)



61MM0A020

Deze schakelaar wordt gebruikt om de volgende modi te selecteren.

FRISSE LUCHT (f)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje uit en wordt er buitenlucht gebruikt.

GERECIRCULEERDE LUCHT (g)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje aan, wordt de buitenlucht afgesloten en wordt de lucht in de auto gerecirculeerd. Deze modus is geschikt wanneer u door stoffige of vervuilde lucht moet rijden (zoals in tunnels), of wanneer u de binnentemperatuur snel wilt laten dalen.

FRISSE LUCHT en GERECIRCULEERDE LUCHT worden beurtelings geselecteerd wanneer u op de luchtinlaat-keuzeschakelaar drukt.

OPMERKING:
Als u langere tijd GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt kan de lucht in het voertuig bederven. U moet daarom regelmatig de FRISSE LUCHT functie inschakelen.

Aanwijzingen voor gebruik

Natuurlijke ventilatie
Kies VENTILATIE en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op UIT. Er zal dan frisse lucht tijdens het rijden door de auto circuleren.

Geforceerde ventilatie
De stand van de verschillende bedieningsfuncties is hetzelfde als bij natuurlijke ventilatie, behalve dat de aanjagerschakelaar in een andere dan de UIT-stand geplaatst wordt.

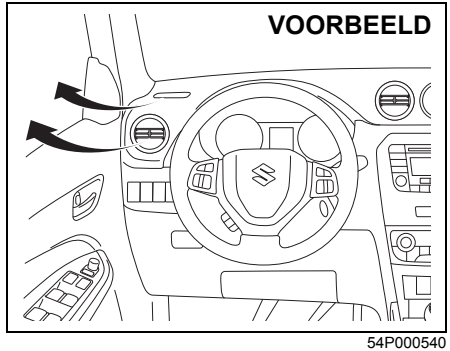
Normale verwarming
(met gebruik van frisse lucht)
Kies VERWARMING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. Het vermogen van de verwarming neemt toe als de aanjager in een hogere stand wordt gezet.

Snelle verwarming
(met gebruik van gerecirculeerde lucht)
De stand van de verschillende bedieningsfuncties is hetzelfde als bij normaal verwarmen, behalve dat u GERECIRCULEERDE LUCHT kiest. Als u deze verwarmingsmethode gedurende langere tijd gebruikt, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Gebruik de verwarmingsmethode uitsluitend om het interieur snel op te warmen en schakel zo snel mogelijk over op normale verwarming.

Hoofden koel/voeten warm-verwarming
Kies TUSSENSTAND en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. De lucht uit de midden- en zijroosters zal nu koeler zijn dan de lucht uit de vloerroosters, tenzij de temperatuurregelaar helemaal in de stand KOUD of WARM geplaatst is.

Ontdooien/voeten verwarmen
Kies VERWARMING & ONTDOOIING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar in de stand HOOG. Zet de aanjagerschakelaar in de gewenste stand zodra de voorruit helder is.

Ontdooien
Kies ONTDOOIEN en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar in de gewenste stand (bij een hogere temperatuur werkt de ontdooiing beter) en zet de aanjagerschakelaar in de stand HOOG. Zet de aanjagerschakelaar in de gewenste stand zodra de voorruit helder is.

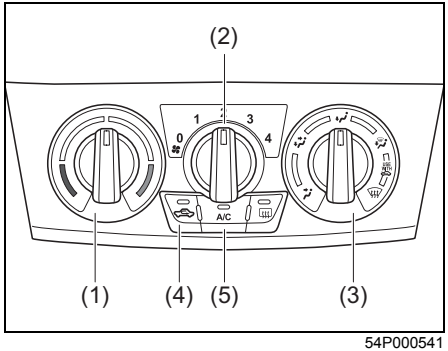


54P000540

OPMERKING:
Voor een maximale ontdooiing zet u de temperatuurregelaar in de stand warm en plaatst u de zijroosters zodanig dat de lucht tegen de portierruiten wordt geblazen, in aanvulling op de hierboven aangegeven aanwijzingen voor ontdooien.

Handmatig verwarmings- en airconditioningsysteem

Beschrijving van de bedieningsfuncties

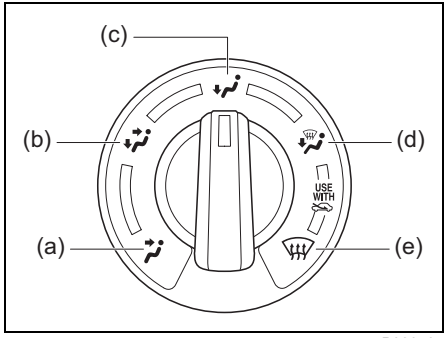


54P000541

Temperatuurregelaar (1)
Door deze regelaar te draaien, regelt u de temperatuur.

Aanjagerschakelaar (2)
Door deze schakelaar te draaien schakelt u de aanjager in en bepaalt u de aanjagersnelheid.

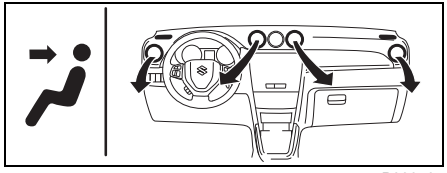
Luchtstroomschakelaar (3)



54P000534

Gebruik deze schakelaar om een van de volgende functies te kiezen.

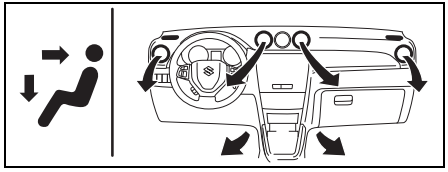
VENTILATIE (a)



54P000535

Afgeregelde lucht stroomt het interieur binnen door de midden- en zijventilatieroosters op het dashboard.

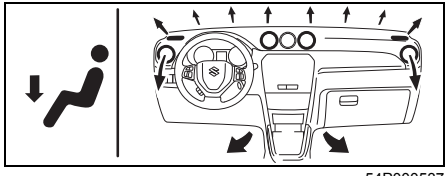
TUSSENSTAND (b)



54P000536

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters en frisse lucht door de midden- en zijventilatieroosters het interieur binnen. Wanneer de temperatuurregelaar (1) helemaal in de stand KOUD of WARM staat, is de temperatuur van de lucht die uit de vloerroosters komt gelijk aan de temperatuur van de lucht die uit de midden- en zijroosters stroomt.

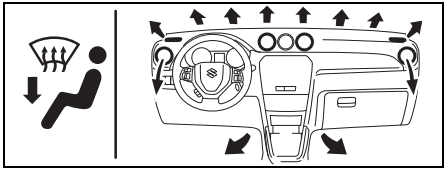
VERWARMING (c)



54P000537

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters en de zijroosters het interieur binnen, en tevens komt een beetje lucht uit de voorruit-ontdooiingsroosters en de zij-ontdooiingsroosters.

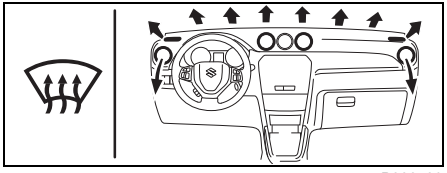
VERWARMING & ONTDOOIING (d)



54P000538

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters, de voorruit-ontdooiingsroosters, de zij-ontdooiingsroosters en de zijroosters het interieur binnen.

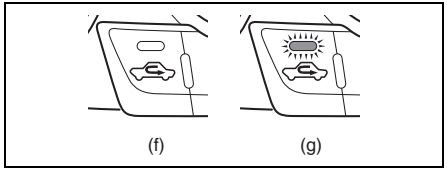
ONTDOOIING (e)



54P000539

Afgeregelde lucht stroomt door de voorruit-ontdooiingsroosters, de zij-ontdooiingsroosters en de zijroosters het interieur binnen.

Luchtinlaat-keuzeschakelaar (4)



61MM0A020

Deze schakelaar wordt gebruikt om de volgende modi te selecteren.

FRISSE LUCHT (f)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje uit en wordt er buitenlucht gebruikt.

GERECIRCULEERDE LUCHT (g)
Wanneer deze modus is geselecteerd, gaat het controlelampje aan, wordt de buitenlucht afgesloten en wordt de lucht in de auto gerecirculeerd. Deze modus is geschikt wanneer u door stoffige of vervuilde lucht moet rijden (zoals in tunnels), of wanneer u de binnentemperatuur snel wilt laten dalen.

FRISSE LUCHT en GERECIRCULEERDE LUCHT worden beurtelings geselecteerd wanneer u op de luchtinlaat-keuzeschakelaar drukt.

OPMERKING:
Als u langere tijd GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt kan de lucht in het voertuig bederven. U moet daarom regelmatig de FRISSE LUCHT functie inschakelen.

Airconditioningschakelaar (5)
Voor het inschakelen van de airconditioning zet u de aanjagerschakelaar in een andere stand dan UIT en drukt u op de "A/C" schakelaar. Bij indrukken van de "A/C"-schakelaar gaat het indicatielampje branden om aan te geven dat de airconditioning ingeschakeld is. Om de airconditioning uit te schakelen, drukt u nogmaals op de "A/C"-schakelaar.

Bij gebruik van de airconditioning zullen kleine veranderingen in het motortoerental vastgesteld worden. Deze veranderingen zijn normaal, daar de compressor afwisselend in- en uitgeschakeld wordt om de vereiste temperatuur te handhaven.

De invloed op het brandstofverbruik zal minimaal zijn zolang de compressor niet vaak aanslaat.

Aanwijzingen voor gebruik

Natuurlijke ventilatie
Kies VENTILATIE en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op UIT. Er zal dan frisse lucht tijdens het rijden door de auto circuleren.

Geforceerde ventilatie
De stand van de verschillende bedieningsfuncties is hetzelfde als bij natuurlijke ventilatie, behalve dat de aanjagerschakelaar in een andere dan de UIT-stand geplaatst wordt.

Normale verwarming
(met gebruik van frisse lucht)
Kies VERWARMING en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. Het vermogen van de verwarming neemt toe als de aanjager in een hogere stand wordt gezet.

Snelle verwarming
(met gebruik van gerecirculeerde lucht)
De stand van de verschillende bedieningsfuncties is hetzelfde als bij normaal verwarmen, behalve dat u GERECIRCULEERDE LUCHT kiest. Als u deze verwarmingsmethode gedurende langere tijd gebruikt, is het mogelijk dat de lucht in het interieur muf wordt en de ruiten beslaan. Gebruik de verwarmingsmethode uitsluitend om het interieur snel op te

warmen en schakel zo snel mogelijk over op normale verwarming.

Hoofden koel/voeten warm-verwarming
Kies TUSSENSTAND en FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid. De lucht uit de midden- en zijroosters zal nu koeler zijn dan de lucht uit de vloerroosters, tenzij de temperatuurregelaar helemaal in de stand KOUD of WARM geplaatst is.

Normaal koelen
Zet de luchtstroomschakelaar op VENTILATIE, de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid, en schakel vervolgens de airconditioning in met de "A/C"-schakelaar. Het koelvermogen neemt toe als de aanjagerschakelaar in een hogere stand wordt gezet.

U kunt de luchtinlaat-keuzeschakelaar naar wens op FRISSE LUCHT of GERECIRCULEERDE LUCHT zetten. Kies GERECIRCULEERDE LUCHT om sterker te koelen.

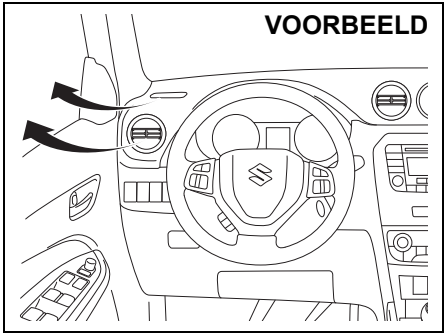
Snel koelen
(met gebruik van gerecirculeerde lucht)
De stand van de verschillende bedieningsfuncties is hetzelfde als bij normaal koelen, behalve dat de luchtinlaat-keuzeschakelaar in de stand GERECIRCULEERDE LUCHT geplaatst wordt.

OPMERKING:
- *Als u langere tijd GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt kan de lucht in het voertuig bederven. U moet daarom regelmatig de FRISSE LUCHT functie inschakelen.*
- *Als de auto met de ruiten gesloten in de zon heeft gestaan, kunt u de temperatuur in het interieur sneller laten afkoelen door de ruiten even open te zetten terwijl de airconditioning is ingeschakeld. Zet de luchtinlaat-keuzeschakelaar op FRISSE LUCHT en de aanjager op hoge snelheid.*

Ontvochtigen
Zet de luchtstroomschakelaar in de gewenste stand, kies FRISSE LUCHT, zet de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur en de aanjagerschakelaar op de gewenste aanjagersnelheid en schakel vervolgens de airconditioning in met de "A/C"-schakelaar. Kies ook FRISSE LUCHT en zet de "A/C"-schakelaar aan.

OPMERKING:
Inschakelen van de airconditioning zal de ruiten schoon houden doordat de lucht ontvochtigd wordt, zelfs als warme lucht in het interieur geblazen wordt met ONTDOOIEN of VERWARMING & ONTDOOIING.

VOORBEELD



54P000540

OPMERKING:
Voor een maximale ontdooiing:
- *selecteer ONTDOOIEN en FRISSE LUCHT,*
- *zet de aanjagersnelheid op een hoge stand,*
- *zet de temperatuurregelaar op WARM,*
- *zet de "A/C"-schakelaar aan, en*
- *regel de zij-uitlaten zodat de lucht naar de zijramen blaast.*

Onderhoud

Als u de airconditioning langere tijd niet hebt gebruikt, zoals in de winter, is het mogelijk dat deze een minder goede prestatie levert wanneer deze weer ingeschakeld wordt. Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw airconditioning te verkrijgen, moet u deze af en toe laten draaien. Schakel de airconditioning minstens een keer per maand voor 1 minuut in terwijl de motor stationair draait. Het koelmiddel en de olie worden dan door het systeem gecirculeerd, waardoor de interne componenten in goede staat blijven.

Indien de klimaatregeling is uitgerust met luchtfilters moet u ze reinigen of vervangen volgens de instructies in "Onderhoudsschema" in het deel INSPECTIE EN ONDERHOUD.

(Voor EU-landen en Israël)
OPMERKING:
In uw auto wordt HFO-1234yf airconditioningkoelmiddel gebruikt, dat gewoonlijk als R-1234yf wordt aangeduid. R-1234yf vervangt R-134a voor toepassingen in auto's. Er zijn andere koelmiddelen beschikbaar, maar in deze auto mag alleen R-1234yf worden gebruikt.

LET OP

Bij gebruik van het verkeerde koelmiddel kan het airconditioningsysteem worden beschadigd. Gebruik uitsluitend R-1234yf. Meng het R-1234yf koelmiddel niet met andere koelmiddelen en vervang het ook niet door andere koelmiddelen.

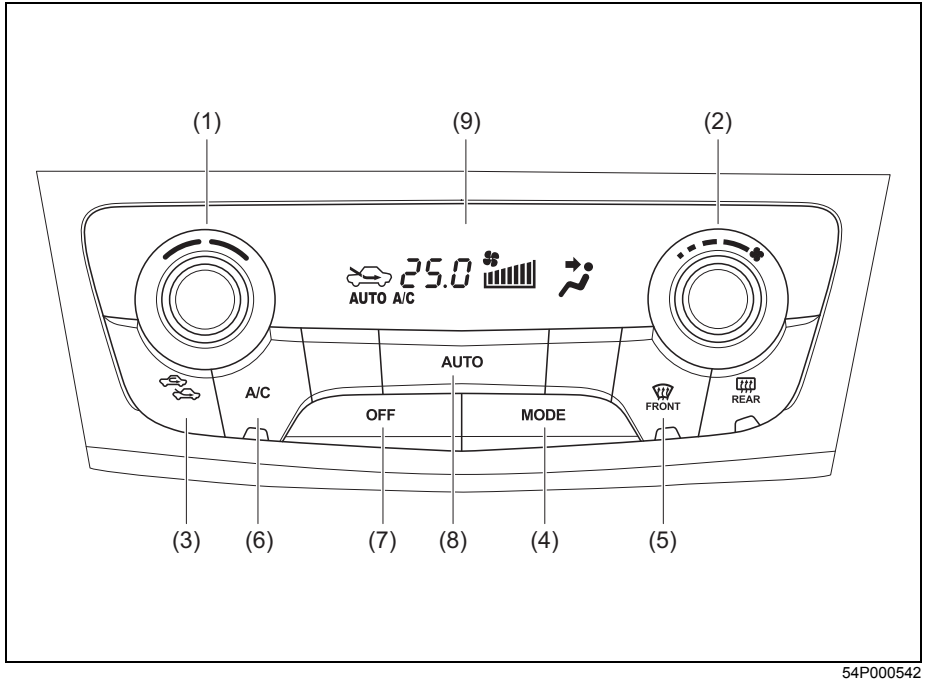
(Behalve voor EU-landen en Israël)
OPMERKING:
In uw auto wordt HFC-134a airconditioningkoelmiddel gebruikt, dat gewoonlijk als R-134a wordt aangeduid. R-134a heeft de stof R-12 rond 1993 vervangen voor gebruik in auto's. Er zijn andere koelmiddelen beschikbaar, waaronder gerecycled R-12, maar in deze auto mag alleen R-134a worden gebruikt.

LET OP

Bij gebruik van het verkeerde koelmiddel kan het airconditioningsysteem worden beschadigd. Gebruik uitsluitend R-134a. Meng het R-134a koelmiddel niet met andere koelmiddelen en vervang het ook niet door andere koelmiddelen.

Automatisch verwarmings- en airconditioningsysteem (klimaatregeling)

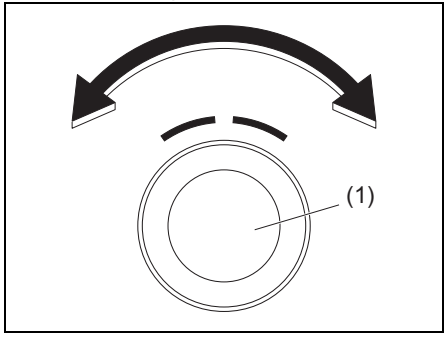
Beschrijving van de bedieningsfuncties



54P000542

(1) Temperatuurregelaar
(2) Aanjagerschakelaar
(3) Luchtinlaat-keuzeschakelaar
(4) Luchtstroomschakelaar
(5) Ontdooiingsschakelaar
(6) Airconditioningschakelaar
(7) "OFF"-schakelaar
(8) "AUTO"-schakelaar
(9) Display

Temperatuurregelaar (1)

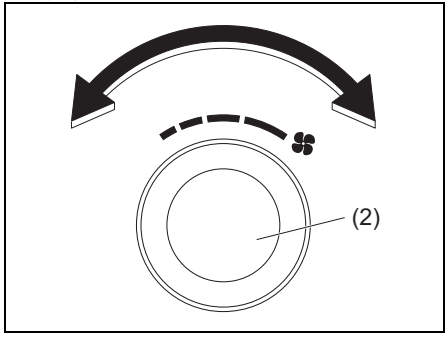


54P000551

Stel de gewenste temperatuur in door aan de temperatuurregelaar (1) te draaien.

OPMERKING:
Indien u de temperatuurschakelaar (1) draait tot "HI" of "LO" op het LCD-display verschijnt, zal de klimaatregeling op maximaal koelen of verwarmen werken. De temperatuur van de lucht die uit de openingen komt, kan abrupt veranderen wanneer "LO" of "HI" wordt weergegeven. Dit is normaal.

Aanjagerschakelaar (2)

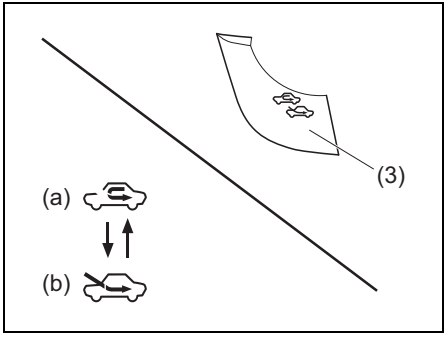


54P000552

Door aan de aanjagerschakelaar (2) te draaien schakelt u de aanjager in en bepaalt u de aanjagersnelheid.

Indien de "AUTO"-schakelaar (8) wordt ingedrukt, zal de aanjagersnelheid automatisch veranderen omdat het klimaatregelingsysteem de ingestelde temperatuur regelt.

Luchtinlaat-keuzeschakelaar (3)



54P000543

Druk de luchtinlaat-keuzeschakelaar (3) in om te kiezen tussen de volgende modi.

Indien de "AUTO"-schakelaar (8) wordt ingedrukt, zal de luchtinlaat automatisch veranderen omdat het klimaatregelingsysteem de ingestelde temperatuur regelt.

OPMERKING:
Als u de modus gerecirculeerde lucht selecteert, wordt de automatische werking van het systeem gedeactiveerd wanneer u de "AUTO"-schakelaar (8) indrukt.

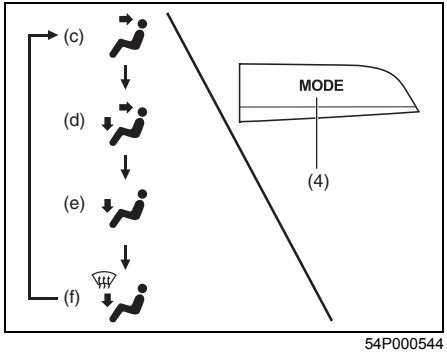
GERECIRCULEERDE LUCHT (a)
Wanneer deze modus is geselecteerd, wordt de buitenlucht afgesloten en wordt de lucht in de auto gerecirculeerd. Deze modus is geschikt wanneer u door vervuilde lucht moet rijden (zoals in tunnels), of wanneer u de binnentemperatuur snel wilt laten dalen.

FRISSE LUCHT (b)
Indien deze modus werd geselecteerd, wordt er buitenlucht gebruikt.

FRISSE LUCHT en GERECIRCULEERDE LUCHT worden beurtelings geselecteerd wanneer u op de luchtinlaat-keuzeschakelaar drukt.

OPMERKING:
Als u langere tijd GERECIRCULEERDE LUCHT gebruikt kan de lucht in het voertuig bederven. U moet daarom regelmatig de FRISSE LUCHT functie inschakelen.

Luchtstroomschakelaar (4)

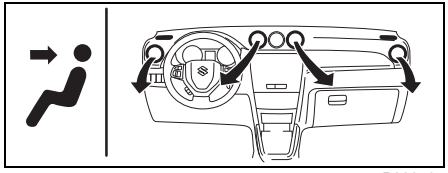


54P000544

Druk de luchtstroomschakelaar (4) in om te kiezen tussen de volgende functies. De weergave van de geselecteerde modus verschijnt op het display.

Indien de "AUTO"-schakelaar (8) wordt ingedrukt, zal de luchtstroom automatisch veranderen omdat het klimaatregelingsysteem de ingestelde temperatuur regelt.

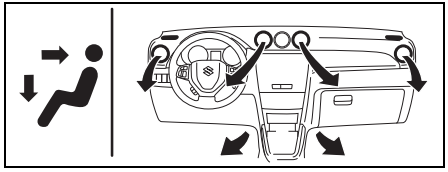
VENTILATIE (c)



54P000535

Afgeregelde lucht stroomt het interieur binnen door de midden-, zij- en achterste ventilatieroosters op het dashboard.

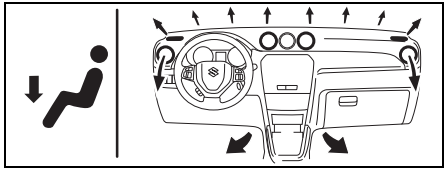
TUSSENSTAND (d)



54P000536

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters en koelere lucht stroomt door de midden-, zij- en achterste ventilatieroosters het interieur binnen. Wanneer de temperatuurregelaar (1) helemaal in de stand KOUD of WARM staat, is de temperatuur van de lucht die uit de vloerroosters komt gelijk aan de temperatuur van de lucht die uit de midden- zij- en achterste roosters stroomt.

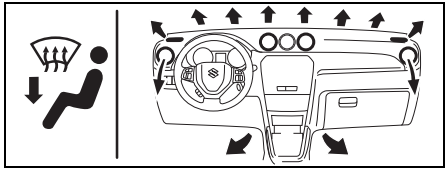
VERWARMEN (e)



54P000537

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters en de zijroosters het interieur binnen, en tevens komt een beetje lucht uit de voorruit-ontdooiingsroosters en de zij-ontdooiingsroosters.

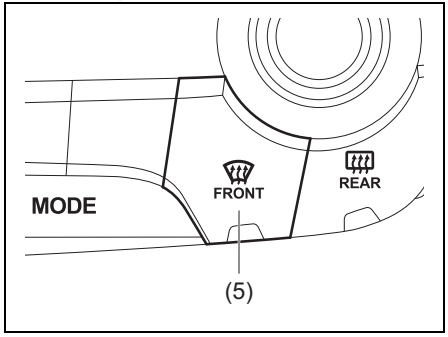
VERWARMING & ONTDOOIING (f)



54P000538

Afgeregelde lucht stroomt door de vloerroosters, de voorruit-ontdooiingsroosters, de zij-ontdooiingsroosters en de zijroosters het interieur binnen.

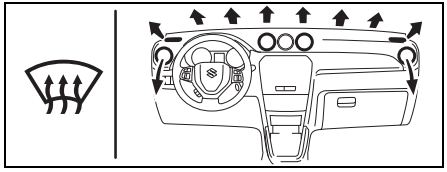
Ontdooiingsschakelaar (5)



54P000545

Druk op de ontdooiingsschakelaar (5) om de verwarming in te schakelen.

ONTDOOIEN

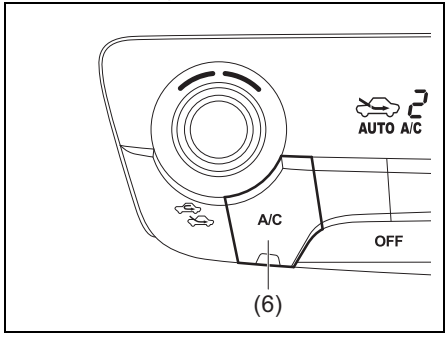


54P000539

Afgeregelde lucht stroomt door de voorruit-ontdooiingsroosters, de zij-ontdooiingsroosters en de zijroosters het interieur binnen.

OPMERKING:
Wanneer de ontdooiingsschakelaar (5) wordt ingedrukt om de ontdooiing in te schakelen, wordt het airconditioningsysteem ingeschakeld en wordt de FRISSE LUCHT modus automatisch gekozen. Maar bij erg koud weer wordt het airconditioningsysteem niet ingeschakeld.

Airconditioningschakelaar (6)

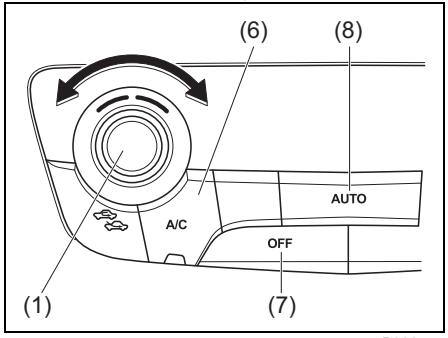


54P000546

Met de airconditioningschakelaar (6) schakelt u de airconditioning aan en uit wanneer de aanjager aan staat. Om de airconditioning in te schakelen drukt u op de schakelaar; "A/C" zal verschijnen op het display. Om de airconditioning uit te schakelen drukt u nogmaals op de schakelaar; "A/C" zal verdwijnen.

Aanwijzingen voor gebruik

Automatische werking



54P000547

U kunt het klimaatregelsysteem automatisch laten werken. Om het systeem in volautomatische werking te zetten, volgt u de procedure hieronder.

1) De motor starten.
2) Druk de "AUTO"-schakelaar (8) in.
3) Stel de gewenste temperatuur in door aan de temperatuurregelaar (1) te draaien.

De snelheid van de aanjager, de luchtinlaat en de luchtstroming wordt automatisch geregeld om de temperatuur te regelen. De luchtstroom wordt echter niet automatisch in de stand ONTDOOIEN gezet.

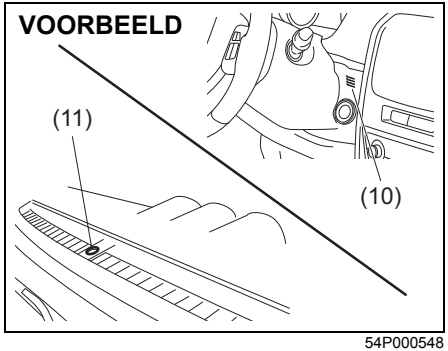
OPMERKING:
Als u de modus "gerecirculeerde lucht" selecteert, wordt de automatische werking van het systeem gedeactiveerd wanneer u de "AUTO"-schakelaar (8) indrukt.

U kunt de airconditioningschakelaar (6) gebruiken om de airconditioner naar wens handmatig in- of uit te schakelen. Indien u de airconditioning uitschakelt, kan de klimaatregeling de temperatuur niet lager regelen dan de buitentemperatuur.

Om de klimaatregeling uit te schakelen, drukt u op de knop "OFF" (7).

OPMERKING:
Indien "AUTO" op het display knippert, is er een probleem met het verwarmings- en/of airconditioningsysteem. Laat het systeem in dit geval door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

OPMERKING:
- *Begin om een comfortabele temperatuur te vinden met de instelling 22 °C (72 °F) of 25 °C (75 °F). (De temperatuur varieert afhankelijk van het voertuigmodel.)*
- *Indien u de temperatuurschakelaar (1) draait tot "HI" of "LO" op het LCD-display verschijnt, zal de klimaatregeling op maximaal koelen of verwarmen werken, en draait de aanjager met maximale snelheid.*
- *Om het blazen van koude lucht bij koud weer, en het blazen van hete lucht bij warm weer te vermijden, zal het systeem wachten met het blazen tot er opgewarmde resp. afgekoelde lucht beschikbaar is.*
- *Indien uw voertuig in de zon stond met de ramen dicht, zal het sneller afkoelen indien u de ramen kort opent.*
- *Zelfs bij automatische werking, kunt u de individuele keuzeschakelaars instellen op manuele modus. In dat geval krijgen de met de hand geselecteerde functies de voorkeur, en blijven de andere functies automatisch bediend.*
- *Indien de voorruit en/of de portierruiten vooraan aan de binnenkant vochtig zijn, drukt u op de ontdooiingsschakelaar (5) om de ontdooiing in te schakelen, of drukt u op de luchtstroomschakelaar (4) om de luchtstroom te wijzigen naar de stand VERWARMING & ONTDOOIING om de ruiten te ontwasemen.*
- *Druk op de "AUTO"-schakelaar (8) om de snelheid van de aanjager (2), de luchtinlaat-keuzeschakelaar (3) en de luchtstroomschakelaar (4) automatisch te regelen.*

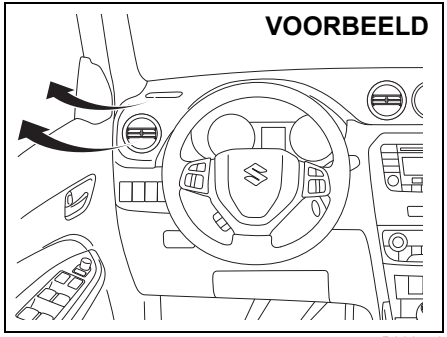


54P000548

Dek de temperatuursensor (10) tussen het stuurwiel en het klimaatregelpaneel of de zonnesensor (11), bovenop het dashboard aan de bestuurderszijde, niet af. Deze sensoren worden gebruikt door het automatische systeem om de temperatuur te regelen.

Handmatige werking

U kunt het klimaatregelsysteem met de hand bedienen. Plaats de regelaars in de gewenste stand.



54P000540

OPMERKING:
Voor een maximale ontdooiing:

- *druk de ontdooiingsschakelaar (5) in om de verwarming in te schakelen, (het airconditioningsysteem wordt ingeschakeld en de FRISSE LUCHT modus wordt automatisch gekozen),*
- *zet de aanjagersnelheid op een hoge stand,*
- *stel de temperatuurregelaar in op "HI" op het display, en*
- *regel de zij-uitlaten zodat de lucht naar de zijramen blaast.*

Onderhoud

Als u de airconditioning langere tijd niet hebt gebruikt, zoals in de winter, is het mogelijk dat deze een minder goede prestatie levert wanneer deze weer ingeschakeld wordt. Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw airconditioning te verkrijgen, moet u deze af en toe laten draaien. Schakel de airconditioning minstens een keer per maand voor 1 minuut in terwijl de motor stationair draait. Het koelmiddel en de olie worden dan door het systeem gecirculeerd, waardoor de interne componenten in goede staat blijven.

De airconditioning is voorzien van luchtfilters. Reinig of vervang deze volgens de aanwijzingen in "Onderhoudsschema" in het gedeelte INSPECTIE EN ONDERHOUD. Laat dit uitvoeren door de SUZUKI-dealer, want hiervoor moet het onderste handschoenenvak worden gedemonteerd.

(Voor EU-landen en Israël)
OPMERKING:
In uw auto wordt HFO-1234yf airconditioningkoelmiddel gebruikt, dat gewoonlijk als R-1234yf wordt aangeduid. R-1234yf vervangt R-134a voor toepassingen in auto's. Er zijn andere koelmiddelen beschikbaar, maar in deze auto mag alleen R-1234yf worden gebruikt.

LET OP

Bij gebruik van het verkeerde koelmiddel kan het airconditioningsysteem worden beschadigd. Gebruik uitsluitend R-1234yf. Meng het R-1234yf koelmiddel niet met andere koelmiddelen en vervang het ook niet door andere koelmiddelen.

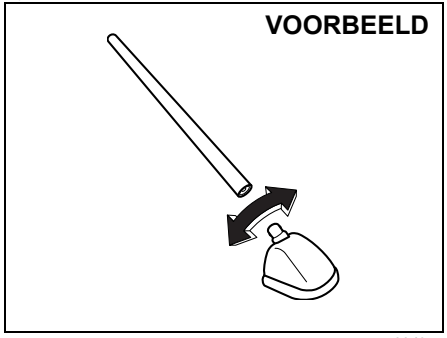
(Behalve voor EU-landen en Israël)
OPMERKING:
In uw auto wordt HFC-134a airconditioningkoelmiddel gebruikt, dat gewoonlijk als R-134a wordt aangeduid. R-134a heeft de stof R-12 rond 1993 vervangen voor gebruik in auto's. Er zijn andere koelmiddelen beschikbaar, waaronder gerecycled R-12, maar in deze auto mag alleen R-134a worden gebruikt.

LET OP

Bij gebruik van het verkeerde koelmiddel kan het airconditioningsysteem worden beschadigd. Gebruik uitsluitend R-134a. Meng het R-134a koelmiddel niet met andere koelmiddelen en vervang het ook niet door andere koelmiddelen.

Radioantenne

Type A



63J055

Type B



61MM0A113

De radioantenne op het dak kan worden verwijderd. Om de antenne te verwijderen, draait u de antenne linksom. Om de antenne weer te plaatsen, draait u deze stevig rechtsom.

LET OP

Om schade aan de radioantenne te vermijden:

- **Verwijder de antenne wanneer u de auto laat wassen in een automatische carwash.**
- **Verwijder de antenne wanneer deze in aanraking komt met bijvoorbeeld een laag plafond in een parkeergarage, of wanneer u de auto met een beschermhoes afdekt.**

Installatie van radiofrequentiezenders

OPMERKING:
Als u van plan bent om apparatuur te gebruiken in uw auto die signalen verstuurt op radiofrequentie (RF), zie dan "Installatie van radiofrequentiezenders" achterin dit boekje.

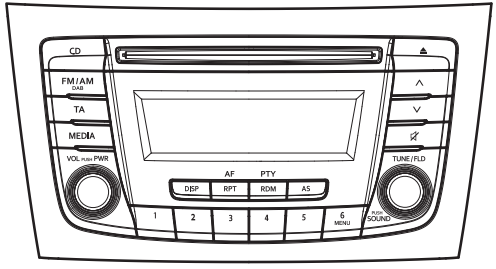
LET OP

Een verkeerde montage van mobiele communicatieapparatuur zoals mobiele telefoons, CB (Citizen's Band)-radio's of andere draadloze zenders kan leiden tot elektronische interferentie in het ontstekingssysteem van uw auto met een minder goede motorprestatie als gevolg. Raadpleeg daarom uw SUZUKI-dealer of een erkend monteur.

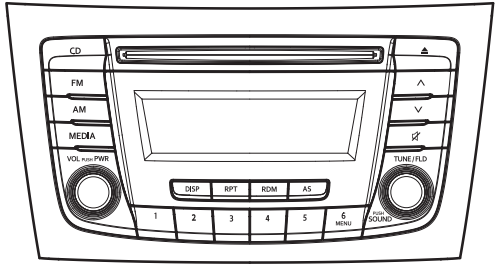
Audiosysteem (Type A / Type B) (indien uitgerust)

Type A

VOORBEELD



Type B



84MM00515

Type A: FM/LW/MW cd-speler
Type B: AM/FM cd-speler

Veiligheidsinformatie

⚠ WAARSCHUWING

Als u te veel aandacht besteedt aan de bediening van het audiosysteem of wanneer u te lang naar het display van het audiosysteem kijkt tijdens het rijden, kan er een ongeval gebeuren. Als u het volume te hoog zet, kan dit ervoor zorgen dat u zich niet bewust bent van de omstandigheden op de weg en in het verkeer.

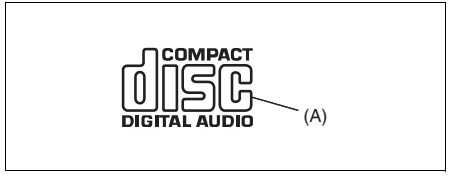
- **Houd uw ogen op de weg en rijd aandachtig. Besteed niet te veel aandacht aan de bediening van het audiosysteem of het bekijken van het display van het audiosysteem.**
- **Maak uzelf vertrouwd met de bediening van het audiosysteem alvorens u het stuur neemt.**
- **Sla uw favoriete radiozenders op voorhand op zodat u ze snel kunt selecteren tijdens het rijden.**
- **Stel het volume in op een niveau dat u aandachtig kunt blijven rijden.**

Opmerkingen over disks

Voorzorgsmaatregelen

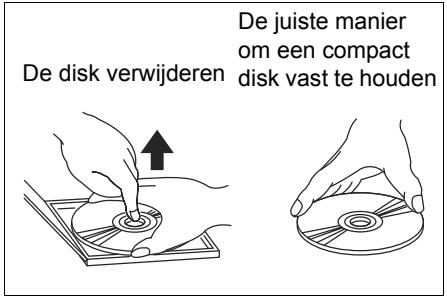
- Indien het binnen in de wagen erg koud is en de speler onmiddellijk na het inschakelen van de verwarming wordt gebruikt, kan zich condensatie vormen op de disk of de optische systemen van de speler, en is een correcte weergave misschien onmogelijk. Indien er condensatie wordt gevormd op de disk, deze afvegen met zachte doek. Indien er condensatie wordt gevormd op de optische onderdelen van de speler, de speler ongeveer een uur niet gebruiken. Op die manier zal de condensatie op een gewone manier verdwijnen.
- Bij het rijden over uiterst hobbelige wegen kunnen grote trillingen ontstaan, waardoor mogelijk fragmenten wegvallen.
- Dit apparaat maakt gebruik van een precisiemechanisme. Zelfs indien er schade ontstaat, de behuizing nooit openen, het apparaat demonteren, of de bewegende delen ervan smeren. Breng het apparaat naar een erkende SUZUKI-dealer.

Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren



52D274

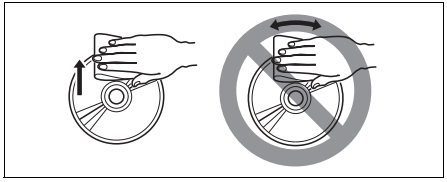
Dit apparaat werd speciaal ontworpen voor de weergave van compact disks met het merk (A), zoals hierboven getoond.
Er kunnen geen andere disks worden weergegeven.



52D275

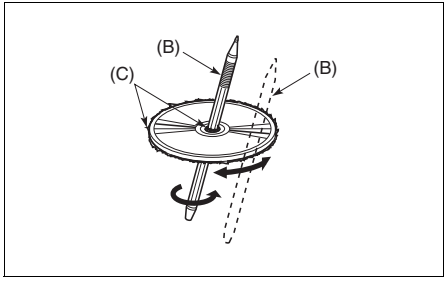
Om de compact disk te verwijderen uit de behuizing, op het midden daarvan drukken en de disk er uit nemen. De disk daarbij zorgvuldig bij de randen vasthouden.

Hanteer een compact disk altijd bij de randen.
Raak het oppervlak nooit aan.



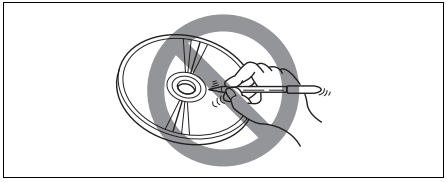
52D347

Om vingerafdrukken en stof te verwijderen kunt u een zachte doek gebruiken, en in een rechte lijn van het midden van de disk naar de buitenzijde vegen.



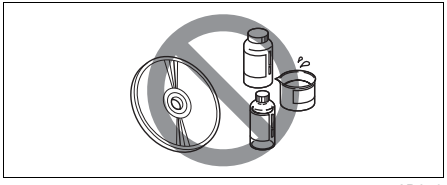
52D277

Nieuwe disks kunnen op de randen ruw zijn. Het apparaat werkt mogelijk niet, of er kunnen fragmenten worden overgeslagen indien zulke disks worden gebruikt. Gebruik een balpen (B) o.i.d; om de oneffenheden (C) van de randen te verwijderen voor u ze in de speler steekt.



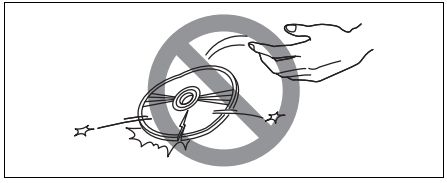
52D348

Plak nooit labels op het oppervlak van de compact disk en schrijf er niet op met een stift of pen.



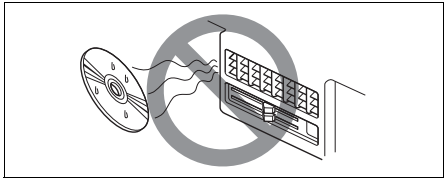
52D349

Gebruik geen oplosmiddelen zoals in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen, antistatische sprays, of thinner om compact disks te reinigen.



52D350

Gebruik geen compact disks met grote krassen, die misvormd zijn, of gebarsten. Het gebruiken van zulke disks zal schade veroorzaken of er toe leiden dat het systeem niet goed werkt.



52D351

Stel compact disks niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.

OPMERKING:

- *Gebruik geen in de handel verkrijgbare cd-beschermingsbladen of disks, voorzien van stabilisatoren, enz.*
  Deze kunnen in het interne systeem vast komen te zitten en de disk beschadigen.
- *Afhankelijk van de opnamekwaliteit is het misschien mogelijk om CD-R disks met dit apparaat af te spelen.*
- *CD-RW disks kunnen met dit apparaat niet worden afgespeeld.*

⚠ WAARSCHUWING

Dit is een laserproduct van klasse I. Bediening, aanpassingen of toepassingen die afwijken van de specificaties in deze documentatie kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.
Open geen panelen en probeer dit apparaat niet eigenhandig te repareren.
Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer voor de reparatie.

Bluetooth®

Het woordmerk en de logo's Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc.

Staak direct het gebruik van dit apparaat en ieder ingeschakeld Bluetooth®-apparaat wanneer dat verzocht wordt.
Dit apparaat deelt de uitzendfrequentie met andere privé of openbare, draadloze communicatiemiddelen zoals een draadloos netwerk en andere draadloze radio's.
U dient het gebruik van dit apparaat direct te staken wanneer u wordt medegedeeld dat uw apparaat andere draadloze communicatiemiddelen stoort.

CE

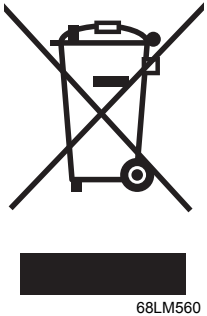
De meest recente "VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING" is beschikbaar op het volgende adres:

http://www.ptc.panasonic.eu/

Om de Verklaring van overeenstemming te raadplegen, gaat u naar de bovenstaande URL.
Zoek vervolgens naar de Verklaring door het volgende modelnr. in te geven in het zoekvak op de pagina "Downloads".

Modelnr. YEP0PTA606A0

Informatie over het verwijderen voor gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur (privéhuishoudens)



68LM560

Dit symbool op de producten en/of begeleidende documentatie betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet met het normale huisvuil weggegooid mogen worden.
Voor een juiste behandeling, wijze van afvoeren of hergebruik, kunt u deze producten inleveren op speciale inzamelpunten. In sommige landen kunt u de producten ook bij het plaatselijke verkooppunt inleveren wanneer u een gelijksoortig nieuw product aanschaft.
Door het product op een juiste manier af te voeren, kunnen waardevolle onderdelen worden hergebruikt en potentiële schadelijke gevolgen voor de gezondheid of het milieu, die kunnen ontstaan door incorrecte afvalverwijdering, worden voorkomen. Neem contact op met uw plaatselijke instantie voor meer informatie over het dichtstbijzijnde speciale inzamelpunt.
Overeenkomstig de nationale regelgeving kunnen er boetes worden opgelegd voor het onjuist afvoeren van dit type afval.

Informatie voor bedrijfseigenaren binnen de Europese Unie
Wanneer u elektrische of elektronische apparatuur wilt afvoeren, neem dan contact op met uw dealer of leverancier voor meer informatie.

Informatie over afvalverwijdering in landen buiten de Europese Unie
Dit symbool is alleen geldig binnen de Europese Unie.
Indien u dit product wenst af te voeren, neemt u contact op met de plaatselijke instanties of de dealer en informeert u naar de correcte manier van afvoeren.

CE Verklaring van overeenstemming
"Hierbij verklaart Panasonic Corporation, dat de YEP0PTA606A0 voldoet aan de basisvereisten en andere bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG"

Deel 15 van de Amerikaanse regelgeving voor telecommunicatie, de FCC Rules

FCC-waarschuwing:

Door ongeautoriseerde wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat, verliest de gebruiker het gebruiksrecht voor dit apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Dit is een laserproduct van klasse I. Bediening, aanpassingen of toepassingen die afwijken van de specificaties in deze documentatie kunnen leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Open geen panelen en probeer dit apparaat niet eigenhandig te repareren. Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer voor de reparatie.

Bluetooth®

Het woordmerk en de logo's Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc.

OPMERKING:

Dit apparaat is conform de regelgeving van FCC met betrekking tot de limieten voor blootstelling aan straling die wordt afgegeven door ongeregelde apparatuur, en voldoet aan de FCC-richtlijnen voor radiofrequentieblootstelling conform Supplement C tot OET65. Dit apparaat beschikt over een dusdanig laag radiofrequentie-energieniveau dat de conformiteit verondersteld wordt zonder verdergaande evaluatie van de maximaal toegestane blootstelling. Desalniettemin is het wenselijk dat het apparaat wordt geïnstalleerd en bediend met een minimale afstand van 20 cm of meer tussen de zender en het lichaam van een persoon (met inbegrip van handen, voeten, polsen en enkels).

Staak direct het gebruik van dit apparaat en ieder ingeschakeld Bluetooth®-apparaat wanneer dat verzocht wordt.

Dit apparaat deelt de uitzendfrequentie met andere privé of openbare, draadloze communicatiemiddelen zoals een draadloos netwerk en andere draadloze radio's. U dient het gebruik van dit apparaat te staken wanneer u wordt medegedeeld dat uw apparaat andere draadloze communicatiemiddelen stoort.

FCC-ID: ACJ932YEP0PTA606

Dit apparaat is conform de regelgeving uit Sectie 15 van de FCC Rules en RSS-210 van de Canadese regelgeving.
Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) het apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en (2) het apparaat moet alle interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking van dit apparaat tot gevolg heeft.

■ **Certificación para la unidad del teléfono manos libres**
Este equipo tiene instalado una unidad de manos libre Bluetooth® (Tipo: YEP0PTA606A0).
YEP0PTA606A0 cumple con la LEY FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES. No. de certificación es COFETEL: RCPPYE14-0724.

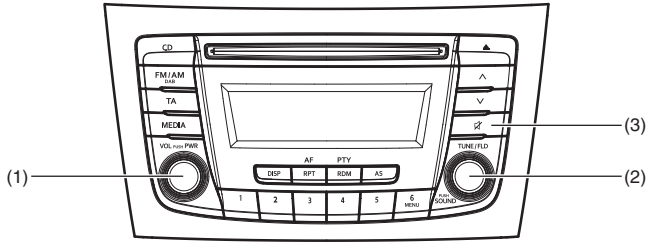
OPMERKING:
Dit apparaat is getest en goedgekeurd met het oog op de limieten voor digitale apparaten van Klasse B, overeenkomstig Sectie 15 van de FCC Rules. Deze limieten zijn vastgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in huishoudelijke apparatuur. Dit apparaat genereert, gebruikt en straalt mogelijk ook radiofrequentie-energie uit, en, indien het niet overeenkomstig de instructies geïnstalleerd en gebruikt wordt, kan het schadelijke storing aan radiocommunicatie-apparatuur veroorzaken. Er bestaan echter geen garanties dat er geen storing in een specifieke installatie zal optreden. Wanneer dit apparaat schadelijke storing aan radio- of televisieontvangst veroorzaakt, hetgeen gecontroleerd kan worden door het apparaat uit en aan te zetten, wordt de gebruiker aangespoord deze storing te corrigeren met behulp van de volgende maatregelen:

- *Verplaats de antenne of richt deze anders.*
- *Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.*
- *Sluit het apparaat aan op een uitgang van een ander circuit dan het circuit waarop de ontvanger is aangesloten.*
- *Raadpleeg de dealer of een erkende radio/tv-installateur.*
- *De zender moet niet op dezelfde locatie of tegelijkertijd met een andere antenne of zender worden bediend.*

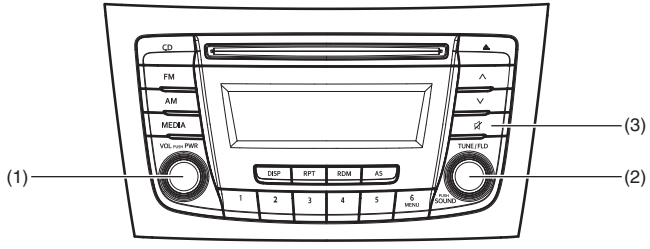
Bedieningsinstructies

VOORBEELD

Type A



Type B



84MM00516

(1) "VOL PUSH PWR"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) MUTE-knop

De stroom in-/uitschakelen
Druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1) om de stroom in te schakelen. Het apparaat start met de laatst gebruikte instellingen voor het werd uitgeschakeld.

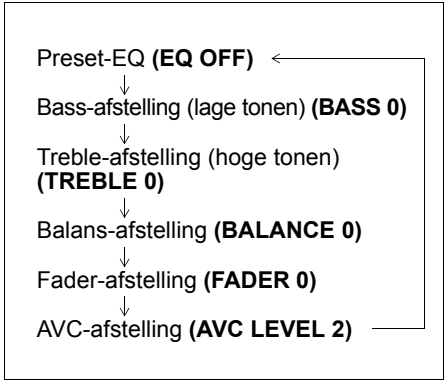
Het volume aanpassen
Draai aan de "VOL PUSH PWR"-knop (1). Wanneer u de knop rechtsom draait wordt het geluid harder; linksom wordt het geluid zachter.

OPMERKING:
Om veilig te rijden, past u het volume aan op een niveau zodat u geluiden van buiten het voertuig nog hoort, zoals claxons en vooral sirenes van noodhulpvoertuigen.

Mute
Druk op de MUTE-knop (3) om het geluid te dempen. Om de mute-instelling te annuleren, drukt u nogmaals op de MUTE-knop (3).

Bass/Treble/Balans/Fader (lage tonen/ hoge tonen/balans/fader) afstellen

1) Druk op de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2).
   Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de geluidsafstelling als volgt veranderen:



2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om het geluid af te stellen.

AVC (Auto Volume Controle) aanpassen

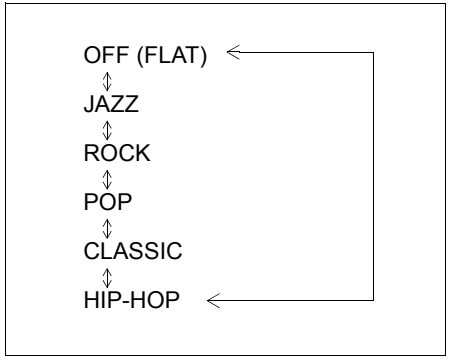
De Auto Volume Control (AVC)-functie regelt automatisch het volume (verhogen/ verlagen) overeenkomstig de snelheid van het voertuig. De AVC-bediening bevat drie selecteerbare niveaus (LEVEL OFF, 1, 2, 3). Het aanpassingsbereik van het volume neemt toe met het LEVEL-nummer.

1) Druk op de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) totdat de modus voor AVC-afstelling geselecteerd is.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om het gewenste niveau van de AVC-afstelling te selecteren. (Startinstelling: LEVEL 2)

Vooraf ingestelde EQ

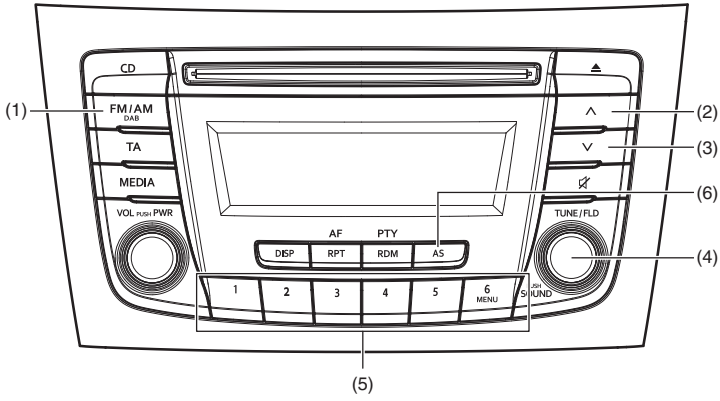
De preset-EQ activeert verschillende geluidstypes op basis van het type muziek.

1) Druk verschillende keren op de "TUNE/ FLD PUSH SOUND"-knop (2) tot "PRESET-EQ" verschijnt.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2).
   Elke keer dat aan de knop wordt gedraaid, zal de vooraf ingestelde EQ-modus als volgt veranderen:



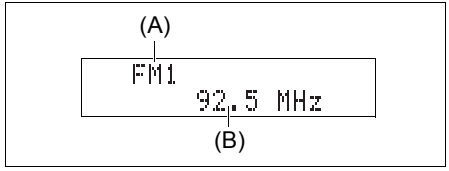
Naar de radio luisteren (type A)

VOORBEELD



84MM00517

Display



68LM561

(1) "FM/AM/DAB"-knop (indien uitgerust)
(2) Knop OMHOOG
(3) Knop OMLAAG
(4) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(5) Voorselectieknoppen ([1] tot [6])
(6) "AS"-knop (automatisch opslaan)

(A) Band
(B) Frequentie

De ontvangstband selecteren

Druk op de "FM/AM/DAB"-knop (1).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de ontvangstband als volgt veranderen:



Tuning zoeken
Druk op de knop OMHOOG (2) of OMLAAG (3).
Het zoeken naar een station wordt gestopt zodra er een frequentie wordt gevonden waarop een zendstation aanwezig is.

OPMERKING:
Indien AF (alternatieve frequentie) aan staat, zoekt het apparaat uitsluitend naar RDS-stations.

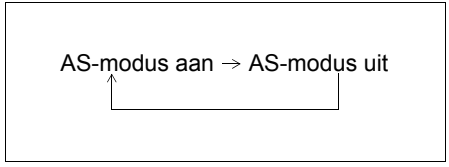
Met de hand afstemmen
Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (4).
De ontvangen frequentie wordt weergegeven.

Geheugen voorprogrammeren
1) Selecteer het gewenste station.
2) Houd de betreffende knop ([1] tot [6]) van de voorselectieknoppen (5), waaronder u het station wilt opslaan, minimaal 2 seconden ingedrukt.

Automatisch opslaan
Houd de "AS"-knop (6) minimaal 2 seconden ingedrukt.
Er worden dan 6 stations met een goede ontvangst automatisch onder de voorselectieknoppen (5) op volgorde opgeslagen, beginnend met het station met de laagste frequentie.

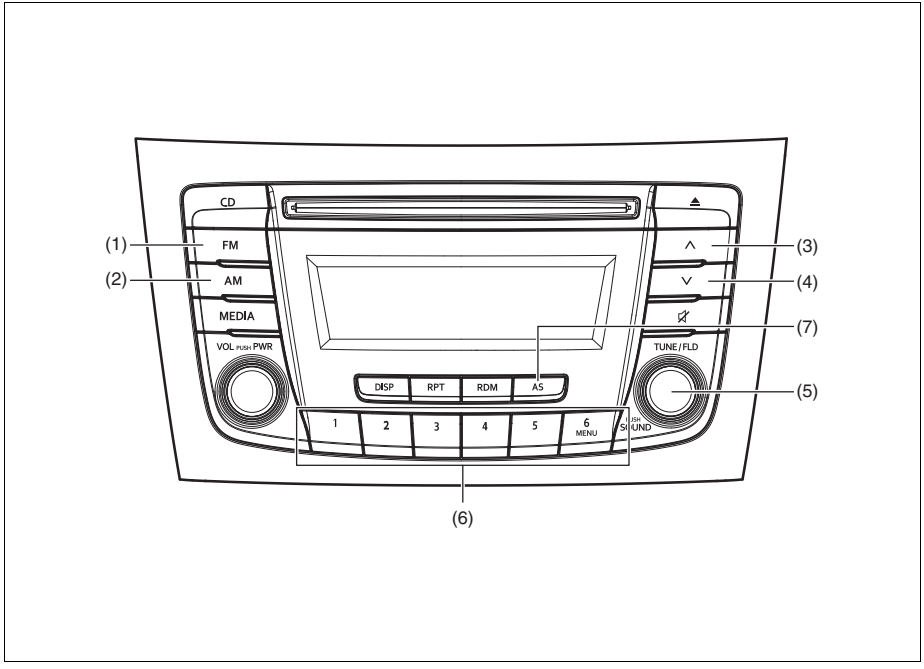
OPMERKING:
- *Het automatisch opslaan kan worden vrijgegeven door de "AS"-knop (6) in te drukken terwijl het automatisch opslaan bezig is.*
- *Als het automatisch opslaan is uitgevoerd, zal het station dat voorheen in het geheugen op die positie was opgeslagen worden overschreven.*
- *Wanneer er minder dan 6 stations zijn die opgeslagen kunnen worden, ook al is het proces van automatisch opslaan al 1 keer uitgevoerd, dan wordt er onder de resterende voorselectieknoppen (5) niets opgeslagen.*
- *In de modus voor automatisch opslaan kunnen 6 stations gezamenlijk worden voorgeprogrammeerd voor FM1 en FM2, en 6 stations voor MW.*
- *Indien AF aan staat, zoekt het apparaat uitsluitend naar RDS-stations.*

Modus voor Automatisch opslaan aan/uit
Druk op de "AS"-knop (6).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt geschakeld worden:

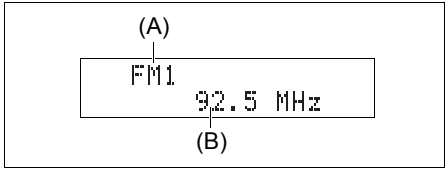


Radio-ontvangst
De radio-ontvangst kan worden beïnvloed door de omgeving, omstandigheden in de atmosfeer, of de sterkte van het radiosignaal en de afstand tot het station. Bergen, heuvels of hoge gebouwen kunnen de radio-ontvangst ook storen of afleiden waardoor een slechte ontvangst veroorzaakt wordt. Slechte ontvangst of ruis kunnen ook worden veroorzaakt door elektrische stroom in bovenleidingen of hoogspanningsleidingen.

Naar de radio luisteren (type B)



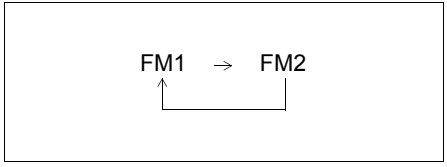
Display



(1) "FM"-knop
(2) "AM"-knop
(3) Knop OMHOOG
(4) Knop OMLAAG
(5) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(6) Voorselectieknoppen ([1] tot [6])
(7) "AS"-knop

(A) Band
(B) Frequentie

De FM-band selecteren
Druk op de "FM"-knop (1).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de ontvangstband als volgt veranderen:



De AM-band selecteren
Druk op de "AM"-knop (2).

Tuning zoeken
Druk op de knop OMHOOG (3) of OMLAAG (4).
Het zoeken naar een station wordt gestopt zodra er een frequentie wordt gevonden waarop een zendstation aanwezig is.

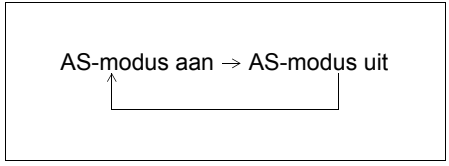
Met de hand afstemmen
Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (5).
De ontvangen frequentie wordt weergegeven.

Geheugen voorprogrammeren
1) Selecteer het gewenste station.
2) Houd de betreffende knop ([1] tot [6]) van de voorselectieknoppen (6), waaronder u het station wilt opslaan, minimaal 2 seconden ingedrukt.

Automatisch opslaan
Houd de "AS"-knop (7) minimaal 2 seconden ingedrukt.
Er worden dan 6 stations met een goede ontvangst automatisch onder de voorselectieknoppen (6) op volgorde opgeslagen, beginnend met het station met de laagste frequentie.

OPMERKING:
- *Het automatisch opslaan kan worden vrijgegeven door de "AS"-knop (7) in te drukken terwijl het automatisch opslaan bezig is.*
- *Als het automatisch opslaan is uitgevoerd, zal het station dat voorheen in het geheugen op die positie was opgeslagen worden overschreven.*
- *Wanneer er minder dan 6 stations zijn die opgeslagen kunnen worden, ook al is het proces van automatisch opslaan al 1 keer uitgevoerd, dan wordt er onder de resterende voorselectieknoppen (6) niets opgeslagen.*
- *In de modus voor automatisch opslaan kunnen 6 stations gezamenlijk worden voorgeprogrammeerd voor FM1 en FM2, en 6 stations voor AM.*

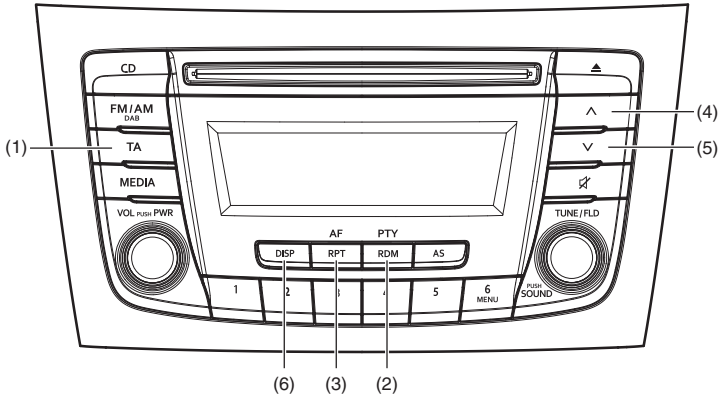
Modus voor Automatisch opslaan aan/uit
Druk op de "AS"-knop (7).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt geschakeld worden:



Radio-ontvangst
De radio-ontvangst kan worden beïnvloed door de omgeving, omstandigheden in de atmosfeer, of de sterkte van het radiosignaal en de afstand tot het station. Bergen, heuvels of hoge gebouwen kunnen de radio-ontvangst ook storen of afleiden waardoor een slechte ontvangst veroorzaakt wordt. Slechte ontvangst of ruis kunnen ook worden veroorzaakt door elektrische stroom in bovenleidingen of hoogspanningsleidingen.

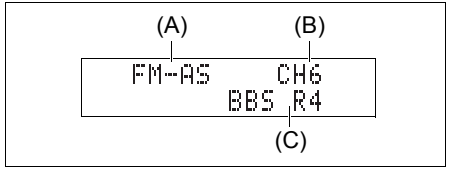
De RDS-functies gebruiken (Type A)

VOORBEELD



84MM20503

Display



68LM562

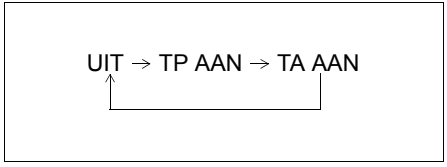
(1) "TA"-knop
(2) "RDM/PTY"-knop
(3) "RPT/AF"-knop
(4) Knop OMHOOG
(5) Knop OMLAAG
(6) "DISP"-knop

(A) Band
(B) Kanaalnummer
(C) Naam programmadienst

TA (verkeersinformatie) aan/uit

Druk op de "TA"-knop (1).

Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de TA-afstelling als volgt veranderd:

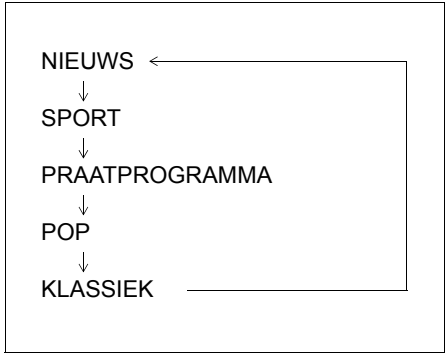


OPMERKING:

- *Wanneer u alleen naar verkeersinformatie wilt luisteren, activeert u TA. Zodra de verkeersinformatie start, wordt het volume automatisch aangepast.*
- *Het "TP"-controlelampje gaat branden als TP (Verkeersprogramma) AAN staat. Het knippert als er geen TP-gegevens worden ontvangen.*
- *Het "TA"-controlelampje gaat branden als TA geactiveerd is. Het "TA"-controlelampje gaat knipperen als er geen TP-gegevens kunnen worden ontvangen.*
- *Indien de knop OMHOOG (4) of de knop OMLAAG (5) wordt ingedrukt terwijl TA of TP is ingeschakeld, zoekt het apparaat naar een TP-station.*
- *Indien er geen TP-station wordt ontvangen, wordt op het display "TP NOTHING" zichtbaar.*

PTY (programmatype) zoeken

1) Druk op de "RDM/PTY"-knop (2) om de PTY-modus te selecteren.
2) Druk op de "RDM/PTY"-knop (2) terwijl PTY wordt weergegeven.
   Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de PTY-afstelling als volgt veranderd:



3) Druk op de knop OMHOOG (4) of de knop OMLAAG (5) terwijl PTY wordt weergegeven.
   Het zoeken begint.

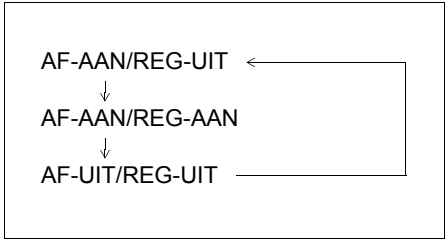
OPMERKING:

Indien er geen PTY-informatie wordt ontvangen, wordt op het display "NOPTY" (geen PTY) zichtbaar.

AF (alternatieve frequentie) aan/uit

Druk op de "RPT/AF"-knop (3).

Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de AF-afstelling als volgt veranderd:



AF: Als de omstandigheden voor ontvangst verslechteren, zal automatisch de frequentie van hetzelfde programma met goede ontvangst worden opgezocht.

REG: Met betrekking tot de automatisch opgezochte frequentie bij geactiveerde AF, wordt de alternatieve frequentie van hetzelfde programma binnen de huidige regio opgezocht wanneer REG geactiveerd is.

OPMERKING:

De "AF"-indicatie licht op als AF is ingeschakeld. Bovendien gaat de REG-indicatie oplichten indien REG aan staat.

TA standby
Als er verkeersinformatie wordt ontvangen terwijl de bron op CD, USB, iPod®, of Bluetooth® audio is ingesteld met geactiveerde TA, wordt de bron automatisch gewijzigd in radio. Na ontvangst van de verkeersinformatie wordt de bron hervat die actief was voordat werd omgeschakeld naar de radio.

OPMERKING:
Als er geen TP-station kan worden ontvangen terwijl het apparaat standby voor TA staat, wordt er automatisch een TP-station opgezocht.

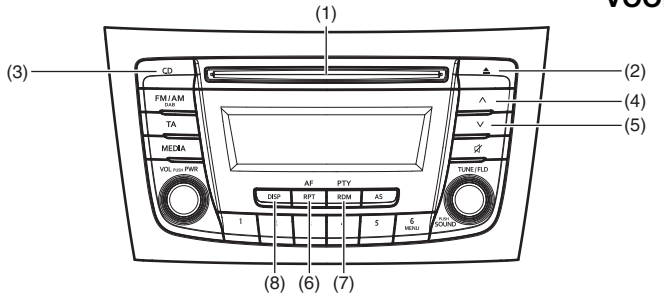
EON (ander/beter netwerk)
Wanneer EON-gegevens worden ontvangen met geactiveerde TP of TA, gaat het "EON"-controlelampje branden en kan de verkeersinformatie vanuit een ander netwerk worden ontvangen dan het station dat momenteel wordt ontvangen.

Ontvangst noodinformatie
Noodoproepen worden automatisch ontvangen en weergegeven.

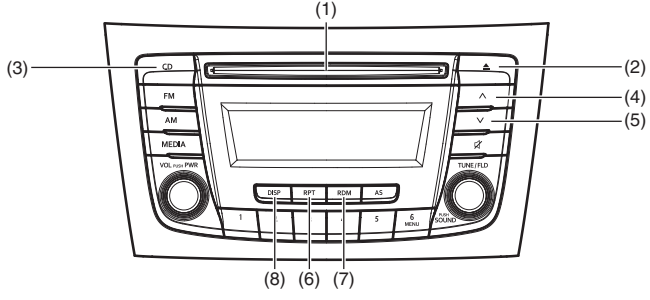
Een cd beluisteren

VOORBEELD

Type A

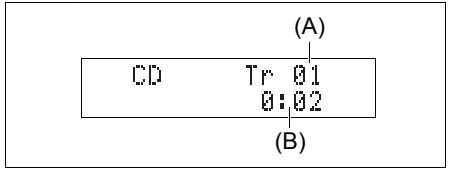


Type B



84MM20504

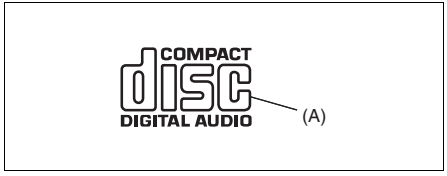
Display



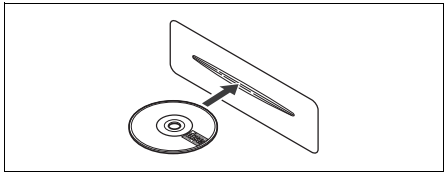
(1) Insteekgleuf
(2) Uitwerpknop
(3) "CD"-knop
(4) Knop OMHOOG
(5) Knop OMLAAG
(6) "RPT"-knop
(7) "RDM"-knop
(8) "DISP"-knop

(A) Track-nummer
(B) Speelduur

OPMERKING:
Dit product ondersteunt geen 8 cm cd (ook wel "mini single cd", "3-inch cd" of "CD3", etc. genaamd).



- Cd's of cd-rom's zonder het merkteken (A) kunnen niet worden gebruikt.
- Sommige disks die zijn opgenomen in CD-R/CD-RW-formaat kunnen soms onbruikbaar zijn.



- Een cd moet worden ingestoken met de print-zijde omhoog.
- Als er al een cd in het apparaat steekt, moet deze eerst worden uitgeworpen voordat er een andere cd ingestoken kan worden. Gebruik geen kracht bij het in de gleuf steken van een cd.

LET OP

- **Steek nooit uw vinger of hand in de cd-gleuf. Breng er nooit vreemde voorwerpen in.**
- **Breng nooit een cd in de speler, waarbij er lijm vrijkomt van onder plakband of een label, of met sporen die wijzen op het lostrekken van een plakband of een label. Hierdoor kan het gebeuren dat de cd niet wordt uitgebracht of dat storingen ontstaan.**

Een cd laden
Steek een cd in de insteekgleuf (1).
Zodra de cd is geladen, wordt deze afgespeeld.

Een cd uitwerpen
Druk op de uitwerpknop (2).
Als het contactslot in de stand "LOCK" staat of de startknop staat in "LOCK" (OFF) modus, zal een cd die ongeveer 15 seconden of langer uitgeworpen is, automatisch weer in het apparaat getrokken worden. (Functie automatisch opnieuw laden.)
De backup-uitwerpfunctie:
Met deze functie kunt u een cd uitwerpen door op de uitwerpknop (2) te drukken, zelfs wanneer het contactslot in de stand "LOCK" staat of de startknop in de modus "LOCK" (OFF).

LET OP

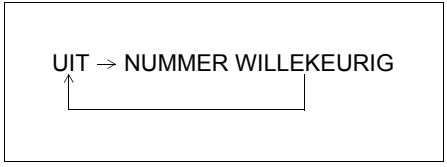
Als u probeert om met kracht een uitgeworpen cd in het apparaat te duwen, voordat deze automatisch opnieuw wordt geladen, kan de disk krassen oplopen.
Voordat u een cd opnieuw laadt, moet u deze eerst helemaal uit het apparaat halen.

Een cd beluisteren
Als een cd wordt ingestoken, wordt deze automatisch afgespeeld.
Als er al een cd in het apparaat steekt, druk dan op de "CD"-knop (3) om het afspelen te starten.

Een nummer selecteren
- Druk op de knop OMHOOG (4) om naar het volgende nummer te luisteren.
- Druk twee keer op de knop OMLAAG (5) om naar het vorige nummer te luisteren. Als de knop OMLAAG (5) één keer wordt ingedrukt, zal het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld weer opnieuw beginnen.

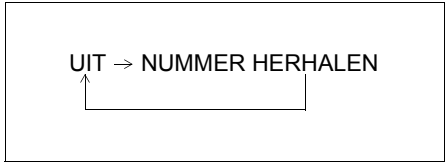
Een nummer Snel vooruit spoelen/Snel terug spoelen
- Houd de knop OMHOOG (4) ingedrukt om het nummer snel vooruit te spoelen.
- Houd de knop OMLAAG (5) ingedrukt om het nummer snel terug te spoelen.

Willekeurig afspelen
Druk op de RDM-knop (7).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



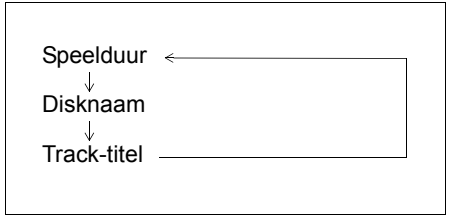
- NUMMER WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "RDM" gaat branden.
  De nummers op de geladen disk worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Afspelen herhalen
Druk op de "RPT"-knop (6).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



- NUMMER HERHALEN
  Het repeat-controlelampje "RPT" gaat branden.
  Het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld wordt herhaald.

Display wijzigen
Druk op de "DISP"-knop (8).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de display als volgt veranderen:

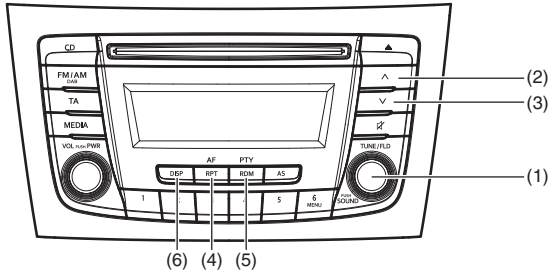


OPMERKING:
- *Wanneer de disk die wordt afgespeeld geen tekstinformatie bevat, wordt "NO TITLE" weergegeven.*
- *Als de tekstinformatie meer dan 16 tekens omvat, zal het ">" teken verschijnen aan de rechterkant. Als de "DISP"-knop (8) minimaal 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de volgende pagina getoond.*

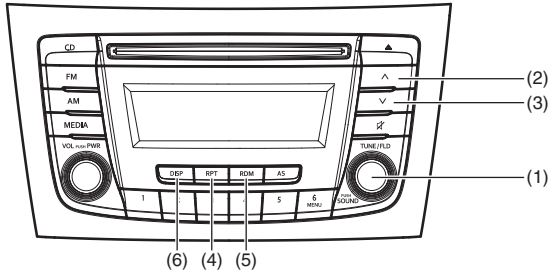
Naar een MP3/WMA/AAC-disk luisteren

VOORBEELD

Type A

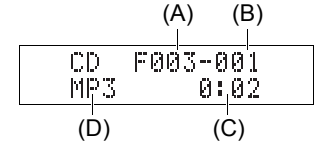


Type B



84MM00521

Display



(1) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(2) Knop OMHOOG
(3) Knop OMLAAG
(4) "RPT"-knop
(5) RDM-knop
(6) "DISP"-knop

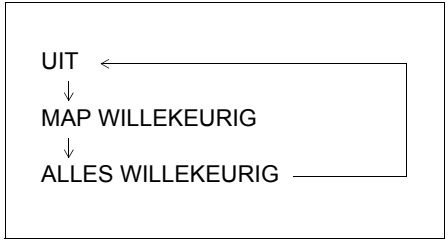
(A) Map-nummer
(B) Track-nummer
(C) Speelduur
(D) Disktype

Een map selecteren
Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een map te selecteren.

Een nummer selecteren
- Druk op de knop OMHOOG (2) om naar het volgende nummer te luisteren.
- Druk twee keer op de knop OMLAAG (3) om naar het vorige nummer te luisteren. Als de knop OMLAAG (3) één keer wordt ingedrukt, zal het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld weer opnieuw beginnen.

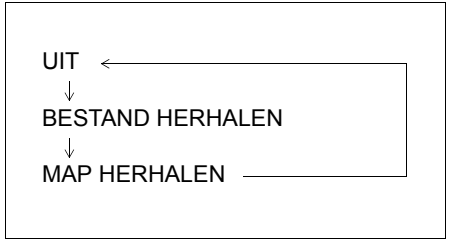
Een nummer Snel vooruit spoelen/Snel terug spoelen
- Houd de knop OMHOOG (2) ingedrukt om het nummer snel vooruit te spoelen.
- Houd de knop OMLAAG (3) ingedrukt om het nummer snel terug te spoelen.

Willekeurig afspelen
Druk op de RDM-knop (5).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



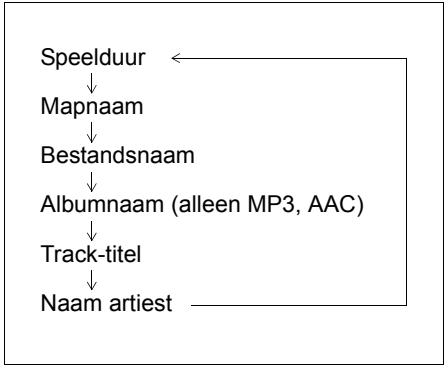
- MAP WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "F.RDM" gaat branden.
  De nummers in de actuele map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALLES WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "RDM" gaat branden.
  De nummers op de geladen disk worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Afspelen herhalen
Druk op de "RPT"-knop (4).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



- BESTAND HERHALEN
  Het repeat-controlelampje "RPT" gaat branden.
  Het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld wordt herhaald.
- MAP HERHALEN
  Het repeat-controlelampje "F.RPT" gaat branden.
  Alle nummers in de actuele map worden herhaald.

Display wijzigen
Druk op de "DISP"-knop (6).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de display als volgt veranderen:



OPMERKING:
- *Wanneer de disk die wordt afgespeeld geen tekstinformatie bevat, wordt "NO TITLE" weergegeven.*
- *Als de tekstinformatie meer dan 16 tekens omvat, zal het ">" teken verschijnen aan de rechterkant. Als de "DISP"-knop (6) minimaal 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de volgende pagina getoond.*

Opmerkingen over MP3/WMA/AAC

Wat is MP3?
- MP3 staat voor "MPEG audio layer3" en is een compressieformaat voor audio dat bij computergebruikers de norm is geworden. Het voordeel is dat de originele audiogegevens worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10 met behoud van een hoge geluidskwaliteit. Dat betekent dat het mogelijk is om de gegevens van ongeveer 10 muziek-cd's op te slaan op één enkele CD-R/RW-disk zodat de gebruiker lang naar muziek kan luisteren zonder de disk te moeten veranderen.

Wat is WMA?
- WMA staat voor "Windows Media Audio" en is een compressieformaat voor audio dat werd ontwikkeld door Microsoft.
- WMA-bestanden waarvoor de DRM-functie (Digital Rights Management) is ingeschakeld, kunnen niet worden afgespeeld.
- Windows Media™ en het Windows®-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.

Wat is AAC?
- AAC staat voor "Advanced Audio Coding" en is een compressieformaat voor audio dat wordt gebruikt door MPEG2 en MPEG4.

Zaken om te onthouden bij het creëren van MP3/WMA/AAC-bestanden
Algemeen
- Hoge bitrate en hoge sampling frequency worden aangeraden voor hoge geluidskwaliteit.
- VBR (Variable Bit Rate)-selectie wordt niet aanbevolen. Door het selecteren van VBR kan het gebeuren dat de speelduur onjuist wordt weergegeven en het afspelen hapert.
- De geluidskwaliteit van het afspelen varieert afhankelijk van de coderingsomgeving. Voor meer details, zie de gebruikshandleiding van de gebruikte coderings- en schrijfsoftware.

LET OP
Gebruik nooit ".mp3", ".wma" of ".m4a" als extensie voor een bestand wanneer het bestand niet in het MP3/WMA/AAC-formaat is. Wanneer u deze instructie niet naleeft, kan dit de luidspreker beschadigen door een te hoge lawaaiproductie.

MP3/WMA/AAC-bestanden op een cd opnemen

- We raden aan om geen CD-DA-bestanden en MP3/WMA/AAC-bestanden op dezelfde disk te schrijven.
- Als zowel CD-DA-bestanden als MP3/WMA/AAC-bestanden op dezelfde disk staan, worden nummers mogelijk niet in de juiste volgorde of helemaal niet afgespeeld.
- Als er zowel MP3- als WMA-gegevens op dezelfde disk worden opgeslagen, sorteer ze dan en zet ze in verschillende mappen.
- Schrijf geen andere bestanden dan MP3/WMA/AAC-bestanden en onnodige mappen op een disk.
- MP3/WMA/AAC-bestanden moeten een naam krijgen volgens de normen en specificaties van het bestandssysteem, zoals hieronder aangegeven.
- De extensie ".mp3", ".wma" of ".m4a" moet worden toegekend aan bestanden op basis van hun eigenlijke formaat.
- Er kunnen problemen optreden bij het afspelen van MP3/WMA/AAC-bestanden of het weergegeven van informatie van MP3/WMA/AAC-bestanden afhankelijk van de gebruikte schrijfsoftware of cd-recorder.
- Deze eenheid bevat geen afspeellijstfunctie.
- Het is raadzaam om voor het wegschrijven van bestanden de Disc-at-Once-modus te gebruiken, ook als de Multi-sessiemodus wordt ondersteund. Deze modi zijn methoden om audiogegevens naar een cd te schrijven.

Compressieformaten

MP3

- Bitrate:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k – 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k – 160 kbps
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k – 160 kbps
- Sampling-frequentie:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k/44.1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III: 16 k/22.05 k/24 kHz
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitrate: CBR 32 k – 320 kbps
- Sampling-frequentie: 32 k/44.1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice worden niet ondersteund.

AAC*

- Bitrate: ABR 16 k – 320 kbps
- Sampling-frequentie: 32 k/44.1 k/48 kHz

* Apple Lossless wordt niet ondersteund.

Ondersteunde bestandssystemen

ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

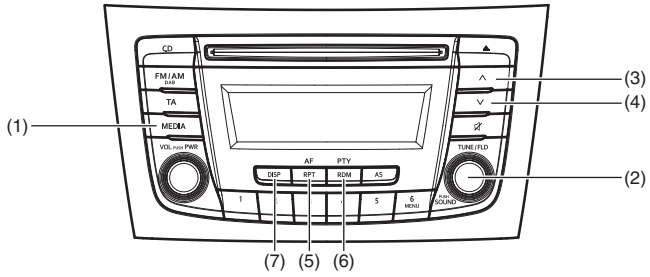
Maximum aantal bestanden/mappen

- Maximum aantal bestanden: 512
- Maximum aantal bestanden in een map: 255
- Maximumdiepte van boomstructuur: 8
- Maximum aantal mappen: 255
  (Inclusief rootmap.)

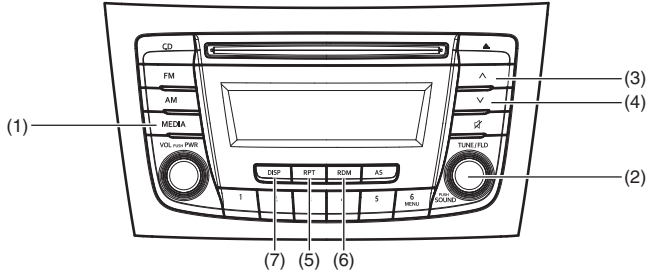
Naar bestanden luisteren die op een USB-apparaat zijn opgeslagen

VOORBEELD

Type A

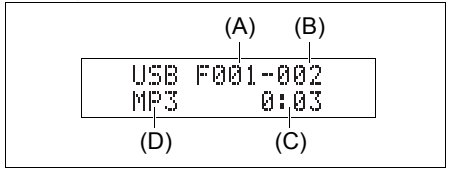


Type B



84MM00522

Display



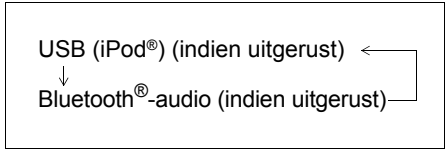
(1) "MEDIA"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) Knop OMHOOG
(4) Knop OMLAAG
(5) "RPT"-knop
(6) "RDM"-knop
(7) "DISP"-knop

(A) Map-nummer
(B) Track-nummer
(C) Speelduur
(D) Bestandstype

LET OP

Sluit geen andere USB-apparaten dan een USB-geheugen of een USB-audiospeler aan. Sluit niet meerdere USB-apparaten gelijktijdig op de USB-ingang aan met een USB-hub, etc. Wanneer de ingang stroom moet leveren aan meerdere USB-apparaten kan dat oververhitting en rookvorming veroorzaken.

Een modus kiezen voor het USB-apparaat
Druk op de "MEDIA"-knop (1).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:

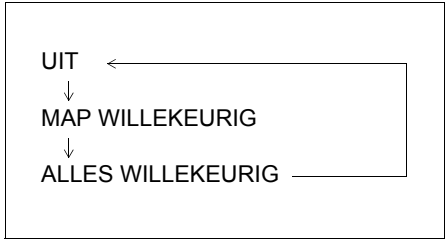


Een map selecteren
Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om de gewenste map te selecteren.

Een nummer selecteren
- Druk op de knop OMHOOG (3) om naar het volgende nummer te luisteren.
- Druk twee keer op de knop OMLAAG (4) om naar het vorige nummer te luisteren. Als de knop OMLAAG (4) één keer wordt ingedrukt, zal het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld weer opnieuw beginnen.

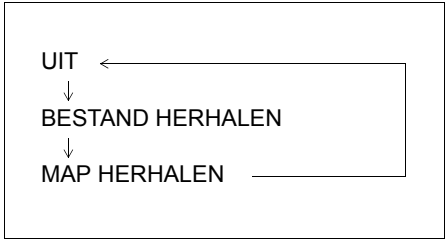
Een nummer Snel vooruit spoelen/Snel terug spoelen
- Houd de knop OMHOOG (3) ingedrukt om het nummer snel vooruit te spoelen.
- Houd de knop OMLAAG (4) ingedrukt om het nummer snel terug te spoelen.

Willekeurig afspelen
Druk op de "RDM"-knop (6).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



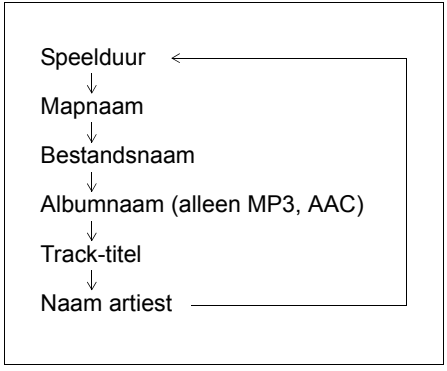
- MAP WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "F.RDM" gaat branden.
  De nummers in de geselecteerde map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALLES WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "RDM" gaat branden.
  De nummers op het aangesloten USB-apparaat worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Afspelen herhalen
Druk op de "RPT"-knop (5).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



- BESTAND HERHALEN
  Het repeat-controlelampje "RPT" gaat branden.
  Het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld wordt herhaald.
- MAP HERHALEN
  Het repeat-controlelampje "F.RPT" gaat branden.
  Alle nummers in de geselecteerde map worden herhaald.

Display wijzigen
Druk op de "DISP"-knop (7).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de display als volgt veranderen:



OPMERKING:
- *Wanneer de disk die wordt afgespeeld geen tekstinformatie bevat, wordt "NO TITLE" weergegeven.*
- *Als de tekstinformatie meer dan 16 tekens omvat, zal het ">" teken verschijnen aan de rechterkant. Als de "DISP"-knop (7) minimaal 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de volgende pagina getoond.*

Opmerkingen over USB-apparaten

Compatibele USB-apparaten
- USB (Klasse massageheugen)
  Als u wilt weten of uw USB-geheugen/ USB-speler compatibel is met een USB-klasse massageheugen, neemt u contact op met de fabrikant van het USB-geheugen/de USB-speler.
- USB-standaardcompatibiliteit 1.1/2.0 Full Speed
- Bestandssysteem FAT12/16/32, VFAT
- Maximumstroom < 1,0 A
- Als apparaten zoals USB-hubs of USB-verlengkabels worden aangesloten op het audiosysteem, worden ze mogelijk niet herkend. Sluit in dat geval het USB-apparaat rechtstreeks aan op het audiosysteem.
- Apparaten zoals MP3-spelers/mobiele telefoons/digitale camera's worden mogelijk niet herkend door het audiosysteem om er muziek mee af te spelen.

Aansluiting USB-apparaat
- Als u een USB-apparaat aansluit, controleer dan of de aansluiting helemaal in de poort steekt.
- Laat het USB-apparaat niet langdurig in de auto liggen, waar het heel warm kan worden.
- Maak bij voorbaat back-ups van belangrijke gegevens. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor het verlies van gegevens.
- We raden aan om geen USB-apparaat aan te sluiten dat andere bestanden bevat dan MP3/WMA/AAC-bestanden.

MP3/WMA/AAC-bestanden op een USB-apparaat opnemen
- Als het afspelen of weergeven niet lukt, kan dit te maken hebben met het type USB-apparaat dat wordt gebruikt of de kwaliteit van de opname.
- Afhankelijk van het aangesloten USB-geheugen, kunnen de bestanden in een andere volgorde worden afgespeeld dan de volgorde waarin ze zijn opgeslagen.

Compressieformaten

MP3

- Bitrate:
  MPEG1 Audio Layer III: 32 k – 320 kbps
  MPEG2 Audio Layer III: 8 k – 160 kbps
  MPEG2.5 Audio Layer III: 8 k – 160 kbps
- Sampling-frequentie:
  MPEG1 Audio Layer III:
  32 k/44.1 k/48 kHz
  MPEG2 Audio Layer III:
  16 k/22.05 k/24 kHz
  MPEG2.5 Audio Layer III:
  8 k/11.025 k/12 kHz

WMA (Ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- Bitrate: CBR 32 k – 320 kbps
- Sampling-frequentie: 32 k/44.1 k/48 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice worden niet ondersteund.

AAC*

- Bitrate: ABR 16 k – 320 kbps
- Sampling-frequentie: 32 k/44.1 k/48 kHz

* Apple Lossless wordt niet ondersteund.

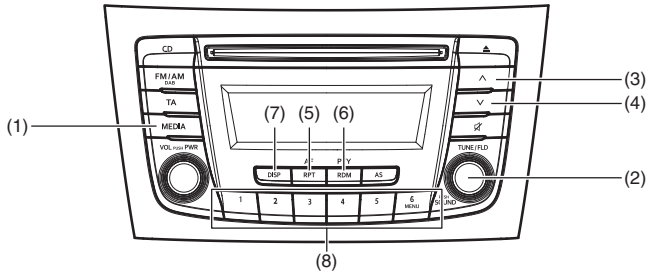
Maximum aantal bestanden/mappen

- Maximum aantal bestanden: 2500
- Maximum aantal bestanden in een map: 255
- Maximumdiepte van boomstructuur: 8
- Maximum aantal mappen: 255
  (Inclusief rootmap.)

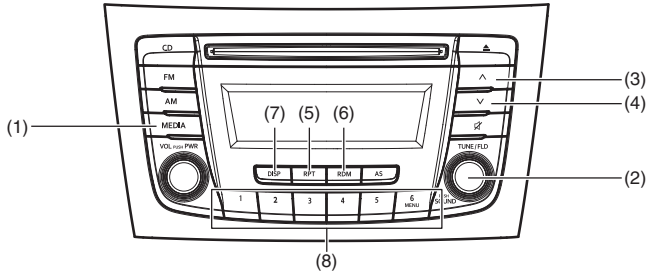
Een iPod® beluisteren

VOORBEELD

Type A

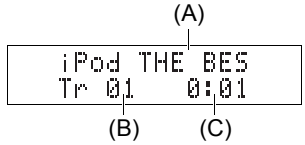


Type B



84MM00523

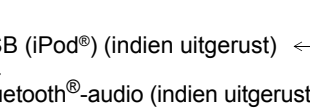
Display



(1) "MEDIA"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) Knop OMHOOG
(4) Knop OMLAAG
(5) "RPT"-knop
(6) "RDM"-knop
(7) "DISP"-knop
(8) Voorselectieknoppen ([1] tot [6])

(A) Track-titel
(B) Track-nummer
(C) Speelduur

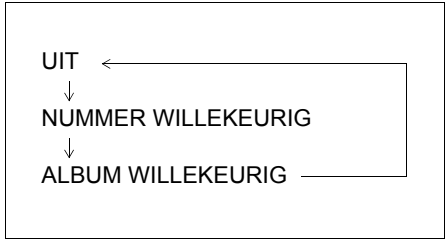
Een modus kiezen voor de iPod®
Druk op de "MEDIA"-knop (1).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



Een nummer selecteren
- Druk op de knop OMHOOG (3) om naar het volgende nummer te luisteren.
- Druk twee keer op de knop OMLAAG (4) om naar het vorige nummer te luisteren. Als de knop OMLAAG (4) één keer wordt ingedrukt, zal het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld weer opnieuw beginnen.

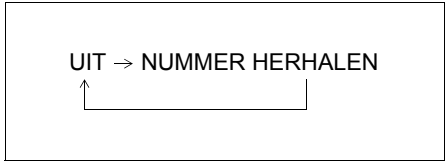
Een nummer Snel vooruit spoelen/Snel terug spoelen
- Houd de knop OMHOOG (3) ingedrukt om het nummer snel vooruit te spoelen.
- Houd de knop OMLAAG (4) ingedrukt om het nummer snel terug te spoelen.

Willekeurig afspelen
Druk op de "RDM"-knop (6).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



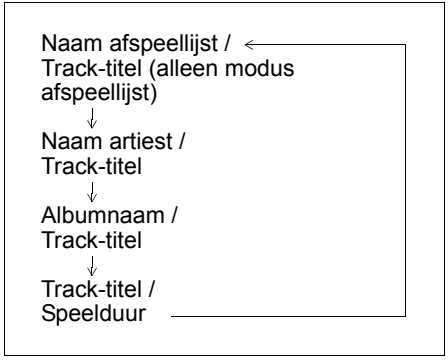
- NUMMER WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "RDM" gaat branden.
  De nummers op de iPod® worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- ALBUM WILLEKEURIG
  Het random-controlelampje "F.RDM" gaat branden.
  De albums op de iPod® worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

Afspelen herhalen
Druk op de "RPT"-knop (5).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



- NUMMER HERHALEN
  Het repeat-controlelampje "RPT" gaat branden.
  Het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld wordt herhaald.

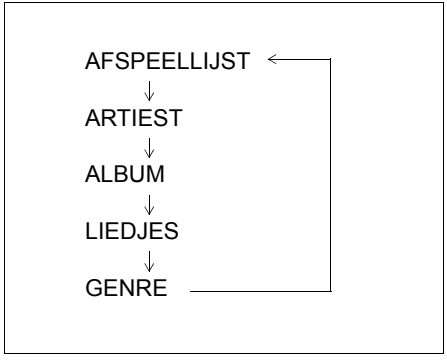
Display wijzigen
Druk op de "DISP"-knop (7).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de display als volgt veranderen:



OPMERKING:
Als de tekstinformatie meer dan 16 tekens omvat, zal het ">" teken verschijnen aan de rechterkant. Als de "DISP"-knop (7) minimaal 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de volgende pagina getoond.

Afspeelmodus kiezen

1) Druk minimaal 1 seconde op de knop met nummer [6] van de voorselectieknoppen (8).
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2).
   Elke keer dat aan de knop wordt gedraaid, zal de modus als volgt veranderen:



3) Druk op de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om de gewenste modus te selecteren.

OPMERKING:

- *Als de knop met nummer [6] van de voorselectieknoppen (8) wordt ingedrukt, zal de vorige modus worden weergegeven.*

Opmerkingen over de iPod®

Ondersteunde iPod®

- iPod® touch (5th generation)
- iPod® touch (4th generation)
- iPod® touch (3rd generation)
- iPod® touch (2nd generation)
- iPod® touch (1st generation)
- iPod® classic
- iPod® nano (7th generation)
- iPod® nano (6th generation)
- iPod® nano (5th generation)
- iPod® nano (4th generation)
- iPod® nano (3rd generation)
- iPod® nano (2nd generation)
- iPod® nano (1st generation)
- iPod® (5th generation)
- iPhone® 5
- iPhone® 4S
- iPhone® 4
- iPhone® 3GS
- iPhone® 3G
- iPhone®

* Afhankelijk van het type iPod® zijn sommige functies niet beschikbaar.

* iPod® is een handelsmerk van Apple Inc., en is geregistreerd in de VS en andere landen.

* iPhone® is een handelsmerk van Apple Inc., en is geregistreerd in de VS en andere landen.

* Apple is niet verantwoordelijk voor het functioneren van dit apparaat en ook niet of het voldoet aan de veiligheidseisen en overige regelgeving.

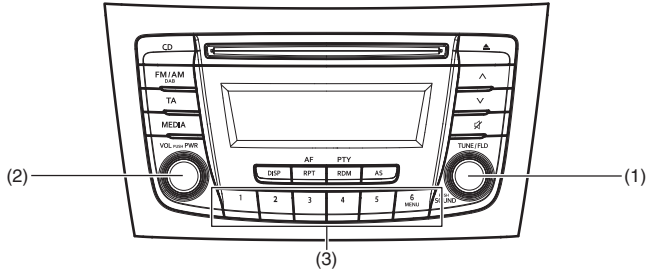
De iPod® aansluiten

- Zorg ervoor dat de iPod® wordt losgemaakt nadat het contactslot in de stand "LOCK" is gezet of nadat de startknop wordt ingedrukt om de contactmodus op "LOCK" (OFF) te zetten. Als de iPod® aangesloten blijft, zal deze mogelijk niet uitgaan en kan de accu leeglopen.
- Sluit geen iPod®-accessoires, zoals een afstandsbediening voor de iPod® of een hoofdtelefoon, aan terwijl u de iPod® aansluit op het apparaat. Het apparaat zal dan mogelijk niet goed werken.

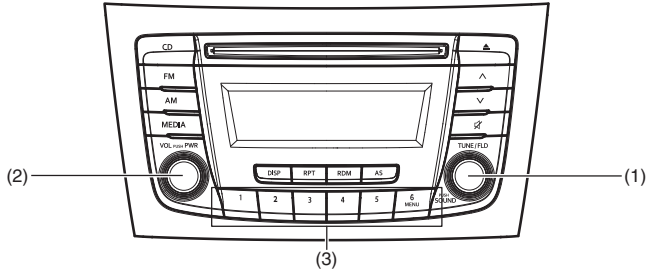
Bluetooth® Hands-Free (indien uitgerust)

VOORBEELD

Type A



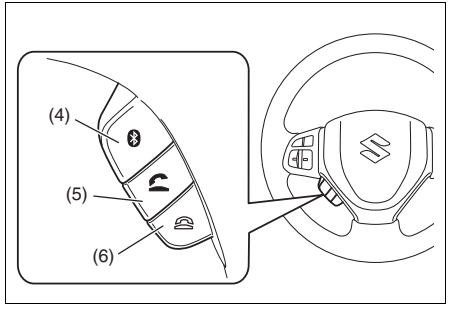
Type B

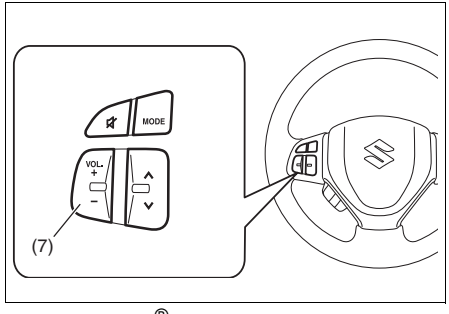


84MM20501

(1) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(2) "VOL PUSH PWR"-knop
(3) Voorselectieknoppen

Stuurschakelaar





(4) Bluetooth®-instelknop
(5) Knop OPNEMEN
(6) Knop NEERLEGGEN
(7) "VOL"-schakelaar

Telefoonregistratie

Wanneer u de hands-free functie bij dit apparaat wilt gebruiken, dient u de telefoon van tevoren te laten registreren.

OPMERKING:
- *Er kunnen maximaal 5 telefoons worden geregistreerd.*
- *Om een nieuwe telefoon in te stellen, haalt u de audiospeler los van het apparaat. Sluit, indien nodig, de audiospeler weer aan nadat het instellen van de telefoon is voltooid.*
- *Wanneer de koppeling niet binnen 120 seconden tot stand is gebracht, zal de verbindingsprocedure worden geannuleerd. Probeer nogmaals te koppelen of raadpleeg de handleiding van de telefoon die u gebruikt, voor informatie over het koppelen van de telefoon.*

1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Pairing" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Selecteer "CAR AUDIO" uit het Bluetooth®-menu van de telefoon en breng de koppeling tot stand.
   Raadpleeg de handleiding van de telefoon die u gebruikt voor meer informatie.
5) Voer de toegangssleutel die op het apparaat wordt getoond in de telefoon in.
6) Druk knop NEERLEGGEN (6).

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Wanneer u een extra telefoon registreert, herhaalt u de procedure vanaf stap 1).*

Een gesprek aannemen
Druk op de knop OPNEMEN (5) om een gesprek aan te nemen.

Een gesprek beëindigen
Druk op de knop NEERLEGGEN (6) om een gesprek te beëindigen.

Een gesprek weigeren (alleen voor ondersteunde modellen)
Druk op de knop NEERLEGGEN (6) om een binnenkomend gesprek te weigeren.

Het luistervolume aanpassen
- Draai tijdens een gesprek aan de "VOL PUSH PWR"-knop (volumedrukknop) (2). Wanneer u de knop rechtsom draait wordt het geluid harder; linksom wordt het geluid zachter.
- Druk tijdens een gesprek op de "VOL"-schakelaar (7). Wanneer u "+" van de schakelaar indrukt, wordt het volume verhoogd, en wanneer u "–" van de schakelaar indrukt, wordt het volume verlaagd.

Het belvolume aanpassen
- Draai tijdens een binnenkomend gesprek aan de "VOL PUSH PWR"-knop (2). Wanneer u de knop rechtsom draait, wordt het geluid harder; linksom wordt het geluid zachter.
- Druk tijdens een gesprek op de "VOL"-schakelaar (7). Wanneer u "+" van de schakelaar indrukt, wordt het volume verhoogd, en wanneer u "–" van de schakelaar indrukt, wordt het volume verlaagd.

Het volume van het gesprek of de beltoon aanpassen
Volg de instructies hieronder als u het volume van het gesprek of de beltoon wilt aanpassen.

1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Sound Setting" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Call Volume" of "Ringtone Volume" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
   Het huidige gespreks- of beltoonvolume wordt weergegeven.

5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om het gewenste oproep- of beltoonvolume te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

De beltoon selecteren
Volg de instructies hieronder om een beltoon te selecteren.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4).
   Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Sound Setting" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Ringtone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
   De huidige beltoon wordt afgespeeld.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de gewenste beltoon te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Bellen met de functie gemiste/ inkomende/uitgaande oproepen
Volg de instructies hieronder als u het laatst gekozen nummer opnieuw wilt gebruiken.

OPMERKING:
Er kunnen tot 10 telefoonnummers worden opgeslagen die onlangs werden gekozen. (10 elk voor gebelde, ontvangen en gemiste oproepen)

1) Druk knop OPNEMEN (5).
   Het Bluetooth®-telefoonboek wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Missed Calls", "Incoming calls" of "Outgoing Calls" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
   Om te bellen met een nummer uit de "gebelde" of de "binnengekomen" geschiedenis, selecteert u "Missed Calls", "Incoming Calls" of "Outgoing Calls".
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om het gewenste nummer te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Dial" te selecteren, en druk op knop (1) of de knop OPNEMEN (5) om het geselecteerde nummer te bellen.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Wanneer u "Add Speed Dial" selecteert en vervolgens "Confirm" indrukt, wordt het gekozen nummer onder een sneltoets geregistreerd.*
- *Wanneer u "Delete" selecteert en vervolgens "Confirm" indrukt, wordt het gekozen nummer uit de belgeschiedenis gewist.*

Belgeschiedenis wissen
Volg de instructies hieronder om de geschiedenis van gemiste/inkomende/uitgaande oproepen te wissen.
1) Druk knop OPNEMEN (5).
   Het Bluetooth®-telefoonboek wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Phonebook" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete History" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Missed Calls", "Incoming calls" of "Outgoing Calls" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een nummer te selecteren dat moet worden gewist of kies "ALL", en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete?" of "Delete All?" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
7) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om het wissen te voltooien.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Telefoonnummers in het telefoonboek opslaan
Volg de instructies hieronder als u telefoonnummers in het telefoonboek van het apparaat wilt opslaan.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Phonebook" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Add Contacts" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Overwrite All" of "Add One Contact" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
   Op het display verschijnt Rest of Memory XXXX: Ok?"
6) Druk op of draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
7) Contacten overbrengen van de telefoon.
   Als de registratie is voltooid, verschijnt "Setup Phonebook".

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Er kunnen maximaal 1000 nummers in het telefoonboek worden opgeslagen.*

Belgeschiedenis overbrengen ("Call History")
Volg de instructies hieronder om de belgeschiedenis van de opgeslagen telefoon over te brengen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Call History" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Call History?" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om de belgeschiedenis over te brengen van de telefoon.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Iemand bellen vanuit het telefoonboek
Volg de instructies hieronder om een nummer uit het telefoonboek te bellen.
1) Druk knop OPNEMEN (5).
   Het Bluetooth®-telefoonboek wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Phonebook" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de initiaal van de persoon te selecteren die u wilt bellen, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
   De opgeslagen nummers worden achtereenvolgens getoond. Als er samen met de nummers ook namen zijn opgeslagen, worden de namen getoond.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Dial" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Druk knop OPNEMEN (5).
   Het getoonde nummer of het nummer dat is opgeslagen samen met de getoonde naam, wordt gebeld.

Opgeslagen gegevens wissen ("Delete Entry")
Volg de instructies hieronder om een nummer uit het telefoonboek te wissen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4).
   Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Phonebook" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete Contacts" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een nummer te selecteren dat moet worden gewist, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete?" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
7) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om het wissen te voltooien.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Sneltoetsen opslaan
Volg de instructies hieronder als u een nummer wilt toekennen aan een van de voorselectieknoppen (3), om deze als sneltoets te gebruiken.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4).
   Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Telephone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Phonebook" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Add Speed Dial" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een nummer te selecteren dat moet worden toegekend, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Choose Preset" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

7) Druk op een van de voorselectieknoppen (3) waaraan het geselecteerde nummer toegekend moet worden. Als er al een nummer is toegekend aan de geselecteerde knop, wordt er een bevestigingsbericht getoond. Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om het toekennen te voltooien.
   Als het toekennen is voltooid, verschijnt "Setup Phonebook".

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Bellen via een sneltoets ("Speed dial")
Volg de instructies hieronder om het nummer te bellen dat is toegekend aan elk van de voorselectieknoppen (3).
1) Druk op de knop OPNEMEN (5).
   Het Bluetooth®-telefoonboek wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Speed Dials" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Druk een van de voorselectieknoppen (3) in.
   Als er geen nummer is toegekend, wordt "No Entry" weergegeven.
4) Druk knop OPNEMEN (5).
   Het geselecteerde nummer wordt gebeld.

Sneltoets wissen ("Del Speed Dial")
Volg de instructies hieronder als u het toegekende nummer voor de sneltoets wilt wissen.
1) Druk knop OPNEMEN (5).
   Het Bluetooth®-telefoonboek wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Speed Dials" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Druk op een van de voorselectieknoppen (3) waaraan het nummer is toegekend dat gewist moet worden.
   Als het nummer niet is geregistreerd, wordt "No Entry" weergegeven.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Del Speed Dial" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om het wissen te voltooien.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Apparaatgegevens weergeven ("Device Name")
Volg de instructies hieronder om het adres en de naam van het Bluetooth®-apparaat weer te geven.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4).
   Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Bluetooth Info" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Device Name" of "Device Address" te selecteren, en druk op knop (1) om de apparaatnaam of het BD-adres (Bluetooth® Device) weer te geven.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

De fabrieksinstellingen resetten
Volg de instructies hieronder om alle fabrieksinstellingen te resetten.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Initialize" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "All Initialize" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om de reset te starten.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Telefoon selecteren ("Select Phone")
Volg de instructies hieronder als u een telefoon wilt selecteren die u met de opgeslagen telefoons wilt koppelen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "List Phone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een telefoon te selecteren die moet worden gekoppeld, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Select" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Het ingeschakelde Bluetooth®-audioapparaat wordt afgesloten als de telefoon is geselecteerd.*

Telefoons tonen ("List Phones")
Volg de instructies hieronder om de namen van de opgeslagen telefoons achtereenvolgens weer te geven.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "List Phone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
   De namen van de opgeslagen telefoons worden achtereenvolgens getoond.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Toegangssleutel instellen ("Set Passkey")
Volg de instructies hieronder om het beveiligingsnummer (toegangssleutel) in te stellen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Passkey" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "New Passkey" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Druk op of draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een nummer voor het eerste cijfer te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen. Selecteer op dezelfde wijze nummers voor het tweede, derde en vierde cijfer en leg deze vast. Als u niet minimaal 8 cijfers invoert, voer dan lege posities in voor de resterende cijfers.
7) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om de toegangssleutel in te stellen.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Telefoongegevens wissen ("Delete Phone")
Volg de instructies hieronder om de geregistreerde telefoongegevens te wissen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "List Phone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om een telefoon te selecteren die moet worden gewist, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete Phone" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Delete?" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
7) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

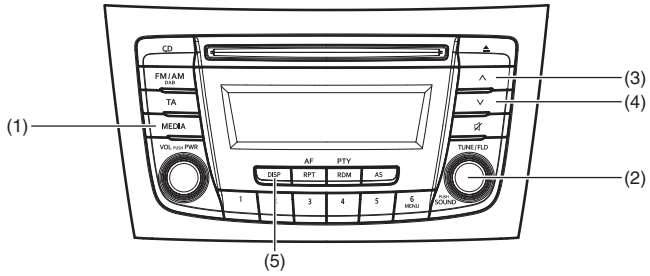
BT-functie aan/uit ("BT Power")
Volg de instructies hieronder als u de Bluetooth®-functie aan of uit wilt zetten.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (4). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "BT Power" te selecteren, en druk op knop (1) om de selectie te bevestigen.
4) Druk op de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (1) om "BT Power On" of 'BT Power Off" te selecteren.

OPMERKING:
- *Als de BT-functie is uitgeschakeld, wordt de verbinding tussen dit apparaat en de opgeslagen telefoon die u gebruikt, verbroken.*
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*

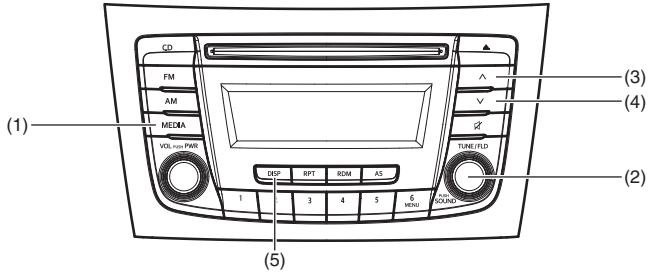
Bluetooth® audio (indien uitgerust)

VOORBEELD

Type A

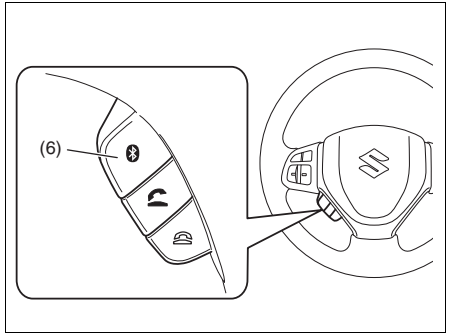


Type B

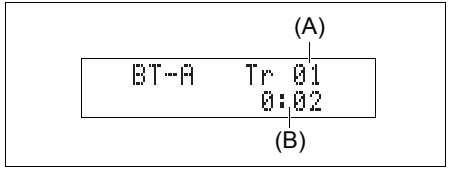


84MM20502

Stuurschakelaar



Display



(1) "MEDIA"-knop
(2) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop
(3) Knop OMHOOG
(4) Knop OMLAAG
(5) "DISP"-knop
(6) Bluetooth®-instelknop

(A) Track-nummer
(B) Speelduur

Audioapparaten opslaan

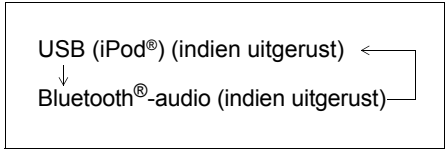
Om ingeschakelde Bluetooth® audioapparaten met dit apparaat te gebruiken, dient u de apparaten te registreren.

OPMERKING:
- *Om een nieuwe audiospeler in te stellen, haalt u de telefoon los van het apparaat. Sluit, indien nodig, de telefoon weer aan nadat het instellen van de audiospeler is voltooid.*
- *Wanneer de koppeling niet binnen 120 seconden tot stand is gebracht, zal de verbindingsprocedure worden geannuleerd. Probeert nogmaals te koppelen of raadpleeg de handleiding van de audiospeler voor hulp bij het koppelingsproces.*

1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (6). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Pairing" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
4) Selecteer "CAR AUDIO" uit het Bluetooth®-menu van de audiospeler en breng de koppeling tot stand. Raadpleeg de handleiding van de audiospeler die u gebruikt voor meer informatie.
5) Voer de toegangssleutel die op het apparaat wordt getoond in de audiospeler in.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *Wanneer u extra audioapparaten registreert, herhaalt u de procedure vanaf stap 1).*

De Bluetooth®-audiomodus selecteren
Druk op de "MEDIA"-knop (1).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



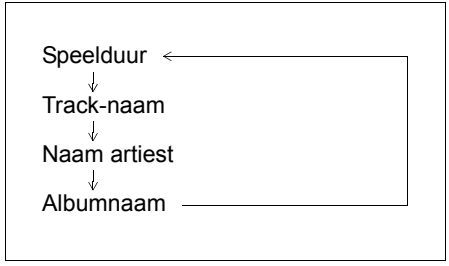
Een groep selecteren (alleen voor ondersteunde modellen)
Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om een groep te selecteren.

Een nummer selecteren
- *Druk op de knop OMHOOG (3) om naar het volgende nummer te luisteren.*
- *Druk twee keer op de knop OMLAAG (4) om naar het vorige nummer te luisteren. Als de knop OMLAAG (4) één keer wordt ingedrukt, zal het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld weer opnieuw beginnen.*

Een nummer Snel vooruit spoelen/Snel terug spoelen
- Houd de knop OMHOOG (3) ingedrukt om het nummer snel vooruit te spoelen.
- Houd de knop OMLAAG (4) ingedrukt om het nummer snel terug te spoelen.

OPMERKING:
Afhankelijk van de Bluetooth®-audio, zijn sommige functies mogelijk niet beschikbaar.

Display wijzigen
Druk op de "DISP"-knop (5).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de display als volgt veranderen:



OPMERKING:
Als de tekstinformatie meer dan 16 tekens omvat, zal het ">" teken verschijnen aan de rechterkant. Als de "DISP"-knop (5) minimaal 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de volgende pagina getoond.

Audioapparaat selecteren ("Select Audio")
Volg de instructies hieronder als u een audioapparaat wilt selecteren die u met de opgeslagen audioapparaten wilt koppelen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (6). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "List Audio" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om een audioapparaat te selecteren dat moet worden gebruikt, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Select" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (2) om het koppelen te voltooien.

OPMERKING:
- *Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.*
- *De telefoon wordt afgesloten als het ingeschakelde Bluetooth®-audioapparaat is geselecteerd.*

Audioapparaten tonen ("List Audio")
Volg de instructies hieronder om de namen van de opgeslagen audioapparaten achtereenvolgens te tonen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (6). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "List Audio" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen. De namen van de opgeslagen audioapparaten worden achtereenvolgens getoond.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Toegangssleutel instellen ("Set Passkey")
Volg de instructies hieronder om het beveiligingsnummer (toegangssleutel) in te stellen.
1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (6). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Passkey" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "New Passkey" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
5) Druk op of draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Confirm" te selecteren.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om een nummer voor het eerste cijfer te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen. Selecteer op dezelfde wijze nummers voor het tweede, derde en vierde cijfer en leg deze vast. Als u niet minimaal 8 cijfers invoert, voer dan lege posities in voor de resterende cijfers.
7) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om de toegangssleutel in te stellen.

OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Gegevens audioapparaat wissen ("Delete Audio")

Volg de instructies hieronder om de geregistreerde gegevens van een audioapparaat te wissen.

1) Druk op de Bluetooth®-instelknop (6). Het Bluetooth®-instelmenu wordt weergegeven.
2) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Setup Bluetooth" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
3) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "List Audio" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
4) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om een audioapparaat te selecteren dat moet worden gewist, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
5) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Delete" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
6) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Delete?" te selecteren, en druk op knop (2) om de selectie te bevestigen.
7) Draai aan de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (2) om "Confirm" te selecteren, en druk op knop (2) om het wissen te voltooien.

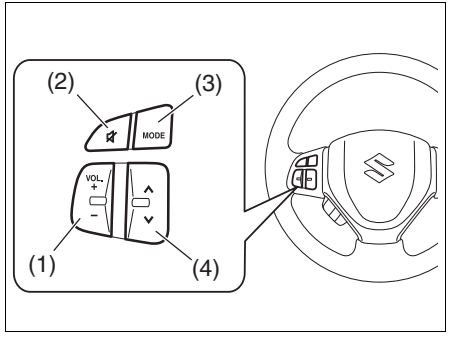
OPMERKING:
Als u "Go Back" selecteert, wordt het vorige menu weergegeven.

Disclaimer voor Bluetooth®-functie

- Afhankelijk van de compatibiliteit van het model van uw mobiele telefoon, is het mogelijk dat Bluetooth®-functies niet beschikbaar zijn of dat sommige van de Bluetooth®-functies beperkt zijn.
- De verbindingsmogelijkheden of gesprekskwaliteit kunnen beïnvloed worden door externe omstandigheden.
- Nadat het contactslot in de stand "ON" is gedraaid of de startknop wordt ingedrukt om de contactmodus op "ON" te zetten, duurt het enkele seconden voordat het audiosysteem het Bluetooth®-apparaat detecteert en er verbinding mee maakt (indien reeds gekoppeld).

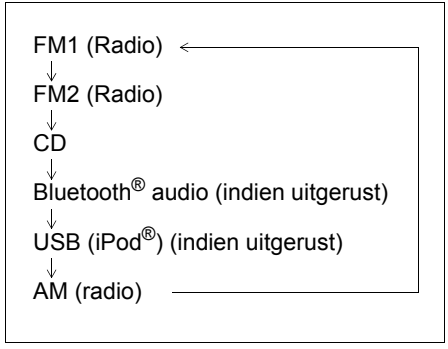
Afstandsbediening voor het audiosysteem (indien uitgerust)

U kunt de basisfuncties van het audiosysteem bedienen met de schakelaars aan het stuurwiel.



Het volume aanpassen
- Om het volume te verhogen, houdt u "+" van de "VOL"-schakelaar (1) ingedrukt. Het volume blijft stijgen totdat de schakelaar wordt losgelaten.
- Om het volume te verlagen, houdt u "–" van de "VOL"-schakelaar (1) ingedrukt. Het volume blijft dalen totdat de schakelaar wordt losgelaten.
- Om het geluid te dempen, drukt u schakelaar (2) in.

De modus selecteren
Druk op de schakelaar (3).
Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, zal de modus als volgt veranderen:



Het audiosysteem kan worden aangezet, door de schakelaar (3) in te drukken.

Het radiostation selecteren (FM1-, FM2-, AM-modus)
- Om de volgende voorkeuzezender te selecteren, drukt u kort op "∧" van schakelaar (4).
- Om de vorige voorkeuzezender te selecteren, drukt u kort op "∨" van schakelaar (4).
- Om een voorkeuzezender op een hogere frequentie te zoeken, drukt u 1 seconde of langer op "∧" van schakelaar (4).
- Om een voorkeuzezender op een lagere frequentie te zoeken, drukt u 1 seconde of langer op "∨" van schakelaar (4).

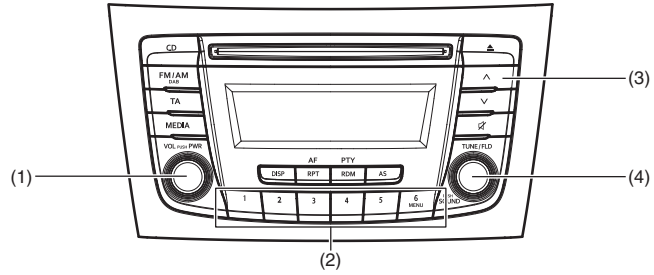
Het nummer selecteren (cd, USB (iPod®), Bluetooth®-audiomodus)
- Om door te gaan naar het volgende nummer, drukt u kort op "∧" van schakelaar (4).
- Om terug te gaan naar het vorige nummer, drukt u kort op "∨" van schakelaar (4).
  Als de knop (4) één keer kortstondig wordt ingedrukt, zal het nummer dat op dat moment wordt afgespeeld weer opnieuw beginnen.

Een nummer Snel vooruit spoelen/Snel terug spoelen
- Om versneld vooruit te spoelen in een nummer, drukt u 1 seconde of langer op "∧" van schakelaar (4).
- Om versneld terug te spoelen in een nummer, drukt u 1 seconde of langer op "∨" van schakelaar (4).

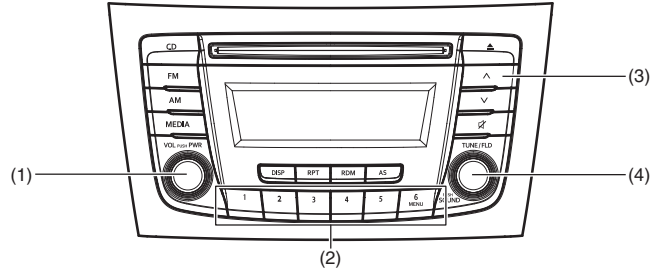
Antidiefstalfunctie

VOORBEELD

Type A



Type B



84MM00526

(1) "VOL PUSH PWR"-knop
(2) Voorselectieknoppen ([1] tot [6])
(3) Knop OMHOOG
(4) "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop

De antidiefstalfunctie is bedoel om diefstal te ontmoedigen. Bijvoorbeeld doordat het audiosysteem onbruikbaar wordt wanneer het in een andere wagen wordt ingebouwd.
Deze functie wordt geactiveerd door een persoonlijk identificatienummer (PIN) in te voeren.
Zodra het apparaat wordt losgehaald van de voeding, wanneer bijvoorbeeld het audiosysteem wordt verwijderd of wanneer de accu wordt losgekoppeld, is het apparaat onbruikbaar totdat de pincode is ingevoerd.

De antidiefstalfunctie instellen

1) Druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1) om het apparaat uit te zetten.
2) Houd de knoppen met de nummers [1] en [6] van de voorselectieknoppen (2) ingedrukt en druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1).
   "SECURITY" wordt weergegeven.
3) Druk de knop OMHOOG (3) en de knop met nummer [1] van de voorselectieknoppen (2) tegelijkertijd in.
4) Voer een 4-cijferig nummer in dat u als pincode wilt opslaan, met behulp van de knoppen [1] – [4] van de voorselectieknoppen (2).
5) Houd de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (4) minimaal 1 seconde ingedrukt om de antidiefstalfunctie in te stellen.

OPMERKING:
Noteer de opgeslagen pincode en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

De antidiefstalfunctie annuleren

Om de antidiefstalfunctie te annuleren, wist u de opgeslagen pincode.

1) Druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1) om het apparaat uit te zetten.
2) Houd de knoppen met de nummers [1] en [6] van de voorselectieknoppen (2) ingedrukt en druk op de "VOL PUSH PWR"-knop (1).
   "PIN ENTRY" wordt weergegeven.
3) Druk de knop OMHOOG (3) en de knop met nummer [1] van de voorselectieknoppen (2) tegelijkertijd in.
4) Voer een 4-cijferig nummer in dat u als pincode wilt opslaan, met behulp van de knoppen [1] – [4] van de voorselectieknoppen (2).
5) Houd de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (4) minimaal 1 seconde ingedrukt om de opgeslagen pincode te wissen. De aanduiding "----" wordt weergegeven en de antidiefstalfunctie wordt geannuleerd.

OPMERKING:
Om uw pincode te wijzigen, wist u eerst uw huidige pincode en stelt u vervolgens een nieuwe in.

Het persoonlijke identificatienummer (PIN) bevestigen

Als de hoofdstroom is afgesloten, bijvoorbeeld doordat de accu wordt vervangen, enz., dient u de pincode in te voeren om het apparaat weer te gebruiken.

1) Zet het contactslot in de "ACC"-positie of de contactmodus op "ON".
   "SECURITY" wordt weergegeven.
2) Druk de knop OMHOOG (3) en de knop met nummer [1] van de voorselectieknoppen (2) tegelijkertijd in.
3) Voer een 4-cijferig nummer in dat u als pincode wilt opslaan, met behulp van de knoppen [1] – [4] van de voorselectieknoppen (2).
4) Houd de "TUNE/FLD PUSH SOUND"-knop (4) minimaal 1 seconde ingedrukt.
   Als de pincode die wordt ingevoerd, identiek is aan de opgeslagen pincode, wordt de voeding van het audiosysteem automatisch uitgeschakeld en kan het apparaat weer gebruikt worden.

OPMERKING:
Als er een onjuiste pincode wordt ingevoerd, wordt "ERROR" en het aantal onjuiste invoerpogingen weergegeven.
Als er 10 keer of vaker een onjuiste pincode wordt ingevoerd, wordt "HELP" weergegeven en wordt het audiosysteem onbruikbaar.

Problemen oplossen

Wanneer u problemen ondervindt, kunt u de instructies hieronder raadplegen.
Indien de beschreven suggesties het probleem niet oplossen, adviseren we u het apparaat naar de erkende SUZUKI-dealer te brengen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Algemeen		
Het apparaat werkt niet	De veiligheidsfunctie staat aan.	Als "SECURITY" wordt weergegeven, voert u de code in. Als "HELP" wordt weergegeven, moet u contact opnemen met uw erkende SUZUKI-dealer.
Het apparaat kan niet worden aangezet (er wordt geen geluid afgespeeld)	Kapotte zekering.	Neem contact op met uw erkende SUZUKI-dealer.
Radio		
Teveel ruis	Deze is misschien niet precies afgestemd op de zender.	Stem het precies af op de zender.
Ontvangst onmogelijk bij automatisch afstemmen	Er is misschien geen zender die voldoende sterke signalen uitzendt.	Zoek een zender met de hand.
	Indien AF (alternatieve frequentie) aan staat, zoekt het apparaat uitsluitend naar RDS-stations.	Schakel AF uit.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
CD		
Het geluid hapert of er is ruis	De disk is vuil.	Veeg de disk schoon met een zachte doek.
	De disk vertoont een ernstige kras, of is vervormd.	Vervang de disk door een disk zonder kras of vervorming.
MP3/WMA/AAC		
Er wordt niets afgespeeld	De disk bevat niet-ondersteunde gegevensformaten.	Controleer het bestandsformaat.
Het geluid hapert of er is ruis	Het geluid kan haperen bij het afspelen van VBR-bestanden (Variable Bit Rate).	We raden het af om VBR-bestanden af te spelen.
USB		
Het afspelen wordt niet gestart wanneer het USB-apparaat is aangesloten	Op dit apparaat bevinden zich geen bestanden van een ondersteund formaat.	Controleer het bestandsformaat.
	Het stroomverbruik van het USB-apparaat overschrijdt 1,0 A.	Gebruik een USB-apparaat met een stroomverbruik lager dan 1,0 A.

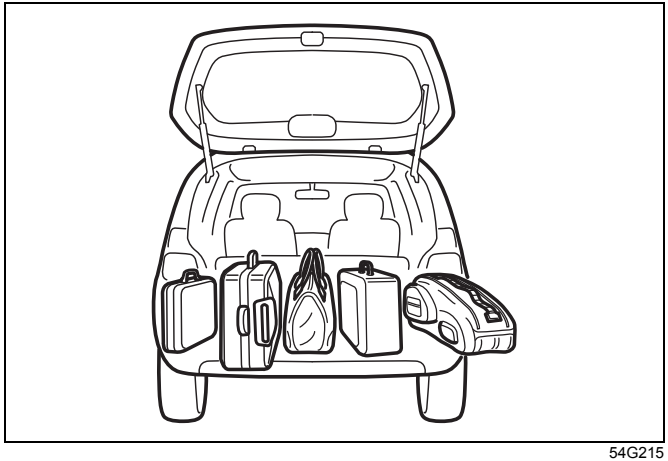
Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Bluetooth®		
Koppelen mislukt	De afstand tussen dit apparaat en het ingeschakelde Bluetooth®-apparaat is te groot, of er bevindt zich mogelijk een metalen voorwerp tussen het ingeschakelde Bluetooth®-apparaat en dit apparaat.	Verander de locatie van het ingeschakelde Bluetooth®-apparaat.
	De Bluetooth®-functie van het ingeschakelde Bluetooth®-apparaat is uitgeschakeld.	Raadpleeg de handleiding van het ingeschakelde Bluetooth®-apparaat. (Sommige apparaten beschikken over een energiebesparingsfunctie die na een bepaalde tijd automatisch inschakelt.)
Er komen geen gesprekken binnen	Op uw huidige locatie hebt u misschien geen ontvangstbereik.	Rijd met uw voertuig naar een locatie waar u wel bereik hebt.
De geluidskwaliteit van hands-free is beperkt (vervorming, ruis, etc.)	Er kan zich een ander draadloos apparaat in de buurt bevinden.	Schakel het andere draadloze apparaat uit, of houd het uit de buurt.

Foutberichten

Display	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
CD		
"ERROR 1"	De disk kan niet worden gelezen.	Voer de disk in met het label omhoog. Controleer of de disk niet vervormd is, en geen fouten vertoont. Indien "ERROR 1" niet verdwijnt nadat een normale disk werd ingevoerd, moet u contact opnemen met uw dealer.
"ERROR 3"	Het apparaat vertoont een fout met een onbekende oorzaak.	Indien er een cd in het apparaat zit, drukt u op de uitwerpknop om de disk te verwijderen. Indien de disk niet kan worden uitgeworpen, moet u contact opnemen met uw dealer.
USB/iPod®		
"ERROR 1"	Het USB-apparaat is aangesloten.	Controleer de aansluiting van het USB-apparaat.
"ERROR 2"	Correcte communicatie met het USB-apparaat is niet mogelijk.	Haal het USB-apparaat los en sluit het opnieuw aan. Controleer het USB-apparaat.
"ERROR 3"	Kan niet worden bediend door onbekende oorzaak.	Haal het USB-apparaat los en sluit het opnieuw aan. Indien "ERROR 3" niet verdwijnt, moet u contact opnemen met uw dealer.
"ERROR 4"	Het stroomverbruik van het USB-apparaat overschrijdt 1,0 A.	Controleer het USB-apparaat.

Display	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Bluetooth®		
"ERROR 1"	Het apparaat vertoont een fout met een onbekende oorzaak.	Haal het ingeschakelde Bluetooth®-apparaat los en sluit het opnieuw aan. Indien "ERROR 1" niet verdwijnt, moet u contact opnemen met uw dealer.
"CONNECTION FAILED"	Tot stand brengen van de koppeling of verbinding is mislukt.	Probeer de koppeling of verbinding opnieuw tot stand te brengen.
"MEMORY FULL"	De informatielimiet voor het aantal overgedragen telefoonboekgegevens is bereikt.	Wis geregistreerde gegevens of onnodige nummers in het telefoonboek en probeer opnieuw om de geregistreerde telefoonnummer naar het telefoonboek over te brengen.
"NOT AVAILABLE"	Kan niet worden bediend tijdens het rijden.	Bedien het systeem, nadat u uw auto tot stilstand hebt gebracht.

VOERTUIGBELASTING EN TREKKEN VAN EEN AANHANGWAGEN



54G215

Voertuigbelasting 6-1
Trekken van een aanhangwagen 6-1

Voertuigbelasting

Uw auto is ontworpen voor een specifiek draagvermogen. Het draagvermogen van uw auto wordt aangeduid door het maximaal toelaatbaar gewicht (GVWR) en de maximaal toelaatbare asbelasting (PAW, voor en achter). Het bruto totaalgewicht en de maximaal toelaatbare asbelasting (voor en achter) zijn aangegeven in het hoofdstuk SPECIFICATIES.

GVWR – Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van de volledig beladen auto (inclusief alle inzittenden, de accessoires en de bagage, plus de kogelbelasting van de aanhangwagen indien een aanhangwagen wordt getrokken).
PAW (voor en achter) – Maximaal toelaatbaar gewicht op elk van de afzonderlijke assen.

Het werkelijke gewicht van de belaste auto en de werkelijke belasting op de voor- en achteras kan uitsluitend bepaald worden door de auto te laten wegen. Vergelijk deze gewichten met het GVWR en het PAW (voor en achter). Als het bruto totaalgewicht of de belasting op een van de assen deze nominale waarden overschrijdt, dient u voldoende gewicht te verwijderen om de belasting tot binnen de voorgeschreven capaciteit terug te brengen.

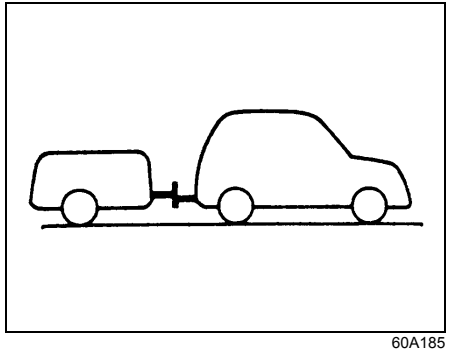
⚠ WAARSCHUWING

Nooit uw auto overbelasten. Het bruto totaalgewicht (de som van het gewicht van het voertuig, alle inzittenden, accessoires, de bagage plus de kogelbelasting van de aanhangwagen indien een aanhangwagen wordt getrokken) mag nooit het maximaal toelaatbaar gewicht (GVWR) overschrijden. Bovendien mag de lading nooit zodanig verdeeld worden dat het gewicht op de voor- of achteras de maximaal toelaatbare asbelasting (PAW) overschrijdt.

⚠ WAARSCHUWING

De lading altijd gelijkmatig verdelen. Om eventueel persoonlijk letsel of schade aan de auto te voorkomen, moet u de bagage steeds goed vastmaken om te voorkomen dat deze gaat schuiven als de auto plotseling bewegingen maakt. Plaats zwaardere voorwerpen op de vloer en zo ver mogelijk naar voren in de bagageruimte. Bagage nooit hoger opstapelen dan de bovenzijde van de rugleuningen.

Trekken van een aanhangwagen



60A185

Het trekken van een aanhangwagen kan een nadelige invloed hebben op het stuurgedrag, de duurzaamheid van de auto en het brandstofverbruik. Uw auto kan worden gebruikt voor het trekken van een aanhangwagen, mits deze het aanhangwagengewicht dat hieronder wordt vermeld niet overschrijdt:

Maximum aanhangwagengewicht (aanhanger, lading & trekstang)

Model met M16A- en K14C-motor
Geremde aanhanger: 1200 kg (2646 lbs)
Ongeremde aanhanger: 400 kg (882 lbs)

Model met D16AA
Geremde aanhanger:
- M/T: 1500 kg (3307 lbs)
- TCSS: 1200 kg (2646 lbs)

Ongeremde aanhanger:
- M/T: 600 kg (1323 lbs)
- TCSS: 400 kg (882 lbs)

⚠ WAARSCHUWING

Voor voertuigen uitgerust met het radar-remhulpsysteem, wanneer uw voertuig gebruikt wordt om een aanhangwagen te trekken, druk op de Radar-remhulpsysteem "OFF"-schakelaar en schakel het radar-remhulpsysteem uit. Indien dit niet gebeurt, kunnen onverwachte ongevallen gebeuren ten gevolge van het systeem dat ingeschakeld is.

LET OP

Trekken van een aanhangwagen betekent extra belasting voor de motor, het aandrijfaggregaat en de remmen van het voertuig. Hang geen aanhangwagen achter het voertuig gedurende de eerste 960 km (600 mi).

LET OP

Bij auto's met een automatische versnellingsbak mag het "D" bereik niet worden gebruikt wanneer er een last een steile helling op moet worden getrokken. Trekken of slepen in het "D" bereik op een steile helling kan leiden tot onverwachte oververhitting van de automaatvloeistof, met ernstige beschadiging van de versnellingsbak als gevolg.

OPMERKING:
Wanneer uw auto is uitgerust met een parkeersensorsysteem, zet u het systeem op de aanhangermodus via het informatiedisplay. Wanneer deze modus ingesteld is, zijn de achterste sensoren op de hoeken en in het midden uitgeschakeld. Zie "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

Trekstang

Gebruik uitsluitend een trekstang die aan het chassis van de auto bevestigd wordt en een trekhaak die met een kogelkoppeling vastgemaakt kan worden.
Wij raden aan om een originele SUZUKI-trekstang (optioneel verkrijgbaar), of gelijkwaardig te gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit een bumpertrekhaak of een trekhaak die aan de achteras van het voertuig bevestigd wordt.

Veiligheidsketting

Breng de veiligheidsketting tussen het voertuig en de aanhangwagen altijd aan. Kruis de veiligheidsketting onder de trekstang van de aanhangwagen, zodat de trekstang niet op de weg valt als deze loskomt van de kogelkoppeling. Volg de aanbevelingen van de fabrikant op bij het bevestigen van de veiligheidsketting. Neem voldoende speling in acht om moeilijkheden tijdens het nemen van bochten te voorkomen. Laat de ketting echter niet over de weg slepen.

⚠ WAARSCHUWING

Maak de veiligheidsketting nooit vast aan de bumper van het voertuig. Maak de uiteinden vast, zodat de ketting niet losraakt onder het rijden.

Aanhangerlichten

Controleer of de aanhangwagen voorzien is van lichten die voldoen aan de wettelijke voorschriften. Controleer de werking van alle lampen alvorens weg te rijden.

⚠ WAARSCHUWING

Sluit de verlichting van de aanhangwagen nooit rechtstreeks op het elektrische systeem van het voertuig aan.

Remmen

⚠ WAARSCHUWING

Volg bij gebruik van het remsysteem op de aanhangwagen de instructies van de fabrikant op. Het remsysteem en de elektrische bedrading van de aanhanger mogen nooit rechtstreeks op het remsysteem en de elektrische bedrading van de auto aangesloten worden.

Banden

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens het trekken van een aanhangwagen is het erg belangrijk dat de banden van het voertuig en de aanhangwagen de vereiste spanning hebben. De autobanden moeten opgepompt worden in overeenstemming met de bandenspanning vermeld op het bandeninformatieplaatje van uw auto. Indien hiervoor een waarde op het plaatje gegeven is, moeten de banden opgepompt worden in overeenstemming met de bandenspanning voor geladen auto's. Pomp de banden van de aanhanger op in overeenstemming met de richtlijnen van de fabrikant.

Spiegels

Controleer of de spiegels van de auto voldoen aan de wettelijke voorschriften met betrekking tot het rijden met aanhanger. Indien nodig moeten de wettelijk voorgeschreven spiegels gemonteerd worden.

Laden van voertuig/aanhangwagen

Om het voertuig en de aanhangwagen correct te kunnen laden, is het nodig het bruto aanhangergewicht en het trekstanggewicht van de aanhangwagen te weten.

Het bruto aanhangwagengewicht is het gewicht van de aanhangwagen plus de gehele lading. Het bruto aanhangwagengewicht kan gewogen worden door de volledig geladen aanhangwagen te wegen.

Het trekstanggewicht is de neerwaartse druk uitgeoefend op de trekhaak door de trekstang van de aanhangwagen, terwijl de aanhangwagen volledig geladen is en de trekstang zich op normale trekhoogte bevindt. Deze waarde kan verkregen worden door te wegen met een huishoudweegschaal.

Het gewicht van de geladen aanhanger (totale aanhangermassa) mag het voorheen vermelde trekvermogen nooit overschrijden.

Verdeel de bagage in de aanhanger zodanig dat de druk op de kogelkoppeling ongeveer 10 % van de totale aanhangermassa, maar niet meer dan de maximale verticale belasting op trekhaak is. De totale aanhangermassa en druk op de kogelkoppeling moet gemeten worden, om te verzekeren dat de lading goed verdeeld is.

⚠ WAARSCHUWING

Een slechte gewichtsverdeling kan moeilijk sturen en slingeren van de aanhanger tot gevolg hebben. Controleer of de druk op de kogelkoppeling ongeveer 10 % van de totale aanhanger, maar niet meer dan de maximale verticale belasting op trekhaak is. Controleer ook of de lading goed vastgemaakt is. Veronachtzaming van deze maatregel kan tot ongelukken leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom dat de auto of aanhanger te zwaar geladen wordt. Het bruto aanhangwagengewicht mag nooit het trekvermogen overschrijden. Het bruto totaalgewicht (de som van het gewicht van het voertuig, alle inzittenden, de accessoires inclusief de trekuitrusting en de trekhaak, de bagage en de kogelbelasting) mag het maximaal toelaatbaar gewicht (GVWR) vermeld in het hoofdstuk SPECIFICATIES niet overschrijden.

Voorzorgsmaatregelen tijdens het trekken van een aanhangwagen

⚠ WAARSCHUWING

Sluit tijdens het trekken altijd de verlichting en veiligheidsketting van de aanhangwagen aan.

LET OP

Door het trekken van een aanhanger wordt het voertuig extra belast, waardoor onderhoudsbeurten vaker dan normaal uitgevoerd moeten worden. Volg het onderhoudsschema op in "Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik".

⚠ WAARSCHUWING

U moet uw voertuig op een andere manier behandelen wanneer u een aanhangwagen trekt. Voor de eigen veiligheid en die van anderen dient het volgende in acht genomen te worden:

- **Oefen draaien, stoppen en achteruitrijden alvorens met een aanhangwagen de weg op te gaan. Rijd niet met een aanhangwagen op de openbare weg tot voldoende zelfvertrouwen verkregen is om het voertuig met de aanhangwagen veilig te besturen.**
- **Neem altijd de plaatselijk voorgeschreven snelheidsbeperkingen of de maximum snelheid van 80 km/h (50 mph), met andere woorden de snelheid die het laagst is, in acht.**
- **Rijd nooit met snelheden die trillen of slingeren van de aanhanger veroorzaken. Minder meteen snelheid als ook maar de minste vorm van trillen of slingeren vastgesteld wordt.**
- **Tijdens het rijden op natte, gladde of slechte wegen moet langzamer gereden worden dan op normale wegen. Verlies aan controle over het stuur kan het gevolg zijn van snelheden die niet aangepast zijn aan de wegomstandigheden.**
- **Vraag altijd iemand om assistentie tijdens achteruitrijden.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

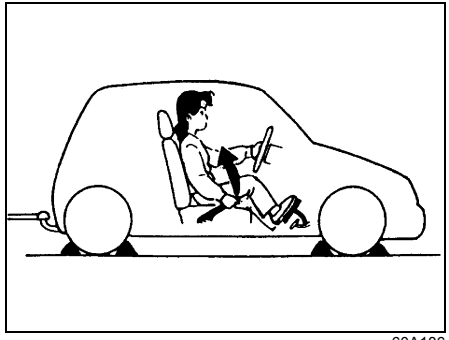
- **Neem voldoende afstand in acht om te stoppen. De remweg wordt langer als gevolg van het extra gewicht van de aanhangwagen. Voor iedere 16 km/h snelheid, moet minstens een lengte van het voertuig plus de aanhangwagen beschikbaar zijn tot het vooroprijdende voertuig. Houd rekening met een langere remweg als de wegen nat of glad zijn.**
- **Trap bij een oplooprem het rempedaal gelijkmatig in om schokken als gevolg van blokkerende aanhangerwielen te voorkomen.**
- **Minder snelheid bij het naderen van een bocht en handhaaf dezelfde snelheid tijdens het nemen van de bocht. Gas geven of minderen tijdens het nemen van de bocht kan tot verlies aan controle over het stuur leiden. Een grotere draaicirkel is nodig omdat de wielen van de aanhangwagen een kleinere bocht maken dan die van het voertuig.**
- **Vermijd plotseling optrekken en stoppen van het voertuig. Vermijd het maken van snelle stuurbewegingen, tenzij de omstandigheden niet anders toelaten.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Minder snelheid bij zijwind en wees voorbereid op windvlagen veroorzaakt door passerende vrachtwagens.**
- **Wees voorzichtig tijdens het inhalen van andere voertuigen. Laat voldoende afstand voor uw aanhangwagen voordat u van baanvak verandert en maak tijdig gebruik van de richtingaanwijzers.**
- **Minder snelheid en schakel terug naar een lagere versnelling alvorens aan een lange of steile helling te beginnen. Het is gevaarlijk terug te schakelen tijdens het naar beneden gaan.**
- **Trap het rempedaal niet te bruusk in. Dit kan leiden tot oververhitting van de remmen, hetgeen tot consequentie heeft dat de remwerking verslechtert. Maak zoveel mogelijk gebruik van de werking van de motorrem (afremmen op de motor).**
- **Als gevolg van het extra gewicht (aanhangwagen), kan bij heet weer de motor oververhit raken tijdens een lange klim. Houd de temperatuurmeter goed in het oog. Zet het voertuig onmiddellijk langs de kant van de weg als de meter op oververhitting wijst. Zie "Motorproblemen: Oververhitting" in het gedeelte PECH ONDERWEG.**



60A186

⚠ WAARSCHUWING

Ga als volgt te werk om het voertuig met aanhangwagen te parkeren:

1) **Trap het rempedaal krachtig in.**
2) **Laat iemand blokken voor de wielen van het voertuig en de aanhangwagen plaatsen, terwijl het rempedaal ingetrapt is.**
3) **Laat het rempedaal langzaam opkomen om het gewicht op de blokken over te brengen.**
4) **Trek de handrem goed aan.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

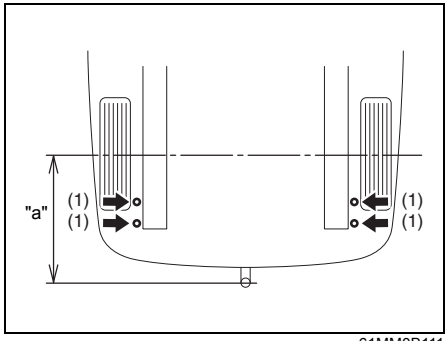
(Vervolg)

5) Handgeschakelde versnellingsbak – stop de motor en schakel naar achteruit of eerste versnelling.
Automatische versnellingsbak of TCSS – schakel de automaat in "P" en stop de motor.

Wegrijden na het parkeren:

1) Trap het koppelingspedaal in en start de motor.
2) Schakel de versnelling in, los de handrem en laat het koppelingspedaal opkomen om langzaam het gewicht van de blokken te nemen.
3) Stop het voertuig en trap het rempedaal krachtig in.
4) Laat iemand de wielblokken verwijderen.

Montagepunten van trekhaak



61MM0B111

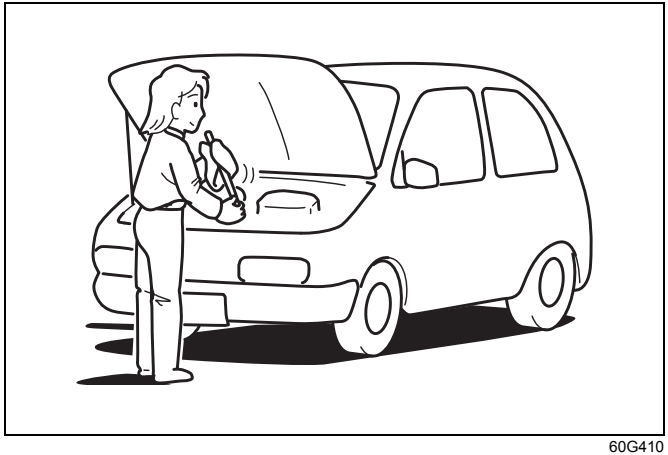
(1) Zijde

Maximale verticale belasting op trekhaak (EU)
75 kg (165 lbs)

Maximaal toelaatbare overhang "a"
883 mm (34,7 in)

AANTEKENINGEN

INSPECTIE EN ONDERHOUD



60G410

Onderhoudsschema 7-2
Periodiek onderhoudsschema
(behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië)
- Voor modellen met M16A-motor en D16AA-motor 7-3
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik
(behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië)
- Voor modellen met een M16A-motor en D16AA-motor 7-9
Periodiek onderhoudsschema
(behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië)
- Voor modellen met K14C-motor 7-15
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik
(behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië)
- Voor modellen met een K14C-motor 7-21
Periodiek onderhoudsschema (voor EU-landen en Israël)
- Voor modellen met een M16A-motor en D16AA-motor 7-27
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik
(voor EU-landen en Israël)
- Voor modellen met een M16A-motor en D16AA-motor 7-32
Periodiek onderhoudsschema (voor EU-landen en Israël)
- Voor modellen met een K14C-motor 7-37
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik
(voor EU-landen en Israël)
- Voor modellen met een K14C-motor 7-42
Periodiek onderhoudsschema (voor Brazilië) 7-47
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik
(voor Brazilië) 7-52
Aandrijfriem 7-57
Motorolie en filter 7-58
Koelvloeistof 7-64
Luchtfilter 7-67
Bougies 7-68
Versnellingsbakolie 7-69
TCSS-bedieningsreservoir vloeistof 7-72
Koppelingspedaal 7-72
Brandstoffilter 7-73
Remmen 7-73
Stuurwiel 7-76
Banden 7-76
Accu 7-79
Zekeringen 7-82
Koplampen afstellen 7-86
Vervangen van lampen 7-86
Ruitenwisserbladen 7-97
Ruitensproeiervloeistof 7-101
Airconditioning 7-101



60B128S

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens het uitvoeren van werkzaamheden aan de auto, dient met de grootst mogelijke zorg te werk gegaan te worden om verwonding te voorkomen. Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht:

- **Om beschadiging of onvoorzien in werking treden van de airbags of het gordelspannersysteem te voorkomen, mag u pas met werkzaamheden aan de elektrische installatie van uw SUZUKI-voertuig beginnen nadat u de accu hebt losgekoppeld en het contactslot minimaal 90 seconden in de stand "LOCK" heeft gestaan of de contactmodus minimaal 90 seconden in "LOCK" (OFF) heeft gestaan. Raak geen onderdelen of bedrading van het airbag- of gordelspannersysteem aan.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

De bedrading is van gele isolatietape of gele doorvoerbuisjes voorzien en de stekkers zijn eveneens geel gekleurd zodat bedrading en stekkers gemakkelijk herkenbaar zijn

- **Laat de motor niet draaien in een garage of andere gesloten ruimte.**
- **Wanneer de motor draait, moet u erop letten dat handen, kleding, gereedschap en andere voorwerpen niet in de buurt van de draaiende ventilator en aandrijfriem komen. Hoewel de ventilator niet beweegt, kan deze toch onverwachts beginnen te draaien.**
- **Trek de handrem aan en schakel de vrijstand (handgeschakelde versnellingsbak) of parkeerstand (automatische versnellingsbak of TCSS-model) in, als het nodig is met een draaiende motor te werken.**
- **Kom niet aan de kabels of andere onderdelen van de ontsteking tijdens het starten van de motor om een elektrische schok te voorkomen.**
- **Vermijd aanraking van hete onderdelen zoals de motor, het uitlaatspruitstuk en de bijbehorende leidingen, de knaldemper, de radiateur en de waterslangen.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Houd sigaretten, vonken en open vuur uit de buurt van brandstof en de accu. Er kan zich namelijk damp vormen, die in aanraking met vuur tot ontbranding komt.**
- **Ga nooit onder de auto zolang de auto slechts door de krik uit het boordgereedschap ondersteund is.**
- **Vermijd dat de accuklemmen kortgesloten worden.**
- **Houd afgewerkte olie, koelmiddel en andere vloeistoffen uit de buurt van kinderen. Neem bij het opruimen van vloeistoffen de nodige voorzichtigheid in acht; giet geen vloeistof op de grond, in de riolering, etc.**

Onderhoudsschema

Het volgende schema geeft een overzicht van de uit te voeren onderhoudsbeurten. Het schema geeft de kilometers en maanden aan die bepalend zijn voor het vaststellen van het moment waarop inspecties, afstelling, smering of ander onderhoud uitgevoerd moet worden. Houd kortere intervallen aan indien u gewoonlijk onder extreme omstandigheden rijdt (zie "Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik").

⚠ WAARSCHUWING

SUZUKI raadt u aan om de onderhoudspunten die van een sterretje (*) zijn voorzien te laten uitvoeren door een officiële SUZUKI-dealer of een vakbekwame monteur. Onderhoud van de niet-gemarkeerde onderwerpen kunt u eventueel zelf uitvoeren aan de hand van de hierna volgende beschrijvingen. Laat het onderhoud door de SUZUKI-dealer uitvoeren, wanneer er enige twijfel over bestaat of u de werkzaamheden tot een goed einde zult brengen.

LET OP

Gebruik uitsluitend originele SUZUKI onderdelen of onderdelen van gelijkwaardige kwaliteit, wanneer het nodig is onderdelen te vervangen.

Periodiek onderhoudsschema (behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië) - Voor modellen met M16A-motor en D16AA-motor

"R": Vervangen of verversen
"I" : Inspecteren, schoonmaken, afregelen, smeren of zo nodig vervangen

OPMERKING:
- ***Klasse 1: M16A-motor***
- ***Klasse 2: D16AA-motor***

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 180.000 km (108.000 mi). Na 180.000 km (108.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.

• Voor onderwerp 2-1. "Nikkel-bougie": iedere 50.000 km vervangen als de plaatselijke wetgeving dit voorschrijft.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		mi (x1000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	[Klasse 1] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
	[Klasse 2] Geribde riem		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 120.000 km (72.000 mi) of 96 maanden.					
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 60 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	I	–	I	–	I
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1]		R	R	R	R	R	R
	[Klasse 2] Synthetische olie		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 24 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	R	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		–	–	R	–	–	R
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#2)	[Klasse 1]		Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
	[Klasse 2]		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
*3-4. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

#2: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		mi (x1000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	[Klasse 1] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
	[Klasse 2] Geribde riem		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 120.000 km (72.000 mi) of 96 maanden.					
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 60 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	I	–	I	–	I
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1]		R	R	R	R	R	R
	[Klasse 2] Synthetische olie		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 24 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	R	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		–	–	R	–	–	R
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#2)	[Klasse 1]		Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
	[Klasse 2]		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
*3-4. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

#2: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		mi (x1000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen (#4)			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#5)			–	–	I	–	–	I
*6-5. Wielophanging (#6)			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting (#7)			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	(I: Alleen de eerste 15.000 km)	I	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak		Controleren van de vloeistoflekkage	–	I	–	I	–	I
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-11. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)			Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#4: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.
#5: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.
#6: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.
#7: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		mi (x1000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen (#4)			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#5)			–	–	I	–	–	I
*6-5. Wielophanging (#6)			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting (#7)			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	(I: Alleen de eerste 15.000 km)	–	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak		Controleren van de vloeistoflekkage	–	I	–	I	–	I
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-11. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)			Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#4: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.
#5: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.
#6: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.
#7: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië) - Voor modellen met een M16A-motor en D16AA-motor

Houd dit schema aan indien uw auto voornamelijk wordt gebruikt onder een van de volgende omstandigheden:
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 6 km (4 mi).
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 16 km (10 mi) bij een buitentemperatuur die aanhoudend onder het vriespunt blijft.
- Voor ritten in langzaam rijdend en stilstaand verkeer.
- Voor ritten bij extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Voor ritten op slechte, modderige wegen.
- Voor ritten op stoffige wegen.
- Bij frequente hoge snelheden of hoge toerentallen.
- Trekken van een aanhangwagen (indien toegestaan).

Het schema dient eveneens te worden gevolgd wanneer de auto wordt gebruikt voor bezorgdiensten, door de politie, als taxi of andere zakelijke doeleinden.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mi (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 36 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	–	–	I	–	–
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1]		R	R	R	R	R	R
	[Klasse 2] Synthetische olie		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 12 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	–	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 10.000 km (6250 mi) of 8 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*1			Inspectie iedere 2500 km (1500 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoffilter (#2)	[Klasse 1]		Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
	[Klasse 2]		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	–
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	–

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

#2: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mi (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 36 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	I	–	–	–	I
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1]		R	R	R	R	R	R
	[Klasse 2] Synthetische olie		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 12 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	–	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 10.000 km (6250 mi) of 8 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*1			Inspectie iedere 2500 km (1500 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#2)	[Klasse 1]		Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
	[Klasse 2]		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

#2: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.							
	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	mi (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	maanden	6	12	18	24	30	36
REM							
*5-1. Remschijven en remblokken		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen		–	–	–	I	–	–
*5-3. Remvloeistof (#3)		–	–	–	R	–	–
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)	–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE							
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)		–	–	–	R	–	–
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen (#4)		–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers (#5)		–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#6)		–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging (#7)		–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting (#8)		–	–	–	I	–	–
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	–	–	–	R	–	–
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage	–	–	–	I	–	–
*6-10. Transmissie-olie (4WD)		–	–	–	R	–	–
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)		–	–	–	R	–	–
*6-12. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)		Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren		–	–	–	I	–	–
*6-14. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2		–	I	–	I	–	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#4: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#5: Wiellagers voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#6: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#7: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#8: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mi (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	–	–	I
*5-3. Remvloeistof (#3)			–	R	–	–	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)			–	R	–	–	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen (#4)			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers (#5)			–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#6)			–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging (#7)			–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting (#8)			–	I	–	–	–	I
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		–	R	–	–	–	R
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		–	I	–	–	–	I
*6-10. Transmissie-olie (4WD)			–	R	–	–	–	R
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)			–	R	–	–	–	R
*6-12. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)			Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	–	–	I
*6-14. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2			–	I	–	I	–	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#4: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#5: Wiellagers voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#6: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#7: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.
#8: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 90.000 km (54.000 mi).
Na 90.000 km (54.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.
**1 Vaker inspecteren indien de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Vaker reinigen indien de luchtstroom vanaf het airconditioningsysteem afneemt.*

Periodiek onderhoudsschema (behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië) - Voor modellen met K14C-motor

"R" : Vervangen of verversen
"I" : Inspecteren, schoonmaken, afregelen, smeren of zo nodig vervangen

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 120.000 km (72.000 mi). Na 120.000 km (72.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		mi (x1000)	6	12	18	24	30	36
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		Inspectie iedere 40.000 km (24.000 mi) of 48 maanden. Vervangen iedere 80.000 km (48.000 mi) of 96 maanden.					
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
*1-3. Brandstofinjectie (#1)			–	–	I	–	–	I
1-4. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		Vervangen iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*1-5. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	I	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	Iridium-bougie		–	–	–	–	–	R
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	I	R	I	I
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	I	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#3)			Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	I	–	–
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					

#1: Uitsluitend voor modellen voor Mexico, Taiwan, Chili, Costa Rica en Panama.
#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).
#3: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	70	80	90	100	110	120
		mi (x1000)	42	48	54	60	66	72
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		Inspectie iedere 40.000 km (24.000 mi) of 48 maanden. Vervangen iedere 80.000 km (48.000 mi) of 96 maanden.					
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
*1-3. Brandstofinjectie (#1)			–	–	I	–	–	I
1-4. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		Vervangen iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*1-5. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	I	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	Iridium-bougie		–	–	–	–	–	R
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	R	I	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	I	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#3)			Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank			–	I	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					

#1: Uitsluitend voor modellen voor Mexico, Taiwan, Chili, Costa Rica en Panama.
#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).
#3: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		mi (x1000)	6	12	18	24	30	36
		maanden	12	24	36	48	60	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-3. Remvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 10.000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen (#5)			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#6)			Inspectie iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*6-5. Wielophanging (#7)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-6. Stuurinrichting (#8)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Alleen de eerste keer: Inspectie bij 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden. Vervangen iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*6-8. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
6-11. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	I	–	–	I
*6-12. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)		Eerst bepaalde onderhoud:	Inspectie bij 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen bij 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Herhaal "Eerst bepaalde onderhoud" iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#5: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.
#6: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.
#7: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.
#8: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	70	80	90	100	110	120
		mi (x1000)	42	48	54	60	66	72
		maanden	84	96	108	120	132	144
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-3. Remvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 10.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen (#5)			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#6)			Inspectie iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*6-5. Wielophanging (#7)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-6. Stuurinrichting (#8)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Alleen de eerste keer: Inspectie bij 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden. Vervangen iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*6-8. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
6-11. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	I	–	–	I
*6-12. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)	Eerst bepaalde onderhoud:		Inspectie bij 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen bij 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
	Tweede keer en daarna:		Herhaal "Eerst bepaalde onderhoud" iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#5: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.
#6: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.
#7: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.
#8: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië) - Voor modellen met een K14C-motor

Houd dit schema aan indien uw auto voornamelijk wordt gebruikt onder een van de volgende omstandigheden:
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 6 km (4 mi).
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 16 km (10 mi) bij een buitentemperatuur die aanhoudend onder het vriespunt blijft.
- Voor ritten in langzaam rijdend en stilstaand verkeer.
- Voor ritten bij extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Voor ritten op slechte, modderige wegen.
- Voor ritten op stoffige wegen.
- Bij frequente hoge snelheden of hoge toerentallen.
- Trekken van een aanhangwagen (indien toegestaan).

Het schema dient eveneens te worden gevolgd wanneer de auto wordt gebruikt voor bezorgdiensten, door de politie, als taxi of andere zakelijke doeleinden.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	5	10	15	20	25	30
		mi (x1000)	3	6	9	12	15	18
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 18 maanden. Vervangen iedere 45.000 km (27.000 mi) of 54 maanden.					
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
*1-3. Brandstofinjectie (#1)			–	–	–	–	–	I
1-4. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		Vervangen iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*1-5. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium-bougie		–	–	–	–	–	R
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]	Verharde wegen		Inspectie iedere 2500 km (1500 mi). Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 36 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	–	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#3)			Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank			Inspectie iedere 40.000 km (24.000 mi) of 48 maanden.					
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					

#1: Uitsluitend voor modellen voor Mexico, Taiwan, Chili, Costa Rica en Panama.

#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

#3: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.			km (x1000)	35	40	45	50	55	60
			mi (x1000)	21	24	27	30	33	36
			maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR									
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen			Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 18 maanden. Vervangen iedere 45.000 km (27.000 mi) of 54 maanden.					
1-2. Motorolie en motoroliefilter				R	R	R	R	R	R
*1-3. Brandstofinjectie (#1)				–	–	–	–	–	I
1-4. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:		Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:		Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)			Vervangen iedere 40.000 km (24.000 mi) of 36 maanden.					
*1-5. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)				–	–	–	–	–	I
ONTSTEKING									
2-1. Bougies	Iridium-bougie			–	–	–	–	–	R
BRANDSTOF									
3-1. Luchtfilterelement*[1]	Verharde wegen			Inspectie iedere 2500 km (1500 mi). Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 36 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen				–	–	–	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter (#3)				Iedere 105.000 km (63.000 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank				Inspectie iedere 40.000 km (24.000 mi) of 48 maanden.					
EMISSIECONTROLESYSTEEM									
*4-1. PCV-klep				Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging				Inspectie iedere 90.000 km (54.000 mi) of 108 maanden.					

#1: Uitsluitend voor modellen voor Mexico, Taiwan, Chili, Costa Rica en Panama.

#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

#3: Brandstoffilter voor Russische modellen is niet vereist voor onderhoud.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	5	10	15	20	25	30
		mi (x1000)	3	6	9	12	15	18
		maanden	6	12	18	24	30	36
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-3. Remvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel		Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 10.000 km)	–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen (#5)			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers (#6)			Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.					
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#7)			Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.					
*6-6. Wielophanging (#8)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-7. Stuurinrichting (#9)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-9. Automatische versnellingsbak		Controleren van de vloeistoflekkage	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-10. Transmissie-olie (4WD)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	–	–	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2		Eerst bepaalde onderhoud:	Inspectie bij 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden. Inspectie bij 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen bij 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Herhaal "Eerst bepaalde onderhoud" iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#5: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#6: Wiellagers voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#7: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#8: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#9: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	35	40	45	50	55	60
		mi (x1000)	21	24	27	30	33	36
		maanden	42	48	54	60	66	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-3. Remvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 10.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen (#5)			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers (#6)			Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.					
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD) (#7)			Inspectie iedere 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden.					
*6-6. Wielophanging (#8)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-7. Stuurinrichting (#9)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-10. Transmissie-olie (4WD)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	–	–	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2	Eerst bepaalde onderhoud:		Inspectie bij 15.000 km (9000 mi) of 12 maanden. Inspectie bij 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden. Vervangen bij 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
	Tweede keer en daarna:		Herhaal "Eerst bepaalde onderhoud" iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.
#5: Banden/wielen (inclusief banden roteren)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#6: Wiellagers voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#7: Stofhoezen aandrijfas/cardanassen (4WD)
voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#8: Wielophanging voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.
#9: Stuurinrichting voor modellen voor de Mexicaanse markt : Inspectie iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 60.000 km (36.000 mi).
Na 60.000 km (36.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.
**1 Vaker inspecteren indien de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Vaker reinigen indien de luchtstroom vanaf het airconditioningsysteem afneemt.*

Periodiek onderhoudsschema (voor EU-landen en Israël) - Voor modellen met een M16A-motor en D16AA-motor

"R" : Vervangen of verversen
"I" : Inspecteren, schoonmaken, afregelen, smeren of zo nodig vervangen

OPMERKING:
- ***Klasse 1: M16A-motor***
- ***Klasse 2: D16AA-motor***

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 240.000 km. (150.000 mi) Na 240.000 km (150.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.

- **Klasse 1: M16A-motor**
- **Klasse 2: D16AA-motor**

- Voor onderwerp 2-1. "Nikkel-bougie": Iedere 50.000 km vervangen als de plaatselijke wetgeving dit voorschrijft.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
	km (x1000)	20	40	60	80	100	120
	mi (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
	maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR							
*1-1. Motordistributieriem	[Klasse 1] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen	–	I	–	I	–	R
	[Klasse 2] Geribde riem	–	I	–	R	–	I
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]	Vervangen iedere 140.000 km (87.500 mi) of 60 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]	–	I	–	I	–	I
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1] ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)	R	R	R	R	R	R
		Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 1] Anders dan ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)	Vervangen iedere 15.000 km (9375 mi) of 12 maanden. Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 2] Synthetische olie (#1)	Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 24 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2) Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
	Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)	Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)		–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING							
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	[Klasse 1] (Aanbevolen bougie) Iridium-bougie (#3)	Vervangen iedere 100.000 km (62.500 mi) of 84 maanden.					
	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie	Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".							
BRANDSTOF							
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen	Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
		Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
	Stoffige omstandigheden	Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen		–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter	[Klasse 2]	Iedere 60.000 km (37.500 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank		–	I	–	I	–	I

#1: Voor meer details, zie "Motorolie en filter" in dit gedeelte.
#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).
#3: Wanneer u de bougies vervangt, met uitzondering van Iridium-bougies, dient u de tabel voor Nikkel-bougies te raadplegen.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	140	160	180	200	220	240
		mi (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	[Klasse 1] Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
	[Klasse 2] Geribde riem		–	R	–	I	–	R
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 140.000 km (87.500 mi) of 60 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	I	–	I	–	I
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1] ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)		R	R	R	R	R	R
			Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 1] Anders dan ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)		Vervangen iedere 15.000 km (9375 mi) of 12 maanden. Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 2] Synthetische olie (#1)		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 24 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	[Klasse 1] (Aanbevolen bougie) Iridium-bougie (#3)		Vervangen iedere 100.000 km (62.500 mi) of 84 maanden.					
	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
			Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter	[Klasse 2]		Iedere 60.000 km (37.500 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank			–	I	–	I	–	I

#1: Voor meer details, zie "Motorolie en filter" in dit gedeelte.
#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).
#3: Wanneer u de bougies vervangt, met uitzondering van Iridium-bougies, dient u de tabel voor Nikkel-bougies te raadplegen.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	20	40	60	80	100	120
		mi (x1000)	12,5	25	37,5	50	62,5	75
		maanden	12	24	36	48	60	72
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		–	–	–	I	–	–
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#4)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 20.000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-5. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 40.000 km (25.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		–	R	–	R	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		I	I	I	I	I	I
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 40.000 km (25.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 40.000 km (25.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
*6-11. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)			Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	140	160	180	200	220	240
		mi (x1000)	87,5	100	112,5	125	137,5	150
		maanden	84	96	108	120	132	144
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		–	I	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#4)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 20.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-5. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 40.000 km (25.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		–	R	–	R	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		I	I	I	I	I	I
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 40.000 km (25.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 40.000 km (25.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
*6-11. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)			Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor EU-landen en Israël) - Voor modellen met een M16A-motor en D16AA-motor

Houd dit schema aan indien uw auto voornamelijk wordt gebruikt onder een van de volgende omstandigheden:
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 6 km (4 mi).
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 16 km (10 mi) bij een buitentemperatuur die aanhoudend onder het vriespunt blijft.
- Voor ritten in langzaam rijdend en stilstaand verkeer.
- Voor ritten bij extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Voor ritten op slechte, modderige wegen.
- Voor ritten op stoffige wegen.
- Bij frequente hoge snelheden of hoge toerentallen.
- Trekken van een aanhangwagen (indien toegestaan).

Het schema dient eveneens te worden gevolgd wanneer de auto wordt gebruikt voor bezorgdiensten, door de politie, als taxi of andere zakelijke doeleinden.

- **Klasse 1: M16A-motor**
- **Klasse 2: D16AA-motor**

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		mi (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 36 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	–	–	I	–	–
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1] ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)		R	R	R	R	R	R
			Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 1] Anders dan ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)		Vervangen iedere 7500 km (4687 mi) of 6 maanden. Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 2] Synthetische olie (#1)		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 12 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	[Klasse 1] (Aanbevolen bougie) Iridium-bougie (#3)		Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 10.000 km (6250 mi) of 8 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspectie iedere 2500 km (1562 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoffilter	[Klasse 2]		Iedere 60.000 km (37.500 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	I	–	–
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		Inspectie iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	–

#1: Voor meer details, zie "Motorolie en filter" in dit gedeelte.
#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).
#3: Wanneer u de bougies vervangt, met uitzondering van Iridium-bougies, dient u de tabel voor Nikkel-bougies te raadplegen.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	70	80	90	100	110	120
		mi (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
*1-2. Tijdriem krukas	[Klasse 2]		Vervangen iedere 36 maanden.					
*1-3. Klepspeling	[Klasse 1]		–	I	–	–	–	I
1-4. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1] ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)		R	R	R	R	R	R
			Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 1] Anders dan ACEA-normen of originele "SUZUKI GENUINE OIL" (#1)		Vervangen iedere 7500 km (4687 mi) of 6 maanden. Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
	[Klasse 2] Synthetische olie (#1)		Vervangen zodra het waarschuwingslampje voor olie verversen gaat branden of om de 12 maanden.					
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 160.000 km (100.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		Vervangen iedere 40.000 km (25.000 mi) of 36 maanden.					
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	[Klasse 1](Aanbevolen bougie) Iridium-bougie (#3)		Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 10.000 km (6250 mi) of 8 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspectie iedere 2500 km (1562 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter	[Klasse 2]		Iedere 60.000 km (37.500 mi) vervangen.					
*3-4. Brandstoftank			–	I	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep	[Klasse 1]		Inspectie iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging	[Klasse 1]		–	–	–	–	–	I

#1: Voor meer details, zie "Motorolie en filter" in dit gedeelte.
#2: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).
#3: Wanneer u de bougies vervangt, met uitzondering van Iridium-bougies, dient u de tabel voor Nikkel-bougies te raadplegen.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	10	20	30	40	50	60
		mi (x1000)	6,25	12,5	18,75	25	31,25	37,5
		maanden	6	12	18	24	30	36
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	–	–	I	–	–
*5-3. Remvloeistof (#4)			–	–	–	R	–	–
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 20.000 km)		–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)			–	–	–	R	–	–
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	–	–	I	–	–
*6-6. Wielophanging			–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting			–	–	–	I	–	–
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
			Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		–	R	–	R	–	R
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		–	I	–	I	–	I
*6-10. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
			Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
			Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
*6-12. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)			Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	–	I	–	–
*6-14. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2			–	I	–	I	–	R

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.	km (x1000)	70	80	90	100	110	120
	mi (x1000)	43,75	50	56,25	62,5	68,75	75
	maanden	42	48	54	60	66	72
REM							
*5-1. Remschijven en remblokken		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen		–	I	–	–	–	I
*5-3. Remvloeistof (#4)		–	R	–	–	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 20.000 km)	–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE							
*6-1. Koppelingsvloeistof (#4)		–	R	–	–	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen		–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers		–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)		–	I	–	–	–	I
*6-6. Wielophanging		–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting		–	I	–	–	–	I
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
		Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	–	R	–	R	–	R
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage	–	I	–	I	–	I
*6-10. Transmissie-olie (4WD)		Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
		Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)		Inspectie iedere 20.000 km (12.500 mi) of 12 maanden.					
		Vervangen iedere 80.000 km (50.000 mi) of 48 maanden.					
*6-12. TCSS-bedieningsreservoir vloeistof (TCSS)		Inspectie iedere 105.000 km (65.625 mi) of 72 maanden.					
6-13. Alle sloten, pallen en scharnieren		–	I	–	–	–	I
*6-14. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2		–	I	–	I	–	R

#4: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 120.000 km (75.000 mi).
Na 120.000 km (75.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.
**1 Vaker inspecteren indien de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Vaker reinigen indien de luchtstroom vanaf het airconditioningsysteem afneemt.*

Periodiek onderhoudsschema (voor EU-landen en Israël) - Voor modellen met een K14C-motor

"R" : Vervangen of verversen
"I" : Inspecteren, schoonmaken, afregelen, smeren of zo nodig vervangen

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 180.000 km (108.000 mi). Na 180.000 km (108.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.			km (x1000)	15	30	45	60	75	90
			mi (x1000)	9	18	27	36	45	54
			maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR									
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen			–	–	I	–	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter				R	R	R	R	R	R
				Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
1-3. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:		Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:		Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)			–	–	R	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)				–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING									
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	Iridium-bougie			–	–	–	R	–	–
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".									
BRANDSTOF									
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen			I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden			Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen				–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank				–	–	I	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM									
*4-1. PCV-klep				–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging				–	–	–	–	–	I

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		mi (x1000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
1-3. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	R	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	Iridium-bougie		–	R	–	–	–	R
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		mi (x1000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#2)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	–	I	–	–	I
*6-5. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	(I: Alleen de eerste 15.000 km)	I	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak		Controleren van de vloeistoflekkage	–	I	–	I	–	I
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
6-11. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-12. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#2: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.							
	km (x1000)	105	120	135	150	165	180
	mi (x1000)	63	72	81	90	99	108
	maanden	84	96	108	120	132	144
REM							
*5-1. Remschijven en remblokken		I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen		–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#2)		–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)		I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)	–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE							
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)		–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)		I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen		I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)		–	–	I	–	–	I
*6-5. Wielophanging		–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting		–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W" (I: Alleen de eerste 15.000 km)	–	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage	–	I	–	I	–	I
*6-9. Transmissie-olie (4WD)		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
		Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
		Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
6-11. Alle sloten, pallen en scharnieren		–	I	–	I	–	I
*6-12. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)		–	I	R	–	I	R

#2: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor EU-landen en Israël) - Voor modellen met een K14C-motor

Houd dit schema aan indien uw auto voornamelijk wordt gebruikt onder een van de volgende omstandigheden:
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 6 km (4 mi).
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 16 km (10 mi) bij een buitentemperatuur die aanhoudend onder het vriespunt blijft.
- Voor ritten in langzaam rijdend en stilstaand verkeer.
- Voor ritten bij extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Voor ritten op slechte, modderige wegen.
- Voor ritten op stoffige wegen.
- Bij frequente hoge snelheden of hoge toerentallen.
- Trekken van een aanhangwagen (indien toegestaan).

Het schema dient eveneens te worden gevolgd wanneer de auto wordt gebruikt voor bezorgdiensten, door de politie, als taxi of andere zakelijke doeleinden.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mi (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
1-3. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	–	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium-bougie		Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*1			Inspectie iedere 2500 km (1562 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	–
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	–

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.									
		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mi (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
1-2. Motorolie en motoroliefilter			R	R	R	R	R	R
			Zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.					
1-3. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#1)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	–	–	–	R
*1-4. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	Iridium-bougie		Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*1			Inspectie iedere 2500 km (1562 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.750 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Controleer het motorkoelvloeistofniveau zoals beschreven onder "Dagelijkse inspectie" in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO. Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.							
	km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
	mi (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
	maanden	6	12	18	24	30	36
REM							
*5-1. Remschijven en remblokken		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen		–	–	–	I	–	–
*5-3. Remvloeistof (#2)		–	–	–	R	–	–
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)	–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE							
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)		–	–	–	R	–	–
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen		–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers		–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)		–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging		–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting		–	–	–	I	–	–
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	–	–	–	R	–	–
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage	–	–	–	I	–	–
*6-10. Transmissie-olie (4WD)		–	–	–	R	–	–
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)		–	–	–	R	–	–
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren		–	–	–	I	–	–
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2		–	I	–	I	–	R

#2: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mi (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	–	–	I
*5-3. Remvloeistof (#2)			–	R	–	–	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#2)			–	R	–	–	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging			–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting			–	I	–	–	–	I
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		–	R	–	–	–	R
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		–	I	–	–	–	I
*6-10. Transmissie-olie (4WD)			–	R	–	–	–	R
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)			–	R	–	–	–	R
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	–	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2			–	I	–	I	–	R

#2: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 90.000 km (54.000 mi).
Na 90.000 km (54.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.
**1 Vaker inspecteren indien de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Vaker reinigen indien de luchtstroom vanaf het airconditioningsysteem afneemt.*

Periodiek onderhoudsschema (voor Brazilië)

"R" : Vervangen of verversen
"I" : Inspecteren, schoonmaken, afregelen, smeren of zo nodig vervangen

OPMERKING:
- ***Klasse 1: M16A-motor***
- ***Klasse 2: K14C-motor***

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 180.000 km (108.000 mi). Na 180.000 km (108.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.

- **Klasse 1: M16A-motor**
- **Klasse 2: K14C-motor**

- Voor onderwerp 2-1. "Nikkel-bougie": Iedere 50.000 km vervangen als de plaatselijke wetgeving dit voorschrijft.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		mi (x1000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
*1-2. Klepspeling	[Klasse 1] (#1)		–	I	–	I	–	I
1-3. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1]		Vervangen iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.					
	[Klasse 2]		Vervangen iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.					
*1-4. Brandstofinjectie	[Klasse 2]		–	I	–	I	–	I
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	R	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		–	–	R	–	–	R
	[Klasse 2] Iridium-bougie		–	–	–	R	–	–
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter	In de benzineleiding		–	–	R	–	–	R
*3-4. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Klepspeling voor modellen met een K14C-motor is niet vereist voor onderhoud.

#2: Zorg ervoor dat u het motorkoelvloeistofniveau controleert, zoals beschreven onder Dagelijkse inspectie in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.
Wanneer u andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw) voor verversen, volg het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		mi (x1000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	–	I	–	–	R
*1-2. Klepspeling	[Klasse 1] (#1)		–	I	–	I	–	I
1-3. Motorolie en motoroliefilter	[Klasse 1]		Vervangen iedere 10.000 km (6000 mi) of 12 maanden.					
	[Klasse 2]		Vervangen iedere 7500 km (4500 mi) of 6 maanden.					
*1-4. Brandstofinjectie	[Klasse 2]		–	I	–	I	–	I
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	R	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	I	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies Indien **loodvrije** brandstof wordt gebruikt	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		–	–	R	–	–	R
	[Klasse 2] Iridium-bougie		–	R	–	–	–	R
Bougies Indien **loodhoudende** brandstof wordt gebruikt, zie schema "Zware rijomstandigheden".								
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement	Verharde wegen		I	I	R	I	I	R
	Stoffige omstandigheden		Zie het schema voor "Onderhoud bij intensief gebruik".					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	I	–	I
*3-3. Brandstoffilter	In de benzineleiding		–	–	R	–	–	R
*3-4. Brandstoftank			–	–	I	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Klepspeling voor modellen met een K14C-motor is niet vereist voor onderhoud.

#2: Zorg ervoor dat u het motorkoelvloeistofniveau controleert, zoals beschreven onder Dagelijkse inspectie in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.
Wanneer u andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw) voor verversen, volg het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	15	30	45	60	75	90
		mi (x1000)	9	18	27	36	45	54
		maanden	12	24	36	48	60	72
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		I	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	–	I	–	–	I
*6-5. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	(I: Alleen de eerste 15.000 km)	I	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak		Controleren van de vloeistoflekkage	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
6-11. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-12. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	105	120	135	150	165	180
		mi (x1000)	63	72	81	90	99	108
		maanden	84	96	108	120	132	144
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			I	I	I	I	I	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	I	–	I	–	I
*5-3. Remvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)			–	R	–	R	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			I	I	I	I	I	I
6-3. Banden/Wielen			I	I	I	I	I	I
*6-4. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	–	I	–	–	I
*6-5. Wielophanging			–	I	–	I	–	I
*6-6. Stuurinrichting			–	I	–	I	–	I
*6-7. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	(I: Alleen de eerste 15.000 km)	–	–	R	–	–	R
*6-8. Automatische versnellingsbak		Controleren van de vloeistoflekkage	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-9. Transmissie-olie (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
*6-10. Olie differentieel achter (4WD)			Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 150.000 km (90.000 mi) of 120 maanden.					
6-11. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	I	–	I	–	I
*6-12. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)			–	I	R	–	I	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor Brazilië)

Houd dit schema aan indien uw auto voornamelijk wordt gebruikt onder een van de volgende omstandigheden:
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 6 km (4 mi).
- Wanneer de meeste ritten een afstand hebben van minder dan 16 km (10 mi) bij een buitentemperatuur die aanhoudend onder het vriespunt blijft.
- Voor ritten in langzaam rijdend en stilstaand verkeer.
- Voor ritten bij extreem lage temperaturen en/of op wegen met pekel.
- Voor ritten op slechte, modderige wegen.
- Voor ritten op stoffige wegen.
- Bij frequente hoge snelheden of hoge toerentallen.
- Trekken van een aanhangwagen (indien toegestaan).

Het schema dient eveneens te worden gevolgd wanneer de auto wordt gebruikt voor bezorgdiensten, door de politie, als taxi of andere zakelijke doeleinden.

- **Klasse 1: M16A-motor**
- **Klasse 2: K14C-motor**

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mi (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
*1-2. Klepspeling	[Klasse 1] (#1)		–	–	–	I	–	–
1-3. Motorolie en motoroliefilter			Vervangen iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.					
*1-4. Brandstofinjectie	[Klasse 2]		–	–	–	I	–	–
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	–	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	–	–	I	–	–
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 10.000 km (6000 mi) of 8 maanden.					
	[Klasse 2] Iridium-bougie		–	–	–	R	–	–
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*1			Inspectie iedere 2500 km (1500 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	–	–	I	–	–
*3-3. Brandstoffilter	In de benzineleiding		–	–	–	–	–	R
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	–
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	–

#1: Klepspeling voor modellen met een K14C-motor is niet vereist voor onderhoud.

#2: Zorg ervoor dat u het motorkoelvloeistofniveau controleert, zoals beschreven onder Dagelijkse inspectie in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.
Wanneer u andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw) voor verversen, volg het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.								
		km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
		mi (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
		maanden	42	48	54	60	66	72
MOTOR								
*1-1. Motordistributieriem	Spanning controleren, *Afstellen, *Vervangen		–	I	–	I	–	R
*1-2. Klepspeling	[Klasse 1] (#1)		–	I	–	–	–	I
1-3. Motorolie en motoroliefilter			Vervangen iedere 5000 km (3000 mi) of 6 maanden.					
*1-4. Brandstofinjectie	[Klasse 2]		–	I	–	–	–	I
1-5. Koelvloeistof	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) (#2)	Alleen de eerste keer:	Vervangen bij 150.000 km (90.000 mi) of 96 maanden.					
		Tweede keer en daarna:	Vervangen iedere 75.000 km (45.000 mi) of 48 maanden.					
	"SUZUKI LLC: Standard" (groen)		–	–	–	–	–	R
*1-6. Uitlaatsysteem (uitgezonderd katalysator)			–	I	–	–	–	I
ONTSTEKING								
2-1. Bougies	[Klasse 1] (Standaardtype) Nikkel-bougie		Vervangen iedere 10.000 km (6000 mi) of 8 maanden.					
	[Klasse 2] Iridium-bougie		–	R	–	–	–	R
BRANDSTOF								
3-1. Luchtfilterelement*[1]			Inspectie iedere 2500 km (1500 mi).					
			Vervangen iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*3-2. Benzineleidingen			–	I	–	–	–	I
*3-3. Brandstoffilter	In de benzineleiding		–	–	–	–	–	R
*3-4. Brandstoftank			–	–	–	–	–	I
EMISSIECONTROLESYSTEEM								
*4-1. PCV-klep			–	–	–	–	–	I
*4-2. Regelsysteem voor brandstofdampafzuiging			–	–	–	–	–	I

#1: Klepspeling voor modellen met een K14C-motor is niet vereist voor onderhoud.

#2: Zorg ervoor dat u het motorkoelvloeistofniveau controleert, zoals beschreven onder Dagelijkse inspectie in het gedeelte BEDIENING VAN DE AUTO.
Wanneer u andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw) voor verversen, volg het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen).

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.		km (x1000)	7,5	15	22,5	30	37,5	45
		mi (x1000)	4,5	9	13,5	18	22,5	27
		maanden	6	12	18	24	30	36
REM								
*5-1. Remschijven en remblokken			–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen			–	–	–	I	–	–
*5-3. Remvloeistof (#3)			–	–	–	R	–	–
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)		–	I	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE								
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)			–	–	–	R	–	–
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)			–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen			–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers			–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)			–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging			–	–	–	I	–	–
*6-7. Stuurinrichting			–	–	–	I	–	–
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
			Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"		–	–	–	R	–	–
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage		Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-10. Transmissie-olie (4WD)			–	–	–	R	–	–
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)			–	–	–	R	–	–
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren			–	–	–	I	–	–
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2			–	I	–	I	–	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

⚠ WAARSCHUWING

De achterschokdempers zijn gevuld met gas onder hoge druk. Probeer de schokdempers niet te demonteren en gooi deze nooit in open vuur. Berg ze nooit op in de nabijheid van een kachel of verwarmingstoestel. Indien u de schokdemper wilt weggooien, moet eerst het gas op veilige wijze uit de schokdemper worden verwijderd. Neem hiervoor contact op met uw dealer.

Interval: Dit interval wordt bepaald op basis van de kilometerstand of het aantal maanden, wat zich het eerst voordoet.							
	km (x1000)	52,5	60	67,5	75	82,5	90
	mi (x1000)	31,5	36	40,5	45	49,5	54
	maanden	42	48	54	60	66	72
REM							
*5-1. Remschijven en remblokken		–	I	–	I	–	I
*5-2. Remslangen en remleidingen		–	I	–	–	–	I
*5-3. Remvloeistof (#3)		–	R	–	–	–	R
*5-4. Rem (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
5-5. Remhefboom en kabel	Controleren, *Afstellen (Alleen de eerste 15.000 km)	–	–	–	–	–	–
CHASSIS EN CARROSSERIE							
*6-1. Koppelingsvloeistof (#3)		–	R	–	–	–	R
*6-2. Koppelingspedaal (pedaal en vloeistofniveau)		–	I	–	I	–	I
6-3. Banden/Wielen		–	I	–	I	–	I
*6-4. Wiellagers		–	I	–	I	–	I
*6-5. Stofhoezen aandrijfas/Cardanassen (4WD)		–	I	–	I	–	I
*6-6. Wielophanging		–	I	–	–	–	I
*6-7. Stuurinrichting		–	I	–	–	–	I
*6-8. Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	Originele "SUZUKI GEAR OIL 75W"	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
		Vervangen iedere 60.000 km (36.000 mi) of 48 maanden.					
	Anders dan "SUZUKI GEAR OIL 75W"	–	R	–	–	–	R
*6-9. Automatische versnellingsbak	Controleren van de vloeistoflekkage	Inspectie iedere 30.000 km (18.000 mi) of 24 maanden.					
*6-10. Transmissie-olie (4WD)		–	R	–	–	–	R
*6-11. Olie differentieel achter (4WD)		–	R	–	–	–	R
6-12. Alle sloten, pallen en scharnieren		–	I	–	–	–	I
*6-13. Filterelement airconditioning (indien uitgerust)*2		–	I	–	I	–	R

#3: Koppelingsvloeistof wordt aangevoerd via het remvloeistofreservoir.

OPMERKING:
4WD: "ALL GRIP"

OPMERKING:
Deze tabel beschrijft de onderhoudsbeurten tot 90.000 km (54.000 mi).
Na 90.000 km (54.000 mi) worden de betreffende beurten op gelijke onderlinge tijdstippen, overeenkomstig de tabel uitgevoerd.
**1 Vaker inspecteren indien de auto onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.*
**2 Vaker reinigen indien de luchtstroom vanaf het airconditioningsysteem afneemt.*

Aandrijfriem

⚠ WAARSCHUWING

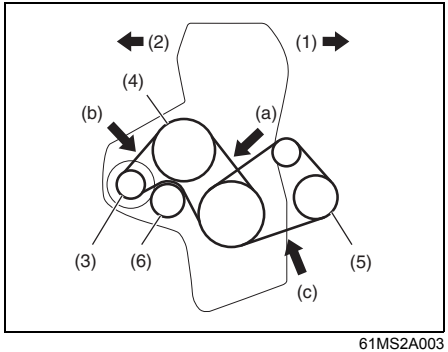
Wanneer de motor draait, moet u erop letten dat handen, haar, kleding, gereedschap en andere voorwerpen niet in de buurt van de draaiende ventilator en aandrijfriemen komen.

Controleer of de aandrijfriem de juiste spanning heeft. Als de aandrijfriem te los zit, kan dit leiden tot onvoldoende opladen van de accu, oververhitting van de motor, slechte prestaties van de klimaatregeling en overmatige slijtage van de riem. Wanneer u met uw duim halverwege de poelies op de riem drukt, moet de riem zo ver meegeven als in het onderstaande diagram wordt aangegeven.

Controleer de riem ook op beschadiging.

Het vervangen of afstellen van de riem dient te worden uitgevoerd door de SUZUKI-dealer.

(Voor modellen met een benzinemotor)
Modellen met M16A-motor



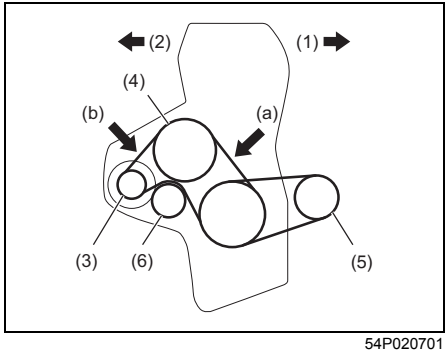
61MS2A003

(1) Voor (2) Achter
(3) Generator (4) Waterpomp
(5) Compressor voor airconditioning
(6) Tussenpoelie

Meegeven aandrijfriem
(100 N (10 kg, 22 lbs) druk)

(a) 6,5 – 7,9 mm (0,26 – 0,31 in)
(b) 4,8 – 6,2 mm (0,19 – 0,24 in)
(c) 7 – 8 mm (0,28 – 0,31 in)

Modellen met K14C-motor



54P020701

(1) Voor (2) Achter
(3) Generator (4) Waterpomp
(5) Compressor voor airconditioning
(6) Tussenpoelie

Meegeven aandrijfriem
(100 N (10 kg, 22 lbs) druk)

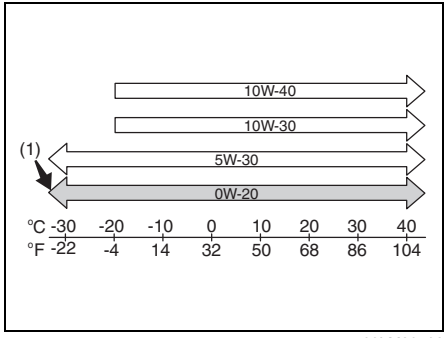
(a) 7,1 – 8,0 mm (0,28 – 0,31 in)
(b) 4,9 – 5,6 mm (0,19 – 0,22 in)

(Voor modellen met dieselmotor)
De spanning van de aandrijfriemen wordt automatisch ingesteld.

Motorolie en filter

Aanbevolen olie

(Voor modellen met benzinemotor)
Modellen met M16A-motor



68LM20702

(1) Aanbevolen

De gebruikte olie moet voldoen aan de onderstaande kwaliteit-classificatie:
- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

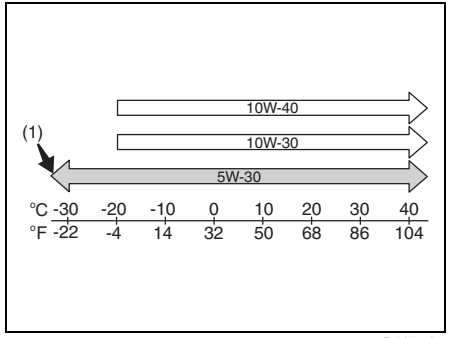
Kies de vereiste viscositeit aan de hand van bovenstaande tabel.

OPMERKING:
- *(Voor EU-landen)*
  Het tijdschema voor olie verversen hangt af van het soort motorolie dat u kiest.
  Zie "Onderhoudsschema" in dit gedeelte voor het desbetreffende onderhoudsschema.
- *Voor de aanbevolen olie van modellen voor de Braziliaanse markt, zie "Voor Brazilië" in het gedeelte BIJLAGE.*

SAE 0W-20 (1) is de beste keuze voor zuinig brandstofverbruik en goed starten bij koud weer.

OPMERKING:
Wij raden het gebruik van originele SUZUKI-olie aan. Hiervoor kunt u terecht bij uw SUZUKI-dealer.

Modellen met K14C-motor



54P120705

(1) Aanbevolen

De gebruikte olie moet voldoen aan de onderstaande kwaliteit-classificatie:
- ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Kies de vereiste viscositeit aan de hand van bovenstaande tabel.

OPMERKING:
- *(Voor EU-landen)*
  Het tijdschema voor olie verversen hangt af van het soort motorolie dat u kiest. Zie "Onderhoudsschema" in dit gedeelte voor het desbetreffende onderhoudsschema.
- *Voor de aanbevolen olie van modellen voor de Braziliaanse markt, zie "Voor Brazilië" in het gedeelte BIJLAGE.*

SAE 5W-30 (1) is de beste keuze voor zuinig brandstofverbruik en goed starten bij koud weer.

OPMERKING:
Wij raden het gebruik van originele SUZUKI-olie aan. Hiervoor kunt u terecht bij uw SUZUKI-dealer.

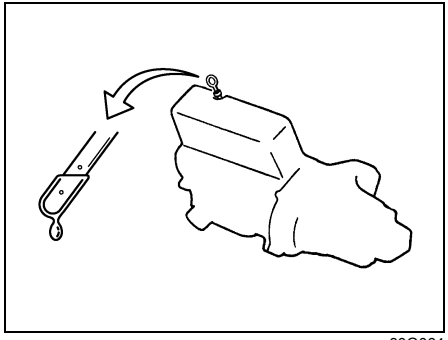
(Voor modellen met dieselmotor)
De gebruikte olie moet voldoen aan de kwaliteit-classificatie ACEA C2.

SAE 0W-30 is de beste keuze voor een zuinig brandstofverbruik en goed starten bij koud weer.

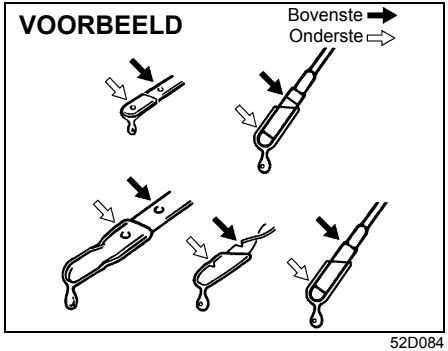
LET OP
Gebruik enkel de aanbevolen ACEA C2. Gebruik van niet-aanbevolen motorolie zal schade veroorzaken aan de dieselmotor en DPF®.

Controleren van het oliepeil

(Voor modellen met benzinemotor)

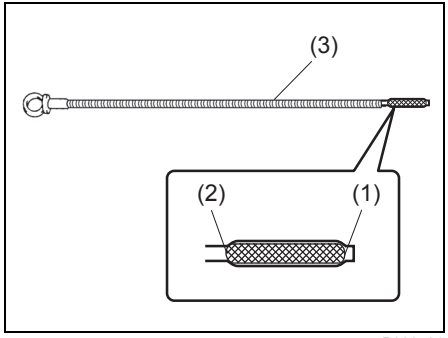


80G064



52D084

(Voor modellen met dieselmotor)



54P000701

(1) MIN
(2) MAX
(3) Peilstok

Het is belangrijk de olie op het vereiste peil te houden voor een goede smering van de motor. Controleer het oliepeil terwijl de auto op vlak terrein geparkeerd is. Meten van het oliepeil op een helling kan een foutieve aanduiding geven. Het oliepeil dient te worden gecontroleerd vóór het starten van de motor of ten minste 5 minuten na het stoppen van de motor.
Het handvat van de peilstok voor de motorolie is geel, zodat u dit gemakkelijk kunt herkennen.

Verwijder de peilstok, veeg de olie met een schone poetsdoek af, steek de peilstok helemaal in de motor en verwijder de peilstok nogmaals. De olie op de peilstok moet tussen het bovenste en onderste merkteken op de peilstok komen. Als het oliepeil zich dichtbij het minimumniveau bevindt, voeg dan genoeg olie toe om het peil tot aan het maximumniveau te doen stijgen.

LET OP
Vul olie bij tot de bovenste streep als het peil tot bij de onderste streep gezakt is.

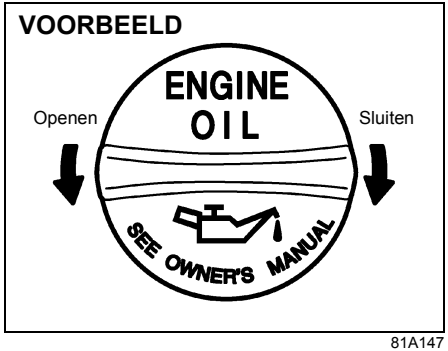
LET OP
(Voor modellen met dieselmotor) **Vul geen olie bij tot boven de MAX-grens. Een teveel aan olie kan ernstige motorproblemen veroorzaken.**

OPMERKING:
Wanneer de roetdeeltjes die in het DPF®-filter zijn verzameld, verbrand zijn, kan het motoroliepeil stijgen als gevolg van de vermenging met de brandstof. Dit duidt niet op een defect aan de auto. De roetdeeltjes die in het DPF®-filter zijn verzameld, worden automatisch tijdens het rijden verbrand. Het kan gebeuren dat deze onder de volgende omstandigheden niet worden verbrand:

- *Wanneer u langdurig met een lage snelheid rijdt*
- *Wanneer u herhaaldelijk een korte rit maakt*

1) Als het DPF®-waarschuwingslampje gaat branden, ga dan gedurende 25 minuten met een snelheid van 50 km/h (31 mph) of hoger rijden om het DPF®-filter correct te regenereren. Voor meer informatie, zie "Diesel-deeltjesfilter (DPF®)" in het deel BEDIENING VAN DE AUTO.
2) Wanneer het lampje voor olie verversen knippert, moet u de motorolie en het oliefilter vervangen, en de controle levensduur olie resetten. Vraag uw SUZUKI-dealer om de controle levensduur olie te resetten.
3) Als het motoroliepeil het MAX-niveau op de peilstok overschrijdt, neem dan contact op met uw SUZUKI-dealer.

Bijvullen van olie



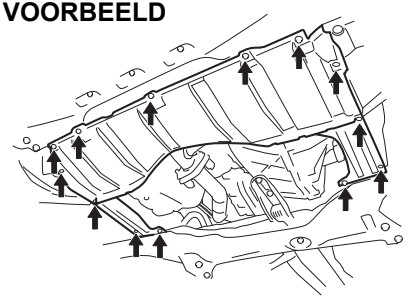
81A147

Verwijder de olievuldop en giet olie door de vulopening om het oliepeil op de peilstok bij de bovenste streep te brengen. Voorkom dat er te veel olie bijgevuld wordt. Te veel olie is bijna net zo slecht als te weinig olie. Start de motor na het bijvullen en laat hem ongeveer een minuut stationair draaien. Zet de motor af, wacht 5 minuten en controleer daarna het oliepeil opnieuw.

Motorolie verversen en oliefilter vervangen

Tap de motorolie af als de motor nog warm is.

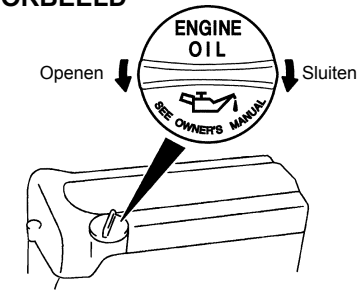
VOORBEELD



61MM0B061

1) Verwijder de bouten en schroeven, en verwijder dan de onderste motorafdekking.

VOORBEELD



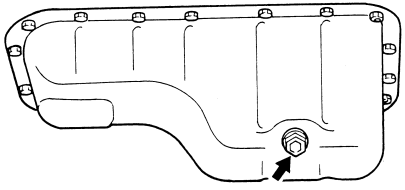
56KN054

2) Verwijder de olievuldop.
3) Plaats een bak onder de aftapplug.
4) Verwijder de aftapplug met een sleutel en tap de motorolie af.

⚠ VOORZICHTIG

De motorolie kan zo heet zijn dat bij het losdraaien van de aftapplug de kans op brandwonden bestaat. Wacht tot de plug zoveel afgekoeld is, dat het vastpakken met blote handen geen gevaar meer oplevert.

VOORBEELD



60G306

Aanhaalkoppel aftapplug
Benzinemotor:
35 Nm (3,5 kg-m, 25,8 lb-ft)
Dieselmotor:
20 Nm (2,0 kg-m, 14,8 lb-ft)

⚠ WAARSCHUWING

Motorolie kan gevaarlijk zijn. Kinderen en huisdieren kunnen schadelijke gevolgen ondervinden wanneer deze nieuwe of afgewerkte olie drinken. Houd nieuwe en afgewerkte olie alsmede gebruikte oliefilters uit de buurt van kinderen en huisdieren.
Herhaald langdurig contact met gebruikte motorolie kan (huid) kanker veroorzaken.
Kortstondig contact met afgewerkte olie kan huidirritaties veroorzaken.

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
Om bij het verversen van olie het contact tot een minimum te beperken, dient u kleding met lange mouwen te dragen en waterbestendige handschoenen (zoals handschoenen voor de vaat). Indien de olie in contact komt met uw huid, dient u de betreffende plaats grondig met water en zeep te wassen.
Was ook eventuele kleding of doeken die met olie doordrenkt zijn.
Afgewerkte olie moet voor recycling worden ingeleverd en gebruikte oliefilters dienen op verantwoordelijke wijze te worden opgeruimd.

5) Breng de aftapplug met nieuwe pakking aan. Trek de plug met een sleutel tot het voorgeschreven koppel aan.

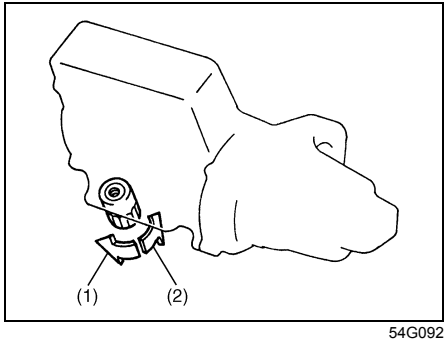
OPMERKING:
- *Telkens als de motorolie wordt ververst, moet het lampje voor de controle van de levensduur van de olie worden gereset, zodat de volgende smeerbeurt correct wordt aangegeven. Vraag uw SUZUKI-dealer om het lampje te resetten. Als u deze zelf wilt resetten, raadpleeg dan "Instelmodus" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN (voor modellen met een benzinemotor).*
- *Voor meer informatie over het waarschuwingslampje voor olie verversen en de controle levensduur olie, zie "Waarschuwingslampje voor olie verversen (indien uitgerust)" en "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.*

Oliefilter vervangen

OPMERKING:
(Voor modellen met dieselmotor)
Aangezien speciale procedures en gereedschappen vereist zijn, laat u dit beter door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren.

1) Draai om te verwijderen het oliefilter met een oliefiltertang naar links.
2) Veeg het oliefiltermontagevlak van de motor met een schone poetsdoek schoon.
3) Smeer een beetje motorolie op de rubber pakking van het oliefilter.
4) Draai het nieuwe oliefilter met de hand aan tot de filterpakking op het montagevlak afsluit.

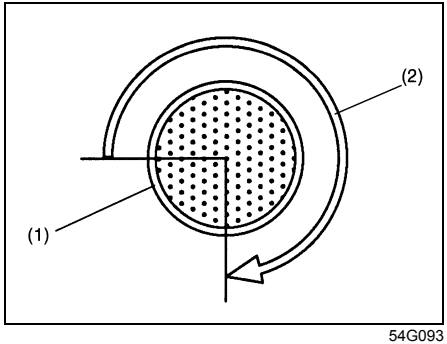
(Voor modellen met benzinemotor)



54G092

(1) Losdraaien
(2) Vastdraaien

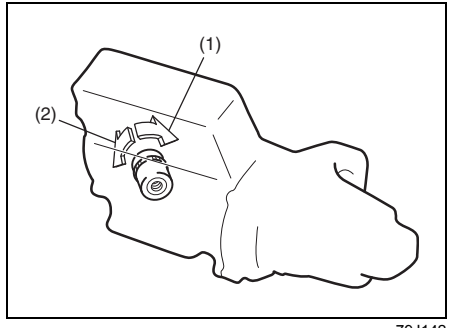
Vastdraaien (gezien vanaf de bovenkant van het filter)



54G093

(1) Oliefilter
(2) 3/4 slag

(Voor modellen met dieselmotor)



79J142

(1) Losdraaien
(2) Vastdraaien

LET OP
Voor een correcte montage van het oliefilter is het van belang het moment te bepalen waarop het oliefilter in aanraking komt met het montagevlak.

5) Draai het filter vanaf het punt waar dit in contact komt met het montagevlak zoals hieronder aangegeven (of met het vereiste koppel) met behulp van een oliefiltersleutel.

Aanhaalkoppel oliefilter:
3/4 slag of
Benzinemotor:
14 Nm (1,4 kg-m, 10,3 lb-ft)
Dieselmotor:
30 Nm (3,1 kg-m, 22,1 lb-ft)

LET OP
Om olielekkage te voorkomen moet het filter stevig, maar niet te strak aangehaald worden.

Vul olie bij en controleer op lekken

1) Giet olie in het vulgat en monteer de vuldop.
   Voor de vereiste oliehoeveelheid wordt verwezen naar de paragraaf "Hoeveelheden" in het hoofdstuk SPECIFICATIES.
2) Start de motor en controleer aandachtig het oliefilter en de aftapplug op lekken. Laat de motor bij verschillende toerentallen minstens 5 minuten draaien.
3) Zet de motor af en wacht 5 minuten. Controleer het oliepeil opnieuw en vul zo nodig olie bij. Controleer nogmaals op lekken.

LET OP

- **Het verdient aanbeveling bij vervanging van het oliefilter uitsluitend een origineel SUZUKI product te gebruiken. Bij gebruik van een in de handel verkrijgbaar oliefilter moet een product van gelijkwaardige kwaliteit gekozen worden en moeten bij montage de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet opgevolgd worden.**
- **Olielekken rond de aftapplug of het oliefilter wijzen op een foutieve montage of een beschadigde pakking. Laat de SUZUKI-dealer de auto nakijken als lekken gevonden worden, waarvan de oorzaak niet vastgesteld kan worden.**

Koelvloeistof

Koelvloeistof kiezen

LET OP

"SUZUKI LLC: Super" (blauw) koelvloeistof;
Deze koelvloeistof is reeds verdund tot het juiste percentage. Niet aanvullend verdunnen met gedistilleerd water. Dit kan leiden tot bevriezing en/of oververhitting van de koelvloeistof.

Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw motor te verkrijgen, raden wij u aan originele SUZUKI-koelvloeistof of een gelijkwaardig product te gebruiken.

OPMERKING:
Wanneer u voor het verversen andere motorkoelvloeistof gebruikt dan "SUZUKI LLC: Super" (blauw), volgt u het schema van "SUZUKI LLC: Standard" (groen). Voor de details van het onderhoudsschema, raadpleeg "Onderhoudsschema" in dit gedeelte.

Deze koelvloeistof is de beste keuze voor het koelsysteem voor de volgende redenen:
- De koelvloeistof helpt de juiste motortemperatuur te handhaven.
- Ze biedt een degelijke bescherming tegen bevriezing en oververhitting.
- Ze biedt een degelijke bescherming tegen corrosie en roestvorming.

Bij gebruik van een verkeerde koelvloeistof kan het koelsysteem beschadigd raken. Raadpleeg een officiële SUZUKI-dealer voor de keuze van de juiste koelvloeistof.

LET OP

Om beschadiging van het koelsysteem te voorkomen:
- **Gebruik altijd een ethyleenglycol-type koelvloeistof van goede kwaliteit en verdun deze met gedistilleerd water in de juiste mengverhouding.**
- **Controleer de juiste verhouding van 50/50 koelmiddel en gedistilleerd water, en in geen geval hoger dan 70/30. Concentraties groter dan 70/30 koelmiddel op gedistilleerd water leidt tot oververhitting.**
- **Gebruik nooit onverdunde koelvloeistof en verdun de koelvloeistof ook niet met kraanwater (met uitzondering van "SUZUKI LLC: Super" (blauw)).**
- **Gebruik geen extra roestwerende middelen of andere toevoegingen. Het is mogelijk dat deze niet geschikt zijn voor uw koelsysteem.**

(Vervolg)

LET OP

(Vervolg)

- **Meng nooit verschillende soorten basiskoelvloeistof. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot verhoogde slijtage aan afdichtingen en/of ernstige oververhitting en omvangrijke schade aan de motor of de automatische versnellingsbak.**

Controleren van het koelvloeistofpeil

Controleer de koelvloeistof in het expansietankje, niet in de radiator. Bij koude motor moet de vloeistof zich in het bereik tussen het "FULL" en "LOW" streepje bevinden.

Koelvloeistof bijvullen

⚠ WAARSCHUWING

Het inslikken van koelvloeistof kan ernstig letsel of overlijden veroorzaken. Het inhaleren van koelvloeistofspray of -dampen of contact met de ogen kan tot een ernstig letsel leiden.

- **Drink nooit antivries of koelvloeistofoplossing. Als remvloeistof gedronken wordt, mag u geen braken teweegbrengen. Roep onmiddellijk de hulp in van een vergiftiging-informatiecentrum of een arts.**
- **Adem geen koelvloeistofnevel of hete dampen in. Mocht u dat toch doen, adem dan frisse lucht in.**
- **Als koelvloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u de ogen onmiddellijk met veel water spoelen en de hulp van een arts inroepen.**
- **Was uw handen grondig na het werken met koelvloeistof.**
- **Houd koelvloeistof buiten het bereik van kinderen en dieren.**

LET OP

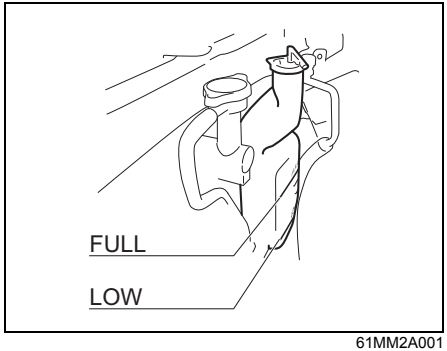
"SUZUKI LLC: Super" (blauw) koelvloeistof;
Deze koelvloeistof is reeds verdund tot het juiste percentage. Niet aanvullend verdunnen met gedistilleerd water. Dit kan leiden tot bevriezing en/of oververhitting van de koelvloeistof.

LET OP

"SUZUKI LLC: Standard" (groen) koelvloeistof;

- **Het mengsel dat u gebruikt moet een antivriesconcentratie van 50 % bevatten.**
- **Als de temperatuur in uw woongebied tot lager dan -35 °C (-31 °F) kan dalen, dient u een hogere concentratie te gebruiken, tot maximaal 60 %, overeenkomstig de instructies op het flacon met de antivries.**

(Voor modellen met benzinemotor)



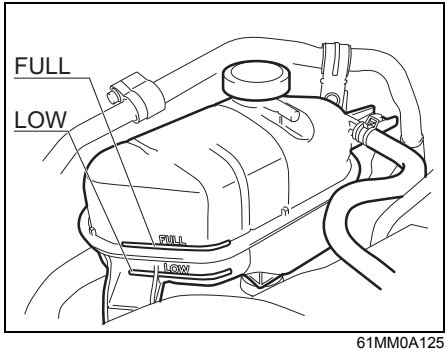
61MM2A001

Koelvloeistof moet bijgevuld worden, als het vloeistofpeil tot onder het "LOW" streepje gezakt is. Verwijder de expansietankdop en vul vloeistof bij tot het "FULL" streepje. Vul nooit bij voorbij het "FULL" streepje.

LET OP

Bevestig de dop op het reservoir door het merkteken op de dop uit te lijnen met het merkteken op het reservoir. Als dit niet wordt gedaan, kan er koelvloeistof lekken.

(Voor modellen met dieselmotor)



61MM0A125

⚠ WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk de stop van het reservoir (ontluchtingsreservoir) van de dieselmotor te verwijderen wanneer de watertemperatuur hoog is, omdat kokende vloeistof en stoom onder druk kunnen ontsnappen. Wacht tot de temperatuur van de koelvloeistof gedaald is voor u de stop verwijdert.

Koelvloeistof moet bijgevuld worden, als het vloeistofpeil tot onder het "LOW" streepje gezakt is. Wacht totdat de motor koud is. Haal de stop van het ontluchtingsreservoir door deze langzaam linksom te draaien om eventuele druk te verminderen. Voeg koelvloeistof toe tot het peil in de ontgassingstank het merkteken "FULL" bereikt. Vul de ontgassingstank nooit bij voorbij het "FULL" streepje.

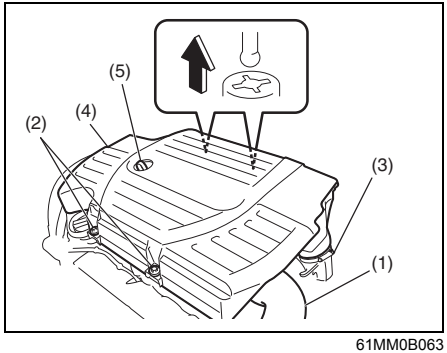
Verversen van koelvloeistof

Aangezien speciale procedures vereist zijn, laat u dit beter door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren.

Luchtfilter

De weerstand van de inlaatlucht zal toenemen als het luchtfilter vol stof zit, waardoor het motorvermogen minder wordt en het brandstofverbruik toeneemt.

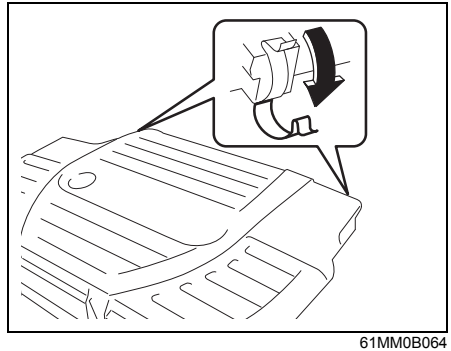
(Voor modellen met M16A-motor)



61MM0B063

1) Verwijder de luchtfilterinlaatslang (1).
2) Verwijder de bouten (2), maak de bout (3) los en verwijder het luchtfilterhuis (4).

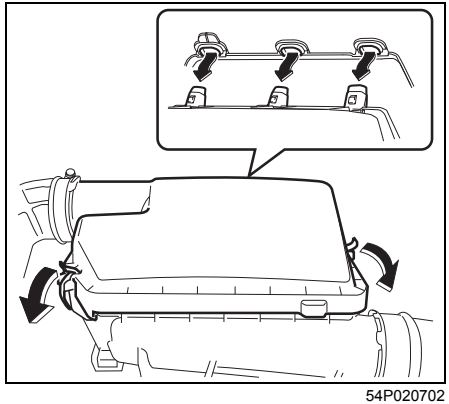
LET OP
Zorg er bij het verwijderen van het luchtfilter voor dat de oliepeilstok (5) niet wordt geraakt, om schade aan de peilstok te voorkomen.



61MM0B064

3) Maak de klemmen aan de zijkant los en haal het element uit de behuizing. Vervang een vervuild luchtfilterelement door een nieuw onderdeel.
4) Maak de klemmen aan de zijkant vast of draai de bouten stevig aan.

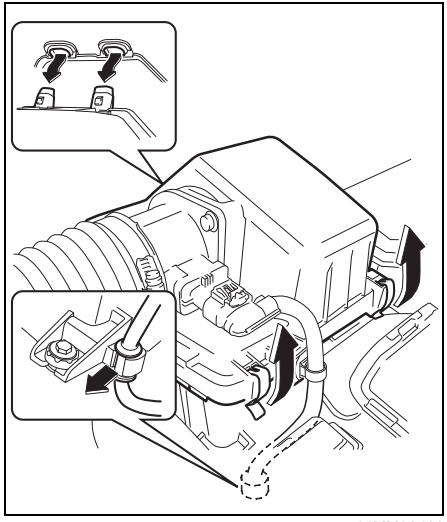
(Voor modellen met K14C-motor)



54P020702

1) Maak de klemmen aan de zijkant los en haal het element uit de behuizing. Vervang een vervuild luchtfilterelement door een nieuw onderdeel.
2) Klem de zijklemmen goed vast.

(Voor modellen met dieselmotor)



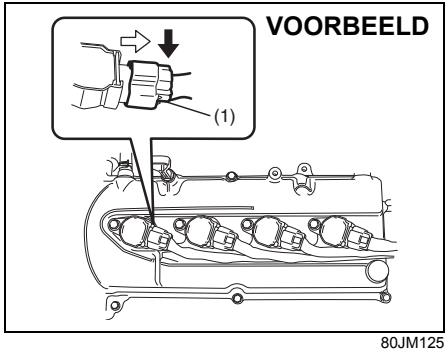
61MM0A126

1) Maak de klemmen aan de zijkant los en haal het element uit de behuizing. Vervang een vervuild luchtfilterelement door een nieuw onderdeel.
2) Klem de zijklemmen goed vast.

Bougies

Bougies inspecteren en vervangen

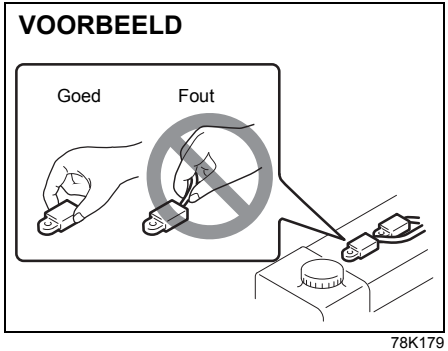
(Voor modellen met benzinemotor)



80JM125

Voor toegang tot de bougie:
1) Verwijder het luchtfilterhuis. Zie "Luchtfilter" in dit gedeelte.
2) Maak indien nodig de stekker (1) los terwijl u op het vergrendellipje drukt.
3) Verwijder de bouten.
4) Trek de bobines er recht uit.

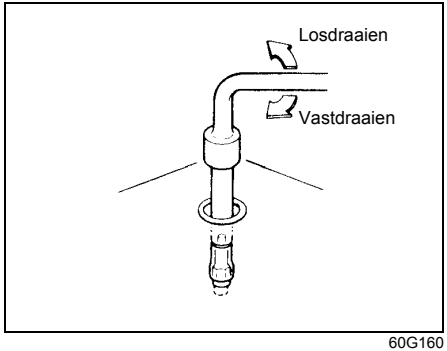
OPMERKING:
Let er bij de montage op dat de kabels, stekkers, het afdichtrubber van het luchtfilterchassis, en de sluitringen weer correct op hun plaats worden aangebracht.



78K179

LET OP

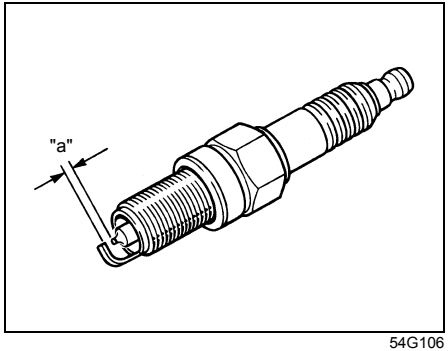
- **Trek nooit aan de kabel wanneer u de bobines verwijdert. De bougiedop en kabel kunnen beschadigd worden door aan de kabel te trekken.**
- **Bij het werken aan iridium/platina-bougies (bougies met een dunne middenelektrode) mag u de middenelektrode niet aanraken aangezien deze gemakkelijk beschadigd kan raken.**



60G160

LET OP

- **Schroef nieuwe bougies met de hand aan om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen. Haal de bougies met een momentsleutel aan tot 25 Nm (2,5 kg-m, 18,4 lb-ft) voor modellen met een M16A-motor of 18 Nm (1,8 kg-m, 13,5 lb-ft) voor modellen met een K14C-motor. Voorkom dat tijdens het verwijderen van de bougies stof en vuil in de cilinders terechtkomen.**
- **Gebruik nooit bougies met een afwijkende schroefdraad.**



54G106

Elektrodenafstand "a"
Modellen met M16A-motor:
K16HPR-U11/SILFR6A11
1,0 – 1,1 mm (0,039 – 0,043 in)

Modellen met K14C-motor:
ILZKR7D8
0,7 – 0,8 mm (0,027 – 0,043 in)

LET OP

Bij vervanging van de bougies moet het voor de auto voorgeschreven merk en type gebruikt worden. Zie de SPECIFICATIES achterin dit boekje voor de voorgeschreven bougies. Raadpleeg de SUZUKI-dealer wanneer het gewenst is andere dan de voorgeschreven bougies te gebruiken.

Versnellingsbakolie

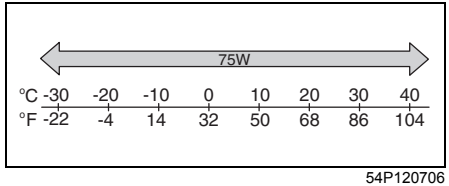
OPMERKING:
TCSS-modellen zijn uitgerust met een versnellingsbak die weinig onderhoud vereist. U hoeft nooit olie bij te vullen en/of te vervangen. Toch moet u af en toe op olielekkage controleren. Neem contact op met uw SUZUKI-dealer indien u lekkages detecteert.

Olie voor handgeschakelde versnellingsbak / Transmissie-olie (4WD) / Olie differentieel achter (4WD)

Bij het toevoegen van olie voor de versnellingsbak, moet u olie met de juist viscositeit en graad gebruiken zoals in de tabel hieronder.

We raden sterk aan om "SUZUKI GEAR OIL 75W" voor handgeschakelde versnellingsbak te gebruiken.

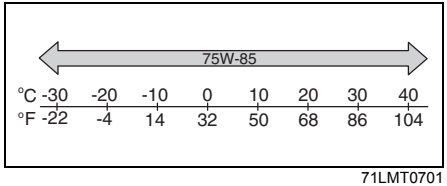
Olie voor handgeschakelde versnellingsbak



54P120706

We raden sterk aan om "SUZUKI GEAR OIL 75W-85" voor transmissie-olie (4WD) en olie differentieel achter (4WD) te gebruiken.

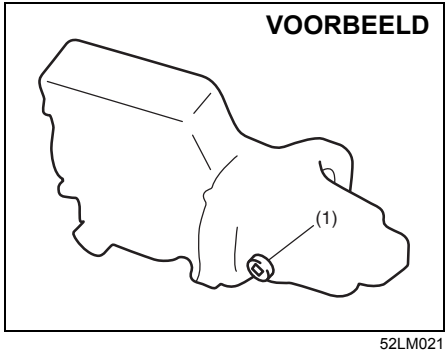
Transmissie-olie (4WD)
Olie differentieel achter (4WD)



71LMT0701

Het oliepeil van de versnellingsbak controleren

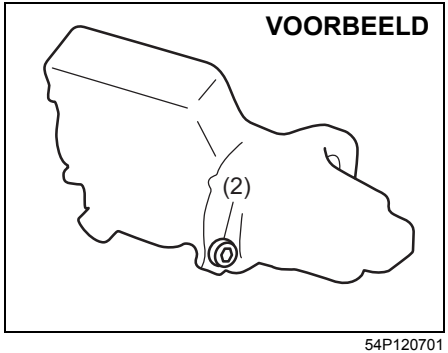
5-versnellingen handgeschakelde versnellingsbak



52LM021

(1) Olievul- en niveauplug

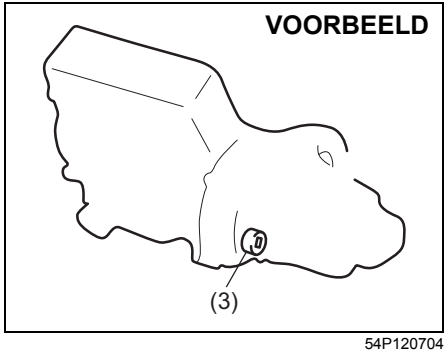
Handgeschakelde versnellingsbak met 6 versnellingen (Voor modellen met K14C-motor)



54P120701

(2) Olievul- en niveauplug

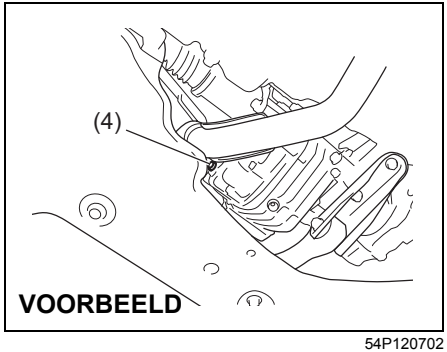
(Voor modellen met D16AA-motor)



54P120704

(3) Olievul- en niveauplug

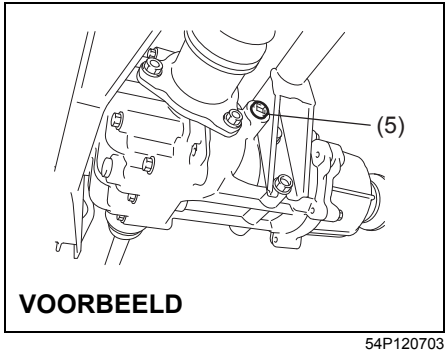
Transmissie (4WD)



54P120702

(4) Olievul- en niveauplug

Differentieel achter (4WD)



54P120703

(5) Olievul- en niveauplug

Ga als volgt te werk om het oliepeil van de versnellingsbak te controleren

1) Parkeer de auto op vlak terrein en trek de handrem aan. Zet de motor vervolgens af.
2) Verwijder olievul- en niveauplug.

Voor handgeschakelde versnellingsbak;

3) Wanneer er versnellingsbakolie uit de vulopening loopt, is het oliepeil correct. Plaats de plug terug. Wanneer er geen versnellingsbakolie uit de vulopening loopt, vult u olie bij via de olievulplug totdat er een beetje olie uit de vulopening loopt.

Voor de transmissie en het achterdifferentieel;

3) Steek een vinger in de vulopening. Het oliepeil is correct als de olie tot de rand van de vulopening reikt. Breng de olievulplug aan als er voldoende olie aanwezig is.
4) Als het olieniveau te laag is, vult u versnellingsbakolie via het gat van de olievul- en niveauplug bij totdat de olie tot de onderrand van het gat staat, waarna u de vulplug weer aanbrengt.

Aanhaalmoment voor oliefilter en niveauplug

Handmatige transmissie (1) of (3): 21 Nm (2,1 kg-m, 15,5 lb-ft)

Handgeschakelde versnellingsbak (2): 27 Nm (2,7 kg-m, 19,5 lb-ft)

Transfer (4) / Achterdifferentieel (5): 23 Nm (2,3 kg-m, 17,0 lb-ft)

⚠ VOORZICHTIG

Nadat er met de auto is gereden, kan de temperatuur van de versnellingsbakolie zo hoog zijn opgelopen dat deze brandwonden kan veroorzaken. Wacht met het controleren van het oliepeil tot de olievul- en niveauplug zoveel afgekoeld zijn, dat het vastpakken met blote handen geen gevaar meer oplevert.

LET OP

Bij het aanspannen van de stop dient u op de schroefdraad van de stop het volgende afdichtingsmiddel of een gelijkwaardig afdichtingsmiddel aan te brengen om olielekken te vermijden.

SUZUKI Bond No. "1217G"

Verversen van de versnellingsbakolie

Aangezien speciale procedures, materialen en gereedschappen vereist zijn, laat u dit beter door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren.

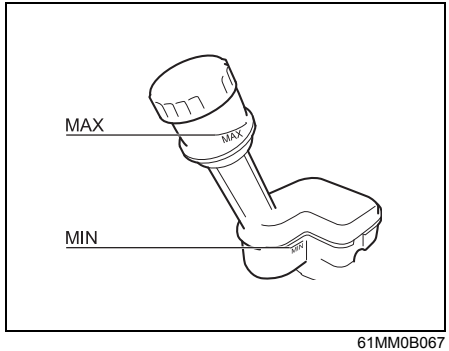
TCSS-bedieningsreservoir vloeistof

Controle vloeistofpeil, vloeistof bijvullen of vervangen

Aangezien er voor de uitvoering van dit werk speciale procedures vereist zijn, is het aanbevolen om het verversen van de versnellingsbakolie door een officiële SUZUKI-dealer te laten uitvoeren.

Koppelingspedaal

Hydraulische koppeling



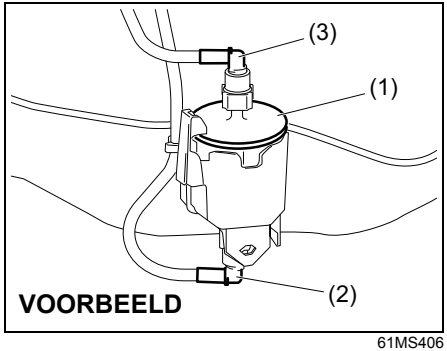
61MM0B067

Controleer regelmatig of het koppelingspedaal soepel werkt en of het vloeistofniveau van de koppeling in orde is.
Als u voelt dat de koppeling slipt terwijl het pedaal helemaal is ingedrukt, moet u de koppeling laten nakijken door een SUZUKI-dealer. Vul bij tot het "MAX" streepje met SAEJ1704- of DOT4-koppelingsvloeistof, als er onvoldoende vloeistof in het reservoir aanwezig is.

Brandstoffilter

Voor Brazilië

Het brandstoffilter bevindt zich in de benzineleiding.



61MS406

(1) Brandstoffilter
(2) Brandstofingang
(3) Brandstofuitgang

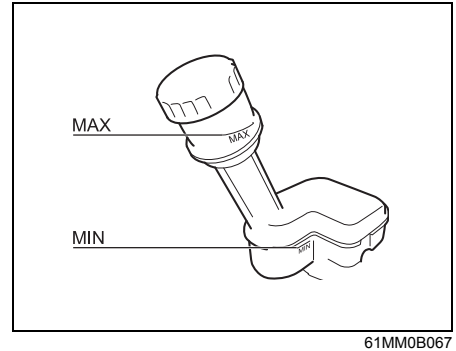
Vervang het oliefilter
Aangezien speciale procedures vereist zijn, raden we aan uw voertuig naar uw SUZUKI-dealer te brengen om het brandstoffilter te vervangen.

Model met dieselmotor

Indien het waarschuwingslampje van het brandstoffilter tijdens het rijden gaat branden, is er mogelijk water in het brandstoffilter gekomen. Tap dit water zo snel mogelijk af. Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken.

Remmen

Remvloeistof



61MM0B067

Controleer het remvloeistofpeil in het reservoir in de motorruimte. Het vloeistofpeil moet zich tussen het "MAX" en "MIN" streepje bevinden. Vul bij tot het "MAX" streepje met SAEJ1704- of DOT4-remvloeistof, als er onvoldoende vloeistof in het reservoir aanwezig is.

⚠ WAARSCHUWING

Verwaarlozing van de navolgende richtlijnen kan tot verwonding of ernstige beschadiging van het remsysteem leiden.

- **Als de remvloeistof in het reservoir tot onder een bepaald peil zakt, gaat het controlelampje op het dashboard branden (de motor draait en de handrem is volledig ontspannen). Laat de SUZUKI-dealer onmiddellijk het remsysteem nakijken.**
- **Snel minder worden van de vloeistof, wijst op een lek in het remsysteem; laat het remsysteem onmiddellijk door de SUZUKI-dealer nakijken.**
- **Gebruik geen andere vloeistof dan DOT4 of SAE J1704 remvloeistof. Gebruik geen reeds gebruikte vloeistof of vloeistof uit een reeds voorheen geopend blik. Vreemde bestanddelen en andere vloeistoffen mogen niet in het remvloeistofreservoir terechtkomen.**

⚠ VOORZICHTIG

Remvloeistof is gevaarlijk voor de ogen en kan de carrosserielak aantasten. Ga tijdens het bijvullen voorzichtig te werk.

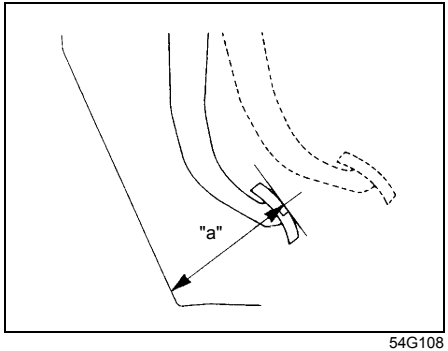
⚠ WAARSCHUWING

Remvloeistof is schadelijk en kan dodelijk zijn wanneer deze wordt gedronken. Bovendien is remvloeistof gevaarlijk voor de ogen en de huid. Als remvloeistof gedronken wordt, mag u geen braken teweegbrengen. Roep onmiddellijk de hulp in van een vergiftiging-informatiecentrum of een arts. Als remvloeistof in uw ogen terechtkomt, moet u de ogen onmiddellijk met veel water spoelen en de hulp van een arts inroepen. Was uw handen grondig na het werken. De oplossing kan giftig zijn voor dieren. Buiten het bereik van kinderen en dieren houden.

OPMERKING:
Bij schijfremmen is het normaal dat het remvloeistofpeil zakt met het slijten van de remblokken.

Rempedaal

Controle rempedaalslag. Als de slag te groot is, laat het remsysteem dan door uw SUZUKI-dealer nakijken. Als u meent dat de hoogte van het rempedaal niet juist is, kunt u dit als volgt controleren:

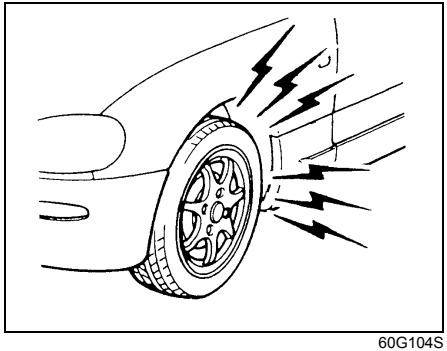


54G108

Minimumafstand tussen rempedaal en vloerbekleding "a": 59 mm (2,3 in)

Meet met draaiende motor de afstand tussen het rempedaal en de vloer, als het rempedaal met een kracht van ongeveer 30 kg (66 lbs) ingedrukt wordt. De minimaal vereiste afstand wordt hierboven vermeld. Afstelling van het rempedaal is niet nodig, daar het remsysteem zelfregelend is.
Laat de SUZUKI-dealer de auto nakijken, als de rempedaalvloer-afstand minder is dan de minimaal vereiste waarde.

OPMERKING:
De vloerbekleding en rubber vloermat mogen niet meegerekend worden bij het meten van de afstand tussen het rempedaal en de vloer.

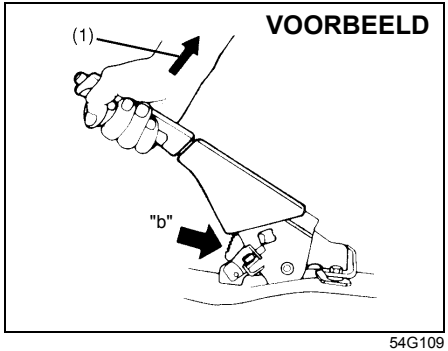


60G104S

⚠ WAARSCHUWING

Laat de auto onmiddellijk door de SUZUKI-dealer nakijken, als zich een van de volgende problemen voordoet.
- **Slechte remwerking**
- **Ongelijkmatig remmen (remwerking niet gelijk voor alle wielen)**
- **Te grote pedaalslag**
- **Aanlopen van de remmen**
- **Abnormale geluiden**

Handrem



54G109

Aantal klikken tot volledig aantrekken "b": 4e – 9e
Benodigde trekkracht (1): 200 N (20 kg, 45 lbs)

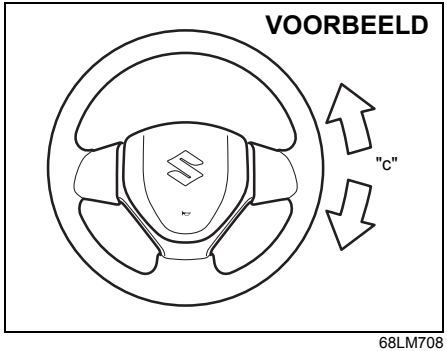
Controleer de handrem op correcte werking door het aantal klikken te tellen, als de handremhendel langzaam in de volledig aangebrachte stand getrokken wordt. De handremhendel moet binnen het voorgeschreven aantal klikken tot stilstand komen en de achterwielen moeten dan volledig geblokkeerd zijn. Laat de handrem door de SUZUKI-dealer nakijken/afstellen als de afstelling niet goed is of de remmen aanlopen nadat de handrem volledig vrijgegeven is.

Remschijven

Locatie remmen	Minimumdikte
Voorwielen	20,0 mm (0,8 in)
Achterwielen	8,0 mm (0,3 in)

Als de gemeten dikte of binnendiameter van het meest versleten deel de bovengenoemde waarde overschrijdt, dienen de onderdelen te worden vervangen. Voor het meten moet elke rem worden gedemonteerd en wordt een micrometer gebruikt. Hierbij moeten de instructies uit de desbetreffende onderhoudshandleiding of uit de desbetreffende reparatiepagina's van de website worden opgevolgd.

Stuurwiel



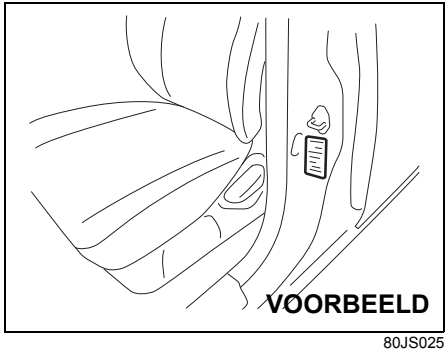
68LM708

Stuurwielspeling "c":
0 – 30 mm (0,0 – 1,2 in)

Controleer de stuurwielspeling door het stuurwiel rustig naar links en rechts te draaien, om zodoende de afstand te meten tussen de punten waarop voor het eerst een lichte weerstand merkbaar wordt. De speling moet in het voorgeschreven bereik liggen.

Controleer op gemakkelijk en soepel draaien zonder bijgeluiden, door op een geschikte plaats het stuurwiel langzaam rijdend helemaal naar rechts en naar links te draaien. Laat de SUZUKI-dealer een onderzoek uitvoeren, als de speling van de voorgeschreven waarde afwijkt of als er iets mis is met de stuurinrichting.

Banden



80JS025

De voorgeschreven spanning voor de voor- en achterbanden staan op het bandeninformatieplaatje. Zowel de voor- als achterwielen moeten op de voorgeschreven spanning gehouden worden.
Merk op dat de waarde niet van toepassing is op het compact reservewiel, indien uitgerust.

OPMERKING:
De bandenspanning schommelt door verandering van de atmosferische druk, temperatuur of bandentemperatuur tijdens het rijden. Om de kans op het oplichten van het waarschuwingslampje voor te lage bandenspanning (indien uitgerust) te verkleinen ten gevolge van normale wijzigingen in temperatuur en atmosferische druk, is het belangrijk de bandenspanning te controleren en af te stellen wanneer de banden koud zijn. Als u de banden na het rijden controleert, zijn ze warm. Zelfs als de bandenspanning op dat moment in orde lijkt, kan de druk tot onder de voorgeschreven waarde dalen wanneer de banden afkoelen. Bovendien hebben banden die in een warme garage op de vereiste bandenspanning worden gebracht, vaak een te lage bandenspanning wanneer de auto buiten in zeer koude temperaturen rijdt. Indien u de bandenspanning afstelt in een garage waar het warmer is dan buiten moet u 1 kPa druk bij de aanbevolen koude bandenspanning bijtellen voor elke 0,8 °C verschil tussen garagetemperatuur en buitentemperatuur.

Inspectie van de banden

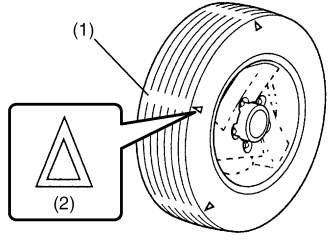
Controleer de banden van de auto minstens een keer per maand door de volgende inspecties uit te voeren:

1) Meet de bandspanning met behulp van een spanningsmeter. Breng de banden indien nodig op spanning. Vergeet niet om ook het reservewiel te controleren.

⚠ WAARSCHUWING

- **Om foutieve meting te voorkomen, moet de bandspanning gecontroleerd worden als de banden koud zijn.**
- **Meet de bandspanning van tijd tot tijd, terwijl de band geleidelijk aan opgepompt wordt tot de vereiste spanning verkregen is.**
- **Vermijd zowel onderspanning als overspanning van de banden.**
  Onderspanning heeft invloed op het rijgedrag van de auto of kan tot gevolg hebben dat de band over de velgrand schuift, hetgeen kan leiden tot een ernstig ongeval.
  Overspanning kan een klapband veroorzaken. Overspanning beïnvloedt eveneens de besturingskarakteristieken van de auto, zodat zich gevaarlijke, onvoorziene situaties kunnen voordoen.

VOORBEELD



54G136

(1) Profiel slijtage-indicator
(2) Indicator-locatiemerkteken

2) Controleer of de profieldiepte van het loopvlak meer dan 1,6 mm (0,06 in) is. Om deze controle te vereenvoudigen, zijn slijtage-indicators in de band aangebracht. Wanneer deze slijtage-indicators zichtbaar worden, is de profieldiepte 1,6 mm (0,06 in) of minder. De betreffende band moet dan vervangen worden.
3) Controleer op abnormale slijtage, scheuren en andere beschadiging. Gescheurde of op andere wijze beschadigde banden moeten door nieuwe vervangen worden. Laat de SUZUKI-dealer een onderzoek uitvoeren als de banden abnormale slijtage te zien geven.

⚠ VOORZICHTIG

Het raken van stoepranden en rijden over grote stenen kan tot beschadiging van de banden leiden en de wieluitlijning beïnvloeden. Laat de banden en wieluitlijning op vaste tijden door de SUZUKI-dealer nakijken.

4) Controleer op losse wielmoeren.
5) Controleer of er spijkers, steentjes of andere voorwerpen in het loopvlak zitten.

⚠ WAARSCHUWING

- **Uw SUZUKI-voertuig is rondom uitgerust met banden van hetzelfde formaat en type. Dit is erg belangrijk om de juiste besturingseigenschappen en rijkwaliteiten te verkrijgen. Leg nooit banden van een ander formaat of type op één of meer van de wielen. De gebruikte banden moeten beantwoorden aan de standaard of optionele uitrusting goedgekeurd door SUZUKI Motor Corporation.**
- **Vervangen van de origineel uitgeruste velgen en banden door in de handel verkrijgbare velgen en banden kan tot wijziging van de besturingseigenschappen en rijkwaliteiten van de auto leiden.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **Gebruik uitsluitend combinaties van velgen en banden goedgekeurd als standaard of optionele uitrusting door SUZUKI Motor Corporation.**

LET OP

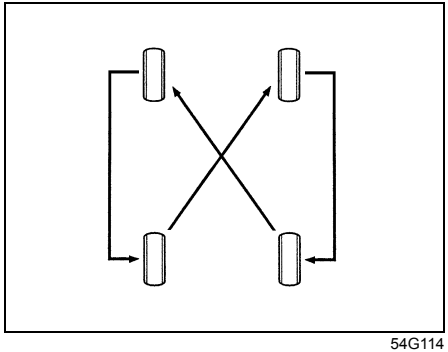
Vervanging van de originele banden door banden van verschillend formaat, kan tot foutieve uitlezingen van de snelheidsmeter en kilometerteller leiden. Raadpleeg de SUZUKI-dealer alvorens de originele banden te vervangen door banden die een afwijkend formaat hebben.

LET OP

Voor 4WD modellen kan het vervangen van een band door een exemplaar met een afwijkende maat, of het onderlinge gebruik van verschillende merken voor de vier banden leiden tot schade aan de aandrijving.

Roteren banden

4-banden roteren

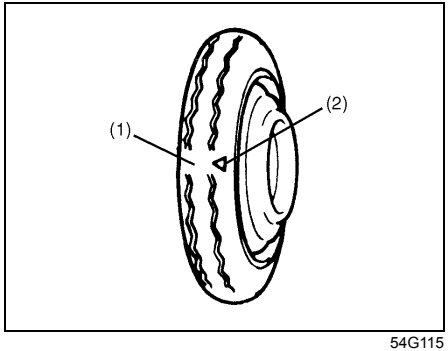


54G114

Om ongelijkmatige slijtage te voorkomen en de levensduur te verlengen, worden de banden als afgebeeld verwisseld. De banden moeten iedere 10.000 km (6000 mi) verwisseld worden. Breng na het verwisselen de voor- en achterbanden op de spanning die op het bandeninformatieplaatje staat vermeld.

OPMERKING:
(Voor Mexico)
Zie BIJLAGE achterin dit boekje voor aanvullende instructies.

Compacte reserveband (indien uitgerust)



54G115

(1) Slijtage-indicator
(2) Indicator-locatiemerkteken

Uw voertuig wordt geleverd met een compacte reserveband. Die is ontworpen om plaats te besparen in de bergruimte. Doordat de band minder weegt, kan deze gemakkelijker gemonteerd worden indien u een platte band hebt. De band dient uitsluitend voor tijdelijk gebruik in noodsituaties, tot de conventionele band hersteld of vervangen kan worden. De bandspanning van de compacte reserveband moet minstens een keer per maand gecontroleerd worden. Gebruik een goede bandspanningsmeter van het pocket-type en stel deze meter op 420 kPa (60 psi) in. Controleer tegelijkertijd

of de band goed vastzit. Maak hem stevig vast als dat niet het geval is.

Merk op dat het verboden is om twee of meer compacte reservebanden tegelijk te gebruiken op één voertuig.

⚠ WAARSCHUWING

De compacte reserveband en -wiel ("thuiskomer") zijn slechts bedoeld voor tijdelijk gebruik in noodsituaties. Voortdurend gebruik kan leiden tot beschadiging van de band waardoor u de controle over het voertuig kunt verliezen. U dient altijd rekening te houden met het volgende wanneer u de thuiskomer gebruikt:

- **U moet uw voertuig op een andere manier behandelen wanneer u met deze reserveband rijdt.**
- **Rijd nooit sneller dan 80 km/h (50 mph).**
- **Vervang dit reservewiel zo spoedig mogelijk door een normaal wiel met band.**
- **Gebruik van de thuiskomer verlaagt de wagenhoogte.**
- **De aanbevolen luchtdruk voor de thuiskomer is 420 kPa (60 psi).**
- **Gebruik geen sneeuwkettingen bij de thuiskomer. Indien u sneeuwkettingen gebruikt, dienen standaard wielen en banden te worden bevestigd aan de vooras.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

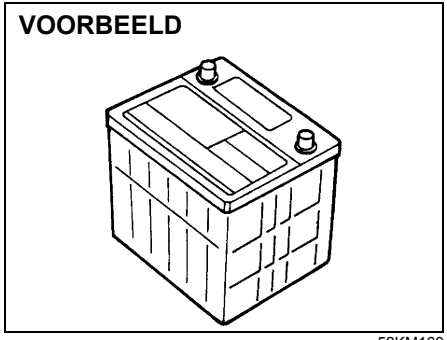
(Vervolg)

- **De thuiskomer heeft een veel kortere levensduur dan de standaard wielen en banden van uw voertuig. Vervang daarom de thuiskomer meteen indien de slijtage-indicator begint te branden.**
- **Gebruik altijd wielen en banden van dezelfde maat en constructie, wanneer u de thuiskomer vervangt.**

Accu

⚠ WAARSCHUWING

- **Accu's brengen brandbaar waterstofgas voort. Houd vuur en vonken uit de buurt van de accu om een ontploffing tegen te gaan. Rook niet terwijl u in de buurt van de accu werkt.**
- **Maak tijdens het controleren of bijvullen van de accu de minklem los. Voorkom dat kortsluiting ontstaat, doordat metalen voorwerpen tegelijkertijd met de accupool en carrosserie in aanraking komen.**
- **Om verwondingen en/of beschadiging van de auto en accu te voorkomen, moeten de aanwijzingen gegeven in PECH ONDERWEG opgevolgd worden, als het nodig is de auto met behulp van hulpstartkabels te starten.**
- **Als er verdunde zwavelzuur uit de accu wordt gemorst, kan dit ernstige gevolgen voor de gezondheid hebben. Draag geschikte oogbescherming en handschoenen. Wanneer u hiermee in aanraking komt, spoel dan de ogen of het lichaam met een ruime hoeveelheid water en neem onmiddellijk contact op met een arts. Accu's buiten het bereik van kinderen houden.**

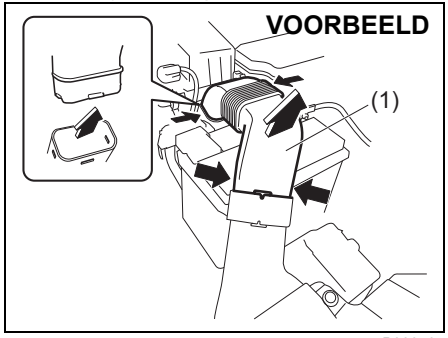


52KM160

Uw auto is uitgerust met een onderhoudsarme accu. U hoeft nooit water bij te vullen. Wel moet u de accuklemmen en klembeugel van tijd tot tijd op corrosie controleren. Verwijder corrosie met behulp van een harde borstel en ammoniak gemengd met water, of soda gemengd met water. Spoel na het reinigen na met schoon water.

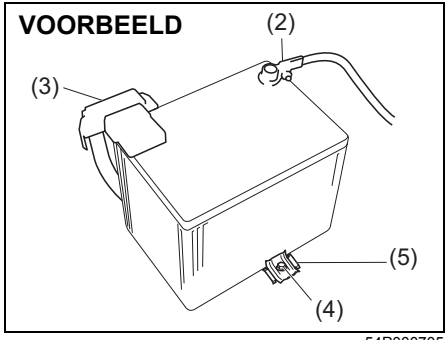
Maak de minklem los van de accu om ontlading te voorkomen, als de auto gedurende een maand of langer niet gebruikt gaat worden.

De batterij vervangen



54P000704

OPMERKING:
(Voor modellen met dieselmotor)
Druk de vergrendelingen weg en verwijder de aanzuigleiding (1) om tot bij de accu te komen.



54P000705

Verwijderen van de accu:
1) Ontkoppel de minpool (2).
2) Ontkoppel de pluspool (3).
3) Verwijder de klembout (4) en verwijder de klem (5).
4) Verwijder de accu.

Installeren van de accu:
1) Installeer de accu in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.
2) Span de klembout en accukabels stevig aan.

OPMERKING:
- *Wanneer de accu ontkoppeld is, zullen sommige functies van het voertuig worden geïnitialiseerd en/of gedeactiveerd. Deze functies zijn ingesteld om gereset te worden nadat de accu opnieuw wordt aangekoppeld.*
- *Wacht minimaal één minuut met het loshalen van de accuklemmen nadat het contactslot uitgeschakeld is, of als de startknop is ingedrukt en de contactmodus op "LOCK" (OFF) (stuur vergrendelen) is gezet.*

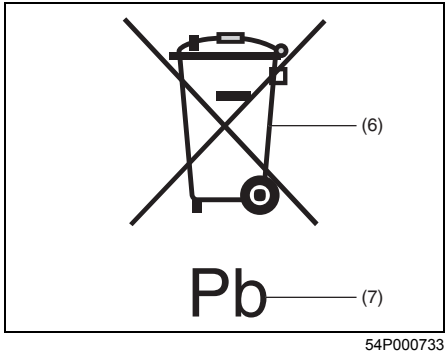
⚠ WAARSCHUWING

Accu's bevatten giftige stoffen zoals zwavelzuur en lood. Ze kunnen mogelijk schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid. Gebruikte batterijen en accu's moeten worden verwijderd of gerecycled in overeenstemming met de geldende wetgeving en mogen niet worden verwijderd met het gewone huisafval. Zorg dat u de accu niet doet kantelen wanneer u deze uit het voertuig verwijderd. Anders kan er zwavelzuur uitlopen en u gewond raken.

LET OP

Nadat de motor is gestopt, blijven de besturing en het systeem nog een tijdje ingeschakeld. Daarom moet u, voordat u de accu verwijdert, meer dan één minuut wachten nadat u het contactslot op "OFF", of de contactmodus op "LOCK" (OFF) hebt gezet.

(Acculabel)



54P000733

(6) Symbool doorkruiste vuilnisbak op wielen
(7) Scheikundig symbool voor "Pb"

Het symbool met doorkruiste vuilnisbak op wielen (5) op het label geeft aan dat gebruikte batterijen of accu's gescheiden moeten worden van het gewone huisafval. Het scheikundige symbool voor "Pb" (6) geeft aan dat de accu meer dan 0,004 % lood bevat.

Door ervoor te zorgen dat de gebruikte accu correct verwijderd of gerecycled wordt, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen, die anders zou kunnen worden veroorzaakt door incorrect hanteren van de accu. Het recyclen van materialen helpt natuurlijke grondstoffen te besparen. Raadpleeg uw SUZUKI-dealer voor meer gedetailleerde informatie over het verwijderen of recyclen van de gebruikte accu.

Zekeringen

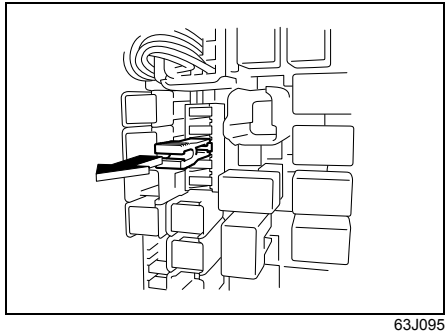
De zekeringen van het elektrische circuit kunnen als volgt in drie groepen onderverdeeld worden:

Hoofdzekering
De hoofdzekering neemt stroom rechtstreeks van de accu.

Smeltzekeringen
De smeltzekeringen, die verantwoordelijk zijn voor bepaalde elektrische verbruikersgroepen, zijn geplaatst tussen de hoofdzekering en losse zekeringen.

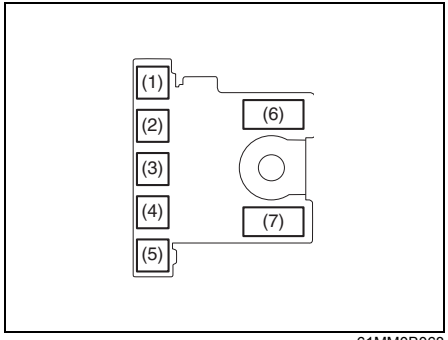
Losse zekeringen
De losse zekeringen zijn aangebracht in de afzonderlijke elektrische circuits.

Gebruik de zekeringtrekker die in de zekeringenhouder zit om een zekering uit de houder te verwijderen.

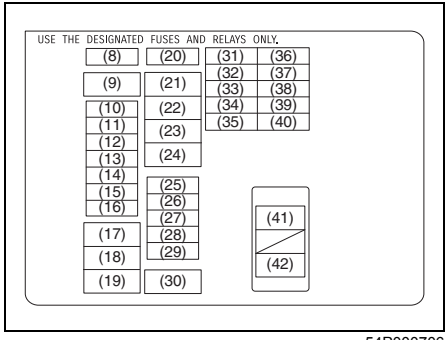


63J095

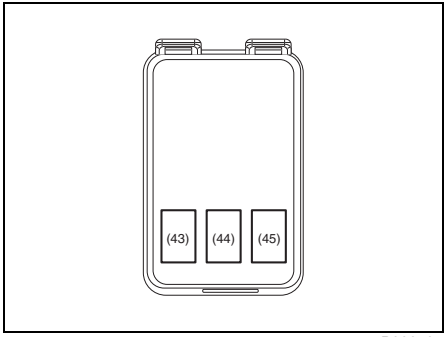
Zekeringen in de motorruimte



61MM0B068



54P000706



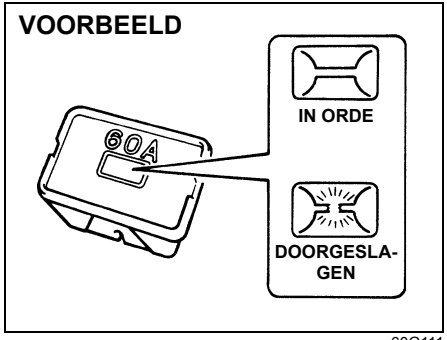
54P000707

HOOFDZEKERING/SMELTZEKERING		
(1)	50 A	FL7*1
	60 A	FL7*2
(2)	50 A	FL6*1
	80 A	FL6*2
(3)	100 A	FL5
(4)	80 A	FL4
(5)	100 A	FL3
(6)	60 A	FL2*1
	100 A	FL2*2
(7)	100 A	FL1*1
	120 A	FL1*2
(8)	7,5 A	Contact-1 signaal 2

(9)	30 A	Radiateurventilator nr. 2
(10)	20 A	Mistvoorlicht
(11)	7,5 A	Koplamp 2
(12)	25 A	Koplamp 3
(13)	25 A	ESP®-regeleenheid
(14)	25 A	Koplamp
(15)	30 A	Achteruit rijden
(16)	30 A	DCDC 2
(17)	40 A	Contactslot
(18)	40 A	ESP®-motor
(19)	30 A	Startmotor
(20)	7,5 A	Versnellingsbak 3
(21)	30 A	Brandstofverwarmer
(22)	30 A	Radiateurventilator
(23)	30 A	Versnellingsbak 2
(24)	40 A	T/M pomp
(25)	30 A	DCDC
(26)	30 A	FI-hoofdzekering*4, *5
(27)	20 A	FI*3
		Brandstofpomp*4, *5
(28)	10 A	Luchtcompressor
(29)	15 A	Versnellingsbak 1 (GAS AT)
(30)	30 A	Ventilator
(31)	15 A	Versnellingsbak 4
(32)	15 A	Versnellingsbak 5 (AT IDL)
(33)	7,5 A	Startsignaal
(34)	15 A	Koplamp (links)
(35)	15 A	Koplamp high (links)
(36)	10 A	FI*4
	7,5 A	FI 2*5
(37)	20 A	INJ DRV
(38)	15 A	FI
(39)	15 A	Koplamp (rechts)
(40)	15 A	Koplamp high (rechts)
(41)	50 A	Contactslot 2*5
(42)	50 A	Accu*5
(43)	40 A	Subverwarming*5
(44)	40 A	Subverwarming 3*5
(45)	40 A	Subverwarming 2*5

*1: Modellen met benzinemotor
*2: Modellen met dieselmotor
*3: Modellen met M16A-motor
*4: Modellen met K14C-motor
*5: Modellen met D16AA

De hoofdzekering, de primaire zekeringen en enkele van de individuele zekeringen bevinden zich in de motorruimte. Met de hoofdzekering doorgeslagen werkt geen enkel elektrisch onderdeel. Als een smeltzekering doorslaat werkt geen enkel onderdeel van de betreffende verbruikersgroep. Gebruik voor het vervangen van de hoofdzekering, een primaire zekering of een individuele zekering uitsluitend een originele SUZUKI-vervangingszekering.
Gebruik de zekeringtrekker die in de zekeringenhouder zit om een zekering uit de houder te verwijderen. Het ampèrage van iedere zekering staat op de achterkant van het zekeringenkastje.



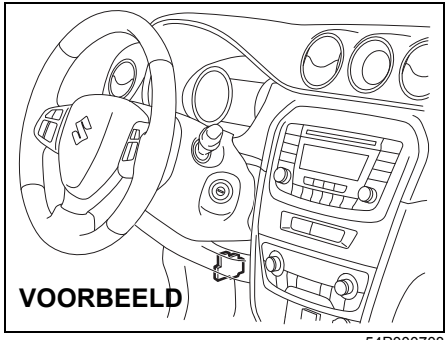
60G111

⚠ WAARSCHUWING

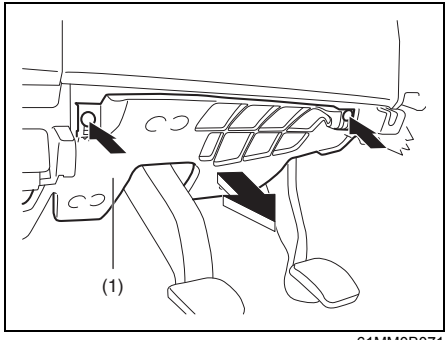
Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken, iedere keer dat een hoofdzekering of smeltveiligheid doorslaat. Gebruik uitsluitend originele SUZUKI onderdelen voor vervanging. Gebruik nooit vervangingsmiddelen zoals ijzerdraadjes, ook niet als tijdelijke overbrugging, daar dit tot ernstige beschadiging van de elektrische installatie of zelfs brand kan leiden.

OPMERKING:
Zorg dat altijd reservezekeringen in de zekeringhouder aanwezig zijn.

Zekeringen onder het dashboard

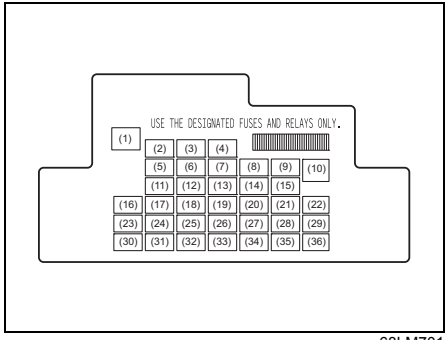


54P000708



61MM0B071

OPMERKING:
Verwijder de schroeven en verwijder het deksel (1) om tot bij de zekeringen te komen.

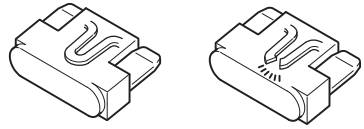


68LM701

SMELTZEKERING		
(1)	–	Leeg
(2)	20 A	Timer elektrisch bediende ruiten
(3)	15 A	Stuurslot
(4)	20 A	Achterruitverwarming
(5)	20 A	Schuifdak
(6)	10 A	DRL
(7)	10 A	Verwarmde spiegel
(8)	7,5 A	Startsignaal
(9)	15 A	Hulpcontact 2
(10)	30 A	Elektrisch bediende ruiten

(11)	10 A	Gevaar
(12)	7,5 A	BCM
(13)	15 A	Bobine
(14)	10 A	ABS-regeleenheid
(15)	15 A	Hulpcontact
(16)	10 A	A-STOP regelaar
(17)	15 A	Claxon
(18)	10 A	Stoplicht
(19)	10 A	Airbag
(20)	10 A	Reservelicht
(21)	15 A	Ruitenwissers/ruiten-sproeier
(22)	30 A	Ruitenwisser
(23)	10 A	Plafondlicht
(24)	15 A	4WD
(25)	7,5 A	Mistachterlicht
(26)	–	Leeg
(27)	7,5 A	Contact-1 signaal
(28)	15 A	Radio 2
(29)	10 A	Hulpcontact 3
(30)	15 A	Radio
(31)	10 A	Achterlichten

(32)	20 A	D/L
(33)	7,5 A	Cruise Control
(34)	10 A	Meters
(35)	7,5 A	Contact-2 signaal
(36)	20 A	Stoelverwarming



IN ORDE DOORGESLAGEN

81A283

⚠ WAARSCHUWING

Vervang een doorgeslagen zekering uitsluitend door een zekering van dezelfde capaciteit. Gebruik nooit materialen als aluminium folie of ijzerdraad als vervanging voor een doorgeslagen zekering. Er moet rekening gehouden worden met een ernstig probleem in de elektrische installatie, als na vervanging van een zekering binnen een kort tijdsbestek dezelfde zekering weer doorslaat. Laat de auto onmiddellijk door uw SUZUKI-dealer nakijken.

Koplampen afstellen

Aangezien speciale procedures vereist zijn, laat u dit beter door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren.

Vervangen van lampen

⚠ VOORZICHTIG

- **De lampen kunnen zo heet worden dat u zich verbrandt wanneer u de lamp meteen na het uitschakelen aanraakt. Dit geldt vooral voor halogeenlampen. Wacht daarom met vervangen tot de lampen voldoende zijn afgekoeld.**
- **De lampen van de koplampen zijn gevuld met onder druk staand halogeengas. De lamp kan barsten en letsel veroorzaken indien u er tegen stoot of de lamp laat vallen. Behandel de lampen voorzichtig.**
- **Draag handschoenen en kleding met lange mouwen wanneer u gloeilampen vervangt om snijwonden te voorkomen wanneer u scherpe onderdelen van de carrosserie raakt.**

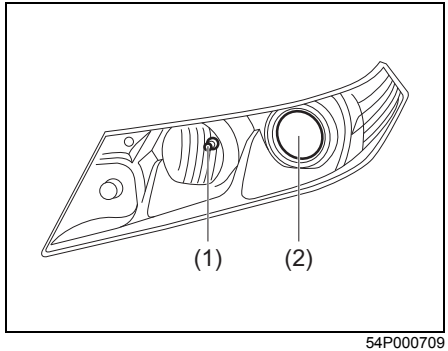
LET OP

Als olie of vet van uw huid op de halogeenlamp terechtkomt, kan de lamp oververhit raken en barsten wanneer deze wordt ingeschakeld. Pak de nieuwe lamp uitsluitend met een schone doek vast.

LET OP

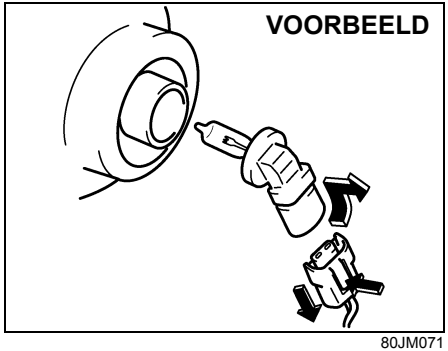
Herhaald doorbranden van lampen wijst op de noodzaak de elektrische installatie te laten nakijken. Laat deze inspectie door de SUZUKI-dealer uitvoeren.

Koplampen



54P000709

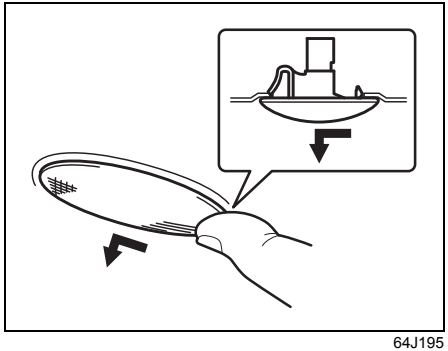
(1) Koplamp (grootlicht)
(2) Koplamp (dimlicht) (indien uitgerust)



80JM071

Open de motorkap. Ontkoppel de stekker door op de ontgrendeling te duwen. Draai de lamphouder linksom en verwijder deze.

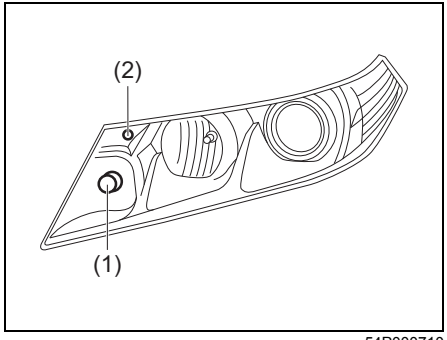
Richtingaanwijzer zijkant (indien uitgerust)



64J195

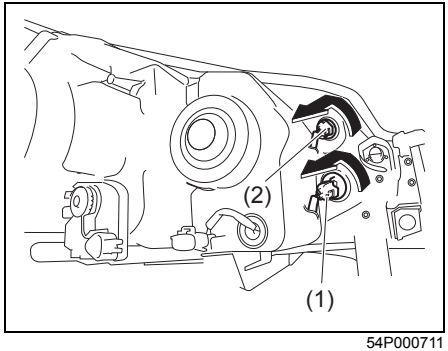
Dit is een ingebouwde lamp. Daarom moet de gehele lichtunit worden vervangen. Verwijder de lichtunit door de behuizing met uw vinger naar links te schuiven.

Richtingaanwijzer voor en parkeerlicht voor



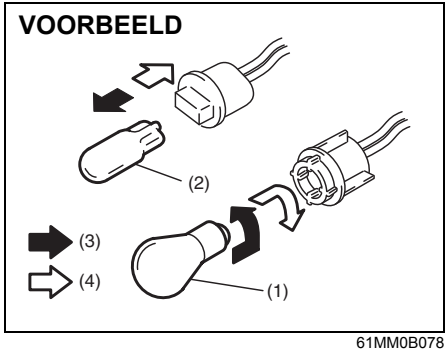
54P000710

(1) Richtingaanwijzer voor
(2) Parkeerlicht voor



54P000711

1) Open de motorkap. Om de lamphouder uit de behuizing van de voorste richtingaanwijzer (1) of het voorste standlicht (2) te verwijderen, dient u de houder linksom te draaien en vervolgens naar buiten te trekken.



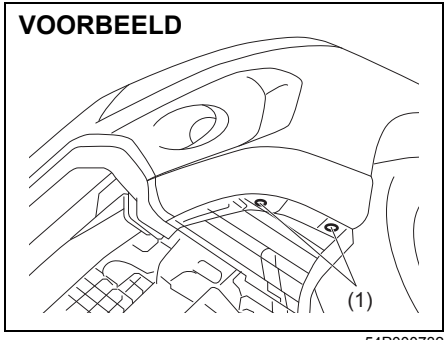
61MM0B078

(3) Verwijderen
(4) Monteren

2) Om de lamp van de voorste richtingaanwijzer (1) uit de lamphouder te verwijderen, drukt u de lamp naar binnen en draait deze dan linksom. Om een nieuw lampje aan te brengen, wordt het lampje in de lamphouder gedrukt en rechtsom gedraaid.
   Om de lamp van het voorste parkeerlicht (2) te verwijderen en te installeren, hoeft u de lamp alleen maar naar buiten te trekken of naar binnen te drukken.

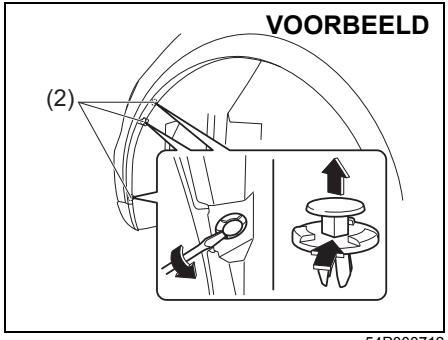
Mistvoorlicht (indien uitgerust)

1) De motor starten. Draai het stuurwiel naar de andere kant van het te vervangen mistlicht om de lamp gemakkelijk te kunnen vervangen. Zet vervolgens de motor uit.



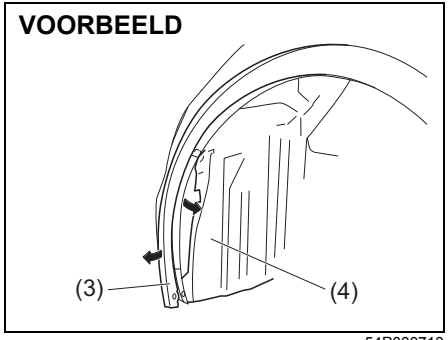
54P000732

2) Verwijder de schroef (1).



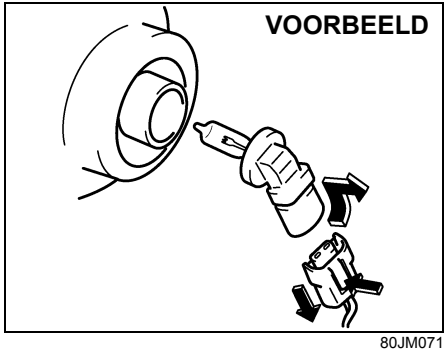
54P000712

3) Verwijder de clips (2) door deze met een schroevendraaier met platte kop los te wrikken zoals getoond in de afbeelding.



54P000713

4) Verwijder het uiteinde van het spatscherm vooraan (3) en open het uiteinde van het deksel (4) in het spatscherm.

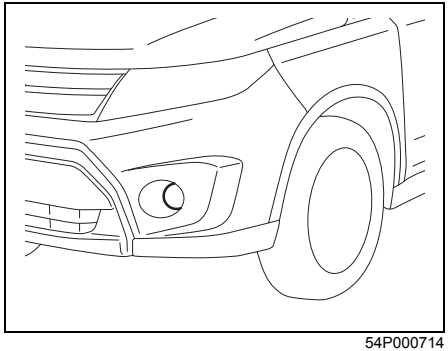


80JM071

5) Ontkoppel de stekker door op de ontgrendeling te duwen. Draai de lamphouder linksom en verwijder deze.

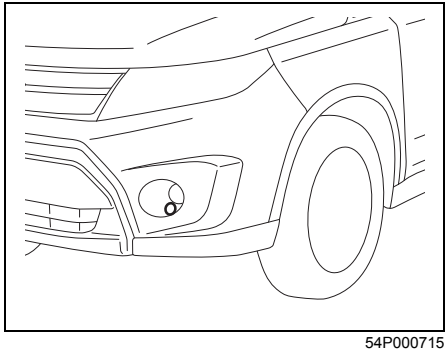
Daglicht (indien uitgerust)

Modellen zonder mistvoorlicht



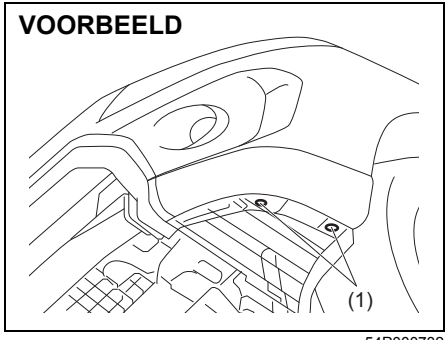
54P000714

Modellen met mistvoorlicht



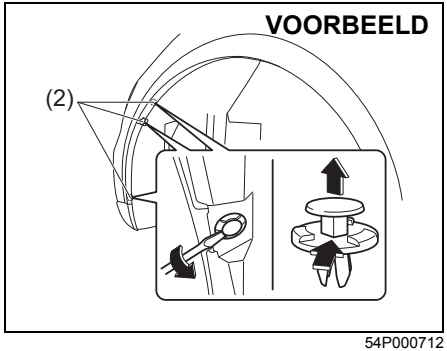
54P000715

1) De motor starten. Draai het stuurwiel naar de andere kant van het te vervangen mistlicht om de lamp gemakkelijk te kunnen vervangen. Zet vervolgens de motor uit.



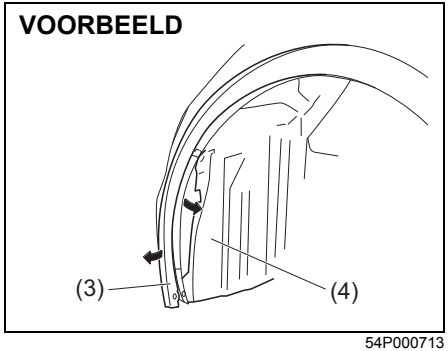
54P000732

2) Verwijder de schroef (1).



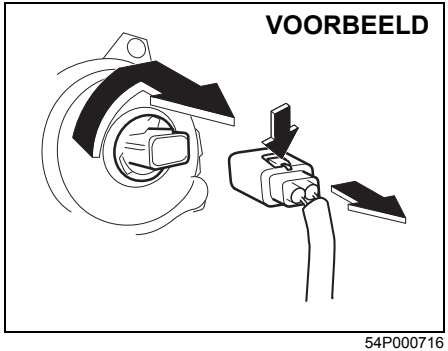
54P000712

3) Verwijder de clips (2) door deze met een schroevendraaier met platte kop los te wrikken zoals getoond in de afbeelding.



54P000713

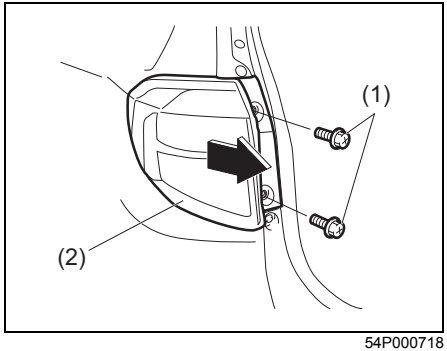
4) Verwijder het uiteinde van het spatscherm vooraan (3) en open het uiteinde van het deksel (4) in het spatscherm.



54P000716

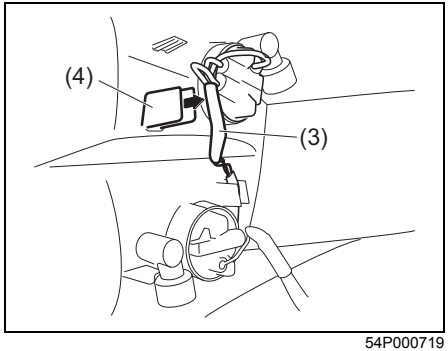
5) Ontkoppel de stekker door op de ontgrendeling te duwen. Draai de lamphouder linksom en verwijder deze.

Combilicht achteraan



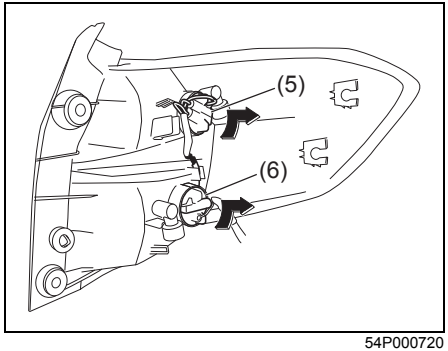
54P000718

1) Verwijder de bouten (1) en trek de behuizing van de lamp (2) er recht uit.



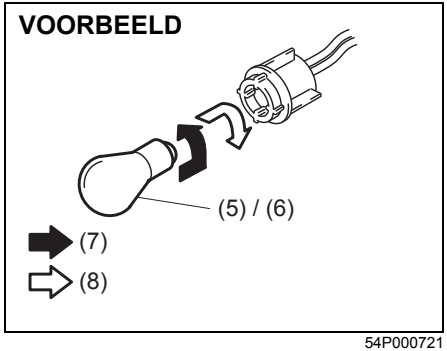
54P000719

2) Verwijder de kabel van de achterste richtingaanwijzer (3) uit de klem (4).



54P000720

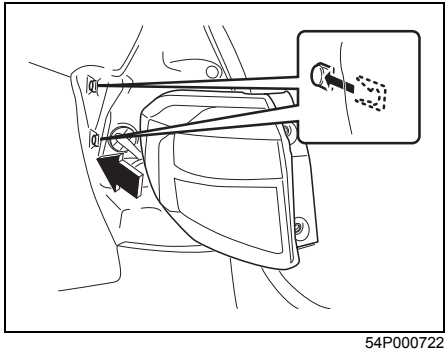
3) Om de lamphouder van de achterste richtingaanwijzer (5) of het achter/remlicht (6) uit de behuizing te verwijderen, dient u de houder linksom te draaien en vervolgens naar buiten te trekken.



54P000721

(7) Verwijderen
(8) Monteren

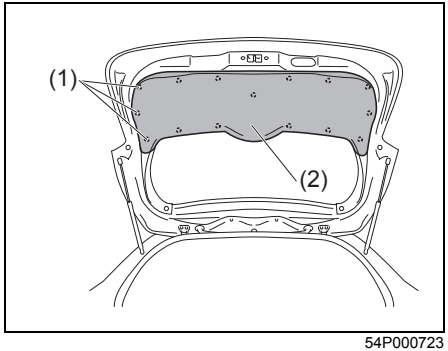
4) Om de lamp van het achterste knipperlicht (5) of het achter/remlicht (6) uit de lamphouder te verwijderen, drukt u de lamp naar binnen en draait deze dan linksom. Om een nieuw lampje aan te brengen, wordt het lampje in de lamphouder gedrukt en rechtsom gedraaid.



54P000722

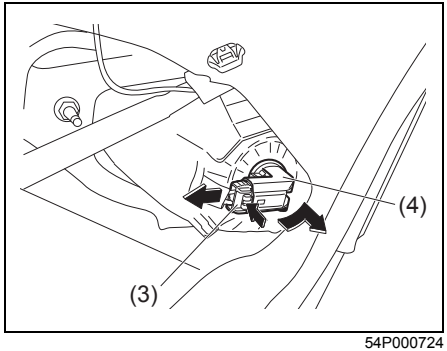
OPMERKING:
Zorg er bij het opnieuw installeren van de behuizing voor dat de clips goed vast zitten.

Achteruitrijlamp



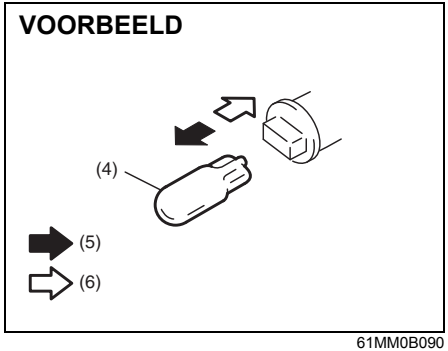
54P000723

1) Open de achterklep. Verwijder 15 clips (1) en trek de lijst (2) vervolgens naar buiten.



54P000724

2) Ontkoppel de stekker (3) door op de ontgrendeling te duwen. Draai de lamphouder van het achteruitrijlicht (4) linksom en verwijder ze.

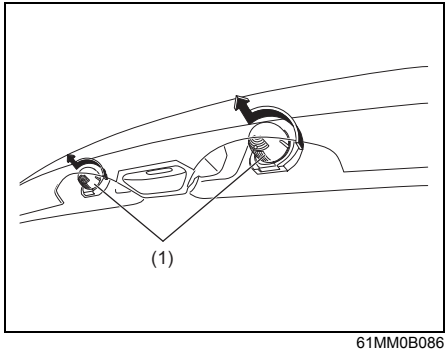


61MM0B090

(5) Verwijderen
(6) Monteren

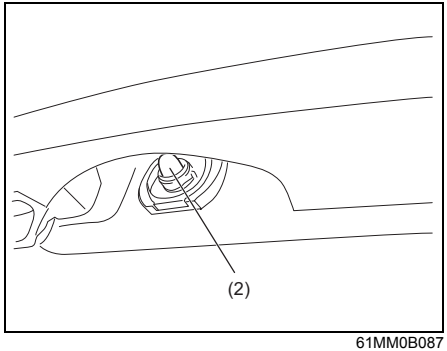
3) Om de lamp van het achteruitrijlicht (4) te verwijderen en aan te brengen, hoeft u de lamp alleen maar naar buiten te trekken of naar binnen te drukken.

Nummerplaatverlichting



61MM0B086

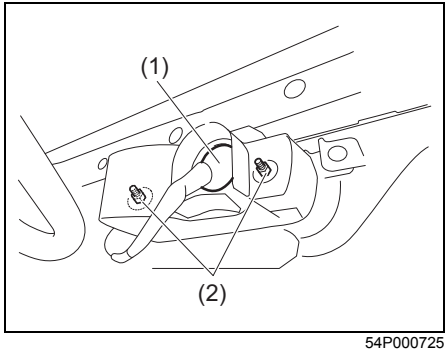
1) Draai de afdekking (1) linksom en verwijder deze.



61MM0B087

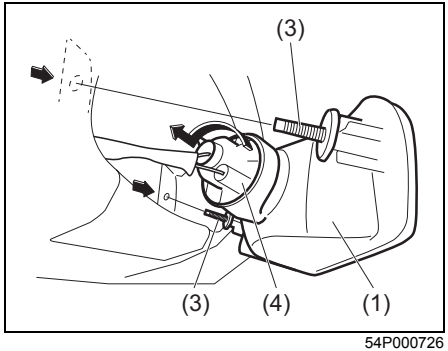
2) Om de lamp van de nummerplaatverlichting (2) te verwijderen en aan te brengen, hoeft u de lamp alleen maar naar buiten te trekken of naar binnen te drukken.

Mistachterlicht (indien uitgerust)



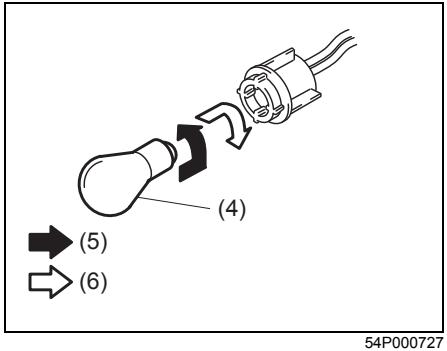
54P000725

1) Ga met uw handen achter de achterbumper. Verwijder de 2 moeren (2) die de behuizing (1) bevestigen.



54P000726

2) Verwijder de behuizing (1) door de bouten (3) weg te duwen. Om de lamphouder van het mistachterlicht (4) te verwijderen, dient u de houder linksom te draaien en vervolgens naar buiten te trekken.



54P000727

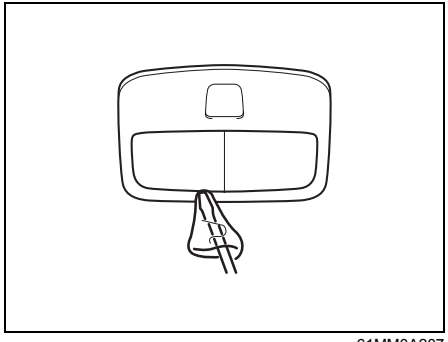
(5) Verwijderen
(6) Monteren

3) Om de lamp van het mistachterlicht (4) uit de lamphouder te verwijderen, drukt u de lamp naar binnen en draait deze dan linksom. Om een nieuw lampje aan te brengen, wordt het lampje in de lamphouder gedrukt en rechtsom gedraaid.

Binnenverlichting

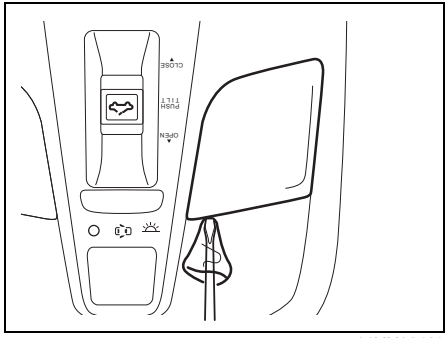
Het lampglas wordt zoals afgebeeld verwijderd m.b.v. een platte schroevendraaier in een zachte doek gewikkeld. Om de lens te monteren, duwt u ze er gewoon weer in.

Vooraan (zonder dakconsole)



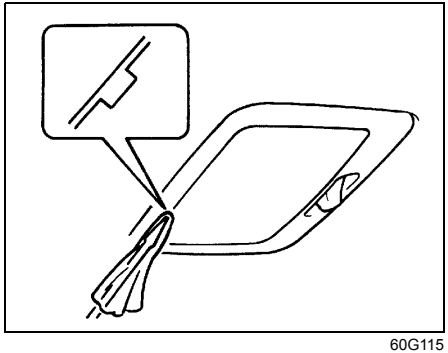
61MM0A207

Vooraan (met dakconsole)



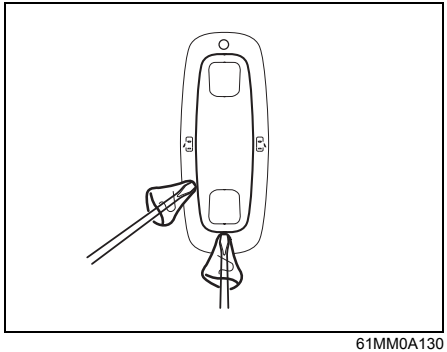
61MM0A129

Midden (zonder schuifdak)



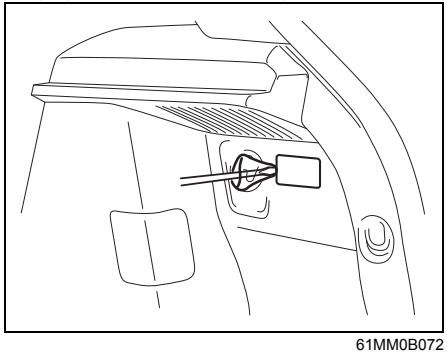
60G115

Midden (met schuifdak)



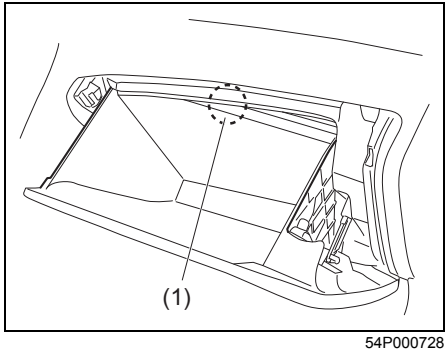
61MM0A130

Bagageruimte (indien uitgerust)



61MM0B072

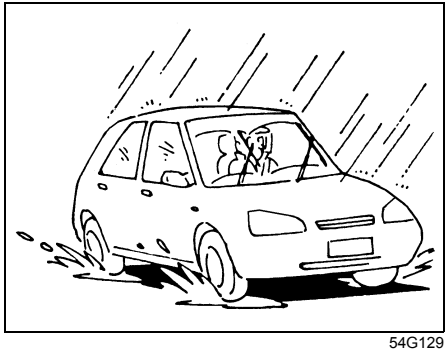
Verlichting handschoenenkastje (indien uitgerust)



54P000728

Om de lamp van het handschoenenkastje (1) te verwijderen en aan te brengen, hoeft u de lamp alleen maar naar buiten te trekken of naar binnen te drukken.

Ruitenwisserbladen



54G129

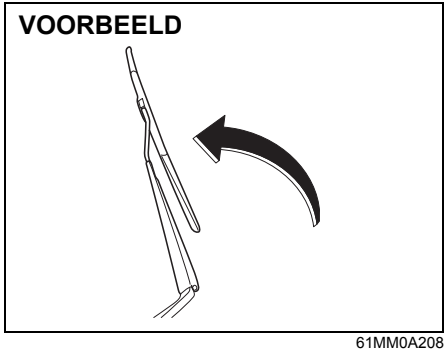
Vernieuw de ruitenwisserbladen als deze broos zijn of op andere wijze beschadigd, of als deze bij het wissen strepen achterlaten.

Volg de onderstaande procedure voor het vervangen van de ruitenwisserbladen.

LET OP
Laat de ruitenwisserarm bij het vervangen van het wisserblad niet tegen de ruit terugklappen, daar de ruit hierdoor bekrast kan worden of breken.

OPMERKING:
Afhankelijk van het voertuigmodel is het mogelijk dat uw ruitenwisserbladen verschillen van de hier beschreven wisserbladen. Mocht dit het geval zijn, raadpleeg dan uw SUZUKI-dealer voor de juiste wijze van vervangen.

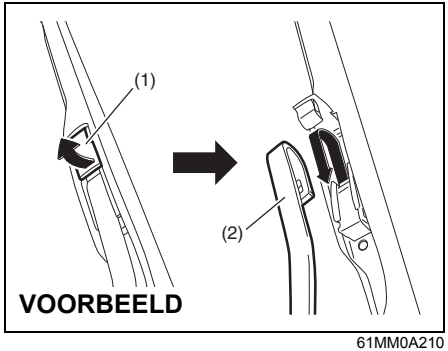
Ruitenwisserbladen vervangen (voor):



61MM0A208

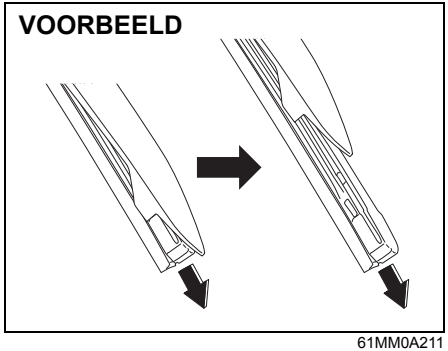
1) Neem de ruitenwisserarm weg van de ruit.

OPMERKING:
Breng bij het omhoog brengen van de ruitenwisserarmen de wisserarm aan de bestuurderszijde het eerst omhoog.
Breng bij het naar beneden brengen van de ruitenwisserarmen de wisserarm aan de passagierszijde eerst naar beneden.
Anders kunnen de ruitenwisserarmen elkaar gaan hinderen.



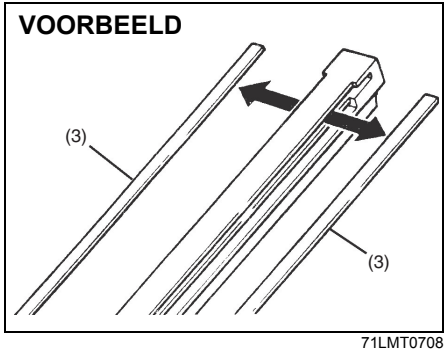
61MM0A210

2) Open het slot (1), verschuif het wisserframe en verwijder het van de arm (2) zoals afgebeeld.



61MM0A211

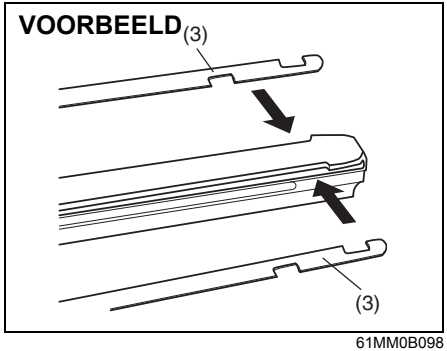
3) Trek het vergrendelde uiteinde van het wisserblad los en schuif het blad op de afgebeelde wijze naar buiten.



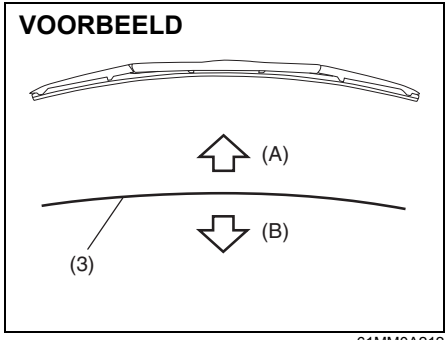
71LMT0708

(3) Metalen houder

4) Verwijder, indien nodig, de metalen houders (3) van het oude wisserblad en bevestig deze aan het nieuwe wisserblad.



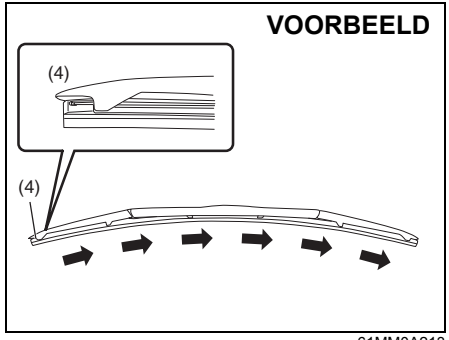
61MM0B098



61MM0A212

(A) Omhoog
(B) Omlaag

OPMERKING:
Bij het monteren van de metalen houders (3) dient u ervoor te zorgen dat de richting van de metalen houders overeenkomt met de richting in bovenstaande afbeelding.

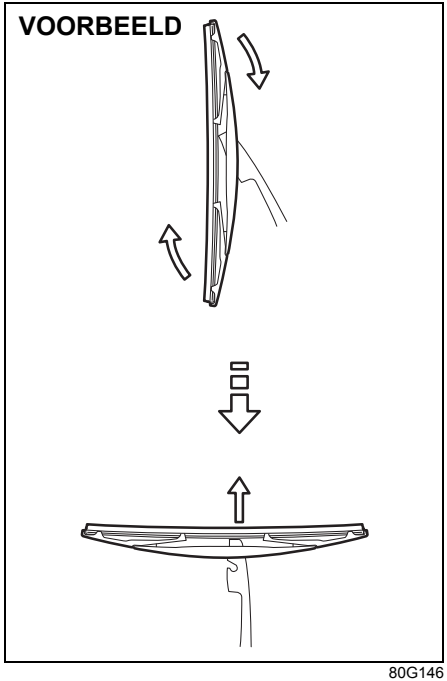


61MM0A213

(4) Bevestigingseind

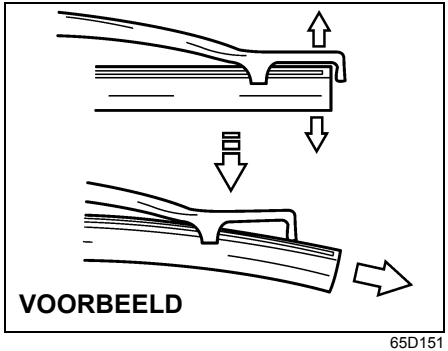
5) Monteer het nieuwe wisserblad in de omgekeerde volgorde van het verwijderen, met het bevestigingseind (4) naar de wisserarm gericht.
Controleer of het wisserblad correct in alle haken zit. Klem het uiteinde op zijn plaats vast.
6) Monteer de wisser aan de wisserarm en controleer of de vergrendelklem stevig aan de arm is bevestigd.

Ruitenwisserbladen vervangen (achter):



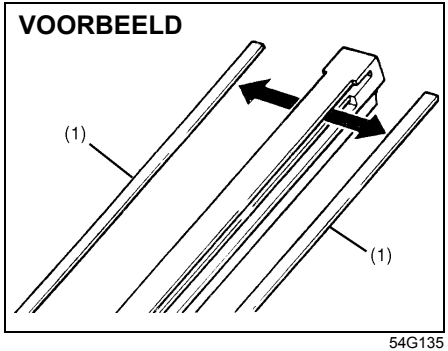
80G146

1) Neem de ruitenwisserarm weg van de ruit.
2) Maak de wisser los van de arm volgens de afbeelding.
3) Schuif het blad op de afgebeelde wijze naar buiten.



65D151

OPMERKING:
Hierbij mag u het bevestigingseind niet te sterk buigen. Doet u dit toch, dan kan dit afbreken.

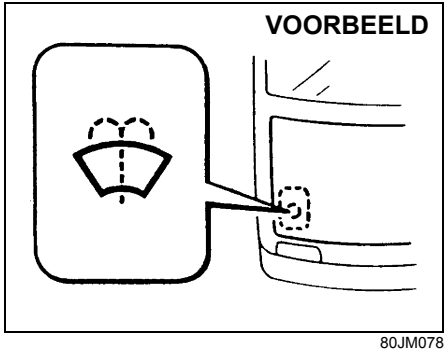


54G135

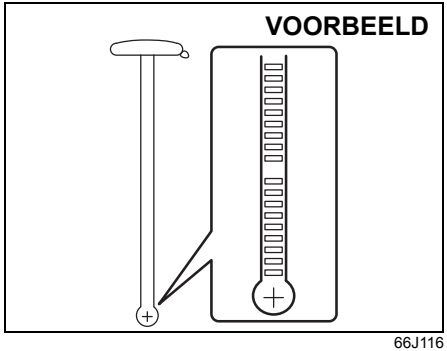
(1) Metalen houder

4) Verwijder, indien nodig, de metalen houders van het oude wisserblad en bevestig deze aan het nieuwe wisserblad.
5) Monteer het nieuwe wisserblad in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.
   Controleer of het wisserblad correct in alle haken zit.
6) Zet de wisser in de arm in de omgekeerde volgorde van het demonteren.

Ruitensproeiervloeistof



80JM078



66J116

Controleer of er ruitenwisservloeistof in het reservoir zit door de peilstok te controleren die vastzit aan de dop van het reservoir. Vul het reservoir bij wanneer het bijna leeg is. Gebruik een sproeimiddel van goede kwaliteit voor de ruiten en verdun het zoveel als nodig.

⚠ WAARSCHUWING

Giet geen antivriesmiddel in het sproeiervloeistofreservoir. Het zicht door de voorruit zal aanzienlijk verslechteren en de carrosserielak kan aangetast worden, als deze vloeistof op de ruit gesproeid wordt.

LET OP

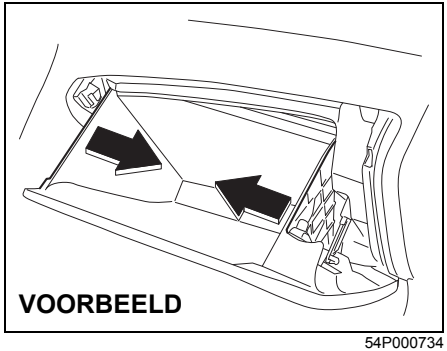
Bediening van de ruitensproeier zonder dat er vloeistof in het reservoir aanwezig is, kan tot beschadiging van de ruitensproeiermotor leiden.

Airconditioning

Als u de airconditioning langere tijd niet hebt gebruikt, zoals in de winter, is het mogelijk dat deze een minder goede prestatie levert wanneer deze weer ingeschakeld wordt. Om een optimale prestatie en duurzaamheid van uw airconditioning te verkrijgen, moet u deze af en toe laten draaien. Schakel de airconditioning minstens een keer per maand voor 1 minuut in terwijl de motor stationair draait. Het koelmiddel en de olie worden dan door het systeem gecirculeerd, waardoor de interne componenten in goede staat blijven.

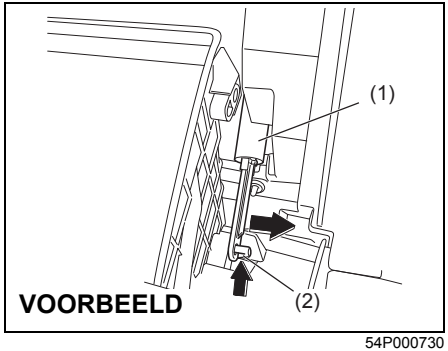
Vervanging filterelement airconditioning (indien uitgerust)

Aangezien speciale procedures vereist zijn, laat u dit beter door een officiële SUZUKI-dealer uitvoeren.



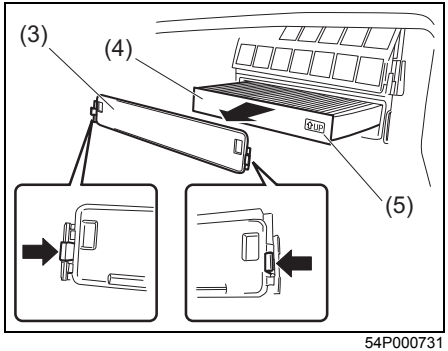
54P000734

1) Verwijder het handschoenenkastje om tot bij het filter van de klimaatregeling te komen. Druk naar binnen aan beide zijden van het handschoenenkastje om dit te ontgrendelen.



54P000730

2) Om het handschoenenkastje te verwijderen, verwijdert u de veer (indien uitgerust) (1) door deze naar rechts te schuiven terwijl u het lipje (2) indrukt.



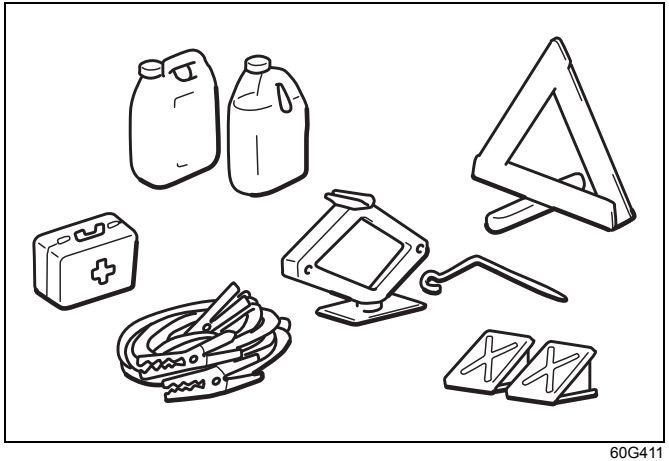
54P000731

3) Verwijder de afdekking (3) en trek het filter van de klimaatregeling (4) eruit.

OPMERKING:
Wanneer u een nieuw filter installeert, controleer dan of het merkteken "UP" (5) naar boven wijst.

AANTEKENINGEN

PECH ONDERWEG

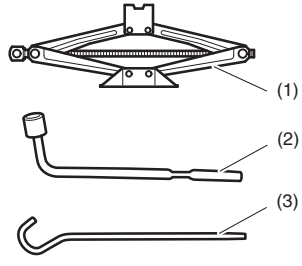


60G411

Gereedschap voor het vervangen van een wiel 8-1
Instructies bij het opkrikken 8-1
Bandenherstelkit (indien uitgerust) 8-6
Instructies voor het starten met hulpstartkabels 8-9
Slepen 8-10
Motorproblemen: startmotor werkt niet 8-11
Motorproblemen: verzopen motor 8-12
Motorproblemen: oververhitting 8-12

Gereedschap voor het vervangen van een wiel

VOORBEELD



61MM0B100

(1) Krik (indien uitgerust)
(2) Wielsleutel
(3) Krikzwengel

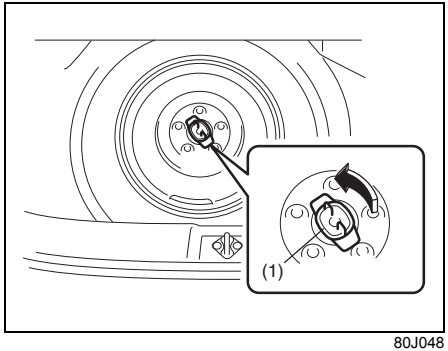
De werktuigen voor het vervangen van een wiel bevinden zich in de bagageruimte. Zie BAGAGERUIMTE in het gedeelte GEÏLLUSTREERDE INHOUDSOPGAVE.

⚠ WAARSCHUWING

Na gebruik moet het gereedschap voor het vervangen van een wiel zorgvuldig worden opgeborgen om te voorkomen dat het bij een ongeval letsel zou veroorzaken.

⚠ VOORZICHTIG

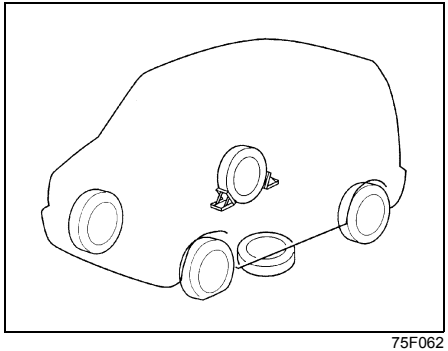
De krik mag uitsluitend gebruikt worden voor het verwisselen van wielen. Het is belangrijk de in dit hoofdstuk gegeven instructies door te lezen, alvorens de krik te gebruiken.



80J048

Om het reservewiel (indien uitgerust) te voorschijn te halen, draait u de bout (1) linksom los en verwijdert u deze.

Instructies bij het opkrikken



75F062

1) Plaats de auto op een vlakke, harde ondergrond.
2) Trek de handrem stevig aan en schakel in "P" wanneer uw auto is uitgerust met een automatische versnellingsbak of TCSS, of in "R" wanneer uw auto is uitgerust met een handgeschakelde versnellingsbak.

⚠ WAARSCHUWING

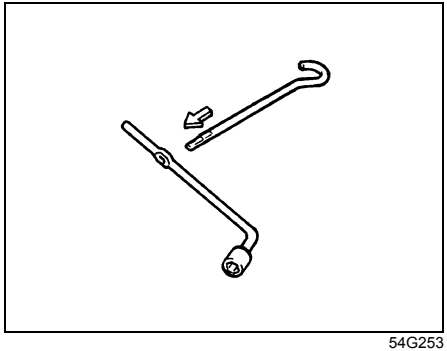
- **Zet de auto met een automatische versnellingsbak of TCSS in "P", of in "R" bij een handgeschakelde versnellingsbak, als u uw voertuig opkrikt.**

(Vervolg)

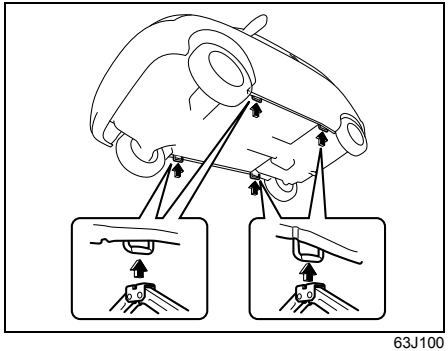
⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)
- **Krik uw voertuig nooit op met de versnellingsbak in "N". Anders kan een onstabiele krik een ongeval veroorzaken.**

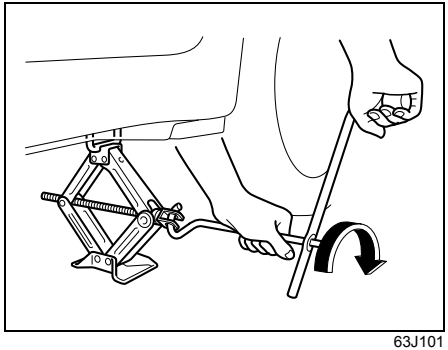
3) Schakel de waarschuwingsknipperlichten in als het nodig is de andere weggebruikers van de eigen aanwezigheid op de hoogte te brengen.
4) Plaats blokken voor en achter het wiel schuin tegenover het wiel dat wordt opgekrikt.
5) Plaats het reservewiel bij het wiel dat wordt opgekrikt, zoals afgebeeld, voor het geval dat de krik zou gaan schuiven.



54G253



63J100



63J101

6) Plaats de krik haaks, zoals afgebeeld, en breng haar omhoog door de krikzwengel rechtsom te draaien tot de bovenzijde van de krik past in de steun aan de onderzijde van de wagen.
7) Draai de krik langzaam omhoog tot het wiel vrij van de grond is. Krik de auto niet meer op dan nodig is.

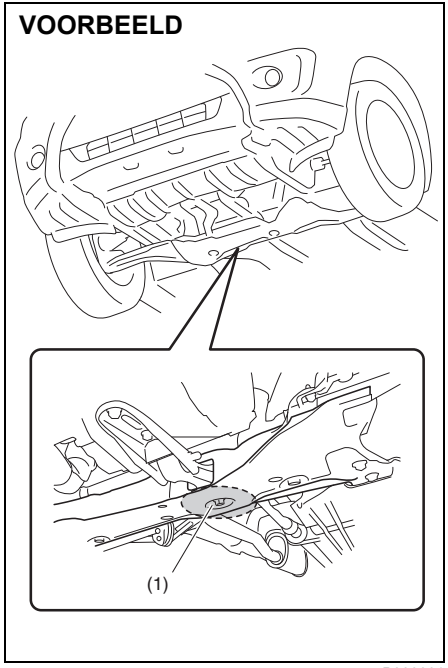
⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik de krik alleen voor het verwisselen van wielen op een harde, vlakke ondergrond.**
- **Krik de auto nooit op een helling op.**
- **Krik de auto uitsluitend omhoog met de krik op het opkrikpunt bij het wiel dat verwisseld wordt (zie afbeelding).**
- **Controleer of de krik ten minste 25 mm (1 in) omhoog is gedraaid voordat deze de verhoging op de draagarm raakt. Gebruik van de krik wanneer deze minder dan 25 mm (1 in) opgekrikt is, kan leiden tot een defecte werking van de krik.**
- **Wanneer de auto is opgekrikt, mogen zich geen personen, geheel of gedeeltelijk, onder de auto bevinden.**
- **Start de motor niet zolang de auto opgekrikt is en laat geen passagiers in de opgekrikte auto zitten.**

De auto omhoog brengen met een werkplaatskrik

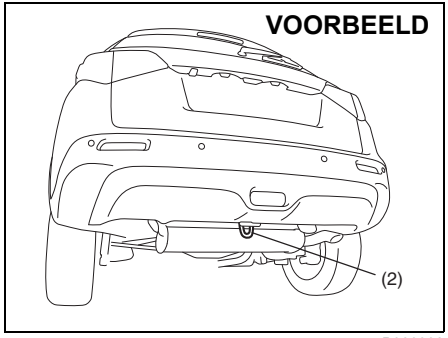
- Plaats de werkplaatskrik onder een van de hieronder aangegeven punten.
- Ondersteun de omhoog gebrachte auto altijd met kriksteunen (in de handel verkrijgbaar) op de punten die hieronder worden aangegeven.

Voorste steunpunt voor werkplaatskrik (1)



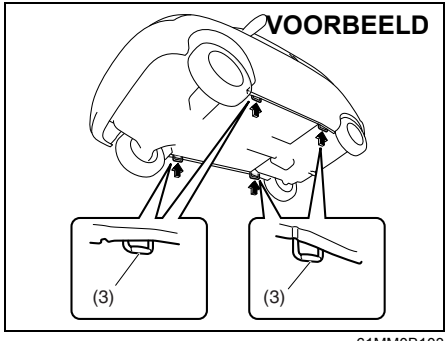
54P000801

Achterste steunpunt voor werkplaatskrik (2)



54P000802

Aanbrengpunt voor kriksteun (3) of tweekoloms hijsbrug



61MM0B103

LET OP

Zet een werkplaatskrik nooit onder de uitlaatpijp, aan de zijde onder de spoiler (indien uitgerust), de onderste motorafdekking of achterste torsiebalk.

OPMERKING:
Voor meer informatie neemt u contact op met een officiële SUZUKI-dealer.

Wielen verwisselen

Ga als volgt te werk om een wiel te verwisselen:

1) Verwijder de krik (indien uitgerust), het gereedschap en het reservewiel uit de auto.
2) Draai de wielmoeren los zonder ze te verwijderen.
3) Krik de auto omhoog (volg hiervoor de krikinstructies in dit gedeelte).

⚠ WAARSCHUWING

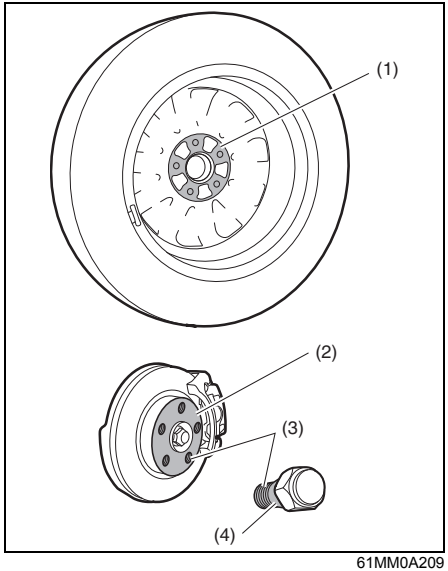
- **Zet de auto met een automatische versnellingsbak of TCSS in "P", of in "R" bij een handgeschakelde versnellingsbak, als u uw voertuig opkrikt.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

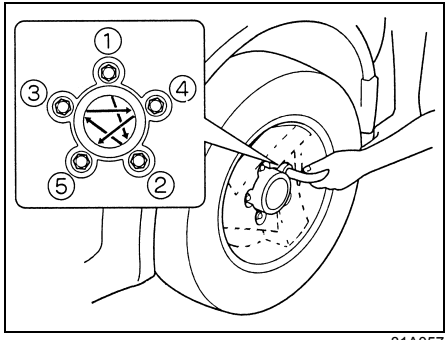
(Vervolg)
- **Krik uw voertuig nooit op met de versnellingsbak in "N". Anders kan een onstabiele krik een ongeval veroorzaken.**

4) Verwijder de wielmoeren en het wiel.



61MM0A209

5) Verwijder modder of vuil met een schone doek, van het oppervlak van het wiel (1), de naaf (2), het schroefdraad (3) en het oppervlak van de wielbouten (4). Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de naaf; deze kan heet zijn door het rijden.
6) Monteer het nieuwe wiel en breng de wielmoeren weer aan, met hun conusvormige uiteinde naar het wiel gericht. Draai iedere moer stevig met de hand aan tot het wiel stevig vastzit op de naaf.



81A057

Aanhaalkoppel voor wielmoeren
100 Nm (10,2 kg-m, 74,0 lb-ft)

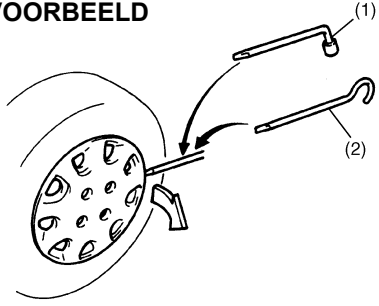
7) Breng de krik omlaag en draai de moeren, zoals in de afbeelding weergegeven, met een sleutel in numerieke volgorde aan.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik originele wielbouten en trek ze zo snel mogelijk aan met het opgegeven koppel nadat u de wielen hebt verwisseld. Ongeschikte of onjuist aangetrokken wielbouten kunnen loskomen of eraf vallen, wat kan leiden tot een ongeval. Indien u geen momentsleutel hebt, laat het wielboutkoppel dan nakijken door een officiële SUZUKI-dealer.

Volledige wieldop (indien uitgerust)

VOORBEELD

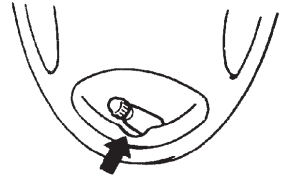


60G309

(1) of (2) Gereedschap met vlak uiteinde

Uw voertuig beschikt over twee gereedschappen, een wielsleutel en een krik, waarvan er één een vlak uiteinde heeft. Gebruik het gereedschap met een vlak uiteinde om de volledige wieldop te verwijderen, zoals afgebeeld.

VOORBEELD



54P000803

Plaats de volledige wieldop zodat deze het luchtventiel niet afdekt of vervormt.

Bandenherstelkit (indien uitgerust)

De bandenherstelkit bevindt zich in de bagageruimte.
Zie BAGAGERUIMTE in het gedeelte GEÏLLUSTREERDE INHOUDSOPGAVE.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer u de instructies in dit gedeelte voor het gebruik van de bandenherstelkit niet volgt, kan dit leiden tot een verhoogd risico van verlies van controle en een ongeval.

Lees de instructies in dit gedeelte zorgvuldig en leef ze na.

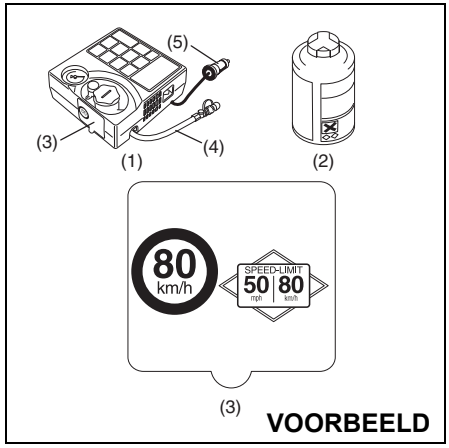
BELANGRIJK

De bandenherstelkit kan niet worden gebruikt in de volgende gevallen. Neem contact op met een SUZUKI-dealer of de wegenhulp.

- **Insneden of doorboringen van de band over meer dan ong. 4 mm.**
- **Sneden in de zijkant van de band.**
- **Schade aan de band, veroorzaakt door rijden met een duidelijk afgenomen bandenspanning of zelfs een lege band.**
- **De hiel van de buitenband ligt volledig buiten de velg.**
- **De velg is beschadigd.**

Kleine doorboringen van het bandloopoppervlak, veroorzaakt door een spijker of een schroef, kunnen worden afgedicht met de bandenherstelkit.
Verwijder bij een noodreparatie de spijkers of schroeven niet uit de band.

Bandenherstelkit, inhoud



61MM0A090

(1) Luchtcompressor
(2) Fles afdichtmiddel
(3) Sticker snelheidsbeperking (met luchtcompressor)
(4) Luchtslang
(5) Stroomplug

⚠ WAARSCHUWING

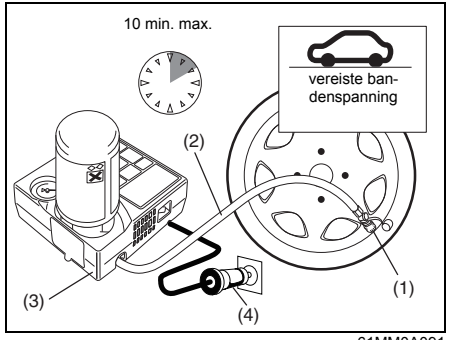
Afdichtmiddel van de bandenherstelkit is schadelijk bij inname of bij contact met de huid of ogen. Als remvloeistof gedronken wordt, mag u geen braken teweegbrengen. Dien royaal water toe (indien mogelijk norit) en roep onmiddellijk de hulp van een arts in. Als afdichtmiddel in uw ogen terechtkomt, moet u de ogen onmiddellijk met veel water spoelen en de hulp van een arts inroepen. Was uw handen grondig na het werken met koelvloeistof. De oplossing kan giftig zijn voor dieren. Buiten het bereik van kinderen en dieren houden.

LET OP

Vervang het afdichtmiddel voor de vervaldatum die vermeld staat op het label van de fles. Ga naar uw SUZUKI-dealer om nieuw afdichtmiddel te kopen.

Noodreparatie

1) Plaats de auto op een vlakke, harde ondergrond. Trek de handrem stevig aan en schakel in "P" wanneer uw auto is uitgerust met een automatische versnellingsbak of TCSS, of in "R" wanneer uw auto is uitgerust met een handgeschakelde versnellingsbak.
   Schakel de waarschuwingsknipperlichten in als het nodig is de andere weggebruikers van de eigen aanwezigheid op de hoogte te brengen.
   Plaats blokken voor en achter het wiel schuin tegenover het wiel dat wordt gerepareerd.
2) Haal de fles afdichtmiddel en de compressor eruit.
3) Verwijder het kapje bovenop de compressor waarmee de opening voor de fles met afdichtmiddel wordt afgesloten, en zet de fles in de opening.
4) Schroef de dop van het ventiel van de band.
5) Sluit de luchtslang van de luchtcompressor aan op het ventiel van de band.
6) Sluit de stroomplug van de compressor aan op het hulpcontact. De motor starten. Schakel de compressor in. Blaas de band op tot de gewenste druk.



61MM0A091

(1) Ventiel band
(2) Luchtslang
(3) Compressor
(4) Stroomplug

LET OP

Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten. De compressor kan oververhit geraken.

Wanneer de band binnen 5 minuten niet kan worden opgepompt tot de vereiste luchtdruk, brengt u de auto enkele meters naar voren en weer terug, zodat het afdichtmiddel door de hele band verdeeld wordt. Blaas daarna de band weer op.

Indien de band nog steeds niet kan worden opgepompt tot de vereiste luchtdruk kan de band ernstig beschadigd zijn. In dit geval

kan de bandenherstelkit niet zorgen voor de vereiste afdichting. Neem contact op met een SUZUKI-dealer of de wegenhulp.

OPMERKING:
Indien de band te sterk is opgeblazen, lucht laten ontsnappen door de schroef van de vulslang te lossen.

7) Plak het snelheidsbeperkingslabel, die op de luchtcompressor zit, in het zicht van de bestuurder.
8) Maak een korte rit meteen nadat de band tot de gewenste druk is opgeblazen. Rijd voorzichtig met een maximale snelheid van 80 km/h (50 mph).
9) Blijf voorzichtig rijden naar de dichtstbijzijnde SUZUKI-dealer of een bandenwerkplaats.

⚠ WAARSCHUWING

Plak het snelheidsbeperkingslabel niet op de airbag. Bevestig het ook niet op het waarschuwingslampje of de snelheidsmeter.

10) Na 10 km (6 mi) rijden, moet u de bandenspanning controleren met de manometer van de compressor. Indien de aangegeven luchtdruk hoger is dan 220 kPa (2,2 bar) is de noodreparatie geslaagd. Indien de spanning lager is dan de vereiste spanning, voer dan de bandenspanning op tot de vereiste spanning. Indien de bandenspanning beneden 130 kPa (1,3 bar) viel, kan de bandenherstelkit niet zorgen voor de vereiste afdichting. Gebruik de band niet langer en raadpleeg een SUZUKI-dealer of een wegenhulpdienst.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer de bandenspanning na 10 km (6 mi) gereden te hebben en inspecteer of de noodreparatie voldoet.

LET OP

Laat de band vervangen bij de dichtstbijzijnde SUZUKI-dealer. Om de gevulde band opnieuw te gebruiken, neemt u contact op met een bandenwerkplaats.
Het wiel kan opnieuw worden gebruikt nadat het afdichtmiddel volledig met een doek is afgeveegd om roestvorming te voorkomen, maar het ventiel van de band en de sensor van het bandenspanningcontrolesysteem moeten worden vervangen.
De gebruikte fles afdichtmiddel dient u bij uw SUZUKI-dealer in te leveren of overeenkomstig de lokale voorschriften af te voeren.
Wanneer u de fles afdichtmiddel hebt gebruikt, kunt u deze bij uw SUZUKI-dealer door een nieuwe fles vervangen.

Een compressor gebruiken om een band op te pompen

1) Plaats de auto op een vlakke, harde ondergrond. Trek de handrem stevig aan en schakel in "P" wanneer uw auto is uitgerust met een automatische versnellingsbak of TCSS, of in "R" wanneer uw auto is uitgerust met een handgeschakelde versnellingsbak.
2) Haal de compressor eruit.
3) Schroef de dop van het ventiel van de band.
4) Sluit de luchtslang van de compressor aan op het ventiel van de band.
5) Sluit de stroomplug van de compressor aan op het hulpcontact. De motor starten. Schakel de compressor in. Blaas de band op tot de gewenste druk.

LET OP

Gebruik de compressor niet langer dan 10 minuten. De compressor kan oververhit geraken.

Instructies voor het starten met hulpstartkabels

⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit de motor met hulpstartkabels te starten, als het er naar uit ziet dat de accu bevroren is. De accu kan in deze toestand ontploffen.**
- **Zorg tijdens het aansluiten van hulpstartkabels dat uw handen en de kabels uit de buurt blijven van poelies, aandrijfriemen, ventilators, etc.**
- **Accu's brengen brandbaar waterstofgas voort. Houd vuur en vonken uit de buurt van de accu om een ontploffing tegen te gaan. Rook niet terwijl u in de buurt van de accu werkt.**
- **Voorkom dat de twee auto's met elkaar in aanraking komen, wanneer de hulpaccu zich in een ander voertuig bevindt.**
- **Laat de auto door een officiële SUZUKI-dealer nakijken, wanneer de accu om onduidelijke reden herhaalde malen ontlaadt.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

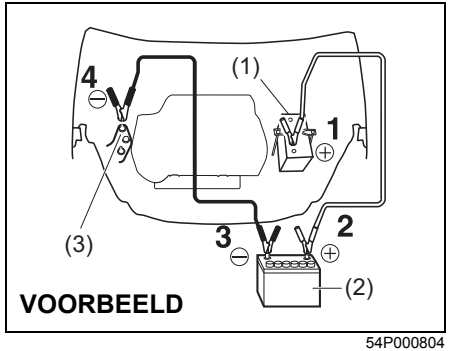
(Vervolg)

- **Om verwonding en beschadiging van de auto en accu te voorkomen, moeten de navolgende instructies voor het starten met hulpstartkabels nauwgezet opgevolgd worden. Roep in geval van twijfel de hulp van de wegenwacht in.**

LET OP

De auto mag niet gestart worden door trekken of duwen. Deze manier van handelen kan blijvende schade aan de katalysator toebrengen. Gebruik hulpstartkabels om een auto met zwakke of lege accu te starten.

1) Gebruik uitsluitend een 12 volt accu als hulpaccu. Plaats de goede 12 volt accu vlakbij de auto, zodat de hulpstartkabels beide accu's bereiken. Zorg ervoor dat de auto's geen contact maken als de accu van een andere auto als hulpaccu gebruikt wordt. Trek bij beide auto's de handrem goed aan.
2) Schakel alle auto-accessoires uit, met uitzondering van die nodig in verband met de verkeersveiligheid (koplampen, waarschuwingsknipperlichten, etc.).



54P000804

3) Sluit de hulpstartkabels als volgt aan:
   1. Sluit het ene uiteinde van de startkabel op de pluspool (+) van de lege accu (1) aan.
   2. Sluit het andere uiteinde op de pluspool (+) van de hulpaccu (2) aan.
   3. Sluit het ene uiteinde van de tweede startkabel op de minpool (–) van de hulpaccu (2) aan.
   4. Sluit het andere uiteinde aan op een ongelakt, zwaar metalen gedeelte (bijv. een motorbevestigingsbeugel (3)) van de motor van de auto met de lege accu (1).

⚠ WAARSCHUWING

Daar er kans op ontploffing is, mag de hulpstartkabel nooit rechtstreeks op de minpool (–) van de lege accu aangesloten worden.

⚠ VOORZICHTIG

Maak de startkabel stevig vast aan de motorbevestigingsbeugel. Als de startkabel van de motorbevestigingsbeugel los schiet doordat de motor bij het starten gaat trillen, kan de startkabel tussen de aandrijfriemen vast komen te zitten.

4) Start, indien van toepassing, de motor van de auto met hulpaccu. Laat de motor met middelmatig toerental draaien.
5) Start de motor van de auto met de lege accu.
6) Verwijder de hulpstartkabels in precies de omgekeerde volgorde van die waarin ze bevestigd werden.

Slepen

Roep de hulp van een takelwagen in, indien de auto gesleept moet worden. De dealer kan u van de nodige instructies betreffende het slepen voorzien.

⚠ WAARSCHUWING

Voor voertuigen uitgerust met het radar-remhulpsysteem, wanneer uw voertuig getakeld wordt met de motor aan, druk op de Radar-remhulpsysteem "OFF"-schakelaar en schakel het radar-remhulpsysteem uit. Indien dit niet gebeurt, kunnen onverwachte ongevallen gebeuren ten gevolge van het systeem dat ingeschakeld is.

LET OP

Houd rekening met de volgende instructies wanneer u uw voertuig sleept.
- **De juiste uitrusting en werkwijze zijn van belang om te voorkomen dat de auto tijdens het slepen beschadigd wordt.**
- **Sleep uw voertuig langs verharde wegen over korte afstanden en met een lage snelheid, gebruik makende van de framehaak.**

2-wiel aandrijving (2WD) automatische versnellingsbak

Auto's met een automatische versnellingsbak kunnen op een van de volgende twee manieren worden gesleept.
1) Vanaf de voorzijde, met de voorwielen van de grond af en de achterwielen op de grond. Let wel dat alvorens met slepen begonnen wordt, de handrem gelost is.
2) Vanaf de achterkant, met de achterwielen van de grond af en een wieldolly onder de voorwielen.

LET OP

Slepen met de voorwielen op de grond kan tot beschadiging van de automatische versnellingsbak leiden.

2-wiel aandrijving (2WD) handgeschakelde versnellingsbak

Auto's met een handgeschakelde versnellingsbak kunnen op een van de volgende twee manieren worden gesleept.

1) Vanaf de voorzijde, met de voorwielen van de grond af en de achterwielen op de grond. Let wel dat alvorens met slepen begonnen wordt, de handrem gelost is.
2) Vanaf de achterkant, met de achterwielen van de grond af en de voorwielen op de grond, mits de stuurinrichting en het aandrijfmechanisme in werkende toestand verkeren. Alvorens u de auto gaat slepen, moet u controleren of de versnelling in de vrijstand staat en het stuurslot is ontgrendeld (auto zonder sleutelloos druk-startsysteem - het contactslot moet in de "ACC" stand staan) (auto met sleutelloos druk-startsysteem - de contactmodus staat op "ACC").

LET OP

De stuurkolom is niet sterk genoeg om weerstand te kunnen bieden aan schokken die tijdens het slepen via de voorwielen overgebracht worden. Zorg dat het stuurslot is ontgrendeld voordat u de auto gaat slepen.

4-wiel aangedreven (4WD) modellen

Uw voertuig moet worden gesleept onder een van de volgende omstandigheden:

1) Met alle vier de wielen op een vlakke vrachtwagen.
2) Met de voorste of de achterste wielen opgehesen en een dolly onder de wielen.

LET OP

Het slepen van een 4WD Voertuig met automatische versnellingsbak met de vier wielen op de grond kan leiden tot schade aan de automatische versnellingsbak en/of het vierwiel-aandrijfsysteem.

Motorproblemen: startmotor werkt niet

1) Probeer de contactsleutel in de stand "START" te zetten of probeer de startknop in te drukken en de contactmodus op "START" te zetten. Laat daarbij de koplampen branden zodat u kunt zien of de accu nog vol is. Als de koplampen zwakker worden of uitgaan, mag aangenomen worden dat de accu ontladen is of de accuklemmen slecht contact maken. Laad de accu op of corrigeer de aansluiting van de accuklemmen.
2) Controleer de zekeringen als de koplampen helder blijven branden. Er kan sprake van een ernstige storing in de elektrische installatie zijn, als het niet duidelijk is waarom de startmotor niet werkt. Laat het systeem door uw erkende SUZUKI-dealer nakijken.

Motorproblemen: verzopen motor

(auto zonder sleutelloos druk-startsysteem)
De motor zal moeilijk starten als deze "verzopen" is. Trap in zo'n geval het gaspedaal tot op de vloer in en houd het ingetrapt terwijl de startmotor rondgedraaid wordt.
- Bij modellen met benzinemotor mag u de startmotor niet langer dan 12 seconden per startpoging gebruiken.
- Bij modellen met dieselmotor mag u de startmotor niet langer dan 30 seconden per startpoging gebruiken.

(auto met sleutelloos druk-startsysteem)
De motor zal moeilijk starten als deze "verzopen" is. Trap in zo'n geval het gaspedaal tot op de vloer in en houd het ingetrapt terwijl de startmotor rondgedraaid wordt.
- Bij modellen met benzinemotor mag u de startmotor niet langer dan 12 seconden per startpoging gebruiken.
- Bij modellen met dieselmotor mag u de startmotor niet langer dan 30 seconden per startpoging gebruiken.

OPMERKING:
Wanneer de motor niet wil starten, zal de startmotor na een bepaalde tijd automatisch stoppen. Nadat de startmotor automatisch is gestopt of wanneer er een storing aanwezig is in het motorstartsysteem, zal de startmotor alleen gaan draaien wanneer de startknop ingedrukt blijft.

Motorproblemen: oververhitting

De motor kan onder zware bedrijfsomstandigheden tijdelijk oververhit raken. Als de temperatuurmeter van de motorkoelvloeistof oververhitting aangeeft tijdens het rijden:

1) Schakel, indien van toepassing, de airconditioning uit.
2) Parkeer de auto op een veilige plaats langs de kant van de weg.
3) Laat de motor enkele minuten stationair lopen totdat de meter aangeeft dat de temperatuur weer binnen het normale, acceptabele bereik tussen "H" en "C" ligt.

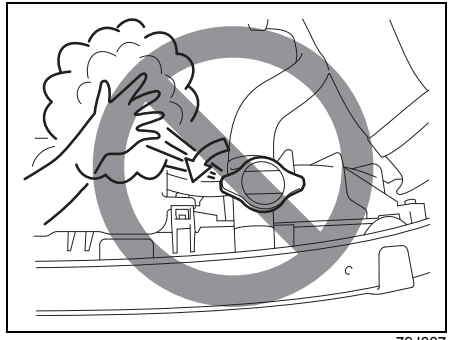
⚠ WAARSCHUWING

Als er ontsnappende stoom te zien of te horen is, breng de auto dan zo snel mogelijk op een veilige plaats tot stilstand en zet de motor af om hem te laten afkoelen. Maak de motorkap niet open zolang er stoom te zien is. Open de motorkap om te kijken of de koelvloeistof nog kookt, als geen teken van ontsnappende stoom meer te zien of te horen is. Wacht tot de koelvloeistof voldoende afgekoeld is, alvorens verder iets te ondernemen.

Als de temperatuur volgens de meter niet zakt tot het normale, acceptabele bereik:

1) Zet de motor af en controleer of de V-riem en poelies beschadigd zijn of slippen. Corrigeer eventueel het vastgestelde defect.
2) Controleer het koelvloeistofniveau in het reservoir. Als het niveau onder de LOW-lijn staat, controleer dan de radiateur, de waterpomp en de radiateur- en verwarmingsslangen op lekken. Wanneer lekkages vastgesteld worden die oververhitting kunnen veroorzaken, mag de auto niet meer gebruikt worden voordat deze defecten gecorrigeerd zijn.
3) Vul eerst koelvloeistof bij in het expansietankje en daarna in de radiateur, als geen lekkages vastgesteld worden. (Zie de paragraaf "Koelvloeistof" in het hoofdstuk INSPECTIE EN ONDERHOUD.)

OPMERKING:
Als de motor oververhit raakt, en u niet weet wat u moet doen, kunt u contact opnemen met uw SUZUKI-dealer.

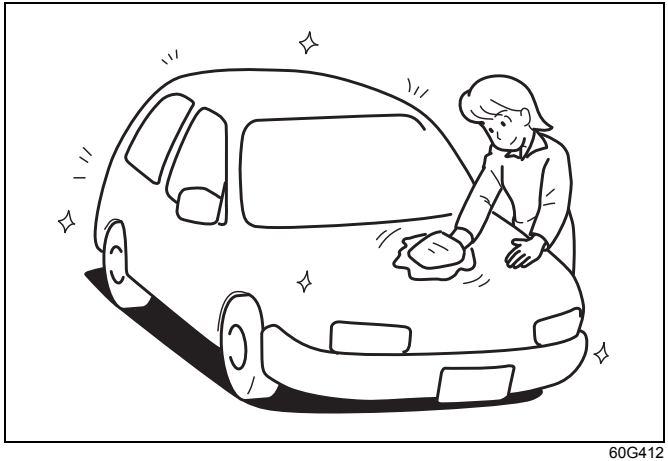


79J007

⚠ WAARSCHUWING

- **Het is gevaarlijk de dop van de radiateur (of de dop van de ontgassingstank bij dieselmotoren) te verwijderen wanneer de watertemperatuur hoog is, omdat kokende vloeistof en stoom onder druk kunnen ontsnappen. Gloeiend hete vloeistof en stoom kunnen naar buiten spuiten. Wacht tot de vloeistof voldoende afgekoeld is alvorens de radiateurdop te verwijderen.**
- **Houd handen, kleding, gereedschap en andere voorwerpen uit de buurt van de ventilator en airconditioningventilator (indien uitgerust). De stilstaande ventilator kan onverwachts beginnen te draaien.**

VERZORGING BUITENKANT



60G412

Roestwering 9-1
Schoonmaken van de auto 9-2

Roestwering

Het is belangrijk de auto goed te onderhouden en tegen roest te beschermen. Hierna zijn aanwijzingen gegeven over hoe de auto verzorgd moet worden om roestvorming tegen te gaan. Lees de instructies aandachtig door en volg ze zo nauwkeurig mogelijk op.

Belangrijke informatie over roestvorming

Veel voorkomende oorzaken van roestvorming

1) Ophoping van strooizout, vuil, vocht of chemicaliën in moeilijk bereikbare hoeken van de ondercarrosserie of het frame.
2) Afsplinteren, bekrassen of andere beschadiging van de carrosserielak als gevolg van kleine aanrijdingen of steenslag.

Factoren die roestvorming bevorderen

1) Strooizout, stofonderdrukkende chemicaliën, zeelucht of industriële vervuiling zullen de aantasting van het metaal bevorderen.
2) Een hoge vochtigheidsgraad zal roestvorming sterk in de hand werken, vooral als de temperatuur juist boven het vriespunt is.
3) Vocht in sommige delen van de carrosserie gedurende langere tijd, hoewel de andere carrosseriedelen volledig droog zijn, zal roestvorming bevorderen.
4) Hoge temperaturen zullen het roesten versnellen, vooral in die delen van de carrosserie die niet goed geventileerd kunnen worden om te drogen.

Deze beschrijving toont aan hoe belangrijk het is de auto (vooral de ondercarrosserie) zo schoon en droog mogelijk te houden. Eveneens is het van belang eventuele schade aan de lak en beschermende lagen zo snel mogelijk te herstellen.

Voorkomen van roestvorming

Regelmatig wassen van de auto

De beste manier om de lak intact te houden en roestvorming tegen te gaan, is de auto schoon te houden door regelmatig wassen.
Was de auto minstens een keer gedurende de winter en een keer na de winter. Houd de auto, vooral de onderkant, zo schoon en droog als mogelijk is.
Wanneer in de winter vaak op wegen met strooizout gereden wordt, moet de auto minstens eens per maand gewassen worden. Als u dichtbij zee woont, moet de auto het hele jaar door minstens eens per maand gewassen worden.

Zie de paragraaf "Schoonmaken van de auto" voor informatie over het wassen.

Aanslag verwijderen

Vreemde bestanddelen, zoals zout, chemicaliën, olie of teer, boomhars, vogeluitwerpselen en industriële neerslag kunnen de lak aantasten als ze niet tijdig verwijderd worden. Verwijder dergelijke ongerechtigheden zo spoedig mogelijk. Het kan soms nodig zijn een schoonmaakmiddel te gebruiken om sommige van deze hardnekkige vervuilers te verwijderen. Let wel op dat dit schoonmaakmiddel niet schadelijk is voor de lak en beantwoordt aan het gestelde doel. Neem bij gebruik van speciale cleaners de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

Lakschade bijwerken

Onderzoek de carrosserie zorgvuldig op lakschade. Stip eventuele lakschade en krassen meteen aan om verdere roestvorming tegen te gaan. Laat een spuitbedrijf de reparatie uitvoeren, als de kras of steenslagschade zo diep is dat het blanke metaal zichtbaar is.

Passagiersruimte en bagageruimte schoonhouden

Vocht, vuil en modder kunnen zich ophopen onder de vloermatten en roestvorming in de hand werken. Kijk van tijd tot tijd onder deze matten om er zeker van te zijn dat alles droog en schoon is. Vaker controleren is nodig als met de auto op onverhard terrein of in natte omstandigheden gereden wordt.

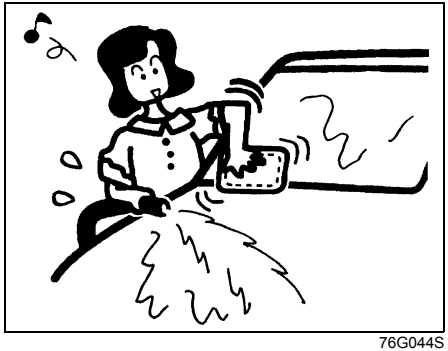
Bepaalde stoffen zoals chemicaliën, kunstmest, schoonmaakmiddelen, zouten, enz. zijn van nature erg agressief. Deze producten moeten altijd in goed gesloten vaten of blikken vervoerd worden. Reinig en droog de betreffende plaats onmiddellijk als er gemorst wordt of zich een lek voordoet.

In een droge, goed geventileerde ruimte parkeren
Parkeer de auto niet in een vochtige, slecht geventileerde ruimte. De garage kan erg vochtig worden als de auto altijd na het wassen in de garage gedroogd wordt. De hoge vochtigheid in de garage zal het roestproces versnellen. Een natte auto zal zelfs roesten in een verwarmde garage, als de ventilatie slecht is.

⚠ WAARSCHUWING

Breng geen extra undercoating of andere roestwerende laag aan op of rond de onderdelen van het uitlaatsysteem, zoals de katalysator en de uitlaatpijp. Dit kan leiden tot brand indien de undercoating te warm wordt.

Schoonmaken van de auto



76G044S

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik nooit brandbare oplosmiddelen, zoals verfverdunner, benzine of wasbenzine om het interieur of de buitenkant van de auto schoon te maken. Gebruik ook geen poetsmiddelen, zoals bleekmiddelen of agressieve huishoudmiddelen. Deze middelen kunnen de gezondheid aantasten en de auto beschadigen.

Schoonmaken van het interieur

Plastic bekleding
Maak een sopje van zachte zeep en warm water. Breng het sopje met een spons of zachte doek op en laat het een paar minuten met rust om het vuil los te weken.
Wrijf met een schone doek over de bekleding om het vuil met de zeepoplossing te verwijderen. Herhaal deze procedure tot de bekleding helemaal schoon is.

Stoffen bekleding
Verwijder los vuil met een stofzuiger. Gebruik een sopje van zachte zeep en een schone doek om vlekken te verwijderen. Verwijder vervolgens het zeepsop met een in water bevochtigde doek. Herhaal deze procedure tot de vlekken verwijderd zijn, of gebruik een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel om hardnekkige vlekken te verwijderen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van een bekledingsreinigingsmiddel.

Lederen bekleding
Verwijder los vuil met een stofzuiger. Gebruik een lichte oplossing van zeep of zadelzeep, veeg het vuil weg met een vochtige, zachte doek. Verwijder vervolgens de zeepresten opnieuw met een in water bevochtigde doek. Veeg de zone schoon met een zachte, droge doek. Herhaal deze procedure tot de vlekken of het vuil verwijderd zijn, of gebruik een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel om hardnekkige vlekken of vuil op het leder te verwijderen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van een reinigingsmiddel voor leder. Gebruik geen oplosreinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

OPMERKING:
- *Om de lederen bekleding fris te houden, moet deze minstens twee keer per jaar worden gereinigd.*
- *Indien lederen bekleding nat wordt, moet u deze onmiddellijk droogwrijven met een tissue of zachte doek. Water kan ertoe leiden dat leder verhardt of krimpt wanneer het niet wordt weggeveegd.*
- *Parkeer op een schaduwrijke plaats of gebruik een zonnescherm wanneer u parkeert op zonnige dagen. Lederen bekleding die is blootgesteld aan direct zonlicht kan verkleuren en krimpen na verloop van tijd.*
- *Leder is onregelmatig van korrel en koeienhuid vertoont in natuurlijke vorm vlekken. Deze doen echter geen afbreuk aan de prestaties van het leder.*

Veiligheidsgordels
Reinig de veiligheidsgordels met zachte zeep en water. Gebruik geen bleekmiddel of kleurstoffen op de veiligheidsgordels. Dit kan namelijk leiden tot verzwakking van het weefsel.

Plastic vloermatten
Gewoon vuil kan met water en zachte zeep verwijderd worden. Gebruik een borstel om het vuil los te maken. Spoel de mat vervolgens met water schoon en laat ze in de schaduw drogen.

Vloerbekleding
Verwijder zand en ander vuil zo goed mogelijk met een stofzuiger. Gebruik een sopje van zachte zeep en een schone doek om vlekken te verwijderen. Verwijder vervolgens het zeepsop met een in water bevochtigde doek. Herhaal deze procedure tot de vlekken verwijderd zijn, of gebruik een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel om hardnekkige vlekken te verwijderen. Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van een reinigingsmiddel voor vloerbedekking.

Dashboard en console
Verwijder los vuil met een stofzuiger.
Veeg vuil voorzichtig weg met een goed uitgewrongen vochtige schone doek. Herhaal tot het vuil is verwijderd.

LET OP

Geen gebruik maken van chemische producten die silicone bevatten om elektrische componenten af te vegen zoals airconditioning-, audio-, navigatie- of andere schakelaars. Deze zullen de componenten beschadigen.

Schoonmaken van de buitenkant

LET OP

Het is belangrijk de auto altijd schoon en vrij van aanslag te houden. Verwaarlozing van dit onderhoud kan tot gevolg hebben dat de lak dof wordt en roestvorming in verschillende delen van de carrosserie optreedt.

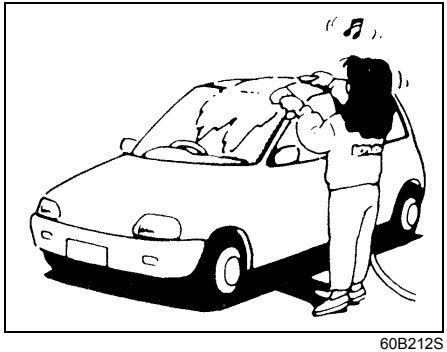
Lichtmetalen velgen verzorgen
OPMERKING:
- *Gebruik geen bijtende of alkalische reinigingsmiddelen, of een reinigingsmiddel met een petroleum-oplosmiddel om lichtmetalen velgen schoon te maken. Dit soort reinigingsmiddelen veroorzaakt blijvende vlekken, verkleuringen, scheuren op gecoate oppervlakken en beschadigingen aan de binnenste wieldoppen.*
- *Gebruik geen borstel of schurende zeepsoorten. Hierdoor raken gecoate oppervlakken beschadigd.*

Wassen

⚠ WAARSCHUWING

- **De auto mag niet gewassen en in de was gezet worden terwijl de motor draait.**
- **Draag handschoenen en een shirt met lange mouwen als de onderkant van de carrosserie en de wielkasten schoongemaakt moeten worden, want er kunnen zich daar scherpe onderdelen bevinden waar u zich aan zou kunnen verwonden.**
- **Nadat u de auto gewassen heeft, dient u zorgvuldig de remmen te testen om te controleren of ze hun normale remkracht behouden hebben.**

Met de hand wassen



60B212S

⚠ VOORZICHTIG

Indien de auto is uitgerust met ruitenwissers met een regensensor, moet u de bedieningshendel in de stand "OFF" zetten. Wanneer de hendel in de stand "AUTO" blijft staan, kunnen de wissers plots werken en letsel of schade veroorzaken.

Bij het wassen van de auto moet u deze op een plaats uit de zon parkeren en de volgende punten in acht nemen:

1) Spuit de onderkant van de carrosserie en de wielkasten met water onder druk schoon om modder en vuil te verwijderen. Gebruik hiervoor volop water.

LET OP

Tijdens het schoonmaken van de auto:
- **Richt geen heet water of stoom van meer dan 80 °C (176 °F) rechtstreeks op de plastic onderdelen.**
- **Om beschadiging van motoronderdelen te voorkomen, mag u geen water onder hoge druk gebruiken in de motorruimte.**

2) Spoel de carrosserie goed af om het vuil los te weken. Verwijder vervolgens met stromend water het vuil en de modder van de carrosserie. Eventueel kan een zachte spons of borstel gebruikt worden. Gebruik geen harde voorwerpen waardoor het lakwerk of plastic bekrast zou kunnen worden. Houd er rekening mee dat de koplampafdekkingen of -lenzen in veel gevallen zijn gemaakt van plastic.

LET OP

Om beschadiging van het lakwerk en plastic te voorkomen, moet u het vuil altijd volop met water afspoelen. Volg de bovenstaande procedure.

3) Was de hele carrosserie met een zachte zeepoplossing of een autozeep met behulp van een spons of zachte doek. De spons of doek moet herhaaldelijk in de zeepoplossing natgemaakt worden.

LET OP

Volg de aanwijzingen van de fabrikant nauwgezet op bij gebruik van de in de handel verkrijgbare autowasmiddelen. Was nooit met in de huishouding gebruikte agressieve poetsmiddelen of zepen.

4) Spoel de zeep met stromend water af, nadat alle vuil verwijderd is.
5) Veeg de carrosserie met een zeem of doek af en laat daarna de auto in de schaduw opdrogen.
6) Controleer de lak zorgvuldig op beschadiging. Stip de lak als volgt aan bij vaststelling van lakschade:
   1. Maak het betreffende oppervlak schoon en laat het drogen.
   2. Roer de verf zorgvuldig en stip de lakschade met een klein penseeltje aan.
   3. Laat de lak goed drogen.

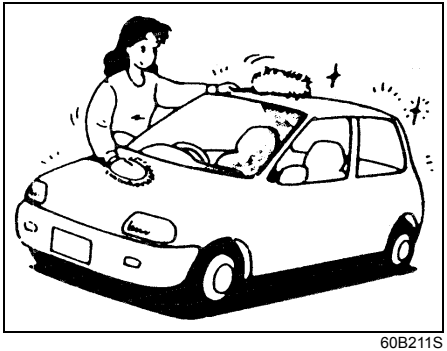
In de wasstraat wassen

LET OP
Als u gebruik maakt van een wasstraat, controleer dan of de onderdelen van de carrosserie, zoals spoilers, niet kunnen worden beschadigd. Informeer in geval van twijfel bij de beheerder van de wasstraat.

Met een hogedrukreiniger wassen

LET OP
Wanneer u een hogedrukreiniger gebruikt, houd de spuitkop dan op voldoende afstand van uw voertuig. **• Wanneer de spuitkop te dicht op het voertuig of op de opening van de roosters of de bumper, etc., wordt gericht kan dit schade en defecten aan de carrosserie en onderdelen veroorzaken.** **• Wanneer de spuitkop op de strips van de ruiten, portieren en het zonnedak (indien uitgerust) wordt gericht, kan er water in het interieur terechtkomen.**

In de was zetten

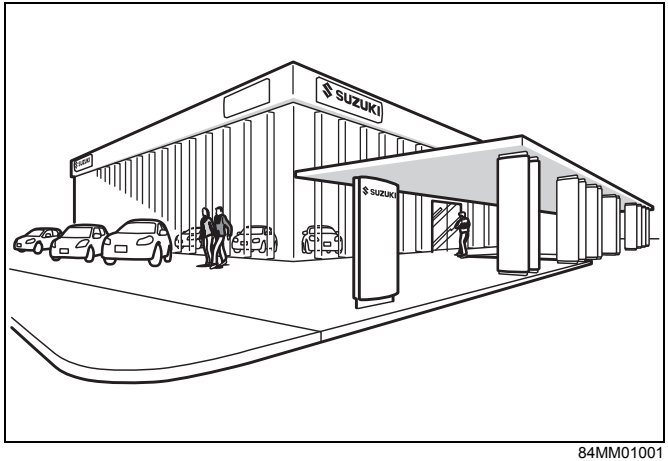


60B211S

Na het wassen van de auto is poetsen en in de was zetten aanbevolen om de lak te beschermen en de glans te verhogen.

- Gebruik uitsluitend autowas en polish van goede kwaliteit.
- Volg de door de fabrikant van de autowas of polish gegeven instructies nauwgezet op.

ALGEMENE INFORMATIE



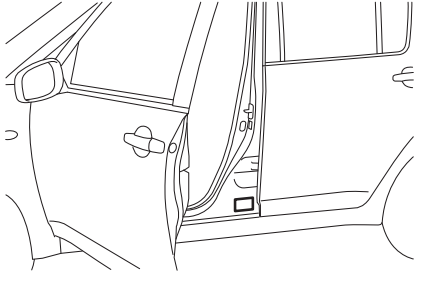
84MM01001

Identificatie van de auto 10-1
Brandstofverbruik (voor Europa Euro VI) 10-2

Identificatie van de auto

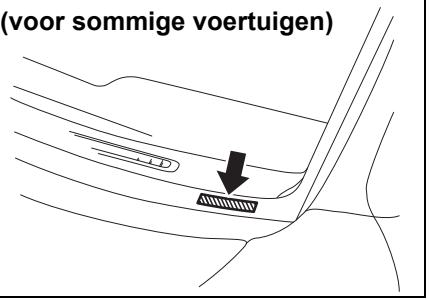
Chassisnummer

VOORBEELD



63J104

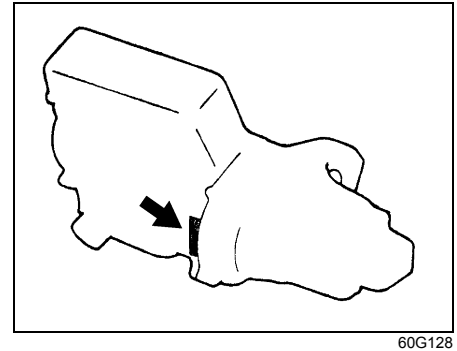
VOORBEELD
(voor sommige voertuigen)



68LM101

De serienummers van het chassis en/of de motor worden gebruikt om het voertuig te registreren. Daarnaast worden ze ook gebruikt als hulpmiddel voor uw dealer bij de aanvraag van of verwijzing naar speciale informatie. Identificeer uw voertuig met dit nummer telkens als u uw SUZUKI-dealer raadpleegt. Als u vindt dat het nummer te moeilijk is om af te lezen, vindt u dit nummer ook op het typeplaatje.

Motorserienummer



60G128

Het motorserienummer is zoals afgebeeld in het cilinderblok ingeslagen.

Brandstofverbruik (voor Europa Euro VI)

M/T: Handgeschakelde versnellingsbak
A/T: Automatische versnellingsbak
TCSS: Twin Clutch System by Suzuki (dubbele koppeling)
2WD: 2-wiel aandrijving
4WD: 4-wiel aandrijving

		M16A met ENG A-STOP		K14C met ENG A-STOP		D16AA met ENG A-STOP	
		2WD	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD
In de stad (l/100km)/CO_2 (g/km)	M/T	6,3/145	6,5/151	6,1/142	6,3/147	4,6/120	4,7/124
	A/T	6,6/152	6,7/155	6,2/144	6,4/150	–	–
	TCSS	–	–	–	–	–	5,2/136
Buiten de stad (l/100km)/CO_2 (g/km)	M/T	4,8/111	5,1/118	4,7/109	5,0/116	3,7/98	4,0/104
	A/T	4,9/113	5,1/118	4,7/109	5,0/115	–	–
	TCSS	–	–	–	–	–	4,1/108
Gecombineerd (l/100km)/CO_2 (g/km)	M/T	5,3/123	5,6/130	5,2/121	5,4/127	4,0/106	4,2/111
	A/T	5,5/127	5,7/131	5,2/121	5,5/128	–	–
	TCSS	–	–	–	–	–	4,5/118

OPMERKING:
Aangezien deze gegevens verkregen zijn bij bepaalde vastgestelde condities, is het mogelijk dat het feitelijk brandstofverbruik van uw auto hiervan afwijkt.

AANTEKENINGEN

SPECIFICATIES

OPMERKING:
De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

M/T: Handgeschakelde versnellingsbak
A/T: Automatische versnellingsbak
TCSS: Twin Clutch System by Suzuki (dubbele koppeling)

Benzine: model met benzinemotor
Diesel: Model met dieselmotor

2WD: 2-wiel aandrijving
4WD: 4-wiel aandrijving

ONDERWERP: Afmetingen	**EENHEID: mm (in)**
Totale lengte	4175 (164,4)
Totale breedte	1775 (69,9)
Totale hoogte	1610 (63,4)
Wielbasis	2500 (98,4)
Spoorbreedte – Voor	1535 (60,4)
Spoorbreedte – Achter	1505 (59,3)
Grondspeling	185 (7,3)

ONDERWERP: Massa (gewicht)			**EENHEID: kg (lbs)**	**Model met M16A-motor**	**Model met K14C-motor**	**Model met D16AA**
Rijklare massa (gewicht)	M/T	2WD		1075 – 1165 (2370 – 2568)	1140 – 1165 (2513 – 2568)	1230 – 1295 (2712 – 2855)
		4WD		1160 – 1230 (2557 – 2712)	1210 – 1235 (2668 – 2772)	1295 – 1360 (2855 – 2998)
	A/T	2WD		1120 – 1180 (2469 – 2601)	1160 – 1185 (2557 – 2612)	–
		4WD		1185 – 1245 (2612 – 2745)	1235 – 1260 (2772 – 2778)	–
	TCSS	4WD		–	–	1325 – 1390 (2921 – 3064)
Maximaal toelaatbaar gewicht				1730 (3814)		1870 (4123)
Maximaal toelaatbare asbelasting			Voor	1040 (2293)		1040 (2293)
			Achter	910 (2006)		910 (2006)

ONDERWERP: Motor			
Type	M16A (DOHC)	K14C	D16AA (DOHC)
Aantal cilinders	4	4	←
Boring	78,0 mm (3,07 in)	73,0 mm (2,87 in)	79,5 mm (3,12 in)
Slag	83,0 mm (3,27 in)	82,0 mm (3,23 in)	80,5 mm (3,16 in)
Cilinderinhoud	1586 cm^3 (1586 cc, 96,8 cu.in)	1373 cm^3 (1373 cc, 83,8 cu.in)	1598 cm^3 (1598 cc, 97,5 cu.in)
Compressieverhouding	11,0:1	9,9:1	16,5:1

ONDERWERP: Elektrische installatie			
Standaardbougie	Modellen met M16A-motor	zonder ENG A-STOP-systeem	DENSO K16HPR-U11
		met ENG A-STOP systeem	NGK SILFR6A11
	Modellen met K14C-motor		NGK ILZKR7D8
Accu	Benzine	zonder ENG A-STOP-systeem	Niet koude gebieden: 12V 36Ah 300A(EN) Koude gebieden: 12V 44Ah 350A(EN)
		met ENG A-STOP systeem	12V 60Ah 540A(EN)
	Diesel	zonder ENG A-STOP-systeem	12V 60Ah 620A(EN)
		met ENG A-STOP systeem	12V 72Ah 630A(EN)
Zekeringen		Zie INSPECTIE EN ONDERHOUD.	

ITEM: Lichten			ELEK. VERMOGEN	LAMP nr.
Koplamp	Dimlicht	Zonder automatische verlichtingsfunctie	12 V, 55 W	H11
		Met automatische verlichtingsfunctie	LED	–
	Grootlicht		12 V, 60 W	HB3
Mistvoorlicht (indien uitgerust)			12 V, 55 W	H11
			12 V, 35 W	H8
Standlichten			12 V, 5 W	W5W
Daglicht (indien uitgerust)			12 V, 13 W	P13W
			LED	–
Richtingaanwijzer		Voor	12 V, 21 W	PY21W
		Achter	12 V, 21 W	P21W
Richtingaanwijzer zijkant			12 V, 5 W	WY5W
			LED	–
Achterlicht/remlicht			12 V, 21/5 W	P21/5W
Hooggeplaatst remlicht			LED	–
Achteruitrijlamp			12 V, 16 W	W16W
Nummerplaatverlichting			12 V, 5 W	W5W
Mistachterlicht (indien uitgerust)			12 V, 21 W	P21W
Binnenverlichting		Verlichting handschoenenkastje (indien uitgerust)	12 V, 1,4 W	–
		Verlichting voetenruimte (indien uitgerust)	LED	–
		Midden (zonder schuifdak)	12 V, 10 W	–
		Andere lichten	12 V, 5 W	W5W
Make-upspiegel lamp			12 V, 3 W	–

ONDERWERP: Wielen en banden	
Bandenmaat, voor en achter	215/60R16 95H[*1], 215/55R17 94V[*1]
Velgmaat	215/60R16 band: 16X6 1/2J 215/55R17 band: 17X6 1/2J
Bandenspanning	Zie voor de voorgeschreven bandenspanningen het bandeninformatieplaatje op de slotstijl van het bestuurdersportier.
	Voor Europese landen Met 4 passagiers of minder aan boord, wordt Eco-bandenspanning zoals hieronder aangegeven, aanbevolen om het laagste brandstofverbruik te behalen.[1)] Voor 280 kPa (2,80 kg/cm^2, 41 psi) Achter 260 kPa (2,60 kg/cm^2, 38 psi)
Aanbevolen sneeuwkettingen (voor Europa)	Radiale dikte: 10 mm, axiale dikte: 10 mm
Aanbevolen winterbanden	215/60R16[*2] of 215/55R17[*2]

OPMERKING:
1) Bij meer dan 4 passagiers, volgt u de bandenspanning die is opgegeven op het bandeninformatieplaatje.

*1 Als u geen banden beschikbaar hebt met het opgegeven draagkrachtpercentage en snelheidssymbool, gebruik dan banden met een hoger percentage en hoger snelheidssymbool.
*2 Als u winterbanden beschikbaar hebt;
- Controleer of deze banden dezelfde afmetingen, structuur en draagkracht hebben als de origineel gemonteerde banden.
- Breng de winterbanden op alle vier de wielen aan.
- Houd er rekening mee dat de maximumsnelheid voor winterbanden over het algemeen lager ligt dan die voor de originele banden.

Neem contact op met uw SUZUKI dealer of leverancier voor meer informatie.

ONDERWERP: Aanbevolen brandstof/smeermiddelen en inhoud (ongeveer)				
Brandstof			Zie het gedeelte AANBEVELINGEN BETREFFENDE BRANDSTOF.	47 l (10,3 Imp gal)
Motor-olie	Modellen met M16A-motor	Behalve voor Brazilië	Classificatie: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM van SN ILSAC GF-3, GF-4 van GF-5 Viscositeit: SAE 0W-20	3,9 l (6,9 Imp pt) (bij vervangen van oliefilter)
		Voor Brazilië	Classificatie: API SL, SM of SN ILSAC GF-3, GF-4 of GF-5 Viscositeit: SAE 5W-30	
	Modellen met K14C-motor	Behalve voor Brazilië	Classificatie: ACEA A1/B1, A3/B3, A3/B4, A5/B5 API SL, SM van SN ILSAC GF-3, GF-4 van GF-5 Viscositeit: SAE 5W-30	3,3 l (5,8 Imp pt) (bij vervangen van oliefilter)
		Voor Brazilië	Classificatie: API SL, SM of SN ILSAC GF-3, GF-4 of GF-5 Viscositeit: SAE 5W-30	
	Diesel		Classificatie: ACEA C2 Viscositeit: SAE 0W-30	5,65 l (9,9 Imp pt) (bij vervangen van oliefilter)
Koel-vloei-stof	Modellen met M16A-motor	M/T	"SUZUKI LLC: Super" (blauw) koelvloeistof	5,8 l (10,2 Imp pt) (inclusief expansietankje)
		A/T		6,2 l (10,9 Imp pt) (inclusief expansietankje)
	Modellen met M14C-motor	M/T		5,5 l (9,7 Imp pt) (inclusief expansietankje)
		A/T		5,7 l (10,0 Imp pt) (inclusief expansietankje)
	Diesel			7,2 l (12,7 Imp pt) (inclusief expansietankje)

ONDERWERP: Aanbevolen brandstof/smeermiddelen en inhoud (ongeveer)				
Olie voor handgeschakelde versnellingsbak	5M/T		SUZUKI GEAR OIL 75W	2,5 l (4,4 Imp pt)
	Modellen met D16AA	6M/T		2,1 l (3,7 Imp pt)
	Modellen met K14C-motor			2,8 l (4,9 Imp pt)
Olie voor automatische versnellingsbak	Modellen met M16A-motor		"SUZUKI AT OIL AW-1"	5,8 l (10,2 Imp pt)
	Modellen met K14C-motor			6,2 l (10,9 Imp pt)
Olie voor TCSS-versnellingsbak			TCSS "SUZUKI TCSS GEAR OIL 0001" of "PETRONAS TUTELA TRANSMISSION GEARFORCE"	2,1 l (3,7 Imp pt)
TCSS-bedieningsreservoir vloeistof			TCSS "SUZUKI TCSS ACTUATOR FLUID 1001" of "PETRONAS TUTELA CS SPEED"	0,8 l (1,4 Imp pt)
Transmissie-olie	4WD		SUZUKI GEAR OIL 75W-85	0,93 l (1,6 Imp pt)
Olie differentieel achter	4WD		SUZUKI GEAR OIL 75W-85	0,8 l (1,4 Imp pt)
Remvloeistof / Koppelingsvloeistof			SAE J1704 of DOT4	Vul bij tot het correctie oliepeil volgens de instructies in het gedeelte INSPECTIE EN ONDERHOUD.

BIJLAGE

Voor Australië 12-1
Voor GCC-landen 12-3
Voor Mexico 12-5
Voor Europese landen, Mexico, Argentinië en Zuid-Afrika 12-7
Voor Brazilië 12-10
Voor Taiwan 12-12
Voor Chili, Costa Rica en Panama 12-13

Voor Australië

Constructiedatum

De constructiedatum treft u aan op het identificatieplaatje van de auto.
"Constructiedatum" betekent: de kalendermaand en het jaar waarin de carrosserie en de componenten van de aandrijflijn zijn samengevoegd en het voertuig is weggereden of verplaatst uit de productiestraat.

Reserveband voor tijdelijk gebruik (compacte reserveband)

Bandenmaat	T135/90R16 102M
Velgmaat	16 x 4J
Bandenspanning koud	420 kPa (60 psi)

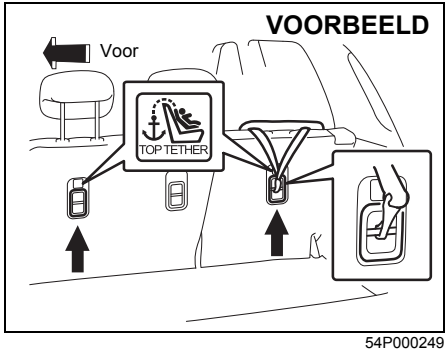
Voor thuiskomers die op dit voertuig worden aangebracht mag de maximaal toegestane belasting niet lager zijn dan 850 kg, of moet de belastingsindex "102" bedragen en mag de indicatie van de snelheidscategorie niet lager zijn dan "M" (130 km/h).
Rijd voorzichtig wanneer er een thuiskomer is geplaatst. Installeer zo spoedig mogelijk een standaardband.

Kinderzitje

⚠ WAARSCHUWING

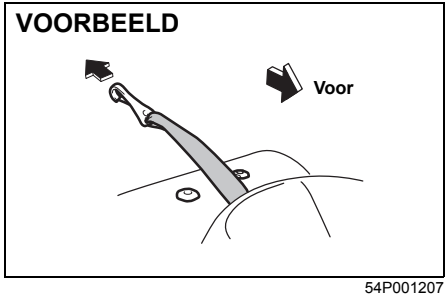
Kinderzitjes zijn ontworpen om alleen die belasting op te vangen die redelijkerwijs door correct gemonteerde kinderzitjes opgevangen kunnen worden. Het is niet toegestaan om de zitjes te gebruiken als veiligheidsgordel voor volwassenen, tuigje of voor het vastzetten van andere items of apparatuur in de auto.

Verankeringsbeugels van de bovenriem van het kinderzitje



54P000249

Sommige kinderzitjes vereisen het gebruik van een bovenriem. De verankeringsbeugels van de bovenriem zijn in uw auto aangebracht op de plaatsen die in de afbeelding worden getoond. Het aantal verankeringsbeugels van de bovenriem waarmee uw auto is uitgerust hangt af van de specificaties van de auto.



54P001207

Verwijder de hoofdsteun voordat u de bovenriem verankert. Nadat u de bovenriem hebt verankerd, controleert u of de bovenriem doorloopt zoals getoond in de afbeelding.
Volg de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde voor het verwijderen van de bovenriem.
Zie "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN voor nadere bijzonderheden betreffende de beveiliging van uw kind in de auto.

Naar achteren gericht kinderzitje



58MS030

⚠ WAARSCHUWING

Monteer geen naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die aan de voorkant voorzien is van een airbag.

⚠ WAARSCHUWING

Monteer geen naar achteren gericht kinderzitje op de bijrijdersstoel. Als de bijrijdersairbag wordt opgeblazen, kan een kind dat in een achterwaarts gericht kinderzitje zit ernstig of zelfs fataal letsel oplopen. Dit komt omdat de rugleuning van het kinderzitje zich in dit geval te dicht bij de expanderende airbag bevindt.

Als u een voorwaarts gericht kinderzitje op de bijrijdersstoel moet bevestigen, dient u de bijrijdersstoel zo ver mogelijk naar achteren te schuiven. Zie "Veiligheidsgordels en kinderzitjes" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN voor nadere bijzonderheden betreffende de beveiliging van uw kind in de auto.

Betekenis airbag-symbool

VOORBEELD



72M00150

Het is mogelijk dat u dit label aantreft op de zonneklep.

⚠ WAARSCHUWING

Monteer NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die aan de voorkant voorzien is van een ACTIEVE AIRBAG, dit kan leiden tot de DOOD of ERNSTIG LETSEL van het kind.

Herinnering gordel

Volg deze waarschuwing op samen met de instructies voor veiligheidsgordels in dit boek.

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgordels zijn ontworpen om druk uit te oefenen op de romp van het lichaam, en moeten, afhankelijk van het type, laag over het bekken, of over het bekken, de borst en de schouders gedragen worden. Het schootgedeelte mag niet over de onderbuik gedragen worden.

- **Veiligheidsgordels moeten stevig maar ook comfortabel worden afgesteld, zodat ze de bescherming bieden waarvoor ze bedoeld zijn. Door een loszittende gordel zal de drager aanzienlijk minder goed beschermd worden.**
- **De gordels mogen niet vervuild raken door schoonmaakmiddelen, olie en chemicaliën, en vooral niet door accuzuur. Reinigen kan het best gebeuren met water en zachte zeep. De gordels moeten vervangen worden als het weefsel begint te rafelen, vervuild of beschadigd raakt.**

(Vervolg)

⚠ WAARSCHUWING

(Vervolg)

- **Het is erg belangrijk dat de volledige gordelunit wordt vervangen wanneer gordels tijdens een aanrijding gedragen werden, ook al vertoont de unit geen schade.**
- **De gordels mogen nooit worden gedragen terwijl ze gedraaid zijn.**
- **Elke gordelunit mag slechts door één inzittende worden gedragen: het is gevaarlijk om een gordel rond een kind te spannen dat op de schoot van een andere inzittende zit.**

Wanneer de *veiligheidsgordels* voorzien zijn van een *oprolmechanisme voor het automatisch aanpassen van de lengte en het vergrendelen* of *van een oprolmechanisme met noodblokkering.*

⚠ WAARSCHUWING

- **Er mogen door de gebruiker geen wijzigingen of toevoegingen worden aangebracht die de werking van de veiligheidsgordels belemmeren of het afstellen belemmeren waardoor de speling wordt weggenomen.**
- **Overeenkomstig de instructies voor veiligheidsgordels in dit boek, stelt u de *"veiligheidsgordels"* zo af dat het schoot- en rompgedeelte stevig maar toch comfortabel zit.**

Voor GCC-landen

Technische gegevens

1.6L
Max. vermogen: 86 kW/6000 omw/min
Max. koppel: 151 Nm/4400 omw/min
Max. snelheid: 180 km/h

البطارية

⚠ تحذير

تنتج البطاريات غاز الهيدروجين الملتهب. لهذا أبعد اللهب والشرر عن البطارية والا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.

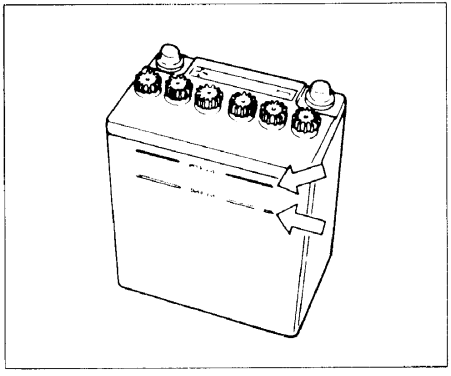
⚠ تحذير

عند فحص أو صيانة البطارية، افصل الكبل السالب. احرص ألا تسبب دائرة قصر بترك أجسام معدنية تمس أقطاب البطارية والسيارة في نفس الوقت.

⚠ تحذير

لتجنب الأذى الشخصي أو اتلاف السيارة أو البطارية، اتبع تعليمات بدء الحركة بكبلات العبور المذكورة في قسم خدمة الطوارىء من هذا الدليل اذا كان من الضروري بدء حركة السيارة بكبلات العبور.

بطارية بأغطية في الأعلى



يجب ابقاء مستوى محلول البطارية بين خطي المستوى العلوي "UPPER" والسفلي "LOWER" في كل الأوقات. اذا وجدت أن المستوى هو تحت خط المستوى"LOWER" ، عندها أضف ماء مقطراً الى خط المستوى "UPPER" . ينبغي أن تفحص دورياً البطارية وأطراف وصل البطارية ومسند تثبيت البطارية بالنسبة للصدأ. أزل الصدأ مستعملاً فرشاة قاسية ونشادر ممزوجاً بالماء، أو صودا الخبز الممزوجة بالماء. بعد ازالة الصدأ، اشطف بماء نظيف.

اذا كان لن يتم قيادة سيارتك لشهر أو أطول، عندها افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية للمساعدة في منع التفريغ.

احتياطات في اعادة شحن البطارية

حيث أن غاز الهيدروجين الملتهب يتولد في البطارية ويخرج منها عند الشحن، لهذا تأكد من اتباع الاجراءات أدناه قبل اعادة الشحن.

١ ـ انزع المفتاح من مفتاح الاشعال وأوقف تشغيل كل الملحقات.

٢ ـ افصل الكبل من الطرف السالب للبطارية اذا كانت البطارية في السيارة.

٣ ـ انزع أغطية البطارية اذا كانت الأغطية مزودة وتيار الشحن الكهربائي هو ٦ أمبير أو اكثر. في هذه الحالة لا تتجاوز ١٥ أمبير.
استعمل تياراً كهربائياً ٥ أمبير أو أقل حين عدم نزع الأغطية أو اذا كانت البطارية غير مزودة بالأغطية أصلاً.

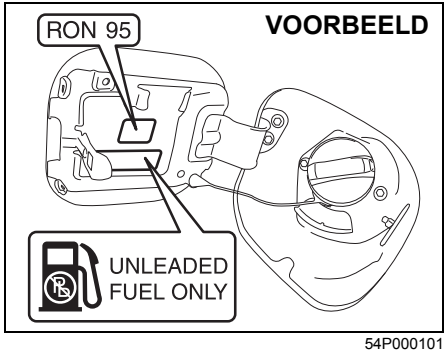
٤ ـ أوقف تشغيل الشاحن عند وصل وفصل كبلات الشاحن من البطارية.

⚠ تحذير

لا تشحن البطارية أبداً في مناطق محصورة مثل المرآب. أبعد اللهب والشرر عن البطارية والا قد يحدث انفجار. كذلك لا تدخن أبداً حين العمل قرب البطارية.

Voor Mexico

Aanbevelingen betreffende brandstof



54P000101

Modellen met M16A-motor
Uw voertuig gebruikt universele loodvrije benzine met een minimum octaangetal van 87 ((R + M)/2-methode). In sommige gebieden zijn er alleen zuurstofhoudende brandstoffen verkrijgbaar.

Modellen met K14C-motor
Uw voertuig gebruikt universele loodvrije benzine met een minimum octaangetal van 91 ((R + M)/2-methode). In sommige gebieden zijn er alleen zuurstofhoudende brandstoffen verkrijgbaar.

Zuurstofhoudende brandstoffen die aan het minimale octaangetal en de onderstaande vereisten voldoen kunnen voor uw voertuig worden gebruikt zonder afbreuk te doen aan de Beperkte garantie voor een nieuwe auto.

OPMERKING:
Zuurstofhoudende brandstoffen zijn brandstoffen die zuurstofhoudende additieven bevatten zoals MTBE of alcohol.
Als het label "RON 95" aanwezig is, moet u loodvrije benzine gebruiken met een minimum octaangetal van 91 ((R + M)/2-methode).

MTBE-houdende benzine

Loodvrije benzine die MTBE (Methyl-tert-butylether) bevat, mag voor uw voertuig worden gebruikt mits het MTBE-gehalte niet hoger is dan 15 %. Deze zuurstofhoudende brandstof bevat geen alcohol.

Mengsels van benzine/ethanol
Mengsels van loodvrije benzine en ethanol (graanalcohol), eveneens bekend als gasohol mogen voor uw voertuig worden gebruikt mits het ethanol-gehalte niet hoger is dan 10 %.

Mengsels van benzine/methanol
Brandstof met 5 % of minder methanol (brandalcohol) is geschikt voor gebruik als de brandstof oplosmiddelen en roestwerende middelen bevat. Gebruik geen brandstof die meer dan 5 % methanol bevat. Beschadiging van het brandstofsysteem en vermindering van prestaties als gevolg van het gebruik van dit soort brandstof, zijn niet de verantwoordelijkheid van SUZUKI; het gebruik kan tot gevolg hebben dat de Beperkte garantie van een nieuwe auto ongeldig wordt.

Informatieplaatje benzinepomp

In sommige staten moeten pompen waar zuurstofhoudende brandstoffen getankt wordt, voorzien zijn van een informatieplaatje dat het type en het percentage zuurstofmengsel aanduidt en of er belangrijke additieven zijn toegevoegd. Dergelijke informatieplaatjes verschaffen de informatie die u nodig hebt om te kunnen bepalen of een bepaald brandstofmengsel aan de bovengenoemde specificaties voldoet. In andere gebieden bieden de pompen minder informatie over het soort zuurstofmengsel en de additieven. Als u twijfelt of de brandstof die u wilt tanken aan deze specificaties voldoet, kunt u de pompbediende of de brandstofleverancier om advies vragen.

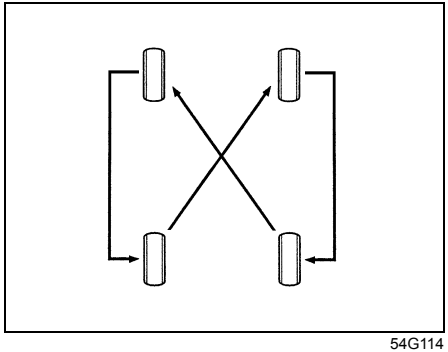
OPMERKING:
SUZUKI adviseert het gebruik van zuurstofhoudende brandstoffen ten bate van een beter milieu. Als de rijprestatie of het brandstofverbruik van uw voertuig echter niet bevredigend is wanneer u zuurstofhoudende brandstof gebruikt, kunt u weer overschakelen op loodvrije benzine.

LET OP

Voorkom dat tijdens het tanken brandstof gemorst wordt. Als er brandstof wordt gemorst op de carrosserie van de auto, veeg deze dan onmiddellijk af. Brandstof met alcohol kan de lak aantasten, hetgeen niet onder de beperkte garantie van de nieuwe auto valt.

Roteren banden

4-banden roteren



54G114

Om ongelijkmatige slijtage te voorkomen en de levensduur te verlengen, worden de banden als afgebeeld verwisseld. Banden moeten worden geroteerd volgens de aanbevelingen in het periodieke onderhoudsschema. Breng na het verwisselen de voor- en achterbanden op de spanning die op het bandeninformatieplaatje staat vermeld.

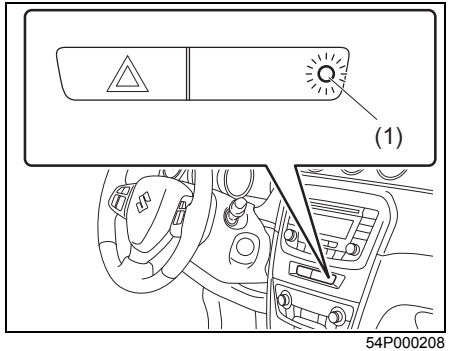
Voor Europese landen, Mexico, Argentinië en Zuid-Afrika

Antidiefstal-alarmsysteem

Een antidiefstal-alarmsysteem wordt ingeschakeld binnen ongeveer 20 seconden nadat u de portieren hebt vergrendeld. (Het systeem voor auto's met EU-specificaties is echter niet ingeschakeld wanneer de motorkap geopend is.)
Sleutelloos druk-startsysteem - gebruik de afstandsbediening of druk op de bedieningsschakelaar op de portierkruk van het bestuurdersportier, het bijrijdersportier of de achterklep.
Sleutelloos vergrendelingssysteem - gebruik de zender.
Zodra het systeem is ingeschakeld, zal elke poging om een portier of de motorkap (voor auto's met EU-specificaties) te openen, op een andere wijze (*) dan via de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar, de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem het alarm activeren.
* Hieronder vallen de volgende middelen:
  – De sleutel
  – De vergrendelingsknop op een portier
  – De elektrische portierslotschakelaar

OPMERKING:
- *Het antidiefstal-alarmsysteem genereert een alarm zodra aan een van de vooraf bepaalde voorwaarden wordt voldaan. Het systeem heeft echter geen functie voor het blokkeren van ongeautoriseerde toegang tot uw voertuig.*
- *Gebruik altijd de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar of de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem om de portieren te ontgrendelen als het antidiefstal-alarmsysteem ingeschakeld is. Als u in plaats daarvan een sleutel gebruikt, wordt het alarm geactiveerd.*
- *Als er iemand in uw auto gaat rijden die niet bekend is met het antidiefstal-alarmsysteem, raden wij u aan om het systeem en de bediening daarvan eerst aan de betreffende persoon uit te leggen, of het systeem vooraf te uit te schakelen. Wanneer het alarm per ongeluk af gaat, zal dit een ander mogelijk tot overlast zijn.*
- *Ook wanneer het antidiefstal-alarmsysteem ingeschakeld is, moet u zich nog steeds hoeden voor mogelijke diefstal. Laat geen geld of waardevolle zaken in uw voertuig achter.*

Het antidiefstal-alarmsysteem inschakelen (wanneer deze is uitgeschakeld)
Vergrendel alle portieren (inclusief de achterklep) met behulp van de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar of de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem. Het antidiefstal-lampje(1) gaat knipperen en het antidiefstal-alarmsysteem wordt binnen ongeveer 20 seconden ingeschakeld.
Terwijl het systeem is ingeschakeld zal het waarschuwingslampje blijven knipperen met intervallen van ongeveer 2 seconden.



54P000208

OPMERKING:
- *Om te voorkomen dat het alarm per ongeluk wordt geactiveerd, moet u zorgen dat u het niet inschakelt terwijl er iemand in het voertuig aanwezig is. Het alarm wordt geactiveerd zodra een persoon binnenin het portier of de motorkap (voor auto's met EU-specificaties) ontgrendelt met behulp van de vergrendelingsknop of de elektrische portierslotschakelaar.*
- *Het antidiefstal-alarmsysteem wordt niet geactiveerd wanneer alle portieren van buitenaf met de sleutel zijn vergrendeld, of van binnenuit met behulp van de vergrendelingsknop of de elektrische portierslotschakelaar.*
- *Als er niet binnen ongeveer 30 seconden een portier wordt bediend, nadat de portieren zijn ontgrendeld met behulp van de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar of de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem, worden de portieren automatisch opnieuw vergrendeld. Na 20 seconden wordt het antidiefstal-alarmsysteem ingeschakeld als het systeem in de ingeschakelde stand staat.*

Het antidiefstal-alarmsysteem uitschakelen

Ontgrendel eenvoudig de portieren met behulp van de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar of de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem. Het antidiefstal-lampje gaat weer uit om aan te geven dat het antidiefstal-alarmsysteem uitgeschakeld is.

Het alarm deactiveren

Wanneer het alarm per ongeluk wordt geactiveerd, ontgrendelt u de portieren met behulp van de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar of de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem, of u drukt op de startknop om de contactmodus op "ON" te zetten of het contactslot in de stand "ON" te draaien. Het alarm zal vervolgens stoppen.

OPMERKING:
- *Ook nadat het alarm is gedeactiveerd en u de portieren vergrendelt met behulp van de afstandsbediening van het sleutelloos druk-startsysteem, de bedieningsschakelaar of de zender van het sleutelloos vergrendelingssysteem, zal het antidiefstal-alarmsysteem opnieuw ingeschakeld worden met een vertraging van 20 seconden.*
- *Wanneer u de accukabels loshaalt terwijl het antidiefstal-alarmsysteem ingeschakeld is, of wanneer het alarm aan staat, zal het alarm worden geactiveerd of opnieuw geactiveerd wanneer de accukabels weer vastgezet worden. In het laatste geval zal het alarm echter uitgeschakeld blijven gedurende de tijd dat u de accukabels loshaalt en weer vastzet.*
- *Ook als het alarm na verloop van de ingestelde werkingstijd uit gaat, zal het opnieuw worden geactiveerd zodra er een portier of de motorkap (voor auto's met EU-specificaties) wordt geopend zonder dat het antidiefstal-alarmsysteem uitgeschakeld is.*

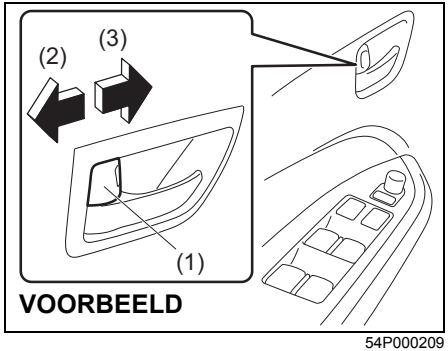
Controleren of het alarm tijdens het parkeren geactiveerd is geweest
Als het alarm geactiveerd is geweest als gevolg van ongeautoriseerde toegang tot het voertuig, en u vervolgens op de startknop drukt om de contactmodus op "ON" te zetten, of het contactslot in de stand "ON" draait, zal het antidiefstal-lampje gedurende 8 seconden snel gaan knipperen en gaat binnen deze tijd een zoemer 4 keer af. Als dit gebeurt moet u controleren of er tijdens uw afwezigheid in uw voertuig is ingebroken.

Het antidiefstal-alarmsysteem in- en uitschakelen
Het antidiefstal-alarmsysteem kan of ingeschakeld of uitgeschakeld zijn.

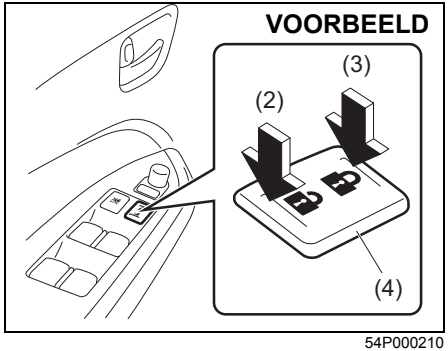
Als het systeem is ingeschakeld (fabrieksinstelling)
Als het systeem is ingeschakeld zullen de waarschuwingsknipperlichten 40 seconden knipperen als aan één van de voorwaarden voor het activeren van het alarm is voldaan. Het systeem zet ook de interne zoemer in werking, deze zal gedurende 10 seconden met tussenpozen afgaan, gevolgd door intermitterende claxongeluiden gedurende 30 seconden.
Gedurende deze tijd blijft het antidiefstal-lampje knipperen.

Als het systeem is uitgeschakeld
Als het systeem is uitgeschakeld, blijft deze uitgeschakeld ook als u een handeling uitvoert om het systeem in te schakelen.

De stand van het antidiefstal-alarmsysteem wisselen
U kunt, met behulp van de volgende methode, het antidiefstal-alarmsysteem vanuit de ingeschakelde stand naar de uitgeschakelde stand schakelen en vice versa.

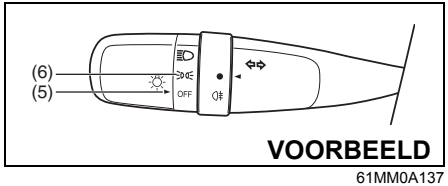


54P000209



54P000210

(2) ONTGRENDELEN
(3) VERGRENDELEN



61MM0A137

1) Terwijl de contactmodus op "ON" staat of wanneer het contactslot in de stand "ON" staat, sluit u alle portieren (met inbegrip van de motorkap voor auto's met EU-specificaties) en draait u de vergrendelingsknop (1) op het bestuurdersportier in de ontgrendelingsrichting (2) (naar achteren). Draai de knop op de bedieningshendel van de lichten in de stand "OFF" (5).

OPMERKING:
Alle handelingen die in de volgende stappen 2) en 3) worden beschreven, moeten binnen 15 seconden worden voltooid.

2) Draai de knop op de bedieningshendel van de lichten in de stand ≡D◇≡ (6) en vervolgens op "OFF" (5). Herhaal deze handeling 4 keer zodat de bedieningshendel uiteindelijk in de stand "OFF" staat.
3) Druk op het vergrendelingsdeel (3) (voorste deel) van de vergrendelingsschakelaar (4) om alle portieren te vergrendelen, en druk vervolgens op het ontgrendelingsdeel (2) (achterste deel) om de portieren te ontgrendelen. Herhaal deze handelingen 3 keer en druk ten slotte op het ontgrendelingsdeel van de schakelaar.

Telkens wanneer u de serie bovenstaande stappen uitvoert, verandert de stand van het antidiefstal-alarmsysteem van de huidig geselecteerde in de andere stand. U kunt als volgt, aan de hand van het aantal interne pieptonen aan het einde van de procedure, controleren of het systeem ingeschakeld of uitgeschakeld is:

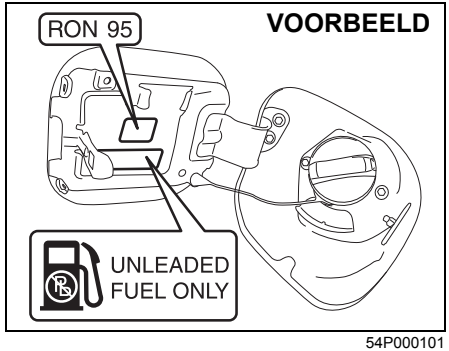
Systeemstand	Aantal pieptonen
Uitgeschakeld (Modus A)	Een keer
Ingeschakeld (Modus D)	Vier keer

OPMERKING:
- *U kunt het antidiefstal-alarmsysteem niet deactiveren terwijl het ingeschakeld is.*
- *Wanneer u de handelingen in stap 2) en 3) niet binnen 15 seconden voltooid, moet u de procedure opnieuw, vanaf het begin uitvoeren.*
- *Controleer of alle portieren gesloten zijn wanneer u de bovenstaande procedure uitvoert.*

OPMERKING:
U kunt het antidiefstal-alarmsysteem ook via de instelmodus van het informatiedisplay vanuit de ingeschakelde stand naar de uitgeschakelde stand schakelen en vice versa. Zie voor nadere informatie over het gebruik van het informatiedisplay "Informatiedisplay" in het gedeelte ALVORENS WEG TE RIJDEN.

Voor Brazilië

Aanbevelingen betreffende brandstof



54P000101

Als de auto niet uitgerust is met een afsluiter in de vulhals, mag loodhoudende of loodvrije benzine met een octaangetal (RON) van 85 of hoger gebruikt worden. Loodvrije benzine heeft hierbij de voorkeur.

Als de auto uitgerust is met een afsluiter in de vulhals, **moet** loodvrije benzine met een octaangetal (RON) van 91 of hoger gebruikt worden (of een RON getal van 95 of hoger indien dit op de brandstofvulklep staat). In dit geval is in de buurt van de vulhals een plaatje aangebracht met de woorden: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI

BENSIN" of "SOLO GASOLINA SIN PLOMO" (alleen loodvrije brandstof).
Als het "RON **95**" label is aangehecht, moet u loodvrije benzine gebruiken met een octaangetal (RON) van **95** of meer.

Mengsels van benzine/ethanol
Mengsels van loodvrije benzine en ethanol (graanalcohol), eveneens bekend als gasohol, zijn in sommige streken verkrijgbaar. Mengsels van dit type kunnen als brandstof gebruikt worden, zolang ze niet meer dan 27 % ethanol bevatten. Zorg dat het octaangetal van het mengsel van benzine/ethanol niet lager is dan het getal voorgeschreven voor de benzine.

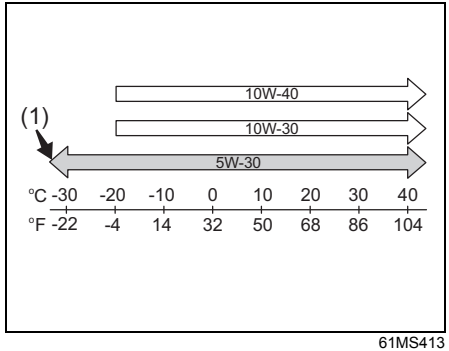
LET OP

De brandstoftank is uitgerust met een expansieruimte om uitzetting van de brandstof bij heet weer mogelijk te maken. Als er nog brandstof wordt bijgevuld nadat de automatische uitschakelfunctie van de pompslang werd geactiveerd, of er voor het eerst lucht door de vulhals van de tank naar boven gekomen is, wordt de expansieruimte met brandstof gevuld. Wanneer nu de brandstof aan hitte blootgesteld wordt, zal de tank als gevolg van uitzetting overlopen. Om dit soort brandstoflekkage te voorkomen, mag niet meer bijgevuld worden nadat de pompslang automatisch is uitgeschakeld of er lucht door de vulhals naar boven is gekomen.

LET OP

Voorkom dat tijdens het tanken brandstof gemorst wordt. Als er brandstof wordt gemorst op de carrosserie van de auto, veeg deze dan onmiddellijk af. Brandstof met alcohol kan de lak aantasten, hetgeen niet onder de beperkte garantie van de nieuwe auto valt.

Aanbevolen olie



61MS413

(1) Aanbevolen

De gebruikte olie moet voldoen aan de onderstaande kwaliteit-classificatie:
- API SL, SM, SN
- ILSAC GF-3, GF-4, GF-5

Kies de vereiste viscositeit aan de hand van bovenstaande tabel.

SAE 5W-30 (1) is de beste keuze voor zuinig brandstofverbruik en goed starten bij koud weer.

Voor Taiwan

Betekenis airbag-symbool



61MS503

Het is mogelijk dat u dit label op de zonneklep aantreft.

⚠ WAARSCHUWING

Kleine kinderen die in een kinderzitje moeten plaatsnemen, mogen niet op een bijrijdersstoel worden geplaatst die aan de voorkant voorzien is van een ACTIEVE AIRBAG.

- **Monteer nooit een naar achteren gericht kinderzitje op een bijrijdersstoel.**
- **Wanneer het noodzakelijk is om een naar voren gericht kinderzitje op een bijrijdersstoel te plaatsen, moet de voorairbag voor de bijrijder vooraf gedeactiveerd worden.**

Zo niet, dan kan dit leiden tot ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL van het kind.

Indien mogelijk moet het kinderzitje op de achterbank worden bevestigd. Volgens de verkeersstatistieken zijn kinderen namelijk beter beveiligd wanneer het kinderzitje op de achterbank is vastgemaakt en niet op de voorstoel.

Uw voertuig is voorzien van het deactiveringssysteem voor de bijrijdersairbag. De voorairbag van de bijrijder moeten worden gedeactiveerd indien een kinderzitje op de bijrijdersstoel geïnstalleerd wordt.

Raadpleeg "Veiligheidsgordels en kinderzitjes", "Bevestigen met driepuntsgordels" en het hoofdstuk ALVORENS WEG TE RIJDEN voor nadere bijzonderheden betreffende de beveiliging van uw kind.

⚠ WAARSCHUWING

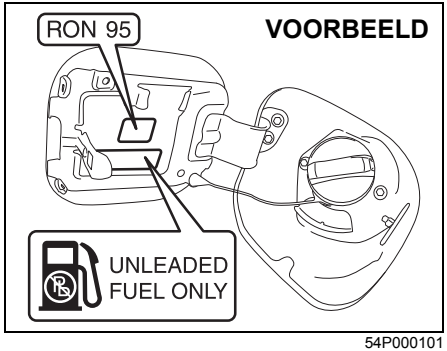
Wanneer een kinderzitje op de bijrijdersstoel wordt gezet, moet de bijrijdersairbag uitgeschakeld worden. Anders zou het openen van de bijrijdersairbag tot ernstig of dodelijk letsel bij het kind kunnen leiden.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de bijrijdersairbag geactiveerd is en het controlelampje "PASSENGER AIRBAG ON" (bijrijdersairbag aan) van de airbag aan is wanneer er geen kinderzitje op de bijrijdersstoel geïnstalleerd is.

Voor Chili, Costa Rica en Panama

Aanbevelingen betreffende brandstof



54P000101

Modellen met M16A-motor
U **moet** loodvrije benzine gebruiken met een octaangetal (RON) van 91 of hoger.
In dit geval is in de buurt van de vulhals een plaatje aangebracht met de woorden: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" of "SOLO GASOLINA SIN PLOMO" (alleen loodvrije brandstof).

Modellen met K14C-motor
U moet loodvrije benzine gebruiken met een octaangetal (RON) van 95 of hoger.
In dit geval is in de buurt van de vulhals een plaatje aangebracht met de woorden: "UNLEADED FUEL ONLY", "NUR UNVERBLEITES BENZIN", "ENDAST BLYFRI BENSIN" of "SOLO GASOLINA SIN PLOMO" (alleen loodvrije brandstof).

Als een "RON **95**"-label is aangehecht, moet u loodvrije benzine gebruiken met een octaangetal (RON) van **95** of meer.

Mengsels van benzine/ethanol
Mengsels van loodvrije benzine en ethanol (graanalcohol), eveneens bekend als gasohol, zijn in sommige streken verkrijgbaar.
Mengsels van dit type kunnen als brandstof gebruikt worden, zolang ze niet meer dan 10 % ethanol bevatten.
Controleer of het octaangetal van het mengsel van benzine/ethanol niet lager is dan het getal voorgeschreven voor de benzine.

Mengsels van benzine/methanol
Mengsels van loodvrije benzine en methanol (houtalcohol) zijn in sommige landen in de handel verkrijgbaar. GEBRUIK GEEN brandstof die meer dan 5 % methanol bevat. Beschadiging van het brandstofsysteem en vermindering van prestaties als gevolg van het gebruik van dit soort brandstof, zijn niet de verantwoordelijkheid van SUZUKI; het gebruik kan in strijd zijn met de voorschriften betreffende uitlaatgasemissies en kan tot gevolg hebben dat de Beperkte garantie voor een nieuwe auto ongeldig wordt.
Brandstof met 5 % of minder methanol is geschikt voor gebruik, als de brandstof oplosmiddelen en roestwerende middelen bevat.

OPMERKING:
Het is aan te bevelen om over te stappen op loodvrije benzine zonder alcohol, als u een mengsel van benzine/alcohol gebruikt en de rijprestaties of het brandstofverbruik niet bevredigend zijn.

LET OP

De brandstoftank is uitgerust met een expansieruimte om uitzetting van de brandstof bij heet weer mogelijk te maken. Als er nog brandstof wordt bijgevuld nadat de automatische uitschakelfunctie van de pompslang werd geactiveerd, of er voor het eerst lucht door de vulhals van de tank naar boven gekomen is, wordt de expansieruimte met brandstof gevuld. Wanneer nu de brandstof aan hitte blootgesteld wordt, zal de tank als gevolg van uitzetting overlopen. Om dit soort brandstoflekkage te voorkomen, mag niet meer bijgevuld worden nadat de pompslang automatisch is uitgeschakeld of er lucht door de vulhals naar boven is gekomen wanneer een niet-automatisch systeem wordt gebruikt.

LET OP

Voorkom dat tijdens het tanken brandstof gemorst wordt. Als er brandstof wordt gemorst op de carrosserie van de auto, veeg deze dan onmiddellijk af. Brandstof met alcohol kan de lak aantasten, hetgeen niet onder de beperkte garantie van de nieuwe auto valt.

AANTEKENINGEN

INDEX

Symbolen

"Setting mode" (Instelmodus) 2-75

Getallen

4WD-waarschuwingslampje 2-105

A

Aanbevelingen betreffende brandstof ...1-1, 12-5, 12-10, 12-13
Aanbevolen olie 7-58, 12-11
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië) 7-9, 7-21
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor Brazilië) 7-52
Aanbevolen onderhoud bij intensief gebruik (voor EU-landen en Israël) 7-32, 7-42
Aandrijfriem 7-57
Aanvullend inzittenden-beveiligingssysteem (SRS) (airbags) 2-53
Accu 7-79
Achterklep 2-5
Achterruitenwisser-/sproeierschakelaar 2-121
Achterste fleshouder 5-14
Achteruitkijkspiegel 2-21
Achteruitrijcamera 3-90
Achteruitrijlamp 7-93
Achterzittingen 2-26
Afdalingsregelsysteem 3-99
Afdekplaat bagageruimte 5-18
Afstandsbediening sleutelloos druk-startsysteem 2-6, 2-7
Afstandsbediening voor het audiosysteem 5-82
Afstelknop voor de hoogte van het schouderanker 2-38
Afstellen stoelen 2-23, 2-26
AIRBAG-lampje 2-54, 2-99
Airconditioning 7-101
Als uw auto vastzit 4-5
AM/FM CD-speler 5-40
Antiblokkeersysteem (ABS) 3-94, 3-96
Antidiefstal-alarmsysteem 12-7
Antidiefstalfunctie 5-84
Antidiefstal-lampje 2-17
Audiosysteem 5-40
Automatisch verwarmings- en airconditioningsysteem (klimaatregeling) 5-32
Automatische versnellingsbak met 6 versnellingen 3-22
Average fuel economy (Gemiddeld brandstofverbruik) 2-70
Average speed (Gemiddelde snelheid) 2-70

B

Bagageruimte 5-7
Banden 7-76
Banden en/of wielen vervangen 3-111
Bandenherstelkit 8-6
Bandenspanningcontrolesysteem 3-103
Bediening richtingaanwijzers 2-116
Bediening van de lichtschakelaar 2-109
Bedieningshendel lichten 2-109
Bedieningshendel richtingaanwijzers 2-115
Bedieningshendel ruitenwisser/ruitensproeier 2-117
Bekerhouder en bergruimte 5-13
Benzinemotor 1-1
Benzinetankdop 5-1
Beveiligingsfunctie tegen beknellen 2-20
Bevestigen met ankers van het type ISO-FIX 2-48

Bevestigen met driepuntsgordels 2-47
Bevestigen van een kinderzitje met bovenriem 2-49
Bijvullen van olie 7-60
Binnenverlichting 5-5, 7-96
Bluetooth® audio 5-79
Bluetooth® Hands-Free 5-71
Boodschappenhaak 5-17
Bougie-controlelampje 2-107
Bougies 7-68
Brandstoffilter 7-73
Brandstofmeter 2-67
Brandstofverbruik 10-2
Buitenspiegels 2-22

C

Centrale portiervergrendeling 2-3
Chassisnummer 10-1
Claxon 2-122
Combilicht achteraan 7-92
Compacte reserveband 7-78
Constructiedatum 12-1
Contactmodi selecteren 3-8
Contactslot 3-3
Controlelampje afdalingsregeling 2-98
Controlelampje mistachterlicht 2-104
Controlelampje radar-remhulpsysteem 2-102
Controlelampje radar-remhulpsysteem "OFF" 2-103
Controlelampje rijmodus 2-74
Controlelampjes richtingaanwijzer 2-104
Controleren van het koelvloeistofpeil 7-65
Controleren van het oliepeil 7-59
Cruise Control 3-61

D

Dagelijkse inspectie 3-2
Daglichtcontrolesysteem (D.R.L.) 2-114
Dagteller 2-75
Dakconsole 5-12
Dakrails of verankeringen voor een imperiaal 5-19
De batterij vervangen 2-15, 7-80
De motor starten
(auto met sleutelloos druk-startsysteem) 3-15
De motor starten
(auto zonder sleutelloos druk-startsysteem) 3-13
De versnellingsbak gebruiken 3-20
Deactiveringssysteem bijrijdersairbag 2-64
Diesel-deeltjesfilter (DPF®) 3-19
Dieselmotor 1-2
Driepuntsgordel 2-32
Driepuntsgordel met verwijderbare connector 2-33

E

Een cd beluisteren 5-57
Een iPod® beluisteren 5-68
Electronic Stability Program (ESP®) 3-96
Elektrische ruitbediening 2-18
Elektrische spiegels 2-22
ENG A-STOP "OFF"-lampje 2-108
ENG A-STOP-controlelampje 2-108
ENG A-STOP-systeem (automatisch
stop-startsysteem van de motor) 3-45
ESP® "OFF"-controlelampje 2-98, 3-98
ESP® "OFF"-schakelaar 3-98
ESP®-waarschuwingslampje 2-97, 3-97
Extra vergrendelingssysteem 2-4

F
FM/LW/MW CD-speler 5-40
Four-mode 4WD-systeem 3-38
Framehaken 5-20
G
Gaspedaal 3-13
Gereedschap voor het vervangen van een wiel 8-1
Gordelgeleider achterzitting 2-38
Gordelspannersysteem 2-50
Grootlichtcontrolelampje 2-104
H
Haken bagageruimte 5-17
Haken voor bagagenet 5-17
Handbediende modus 3-24, 3-31
Handgeschakelde versnellingsbak 3-20
Handmatig verwarmings- en airconditioningsysteem 5-27
Handrem 7-75
Handremhendel 3-11
Handschoenenkastje 5-12
Hendel voor stuurwielverstelling diepte/hoogte 2-121
Herinnering gordel 12-3
Het oliepeil van de versnellingsbak controleren 7-70
Hill-holdersysteem 3-102
Hoe ABS werkt 3-95
Hoedenplank 5-18
Hoofdcontrolelampje 2-109
Hoofdsteunen 2-25, 2-28
Hulpcontact 5-8
Hydraulische koppeling 7-72
I
Identificatie van de auto 10-1
In de was zetten 9-5
Informatiedisplay 2-69, 3-62, 3-65
Informatieplaatje benzinepomp 12-6
Inrijden 4-1
Inspecteren van de veiligheidsgordels 2-39
Inspectie van de banden 7-77
Installatie van radiofrequentiezenders 5-39
Instant fuel economy (Huidig brandstofverbruik) 2-70
Instructies bij het opkrikken 8-1
Instructies voor het starten met hulpstartkabels 8-9
Instrumentenpaneel 2-66
K
Katalysator 4-1
Kilometerteller 2-75
Kinderslot (achterportieren) 2-5
Kinderveiligheidssysteem voor de landen die VN-reglement nr. 16 hebben aangevraagd 2-42
Kinderzitje 2-42, 12-1
Kinderzitjes 2-40
Kledinghaken 5-11
Klok 2-70, 5-16
Koelvloeistof 7-64
Koelvloeistof bijvullen 7-65
Koelvloeistof kiezen 7-64
Koplampafstelschakelaar 2-115
Koppelingspedaal 3-12, 7-72

L
Laadstroomcontrolelampje 2-99
Lampje elektrische stuurbekrachtiging 2-102
Levensduur olie 2-70
Luchtfilter 7-67
M
Mengsels van benzine/ethanol 1-1, 12-5, 12-11
Mengsels van benzine/methanol 1-1, 12-5
Mistvoorlicht 7-89
Montagepunten van trekhaak 6-6
Motorkap 5-2
Motorolie en filter 7-58
Motorolie verversen en oliefilter vervangen 7-61
Motorolieverbruik 3-3
Motorproblemen: Oververhitting 8-12
Motorproblemen: Als de startmotor niet werkt 8-11
Motorproblemen: Verzopen motor 8-12
Motorserienummer 10-1
MTBE-houdende benzine 12-5
N
Naar bestanden luisteren die op een USB-apparaat zijn opgeslagen 5-64
Naar de radio luisteren 5-50, 5-52
Naar een MP3/WMA/AAC-disk luisteren 5-60
Neerklapbare achterzittingen 2-28
Nummerplaatverlichting 7-94
O
Olie differentieel achter 7-69
Olie voor handgeschakelde versnellingsbak 7-69
Oliedrukcontrolelampje 2-98
Oliefilter vervangen 7-62
Onderhoudsschema 7-2
Opbergvak bagageruimte 5-15
Opbergvak dashboard 5-14
Opbergvak van voorstoel 5-15
Oprolmechanisme met noodblokkering (ELR) 2-32
P
Parkeerlicht voor 7-88
Parkeersensoren 3-83
Pedaal 3-12
Periodiek onderhoudsschema (behalve voor EU-landen, Israël en Brazilië) 7-3, 7-15
Periodiek onderhoudsschema (voor Brazilië) 7-47
Periodiek onderhoudsschema (voor EU-landen en Israël) 7-27, 7-37
Portiersloten 2-2
R
Radar-remhulpsysteem 3-66
Radioantenne 5-39
Range (Rijbereik) 2-70
RDS (radio-datasysteem) 5-54
Regeling helderheid 2-68
Remassistentiesysteem 3-94
Rembekrachtiging 3-93
Remmen 3-93, 7-73
Rempedaal 3-12, 7-74
Remsysteem-waarschuwingslampje 2-96
Remvloeistof 7-73
Reserveband voor tijdelijk gebruik (compacte reserveband) 12-1
Richtingaanwijzer voor 7-88
Richtingaanwijzer zijkant 7-87

Rijden in de bergen 4-3
Rijden op de snelweg 4-3
Rijden op gladde wegen 4-4
Rijden op onverhard terrein 4-6
Roestwering 9-1
Roteren banden 7-78
Ruiten 2-17
Ruitensproeiervloeistof 7-101
Ruitenwisserbladen 7-97
Ruitenwissers 2-117
Ruitenwissers met regensensor 2-118

S

Schakelaar achterruitverwarming / schakelaar verwarmde buitenspiegels 2-122
Schakelaar afdalingsregeling 3-99
Schakelaar mistvoorlicht 2-114
Schakelaar voor het in-/uitklappen van de buitenspiegels 2-22
Schoonmaken van de auto 9-2
Schuifdak 5-9
Slepen 8-10
Sleutelloos druk-startsysteem 3-7
Sleutels 2-1
Sneeuwkettingen 4-4
Snelheidsbegrenzer 3-64
Snelheidsmeter 2-67
Specificaties 11-1
Spiegels 2-21
Stabiliteitscontrolesysteem 3-96
Stand versnellingshendel 2-74
Startknop 3-5
Startonderbrekingssysteem 2-1
Steungrepen 5-11
Storingscontrolelampje 2-100
Stuurwiel 7-76

T

TCSS-bedieningsreservoir vloeistof 7-72
Temperatuurmeter 2-68
Thermometer 2-70
Toerenteller 2-67
Tractie-controlesysteem 3-96
Transmissie-olie 7-69
Trekken van een aanhangwagen 6-1
Twin Clutch System by Suzuki (TCSS) 3-27

U

USB-aansluiting 5-9

V

Veiligheidsgordels en kinderzitjes 2-30
Verbeteren van het brandstofverbruik 4-2
Verlichting handschoenenkastje 5-6, 7-97
Verlichting voetenruimte 5-6
Verlichting-controlelampje 2-105
Versnelling 2-74
Versnellingsaanduiding 2-74, 3-34
Versnellingsbakolie 7-69
Verstelhendel hoek rugleuning 2-24, 2-27
Verstelhendel stoel 2-24
Verstelhendel stoelhoogte 2-24
Vervangen van lampen 7-86
Verversen van de versnellingsbakolie 7-72
Verversen van koelvloeistof 7-66
Verwarmings- en airconditioningsysteem 5-23

Verwarmingssysteem 5-25
Vloermatten 5-16
Voertuigbelasting 6-1
Voetsteun 5-16
Volledige wieldop 8-5
Voor Australië 12-1
Voor Brazilië 12-10
Voor Chili, Costa Rica en Panama 12-13
Voor Europese landen, Mexico, Argentinië en Zuid-Afrika 12-7
Voor GCC-landen 12-3
Voor Mexico 12-5
Voor Taiwan 12-12
Voorairbags 2-54
Voorruitensproeiers 2-120
Voorste armleuning met opbergvak 5-14
Voorste bekerhouders 5-14
Voorste fleshouder 5-14
Voorstoelen 2-23
Voorstoelverwarming 2-25
Vul olie bij en controleer op lekkage 7-64

W

Waarschuwing betreffende uitlaatgassen 3-1
Waarschuwing voor vergeten contactsleutel 2-2
Waarschuwingen en meldingen 2-78, 3-40, 3-89
Waarschuwings- en controlelampjes 2-94
Waarschuwingsknipperlichtenschakelaar 2-117
Waarschuwingslampje antiblokkeersysteem (ABS) 2-97
Waarschuwingslampje automatisch koplampregelsysteem 2-103
Waarschuwingslampje brandstoffilter (alleen voor modellen met een dieselmotor) 2-107
Waarschuwingslampje dieseldeeltjesfilter (DPF®) 2-107
Waarschuwingslampje lage bandenspanning 2-94, 3-103
Waarschuwingslampje van het startonderbrekingssysteem/sleutelloos druk-startsysteem 2-101
Waarschuwingslampje versnellingsbak 2-100
Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel 2-36
Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bestuurder / Waarschuwingslampje voor de veiligheidsgordel van de bijrijder 2-99
Waarschuwingslampje voor olie verversen 2-105
Waarschuwingslampje voor open portier 2-101
Waarschuwingslampje voor weinig brandstof 2-101
Waarschuwingszoemer brandende lampen 2-113
Wassen 9-4
Werkgebied in de auto voor het starten van de motor 3-10
Werking automatische verlichting 2-111
Wielen verwisselen 8-4

Z

Zekeringen 7-82
Zekeringen in de motorruimte 7-82
Zekeringen onder het dashboard 7-84
Zender sleutelloos vergrendelingssysteem 2-6, 2-14
Zijairbags en zijgordijnairbags 2-58
Zijportiersloten 2-2
Zonneklep 5-4

Verklaring van overeenstemming

Raadpleeg het volgende voor de Conformiteitsverklaring (Doc) in elke taal.

English	Hereby, Panasonic Corporation, declares that this YEP0PTA606A0 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Bulgarian	С настоящето, Panasonic Corporation, декларира, че YEP0PTA606A0 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Czech	Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že YEP0PTA606A0 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA606A0 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät YEP0PTA606A0 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.,
Estonian	Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme YEP0PTA606A0 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA606A0 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Spanish	Por la presente, Panasonic Corporation, declara que este YEP0PTA606A0 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
French	Par la présente, Panasonic Corporation déclare que l'appareil YEP0PTA606A0 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italian	Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo YEP0PTA606A0 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka YEP0PTA606A0 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis YEP0PTA606A0 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas
Hungarian	A Panasonic Corporation ezzennel kijelenti, hogy a YEP0PTA606A0 típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Dutch	Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel I YEP0PTA606A0 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG.
Polish	Niniejszym Panasonic Corporation deklaruje że YEP0PTA606A0 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi wtasciwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	Eu, Panasonic Corporation, declaro que o YEP0PTA606A0 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Romanian	Prin prezenta, Panasonic Corporation, declară că aparatul YEP0PTA606A0 este în conformitate cu cerintele esentiale si cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE..
Slovak	Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že YEP0PTA606A0 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	Panasonic Corporation izjavlja, da je ta YEP0PTA606A0 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Finish	Panasonic Corporation vakuuttaa täten että YEP0PTA606A0 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Swedish	Härmed intygar Panasonic Corporation att denna YEP0PTA606A0 står i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC.

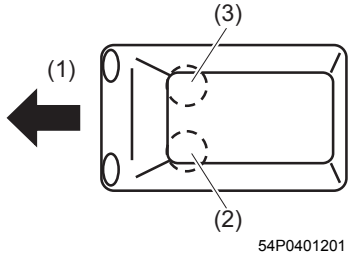
Voor landen die de bijgewerkte versie hebben aangevraagd sinds de derde versie van VN-reglement nr. 10

Installatie van radiofrequentiezenders

Uw voertuig voldoet aan de bijgewerkte versie sinds de derde versie van VN-reglement nr. 10.

Als u van plan bent om gebruik te maken van radiofrequentiezenders in uw voertuig, raden we sterk aan om apparatuur te kiezen die voldoet aan de geldende regels of regelgeving in uw land en advies in te winnen bij uw *SUZUKI-dealer of een erkend monteur.

Tabel: installatie en gebruik van de radiofrequentiezenders in het voertuig

Frequentiebanden (MHz)		Antennepositie op auto*	Maximaal uitgangsvermogen (W)
144-146	Amateurband		50
430-440	Amateurband		50
1200-1300	Amateurband		10

(1) Voor
(2) Installatiepositie antenne: Vooraan links op het dak
(3) Installatiepositie antenne: Vooraan rechts op het dak

*De illustratie is een voorbeeld van een hatchback.

Specifieke voorwaarden voor de installatie
OPMERKING:
1) De antennekabel wordt zo ver mogelijk uit de buurt van de elektronische apparaten en de elektrische bedrading in het voertuig geplaatst.
2) De stroomkabel van de zender wordt correct aangesloten op de zuur-loodaccu van het voertuig.

LET OP
Voordat u het voertuig gebruikt, moet u controleren of er geen interferentie is met eender welk elektrisch apparaat in uw voertuig, zowel in stand-by als tijdens de zendmodus van de radiofrequentiezender.

CE

WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

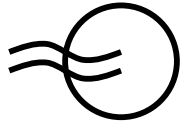
[Czech]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že tento [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass sich das Gerät [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. seadme [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that this [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que el [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. déclare que l'appareil [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dichiara che questo [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklarē, ka [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklaruoja, kad šis [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dat het toestel [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., jiddikjara li dan [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. nyilatkozom, hogy a [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Polish]	[OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.] niniejszym oświadcza, że [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que este [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavlja, da je ta [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. vakuuttaa täten että [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. att denna [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. yfir því að [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved at utstyret [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Romania]	„Noi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declarăm că aparatul [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 şi Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документOMRON Automotive Electronics Co. Ltd. декларира, че [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., bu [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Croatian]	Ovime, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavljuje da je ovaj [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] sukladan s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ.
[Macedonian]	Со ова, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. објавува дека овој [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] е во согласност со суштинските услови и други релевантни одредби од Директивата 1999/5/ЕЗ.
[Montenegrin]	Ovim, OMRON Automotive Electronics Co.Ltd., izjavljuje da je ova [S79M0, S54P0, R79M0, R64M0, 37290-79M0, 37290-54P0, I54P0, T68L0] u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EZ.

Request for the complete form of Declaration of Conformity

By mail: address





The contact person of radio equipment
type approval affairs (R&TTE DoC request)

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
6368 Nenjo-zaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802
JAPAN

By e-mail:



To:
oae_denpaninsho@oae.omron.co.jp

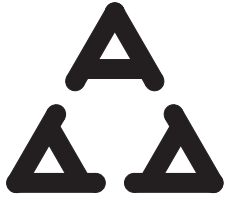
МОДЕЛ: S79M0

МОДЕЛ: S54P0

МОДЕЛ: R64M0

МОДЕЛ: 37290-54P0

МОДЕЛ: I54P0



א. השימוש במכשיר הינו על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין .
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Type : S79M0
Numéro d'agrément : MR9235 ANRT 2014
Date d'agrément : 05/05/2014

Type : 37290-54P0
Numéro d'agrément : MR9231 ANRT 2014
Date d'agrément : 05/05/2014

Type : R64M0
Numéro d'agrément : MR9234 ANRT 2014
Date d'agrément : 05/05/2014

Type : S54P0
Numéro d'agrément : MR9233 ANRT 2014
Date d'agrément : 05/05/2014

Type : I54P0
Numéro d'agrément : MR9232 ANRT 2014
Date d'agrément : 05/05/2014

Type : T68L0
Numéro d'agrément : MR5587 ANRT 2010
Date d'agrément : 20/05/2010

Type : 40398036
Numéro d'agrément : MR5837 ANRT 2010
Date d'agrément : 08/10/2010

Type : S180052024
Numéro d'agrément : MR4498 ANRT 2008
Date d'agrément : 31/10/2008

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING









VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING







VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Goedgekeurd door TRA

S79M0

TRA
REGISTERED No :
ER0126613/14
DEALER No :
0033578/10

R64M0

TRA
REGISTERED No :
ER0130467/14
DEALER No :
0033578/10

T68L0

TRA
REGISTERED No :
ER0038720/10
DEALER No :
0033578/10

S54P0

TRA
REGISTERED No :
ER0034156/14
DEALER No :
0033578/10

I54P0

TRA
REGISTERED No :
ER0034157/14
DEALER No :
0033578/10

37290-54P0

TRA
REGISTERED No :
ER0034158/14
DEALER No :
0033578/10

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Goedgekeurd door TRA

S180052024

TRA
REGISTERED No :
ER37742/15

DEALER No :
DA36975/14

40398036

TRA
REGISTERED No :
ER38555/15

DEALER No :
DA36975/14

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Goedgekeurd door OMAN-TRA

S79M0

OMAN-TRA
R/1727/14
D100428

R64M0

OMAN-TRA
R/1783/14
D100428

I54P0

OMAN-TRA
R/1985/14
D100428

37290-54P0

OMAN-TRA
R/1986/14
D100428

S54P0

OMAN-TRA
R/1992/14
D100428

S180052024

OMAN-TRA
R/1293/10
D090258

T68L0

OMAN-TRA
R/1352/10
D090258

40398036

OMAN-TRA
R/1445/10
D090258

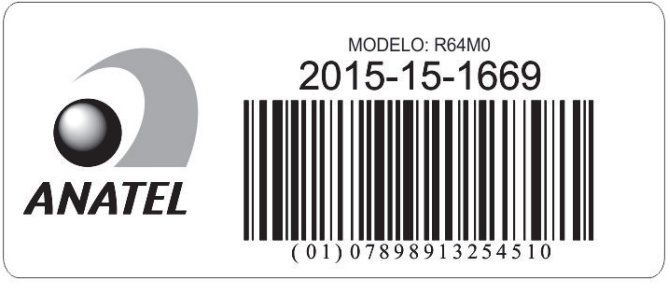
YEP0PTA606A0

OMAN-TRA
R/1813/14
D100428

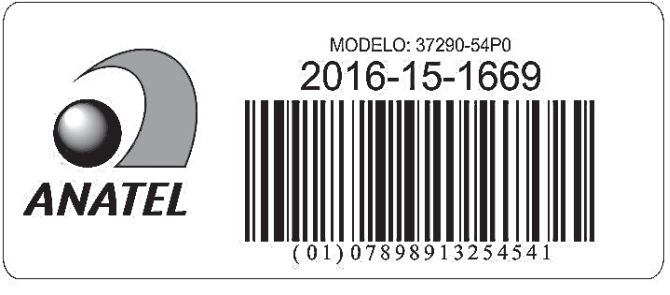
Resolução 506 – ANATEL:

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é,
não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e
não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primario.











operação de frequência: 433,92MHz;
intensidade de campo: 6000µV/m (3metro);
tipo de modulação: FSK;

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Address: Seimensstrasse12

D-93055 Regensburg

Germany

Radio Transmitter: *S180052024* and Radio Receiver: *40398036*

cs Česky [Czech]	*Continental* tímto prohlašuje, že tento *Radio Transmitter and Receiver* je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
da Dansk [Danish]	Undertegnede *Continental* erklærer herved, at følgende udstyr *Radio Transmitter and Receiver* overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
de Deutsch [German]	Hiermit erklärt *Continental,* dass sich das Gerät *Radio Transmitter and Receiver* in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
et Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab *Continental* seadme *Radio Transmitter and Receiver* vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
en English	Hereby, *Continental* declares that this *Radio Transmitter and Receiver* is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
es Español [Spanish]	Por medio de la presente *Continental* declara que el *Radio Transmitter and Receiver* cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
el Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ *Continental* ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ*Radio Transmitter and Receiver* ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
fr Français [French]	Par la présente *Continental* déclare que l'appareil *Radio Transmitter and Receiver* est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
it Italiano [Italian]	Con la presente *Continental* dichiara che questo *Radio Transmitter and Receiver* è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
lv Latviski [Latvian]	Ar šo *Continental* deklarē, ka *Radio Transmitter and Receiver* atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

lt Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo *Continental* deklaruoja, kad šis *Radio Transmitter and Receiver* atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
nl Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart *Continental* dat het toestel *Radio Transmitter and Receiver* in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
mt Malti [Maltese]	Hawnhekk, *Continental*, jiddikjara li dan *Radio Transmitter and Receiver* jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
hu Magyar [Hungarian]	Alulírott, *Continental* nyilatkozom, hogy a *Radio Transmitter and Receiver* megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
pl Polski [Polish]	Niniejszym *Continental* oświadcza, że *Radio Transmitter and Receiver* jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
pt Português [Portuguese]	*Continental* declara que este *Radio Transmitter and Receiver* está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
sl Slovensko [Slovenian]	*Continental* izjavlja, da je ta *Radio Transmitter and Receiver* v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
sk Slovensky [Slovak]	*Continental* týmto vyhlasuje, že *Radio Transmitter and Receiver* spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
fi Suomi [Finnish]	*Continental* vakuuttaa täten että *Radio Transmitter and Receiver* tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
sv Svenska [Swedish]	Härmed intygar *Continental* att denna *Radio Transmitter and Receiver* står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir *Continental* yfir því að *Radio Transmitter and Receiver* er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
no Norsk [Norwegian]	*Continental* erklærer herved at utstyret *Radio Transmitter and Receiver* er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

MODEL No : S54PB, S54P0, R54P1, 37290-54P00, I54P0, T68L0

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

EU-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité de la CE
Dichiarazione di conformità CE

Hersteller / Verantwortliche Person: **Robert Bosch GmbH , Juergen Hildebrandt**
Manufacturer / responsible person
Constructeur / personne en charge
Costruttore / parte notificante

Adresse / *Address/Adresse / Indirizzo*: **Daimlerstrasse 6**
71229 Leonberg
Germany

Erklärt, dass das Produkt / *Declares that the product / Déclare, que le produit / si dichiara che il prodotto*:

Typ / *type / tipo*: **MRR1Plus**

Modell / *model / modèle / modello*: **see above**

Verwendungszweck: **motion detector for RTTT application**
Intended use / Utilisation prévue / uso previsto

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entspricht und dass die folgenden Normen angewandt wurden:
complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used for its intended use and that the following standards has been applied:
répond aux exigences essentielles du Article 3 de la directive R&TTE 1999/5/EC, prévu qu'il soit utilisé selon sa destination, et qu'il répond aux standards suivants:
soddisfa tutti i requisiti secondo l'art. 3 della direttiva R&TTE 1999/5/EC qualora venga utilizzato per l'uso previsto e che le seguenti norme siano applicate:

1 Gesundheit (Artikel 3.1.a der R&TTE-Richtlinie)
Health (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)
Santé (Article 3.1.a de la Directive R&TTE)
Salute (Articolo.3.1 a della Direttiva R&TTE)

angewendete Norm(en) **IEC 62479** Ausgabe **2007**
applied standard(s) / standard(s) appliqué(s) / norma(e) applicata(e) *issue/édition/pubblicato*

2 Sicherheit (Artikel 3.1.a der R&TTE-Richtlinie)
Safety (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)
Sécurité électrique (Article 3.1.a de la Directive R&TTE)
Sicurezza elettrica (Articolo 3.1 a della Direttiva R&TTE)

angewendete Norm(en) **IEC 60950-1; Am1** Ausgabe **2005**
applied standard(s) / standard(s) appliqué(s) / norma(e) applicata(e) *issue/édition /pubblicato*

3 Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1.b der R&TTE-Richtlinie)
Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)
Compatibilité Electromagnétique(Article 3.1.b de la Directive R&TTE)
Compatibilità Elettromagnetica (Articolo 3.1 b della Direttiva R&TTE)

angewendete Norm(en) **EN 301 489 -1 , EN 301 489-3** Ausgabe **2011 and 2012**
applied standard(s) / standard(s) appliqué(s) / norma(e) applicata(e) *issue/édition/pubblicato*

4 Effiziente Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der R&TTE-Richtlinie)
efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)
Efficacité du spectre radio (Article 3.2 de la Directive R&TTE)
Effettivo uso dello spettro radio (Articolo 3.2 della Direttiva R&TTE)

angewendete Norm(en) **EN 301 091-1 V1.3.3, EN 301 091-2 V1.3.2** Ausgabe **2006-11**
applied standard(s) / standard(s) appliqué(s) / norma(e) applicata(e) *issue/édition/ pubblicato*

Leonberg 07.02.2013
(Ort und Datum der Konformitätserklärung)
(Place and date of the declaration of conformity)
(lieu et date de la déclaration de conformité)
Luogo e data della dichiarazione di conformità)

(Name und Unterschrift)
(Name and signature)
(Nom et signature)
(Nome, cognome e firma)

ROBERT BOSCH GMBH
Geschäftsbereich CC
Fahrerassistenzsysteme
Postfach 1661 D-71226 Leonberg
Daimlerstr. 6 D-71229 Leonberg

Declaration of Conformity CE

1. Manufacturer/s :
a) Model/s : 81A
RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

b) Model/s : 55L, 72K, 54L, 77K
CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

2. Legal person authorised to compile the technical file :
Suzuki International Europe GmbH
Service Automobile
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim GERMANY

3. Product : Pantograph jack

4. Function : Lifting motor vehicle

5. Model	6. Type
55L	Suzuki Type- I
72K	Suzuki Type- II
54L	Suzuki Type- III
81A	Suzuki Type-IV
77K	Suzuki Type-V

7. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of :
・The EC-directive 2006/42/EC on machinery

8. References to harmonized standards : EN1494:2000+A1:2008

9. Other standards or specifications : —

10. Date : 7 Aug, 2013

11. Signature : Ryoichi Hiraki

12. Name : Ryoichi Hiraki

13. Position : President

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Български (Bulgarian)

Декларация за съответствие

1. Производител(и):
а) Модел(и) б) Модел(и)
2. Юридическо лице, упълномощено да състави техническия файл
3. Продукт : Пантографен крик
4. Функция : Повдигане на автомобил
5. Модел
6. Тип
7. Долуподписаният, г-н Риочи Хираки, представящ производителите, с настоящото декларира, че описаното по-долу механично оборудване отговаря на всички приложими изисквания на:
• Директива 2006/42/ЕО относно машините
8. Справки с хармонизирани стандарти
9. Други стандарти и спецификации
10. Дата
11. Подпис
12. Име
13. Длъжност : Президент

Hrvatski (Croatian)

Izjava o sukladnosti

1. Proizvođači
a) Model/i b) Model/i
2. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničkog lista
3. Proizvod : pantografska dizalica
4. Funkcija : podizanje motornih vozila
5. Model
6. Tip
7. Ja, g. Ryoichi Hiraki, kao predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da stroj opisan u nastavku ispunjava sve relevantne odredbe:
• Direktive EZ 2006/42/EZ o strojevima
8. Upućivanje na usklađene norme
9. Druge norme ili specifikacije
10. Datum
11. Potpis
12. Ime i prezime
13. Funkcija : Predsjednik

Česky (Czech)

Prohlášení o shodě

1. Výrobce/ci
a) Model/y b) Model/y
2. Oprávněná osoba, která smí vyhotovit technický soubor
3. Výrobek : Zvedák
4. Funkce : Zvedání motorových vozidel
5. Model
6. Typ
7. Níže podepsaná osoba, p. Ryoichi Hiraki, jako zástupce výrobců tímto prohlašuje, že níže uvedené zařízení splňuje všechna nezbytná ustanovení:
• Směrnice ES 2006/42/ES o strojírenství
8. Odkazy na harmonizované normy
9. Další normy nebo parametry
10. Datum
11. Podpis
12. Jméno
13. Funkce : Prezident

Dansk (Danish)

Overensstemmelseserklæring

1. Fabrikant(er)
a) Model(ler) b) Model(ler)
2. Juridisk person med bemyndigelse til at samle det tekniske dossier
3. Produkt : Saksedonkraft
4. Funktion : Løft af motorkøretøj
5. Model
6. Type
7. Undertegnede, Hr. Ryoichi Hiraki, der repræsenterer fabrikanterne, erklærer hermed, at den herunder beskrevne maskine er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i:
• EF-direktiv 2006/42/EF om maskiner
8. Henvisninger til harmoniserede standarder
9. Øvrige standarder eller specifikationer
10. Dato
11. Underskrift
12. Navn
13. Stilling : Direktør

Nederlands (Dutch)

Conformiteitsverklaring

1. Fabrikant(en)
a) Model(len) b) Model(len)
2. Persoon die wettelijk gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen
3. Product : Schaarkrik
4. Functie : Opkrikken van auto
5. Model
6. Type
7. Ondergetekende, Mr. Ryoichi Hiraki, hiertoe door de fabrikanten gemachtigd, verklaart dat de uitrusting die hieronder staat beschreven voldoet aan alle relevante voorwaarden van:
• de EG machinerichtlijn 2006/42/EC
8. Referenties naar de geharmoniseerde normen
9. Andere normen of specificaties
10. Datum
11. Handtekening
12. Naam
13. Functie : President

Eesti (Estonian)

Vastavusdeklaratsioon

1. Tootja/d
a) Mudel/id b) Mudel/id
2. Tehnilise dokumentatsiooni koostamise õigusega juriidiline isik
3. Toode : pantograaftungraud
4. Funktsioon : mootorsõiduki tõstmine
5. Mudel
6. Tüüp
7. Allakirjutanu, Hr. Ryoichi Hiraki, kes esindab tootjat, kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seade vastab kõikidele alljärgnevate direktiivide asjakohastele sätetele:
• EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ
8. Viited ühtlustatud standarditele
9. Muud standardid või spetsifikatsioonid
10. Kuupäev
11. Allkiri
12. Nimi
13. Ametikoht : president

Suomi (Finnish)

Vaatimustenmukaisuusilmoitus

1. Valmistaja(t)
a) Malli(t) b) Malli(t)
2. Henkilö, joka on valtuutettu kokoamaan tekninen erittelmä
3. Tuote : Saksitunkki
4. Toiminta : Moottoriajoneuvon nosto
5. Malli
6. Tyyppi
7. Allekirjoittanut, herra Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, ilmoittaa täten, että alla kuvattu kone täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:
• EY-konedirektiivi 2006/42/EY
8. Käytetyt yhdenmukaistetut standardit
9. Muut käytetyt standardit ja spesifikaatiot
10. Aika
11. Allekirjoitus
12. Nimi
13. Asema : Presidentti

Français (French)

Déclaration de conformité

1. Fabricant(s)
a) Modèle(s) b) Modèle(s)
2. Personne légalement autorisée à compiler le dossier technique
3. Produit : Cric à parallélogramme
4. Fonction : Lever un véhicule motorisé
5. Modèle
6. Type
7. Je soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant des fabricants, déclare par les présentes que le dispositif ci-dessous répond à toutes les dispositions correspondantes de :
• La directive européenne 2006/42/CE relative aux machines
8. Références à des normes harmonisées
9. Autres normes ou spécifications
10. Date
11. Signature
12. Nom
13. Fonction : Président

Deutsch (German)

Konformitätserklärung

1. Hersteller
a) Modell(e) b) Modell(e)
2. Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen
3. Produkt : Scherenheber
4. Funktion : Hebemotor Fahrzeug
5. Modell
6. Typ
7. Der Unterzeichnete, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter des Herstellers, erklärt hiermit, dass die im Folgenden beschriebene Maschine die relevanten Vorgaben der Folgenden Normen erfüllt:
• EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
8. Anlehnung an harmonisierte Normen
9. Sonstige Normen oder Spezifikationen
10. Datum
11. Unterschrift
12. Name
13. Position : Direktor

Ελληνικά (Greek)

Δήλωση Πιστότητας

1. Κατασκευαστής/-ές
   α) Μοντέλο/-α β) Μοντέλο/-α
2. Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο
3. Προϊόν : Γρύλος παντογράφου
4. Λειτουργία : Ανύψωση μηχανοκίνητου οχήματος
5. Μοντέλο
6. Είδος
7. Ο υπογράφων, κ. Ryoichi Hiraki, εκπροσωπώντας τους κατασκευαστές, δηλώνει δια του παρόντος ότι τα μηχανήματα που περιγράφονται κατωτέρω πληρούν όλες τις σχετικές διατάξεις της:
   • Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα
8. Αναφορές σε εναρμονισμένα πρότυπα
9. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές
10. Ημερομηνία
11. Υπογραφή
12. Ονομα
13. Θέση : Πρόεδρος

Magyar (Hungarian)

Megfelelőségi nyilatkozat

1. Gyártó(k)
   a) Modell(ek) b) Modell(ek)
2. A műszaki fájl összeállításáért felelős jogi személy
3. Termék : Pantograph emelő
4. Funkció : Motoros járművek emelése
5. Modell
6. Tipus
7. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki a gyártók képviseletében ezennel kijelentem, hogy az alább leírt gép megfelel az alábbi rendeletek minden követelményének:
   • Az Európai Közösség 2006/42/EK irányelve a gépekről
8. Hivatkozások harmonizált szabványokra
9. Egyéb szabványok vagy specifikációk
10. Dátum
11. Aláírás
12. Név
13. Beosztás : Elnök

Italiano (Italian)

Dichiarazione di Conformità

1. Fabbricante/i
   a) Modello/i b) Modello/i
2. Persona giuridica autorizzata a compilare il fascicolo tecnico
3. Prodotto : Cric a pantografo
4. Funzione : Sollevamento di veicolo a motore
5. Modello
6. Tipo
7. Il sottoscritto, Ryoichi Hiraki, che rappresenta i produttori, dichiara con la presente che la macchina descritta qui sotto soddisfa tutti i requisiti pertinenti di:
   • Direttiva CE 2006/42/CE relativa alle macchine
8. Norme armonizzate di riferimento
9. Altre norme o specifiche
10. Data
11. Firma
12. Nome
13. Posizione : Presidente

Latviešu (Latvian)

Atbilstības deklarāciju

1. Ražotājs(-i)
   a) Modelis(-ļi) b) Modelis(-ļi)
2. Juridiskā persona, kurai ir atļauts sagatavot tehnisko datni
3. Produkts : Pantogrāfa domkrats
4. Funkcija : Mehānisko transportlīdzekļu pacelšana
5. Modelis
6. Tips
7. Apakšā parakstījies Rioiši Hiraki (Ryoichi Hiraki), kas pārstāv ražotājus, ar šo dokumentu paziņo, kas turpmāk aprakstītā iekārta atbilst visiem paredzētajiem nosacījumiem:
   • EK Direktīva Nr. 2006/42/EK par mašīnām;
8. atsauces uz saskaņotajiem standartiem;
9. citi standarti vai specifikācijas.
10. Datums
11. Paraksts
12. Vārds
13. Amats : Prezidents

Lietuviškai (Lithuanian)

Atitikties deklaraciją

1. Gamintojas (-ai):
   a) Modelis (-iai) b) Modelis (-iai)
2. Juridinis asmuo, įgaliotas ruošti techninį dokumentą
3. Gaminys : trapecinis domkratas
4. Funkcija : motorinių transporto priemonių kėlimas
5. Modelis
6. Tipas
7. Žemiau pasirašęs, P. Ryoichi Hiraki, atstovaujantis gamintojus, šiuo pareiškia, kad žemiau aprašyti įrenginiai atitinka visas susijusias šių teisės aktų nuostatas:
   • EB direktyva 2006/42/EB dėl mašinų
8. Nuorodos į harmonizuotus standartus
9. Kiti standartai arba specifikacijos
10. Data
11. Parašas
12. Vardas, pavardė
13. Pareigos : prezidentas

Polski (Polish)

Deklaracja zgodności

1. Producent/producenci:
   a) Model(e) b) Model(e)
2. Osoba prawna upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej
3. Produkt : podnośnik trapezowy
4. Funkcja : podnoszenie pojazdów mechanicznych
5. Model
6. Typ
7. Niżej podpisany, reprezentujący producentów Ryoichi Hiraki niniejszym oświadcza, że opisane poniżej urządzenie spełnia wszystkie stosowne wymogi:
   • Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE
8. Odniesienia do norm zharmonizowanych
9. Inne normy lub specyfikacje
10. Data
11. Podpis
12. Imię i nazwisko
13. Stanowisko : Prezes

Português (Portuguese)

Certificado de Conformidade

1. Fabricante/s
   a) Modelo/s b) Modelo/s
2. Pessoa legalmente autorizada a redigir a ficha técnica
3. Produto : Macaco Pantográfico
4. Função : elevar veículos a motor
5. Modelo
6. Tipo
7. O representante dos fabricantes, Sr. Ryoichi Hiraki, certifica pela presente que o equipamento aqui identificado está conforme e satisfaz todos os requisitos de acordo com:
   • A Diretiva CE 2006/42/CE no âmbito dos Equipamentos Mecânicos
8. Referências de normas aplicáveis
9. Outras normas ou especificações
10. Data
11. Assinatura
12. Nome
13. Encargo : O Diretor Geral

Română (Romanian)

Declaraţie de conformitate

1. Fabricant/Fabricanţi
   a) Model/e b) Model/e
2. Persoana juridică autorizată să redacteze dosarul tehnic
3. Produs : Cric manual
4. Funcţie : Ridicarea vehiculului motorizat
5. Model
6. Tip
7. Subsemnatul, dl. Ryoichi Hiraki, reprezentant al fabricanţilor, declar prin prezenta faptul că echipamentul tehnic descris mai jos respectă cerinţele esenţiale din:
   • Directiva CE 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
8. Trimiteri la standardele armonizate
9. Alte standarde sau specificaţii
10. Data
11. Semnătura
12. Nume
13. Funcţia : Preşedinte

Slovensky (Slovak)

Vyhlásenie o zhode

1. Výrobca/Výrobcovia:
   a) Model/Modely b) Model/Modely
2. Právnická osoba oprávnená vypracovať súbor technickej dokumentácie
3. Výrobok : Pantografický zdvihák
4. Funkcia : Zdvíhanie motorového vozidla
5. Model
6. Typ
7. Dolu podpísaný zástupca výrobcov, pán Ryoichi Hiraki, týmto prehlasuje, že toto popísané strojné zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia:
   • smernice o strojoch a strojných zariadeniach č. 2006/42/ES.
8. Odkazy na harmonizované normy
9. Ďalšie technické normy alebo špecifikácie
10. Dátum
11. Podpis
12. Meno
13. Funkcia : prezident

Slovensko (Slovene)

Izjava o skladnosti

1. Proizvajalec/i
   a) Model/i b) Model/i
2. Pravna oseba pooblaščena za sestavljanje tehnične datoteke
3. Izdelek : Pantografska dvigalka
4. Namen : Dvigovanje motornega vozila
5. Model
6. Tip
7. Spodaj podpisani g. Ryoichi Hiraki, kot predstavnik proizvajalca s tem izjavlja, da spodaj opisana naprava izpolnjuje vse zahtevane predpise:
   • Direktivo ES 2006/42/ES o strojih
8. Sklicevanje na usklajene standarde
9. Drugi standardi in specifikacije
10. Datum
11. Podpis
12. Ime
13. Položaj : Predsednik

Español (Spanish)

Declaración de conformidad

1. Fabricante(s)
   a) Modelo(s) b) Modelo(s)
2. Persona legalmente autorizada para constituir el expediente técnico
3. Producto : gato elevador de tijera
4. Función : elevación de vehículo de motor
5. Modelo
6. Tipo
7. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, declara por la presente que la máquina que se describe a continuación cumple todas las disposiciones pertinentes de:
   • La Directiva europea 2006/42/CE relativa a las máquinas
8. Las referencias a las normas armonizadas
9. Otras normas o especificaciones
10. Fecha
11. Firma
12. Nombre
13. Cargo : Presidente

Svenska (Swedish)

Konformitetsförklaring

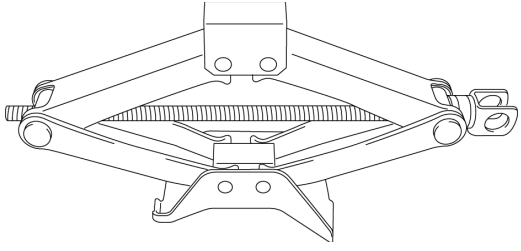
1. Tillverkare
   a) Modell/er b) Modell/er
2. Juridisk person som är behörig att fylla i den tekniska filen
3. Produkt : Pantografdomkraft
4. Funktion : Lyfta motorfordon
5. Modell
6. Typ
7. Undertecknade, Ryoichi Hiraki, som företräder tillverkarna, förklarar härmed att maskinen som beskrivs nedan uppfyller alla relevanta bestämmelser i:
   • EG-direktivet 2006/42/EG om maskiner
8. Referenser till harmoniserade standarder
9. Andra standarder eller specifikationer
10. Datum
11. Underskrift
12. Namn
13. Titel : VD

Türkçe (Turkish)

Uyguniuk Beyanı

1. Üreticiler
   a) Modeller b) Modeller
2. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi
3. Ürün : Kriko
4. İşlev : Motorlu araç kaldırma
5. Model
6. Tip
7. Üreticileri temsil eden ve aşağıda imzası bulunan Bay Ryoichi Hiraki iş bununla yukarıda tanımlanan makinenin,
   • AT 2006/42/EC Makine direktifinin tüm şartlarını karşıladığını beyan eder
8. Uyumlandırılmış standartlara olan referanslar
9. Diğer standart veya şartnameler
10. Tarih
11. İmza
12. Adı ve Soyadı
13. Konumu : Başkan

PANTOGRAPH JACK
INSTRUCTION MANUAL



Manufacturers:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

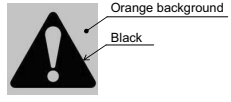
Please read this INSTRUCTION MANUAL before operation!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

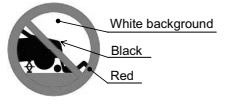
Attention and warning

- The JACK may be used only for replacing tyres, not for any other purpose.
- Use the JACK no more than 50 times.
- No-loading person.
- Never get under vehicle raised by jack.
- Use of defective or inadequately maintained jacks is extremely dangerous.

Meaning of pictogram on caution label



This symbol indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.



This symbol indicates you never get under the vehicle when it is supported by the jack.

Parts name of Pantograph Jack

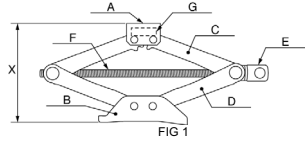
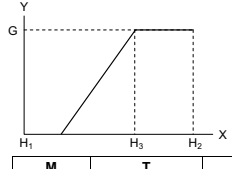


FIG 1

A : TOPHOLDER
B : BASE
C : UPPER ARM
D : LOWER ARM
E : HANDLE JOINT
F : JACK SCREW
G : NOMINAL LOAD (t)
H_1: MINIMUM HEIGHT (mm)
H_2: MAXIMUM HEIGHT (mm)
H_3: PERFORMANCE ASSURANCE HEIGHT (mm)
X : JACK HEIGHT (mm)
Y : LOAD (t)
M : MODEL
T : TYPE

Technical Data and Application



M	T	G	H_1	H_2	H_3
55L	Suzuki Type- Ⅰ	0.95	89	327	208
72K	Suzuki Type- Ⅱ	0.95	70	281	175.5
54L	Suzuki Type-Ⅲ	0.95	80	318	199
81A	Suzuki Type-Ⅳ	1.0	85.5	344	214.75
77K	Suzuki Type- Ⅴ	1.25	100.8	436.3	268.55

FIG 2

No-Using Conditions

- When temperature under -40℃.
- On miring or sand ground.
- On big gradient road.
- In extreme nature condition: rainstorm, typhoon, cyclone, snowstorm, thunder-storm, etc.
- Loading dangerous heavy, for instance: melted metal, acidity substance, radioactivity substance or specially crisp goods.
- Contact with hood directly.
- Using on boat.
- The ground with difference in level.

Operation instructions

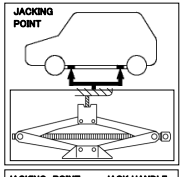
Whenever a wheel is changed, always remove any corrosion that may be present on inside of wheel and wheel mounting surface on vehicle.

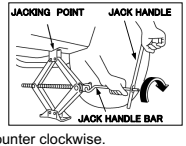
Details:

Please operate according to the “operation instructions”.

Operate the jack on the level ground while checking the jack and the load.

Mustn’t operate under raising load, unless the load is fastened surely.





- Park the car on the flat, level ground and apply the brake firmly.
- Set transmission in “reverse”(automatic transmission in “park”).
- Turn on the hazard warning flasher.
- Remove jacking tools and spare tire from stowage area.
- Block front and rear of wheel diagonally opposite wheel being removed before operating jack.
- Loosen, but do not remove wheel nuts by turning wrench counter clockwise.
- Raise jack until jack-head groove fits boss of frame see illustrations.
- Operate jack with slow, smooth motion, using jack handle.
- Raise vehicle so an inflated tire will just clear surface, remove nuts and wheel.
- Install wheel, then slightly tighten each nut, wheel must be seated on hub.
- Lower vehicle, and fully tighten wheel nuts in across-cross sequence by turning wrench clockwise.

Maintenance

- Please prevent the JACK SCREW from accretion of dirt.
- Check the nameplate, keep the shape same as original.
- No-rejigger the jack’s construction privately.
- After any use, consult immediately your Suzuki Dealer or Service Partner for inspection and maintenance of the jack.
- If the label (sticker) is damaged, please consult your Suzuki Dealer or Service Partner.

Български (Bulgarian)

ПАНТОГРАФЕН КРИК
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

CE

Производител:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Япония
Тел: 049-248-1661
Факс:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu КИТАЙ
Тел: 0519-327-5284
Факс:0519-327-0811

Моля, прочетете това РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ преди работа!

Стандарт: EN 1494:2000+A1:2008

Обозначения за повишено внимание и предупреждения

- КРИКЪТ може да се използва само за смяна на гуми, а не за други цели.
- Използвайте КРИКА не повече от 50 пъти.
- Не повдигайте автомобил, в който се намират хора.
- Никога не влизайте под автомобил, повдигнат на крик.
- Използването на повредени или неправилно поддържани крикове е изключително опасно.

Значение на пиктограмите на предупредителните етикети



Този символ означава потенциална опасност, която може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



Този символ показва, че никога не трябва да влизате под автомобил, повдигнат на крик.

Наименования на частите на пантографен крик

Виж FIG. 1. на страницата на английски език

Технически характеристики и приложение

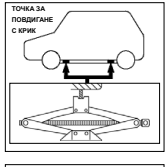
Виж FIG. 2. на страницата на английски език.

A : ГОРЕН ДЪРЖАЧ	F : ВИНТ НА КРИКА	X : ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)
B : ОСНОВА	G : НОМИНАЛЕН ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)	Y : ПОДЕМЕН КАПАЦИТЕТ (т)
C : ГОРНО РАМО	H_1 : МИНИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	M : МОДЕЛ
D : ДОЛНО РАМО	H_2 : МАКСИМАЛНА ВИСОЧИНА (мм)	T : ТИП
E : РЪКОХВАТКА	H_3 : РАБОТНА ВИСОЧИНА НА КРИКА (мм)	

Условия, в които не трябва да се използва

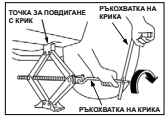
- При температури под -40°C.
- Върху неустойчив или песъчлив терен.
- Върху наклонен път.
- В екстремни природни условия: пороен дъжд, тайфуни, циклони, силен снеговалеж, гръмотевична буря и др.
- Опасен товар, например: стопен метал, разяждащи киселинни или радиоактивни вещества или особено крехки товари.
- В пряк контактс купето.
- Използване на лодка.
- Върху наклонен терен с разлика в нивата.

Инструкции за работа



При смяна на колело винаги отстранявайте следите от корозия, натрупали се от вътрешната страна на джантата и монтажната повърхност на главината на колелото.
Информация:
Моля, работете в съответствие с "Инструкции за експлоатация".
Поставете крика върху равна повърхност и следете както крика, така и товара.
Не работете под повдигания товар, освен ако товарът не е устойчиво закрепен.

- Паркирайте автомобила на равна, хоризонтална повърхност и изтеглете докрай ръчната спирачка.
- Включете на „задна" предавка (при автоматични трансмисии, поставете в положение „Park").
- Включете предупредителните сигнални светлини.
- Извадете крика и принадлежностите му и резервната гума отмястото за съхранение.
- Преди да работите с крика, блокирайте предното и задно колело по диагонал и от противоположната страна на колелото, което ще сваляте.
- Разхлабете, без да развивате докрай, колесните гайки със завъртане на ключа обратно на часовника.
- Повдигнете крика, докато канала върху главата на крика обхване изпъкналата част на рамата – виж илюстрацията.



- Работете с крика с бавни, плавни движения, като използвате ръкохватката.
- Повдигнете автомобила, така че надутата гума едва да се отлепи от повърхността, след което развийте гайките и свалете колелото.
- Поставете колелото и леко завийте всяка от гайките, колелото трябва добре да легне върху главината.
- Спуснете автомобила и затегнете докрай колесните гайки в последователност на кръст, като въртите ключа по часовника.

Поддръжка

- Не допускайте натрупване на замърсявания върху ВИНТА НА КРИКА .
- Проверете данните върху табелката с технически характеристики, поддържайте крика в изправно състояние.
- Не предприемайте опити сами да преправяте конструкцията на крика.
- След всяко използване незабавно се свържете с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор за преглед и поддръжка на крика.
- Ако етикетът (стикерът) е повреден, моля свържете се с Вашия Suzuki дилър или сервизен партньор.

Hrvatski (Croatian)

Pantografska dizalica
UPUTE ZA UPORABU

CE

Proizvođači:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Faks:049-284-4340

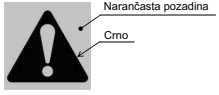
CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA
Tel: 0519-327-5284
Faks:0519-327-0811

Prije uporabe pročitati UPUTE ZA UPORABU!

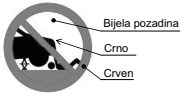
Norma: EN 1494:2000+A1:2008

Obavijesti i upozorenja
- DIZALICA se može koristiti samo za zamjenu guma, ne u bilo koju drugu svrhu.
- DIZALICU je dozvoljeno upotrijebiti najviše 50 puta.
- U vozilu se ne smiju nalaziti putnici.
- Nikada ne zalazite ispod vozila podignutog dizalicom.
- Korištenje neispravnih ili nepravilno održavanih dizalica je izuzetno opasno.

Značenje piktograma na naljepnici upozorenja



Ovaj simbol označava potencijalnu opasnost od ozbiljnih ozljeda i smrti.



Ovaj simbol označava zabranu zalaženja ispod vozila podignutog dizalicom.

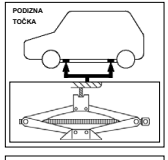
Nazivi dijelova pantografske dizalice
Vidi FIG. 1. na stranici na engleskom jeziku.

Tehnički podaci i primjena
Vidi FIG. 2. na stranici na engleskom jeziku.

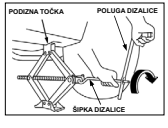
A : NOSAČ	F : OPRUGA DIZALICE	X : VISINA DIZALICE (mm)
B : BAZA	G : NAZIVNA NOSIVOST (t)	Y : NOSIVOST (t)
C : GORNJI KRAK	H_1 : MINIMALNA VISINA (mm)	M : MODEL
D : DONJI KRAK	H_2 : MAKSIMALNA VISINA (mm)	T : TIP
E : ZGLOB ZA POLUGU	H_3 : OPTIMALNA VISINA (mm)	

Uvjeti u kojima je zabranjena uporaba dizalice
- Temperatura niža od -40°C.
- Klizavo i pjeskovito tlo.
- Cesta s velikim nagibom.
- Ekstremni vremenski uvjeti: pljusak, tajfun, ciklon, snježna mećava, grmljavinsko nevrijeme i sl.
- Vozila s opasnim i teškim teretom, primjerice: rastaljeni metal, kiseline, radioaktivne tvari ili osobito lomljiv teret.
- Izravan kontakt s poklopcem motora vozila.
- Na brodu.
- Neravno tlo.

Upute za rad



Kod zamjene kotača uvijek provjerite ima li na unutrašnjem dijelu kotača ili površini za postavljanje kotača ostataka korozije.
Dodatne upute:
Molimo vas da se pridržavate uputa za rad.
Nakon provjere dizalice i opterećenja dizalicu upotrijebite na ravnoj podlozi. Vozilo ne smijete podizati ako je pod opterećenjem, osim ako teret nije stabiliziran.
- Vozilo parkirajte na ravnoj površini i čvrsto pritegnite ručnu kočnicu.
- Mjenjač postavite u vožnju unatrag (vozila s automatskim prijenosom postavite u položaj za parkiranje).
- Upalite sva četiri pokazivača smjera.
- Iz prtljažnika izvadite alat za dizalicu i rezervni kotač.
- Prije uporabe dizalice blokirajte prednji i stražnji dio kotača koji se nalazi dijagonalno u odnosu na kotač koji mijenjate.
- Okretanjem francuskog ključa suprotno od kazaljke na satu olabavite vijke na kotaču, ali ih nemojte ukloniti.
- Podižite dizalicu dok udubina na nosaču ne legne u izbočinu podvozja, kako je prikazano na ilustraciji.
- Dizalicom upravljajte polaganim, ravnomjernim pokretima polugom.
- Vozilo podignite od tla tek toliko da probušena guma malo odstoji od tla pa uklonite vijke i kotač.
- Postavite kotač, a potom lagano pričvrstite vijke, kotač mora sjesti na glavčinu.
- Spustite vozilo pa do kraja zategnite vijke okretanjem francuskog ključa u smjeru kazaljke na satu.



Održavanje
- Spriječite nakupljanje prljavštine na OPRUZI DIZALICE.
- Provjerite nazivnu pločicu, mora zadržati svoj izvorni oblik.
- Nemojte samostalno obavljati promjene na dizalici.
- Nakon svake uporabe, odmah kontaktirajte vašeg Suzuki dobavljača ili servisnog partnera za pregled i održavanje dizalice.
- Ako je oznaka (naljepnica) oštećena, molimo kontaktirajte svog Suzuki dobavljača ili servisnog partnera.

Česky (Czech)

NŮŽKOVÝ ZVEDÁK
NÁVOD K POUŽITÍ

CE

Výrobce:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu ČÍNA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

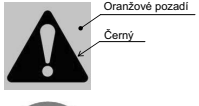
Před zahájením činnosti si tento NÁVOD K POUŽITÍ pečlivě přečtěte!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

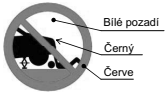
Upozornění a varování

- ZVEDÁK se smí používat pouze k výměně pneumatik a k žádným jiným účelům.
- ZVEDÁK nepoužívejte více než padesátkrát.
- Nezvedejte osoby.
- Nikdy nevstupujte pod vozidlo zvednuté pouze zvedákem.
- Používání vadných či nedostatečně udržovaných zvedáků je nesmírně nebezpečné.

Významy symbolů na štítku pro upozornění



Tento symbol označuje možné riziko, které by mohlo vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Tento symbol označuje zákaz vstupování pod vozidlo podepřené zvedákem.

Názvy součástí zvedáku Pantograph

Viz FIG. 1 na anglické stránce

Technické údaje a použití

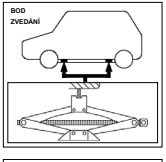
Viz FIG. 2 na anglické stránce.

A : HORNÍ DRŽÁK	F : ŠROUB ZVEDÁKU	X : VÝŠKA ZVEDÁKU (mm)
B : ZÁKLADNA	G : NOMINÁLNÍ ZATÍŽENÍ (t)	Y : ZATÍŽENÍ (t)
C : HORNÍ RAMENO	H_1 : MINIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	M : MODEL
D : DOLNÍ RAMENO	H_2 : MAXIMÁLNÍ VÝŠKA (mm)	T : TYP
E : DRŽADLO	H_3 : VÝŠKA PRO ZAJIŠTĚNÍ VÝKONNOSTI (mm)	

Podmínky, při nichž se výrobek nemá používat

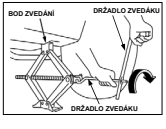
- Při teplotě pod -40°C.
- Na štěrku nebo na písku.
- Na silnici s velkým sklonem.
- V extrémních přírodních podmínkách: bouře, tajfun, cyklon, sněhová bouře, bouře s deštěm atd.
- Zvedání nebezpečných nákladů, například: svařovaný kov, kyseliny, radioaktivní látky nebo speciální křehké zboží.
- Přímý kontakt s kapotou.
- Používání na lodi.
- Země s odlišnou výškou.

Provozní pokyny



Při výměně kol vždy odstraňte korozi, která může být na vnitřku kola a povrchu pro upevnění kola na vozidle.
Podrobnosti:
Používejte podle „pokynů k použití".
Zvedák používejte na rovné zemi a kontrolujte zvedák i náklad.
Nevstupujte pod zvednutý náklad, pokud náklad není bezpečně upevněn.

- Zaparkujte vůz na rovné ploché zemi a zatáhněte parkovací brzdu.
- Zařaďte zpátečku (automatickou převodovku do stupně „park").
- Zapněte výstražná světla.
- Vyjměte zvedák a náhradní pneumatiku.
- Zajistěte přední a zadní kola úhlopříčně proti demontovanému kolu, než zvedák použijete.
- Matice kola povolte, ale nevyndávejte je - otočte klíčem doleva.
- Zvedněte zvedá, dokud se drážka nedostane do styku s rámem, viz obrázky.
- Používejte zvedák pomalu, plynule pomocí držadla.
- Zvedněte vozidlo tak, aby nahuštěná pneumatika byla těsně nad zemí, demontujte matice a kolo.
- Nainstalujte kolo, pak mírně utáhněte každou matici, kolo musí být nasazeno na náboji.
- Spusťte vozidlo a utáhněte matice křížem proti sobě, otáčejte klíčem doprava.



Údržba

- Zabraňte tomu, aby se na ŠROUBU ZVEDÁKU usadily nečistoty.
- Zkontrolujte jmenný štítek a tvar udržujte stejný jako původně.
- Neupravujte konstrukci zvedáku sami.
- Po jakémkoli použití se obraťte na prodejce Suzuki či na servisního partnera, aby provedl prohlídku a údržbu zvedáku.
- Pokud se štítek (nálepka) poškodí, obraťte se prosím na svého prodejce Suzuki nebo servisního partnera.

Dansk (Danish)

DONKRAFT
BRUGSANVISNING

CE

Fabrikanter:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

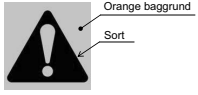
CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

Læs denne BRUGSANVISNING før brug!

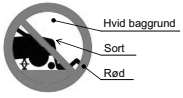
Standard: EN 1494:2000+A1:2008

Advarsel
- DONKRAFTEN må kun anvendes til udskiftning af dæk, ikke til andre formål.
- Brug ikke DONKRAFTEN flere end 50 gange.
- Løft aldrig mennesker.
- Kravl aldrig ind under et køretøj, der er løftet med en donkraft.
- Brug af defekte eller utilstrækkeligt vedligeholdte donkrafte, er ekstremt farligt.

Betydning af piktogrammet på advarselsmærket



Dette symbol angiver en mulig fare, der kan medføre dødsfald eller alvorlig skade.



Dette symbol betyder, at du aldrig må kravle ind under et køretøj, der er løftet med donkraften.

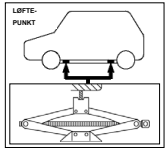
Delenes betegnelse for Saksedonkraft
Se FIG 1 på den engelsksprogede side.

Tekniske data og anvendelse
Se FIG 2 på den engelsksprogede side.

A : LØFTEBAKKE	F : DONKRAFTENS SKRUE	X : LØFTEHØJDE (mm)
B : BASE	G : NOMINEL LØFTEKAPACITET (t)	Y : BELASTNING (t)
C : ØVRE ARM	H_1 : MINIMUMSHØJDE (mm)	M : MODEL
D : NEDRE ARM	H_2 : MAKSIMUMSHØJDE (mm)	T : TYPE
E : HÅNDTAGETS LED	H_3 : HØJDE FOR SIKKER BETJENING (mm)	

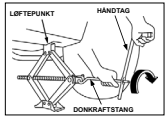
Betingelser, hvor donkraften ikke må bruges
- Temperatur under -40 °C.
- På mudret eller sandet underlag.
- På stærkt hældende veje.
- Under ekstreme vejrforhold: kraftigt regnvejr, tyfon, cyklon, snestorm, tordenvejr mv.
- Tungt eller farligt gods, fx: smeltet metal, syrer, radioaktive stoffer eller særligt skrøbelige varer.
- Direkte kontakt med køretøjets understel.
- På et skib.
- På underlag med niveauforskelle.

Brugsanvisning



Når du skifter hjul, skal du altid fjerne eventuel rust,
der måtte findes inde i hjulet eller på køretøjets hjulmonteringsoverflade.
Nærmere anvisninger:
Gå frem ifølge brugervejledningen.
Brug donkraften på et jævnt underlag, og hold øje med både donkraften og lasten.
Du må ikke foretage indgreb under en løftet last, med mindre lasten er gjort sikkert fast.

- Parker køretøjet på et fladt, jævnt underlag, og træk bremsen godt.
- Sæt gearkassen i bakgear (en automatisk gearkasse sættes på "parkering").
- Tænd katastrofeblinket.
- Tag donkraftens redskaber og reservehjulet ud af deres opbevaringsrum.



- Bloker foran og bag på det hjul, der sidder diagonalt i forhold til det hjul, der fjernes, inden donkraften bruges.
- Løsn hjulmøtrikkerne uden at fjerne dem ved at dreje skruenøglen mod uret.
- Løft donkraften, indtil rillerne i donkraftens løftebakke passer til rammen - se illustrationerne.
- Betjen donkraften ved hjælp af donkraftens håndtag med langsomme, jævne bevægelser.
- Løft køretøjet, så et oppustet dæk netop vil være frit af underlaget. Fjern møtrikkerne, og tag hjulet af.
- Sæt det nye hjul på plads, og stram hver møtrik lidt. Hjulet skal sidde på et nav.
- Sænk køretøjet ned, og stram hjulmøtrikkerne fuldstændigt skiftevis i en overfor/diagonalt-sekvens ved at dreje skruenøglen med uret.

Vedligeholdelse
- Pas på at undgå, at DONKRAFTENS SKRUE samler snavs.
- Tjek typeskiltet. Bevar den originale form.
- Det er forbudt selv at foretage ændringer på donkraftens konstruktion.
- Efter ethvert brug, skal du øjeblikkeligt konsultere din Suzuki-forhandler eller servicepartner, for eftersyn og vedligeholdelse af donkraften.
- Hvis mærkaten (etiketten) er beskadiget, skal du rådføre dig med din Suzuki-forhandler eller servicepartner.

Nederlands (Dutch)

SCHAARKRIK
GEBRUIKERSHANDLEIDING

CE

Fabrikanten:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

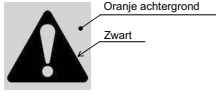
Lees deze GEBRUIKERSHANDLEIDING voor gebruik!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

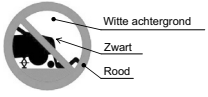
Let op en waarschuwing

- De krik mag alleen worden gebruikt voor het vervangen van banden, niet voor andere doeleinden.
- Niet meer dan 50 maal gebruiken.
- Er mag niemand in de auto zitten.
- Ga nooit onder een voertuig dat door een krik is opgetild.
- Gebruik van defecte of onvoldoende onderhouden krikken is zeer gevaarlijk.

Betekenis van het pictogram op het waarschuwingslabel



Dit symbool geeft potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



Dit symbool geeft aan dat u nooit onder een apparaat moet gaan dat door de krik opgetild is.

Naam van de onderdelen van de Schaarkrik

Zie FIG 1 op de Engelse pagina.

Technische gegevens en toepassing

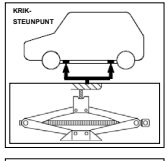
Zie FIG 2 op de Engelse pagina.

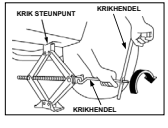
A : BOVENKANT	F : KRIKSCHROEF	X : HOOGTE KRIK(mm)
B : BASIS	G : NOMINALE LADING (t)	Y : LADING (t)
C : BOVENARM	H_1 : MINIMUMHOOGTE (mm)	M : MODEL
D : ONDERARM	H_2 : MAXIMUMHOOGTE (mm)	T : TYPE
E : SCHARNIER VAN DE HENDEL	H_3 : WERKHOOGTE (mm)	

Niet gebruiken in de volgende gevallen

- Wanneer de temperatuur lager is dan -40°C.
- Op een gladde of zanderige ondergrond.
- Op een sterk hellende weg.
- Bij extreme weersomstandigheden: regen en storm, tyfoon, tornado, sneeuwstorm, onweer, etc.
- Voor het laden van gevaarlijke stoffen, bijv.: gesmolten metaal, zure stoffen, radioactieve stoffen en fragiele goederen.
- In direct contact met de motorkap.
- Op een boot.
- Op een onregelmatige ondergrond.

Gebruiksaanwijzing





Als een wiel wordt gewisseld, verwijder dan altijd eerst corrosie die op de wiel of de wielas van het voertuig aanwezig is.
Details:
Volg de "gebruiksaanwijzing" nauwkeurig op.
Zet de krik op een stabiele ondergrond, controleer hem en controleer de lading.
Mag niet onder een stijgende lading worden gebruikt, tenzij de lading bevestigd is

- Parkeer de wagen op een vlakke, egale ondergrond en trek de handrem stevig aan.
- Zet de versnelling in de "achteruit" (automatische versnellingsbak in "parkeerstand").
- Zet het alarmknipperlicht aan.
- Neem het gereedschap en het reservewiel uit de daarvoor bestemde ruimte.
- Blokkeer de voor- en achterkant van het wiel dat tegenover het te verwijderen wiel ligt voordat u de krik gebruikt.
- Draai de moeren tegen de klok in los.
- Schroef de krik omhoog totdat de uitsparing in het kriksteunpunt past, zie illustraties.
- Bedien de krik met langzame, vloeiende bewegingen, met behulp van de hendel.
- Krik de auto zover op dat de opgeblazen band niet de ondergrond zal raken, verwijder de moeren en het wiel.
- Breng het andere wiel aan, schroef de moeren licht vast, het wiel moet op de wielas vastzitten.
- Laat de wagen zakken en draai de moeren kruiselings en klokgewijs geheel aan. .

Onderhoud

- Zorg ervoor dat de krik niet vuil wordt.
- Check het naamplaatje, sla de krik in de oorspronkelijke vorm op.
- Demonteer de krik niet zelf.
- Na ieder gebruik dient u onmiddellijk uw Suzuki-dealer of Servicepartner te raadplegen voor de inspectie en het onderhoud van de krik.
- Als het label (de sticker) beschadigd is, neemt u contact op met uw Suzuki-dealer of Servicepartner.

Eesti (Estonian)

PANTOGRAPH-TUNGRAUD
KASUTUSJUHEND

CE

Tootjad:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Jaapan
Tel: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu HIINA
Tel: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

Palun lugege seda KASUTUSJUHENDIT enne kasutamist!

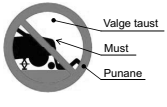
Norm: EN 1494:2000+A1:2008

Tähelepanu ja hoiatus
- Antud TUNGRAUD on kasutamiseks ainult rehvivahetuseks ja mitte mistahes muul eesmärgil.
- Ärge kasutage TUNGRAUDA rohkem kui 50 korda.
- Sõidukis ei tohi viibida inimesi.
- Ärge kunagi ronige tungrauaga tõstetud sõiduki alla.
- Vigaste või korralikult hooldamata tungraudade kasutamine on äärmiselt ohtlik.

Piktogrammi tähendus hoiataval sildil.



See märk viitab võimalikule ohule, mis võib lõppeda tõsise vigastuse või surmaga.



See märk hoiatab, et tungraua kasutamise ajal ei tohi ronida sõiduki alla.

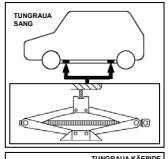
Pantograaf tungraua detailid
Vaadake ingliskeelselt lehelt FIG. 1

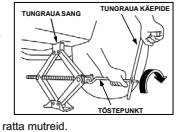
Tehniline info ja rakendamine
Vaadake ingliskeelselt lehelt FIG. 2

A : ÜLEMINE KINNITI	F : JÕUKRUVI	X : KRUVI KÕRGUS (mm)
B : ALUS	G : NOMINAALKOORMUS (t)	Y : KOORMUS (t)
C : ÜLEMINE ÕLG	H_1 : MINIMAALNE KÕRGUS (mm)	M : MUDEL
D : ALUMINE ÕLG	H_2 : MAKSIMAALNE KÕRGUS (mm)	T : TÜÜP
E : SANGA LIIGEND	H_3 : JÕUDLUSE TAGATUD KÕRGUS (mm)	

Kasutada ei tohi alljärgnevatel tingimustel:
- kui temperatuur on alla -40°C
- mudasel või liivasel pinnal
- kallakul
- äärmuslikes loodustingimustes: vihmasadu, taifuun, tsüklon, lumetorm, äikesetorm, jne
- ohtliku koorma korral, näiteks: sulatatud metall, happeline aine, radioaktiivne aine või kergesti purunevad kaubad
- otsene kontakt lükanduksega
- kasutamine paadis
- erineva kõrgusega põrandad.

Kasutamise juhised





Igakordsel ratta vahetamisel tuleb alati eemaldada korrosioon, mida võib leiduda ratta siseküljel või sõidukil rattapaigalduse kohal.
Detailid.
Palun kasutage seadet vastavalt „kasutamise juhistele".
Kasutage tungrauda horisontaalsel pinnal, kontrollides sõidukit ja tungrauda.
Kasutamine ei ole lubatud koorma tõstmisel, enne kui koorem ei ole kindlalt kinnitatud.
- Parkige sõiduk tasasel horisontaalsel pinnal ning tõmmake käsipidur kindlalt peale.
- Jätke sisse „tagurdamise käik" (automaatkäigukasti korral „parkimine").
- Lülitage sisse ohutuled.
- Võtke hoiupaigast tungraud ja selle juurde kuuluvad tööriistad ning tagavararatas.
- Vahetatava ratta suhtes diagonaalselt paiknevad esimene ja tagumine ratas tuleb tõkestada enne tungraua kasutamist.
- Keerates mutrivõtmega vastupäeva, lõdvestage, kuid ärge eemaldage ratta mutreid.
- Tõstke tungrauda kõrguseni, kus tungrauapea renn sobitub juhtraamiga, vaata jooniseid.
- Kasutage tungrauda aeglaste, ühtlaste liigutustega, kasutades tungraua käepidet.
- Tõstke sõidukit kuni vahetatav ratas on maast lahti, eemaldage mutrid ja ratas.
- Paigaldage ratas, siis pingutage kergelt iga mutrit, ratas peab sobituma rattarummule.
- Laske sõiduk alla ja pingutage mutrid tugevalt risti üle ühe, keerates mutrivõtit päripäeva.

Hooldus
- Palun vältige TUNGRAUA KRUVI määrdumist.
- Kontrollige andmeplaati, säilitage originaalvorm.
- Mitte muuta iseseisvalt tungraua konstruktsiooni.
- Pärast iga kasutamist pöörduge tungraua ülevaatuses ja hoolduseks viivitamatult oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.
- Kahjustatud sildi (kleebise) korral pöörduge oma Suzuki edasimüüja või teenindusesindaja poole.

Suomi (Finnish)

SAKSITUNKKI
KÄYTTÖOHJE

CE

Valmistajat:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Puh.: 049-248-1661
Faksi: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Puh.: 0519-327-5284
Faksi: 0519-327-0811

Lue tämä KÄYTTÖOHJE ennen käyttöä!

Standardi: EN 1494:2000+A1:2008

Huomautukset ja varoitukset

- TUNKKIA voi käyttää ainoastaan renkaiden vaihtoon, ei mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Käytä TUNKKIA alle 50 kertaa.
- Ei saa käyttää henkilöiden nostoon.
- Älä koskaan mene pelkän tunkin varassa olevan auton alle.
- Viallisten tai puutteellisesti ylläpidettyjen tunkkien käyttö on erittäin vaarallista.

Varotuskuvakkeiden merkitys



Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



Osoittaa kieltoa mennä auton alle, kun se on pelkän tunkin varassa.

Saksitunkin osat

Katso FIG. 1 englanninkieliseltä sivulta.

Tekniset tiedot ja käyttö

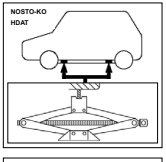
Katso FIG. 2 englanninkieliseltä sivulta.

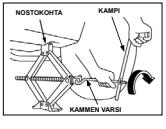
A : NOSTIN	F : SÄÄTÖRUUVI	X : TUNKIN KORKEUS (mm)
B : ALUSTA	G : NIMELLINEN NOSTOKYKY (t)	Y : NOSTOVOIMA (t)
C : YLÄVARSI	H_1 : ALIN KORKEUS (mm)	M : MALLI
D : ALAVARSI	H_2 : YLIN KORKEUS (mm)	T : TYYPPI
E : KAMMEN PAIKKA	H_3 : NOSTOKORKEUS (mm)	

Ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa

- Kun lämpötila on alle -40 °C.
- Lieju- tai hiekkamaastossa.
- Jyrkällä mäellä.
- Äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa: sademyrsky, pyörremyrsky (sykloni, taifuuni), lumimyrsky, ukonilma jne.
- Vaarallisten raskaiden lastien kuljetuksessa, kuten: sulametalli, happamat aineet, radioaktiiviset aineet tai eritoten irtotavarat.
- Suorassa kosketuksessa koriin.
- Laivalla, veneellä jne.
- Epätasaisella maaperällä.

Käyttöohjeet





Kun pyörä vaihdetaan, puhdista aina ruoste,
jota voi olla pyörän sisäpinnoilla ja pyörän asennuspinnalla autossa.
Yksityiskohdat:
Toimi "käyttöohjeiden" mukaisesti.
Käsittele tunkkia tasaisella maaperällä, kun tarkistat sitä ja kuormaa.
Älä työskentele ylös nostetun kuorman alla, ellei sitä ole tuettu varmalla tavalla.

- Pysäköi auto tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle ja kiristä jarru.
- Kytke vaihteisto peruutusvaihteelle (automaattivaihteistossa pysäköintiasentoon).
- Sytytä varoitusvalot.
- Ota nostotyökalut ja varapyörä esille.
- Aseta kiilat vaihdettavaa pyörää vinosti vastapäätä olevan pyörän eteen ja taakse ennen kuin käytät tunkkia.
- Löysää pyöränmutterit (älä poista niitä) kääntämällä avainta vastapäivään.
- Nosta tunkkia, kunnes tunkin päässä oleva ura asettuu auton runkorakenteessa olevaan kohoumaan (katso kuvista).
- Nosta tunkkia hitaasti ja tasaisesti kampea käyttäen.
- Nosta autoa, kunnes rengas nousee irti maasta ja irrota mutterit ja pyörä.
- Asenna varapyörä ja kiristä mutterit kevyesti. Pyörän on oltava hyvin napakeskiöllä.
- Laske auto alas ja kiristä pyöränmutterit kunnolla ristiin, myötäpäivään.

Huolto

- Pidä TUNKIN SÄÄTÖRUUVI puhtaana.
- Tarkista nimikilpi. pidä se alkuperäisessä kunnossa.
- Tunkkiin ei saa tehdä rakennemuutoksia itse.
- Minkä tahansa käytön jälkeen kysy heti lisäohjeita Suzuki-jälleenmyyjältäsi tai huoltokumppaniltasi tunkin tarkastukseen ja huoltoon liittyvissä asioissa.
- Jos etiketti (tarra) on vahingoittunut, ota yhteys Suzuki-jälleenmyyjääsi tai huoltokumppaniin.

Français (French)

CRIC PANTOGRAPHE
MANUEL D'UTILISATION

CE

Fabricants :

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japon
Tél : 049-248-1661
Fax : 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINE
Tél : 0519-327-5284
Fax : 0519-327-0811

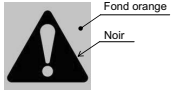
Lire attentivement le présent MANUEL D'INSTRUCTION avant toute utilisation !

Norme : EN 1494:2000+A1:2008

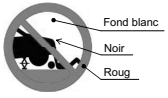
Attention et avertissement

- Le CRIC ne doit être utilisé que pour remplacer les pneus, pas à d'autres fins.
- Ne pas utiliser le CRIC plus de 50 fois.
- Ne pas utiliser le cric lorsqu'une personne est dans le véhicule.
- Ne jamais se glisser sous le véhicule mis sur cric.
- L'utilisation de crics défectueux ou mal entretenus peut se révéler extrêmement dangereuse.

Signification des pictogrammes sur l'étiquette d'avertissement



Ce symbole indique un danger potentiel pouvant causer des blessures ou un décès.



Ce symbole indique de ne jamais se glisser sous le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.

Désignation des pièces du cric à parallélogramme

Voir FIG 1. du document anglais.

Données techniques et application

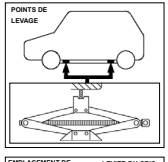
Voir FIG 2. du document anglais.

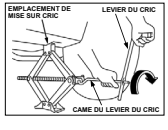
A	: PLATEFORME DE SUPPORT CHARGE	F	: CRIC À VIS	X	: HAUTEUR CRIC (mm)
B	: EMBASE	G	: CHARGE NOMINALE (tonne)	Y	: CHARGE (tonne)
C	: BRAS SUPÉRIEUR	H_1	: HAUTEUR MINIMALE (mm)	M	: MODÈLE
D	: BRAS INFÉRIEUR	H_2	: HAUTEUR MAXIMALE (mm)	T	: TYPE
E	: LEVIER D'ARTICULATION	H_3	: HAUTEUR OPTIMALE (mm)		

Utilisation interdite dans les conditions suivantes

- Lorsque la température est inférieure à -40° C.
- Sur sol boueux ou sablonneux.
- Sur une forte pente.
- Dans des conditions naturelles extrêmes : tempête, typhon, cyclone, tempête de neige, orage, etc.
- En cas de chargement lourd ou dangereux, par exemple : métal en fusion, substance acide, substance radioactive ou marchandises particulièrement friables.
- Contact direct avec le capot.
- Utilisation sur un bateau.
- Sur un sol irrégulier.

Instructions d'utilisation





Lors du remplacement d'une roue, toujours éliminer toute corrosion détectée à l'intérieur de la roue et sur la surface d'installation de la roue sur le véhicule.
Remarques :
Respecter les "instructions d'utilisation".
Utiliser le cric sur un sol plat sans oublier de contrôler le cric et la charge.
Ne pas utiliser le cric en cas de charge supplémentaire, sauf si la charge est correctement fixée.

- Garer la voiture sur un sol plat et mettre correctement le frein à main.
- Mettre la boîte de vitesses sur marche arrière (sur "parking" sur une boîte automatique).
- Allumer les feux de détresse.
- Sortir les outils du cric et la roue de rechange du compartiment de stockage.
- Mettre des cales à l'avant et à l'arrière de la roue opposée en diagonale à la roue à changer avant d'utiliser le cric.
- Desserrer, mais ne pas retirer les écrous en tournant la clé dans le sens antihoraire.
- Monter le cric jusqu'à ce que la tête dentelée du cric entre en contact avec la partie du châssis prévue à cet effet. Voir illustrations.
- Actionner le cric avec des mouvements lents et fluides, à l'aide du levier.
- Soulever le véhicule de sorte qu'un pneu gonflé frôle juste le sol, déposer les écrous et la roue.
- Installer la roue, puis resserrer légèrement chaque écrou, la roue doit reposer sur l'essieu.
- Descendre le véhicule et serrer complètement les écrous en étoile (en serrant un à un les écrous opposés) en tournant la clé dans le sens horaire.

Maintenance

- Éviter toute accumulation de saleté sur le CRIC À VIS.
- Vérifier la plaque signalétique, s'assurer que la forme est restée inchangée.
- Ne pas modifier la structure du cric.
- Après toute utilisation, consultez immédiatement votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki pour procéder au contrôle et à l'entretien du cric.
- Si l'étiquette (autocollant) est endommagée, veuillez consulter votre concessionnaire ou le service après-vente partenaire Suzuki.

Deutsch (German)

SCHERENWAGENHEBER
BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

Hersteller:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

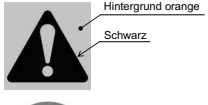
Bitte lesen Sie diese BEDIENUNGSANLEITUNG vor Gebrauch!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

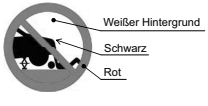
Achtung und Warnung

- Der WAGENHEBER darf nur für den Reifenwechsel verwendet werden, nicht für andere Zwecke.
- Verwenden Sie den WAGENHEBER nicht öfter als 50-mal.
- Keine Personen befördern.
- Begeben Sie sich niemals unter ein Fahrzeug in angehobener Position.
- Die Verwendung von beschädigten oder nicht ausreichend gewarteten Wagenhebern ist extrem gefährlich.

Bedeutung der Piktogramme auf dem Warnschild



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich niemals unter das Fahrzeug begeben dürfen, wenn es angehoben ist.

Teilename Scherenwagenheber

Siehe FIG. 1 auf der englischen Seite.

Technische Daten und Anwendung

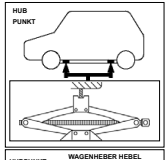
Siehe FIG. 2 auf der englischen Seite.

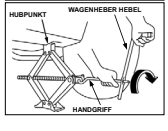
A : OBENHALTERUNG	F : HUBSPINDEL	X : HUBHÖHE (mm)
B : BASIS	G : NENNLAST (t)	Y : LAST (t)
C : OBERER ARM	H_1 : MINDESTHÖHE (mm)	M : MODELL
D : UNTERER ARM	H_2 : MAXIMALE HÖHE (mm)	T : TYP
E : GRIFFGELENK	H_3 : LEISTUNGSGARANTIE HÖHE (mm)	

Nicht unter folgenden Bedingungen verwenden

- Bei Temperaturen unter -40°C.
- Auf Schmutz oder Sandboden.
- Straßen mit starker Neigung.
- Extreme Wetterbedingungen: Regensturm, Taifun, Zyklon, Schneesturm, Gewitter, usw.
- Laden von gefährlichen schweren Materialien, z.B.: geschmolzenes Metall, säurehaltige Substanz, radioaktiven Substanzen oder besonders körnige Waren.
- Direkter Kontakt mit der Motorhaube.
- Verwendung auf einem Boot.
- Unebener Boden.

Bedienungsanleitung





Wenn ein Reifen gewechselt wird, entfernen Sie immer den Rost, der sich innen am Rad und an der Montagefläche am Fahrzeug befinden kann.
Details:
Bitte gemäß “Bedienungsanleitung” verwenden.
Verwenden Sie den Wagenheber auf ebenem Boden und prüfen den Hub und die Last.
Nicht unter angehobener Last verwenden, es sei denn die Last
Ist sicher befestigt.

- Parken Sie das Auto auf einem flachen, ebenen Boden und ziehen die Bremse fest an.
- Legen Sie den Rückwärtsgang ein (Automatikgetriebe in “Park” Stellung).
- Stellen sie die Warnblinkanlage ein.
- Holen Sie den Wagenheber und den Ersatzreifen aus dem Stauraum.
- Blockieren Sie vor Verwendung des Wagenhebers die Vorder- und Hinterräder, die sich diagonal gegenüberliegen.
- Lösen Sie die Radmuttern durch Drehen des Schraubschlüssels gegen den Uhrzeigersinn, aber entfernen Sie die Muttern nicht.
- Heben Sie den Wagenheber, bis die Nut des Wagenheberkopfs in den Bolzenrahmen passt, s. Abb.
- Bedienen Sie den Wagenheber mit langsamer, ruhiger Bewegung mit dem Hebel.
- Heben Sie das Fahrzeug so an, dass ein aufgepumpter Reifen sich soeben vom Boden abhebt, entfernen Sie Muttern und Rad.
- Installieren Sie das Rad, ziehen leicht jede Mutter fest, das Rad muss auf der Nabe sitzen.
- Senken Sie das Fahrzeug und ziehen die Radmuttern in kreuzweiser Reihenfolge durch Drehen des Schraubenschlüssels im Uhrzeigersinn fest.

Wartung

- Bitte schützen Sie die HUBSPINDEL vor Schmutzansammlung.
- Prüfen Sie das Typenschild, Originalformat bewahren.
- Die Konstruktion des Wagenhebers nicht selbst verändern.
- Wenden Sie sich nach jeglichem Gebrauch umgehend an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner für die Inspektion und Wartung des Wagenhebers.
- Wenn das Etikett (der Aufkleber) beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Suzuki-Vertragshändler oder Servicepartner.

Ελληνικά (Greek)

ΓΡΥΛΟΣ ΠΑΝΤΟΓΡΑΦΟΥ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

CE

Κατασκευαστές:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Ιαπωνία
Τηλ.: 049-248-1661
Φαξ: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA
Τηλ.: 0519-327-5284
Φαξ: 0519-327-0811

Διαβάστε αυτό το ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ προσεκτικά πριν από τη χρήση.

Πρότυπο: EN 1494:2000+A1:2008

Προσοχή και προειδοποίηση
- Ο ΓΡΥΛΟΣ μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο για αντικατάσταση ελαστικών, όχι για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ΓΡΥΛΟ παραπάνω από 50 φορές.
- Μην ανυψώνετε το όχημα με άτομο μέσα σε αυτό.
- Δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα που έχει ανυψωθεί με γρύλο.
- Η χρήση ελαττωματικών ή ανεπαρκώς συντηρημένων γρύλων είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.

Σημασία εικονογράμματος σε ετικέτα προφύλαξης



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι πρόκειται για δυνητικό κίνδυνο, ο οποίος θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



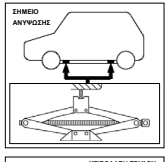
Το σύμβολο υποδεικνύει ότι δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεστε κάτω από το όχημα όταν αυτό στηρίζεται στον γρύλο.

Ονόματα εξαρτημάτων του γρύλου παντογράφου
Ανατρέξτε στο FIG. 1 στην αγγλική σελίδα.

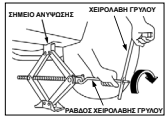
Τεχνικά δεδομένα και εφαρμογή
Ανατρέξτε στο FIG. 2 στην αγγλική σελίδα.

A	: ΒΑΣΗ ΚΟΡΥΦΗΣ	F	: ΚΟΧΛΙΑΣ ΓΡΥΛΟΥ	X	: ΥΨΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΕΔΑΦΟΣ (mm)
B	: ΒΑΣΗ	G	: ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟ ΦΟΡΤΙΟ (t)	Y	: ΦΟΡΤΙΟ (t)
C	: ΑΝΩ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H_1	: ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	M	: ΜΟΝΤΕΛΟ
D	: ΚΑΤΩ ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	H_2	: ΜΕΓΙΣΤΟ ΥΨΟΣ (mm)	T	: ΤΥΠΟΣ
E	: ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ	H_3	: ΥΨΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ (mm)		

Συνθήκες απαγόρευσης χρήσης
- Όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από -40°C.
- Σε λασπωμένο ή αμμώδες έδαφος.
- Σε δρόμο με μεγάλη κλίση.
- Σε ακραίες καιρικές συνθήκες: καταιγίδα, τυφώνας, κυκλώνας, χιονοθύελλα, καταιγίδα με κεραυνούς, κ.λπ.
- Όταν το φορτίο περιλαμβάνει επικίνδυνα αντικείμενα ή ουσίες, για παράδειγμα: λιωμένο μέταλλο, όξινη ουσία, ραδιενεργή ουσία ή ιδιαίτερα κοφτερά αντικείμενα.
- Όταν βρίσκεται σε άμεση επαφή με το καπό.
- Όταν χρησιμοποιείται σε βάρκα.
- Σε έδαφος που παρουσιάζει διαφορές στο ύψος.

Οδηγίες χρήσης


Όποτε αλλάζετε τροχό, απομακρύνετε πάντα οποιαδήποτε διάβρωση υπάρχει στο εσωτερικό του τροχού και στην επιφάνεια σκελετού του τροχού του οχήματος.
Λεπτομέρειες:
Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σύμφωνα με τις «Οδηγίες χρήσης».
Να χρησιμοποιείτε τον γρύλο σε επίπεδο έδαφος κατά τον έλεγχο του γρύλου και του φορτίου.
Απαγορεύεται η χρήση του κάτω από ανυψωμένο φορτίο, το οποίο δεν έχει δεθεί ασφαλώς.



- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ίσιο, επίπεδο έδαφος και τραβήξτε το χειρόφρενο γερά.
- Ρυθμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων στην «όπισθεν» (σε αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων στη «στάθμευση»).
- Ανάψτε τα φώτα κινδύνου.
- Απομακρύνετε τα εργαλεία ανύψωσης και τον επιπλέον τροχό από την περιοχή αποθήκευσης.
- Πριν τη χρήση του τροχού, κλείστε το μπροστινό και οπίσθιο μέρος του τροχού διαγωνίως απέναντι από τον τροχό που θα αλλαχθεί.
- Χαλαρώστε, αλλά μην απομακρύνετε τα περικόχλια γυρίζοντας το κλειδί αριστερόστροφα.
- Σηκώστε τον γρύλο μέχρι η εσοχή της κεφαλής του γρύλου να εφαρμόσει με την εγκοπή του σκελετού (δείτε εικόνες).
- Χρησιμοποιήστε τον γρύλο με αργή, απαλή κίνηση με τη βοήθεια της χειρολαβής.
- Ανυψώστε το όχημα ώστε να υπάρχει χώρος για την τοποθέτηση του φουσκωμένου ελαστικού, αφαιρέστε τα περικόχλια και τον τροχό.
- Εγκαταστήστε τον τροχό και μετά σφίξτε ελαφρά κάθε περικόχλιο έτσι ώστε κάθε τροχός να τοποθετηθεί στην πλήμνη.
- Χαμηλώστε το όχημα και σφίξτε πλήρως τα περικόχλια σε κατά μήκος διασταυρούμενη ακολουθία γυρίζοντας το κλειδί δεξιόστροφα.

Συντήρηση
- Προφυλάξτε τον κοχλία του γρύλου από συγκέντρωση ακαθαρσιών.
- Να ελέγχετε την πινακίδα και να διατηρείτε το σχήμα στην αρχική του μορφή.
- Απαγορεύεται η επαναρρύθμιση της κατασκευής του γρύλου από την πλευρά σας.
- Μετά από κάθε Χρήση, συμβουλευτείτε άμεσα τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service για τον έλεγχο και τη συντήρηση του γρύλου.
- Εάν η Ετικέτα (αυτοκόλλητο) έχει υποστεί ζημιά, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον Αντιπρόσωπο της Suzuki ή τον Συνεργάτη Service.

Magyar (Hungarian)

PANTOGRÁF EMELŐ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CE

Gyártók:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japán
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KÍNA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

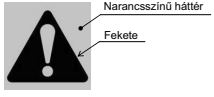
Kérjük, a működtetés előtt olvassa el ezt a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

Szabvány: EN 1494:2000+A1:2008

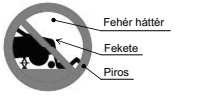
Figyelemfelhívás és figyelmeztetés

- Az EMELŐ csak kerékcseréhez használható, egyéb műveletre nem.
- Az EMELŐT ne használja több mint 50 alkalommal.
- Ne emelje meg személlyel együtt.
- Soha ne másszon az emelővel megemelt jármű alá.
- A hibás vagy nem megfelelően karbantartott emelő használata rendkívül veszélyes.

A figyelmeztető címkén lévő piktogram jelentése



Ez a szimbólum olyan lehetséges veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy soha ne másszon be a jármű alá, amikor azt az emelő tartja meg.

A pantográfos emelő alkatrészeinek neve

Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalon.

Műszaki adatok és alkalmazás

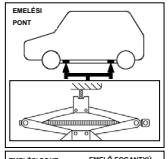
Lásd az FIG 1 az angol nyelvű oldalon.

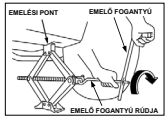
A : FELSŐ TARTÓ	F : EMELŐCSAVAR	X : EMELÉSI MAGASSÁG (mm)
B : ALAP	G : NÉVLEGES TERHELÉS (t)	Y : TERHELÉS (t)
C : FELSŐ KAR	H_1 : MINIMUM MAGASSÁG (mm)	M : MODELL
D : ALSÓ KAR	H_2 : MAXIMUM MAGASSÁG (mm)	T : TÍPUS
E : FOGANTYÚ CSUKLÓ	H_3 : A TELJESÍTŐKÉPESSÉGET BIZTOSÍTÓ MAGASSÁG (mm)	

A használatot kizáró körülmények

- -40°C alatti hőmérséklet.
- Ingoványos vagy homokos talaj.
- Erősen emelkedő út.
- Szélsőséges természeti körülmények: vihar, tájfun, ciklon, hóvihar, villámlással járó vihar stb.
- Veszélyes, nehéz rakomány, például: olvasztott fém, savas anyag, radioaktív anyag vagy határozottan törékeny termékek.
- Közvetlen érintkezés a motorháztetővel.
- Hajón való használat.
- Egyenetlen talaj.

Használati utasítások





Valahányszor kereket cserél, mindig távolítsa el a korróziót, ami a kerék belsejében és a kerék járműre szerelendő felületén található.
Részletek:
Kérjük, a "használati utasításoknak" megfelelően működtesse.
Az emelőt egyenes talajon működtesse, ellenőrizve az emelőt és a terhelést.
Ne működtesse rakománnyal együtt, hacsak a rakomány nincs biztonságosan rögzítve.

- Parkolja az autót sima, egyenes talajra, és húzza be a féket szorosan.
- Állítsa a váltót "hátramenetbe" (az automata váltót "parkoló" állásba).
- Kapcsolja be a vészvillogót.
- Vegye elő az emelőszerszámokat és a pótkereket a rakodótérből.
- Az emelő működtetése előtt blokkolja elölről és hátulról az eltávolítandó kerékkel átellenes kereket.
- A kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva lazítsa ki, de ne távolítsa el a kerékanyákat.
- Emelje meg az emelőt, amíg az emelőfej vájatai el nem érik a váz munkalécét, lásd ábrák.
- Az emelőt lassú, sima mozdulatokkal működtesse, az emelő fogantyú segítségével.
- Emelje fel a járművet éppen annyira, hogy egy felfújt abroncs épp csak a talaj fölé emelkedjen, távolítsa el az anyákat és a kereket.
- Szerelje fel a kereket, utána enyhén szorítsa meg az összes anyát; a keréknek az agyra kell illeszkednie.
- Eressze le a járművet, majd teljesen szorítsa meg a kerékanyákat keresztirányban haladva, a kulcs óramutató járása szerinti irányba fordításával.

Karbantartás

- Kérjük, akadályozza meg, hogy az EMELŐCSAVARBAN kosz halmozódjon fel.
- Ellenőrizze az adattáblát, őrizze meg az eredeti alakját.
- Ne szerelje szét az emelő szerkezetét.
- Minden használat után azonnal vegye fel a kapcsolatot egy Suzuki-értékesítővel vagy szervizpartnerrel az emelő bevizsgálásához és karbantartásához.
- Amennyiben a címke (matrica) sérült, kérjük forduljon a Suzuki forgalmazójához vagy szervizpartneréhez.

Italiano (Italian)

CRIC A PANTOGRAFO
MANUALE D'ISTRUZIONI

CE

Fabbricanti:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Giappone
Tel: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CINA
Tel: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

Leggere il presente MANUALE D'ISTRUZIONI prima di utilizzare il prodotto!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

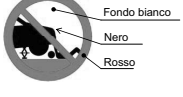
Avvertenze di sicurezza

- Il CRIC può essere utilizzato solo per la sostituzione di pneumatici, non per qualsiasi altro scopo.
- Utilizzare il CRIC non più di 50 volte.
- Non sollevare persone.
- Non infilarsi mai sotto un veicolo sollevato con il crick.
- L'uso di cric difettosi o non adeguatamente tenuti in efficienza è estremamente pericoloso.

Significato del pittogramml delle etichette di avvertenza



Questo simbolo indica un potenziale pericolo che può causare la morte o gravi lesioni.



Questo simbolo indica che non si deve mai infilarsi sotto il veicolo quando è sollevato con il cric.

Nome dei componenti del Cric a pantografo

Vedi FIG 1 pagina in inglese.

Dati tecnici e applicazione

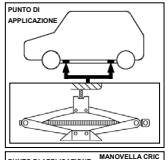
Vedi FIG 2 pagina in inglese.

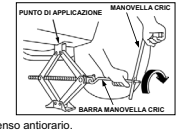
A : SUPPORTO	F : VITE CRIC	X : ALTEZZA CRIC (mm)
B : BASE	G : PORTATA NOMINALE (t)	Y : PORTATA (t)
C : BRACCIO SUP.	H_1 : ALTEZZA MIN (mm)	M : MODELLO
D : BRACCIO INF.	H_2 : ALTEZZA MAX (mm)	T : TIPO
E : GIUNTO MANOVELLA	H_3 : ALTEZZA DI PRESTAZIONE GARANTITA (mm)	

Condizioni di non utilizzo

- Temperature inferiori a -40 °C.
- Su terreno sabbioso o fangoso.
- Su strada con elevata pendenza.
- In condizioni climatiche estreme: temporali, tifoni, cicloni, bufere di neve, tempeste, etc.
- Sollevamento di oggetti molto pericolosi, ad esempio: metallo fuso, sostanze acide, sostanze radioattive o merci particolarmente fredde.
- A diretto contatto col vano motore.
- Su un'imbarcazione.
- Su terreno con dislivelli.

Istruzioni di funzionamento





Ogni volta che si cambia una ruota, togliere sempre tutte le tracce di corrosione eventualmente presenti all'interno della ruota e sulla superficie di montaggio della ruota sul veicolo.
Particolari:
Effettuare le operazioni seguendo le "istruzioni di funzionamento".
Usare il cric su un terreno livellato controllando sia il cric che il carico.
Non operare al di sotto di un carico sollevato, a meno che il carico non sia stato fissato saldamente.

- Parcheggiare il veicolo su un terreno livellato e in piano; azionare il freno a fondo.
- Mettere il cambio in "retromarcia" (cambio automatico in posizione "parcheggio").
- Accendere le luci di emergenza.
- Tirare fuori gli attrezzi di sollevamento e la ruota di scorta dall'alloggiamento.
- Prima di inserire il cric, bloccare anteriormente e posteriormente la ruota diagonalmente opposta a quella da togliere.
- Allentare ma non togliere i bulloni ruota con una chiave girandola in senso antiorario.
- Sollevare il cric finché la scanalatura della sua parte superiore si inserisce nell'incavo del telaio, vedi figure.
- Azionare il cric con movimenti lenti e uniformi, utilizzando la manovella del cric.
- Sollevare il veicolo in modo che uno pneumatico gonfiato si stacchi appena da terra; togliere i bulloni e la ruota.
- Installare la ruota e poi serrare un po' ciascun bullone in modo che la ruota resti in sede sul mozzo.
- Abbassare il veicolo e serrare a fondo i bulloni in ordine incrociato girando la chiave in senso orario.

Manutenzione

- Evitare che sulla VITE DEL CRIC si formino accumuli di sporcizia.
- Controllare la targhetta identificativa, mantenere la stessa forma dell'originale.
- Non riconvertire la costruzione del cric da soli.
- Dopo ogni utilizzo, consultare immediatamente il proprio rivenditore Suzuki o un partner di assistenza per l'ispezione e la manutenzione del cric.
- Se l'etichetta (adesivo) è danneggiata, consultare un rivenditore Suzuki o un partner di assistenza.

Latviešu valoda (Latvian)

DOMKRATS-PANTOGRĀFS
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

CE

Ražotāji:

„RIKENKAKI CO., LTD."
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214, Japāna
Tālr.: 049-248-1661
Fakss: 049-284-4340

„CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD."
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ĶĪNA
Tālr.: 0519-327-5284
Fakss: 0519-327-0811

Lūdzam pirms darbību uzsākšanas izlasīt šo LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU!

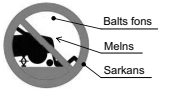
Standarts: EN 1494:2000+A1:2008

Brīdinājumi!
- DOMKRATU drīkst izmantot vienīgi riepu nomaiņai, nevis jebkādiem citiem nolūkiem.
- Neizmantojiet DOMKRATU vairāk par 50 reizēm.
- Nav paredzēts cilvēku pacelšanai.
- Nekad nelieniet zem transportlīdzekļa, kas pacelts ar domkratu.
- Defektīvu domkratu vai domkratu, kuriem nav veikta atbilstoša tehniskā apkope, izmantošana ir ārkārtīgi bīstama.

Brīdinājuma uzlīmes piktogrammas nozīme



Šis simbols apzīmē potenciālu bīstamību, kas var izraisīt nāvi vai radīt smagus ievainojumus.



Šis simbols nozīmē, ka Jūs nekādā gadījumā nedrīkstat līst zem transportlīdzekļa, ja tas ir pacelts ar domkratu.

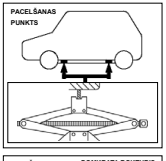
Pantogrāfa domkrata detaļas nosaukums
Skat FIG. 1 attēlu lapā angļu valodā.

Tehniskie dati un izmantojums
Skat FIG. 2 attēlu lapā angļu valodā.

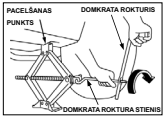
A: AUGŠĒJAIS TURĒTĀJS	F: DOMKRATA SKRŪVE	X: DOMKRATA AUGSTUMS (mm)
B: PAMATNE	G: NOMINĀLĀ SLODZE (t)	Y: SLODZE (t)
C: AUGŠĒJĀ SVIRA	H_1: MINIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	M: MODELIS
D: APAKŠĒJĀ SVIRA	H_2: MAKSIMĀLAIS AUGSTUMS (mm)	T: TIPS
E: ROKTURA SAVIENOJUMS	H_3: IZPILDĪJUMA NODROŠINĀJUMA AUGSTUMS (mm)	

Apstākļi, kādos izmantošana ir aizliegta
- Ja temperatūra ir zemāka par -40°C.
- Uz dubļainas vai smilšainas virsmas.
- Stāvā nogāzē.
- Ekstremālos laikapstākļos: lietusgāzes, taifūna, ciklona, sniegputeņa, pērkona negaisa utt. laikā.
- Nedrīkst celt bīstamas kravas, piemēram: izkausētu metālu, skābas vielas, radioaktīvas vielas vai īpaši trauslas preces.
- Nedrīkst tieši saskarties ar pārsegu.
- Nedrīkst lietot uz kuģa.
- Nedrīkst izmantot uz nelīdzenas virsmas.

Lietošanas instrukcija



Ik reizi mainot riteni, notīriet koroziju riteņa iekšpusē un uz transportlīdzekļa riteņa montēšanas virsmas.
Papildu informācija:
Lūdzu, rīkojieties tā, kā norādīts "Lietošanas instrukcijā".
Pārbaudot domkratu un paceļamo kravu, novietojiet domkratu uz līdzenas virsmas.
Papildu kravu drīkst pacelt vienīgi tad, ja tā ir droši nostiprināta.
- Novietojiet automobili uz gludas, līdzenas virsmas un iedarbiniet stāvbremzi.
- Pārnesumkārbas sviru novietojiet pozīcijā „atpakaļgaita" (automātiskās pārnesumkārbas sviru pozīcijā „park").
- Ieslēdziet avārijas gaismas.
- No glabāšanas nodalījuma izņemiet domkrata aprīkojumu un rezerves riteni.
- Pirms domkrata izmantošanas, no priekšas un aizmugures nobloķējiet riteni, kas atrodas pa diagonāli no maināmā riteņa.
- Atbrīvojiet, bet nenoskrūvējiet uzgriežņus, atslēgu pagriežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



- Paceliet domkratu līdz domkrata galviņas rieva ietilpst rāmī, skat. attēlu.
- Darbiniet domkratu lēni un piesardzīgām kustībām, izmantojot domkrata rokturi.
- Paceliet transportlīdzekli tā, lai tukšā riepa nedaudz atrautos no zemes, noņemiet uzgriežņus un riteni.
- Uzstādiet riteni un viegli piegrieziet katru uzgriezni, ritenim ir jānostiprinās uz rumbas.
- Nolaidiet transportlīdzekli un pievelciet uzgriežņus krusteniskā secībā, atslēgu griežot pulksteņrādītāja virzienā.

Apkope
- Raugieties, lai uz DOMKRATA SKRŪVES nekrātos netīrumi.
- Pārbaudiet nosaukuma plāksni, jo tai ir jāsaglabājas sākotnējā formā.
- Nedrīkst patstāvīgi veikt domkrata izjaukšanu.
- Pēc jebkuras izmantošanas nekavējoties sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri, lai veiktu domkrata apskati un tehnisko apkopi.
- Ja etiķete (uzlīme) ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar Suzuki dīleri vai servisa partneri.

lietuviškai (Lithuanian)

TRAPECINIS DOMKRATAS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

CE

Gamintojai:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonija
Tel.: 049-248-1661
Faks.:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINIJA
Tel.: 0519-327-5284
Faks.:0519-327-0811

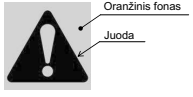
Perskaitykite šį INSTRUKCIJŲ VADOVĄ prieš naudodami gaminį!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

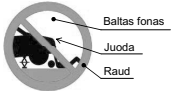
Perspėjimas ir įspėjimas

- DOMKRATAS naudojamas tik padangų keitimui, jis netinka naudoti kitais tikslais.
- DOMKRATĄ naudokite ne daugiau kaip 50 kartų.
- Keliamame automobilyje neturi būti žmonių.
- Niekada neljskite po domkratu pakeltu automobiliu.
- Ypač pavojinga naudoti sugedusį ar netinkamai prižiūrimą domkratą.

Perspėjimo etiketės piktogramų reikšmė



Šis simbolis nurodo galimą pavojų, kuris gali būti mirtinas arba sukelti sunkius sužalojimus.



Šis simbolis rodo, kad niekada neturėtumėte įlsti po automobiliu, kai jį laiko domkratas.

Trapecinio domkrato dalių pavadinimas

Žr. 1 FIG. angliškame puslapyje.

Techniniai duomenys ir naudojimas

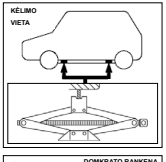
Žr. 2 FIG. angliškame puslapyje.

A	: VIRŠUTINIS LAIKIKLIS	F	: DOMKRATO SRAIGTAS	X	: DOMKRATO AUKŠTIS (mm)
B	: PAGRINDAS	G	: VARDINĖ APKROVA (t)	Y	: APKROVA (t)
C	: VIRŠUTINIS PETYS	H_1	: MAŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	M	: MODELIS
D	: APATINIS PETYS	H_2	: DIDŽIAUSIAS AUKŠTIS (mm)	T	: TIPAS
E	: RANKENOS JUNGTIS	H_3	: EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ UŽTIKRINIMO AUKŠTIS (mm)		

Netinkamos naudojimo sąlygos

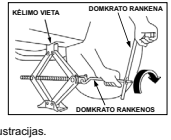
- Kai temperatūra žemesnė kaip -40°C.
- Ant purvo ar smėlėto grindinio.
- Ant kelio su dideliu nuolydžiu.
- Sudėtingomis gamtinėmis sąlygomis: liūtis su audra, taifūnas, ciklonas, pūga, audra ir t. t.
- Kelti pavojingą krovinį, pvz.: lydytą metalą, rūgštines, radioaktyvias medžiagas ar itin birias medžiagas.
- Tiesioginis kontaktas su gaubtu.
- Naudoti laive.
- Ant skirtingų lygių paviršiaus.

Eksploatavimo instrukcijos



Keičiant ratą visuomet pašalinkite koroziją, kuri gali būti ratų viduje ir ant rato tvirtinimo paviršiaus.
Detali informacija:
Dirbkite laikydamiesi „eksploatavimo instrukcijų".
Naudokite domkratą ant lygaus paviršiaus, patikrindami domkratą ir keliamą krovinį.
Negalima dirbti po pakeltu kroviniu, nebent krovinys yra saugiai pritvirtintas.

- Pastatykite automobilį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir įjunkite stabdį.
- Įjunkite atbulinę pavarą („stovėjimo" padėtį, jei automobilis yra su automatine pavarų dėže).
- Įjunkite įspėjamąsias mirksinčias šviesas.
- Išimkite kėlimo įrankius ir atsarginę padangą iš saugojimo vietos.
- Prieš naudodami domkratą užblokuokite įstrižai priešais nuimamą ratą esančio rato priekį ir galą.
- Atlaisvinkite rato veržles, bet jų neišimkite, sukdami raktą prieš laikrodžio rodyklę.



- Kelkite domkratą, kol jo galvutės griovelis įsistatys į iškilimą rėme, žr. iliustracijas.
- Rankena sukite domkratą lėtais, sklandžiais judesiais.
- Kelkite automobilį tiek, kad pripūsta padanga šiek tiek pakiltų nuo paviršiaus, ištraukite veržles ir nuimkite ratą.
- Uždėkite ratą, po to šiek tiek priveržkite kiekvieną veržlę, ratas turi prisispausti ant stebulės.
- Nuleiskite automobilį ir iki galo kryžmiškai priveržkite rato veržles, sukdami raktą pagal laikrodžio rodyklę.

Priežiūra

- Saugokite DOMKRATO SRAIGTĄ, kad ant jo nesusikauptų nešvarumai.
- Patikrinkite duomenų lentelę, išsaugokite originalią formą.
- Nekeiskite domkrato konstrukcijos patys.
- Jei taip atsitiktų, iš karto kreipkitės į „Suzuki" pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį, kad apžiūrėtų ir pataisytų domkratą.
- Jei etiketė (lipdukas) pažeistas, kreipkitės į „Suzuki" pardavimo atstovą ar Techninės priežiūros partnerį.

Polski (Polish)

PODNOŚNIK TRAPEZOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

CE

Producenci:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia
Tel.: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu, CHINY
Tel.: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

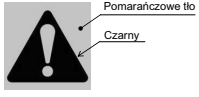
Przed użyciem produktu przeczytaj tę INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

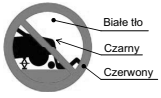
Ważne informacje i ostrzeżenia

- PODNOŚNIK może być używany wyłącznie w celu wymiany opon, w żadnych innych celach.
- Nie używaj PODNOŚNIKA więcej niż 50 razy.
- Zabrania się podnoszenia samochodów z ludźmi w środku.
- Nigdy nie wchodź pod pojazd podniesiony podnośnikiem.
- Używanie uszkodzonych lub niewłaściwie konserwowanych podnośników jest bardzo niebezpieczne.

Znaczenie piktogramu na naklejce ostrzegawczej



Ten symbol oznacza potencjalne zagrożenie, które może skutkować śmiercią lub poważnymi urazami.



Ten symbol oznacza, że nie należy nigdy wchodzić pod pojazd podniesiony podnośnikiem.

Nazwy części podnośnika trapezowego

Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

Dane techniczne i zastosowanie

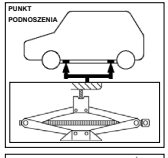
Patrz FIG. 1 na stronie w języku angielskim.

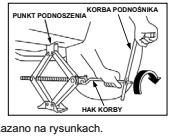
A : GŁOWICA	F : ŚRUBA PODNOŚNIKA	X : WYSOKOŚĆ PODNOSZENIA (mm)
B : PODSTAWA	G : OBCIĄŻENIE NOMINALNE (t)	Y : OBCIĄŻENIE (t)
C : GÓRNE RAMIĘ	H_1 : MINIMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	M : MODEL
D : DOLNE RAMIĘ	H_2 : MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ (mm)	T : TYP
E : UCHWYT KORBY	H_3 : WYSOKOŚĆ SKUTECZNA PODNOSZENIA (mm)	

Kiedy nie wolno używać podnośnika

- Jeśli temperatura jest niższa niż -40°C.
- Na mokrym podłożu lub piachu.
- Na bardzo nachylonych drogach.
- W skrajnych warunkach pogodowych: burze z deszczem, tajfuny, cyklony, burze śnieżne, burze z piorunami itp.
- Do podnoszenia niebezpiecznych, ciężkich obiektów, np.: roztopiony metal, kwasy, substancje radioaktywne lub wyjątkowo kruche przedmioty.
- W przypadku bezpośredniego kontaktu z maską samochodu.
- Na łodziach.
- Jeśli podłoże jest nierówne.

Instrukcja obsługi





Zawsze przed wymianą koła usuwaj wszelkie ślady korozji obecne po wewnętrznej stronie koła lub na powierzchni montażowej pojazdu.
Szczegóły:
Obsługuj podnośnik zgodnie z instrukcją obsługi.
Używaj podnośnika na płaskim podłożu i monitoruj podnośnik oraz obciążenie.
Nie wchodź pod podnoszone obciążenie, chyba że obciążenie zostało odpowiednio zabezpieczone.

- Zaparkuj samochód na płaskiej, równej powierzchni i mocno zaciągnij hamulec.
- Ustaw bieg na „wsteczny" (w przypadku skrzyni automatycznej na „parkowanie").
- Włącz światła awaryjne.
- Wyjmij podnośnik i zapasowe koło z bagażnika.
- Przed użyciem podnośnika zablokuj przód i tył koła po przekątnej od wymienianego koła.
- Poluzuj (ale nie usuwaj) nakrętki koła, obracając klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podnieś podnośnik, tak aby rowek w głowicy objął występ ramy, jak pokazano na rysunkach.
- Obsługuj podnośnik powolnymi i płynnymi uchami za pomocą korby.
- Podnieś pojazd na taką wysokość, aby napompowana opona nieznacznie odstawała od podłoża. Zdejmij nakrętki i koło.
- Załóż koło, następnie delikatnie dokręć każdą nakrętkę. Koło musi spoczywać na piaście.
- Opuść pojazd i całkowicie dokręć nakrętki w kolejności po przekątnej, obracając klucz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Konserwacja

- Usuwaj ze ŚRUBY PODNOŚNIKA wszelki nagromadzony brud.
- Sprawdzaj tabliczkę znamionową. Zachowaj oryginalny kształt.
- Nie modyfikuj samodzielnie konstrukcji podnośnika.
- Po każdym Użyciu, należy natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub partnerem serwisowym w celu kontroli lub konserwacji podnośnika.
- Jeśli etykieta (naklejka) jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą Suzuki lub Partnerem serwisowym.

Português (Portuguese)

MACACO PANTOGRÁFICO
MANUAL DE INSTRUÇÕES

CE

Fabricantes:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japão
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

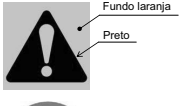
Por favor leia o manual de instruções antes da utilização!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

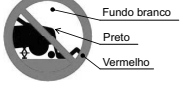
Cuidado e perigo

- O macaco apenas pode ser usado para substituir pneus e nunca para qualquer outro propósito.
- Não utilize o macaco mais de 50 vezes.
- Não utilizar para elevar pessoas.
- Nunca fique debaixo de um veículo elevado por um macaco.
- O uso de macacos defeituosos ou com manutenção inadequada é extremamente perigoso.

Significado do pictograma na etiqueta de perigo



Este símbolo assinala um perigo potencial que pode resultar em morte ou ferimentos graves.



Este símbolo assinala a interdição de se colocar debaixo de um veículo quando este está a ser elevado por um macaco.

Designação das peças do macaco pantográfico

Ver FIG. 1 nas instruções em inglês.

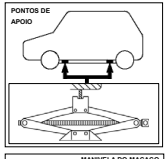
Dados Técnicos e Utilização

Ver FIG. 2 nas instruções em inglês.

A : PLATAFORMA SUPERIOR	F : EIXO DO MACACO	X : ALTURA DO MACACO (mm)
B : BASE	G : CARGA NOMINAL (tonelada)	Y : CARGA (tonelada)
C : BRAÇO SUPERIOR	H_1 : ALTURA MÍNIMA (mm)	M : MODELO
D : BRAÇO INFERIOR	H_2 : ALTURA MÁXIMA (mm)	T : TIPO
E : JUNTA DE ARTICULAÇÃO	H_3 :ALTURA DE UTILIZAÇÃO SEGURA (mm)	

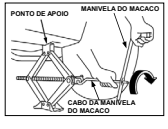
Não usar nas seguintes condições

- Temperaturas abaixo dos -40°C.
- Chão instável ou de areia.
- Estradas muito inclinadas
- Condições meteorológicas extremas: tempestade, furacão, ciclone, nevão, trovoadas, etc.
- Cargas perigosas e pesadas tais como: metal fundido, substâncias ácidas, substâncias radioativas ou materiais frágeis.
- Em contacto direto com a carroçaria.
- Dentro de um barco.
- Chão desnivelado.



Instruções de utilização

Ao trocar uma roda, remova qualquer vestígio de ferrugem presente no interior da roda ou na superfície de montagem da roda do veículo.
Descrição:
Por favor siga as instruções de acordo com as "instruções de utilização".
Utilize o macaco num chão nivelado enquanto o instala e verifique a carga.
Não deve utilizar o macaco com cargas muito pesadas salvo se estas estiverem amarradas de forma segura.



- Estacione o carro num local plano, chão nivelado e trave o carro de forma segura.
- Coloque a transmissão em "marcha-atrás" (transmissão automática em "estacionar (P)").
- Ligue os quatro piscas.
- Retire as peças do macaco e a roda suplente da mala.
- Trave a roda da frente e de trás diagonalmente opostas à roda que vai trocar antes de colocar o macaco.
- Solte, mas não retire completamente as porcas parafusos da roda no sentido dos ponteiros do relógio.
- Eleve o macaco até chegar à altura necessária de acordo com o indicado na tabela da figura acima.
- Manuseie o macaco com precaução, movimentos lentos, ao utilizar a manivela do macaco.
- Eleve o veículo até conseguir retirar a roda de forma a não raspar o chão, retire as porcas parafusos e a roda.
- Instale a roda, aperte levemente cada porca parafuso, a roda deve ficar bem centrada.
- Depois de descer o veículo, aperte firmemente as porcas parafusos uma por uma no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Manutenção

- Por favor mantenha o EIXO DO MACACO limpo e sem sujidade acumulada.
- Verifique a placa de identificação, mantenha a forma original.
- Não altere por sua iniciativa a estrutura do macaco.
- Depois de qualquer Utilização, consulte imediatamente o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência para inspeção ou manutenção do Macaco.
- Se a Etiqueta (autocolante) estiver danificada, por favor, consulte o seu Concessionário Suzuki ou Parceiro de Assistência.

Română (Romanian)

CRIC PANTOGRAF
MANUAL DE INSTRUCŢIUNI

CE

Fabricanţi:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonia
Tel.: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

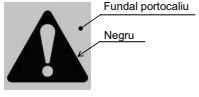
Citiţi acest MANUAL DE INSTRUCŢIUNI înainte de utilizare!

Norma: EN 1494:2000+A1:2008

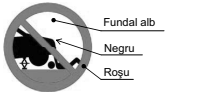
Atenţionări şi avertismente

- CRICUL poate fi folosit doar pentru înlocuirea anvelopelor, nu în alte scopuri.
- Utilizaţi CRICUL de cel mult 50 de ori.
- În vehicul nu trebuie să se afle nicio persoană.
- Nu intraţi niciodată sub vehiculul ridicat pe cric.
- Utilizarea cricurilor defecte sau întreţinute necorespunzător este extrem de periculoasă.

Semnificaţia pictogramelor de pe eticheta de atenţionare



Acest simbol indică un pericol potenţial care ar putea duce la moarte sau la accidentare gravă.



Acest simbol vă interzice să intraţi sub vehicul când vehiculul este ridicat pe cric.

Denumirea pieselor cricului manual

Consultaţi FIG 1 pe pagina în engleză.

Date tehnice şi utilizare

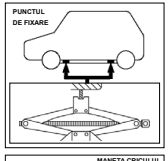
Consultaţi FIG 2 pe pagina în engleză.

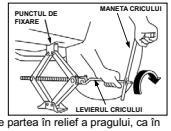
A: PLATFORMA	F: ŞURUBUL CRICULUI	X: ÎNĂLŢIMEA CRICULUI (mm)
B: TALPA	G: SARCINA NOMINALĂ (t)	Y: SARCINA (t)
C: BRAŢUL SUPERIOR	H_1: ÎNĂLŢIMEA MINIMĂ (mm)	M: MODELUL
D: BRAŢUL INFERIOR	H_2: ÎNĂLŢIMEA MAXIMĂ (mm)	T: TIPUL
E: ARTICULAŢIA PT. LEVIER	H_3: ÎNĂLŢIMEA PENTRU ATINGEREA PERFORMANŢEI (mm)	

Condiţii în care este interzisă utilizarea

- Când temperatura este sub -40°C.
- Pe teren noroios sau nisipos.
- Pe o pantă abruptă.
- În condiţii meteorologice extreme: furtună cu ploaie, taifun, ciclon, furtună de zăpadă, furtună cu descărcări electrice etc.
- Dacă vehiculul este încărcat cu produse grele sau periculoase, cum ar fi: metal topit, acid, substanţe radioactive sau produse fragile.
- Contact direct cu capota.
- Utilizarea pe o ambarcaţiune.
- Teren denivelat.

Instrucţiuni de utilizare





Când înlocuiţi o roată, îndepărtaţi întotdeauna rugina care poate fi prezentă pe interiorul roţii şi pe suprafaţa de montare a roţii pe vehicul.
Detalii:
Utilizaţi cricul conform instrucţiunilor de utilizare.
Utilizaţi cricul pe un teren plan, verificând cricul şi sarcina.
Nu utilizaţi cricul dacă vehiculul este încărcat, decât dacă încărcătura este bine fixată.

- Parcaţi maşina pe un teren orizontal şi plan şi acţionaţi ferm frâna de mână.
- Aduceţi transmisia în marşarier (transmisia automată în poziţia de parcare).
- Porniţi luminile de avarie.
- Scoateţi instrumentele pentru cric şi roata de rezervă din compartimentul acestora.
- Înainte de a utiliza cricul, blocaţi partea din faţă şi din spate a roţii care este diagonal opusă faţă de roata care urmează a fi desfăcută.
- Destrângeţi, dar nu înlăturaţi prizoanele rotind cheia în sens antiorar.
- Ridicaţi cricul până când adâncitura de pe capul cricului se potriveşte pe partea în relief a pragului, ca în ilustraţii.
- Acţionaţi cricul cu o mişcare lentă şi lină, folosind maneta cricului.
- Ridicaţi vehiculul astfel încât anvelopa umflată să fie doar puţin ridicată de la sol, iar apoi îndepărtaţi prizoanele şi roata.
- Montaţi roata, iar apoi strângeţi uşor fiecare prizon; roata trebuie să se afle pe butuc.
- Coborâţi vehiculul şi strângeţi complet prizoanele în cruce, rotind cheia în sens orar.

Întreţinerea

- Nu lăsaţi să se adune murdărie pe ŞURUBUL CRICULUI.
- Verificaţi plăcuţa cu denumirea şi păstraţi forma iniţială.
- Nu dezasamblaţi şi nu reasamblaţi cricul.
- După fiecare utilizare, consultaţi imediat dealerul Suzuki sau partenerul de service pentru verificarea şi întreţinerea cricului.
- Dacă eticheta (autocolantul) este deteriorată, vă rugăm să consultaţi dealerul Suzuki sau partenerul de service.

Slovensky (Slovak)

PANTOGRAFICKÝ ZVIHÁK
NÁVOD NA POUŽITIE

CE

Výrobcovia:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonsko
Tel.: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu, ČÍNA
Tel.: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

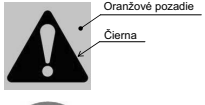
Pred používaním si prečítajte tento NÁVOD NA OBSLUHU!

Technická norma: EN 1494:2000+A1:2008

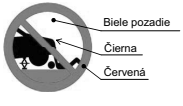
Upozornenia a výstrahy

- Zdvihák je nie je možné použiť na žiadne iné účely okrem výmeny pneumatík.
- Tento zdvihák nepoužívajte viac ako 50-krát.
- Nesmie sa používať na zdvíhanie osôb.
- Nikdy nepracujte pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdviháka.
- Používanie vadných alebo nedostatočne udržiavaných zdvihákov je veľmi nebezpečné.

Význam piktogramov a výstražných štítkov



Tento symbol označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré by mohlo mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Tento symbol znamená zákaz pracovať pod vozidlom, keď je zdvihnuté pomocou zdviháka.

Názvy dielov pantografického zdviháka

Pozri FIG. 1 v anglickom texte.

Technické parametre a použitie

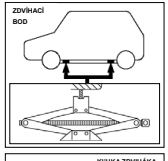
Pozri FIG. 2 v anglickom texte.

A	: HORNÁ PODPERA	F	: SKRUTKA ZDVIHÁKA	X	: VÝŠKA ZDVIHÁKA (mm)
B	: ZÁKLADNÁ DOSKA	G	: MENOVITÉ ZAŤAŽENIE (v tonách)	Y	: ZAŤAŽENIE (v tonách)
C	: HORNÉ RAMENO	V_1	: MINIMÁLNA VÝŠKA (mm)	M	: MODEL
D	: SPODNÉ RAMENO	V_2	: MAXIMÁLNA VÝŠKA (mm)	T	: TYP
E	: KĽB KĽUKY	V_3	: PREVÁDZKOVÁ VÝŠKA (mm)		

Podmienky, za ktorých sa zdvihák nesmie používať

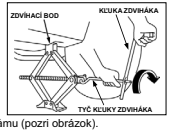
- Pri teplote pod -40°C.
- Na rozbahnenej alebo piesčitej pôde.
- Na ceste s veľkým sklonom.
- Pri extrémnych klimatických podmienkach: búrka, tajfún, cyklón, snehová búrka, búrka s prítomnosťou bleskov, atď.
- Zdvíhanie veľmi ťažkých predmetov, napríklad: roztavený kov, kyselinové látky, rádioaktívne látky alebo mimoriadne krehké predmety.
- Priamy kontakt s kapotou.
- Používanie na lodi.
- Nerovný povrch.

Návod na používanie



Pri výmene kolesa vždy odstráňte koróziu, ktorá môže byť prítomná na vnútornej strane kolesa a na náboji kolesa.
Podrobnosti:
Pri práci postupujte podľa „návodu na obsluhu".
Funkčnosť zdviháka a bremeno kontrolujte na rovnom povrchu.
Pri používaní sa záťaž nesmie zvyšovať, ak bremeno nie je riadne upevnené.

- Vozidlo zaparkujte na rovnom a pevnom povrchu a zatiahnite parkovaciu brzdu.
- V prípade ručnej prevodovky zaraďte „spiatočku" (v prípade automatickej prevodovky páku prepnite do polohy „Park").
- Zapnite výstražné svetlá.
- Z batožinového priestoru vyberte nástroje na zdvíhanie a rezervné koleso.
- Pred zdvíhaním zaistite koleso nachádzajúce sa uhlopriečne od kolesa, ktoré sa bude zdvíhať tak, že spredu a zozadu vložíte kliny.
- Matice uvoľnite otáčaním kľúča na matice doľava, ale neodstraňujte ich.



- Zdvihák zdvíhajte, kým zúbkovaná podpera ložnej plochy zapadne do rámu (pozri obrázok).
- Zdvihák zdvíhajte pomalým a plynulým otáčaním kľuky zdviháka.
- Vozidlo zdvihnite do takej výšky, aby koleso s nahustenou pneumatikou bolo mierne nad povrchom, odstráňte matice a koleso.
- Založte koleso, potom mierne utiahnite každú maticu tak, aby koleso pevne dosadalo na náboj kolesa.
- Vozidlo spustite a matice úplne dotiahnite nakríž otáčaním kľúča doprava.

Údržba

- Na SKRUTKE ZDVIHÁKA nesmú byť žiadne nečistoty.
- Zdvihák uchovávajte v pôvodnom tvare. Pozrite si typový štítok.
- Používateľ nesmie upravovať konštrukciu zdviháka.
- Po každom použití sa okamžite obráťte na vášho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki kvôli kontrole a údržbe zdviháka.
- V prípade poškodenia štítka (nálepky) sa obráťte na svojho dodávateľa alebo servisného partnera Suzuki.

Slovensko (Slovene)

DVIGALKA S PANTOGRAFSKIM SISTEMOM
NAVODILA ZA UPORABO

CE

Proizvajalca:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonska
Tel.: 049-248-1661
Faks: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KITAJSKA
Tel.: 0519-327-5284
Faks: 0519-327-0811

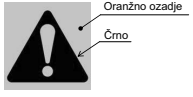
Prosimo preberite pred uporabo ta NAVODILA ZA UPORABO!

Standard: EN 1494:2000+A1:2008

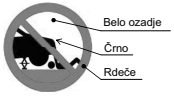
Obvestilo in opozorilo

- DVIGALKO lahko uporabljate le za menjavo pnevmatik in ne za druge namene.
- DVIGALKO lahko uporabite največ 50-krat.
- Ne dvigujte, kadar so v vozilu osebe.
- Nikoli se ne zadržujte pod vozilom, dvignjenim z dvigalko.
- Uporaba okvarjenih ali neustrezno vzdrževanih dvigalk je zelo nevarna.

Pomen znakov na opozorilnih etiketah



Ta simbol opozarja na morebitni nevarnost, ki lahko povzroči resne ali smrtno nevarne poškodbe.



Ta simbol opozarja, da ne smete biti nikoli pod vozilom, ki je dvignjeno z dvigalko.

Nazivi delov dvigalke

Glejte FIG. 1 v angleškem delu navodil.

Tehnični podatki in lastnosti

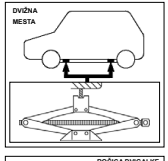
Glejte FIG. 2 v angleškem delu navodil.

A	: ZGORNJI NOSILEC	F	: VIJAK DVIGALKE	X	: VIŠINA DVIGALKE (mm)
B	: PODNOŽJE	G	: NAZIVNA OBREMENITEV (t)	Y	: OBREMENITEV (t)
C	: ZGORNJA ROČICA	H_1	: MINIMALNA VIŠINA (mm)	M	: MODEL
D	: SPODNJA ROČICA	H_2	: NAJVEČJA VIŠINA (mm)	T	: TIP
E	: ZGLOB ROČICE	H_3	: VIŠINA Z ZAGOTOVLJENO ZMOGLJIVOSTJO (mm)		

Pogoji, pri katerih uporaba ni dovoljena

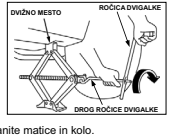
- Ko je temperatura nižja od -40°C
- Na blatni ali peščeni podlagi
- Na cesti z velikim naklonom.
- V izrednih vremenskih razmerah: neurje, tajfun, tornado, snežni vihar, nevihta itd.
- Dvigovanje nevarnih bremen, na primer stopljene kovine, kislin, radioaktivnih snovi ali posebno krhkih snovi.
- Neposreden stik z motornim pokrovom
- Uporaba na plovilih
- Uporaba na terenu z različnimi nivoji

Navodila za uporabo



Kadarkoli zamenjate kolo, vedno odstranite rjo, ki se nahaja na površini platišča ali pesta vozila
Podrobnosti:
Prosimo uporabljajte napravo kot je navedeno v navodilih za uporabo.
Dvigalko uporabljajte na ravni površini, preverite dvigalko in breme.
Ne upravljajte pod dvignjenim bremenom, razen če je slednji varno pritrjen.

- Parkirajte vozilo na ravni površini in dobro pritegnite ročno zavoro.
- Prestavite menjalnih v vzvratno prestavo (položaj "park" pri avtomatskih menjalnikih)
- Vklopite varnostne utripalke.
- Vzemite orodje za dviganje in rezervno kolo iz njegovega ležišča.
- Še preden uporabite dvigalko, blokirajte prednji in zadnji del kolesa, ki je diagonalno nasproti kolesa, ki ga nameravate menjati.
- Z vrtenjem ključa v nasprotni smeri urnih kazalcev razrahljajte, vendar ne odstranite kolesnih vijakov.
- Dvigajte dvigalko, dokler njena glava ne doseže šasije - glejte slike.
- Dvigajte z enakomernimi, počasnimi gibi ročice dvigalke.
- Dvignite vozilo toliko, da se pnevmatika malo dvigne od površine, odstranite matice in kolo.
- Zamenjajte kolo in nato rahlo privijte vsako matico, pri čemer mora kolo nasesti na pesto.
- Spustite vozilo, z vrtenjem ključa v smeri urnih kazalcev do konca privijte matice po navzkrižnem zaporedju



Vzdrževanje

- Prosimo preprečite kopičenje nečistoč na DVIGALKI
- Preverite ploščico s podatki, ohranite prvotno obliko.
- Prepovedano je spreminjanje konstrukcije dvigalke.
- Po vsaki uporabi se takoj obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja za pregled in vzdrževanje dvigalke.
- Če je etiketa (nalepka) poškodovana, se obrnite na prodajalca opreme Suzuki ali servisnega partnerja.

Español (Spanish)

GATO PANTÓGRAFO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CE

Fabricantes:

RIKENKAKI CO.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japón
Tel.: 049-248-1661
Fax:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO Machinery Co., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA
Tel.: 0519-327-5284
Fax:0519-327-0811

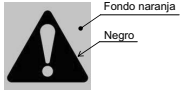
Por favor, ¡lea este MANUAL DE INSTRUCCIONES antes de usar el equipo!

Norma: EN 1494:2000 + A1: 2008

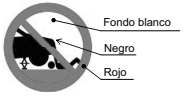
Atención y advertencias

- El GATO debe usarse exclusivamente para cambiar neumáticos, no para ningún otro propósito.
- No utilice el GATO más de 50 veces.
- Ninguna persona a bordo.
- Nunca se meta debajo del vehículo elevado con el gato.
- Usar gatos averiados o inapropiadamente mantenidos es extremadamente peligroso.

Significado del pictograma en la etiqueta de precaución



Este símbolo indica un peligro potencial que puede causar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo indica que nunca se meta debajo del vehículo cuando esté sostenido por el gato

Nombre de las piezas del gato elevador de tijera

Consulte FIG 1 en la página en inglés.

Datos técnicos y aplicación

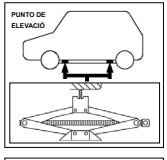
Consulte FIG 2 en la página en inglés.

A: SOPORTE SUPERIOR	F: TORNILLO DEL GATO	X: ALTURA DEL GATO (mm)
B: BASE	G: CARGA NOMINAL (ton)	Y: CARGA (ton)
C: BRAZO SUPERIOR	H_1: ALTURA MÍNIMA (mm)	M: MODELO
D: BRAZO INFERIOR	H_2: ALTURA MÁXIMA (mm)	T: TIPO
E: MANIVELA	H_3: ALTURA DE GARANTÍA DE RENDIMIENTO (mm)	

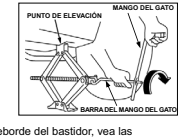
No utilizar en estas condiciones:

- Cuando la temperatura sea inferior a −40°C.
- En un terreno con barro o de arena.
- En una carretera con mucha pendiente.
- En condiciones meteorológicas extremas: tormenta, tifón, ciclón, tormenta de nieve, tormenta eléctrica, etc.
- Carga peligrosa, pesada, por ejemplo: metal fundido, sustancia ácida, sustancia radiactiva o mercancía especialmente frágil.
- Contacto con el capó directamente.
- Uso en un barco.
- Terreno con desnivel.

Instrucciones de uso



Cada vez que se cambia una rueda, elimine siempre la corrosión que pueda presentar en su interior y en la superficie de montaje de la rueda en el vehículo.
Detalles:
Por favor, siga las "Instrucciones de uso".
Utilice el gato sobre un terreno llano, mientras hace las comprobaciones del mismo y de la carga.
No debe utilizarse añadiendo una carga, a menos que la carga se sujete de forma segura



- Aparque el coche en un terreno plano y llano y eche el freno de mano con firmeza.
- Ponga la marcha en "marcha atrás" (cambio automático en "aparcar").
- Encienda las luces de emergencia.
- Retire las herramientas del gato y la rueda de repuesto de la zona de colocación.
- Antes de utilizar el gato, bloquee la parte delantera y trasera de la rueda situada en diagonal con la rueda que se ha de retirar.
- Afloje, pero sin retirar las tuercas de las ruedas, girando la llave en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Eleve el gato hasta que la ranura de la cabeza del gato encaje en el reborde del bastidor, vea las ilustraciones.
- Utilice el gato con un movimiento lento y suave, usando el mango del gato.
- Eleve el vehículo de tal manera que un neumático inflado justo quede por encima de la superficie, retire las tuercas y la rueda.
- Instale la rueda y apriete ligeramente cada tuerca, la rueda debe estar apoyada en el cubo central de la misma.
- Baje el vehículo y apriete completamente las tuercas de la rueda en una secuencia lineal de cruz girando la llave en el sentido de las agujas de un reloj.

Mantenimiento

- Por favor, evite que se acumule suciedad en el TORNILLO DEL GATO.
- Compruebe la placa de características, mantenga la misma forma que tenía en origen.
- No haga cambios en la construcción del gato si es usted un particular.
- Después de cualquier uso, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado para que realicen las tareas de inspección y mantenimiento del gato.
- Si la etiqueta (pegatina) está dañada, consulte con su concesionario Suzuki o con un servicio técnico asociado.

Svenska (Swedish)

DOMKRAFT
BRUKSANVISNING

CE

Tillverkare:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japan
Tel: 049-248-1661
Fax: 049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No. 5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu KINA
Tel: 0519-327-5284
Fax: 0519-327-0811

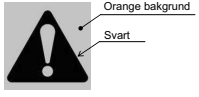
Läs denna BRUKSANVISNING före användning!

Norm: EN 1494:2000+A1:2008

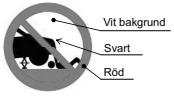
Säkerhetsnormer och varningar

- DOMKRAFTEN får endast användas till att byta däck, inget annat.
- Använd DOMKRAFTEN högst 50 gånger.
- Lyft aldrig upp personer med den.
- Stå aldrig under ett fordon som lyfts upp med domkraft.
- Användning av en defekt eller bristfälligt underhållen domkraft är extremt farligt.

Betydelse v symbolen på varningsetiketten



Denna symbol indikerar en potentiell risk som kan leda till livsfara eller allvarliga skador.



Denna symbol betyder att du aldrig ska stå under fordonet när det är upplyft av domkraften.

Nomenklatur för pantografdomkraften

Se FIG 1 på den engelska sidan.

Tekniska data och tillämpning

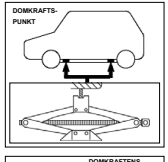
Se FIG 2 på den engelska sidan.

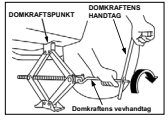
A	: TOPPHÅLLARE	F	: DOMKRAFTSSKRUV	X	: DOMKRAFTSHÖJD (mm)
B	: BAS	G	: NOMINELL BELASTNING (t)	Y	: LAST (t)
C	: ÖVRE ARM	H_1	:MIN: HÖJD (mm)	M	: MODELL
D	: UNDRE ARM	H_2	: MAX. HÖJD (mm)	T	: TYP
E	: HANDTAGSFOG	H_3	: HÖJD SOM GARANTERAR PRESTANDAN (mm)		

Förhållanden då domkraften inte får användas

- Då temperaturen understiger -40°C.
- På lerig eller sandig mark.
- På vägar som lutar mycket.
- I extrema naturförhållanden: regnstorm, tyfon, cyklon, snöstorm, åskstorm osv.
- Last av farliga eller tunga ämnen som: smält metall, syror, radioaktiva substanser eller mycket sköra föremål.
- Direktkontakt med huven.
- Användning på båtar.
- Mark med olika nivåer.

Användningsinstruktioner





När du byter ett hjul, ska du alltid avlägsna eventuell rost som kan finnas på insidan av hjulet och hjulets monteringsyta.
Detaljer:
Utför åtgärderna i "användningsinstruktioner".
Använd domkraften på jämn mark så att du kan kontrollera domkraften och lasten.
Arbeta inte under upplyft last om inte lasten är fäst ordentligt.

- Parkera bilen på platt, jämn mark och dra åt bromsen ordentligt.
- Ställ växelspaken på "backväxeln" (automatisk växellåda på "parkering").
- Sätt på varningslampan.
- Ta bort domkraftsverktygen och reservdäcket från förvaringsutrymmet.
- Blockera hjulet diagonal motsatt hjulet som ska tas bort bade framtill och baktill innan du använder domkraften.
- Lossa men ta inte bort hjulmuttrarna genom att vrida nyckeln medurs.
- Lyft upp domkraften till dess skåra passar in i ramens utrymme som i illustrationerna.
- Använd domkraften med långsamma, mjuka rörelser genom att veva.
- Lyft fordonet så att ett pumpat däck är precis ovanför marken. Ta bort muttrarna och hjulet.
- Installera hjulet och dra sedan åt varje mutter något. Hjulet ska sitta på navet.
- Sänk ner fordonet och dra åt hjulmuttrarna ordentligt i en korssekvens genom att vrida nyckeln medurs.

Underhåll

- Se till att DOMKRAFTSSKRUVEN inte blir smutsig.
- Kontrollera märkplåten och se till att formen förblir som den var ursprungligen.
- Ändra inte på domkraftens konstruktion själv.
- Efter varje användning, kontakta omedelbart din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner för inspektion och underhåll av domkraften.
- Om etiketten (dekalen) är skadad, kontakta din Suzuki-återförsäljare eller servicepartner.

Türkçe (Turkish)

PANTOGRAF KRİKO
KULLANIM KILAVUZU

CE

İmalatçılar:

RIKENKAKI CO., LTD.
5-6-12 Chiyoda, Sakado-shi, Saitama, 350-0214 Japonya
Tel: 049-248-1661
Faks:049-284-4340

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD.
No.5 Xinlin Road. Zhonglou Changzhou, Jiangsu ÇİN
Tel: 0519-327-5284
Faks:0519-327-0811

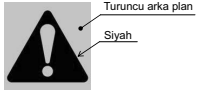
Lütfen çalıştırmadan önce bu KULLANIM KILAVUZUNU okuyun.

Standart: EN 1494:2000+A1:2008

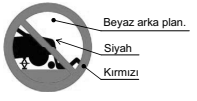
Dikkat ve uyarı

- KRİKO yalnızca lastikleri değiştirmek için kullanılabilir, herhangi başka bir amaç için kullanılamaz.
- KRİKOYU 50 defadan fazla kullanmayın.
- Üzerinde insan taşınamaz.
- Asla kriko ile kaldırılan bir aracın altına girmeyin.
- Kusurlu veya yetersiz bakım yapılan krikoların kullanılması son derece tehlikelidir.

Uyarı etiketlerinin üzerindeki resimlerin anlamları



Bu simge, ölüm ya da ciddi yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi ifade etmektedir.



Bu simge, kriko ile desteklenen bir aracın altına girmemeniz gerektiğini ifade etmektedir.

Pantograf Krikonun Parçalarının Adları

İngilizce sayfadaki FIG. 1'e başvurun.

Teknik Veriler ve Uygulamalar

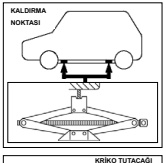
İngilizce sayfadaki FIG. 2'ye başvurun.

A : ÜST DESTEK	F : KRİKO VİDASI	X : KRİKO YÜKSEKLİĞİ (mm)
B : TABAN	G : NOMİNAL YÜK (t)	Y : YÜK (t)
C : ÜST KOL	H_1 : ASGARİ YÜKSEKLİK (mm)	M : MODEL
D : ALT KOL	H_2 : AZAMİ YÜKSEKLİK (mm)	T : TÜR
E : TUTACAK BİRLEŞME NOKTASI	H_3 : PERFORMANS GÜVENCESİ VERİLEN YÜKSEKLİK (mm)	

Ürünün Kullanılmaması Gereken Koşullar

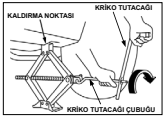
- Sıcaklık -40°C'nin altında olduğunda.
- Çamurlu ya da kumlu zemin üzerinde.
- Yüksek eğimli yollarda.
- Fırtına, tayfun, kasırga, tipi, gök gürültülü fırtına gibi ağır doğal koşullarda.
- Erimiş metal, asitli madde, radyoaktif madde gibi tehlikeli ağırlıklar ya da kırılgan maddeler yüklenmesi.
- Doğrudan kaporta ile temas ettirilmesi.
- Tekne üzerinde kullanılması.
- Farklı seviyeli zeminlerde.

Çalıştırma talimatları



Bir tekerleği değiştirirken, tekerlek içerisinde ya d araç üzerindeki tekerlek monte etme alanında oluşmuş olabilecek paslanma durumlarını ortadan kaldırın.
Ayrıntılar:
Lütfen "çalıştırma talimatlarına" uygun şekilde kullanın.
Krikoyu, kriko ve yükü kontrol ederek, düz zemin üzerinde çalıştırın.
Yüklerin sağlam bir şekilde sabitlenmediği durumlarda, yük kaldırma amaçlı olarak kullanılmamalıdır.

- Arabayı düz bir zemine park edin ve el frenini sıkıca çekin.
- Aracı "geri vitese" alın (otomatik viteste "park" konumu).
- Tehlike ikaz flaşörlerini açın.
- Kaldırma araçları ile yedek lastiği bagaj alanından çıkarın.
- Krikoyu çalıştırmadan önce çıkarılacak lastiğin karşısındaki tekerleklerin önüne ve arkasına takoz yerleştirin.
- İngiliz anahtarını saat yönünün tersine çevirerek tekerlek somunlarını gevşetin, ancak çıkarmayın.
- Krikonun üst kısmı şasinin alt kalıbına gelecek şekilde krikoyu kaldırın. Çizimlere göz atın.
- Krikoyu, tutacağı kullanarak yavaş ve yumuşak hareketlerle çalıştırın.
- Aracı, patlamış olan lastiğin çıkabileceği kadar kaldırın, somunları ve tekerleği çıkarın.
- Tekerleği takın ve somunları teker teker sıkıştırın, tekerleğin yuvaya tam olarak oturması gerekmektedir.
- Aracı indirin ve ingiliz anahtarını saat yönünde çevirerek tekerlek somunlarını çapraz sırayla giderek tamamen sıkıştırın.



Bakım

- Lütfen KRİKO VİDASINDA kir birikmesini engelleyin.
- İsimliği kontrol edin, ürünün orijinal şeklini koruyun.
- Krikonun yapısını özel olarak değiştirmeyin.
- Herhangi bir Kullanımdan sonra, Krikonun kontrol ve bakım işlemleri için hemen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.
- Eğer etiket (çıkartma) hasar görürse, lütfen Suzuki Satıcınıza veya Hizmet Ortağına danışın.

BETEKENIS VAN SYMBOLEN OP ACCULABEL

	Niet roken, geen open vuur, geen vonken			Accuzuur
	Oogbescherming dragen			Neem instructies in acht
	Uit de buurt van kinderen houden			Explosief gas

Voorbereid door

MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.

Service-afdeling

December 2016

Onderdeelnr. 99011U54P05-25D
Gedrukt in Hongarije